

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

20 MARS 2007

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

20 MAART 2007

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

14.2.2007	3-7009	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9847
-----------	--------	-----------	---	------

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice****Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

3.3.2006	3-4567	Mme/Mevr. Hermans	* Mauvais traitement des animaux. — Abandon d'animaux. — Condamnations. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005. Dierenmishandeling. — Achterlating van dieren. — Veroordelingen. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.	9813
7.4.2006	3-4835	Destexhe	Conduite en état d'ivresse. — Accidents de la route. — Modification des peines. — Chiffres en Wallonie. Rijden onder invloed. — Verkeersongevallen. — Wijziging van de straffen. — Cijfers in Wallonië.	9848
2.5.2006	3-4988	Vandenberghe H.	Prisons. — Naissances dans les prisons. Gevangenis. — Geboortes binnen de gevangenis muren.	9849
22.5.2006	3-5183	Vandenberghe H.	Prévenus. — Détenus. — Cas de décès dans les cellules de la police et des prisons. Arrestanten. — Gedetineerden. — Sterfgevallen in politie- en gevangenis cellen.	9850
22.5.2006	3-5197	Mme/Mevr. De Roeck	Libération conditionnelle. — Dossier. — Rapport du service psychosocial. Voorwaardelijke invrijheidsstelling. — Dossier. — Verslag van de psychosociale dienst.	9855
14.6.2006	3-5423	Mme/Mevr. Jansegers	Personnes condamnées. — Transfèrement au Maroc. Gevonniste personen. — Overbrenging naar Marokko.	9856
27.6.2006	3-5573	Buyse	Véhicules saisis. — Utilisation par la police fédérale. In beslag genomen auto's. — Gebruik door de federale politie.	9857
21.9.2006	3-5863	Mme/Mevr. Anseeuw	Charlatanisme. — Guérisseurs. — Marabouts. Kwakzalverij. — Wonderdokters. — Maraboets.	9859
21.9.2006	3-5872	Mme/Mevr. Anseeuw	* Internet. — Anonymat d'une expression d'opinion. Internet. — Anonieme meningsuiting.	9813

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
21.9.2006	3-5874	Mme/Mevr. Anseeuw	Harcèlement sexuel. — Violence conjugale. — Interdiction d'approche contrôlée électroniquement. — Exemple néerlandais. Stalking. — Huishoudelijk geweld. — Elektronisch straatverbod. — Nederlands voorbeeld.	9860
3.11.2006	3-6224	Mme/Mevr. Van dermeersch	Établissements pénitentiaires. — Révolte de détenus. — Irrégularités. Strafinrichtingen. — Opstand van gevangenen. — Onregelmatigheden.	9862
3.11.2006	3-6225	Mme/Mevr. Van dermeersch	Gardiens de prison. — Sécurité. — Agressions par des détenus. Cipiers. — Veiligheid. — Agressie vanwege gedetineerden.	9863
9.11.2006	3-6246	Vandenberghe H.	Double nationalité. — Perte de la nationalité belge. Dubbele nationaliteit. — Verlies van de Belgische nationaliteit.	9865
5.12.2006	3-6340	Brotcorne	Loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes. — Détention d'armes. — Demandes de renouvellement d'autorisation. — Délais. Wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens. — Bezit van wapens. — Hernieuwingsaanvraag vergunning. — Termijnen.	9866
19.1.2007	3-6571	Mme/Mevr. de Bethune	Fonction d'huissier de justice. — Nomination de femmes en 2006. Gerechtsdeurwaardersambt. — Benoeming van vrouwen in 2006.	9867
19.1.2007	3-6572	Mme/Mevr. de Bethune	Notariat. — Nomination de femmes en 2006. Notarisambt. — Benoeming van vrouwen in 2006.	9867
24.1.2007	3-6750	Mme/Mevr. de Bethune	Magistrature assise. — Présence des femmes. — Chiffres pour 2006. Zittende magistratuur. — Aanwezigheid van vrouwen. — Stand van zaken 2006.	9868
30.1.2007	3-6804	Mme/Mevr. Hermans	Terrorisme. — Zones à risques. Terrorisme. — Risicogebieden.	9870
30.1.2007	3-6821	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9870
8.2.2007	3-6899	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 - 2004/2005). — Suivi. Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.	9814
6.2.2007	3-6917	Brotcorne	Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9871
6.2.2007	3-6929	Brotcorne	* Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9815
6.2.2007	3-6951	Mme/Mevr. Bousakla	* Crimes d'honneur et de sang. — Formation. — Mesures. Eer- en bloedwraak. — Opleiding. — Maatregelen.	9816
13.2.2007	3-6968	Mme/Mevr. Defraigne	* Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation. Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.	9816
13.2.2007	3-6992	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9872
14.2.2007	3-7003	Brotcorne	* Chambres fiscales. — Tribunaux de première instance. — Arriéré. Fiscale kamers. — Rechtbanken van eerste aanleg. — Achterstand.	9816
14.2.2007	3-7010	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9817

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.2.2007	3-7021	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (CIAOSN). — Site web. — Tableau synoptique des sectes dangereuses. Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties (IACSSO). — Webstek. — Synoptische tabel gevaarlijke sekten.	9872
15.2.2007	3-7032	Vandenberghe H.	Délai de traitement des affaires judiciaires. — Tribunal de commerce d'Arlon. Behandelingstermijn van rechtszaken. — Rechtbank van koophandel van Aarlen.	9873
21.2.2007	3-7221	Van Nieuwkerke	Copropriété. — Syndics. — Situations intolérables. Mede-eigendom. — Syndici. — Wantoestanden.	9873
27.2.2007	3-7236	Noreilde	Loi du 31 décembre 1851 sur les loteries. — Application. — Adaptation aux normes actuelles. Wet van 31 december 1851 op de loterijen. — Toepassing. — Aanpassing aan de huidige normen.	9874

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eersteminister en minister van Financiën

24.5.2006	3-5267	Mme/Mevr. Anseeuw	* Nouveaux produits financiers. — Risques pour les investisseurs privés. — Contrôle. Nieuwe financiële producten. — Risico's voor particuliere beleggers. — Toezicht.	9817
21.9.2006	3-5870	Mme/Mevr. Anseeuw	* Directive européenne sur l'épargne. — Prélèvement pour l'État de résidence. — Incidence sur les pouvoirs publics belges. Europese spaarrichtlijn. — Woonstaathetfing. — Impact voor de Belgische overheid.	9818
8.1.2007	3-6556	Steverlynck	Loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. — Pensions complémentaires. — Circulaire. Wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact. — Aanvullende pensioenen. — Omzendbrief.	9875
30.1.2007	3-6822	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9876
30.1.2007	3-6890	Mme/Mevr. Nyssens	Unité TVA. — Mise en œuvre. BTW-teenheid. — Invoering.	9883
6.2.2007	3-6913	Brotcorne	* Intercommunales d'électricité. — Production d'électricité « verte » au départ du traitement des déchets. — Statut fiscal. Elektriciteitsintercommunales. — Productie van groene elektriciteit uit afval. — Fiscaal statuut.	9819
13.2.2007	3-6970	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Engagement d'étudiants. Federale Overheidsdienst Financiën. — Aanwerving van studenten.	9884
13.2.2007	3-6971	Brotcorne	* Administration de la Documentation patrimoniale. — Administrateur général. — Méthode de transmission des vœux. Dienst Patrimoniumdocumentatie. — Administrateur-generaal. — Overbrenging van nieuwjaarswensen.	9820

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.2.2007	3-6972	Brotcorne	* Service public fédéral Finances. — Fonctions de management N-2. — Missions. Federale Overheidsdienst Financiën. — Managementfuncties N-2. — Opdrachten.	9820
13.2.2007	3-6973	Brotcorne	* SPF Finances. — Désignation des avocats en charge de la défense. FOD Financiën. — Aanstelling van advocaten belast met de verdediging.	9821
13.2.2007	3-6974	Brotcorne	* Chaleur excessive. — Protection des travailleurs. — Conseillers en prévention. — Nombre de mesures de la température. Extreme warmte. — Bescherming van de werknemers. — Preventieadviseurs. — Aantal maatregelen betreffende de temperatuur.	9821
13.2.2007	3-6975	Brotcorne	* SPF Finances. — Agents contractuels. — Mutations. FOD Financiën. — Contractuele ambtenaren. — Overplaatsingen.	9821
13.2.2007	3-6993	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9885
14.2.2007	3-7004	Brotcorne	* Service public fédéral Finances. — Plan mobilier départemental. Federale Overheidsdienst Financiën. — Departementaal meubelplan.	9822
14.2.2007	3-7006	Brotcorne	* SPF Finances. — Nomination. — Grade rayé d'inspecteur principal 10S2. — Absence d'évolution barémique. FOD Financiën. — Benoeming. — Afgeschafte graad van eerste- en tweede-klas inspecteur 10S2. — Afwezigheid van baremieke evolutie.	9822
14.2.2007	3-7007	Brotcorne	* Service public fédéral Finances. — Manifestation du 23 janvier 2007. — Comptabilisation des demandes de congés et de récupération. — Raisons. — Utilisation des données. Federale Overheidsdienst Financiën. — Betoging van 23 januari 2007. — Berekening van de vakantie- en recuperatieaanvragen. — Redenen. — Gebruik van de gegevens.	9822
14.2.2007	3-7011	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9885
14.2.2007	3-7022	Beke	Bâtiments publics. — Vente. — Produit. Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.	9888
14.2.2007	3-7023	Beke	Bâtiments publics. — Vente. — Produit. Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.	9890
14.2.2007	3-7024	Beke	Bâtiments publics. — Vente. — Produit. Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.	9890
14.2.2007	3-7025	Beke	Bâtiments publics. — Vente. — Produit. Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.	9891
14.2.2007	3-7026	Beke	Bâtiments publics. — Vente. — Produit. Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.	9892
14.2.2007	3-7027	Beke	Bâtiments publics. — Vente. — Produit. Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.	9892

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken				
7.12.2006	3-6369	Vandenbergh H.	Services publics fédéraux. — Affaires judiciaires. Federale overheidsdiensten. — Rechtszaken.	9893
15.12.2006	3-6422	Brotcorne	Loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes. — Dépôt d'arme. — Transparence de l'indemnité. Wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens. — Inlevering van het wapen. — Transparantie van de vergoeding.	9894
28.12.2006	3-6502	Mme/Mevr. Anseeuw	Imposition des dividendes. — Fonds de pension. — Impôt indûment prélevé à la source. Dividendbelasting. — Pensioenfondsen. — Onterecht geheven bron- belasting.	9894
28.12.2006	3-6503	Mme/Mevr. Anseeuw	Polices investissement et polices d'assurances. — Coûts excessifs. Beleggingspolissen en verzekeringspolissen. — Overdreven kosten.	9895
26.1.2007	3-6782	Brotcorne	SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté. FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.	9896
26.1.2007	3-6793	Mme/Mevr. Van de Castele	Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. 3-366/7 - 2004-2005). — Suivi. Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/ 2005). — Opvolging.	9897
26.1.2007	3-6794	Mme/Mevr. Van de Castele	Horeca. — Contrat d'exclusivité pour les boissons. Horeca. — Exclusiviteitcontract voor drank.	9897
30.1.2007	3-6823	Vandenbergh H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9898
30.1.2007	3-6844	Vandenbergh H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	9898
6.2.2007	3-6919	Brotcorne	Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheids- dienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9898
6.2.2007	3-6931	Brotcorne	Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9899
6.2.2007	3-6961	Noreilde	Loi du 31 décembre 1851 sur les loteries. — Application. — Adaptation aux normes actuelles. Wet van 31 december 1851 op de loterijen. — Toepassing. — Aanpassing aan de huidige normen.	9899
13.2.2007	3-6994	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9823
14.2.2007	3-7008	Collas	* « Verbraucherschutzzentrale (VSZ) ». — Octroi de subsides. — Traduction d'informations juridiques. « Verbraucherschutzzentrale » (VSZ). — Toekenning van subsidies. — Vertaling van juridische informatie.	9824

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.2.2007	3-7012	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9824
16.2.2007	3-7067	Mme/Mevr. Anseeuw	Modification du régime de TVA. — Petites entreprises. — Augmentation du cash flow. Wijziging BTW-stelsel. — Kleine ondernemingen. — Verhoging cash flow.	9899
21.2.2007	3-7222	Van Nieuwkerke	Copropriété. — Syndics. — Situations intolérables. Mede-eigendom. — Syndici. — Wantoestanden.	9900
* * *				
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken				
3.3.2006	3-4514	Vankrunkelsven	* Réforme des polices. — Titulaires du brevet d'officier de police communale. Politiehervorming. — Brevethoudende officieren van de gemeentelijke politie.	9824
14.11.2006	3-6280	Vandenberghe H.	Kit catastrophe. — Disponibilité pour tous les habitants. — Répartition des compétences. Rampenkit. — Beschikbaarheid voor alle inwoners. — Bevoegdheidsverdeling.	9900
28.12.2006	3-6495	Mme/Mevr. Anseeuw	Internet. — Racisme et incitation à la haine. — Radicalisation de jeunes d'extrême droite. Internet. — Racisme en aanzetten tot haat. — Radicalisering extreem-rechtse jongeren.	9901
19.1.2007	3-6586	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Personnel. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Personeel.	9902
19.1.2007	3-6607	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.	9903
23.1.2007	3-6736	Vandenberghe H.	Cambriolages dans les écoles. Inbraken in scholen.	9904
24.1.2007	3-6763	Mme/Mevr. de Bethune	Personnes de même sexe. — Contrats de cohabitation. — Mariages. Personen van hetzelfde geslacht. — Samenlevingsovereenkomsten. — Huwelijken.	9905
24.1.2007	3-6764	Mme/Mevr. de Bethune	Contrats de cohabitation. — Couples hétérosexuels. — État de la question en 2006. Samenlevingscontracten. — Heteroparen. — Stand van zaken 2006.	9906
30.1.2007	3-6805	Mme/Mevr. Hermans	Terrorisme. — Zones à risques. Terrorisme. — Risicogebieden.	9906
30.1.2007	3-6845	Vandenberghe H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	9907
8.2.2007	3-6901	Mme/Mevr. Van de Casteele	* Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. 3-366/7 - 2004-2005). — Suivi. Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.	9825

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
8.2.2007	3-6902	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 - 2004/2005). — Suivi. Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.	9826
8.2.2007	3-6907	Mme/Mevr. Nyssens	* Phénomènes migratoires ayant lieu sur le territoire belge. — Étude. — Commande à l'université de Rotterdam. Migratiefenomenen op het Belgische grondgebied. — Studie. — Bestelling bij de universiteit van Rotterdam.	9826
6.2.2007	3-6914	Brotcorne	Élections. — Personnes à mobilité réduite. — Accès aux bureaux de vote. Verkiezingen. — Personen met beperkte mobiliteit. — Toegang tot de stembureaus.	9908
6.2.2007	3-6920	Brotcorne	Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9909
6.2.2007	3-6932	Brotcorne	Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9910
13.2.2007	3-6969	Mme/Mevr. Defraigne	* Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation. Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.	9827
13.2.2007	3-6977	Cornil	* Étrangers en séjour illégal. — Études scientifiques. — Nature. — Cahier des charges. Illegale vreemdelingen. — Wetenschappelijke studies. — Aard. — Omvang.	9827
13.2.2007	3-6995	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9910
14.2.2007	3-7013	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9910
21.2.2007	3-7227	Buyse	Demandeurs d'asile. — Turquie. — Nombre. Asielzoekers. — Turkije. — Aantal.	9911

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

19.1.2007	3-6566	Mme/Mevr. Zrihen	Programme ARGO. — Évaluation. Programma ARGO. — Evaluatie.	9911
22.1.2007	3-6630	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	9913
22.1.2007	3-6714	Vandenberghé H.	Services publics. — Informatique. Overheidsdiensten. — Informatica.	9914
30.1.2007	3-6814	Mme/Mevr. Hermans	Nations unies. — Appel à un sommet sur le climat. — Rôle de la Belgique. Verenigde Naties. — Oproep tot klimaatop. — Rol van België.	9914

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
30.1.2007	3-6825	Vandenberghé H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9915
30.1.2007	3-6846	Vandenberghé H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	9919
30.1.2007	3-6863	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Relations entre la Belgique et la Russie. — Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC). — Non respect. Betrekkingen tussen België en Rusland. — Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom (HAIE). — Niet-naleving.	9919
6.2.2007	3-6921	Brotcorne	* Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9827
6.2.2007	3-6933	Brotcorne	Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9920
6.2.2007	3-6941	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Darfour. — Situation politique. — Soutien. Darfoer. — Politieke toestand. — Steun.	9921
6.2.2007	3-6942	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï *	Palestine. — Restriction des visas d'entrée. Palestina. — Beperking van toegangsvisa.	9828
6.2.2007	3-6943	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Ecuator. — Peuple quechua de Sarayaku. — Déclaration sur les droits des peuples autochtones. — Position de la Belgique. Ecuador. — De Quechua van Sarayaku. — Verklaring over de rechten van inheemse volkeren. — Houding van België.	9921
6.2.2007	3-6944	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï *	Bermudes. — Traitement des citoyens européens. — Violation du principe de réciprocité. Bermuda. — Behandeling van Europese burgers. — Schending van het wederkerigheidsbeginsel.	9828
13.2.2007	3-6979	Mahoux	États-Unis. — Bouclier antimissiles. — Installation dans l'Union européenne. Verenigde Staten. — Antiraketterschild. — Opstelling in de Europese Unie.	9922
13.2.2007	3-6996	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9923
14.2.2007	3-7014	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9829
19.2.2007	3-7120	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Union européenne et Russie. — Visas pour courts séjours. — Facilitation de la délivrance. — Accord. Europese Unie en Rusland. — Visa voor korte verblijven. — Vereenvoudiging van de afgifte. — Akkoord.	9924
19.2.2007	3-7121	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Chine. — Missile balistique. — Lancement. — Actions envisagées. China. — Ballistische raket. — Lancering. — Geplande acties.	9925
21.2.2007	3-7210	Mahoux	Conseil de sécurité. — Enfants soldats. — Protocole facultatif à la Convention relative aux droits des enfants. — Ratification. Veiligheidsraad. — Kindsoldaten. — Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van het kind. — Ratificatie.	9926
21.2.2007	3-7211	Mahoux	Union européenne et Russie. — Accord de partenariat. — Négociations. Europese Unie en Rusland. — Partnerschapsovereenkomst. — Onderhandelingen.	9927

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

5.3.2007	3-7472	Brotcorne	Diplomatie préventive. — Financement. — Mise en œuvre. Preventieve diplomatie. — Financiering. — Uitvoering.	9928
----------	--------	-----------	---	------

*
* *

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

22.1.2007	3-6652	Mme/Mevr. de Bethune	Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006. Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	9932
-----------	--------	----------------------	---	------

*
* *

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

22.12.2006	3-6463	Steverlynck	Banque-carrefour des entreprises. — Problèmes de fonctionnement. — Avenir des petits guichets d'entreprise. Kruispuntbank van ondernemingen. — Gebrekkige werking. — Toekomst kleinere ondernemingsloketten.	9936
22.1.2007	3-6653	Mme/Mevr. de Bethune	Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006. Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	9933
22.1.2007	3-6695	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	9933
22.1.2007	3-6716	Vandenberghe H.	Services publics. — Informatique. Overheidsdiensten. — Informatica.	9934
23.1.2007	3-6739	Mme/Mevr. Hermans	Fourrure de phoque. — Interdiction de la commercialisation. Zeehondenbont. — Verbod handel.	9938
26.1.2007	3-6785	Brotcorne	SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté. FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.	9934
26.1.2007	3-6797	Mme/Mevr. Van de Castele	Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. 3-366/7 - 2004-2005). — Suivi. Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.	9938
30.1.2007	3-6827	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9934

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
30.1.2007	3-6870	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Gouvernement flamand. — Mesures en faveur des médias écrits. — Conformité à la réglementation européenne sur la concurrence. Vlaamse regering. — Steun aan de geschreven pers. — Overeenstemming met de Europese concurrentieregels.	9939
30.1.2007	3-6873	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Euro fort. — Conséquences sur le plan économique et social. Sterke euro. — Gevolgen op sociaal en economisch vlak.	9940
6.2.2007	3-6922	Brotcorne	Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9936
6.2.2007	3-6934	Brotcorne	Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9936
6.2.2007	3-6952	Mme/Mevr. De Roeck	Internet. — Connexions à large bande. — Tarif social. Internet. — Breedbandaansluitingen. — Sociaal tarief.	9943
13.2.2007	3-6978	Cornil	* Étrangers en séjour illégal. — Études scientifiques. — Nature. — Cahier des charges. Illegale vreemdelingen. — Wetenschappelijke studies. — Aard. — Omvang.	9829
13.2.2007	3-6997	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9829
14.2.2007	3-7015	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9945
16.2.2007	3-7079	Mme/Mevr. Anseeuw	Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative. Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.	9947
9.3.2007	3-7510	Willems	Téléphonie mobile. — Appels. — Indispensable réduction des tarifs. Mobiele telefonie. — Oproepen. — Nodige tariefverlaging.	9946

*
* *

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

30.12.2004	3-1861	Vankrunkelsven	* Fonds des équipements et des services collectifs (FESC). — Subsidiation de l'accueil des enfants. — Arrêt n° 104/2004 de la Cour d'arbitrage. Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). — Subsidiëren van kinderopvang. — Arrest nr. 104/2004 van het Arbitragehof.	9829
18.10.2005	3-3588	Vankrunkelsven	* Prises de sang. — Détermination du taux de coagulation sanguine. — Alternatives à la méthode actuelle. — Remboursement. Bloedafnames. — Vaststelling van de bloedstollingsgraad. — Alternatieven voor de huidige werkwijze. — Terugbetaling.	9830

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
21.10.2005	3-3612	Vankrunkelsven	* Secteur public fédéral de la santé. — Accord sur un plan social pluriannuel. Federale openbare gezondheidssector. — Akkoord over een sociaal meerjarenplan.	9831
31.3.2006	3-4748	Mme/Mevr. Hermans	Lentilles de contact. — Hygiène insuffisante lors du maniement. — Infections. Contactlenzen. — Onhygiënisch gebruik. — Infecties.	9953
30.6.2006	3-5603	Mme/Mevr. Van de Castele	* Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Financement. — Contributions des fleuristes et grossistes en produits horticoles. Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV). — Financiering. — Bijdragen van bloemisten en groothandels in sierproducten.	9831
30.8.2006	3-5808	Mme/Mevr. Van de Castele	* Carte d'identité électronique. — Intégration de la carte SIS. — Utilisation par un tiers. — Problèmes pratiques. Elektronische identiteitskaart. — Integratie van de SIS-kaart. — Gebruik door een derde. — Praktische problemen.	9832
6.9.2006	3-5820	Mme/Mevr. Van de Castele	* Mésothéliome. — Enregistrement. Mesotheliom. — Registratie.	9832
22.9.2006	3-5906	Mme/Mevr. Hermans	Tabagisme. — Cigarettes. — Teneur en nicotine. — Teneur en chlore. Rookverslaving. — Sigaretten. — Nicotinegehalte. — Chloorgehalte.	9956
18.10.2006	3-6107	Mme/Mevr. De Roeck	Soins palliatifs. — Groupe de travail interministériel. Palliatieve zorg. — Interministeriële werkgroep.	9958
29.11.2006	3-6330	Mme/Mevr. De Roeck	Soins vétérinaires. — Réduction de tarif. Diergeneeskundige zorg. — Tariefverlaging.	9950
29.11.2006	3-6333	Mme/Mevr. Van de Castele	* Médecins généralistes remplaçants. — Agrément. Plaatsvervangende huisartsen. — Erkenning.	9832
28.12.2006	3-6547	Noreilde	Infrastructure TI. — Sécurisation. IT-infrastructuur. — Beveiliging.	9951
19.1.2007	3-6590	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Personnel. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Personeel.	9949
22.1.2007	3-6633	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	9950
6.2.2007	3-6923	Brotcorne	* Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9833
6.2.2007	3-6935	Brotcorne	* Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9833
6.2.2007	3-6953	Mme/Mevr. De Roeck	* Interventions en vue d'un changement de sexe. — Remboursement par l'assurance maladie obligatoire. Ingrepen tot geslachtswijziging. — Terugbetaling door de verplichte ziekteverzekering.	9833
6.2.2007	3-6954	Mme/Mevr. Van de Castele	* Accueil extrascolaire. — Fonds pour les équipements et services collectifs (FESC). — Clé de répartition. Buitenschoolse kinderopvang. — Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). — Verdeelsleutel.	9833
6.2.2007	3-6955	Steverlynck	* Denrées alimentaires préemballées. — Étiquetage. — Contrôle. Voorverpakte voedingsmiddelen. — Etikettering. — Controle.	9834

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.2.2007	3-6956	Vandenhove	* Conseil national des secours médicaux d'urgence. — Fonctionnement actuel. — Perspectives d'avenir. Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening. — Huidige werking. — Toekomstperspectieven.	9834
13.2.2007	3-6980	Cornil	* Accès aux médicaments dans les pays pauvres. — Brevets pour des médicaments. — Procès Novartis contre l'État indien. — Position de la Belgique au sein de l'Union européenne. Toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. — Octrooien voor geneesmiddelen. — Novartisproces tegen de Staat India. — Standpunt van België in de Europese Unie.	9835
13.2.2007	3-6998	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9835
14.2.2007	3-7016	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9835
14.2.2007	3-7028	Mme/Mevr. De Roeck	* Obésité. — Recommandations européennes. — Mesures en Belgique. Obesitas. — Europese aanbevelingen. — Maatregelen in België.	9836
14.2.2007	3-7029	Mme/Mevr. Van de Castele	* Pharmacies. — Commission d'implantation. — Dossiers pendants. Apotheken. — Vestigingscommissie. — Hangende dossiers.	9836
9.3.2007	3-7511	Willems	Médecins généralistes en formation professionnelle. — Statut. — Amélioration. Huisartsen in opleiding. — Statuut. — Verbetering.	9960
14.3.2007	3-7623	Mme/Mevr. Van de Castele	Indépendants en incapacité de travail. — Volontariat. Arbeidsongeschikte zelfstandigen. — Vrijwilligerswerk.	9952

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

*
* *

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

25.8.2006	3-5804	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération belge au développement. — Coopération multilatérale. — Contribution obligatoire en vertu d'accords internationaux. — Contribution volontaire. Belgische Ontwikkelingssamenwerking. — Multilaterale samenwerking. — Verplichte bijdrage volgens internationale akkoorden. — Vrijwillige bijdrage.	9962
-----------	--------	----------------------	---	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.9.2007	3-5818	Mme/Mevr. Van de Castele	Contribution belge au développement. — Commitment to Development Index. Belgische bijdrage tot ontwikkeling. — Commitment to Development Index.	9965
22.1.2007	3-6635	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	9965
22.1.2007	3-6719	Vandenberghe H.	Services publics. — Informatique. Overheidsdiensten. — Informatica.	9965
30.1.2007	3-6830	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9965
30.1.2007	3-6851	Vandenberghe H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	9965
5.3.2007	3-7477	Mme/Mevr. Anseeuw	Pays en développement. — Allègement de la dette. — Fonds vautours. — Impact. Ontwikkelingslanden. — Schuldverlichting. — Aasgierfondsen. — Impact.	9966

*
* *

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

27.12.2006	3-6484	Mme/Mevr. Geerts	CPAS. — Obligation alimentaire. OCMW. — Onderhoudsplicht.	9972
30.1.2007	3-6816	Van Hauthem	Épreuve d'accession des fonctionnaires au niveau A. — Résultats décevants. — Évaluation. Proef voor de overgang van ambtenaren naar niveau A. — Teleurstellende resultaten. — Evaluatie.	9967
8.2.2007	3-6912	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Fonds social européen (FSE). — Moyens. — Critères d'utilisation. — Projets soutenus. Europees Sociaal Fonds (EFS). — Middelen. — Criteria tot aanwending. — Gesteunde projecten.	9972
9.2.2007	3-6965	Mme/Mevr. Talhaoui	Soins de santé. — Accessibilité. — Illégaux. Gezondheidszorg. — Toegankelijkheid. — Illegalen.	9973
13.2.2007	3-6982	Brotcorne	Services publics fédéraux (SPF). — Services publics de programmation (SPP). — Engagement d'étudiants. Federale overheidsdiensten (FOD). — Federale programmatorische overheidsdiensten (POD). — Indienstneming van studenten.	9969
13.2.2007	3-6999	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9970

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.2.2007	3-7017	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9975
27.2.2007	3-7234	Brotcorne	Fonction publique. — Agents statutaires. — Mobilité interfédérale. Openbaar ambt. — Statutaire ambtenaren. — Interfederaale mobiliteit.	9970
8.3.2007	3-7473	Mme/Mevr. de Bethune	UN Commission on the Status of Women. — Assemblée annuelle. — Élimination de la discrimination et de la violence à l'égard des femmes et des filles. — Position de la Belgique.. UN Commission on the Status of Women. — Jaarlijkse vergadering. — Uitroeijing van discriminatie en geweld tegen vrouwen en meisjes. — Standpunt van België.	9975
5.3.2007	3-7474	Brotcorne	Fonction publique. — Prime linguistique. — Modification du régime. — Arrêté royal. Openbaar ambt. — Taalpremie. — Wijziging van de regeling. — Koninklijk besluit..	9971

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

25.10.2006	3-6157	Vandenberghe H.	Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo. Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.	9977
9.11.2006	3-6257	Vandenberghe H.	Amendes routières à l'étranger. — Paiement sans frais. Verkeersboetes in het buitenland. — Kosteloze betaling.	9978
19.1.2007	3-6594	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Personnel. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Personeel.	9978
19.1.2007	3-6615	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.	9979
22.1.2007	3-6637	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	9979
22.1.2007	3-6679	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination. Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.	9979
22.1.2007	3-6700	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	9980
26.1.2007	3-6789	Brotcorne	SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté. FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.	9980
30.1.2007	3-6853	Vandenberghe H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	9981
6.2.2007	3-6925	Brotcorne	* Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheids- dienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9837

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.2.2007	3-6947	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï *	Autocars. — Sécurité. — Mesures. Autocars. — Veiligheid. — Maatregelen.	9837
6.2.2007	3-6948	Cornil	* Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest. Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.	9837
6.2.2007	3-6937	Brotcorne	Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	9981
13.2.2007	3-6983	Cornil	Mer du Nord. — Réchauffement climatique. — Conséquences. Noordzee. — Klimaatopwarming. — Gevolgen.	9982
13.2.2007	3-7000	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9983
14.2.2007	3-7018	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9837

*
* *

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

29.12.2005	3-3991	Destexhe	Résolution du Sénat visant à une interdiction mondiale de la production et de l'utilisation de l'amiante (3-771). — Actions concrètes du gouvernement. Resolutie van de Senaat betreffende een wereldwijd verbod op de productie en het gebruik van asbest (3-771). — Concrete acties van de regering.	9994
12.10.2006	3-6005	Mme/Mevr. Jansegers	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	9985
25.10.2006	3-6140	Cornil	Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). — Rapport évaluant les «performances vertes» des pays membres. — Mauvaises performances environnementales de la Belgique. Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). — Rapport waarin de «groene prestaties» van de lidstaten worden geëvalueerd. — Slechte milieuprestaties van België.	9995
22.12.2006	3-6456	Cornil	Biocarburants. — Diffusion en Belgique. — Retard. Biobrandstoffen. — Verspreiding in België. — Vertraging.	9997
22.1.2007	3-6638	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	9986
22.1.2007	3-6659	Mme/Mevr. de Bethune	Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006. Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	9987

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
22.1.2007	3-6701	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	9987
22.1.2007	3-6722	Vandenberghe H.	Services publics. — Informatique. Overheidsdiensten. — Informatica.	9988
30.1.2007	3-6815	Mme/Mevr. Hermans	Nations unies. — Appel à un sommet sur le climat. — Rôle de la Belgique. Verenigde Naties. — Oproep tot klimaatop. — Rol van België.	9998
30.1.2007	3-6818	Mme/Mevr. De Roeck	Poêles et feux ouverts. — Utilisation de bois traité. — Impacts sur l'environnement. Kachels en open haarden. — Gebruik behandeld hout. — Effecten op het leefmilieu.	9999
30.1.2007	3-6819	Mme/Mevr. De Roeck	Produits d'imprégnation. — Utilisation de chrome. — Situation en Belgique. Impregneerproducten. — Gebruik van chroom. — Situatie in België.	10001
30.1.2007	3-6833	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	9989
30.1.2007	3-6854	Vandenberghe H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	9993
6.2.2007	3-6957	Schouppe	* Secteur public. — Pensions. — Péréquation basée sur la rémunération. Openbare sector. — Pensioenen. — Perequatie op basis van de verloning.	9837
6.2.2007	3-6958	Steverlynck	Service des pensions du secteur public. — Programme de calcul des pensions. — Manquements. Pensioendienst voor de overheidssector. — Berekeningsprogramma voor pensioenen. — Gebreken.	10004
13.2.2007	3-6984	Cornil	Mer du Nord. — Réchauffement climatique. — Conséquences. Noordzee. — Klimaatopwarming. — Gevolgen.	10002
13.2.2007	3-6985	Cornil	* Commission européenne. — Imposition de nouvelles normes anti-pollution aux automobiles. — Position de la Belgique. Europese Commissie. — Nieuwe milieunormen voor wagens. — Standpunt van België.	9838
14.2.2007	3-7030	Steverlynck	* Fonctionnaires. — Pension d'invalidité. — Activité professionnelle autorisée. Ambtenaren. — Invaliditeitspensioen. — Toegelaten beroepsbezigheid.	9838

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

18.10.2006	3-6117	Mme/Mevr. De Roeck	Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation. Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.	10007
7.12.2006	3-6380	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux. — Affaires judiciaires. Federale overheidsdiensten. — Rechtszaken.	10009
15.12.2006	3-6430	Mme/Mevr. De Roeck	Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale. Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.	10011
24.1.2007	3-6772	Vandenberghe H.	Secteur de la construction. — Personnel. — Chiffres. Bouwsector. — Personeel. — Cijfers.	10012

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.2.2007	3-6926	Brotcorne	* Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	9839
13.2.2007	3-6987	Cornil	* Volkswagen. — Restructuration. — Aides publiques. Volkswagen. — Herstructurering. — Overheidssteun.	9839
13.2.2007	3-6988	Mahoux	* Protection de la maternité. — Écartement préventif du lieu de travail. Moederschapsbescherming. — Preventieve verwijdering van de arbeidsplaats.	9840
13.2.2007	3-6989	Mahoux	* Secteur de la sous-traitance. — Sécurité au travail. Toeleveringssector. — Veiligheid op het werk.	9840
13.2.2007	3-7001	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	9841
14.2.2007	3-7019	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9841
14.2.2007	3-7031	Willems	* Chantiers de construction. — Sécurité. — Coordinateur de sécurité. Bouwwerven. — Veiligheid. — Veiligheidscoördinator.	9841
19.2.2007	3-7124	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Esprit d'entreprise. — Développement. — Mesures. Ondernemingsgeest. — Ontwikkeling. — Maatregelen.	10013

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

25.10.2005	3-3620	Mme/Mevr. Van de Castele	Procédure fiscale. — Réforme. Belastingsprocedure. — Hervorming.	10014
13.2.2007	3-6990	Cornil	* Service de conciliation fiscale. — Valeur des avis des conciliateurs. — Cas de grande fraude fiscale. Dienst fiscale bemiddeling. — Waarde van de adviezen van de bemiddelaars. — Geval van grote fiscale fraude.	9841

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de eerste minister**

30.1.2007	3-6836	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	10015
-----------	--------	-----------------	--	-------

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

22.1.2007	3-6705	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10016
6.2.2007	3-6945	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Bermudes. — Traitement des citoyens européens. — Violation du principe de réciprocité. Bermuda. — Behandeling van Europese burgers. — Schending van het wederkerigheidsbeginsel.	10016
6.2.2007	3-6950	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï *	Région flamande. — Code du logement. — Mesures prises par les autorités flamandes. — Avis de la Commission européenne. Vlaams Gewest. — Wooncode. — Maatregelen van de Vlaamse overheid. — Advies van de Europese Commissie.	9842
13.2.2007	3-6981	Cornil	* Accès aux médicaments dans les pays pauvres. — Brevets pour des médicaments. — Procès Novartis contre l'État indien. — Position de la Belgique au sein de l'Union européenne. Toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. — Octrooien voor geneesmiddelen. — Novartisproces tegen de Staat India. — Standpunt van België in de Europese Unie.	9842
13.2.2007	3-6986	Cornil	* Commission européenne. — Imposition de nouvelles normes anti-pollution aux automobiles. — Position de la Belgique. Europese Commissie. — Nieuwe milieunormen voor wagens. — Standpunt van België.	9843
16.2.2007	3-7074	Mme/Mevr. Anseeuw	Dette des pays en voie de développement. — Fonds monétaire international (FMI) et Banque mondiale. — Sphère d'influence de la Chine. Schuldenlast ontwikkelingslanden. — Internationaal Monetair Fonds (IMF) en Wereldbank. — Invloedsfeer van China.	10016

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Consumentenzaken**

3.10.2006	3-5955	Mme/Mevr. Anseeuw	Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC. Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.	10018
22.1.2007	3-6706	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10019
22.1.2007	3-6727	Vandenberghe H.	Services publics. — Informatique. Overheidsdiensten. — Informatica.	10020
26.1.2007	3-6791	Brotcorne	SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté. FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.	10020
6.2.2007	3-6927	Brotcorne	Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	10021
13.2.2007	3-7002	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	10021
14.2.2007	3-7020	Brotcorne	* Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	9843

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van
Sociale Zaken en Volksgezondheid**

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

13.12.2006	3-6390	Willems	Sud de la Flandre Orientale. — Transports en commun. Zuid-Oost-Vlaanderen. — Openbaar vervoer.	10021
6.2.2007	3-6949	Cornil	* SNCB. — Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest. NMBS. — Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.	9843
6.2.2007	3-6959	Buyse	* SNCB. — Tarifs spéciaux. NMBS. — Speciale tarieven.	9843
6.2.2007	3-6960	Buyse	* La Poste. — Agents de La Poste. — Productivité. — Différences entre la Flandre et la Wallonie. De Post. — Postbeambten. — Productiviteit. — Verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië.	9843
6.2.2007	3-6963	Vandenberghe H.	* Trains. — Accidents mortels. Treinen. — Dodelijke ongevallen.	9844
6.2.2007	3-6964	Vandenberghe H.	* Ligne RER 50A Bruxelles-Denderleeuw. — Nuisances sonores. GEN-lijn 50A Brussel-Denderleeuw. — Geluidsoverlast.	9844

*

* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4567 de Mme Hermans du 3 mars 2006 (N.):

Mauvais traitement des animaux. — Abandon d'animaux. — Condamnations. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005.

Il ressort de chiffres provenant de Grande-Bretagne que le nombre de cas de mauvais traitement envers les animaux a augmenté de 78 %. Il est ainsi apparu que 20 000 animaux n'ont pas accès à l'eau. Dans le même temps, j'apprends de diverses associations responsables de l'accueil des animaux que les chiffres augmentent aussi de façon inquiétante dans notre pays. Ce sont principalement les chiens et les chats qui sont victimes de ces pratiques. Mais, d'après ce qu'on dit, des reptiles et des tortues sont aussi mis à la porte et abandonnés à leur sort. Dans de nombreux cas, les maîtres en ont eu assez des animaux. Selon les chiffres de la protection des animaux, il semblerait que des animaux domestiques sont abandonnés tout au long de l'année, mais avec des pics pendant les vacances.

Pourtant l'abandon d'animaux domestiques est passible tant d'une peine de prison que d'une amende.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-première ministre peut-elle nous donner un aperçu du nombre de condamnations prononcées pour mauvais traitement envers les animaux et cela pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?
2. Peut-elle fournir un aperçu du nombre de condamnations prononcées pour abandon d'animaux et ce pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?
3. Estime-t-elle que les dispositions pénales actuelles suffisent et peut-elle nous éclairer à ce sujet ?
4. Quelles autres mesures souhaite-t-elle prendre pour diminuer le nombre de cas de maltraitance et d'abandon des animaux ?

Question n° 3-5872 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.):

Internet. — Anonymat d'une expression d'opinion.

Le *Nederlandse Hoge Raad* a arrêté récemment dans une affaire opposant un marchand de timbres-poste de Tilburg à un fournisseur d'accès Internet que les fournisseurs d'accès peuvent communiquer l'identité de clients si ces derniers causent préjudice à des tiers. Le *Hoge Raad* a confirmé ainsi des jugements antérieurs de la cour de justice et du tribunal.

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4567 van mevrouw Hermans d.d. 3 maart 2006 (N.):

Dierenmishandeling. — Achterlating van dieren. — Veroordelingen. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.

Uit cijfers afkomstig van Groot-Brittannië blijkt dat het aantal gevallen van dierenmishandeling is gestegen met 78 %. Zo bleken 20;000 dieren geen toegang te hebben tot water. Tegelijkertijd verneem ik van diverse verenigingen die instaan voor de opvang van dieren, dat er ook hier een onrustwekkende stijging plaatsvindt. Vooral honden en katten zijn het slachtoffer van dit soort dumpingpraktijken. Maar ook reptielen en schildpadden worden naar verluidt meer dan eens aan de deur gezet en aan hun lot overgelaten. In heel wat gevallen zijn de baasjes de dieren beu geworden. Uit cijfers van de dierenbescherming zou blijken dat huisdieren het hele jaar door worden gedumpt, maar de vakantieperiodes vertonen duidelijk een piek.

Nochtans staat op het achterlaten van huisdieren zowel een celstraf als een geldboete.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte vice-eerste minister een overzicht geven van het aantal veroordelingen die werden uitgesproken inzake dierenmishandeling en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?
2. Kan ze een overzicht geven van het aantal veroordelingen die werden uitgesproken inzake het achterlaten van dieren en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?
3. Meent ze dat de huidige strafbepalingen volstaan en kan ze dit toelichten ?
4. Welke andere maatregelen wenst ze te treffen teneinde het aantal gevallen van dierenmishandeling en het aantal gevallen van dumping van dieren terug te dringen ?

Vraag nr. 3-5872 van mevrouw Anseeuw van 21 september 2006 (N.):

Internet. — Anonieme meningsuiting.

De Nederlandse Hoge Raad besloot onlangs in een zaak van een Tilburgse postzegelhandelaar tegen een internetprovider dat internetaanbieders de identiteit van klanten mogen bekendmaken als deze schade berokkenen aan derden. De Hoge Raad bevestigde daarmee eerdere vonnissen van het gerechtshof en de rechtbank.

En 2003, un marchand de timbres-poste sur Internet a été accusé de fraude par un internaute anonyme sur une page d'accueil hébergée par Lycos. À la suite de cela, ce marchand qui opère essentiellement via le système de vente aux enchères par Internet, eBay, a vu baisser son chiffre d'affaires. Étant donné que le marchand ne parvenait pas à entrer en contact avec l'auteur anonyme du site web, il s'est adressé au fournisseur d'accès de ce dernier. Toutefois, Lycos n'a pas voulu communiquer le nom ni l'adresse parce que le fournisseur d'accès estimait devoir protéger la vie privée et l'anonymat du client. L'avocat en cassation du fournisseur d'accès s'est dit satisfait que le *Hoge Raad* n'ait pas fixé de norme générale : les fournisseurs d'accès doivent juger chaque cas selon ses propres mérites et faire la balance des intérêts. Selon un porte-parole, l'arrêt mettrait les fournisseurs d'accès dans une situation difficile : en tant que fournisseur d'accès à Internet, vous avez aussi une relation de confiance avec les utilisateurs. Si vous communiquez leurs données personnelles et que cela s'avère injustifié par la suite, vous avez un problème. Le client peut tenir le fournisseur d'accès pour responsable.

L'organisation pour les droits d'auteurs *Bescherming Rechten Entertainment Industrie Nederland* (Brein) est satisfaite de l'arrêt. Selon cette organisation, il s'agit d'une position de principe. Brein a annoncé qu'elle s'attaquerait aux offreurs individuels de musique, films et logiciels illégaux sur Internet.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans quels cas spécifiques peut-on, en Belgique, lever, sur Internet, l'anonymat d'une expression d'opinion (diffamation, fausses informations, piratage de musique, de films, etc.) et pouvez-vous les expliquer en détail ? La législation actuelle est-elle suffisante ?

2. Quelle est votre réaction face au point de vue du *Nederlandse Hoge Raad* selon lequel l'identité de clients doit être communiquée si ces derniers causent préjudice à des tiers ? Un cas identique de diffamation anonyme sur Internet à l'encontre d'une personne ou d'une entreprise pourrait-il également entraîner la levée de l'anonymat en Belgique ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, pouvez-vous détailler quelque peu votre réponse ?

3. Dans combien de cas a-t-on levé l'anonymat en Belgique et le fournisseur d'accès a-t-il dès lors dû communiquer des données d'identité, et ce pour les années 2003, 2004, 2005 et le premier semestre de 2006 ? De quels délits et/ou plaintes s'agissaient-ils le plus souvent ?

4. Où quelqu'un peut-il s'adresser aujourd'hui pour connaître l'identité de clients qui ont causé un préjudice pouvant être prouvé concrètement ?

5. Ne craignez-vous pas que l'arrêt néerlandais ne compromette l'anonymat d'une expression d'opinion de l'internaute et cela pourrait-il être également le cas en Belgique dans le futur ? Pouvez-vous détailler votre point de vue ?

Question n° 3-6899 de Mme De Schamphelaere du 8 février 2007 (N.):

Doping. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 - 2004/2005). — Suivi.

Le 19 mai 2005, le Sénat a adopté plusieurs recommandations sur la problématique du doping dans le sport (voir doc. Sénat n° 3-366/7 - 2004/2005).

Il a ainsi été recommandé d'appliquer pleinement la loi sur les médicaments et la loi sur les substances stupéfiantes par des enquêtes plus actives et une effectivité des poursuites. La Justice ne peut pas faire de distinction entre celui qui utilise des produits interdits dans le cadre de ses activités sportives pour des raisons autres que médicales et celui qui en utilise pour d'autres raisons non médicales. Il faut que la Justice concentre ses efforts en priorité sur les fournisseurs et les producteurs de produits dopants. Le juge doit pouvoir utiliser tout l'arsenal des sanctions :

Een internet-postzegelhandelaar werd in 2003 beschuldigd van fraude door een anonieme internetgebruiker op een homepage bij Lycos. Deze handelaar die voornamelijk via de *online* veiling eBay handelt, zag daarop zijn omzet dalen. Omdat het de postzegelhandelaar niet lukte om de naamloze maker van de website aan te spreken, richtte hij zich tot diens *provider*. Lycos wilde echter geen naam- en adresgegevens verstrekken, omdat de *provider* vond dat de *privacy* en de anonimiteit van de klant beschermd moest worden. De cassatie-advocaat van de *internetprovider*, stelde blij te zijn dat de Hoge Raad geen algemene norm heeft bepaald. Providers moeten elk geval op zijn eigen merites beoordelen en een belangenafweging maken. De uitspraak zou *providers* in een lastig parket brengen, aldus een woordvoerder. Je hebt als internetaanbieder ook een vertrouwensrelatie met je gebruikers. Als je hun gegevens afstaat en dat blijkt later onterecht te zijn dan heb je een probleem. De klant kan dan de *provider* aansprakelijk stellen.

Auteursrechtenorganisatie Bescherming Rechten Entertainment Industrie Nederland (Brein) is blij met de uitspraak. Volgens de auteursrechtenorganisatie gaat het om een principiële uitspraak. Brein heeft aangekondigd om individuele aanbieders van illegale muziek, films en software op internet te gaan aanpakken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In welke specifieke gevallen kan in België de anonieme meningsuiting op het internet worden doorbroken (laster, valse informatie, piraterij van muziek, film, enz.) en kunt u dit uitvoerig toelichten ? Volstaat de huidige wetgeving ?

2. Hoe reageert u op het standpunt van de Nederlandse Hoge Raad waarbij de identiteit van klanten moet worden bekendgemaakt als deze schade berokkent aan derden ? Zou in België een gelijkaardig geval van anonieme laster op het internet ten opzichte van een persoon of een bedrijf eveneens kunnen leiden tot de opheffing van de anonimiteit ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kan u dit enigszins toelichten ?

3. In hoeveel gevallen werd in België de anonimiteit op het internet opgeheven en moest de provider dus identiteitsgegevens vrijgeven en dit voor de jaren 2003, 2004, 2005 en de eerste semester van 2006 ? Over welke misdrijven en/of klachten ging het meestal ?

4. Waar kan heden iemand terecht om de identiteit van klanten die concreet aantoonbare schade hebben veroorzaakt, te achterhalen ?

5. Vreest u niet dat het Nederlandse arrest de anonieme meningsuiting van de gebruiker op het internet in gevaar brengt en zou dit ook in de toekomst ook in België het geval kunnen zijn ? Kunt u dit standpunt concreet en uitvoerig toelichten ?

Vraag nr. 3-6899 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 8 februari 2007 (N.):

Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.

Op 19 mei 2005 werden verschillende aanbevelingen betreffende de problematiek van de doping in de sport goedgekeurd door de Senaat (zie stuk Senaat nr. 3-366/7 - 2004/2005).

Er werd aanbevolen dat de geneesmiddelenwet en de wet op de verdovende middelen onverkort zou worden toegepast door actiever onderzoek en effectieve vervolging. Justitie mag geen onderscheid maken tussen iemand die om andere dan medische redenen verboden producten gebruikt in het kader van zijn sportieve activiteiten en iemand die gebruikt om andere niet-medische redenen. De inspanningen van Justitie moeten er in de eerste plaats op gericht zijn leveranciers en producenten van dopingproducten aan te pakken. De rechter moet alle mogelijkheden van bestraffing

emprisonnement, amende ou renvoi auprès d'un service d'aide spécialisée.

Les parquets devront faire preuve d'une plus grande ouverture afin que tous les services concernés soient réunis autour de la table lorsqu'une information ou une instruction judiciaire est ouverte dans des dossiers importants et ce, en tenant compte des restrictions liées à la procédure pénale.

Le fait d'avoir encouru une sanction disciplinaire pour fait de dopage ne peut pas entraîner systématiquement l'absence de poursuites pénales sous quelque forme que ce soit.

Il serait opportun que l'honorable ministre de la Justice, en concertation avec le Collège des procureurs généraux, élargisse à tout le pays le champ d'application de la circulaire du 4 octobre 2004 des procureurs généraux d'Anvers, de Bruxelles et de Gand.

Il est vital d'identifier les producteurs et les fournisseurs de produits dopants. Les sportifs qui sont convaincus de dopage et qui, par là même, sont passibles de sanctions devraient se voir offrir la possibilité d'obtenir une réduction ou une remise de peine s'ils collaborent à l'instruction, par analogie au prescrit de l'article 6 de la loi du 24 février 1921. De leur côté, les communautés devraient envisager la même mesure dans le droit disciplinaire.

Les médecins qui prescrivent des médicaments à des doses qui ne correspondent pas à un besoin thérapeutique et qui sont utilisés pour améliorer les prestations sportives d'un patient, doivent s'exposer à des poursuites en vertu de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes et de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Près de deux ans après la publication de ces recommandations, nous aurions aimé savoir où en sont le suivi et la mise en œuvre de celles-ci.

Question n° 3-6929 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Conformément à l'article 226 du chapitre IV de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, les agents intégrés au 1^{er} décembre 2004 dans le classe A1 ou A2 remplissent les conditions d'ancienneté pour être promus dans la classe A3 dès qu'ils comptent une ancienneté de classe de six ans résultant de l'ancienneté acquise dans les classes A1 et A2 ainsi que de l'ancienneté de grade acquise à la date du 1^{er} décembre 2004 dans le grade dont ils étaient titulaires dans le niveau 1.

Je souhaiterais savoir si vous envisagez également de faire bénéficier aux agents des classes A1 et A2 remplissant les conditions prévues à l'article 226 de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État de pouvoir être promus dans la classe A3.

Si non, pourquoi ?

Si oui, pourriez-vous m'indiquer si les agents concernés doivent effectuer une démarche afin de pouvoir être promus à la classe A3 ?

Pourriez-vous m'indiquer si le bénéfice de cette mesure transitoire a été reprise dans le plan d'action du plan de personnel 2007 ?

Pourriez-vous également me communiquer le nombre d'agents concernés par cette mesure ainsi que l'impact budgétaire ?

kunnen benutten, gaande van een gevangenisstraf, een boete, of een doorverwijzing naar de gespecialiseerde hulpverlening.

De parketten moeten een grotere openheid aan de dag leggen zodat alle betrokken diensten rond de tafel worden gebracht bij opsporing of gerechtelijke onderzoeken in belangrijke dossiers en rekening houdend met de beperkingen inzake strafprocedure.

Het oplopen van een disciplinaire sanctie wegens doping mag niet betekenen dat er op systematische wijze in geen enkele vorm van strafrechtelijk gevolg wordt voorzien.

Het is aangewezen dat de geachte minister van Justitie, in overleg met het College van de procureurs-generaal, het toepassingsgebied van de omzendbrief van 4 oktober 2004 van de procureurs-generaal van Antwerpen, Brussel en Gent uitbreidt tot het hele land.

Het is van vitaal belang zicht te krijgen op de producenten en leveranciers van dopingproducten. Daarom zouden sportbeoefenaars die worden betrappt op dopingproducten, moeten kunnen rekenen op strafvermindering of kwijtschelding van straf, indien ze meewerken aan het onderzoek. Tevens zouden de gemeenschappen moeten overwegen in diezelfde maatregel te voorzien in het tuchtrecht.

Geneesheren die geneesmiddelen voorschrijven die niet beantwoorden aan een therapeutische noodzaak en die worden aangewend om de sportieve prestaties van een patiënt op te drijven moeten strafbaar worden gesteld krachtens de wet betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen van 24 februari 1921 en de wet van 25 maart 1964 op geneesmiddelen.

Graag hadden wij nu vernomen wat, bijna twee jaar na het meedelen van deze aanbevelingen, de stand van zaken is betreffende de opvolging en het uitvoeren ervan ?

Vraag nr. 3-6929 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

Overeenkomstig artikel 226 van hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel, voldoen de ambtenaren die op datum van 1 december 2004 geïntegreerd zijn in klasse A1 of A2 aan de anciënniteitsvoorwaarden om bevorderd te worden naar klasse A3 zodra ze een klasseanciënniteit van zes jaar hebben, die volgt uit de anciënniteit in klassen A1 en A2 alsook de graadanciënniteit welke verkregen was op 1 december 2004 in de graad waarvan ze titularis waren in niveau 1.

Overweegt u eveneens de mogelijkheid om de ambtenaren in klasse A1 en A2 die voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 226 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel te promoveren tot klasse A3 ?

Zo niet, waarom niet ?

Zo ja, moeten de betrokken ambtenaren iets ondernemen om gepromoveerd te kunnen worden tot klasse A3 ?

Werd het voordeel van deze overgangsmaatregel overgenomen in het actieplan van het personeelsplan 2007 ?

Hoeveel ambtenaren vallen onder deze maatregel en wat is de budgettaire impact ervan ?

Question n° 3-6951 de Mme Bousakla du 6 février 2007 (N.):***Crimes d'honneur et de sang. — Formation. — Mesures.***

Actuellement, il règne un flou important en Belgique concernant le problème des crimes d'honneur et de sang. Compte tenu des mesures prises chez nos voisins (par exemple, aux Pays-Bas) on peut constater que la Belgique n'a pas entrepris grand-chose pour aborder ce problème de manière préventive et efficace. En outre, rien ne permet de supposer que ce problème est moins fréquent chez nous que chez nos voisins. C'est pourquoi, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

L'honorable ministre peut-il me soumettre des chiffres récents concernant les victimes de ce phénomène ?

Puisqu'il s'agit ici d'une matière sensible, l'expertise et une capacité correcte d'évaluation sont déterminantes. Qu'en est-il de la connaissance et de la formation des instances concernées ? Quelles mesures ont-elles été prises récemment en la matière ?

Dans quelle mesure les instances compétentes coopèrent-elles les unes avec les autres et avec la société civile (par exemple, les associations de femmes) ?

Quelles mesures ont-elles été prises récemment dans le domaine de l'information, de la prise en charge et de l'accompagnement des victimes potentielles ?

Question n° 3-6968 de Mme Defraigne du 13 février 2007 (Fr.):***Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation.***

Depuis 1998, le contrat de cohabitation légale permet à deux personnes vivant sous le même toit, quelle que soit leur relation familiale ou affective, de bénéficier de certains droits identiques à ceux des couples mariés.

En Wallonie cependant, le décret du Conseil régional wallon du 14 novembre 2001 relatif aux droits de succession entre cohabitants légaux exclut des mesures successorales destinées aux cohabitants légaux un certain nombre de cohabitants légaux qui ont en plus la particularité d'être parents (oncle-neveu, frère-sœur, tante-nièce, ...).

L'honorable ministre peut-elle nous dire combien de contrats de cohabitation légale ont été conclus ces dernières années, et dans ce nombre, si possible ventilé par région, combien de contrats ont été conclus par des cohabitants qui présentent un lien de parenté qui les exclut par le décret du Conseil régional wallon du 14 novembre 2001 de l'application des mesures applicables aux cohabitants sans lien de parenté ?

Question n° 3-7003 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):***Chambres fiscales. — Tribunaux de première instance. — Arriéré.***

Aux termes de l'article 569, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, tel qu'il a été complété par l'article 4 de la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, les contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt relèvent, en premier ressort, de la compétence du tribunal de première instance qui statue quel que soit le montant du litige.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer, pour chaque tribunal de première instance disposant d'une chambre fiscale, le nombre de nouvelles affaires, le nombre de jugements rendus ainsi que le nombre d'affaires pendantes pour les années 2005 et 2006 ?

Vraag nr. 3-6951 van mevrouw Bousakla d.d. 6 februari 2007 (N.):***Eer- en bloedwraak. — Opleiding. — Maatregelen.***

Tot op heden is er in België grote onduidelijkheid betreffende het probleem van eer- en bloedwraak. Gezien de maatregelen genomen in onze buurlanden (bijvoorbeeld in Nederland) kan men vaststellen dat België weinig of niets ondernomen heeft om dit probleem op een preventieve en efficiënte wijze aan te pakken. Bovendien is er geen enkele reden of aanwijzing om aan te nemen dat dit probleem zich minder voordoet bij ons dan bij onze buurlanden. Daarom zou ik graag een antwoord op de volgende vragen willen hebben :

Kan de geachte minister mij recent cijfermateriaal voorleggen betreffende slachtoffers van dit fenomeen ?

Aangezien het hier om gevoelige materie gaat, is deskundigheid en een juist inschattingsvermogen doorslaggevend voor succes. Wat is de stand van zaken aangaande kennis en scholing van de bevoegde instanties ? Welke maatregelen werden hier recent getroffen ?

In hoeverre werken de bevoegde instanties samen met elkaar en met het middenveld (bijvoorbeeld met vrouwenorganisaties) ?

Welke maatregelen werden er recent getroffen op het gebied van informatieverstopping, opvang en begeleiding van potentiële slachtoffers ?

Vraag nr. 3-6968 van mevrouw Defraigne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):***Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.***

Sinds 1998 kunnen twee personen die onder hetzelfde dak wonen een samenlevingscontract afsluiten. Met dit contract genieten ze dezelfde rechten als gehuwde koppels, ongeacht hun familiale of affectieve band.

In Wallonië daarentegen worden sommige wettelijk samenwonenden, meer bepaald samenwonende bloedverwanten, (oom-neef, broer-zus, tante-nicht, ...), bij decreet van de Waalse Gewestraad van 14 november 2001 uitgesloten van de reglementering voor de successierechten voor wettelijk samenwonenden.

Kan de geachte minister meedelen hoeveel samenlevingscontracten de jongste jaren werden gesloten ? Kan zij meedelen, indien mogelijk uitgesplitst per regio, hoeveel van die contracten er werden gesloten tussen samenwonende bloedverwanten die, bij decreet van de Waalse Gewestraad van 14 november 2001 betreffende de successierechten, uitgesloten zijn van de maatregelen die van toepassing zijn voor samenwonenden die geen bloedverwanten zijn ?

Vraag nr. 3-7003 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):***Fiscale kamers. — Rechtbanken van eerste aanleg. — Achterstand.***

Overeenkomstig artikel 569, artikel 1, van het Gerechtelijk Wetboek, vervuldigd door artikel 4 van de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken, vallen de betwistingen in verband met de toepassing van een belastingwet in eerste instantie onder de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg die een uitspraak doet, wat ook het betwiste bedrag is.

Kan de geachte minister mij voor elke rechtbank van eerste aanleg die over een fiscale kamer beschikt, meedelen hoeveel nieuwe zaken aanhangig werden gemaakt, hoeveel vonnissen werden geveld en hoeveel hangende zaken er zijn voor 2005 en 2006 ?

Plus fondamentalement, pourrait-elle m'indiquer quelles sont les raisons qui justifient une éventuelle augmentation des affaires pendantes pour les années 2004 à 2006 ? Envisage-t-elle de prendre des mesures afin d'y remédier ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Question n° 3-7010 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Si un logiciel libre ne se distingue pas d'un autre logiciel d'un point de vue technique ou fonctionnel, il n'en reste pas moins qu'il est libre parce que son utilisateur bénéficie de droits plus étendus que dans le cadre de licences d'utilisation traditionnelles, les licences dites « propriétaires ».

Une licence de modèle propriétaire n'accorde généralement qu'un droit d'utilisation, tandis qu'une licence de modèle libre accorde d'autres droits sur le logiciel : l'utilisateur peut notamment le reproduire, le modifier et même le distribuer sans compter le fait que l'utilisation systématique des logiciels libres permettrait d'échapper au risque de défaillance d'un prestataire de services informatiques. En cas de faillite de celui-ci, l'administration, qui dispose de l'accès au code source du logiciel libre, pourrait ainsi sans trop de difficultés se tourner vers un autre prestataire.

Pourriez-vous m'indiquer quelles suites votre département a réservées aux recommandations publiées par Fedict dans les « Directives et recommandations sur l'usage de standards ouverts et/ou de spécifications ouvertes dans les administrations fédérales » ?

En d'autres termes, pourriez-vous me faire savoir si votre département utilise des logiciels libres ? Si oui, combien d'applications font usage de logiciels libres ? Si non, pourquoi ?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

Question n° 3-5267 de Mme Anseeuw du 24 mai 2006 (N.):

Nouveaux produits financiers. — Risques pour les investisseurs privés. — Contrôle.

La forte croissance de divers nouveaux produits financiers n'est pas dénuée de risque pour les investisseurs privés. Ceux-ci ne sont généralement pas capables d'évaluer précisément les risques qu'ils courent.

L'instance de contrôle de l'Autorité néerlandaise des marchés financiers (AFM) reconnaît la réalité de ce phénomène et analyse en détail, dans son rapport annuel, la « croissance exponentielle » des placements alternatifs, comme les *hedge funds*, les *trackers* sur matières premières et le capital à risque. En Europe, près de mille milliards d'euros ont déjà été investis dans de tels fonds. Les produits complexes qui, par le passé, s'adressaient surtout à des investisseurs institutionnels, sont depuis peu activement proposés aux particuliers. L'organisme néerlandais de contrôle craint que les particuliers ne sachent pas ce qu'ils acquièrent et boivent un bouillon. « Il serait très embarrassant de constater ultérieurement que ce sont précisément les produits les moins rentables qui ont été proposés au public », déclare M. Koster, administrateur de l'AFM. C'est pourquoi l'instance de contrôle néerlandaise « restera très attentive » à la manière dont ces fonds attirent des clients. L'AFM veille également à ce que ces fonds n'abusent pas de leur position sur le marché. « Nous constatons que certaines parties se remuent vraiment lors de reprises et de fusions », ajoute M. Koster dans une interview au journal néerlandais « *Trouw* ». L'investisseur américain Knight Vinke — qui était et est également actif dans notre pays (notamment dans le dossier Electrabel) — tente ainsi de jouer son rôle dans la publicité à l'occasion de la bataille pour le contrôle de l'éditeur VNU. « Les *hedge funds* étaient au départ destinés à

Meer fundamenteel, kan zij mij zeggen waarom het aantal hangende zaken van 2004 tot 2006 zou zijn toegenomen ? Zal zij maatregelen nemen om dat te verhelpen ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, dewelke ?

Vraag nr. 3-7010 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

Op technisch en gebruiksvlak is er geen verschil tussen vrije *software* en gewone *software*. De gebruiker van vrije *software* beschikt echter wel over meer rechten dan in het kader van de traditionele gebruikslicenties, de zogenaamde eigendomslicenties.

Een typische eigendomslicentie omvat over het algemeen alleen een gebruiksrecht, terwijl een vrije licentie ook andere rechten omvat: de gebruiker mag de *software* onder andere kopiëren, aanpassen en zelfs verdelen. Bovendien kan wie systematisch vrije *software* gebruikt, aan het risico van een failliete informatica-dienstverlener ontsnappen. Als een verstrekker van vrije *software* failliet gaat, dan kan de administratie, die toegang heeft tot de broncode van de vrije *software*, zich zonder veel problemen tot een andere verstrekker wenden.

Welke gevolgen heeft departement gegeven aan de aanbevelingen van Fedict in zijn richtlijnen voor het gebruik van open standaarden en/of open specificaties in de federale administraties ?

Met andere woorden, gebruikt zijn departement vrije *software* ? Zo ja, hoeveel toepassingen maken gebruik van vrije *software* ? Zo neen, waarom niet ?

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

Vraag nr. 3-5267 van mevrouw Anseeuw van 24 mei 2006 (N.):

Nieuwe financiële producten. — Risico's voor particuliere beleggers. — Toezicht.

De sterke groei van allerlei nieuwe financiële producten is riskant voor particuliere beleggers. Vaak kunnen zij niet inschatten welk risico ze precies lopen.

De Nederlandse toezichthouder van de Autoriteit financiële markten (AFM) onderkent dit fenomeen en is in zijn jaarverslag uitvoerig ingegaan op de « exponentiële groei » van alternatieve beleggingen, zoals hedgefondsen, grondstoffentrackers en durfkapitaal. In Europa is al circa duizend miljard euro in dergelijke fondsen belegd. De ingewikkelde producten die in het verleden vooral gericht waren naar institutionele beleggers, worden sinds kort ook actief aangeboden aan particulieren. De Nederlandse toezichthouder vreest dat de particulieren niet weten wat ze kopen en zo het schip in gaan. « Het zou heel vervelend zijn als later blijkt dat juist de minst winstgevendende producten zijn doorgeschoven naar het publiek », aldus bestuurslid Koster van het AFM. Daarom zal de Nederlandse toezichthouder « zeer alert blijven » op de manier waarop deze fondsen klanten trekken. De AFM kijkt ook naar marktmisbruik door deze fondsen. « Wij zien partijen die zich heel nadrukkelijk roeren bij overnames en fusies », aldus Koster in een interview met de Nederlandse krant *Trouw*. Zo probeert de Amerikaanse belegger Knight Vinke — die ook in ons land actief was en is (onder meer in dossier Electrabel) — in de publiciteit zijn rol uit te spelen bij het gevecht om de toekomst van uitgever VNU. « Hedgefondsen zijn oorspronkelijk bedoeld om beleggingsrisico's af te dekken. Maar ze hebben hun werkterrein sterk uitgebreid. Het is nu heel moeilijk een definitie te geven van een

couvrir des risques d'investissement. Mais ils ont considérablement élargi leur champ d'action», précise M. Koster. Les placements en capital à risque, ou *private equity*, consistent à placer de l'argent dans des entreprises qui ne sont pas cotées en bourse. Dans ce cas non plus, les personnes extérieures au monde de la finance ne savent pas précisément dans quoi elles investissent. Ces fonds doivent publier beaucoup moins d'informations que les fonds de placement ordinaires. Dernièrement, d'autres nouvelles formes de placement sont apparues sur le marché, comme les *structured products*, qui combinent plusieurs produits. L'AFM est en train d'étudier ces produits. Elle a ouvert, l'année dernière, 43 enquêtes sur des délits d'initié. C'est deux fois plus qu'en 2004. L'AFM a, en fin de compte, dénoncé cinq cas.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Combien de plaintes de personnes ayant investi dans des *hedge funds* ou des *structured products* la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) a-t-elle reçues respectivement en 2004, 2005 et au premier trimestre de 2006 ?

2. L'instance de contrôle néerlandaise AFM redoute que l'activisme des actionnaires dissimule parfois une manipulation des cours. Dans quelle mesure le ministre et la CBFA partagent-ils ce point de vue ? Combien de cas de manipulation de cours la CBFA instruit-elle actuellement ou a-t-elle instruits ? L'honorable ministre peut-il détailler sa réponse ?

3. Dans quelle mesure veille-t-on à informer suffisamment les investisseurs privés des risques liés aux nouveaux produits d'investissement, tels que les *trackers* et les *hedge funds* ? La réglementation actuelle est-elle suffisante ? Le contrôle exercé actuellement est-il suffisant ? L'honorable ministre peut-il détailler sa réponse ?

4. Combien de cas de délit d'initié sont-ils instruits par la CBFA et/ou Euronext ? L'honorable ministre peut-il comparer ces chiffres avec ceux de 2004 ?

5. L'honorable ministre estime-t-il que le nombre de cas d'*insider trading* augmentera encore cette année ? Peut-il expliquer sa vision politique en la matière ?

6. Quel volume d'épargne l'investisseur belge a-t-il déjà investi actuellement dans les *hedge funds*, les *trackers* sur matières premières et du capital à risque ?

Question n° 3-5870 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.):

Directive européenne sur l'épargne. — Prélèvement pour l'État de résidence. — Incidence sur les pouvoirs publics belges.

Pour imposer les paiements d'intérêts que perçoit un résident d'un État membre de l'Union européenne (UE) dans un autre État membre, 22 États membres de l'UE échangent, depuis le 1^{er} juillet 2005, des informations sur les intérêts que les résidents encaissent dans d'autres États membres. Les 3 autres États membres, à savoir la Belgique, le Luxembourg et l'Autriche, ont opté pour une imposition immédiate de l'épargne des étrangers, appelée le prélèvement pour l'État de résidence. Ils n'échangent pas encore d'informations avec l'État de résidence sur le bénéficiaire d'un revenu d'intérêt. Le prélèvement pour l'État de résidence implique que 75 % des revenus du prélèvement seront reversés anonymement à l'État de résidence.

Les territoires dépendants ou associés des États membres (Anguilla, les Îles Cayman, Montserrat, Aruba, Jersey, Guernesey, l'Île de Man, les Îles Vierges, les Antilles néerlandaises et les Îles Turks et Caïcos) échangeront également des informations ou pratiqueront un prélèvement à la source. Des accords particuliers portant sur des mesures similaires ont également été conclus entre l'UE et la Suisse, Andorre, Monaco, le Liechtenstein et Saint-Marin.

hedgefonds», aldus Koster. Bij durfkapitaal, of *private equity*, wordt geld gestoken in bedrijven die niet op de beurs genoteerd zijn. Ook daarbij is voor de buitenwereld vaak niet duidelijk waar precies in belegd wordt. Deze fondsen hoeven veel minder informatie te publiceren dan gewone beleggingsfondsen. Inmiddels zijn er weer nieuwe vormen van beleggingen op de markt, zoals de zogeheten *structured products*, waarin verschillende producten gecombineerd worden. De AFM onderzoekt deze producten. De Nederlandse toezichhouder begon vorig jaar 43 onderzoeken naar handel met voorwetenschap. Dat is meer dan een verdubbeling in vergelijking met 2004. Uiteindelijk heeft de AFM vijf aangiften gedaan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten heeft de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen (CBFA) reeds ontvangen vanwege beleggers in hedgefondsen en vanwege beleggers in *structured products* en dit telkenmale voor de jaren 2004, 2005 en de eerste drie maanden van 2006 ?

2. De Nederlandse toezichhouder AFM vreest dat aandeelhoudersactivisme soms veeleer een dekmantel is voor koersmanipulatie. In hoeverre delen de geachte minister en de CBFA deze mening ? Hoeveel gevallen van koersmanipulatie zijn thans bij de CBFA in onderzoek of werden reeds onderzocht ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

3. In hoeverre wordt ervoor gewaakt om de particuliere beleggers voldoende te informeren over de risico's van de nieuwe beleggingsproducten zoals *trackers* en hedgefondsen ? Volstaat de huidige regulering en volstaat de huidige controle ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

4. Hoeveel onderzoeken zijn de CBFA en/of Euronext begonnen naar de handel met voorwetenschap. Kan de geachte minister deze cijfers vergelijken ten opzichte van 2004 ?

5. Meent de geachte minister dat het aantal gevallen van *insider trading* dit jaar nog zal toenemen en kan hij zijn beleidsvisie hieromtrent toelichten ?

6. Hoeveel spaargeld werd heden reeds door de Belgische belegger geïnvesteerd in respectievelijk hedgefondsen, grondstof-trackers en durfkapitaal ?

Vraag nr. 3-5870 van mevrouw Anseeuw van 21 september 2006 (N.):

Europese spaarrichtlijn. — Woonstaathetfing. — Impact voor de Belgische overheid.

Om de rentebetalingen die een inwoner van een Lidstaat van de Europese Unie (EU) ontvangt in een andere Lidstaat, niet onbelast te laten, wisselen 22 EU-Lidstaten vanaf 1 juli 2005 informatie uit over die betalingen. De drie andere Lidstaten, België, Luxemburg en Oostenrijk kiezen voor een onmiddellijke heffing op het spaargeld van buitenlanders, de zogenaamde woonstaathetfing. Zij wisselen nog geen informatie uit met de woonstaat over de begunstigde van een renteinkomen. De woonstaathetfing houdt in dat anoniem 75 % van de opbrengsten van de heffing doorgestort wordt aan de woonstaat.

Ook de afhankelijke of geassocieerde gebieden van de Lidstaten (Anguila, Cayman Islands, Montserrat, Aruba, Jersey, Guernesey, Isle of Man, Maagdeneilanden, Nederlandse Antillen en Turkse en Caïcos-eilanden) zullen informatie uitwisselen of een bronheffing inhouden. Speciale afspraken omtrent gelijksoortige maatregelen zijn ook gemaakt tussen de EU en Zwitserland, Andorra, Monaco, Liechtenstein en San Marino.

Des citoyens européens auraient cependant placé des centaines de millions d'euros *offshore* dans l'espoir d'échapper aux effets de la directive européenne sur l'épargne. Selon le *Financial Times* du 4 septembre 2006, la directive européenne ne procurerait pas aux États de résidence les revenus supplémentaires espérés. Des citoyens allemands auraient ainsi placé de 300 à 500 millions d'euros sur des comptes *offshore* ne tombant pas dans le champ d'application de la directive. La directive sur l'épargne s'applique intégralement en Suisse depuis six mois. Or, il semblerait que le précompte mobilier perçu n'atteigne que 100 millions d'euros. Ce montant n'est absolument pas proportionnel aux sommes gigantesques détenues en Suisse par des ressortissants de l'UE. L'article du *Financial Times* précise que les épargnants qui éludent l'impôt tireraient parti de lacunes de la directive. Selon le commissaire européen, des capitaux seraient également transférés vers des paradis fiscaux ne tombant pas dans le champ d'application de la directive.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le montant des revenus reversés à la Belgique au cours des six premiers mois de 2006 et provenant du prélèvement à la source pratiqué dans les pays de l'UE, dans les territoires dépendants ou associés et dans les pays avec lesquels un accord a été conclu (entre autres, la Suisse et Andorre) et qui n'ont pas opté pour un échange d'informations ? L'honorable vice-premier ministre peut-il me communiquer les montants pour chacun des pays où le prélèvement à la source a été effectué ?

2. Quel est le montant prévu pour le «prélèvement pour l'État de résidence» sur l'ensemble de l'année 2006 ? Ce montant sera-t-il réellement atteint ? Dans la négative, pour quelle raison et quel montant serait-il plus proche de la réalité ?

3. L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner un aperçu détaillé du nombre de titulaires de comptes et/ou de comptes de particuliers renseignés à la Belgique par d'autres pays, en application de l'échange d'informations prévu dans la directive sur l'épargne et ce, depuis juillet 2005 ? Peut-il me communiquer des chiffres précis pour chacun des pays ayant opté pour l'échange d'informations, en ce compris la Suisse, Andorre, le Liechtenstein et les territoires dépendants ou associés ? Combien de ces comptes étaient-ils déjà connus du fisc ? L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner les chiffres par pays ?

4. Il semblerait que le précompte perçu en Suisse au cours des six premiers mois de 2006 ne soit que de 100 millions d'euros, montant qui doit encore être partagé entre tous les États membres de l'UE. L'honorable vice-premier ministre pense-t-il que la directive est vraiment efficace en ce qui concerne les pays n'appartenant pas à l'UE qui ont conclu avec l'UE une convention sur la perception et le transfert d'un prélèvement pour l'État de résidence ? Peut-il expliquer son point de vue et indiquer les mesures qu'il préconise ?

Question n° 3-6913 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Intercommunales d'électricité. — Production d'électricité «verte» au départ du traitement des déchets. — Statut fiscal.

Les intercommunales chargées du traitement des déchets sont tenues, d'un point de vue environnemental, d'utiliser autant que possible la chaleur engendrée par le processus d'incinération en vue de produire de l'électricité.

La production d'électricité ne peut être qualifiée comme une activité accessoire ou principale dans le chef des intercommunales de traitement de déchets dès lors que celle-ci est, en effet, purement et simplement la conséquence inévitable de leur activité en tant qu'entreprise de traitement de déchets et ne constitue nullement une activité distincte, qu'elle soit exercée à titre accessoire ou principal.

Europese burgers zouden echter honderden miljoenen euro's *offshore* hebben geplaatst in een poging de gevolgen van de Europese spaarrichtlijn te ontlopen. Naar verluidt zou de richtlijn niet de verhoopte meerinkomsten opleveren voor de woonstaten, aldus de *Financial Times* van 4 september 2006. Zo zouden Duitse burgers 300 tot 500 miljoen euro hebben liggen in *offshore*-rekeningen hebben die buiten de invloedssfeer van de Europese spaarrichtlijn zouden vallen. De spaarrichtlijn is volledig van toepassing in Zwitserland sinds zes maanden. Naar verluidt zou er slechts 100 miljoen euro aan roerende voorheffing zijn geïnd. Dit staat totaal niet in verhouding tot de enorme bedragen die worden aangehouden in Zwitserland door burgers van de EU. Volgens het artikel in de *Financial Times* zouden de belastingontduikers gebruik maken van *loopholes* in de richtlijn. Volgens de Europese commissaris worden ook spaargelden overgeheveld naar belasting-sparadijzen die niet onder de nieuwe richtlijn vallen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel inkomsten werden er voor de eerste zes maanden van 2006 doorgestort aan België, tengevolge de bronheffing in EU landen, afhankelijke of geassocieerde gebieden en de landen waarmee een akkoord werd gesloten (onder meer Zwitserland, Andorra, enz.) en die niet opteren voor de informatie-uitwisseling ? Kunt u de inkomsten tevens weergeven per land waar de bronheffing vandaan komt ?

2. Welk bedrag is vooropgesteld voor het jaar 2006 in zijn geheel in het kader van de zogenaamde « woonstaatheffing » en zal dit bedrag worden gehaald ? Zo neen, waarom niet en welk bedrag zou meer overeenstemmen met de realiteit ?

3. Kunt u een gedetailleerd overzicht geven van het aantal rekeninghouders en/of het aantal rekeningen van particulieren die ten gevolge van de informatie-uitwisseling welke uit de spaarrichtlijn voortvloeit, aan België werden doorgegeven door andere landen en dit vanaf juli 2005 ? Kunt u gedetailleerde cijfers geven voor elk land dat geopteerd heeft voor de informatie-uitwisseling en dit inclusief Zwitserland, Andorra, Liechtenstein en de afhankelijke en geassocieerde landen ? Hoeveel van deze rekeningen waren bij de fiscus reeds bekend en dit voor elk land ?

4. Naar verluidt zou er de eerste zes maanden van 2006 in Zwitserland slechts 100 miljoen euro aan woonstaatheffing zijn geïnd en dit bedrag moet dan nog eens verdeeld worden over de hele EU. Meent u dat de spaarrichtlijn effectief werkt wat betreft de niet-EU landen die een verdrag hebben gesloten met de EU om een woonstaatheffing in te houden en door te storten ? Kunt u uw standpunt uitvoerig toelichten en aangeven welke maatregelen u voorstaat ?

Vraag nr. 3-6913 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Elektriciteitsintercommunales. — Productie van groene elektriciteit uit afval. — Fiscaal statuut.

Om milieuredenen zijn de intercommunales voor afvalverwerking verplicht de warmte die door het verbrandingsproces wordt voortgebracht, zoveel mogelijk te gebruiken voor de productie van elektriciteit.

De productie van elektriciteit is voor de intercommunales voor afvalverwerking geen neven- of hoofdactiviteit. Zij is het onvermijdelijke gevolg van hun activiteit als afvalverwerkingsbedrijf en geen afzonderlijke activiteit, of ze nu als hoofd- of als nevenactiviteit wordt bestempeld.

Bien que l'électricité n'est pas produite par les intercommunales de déchets en vue de sa vente, il semble que selon l'article 38 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et au statut fiscal d'électricité que « les contribuables assujettis à l'impôt des personnes morales, dont l'activité consiste principalement ou accessoirement en la production d'électricité en vue de sa vente sont assujettis à l'impôt des sociétés à partir de la première période imposable clôturée après le 31 décembre 2006 ».

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer si les intercommunales de déchets sont visés par l'article 38 de la loi du 29 avril 1999 dès lors que d'une part la production d'électricité ne peut être qualifiée d'activité principale ou accessoire à leur égard et, d'autre part, que, l'électricité n'est pas produite par les intercommunales de déchets en vue de sa vente ? Si oui, pourquoi ?

Plus fondamentalement, n'estime-t-il pas opportun que les contribuables assujettis à l'impôt des personnes morales ne soient pas assujettis à l'impôt des sociétés lorsque l'activité accessoire consiste en la production d'électricité sans émission de gaz à effet de serre ou que celle-ci est principalement le fait d'une matière première qui est résiduelle d'une autre activité propre ?

En d'autres termes, ne conviendrait-il pas d'exclure explicitement les intercommunales de traitement des déchets du champ d'application de l'article 38 de la loi du 29 avril 1999 ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisage-t-il de prendre une initiative en ce sens ?

Question n° 3-6971 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Administration de la Documentation patrimoniale. — Administrateur général. — Méthode de transmission des vœux.

Il me revient que l'administrateur général de l'administration de la documentation patrimoniale aurait souhaité ses bons vœux à l'ensemble de ses agents au moyen d'un CD-Rom transmis par l'intermédiaire des chefs de services relevant de son administration. Ces derniers devaient faire rapport sur l'accueil réservé par les agents.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Pourrait-il me communiquer la motivation de l'administrateur général de souhaiter ses bons vœux par le biais d'un CD-Rom ? Partage-t-il l'intérêt de l'administrateur général d'obtenir un rapport des responsables des différents services de son administration quant à l'accueil réservé par ses agents à ses vœux ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer l'opportunité de confier une telle mission aux chefs de service ? Pourrait-il me communiquer l'usage qu'envisage de réserver l'administrateur général à ces rapports ?

Question n° 3-6972 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral Finances. — Fonctions de management N-2. — Missions.

En vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 17 février 2002 portant création du Service public fédéral Finances, l'organigramme de l'administration centrale du SPF Finances comprend 16 fonctions de management N-2 et 6 fonctions d'encadrement N-2.

En réponse à ma question écrite n° 3-2647 (*Questions et Réponses* n° 3-64, p. 6193), vous m'indiquiez qu'« en attendant la prise d'un arrêté fixant le nouvel organigramme du SPF Finances, tous les administrateurs ont été chargés de missions nécessaires pour le département. ».

L'honorable ministre pourrait-il me préciser le contenu des missions accomplies par chaque manager N-2 de son département ? Pourrait-il m'indiquer si l'accomplissement de leurs missions s'effectue sous la direction du manager de niveau N-1 ou directement sous l'autorité du président du Comité de direction ?

Hoewel de intercommunales voor afvalverwerking geen elektriciteit produceren om ze te verkopen, zijn overeenkomstig artikel 38 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten « De belastingplichtigen onderworpen aan de rechtspersonenbelasting waarvan de activiteit hoofdzakelijk of bijkomstig bestaat uit de productie van elektriciteit met het oog op de verkoop ervan, zijn vanaf het eerste belastbaar tijdperk afgesloten na 31 december 2006 aan de vennootschapsbelasting onderworpen. ».

Kan de geachte minister mij zeggen of de intercommunales voor afvalverwerking onder artikel 38 van de wet van 29 april 1999 vallen, rekening houdend met het feit dat hun elektriciteitsproductie geen hoofd- of nevenactiviteit is en zij geen elektriciteit produceren met het oog op de verkoop ? Zo ja, waarom ?

Vindt hij het niet wenselijk dat belastingplichtigen die onderworpen zijn aan de rechtspersonenbelasting, niet onderworpen worden aan de vennootschapsbelasting als hun nevenactiviteit erin bestaat elektriciteit te produceren zonder uitstoot van broeikasgassen of waarbij gebruik wordt gemaakt van een grondstof die het residu is van een andere activiteit ?

Moeten de intercommunales voor afvalverwerking met andere woorden niet expliciet worden uitgesloten van het toepassingsgebied van artikel 38 van de wet 29 april 1999 ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, zal de geachte minister een initiatief nemen in die zin ?

Vraag nr. 3-6971 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Dienst Patrimoniumdocumentatie. — Administrateur-generaal. — Overbrenging van nieuwjaarswensen.

De administrateur-generaal van de dienst Patrimoniumdocumentatie heeft zijn wensen aan zijn ambtenaren overgemaakt via een CD-Rom die door de diensthoofden werd verdeeld. De diensthoofden moesten verslag uitbrengen over de manier waarop de wensen door de ambtenaren werden onthaald.

Bevestigt de geachte minister dit ? Wat was de motivatie van de administrateur-generaal om zijn wensen via een CD-Rom over te brengen ? Wat is het belang van een verslag van de diensthoofden van de verschillende diensten over de reacties van de ambtenaren op zijn wensen ? Wat is het nut van een dergelijke opdracht ? Wat zal de administrateur-generaal met die verslagen doen ?

Vraag nr. 3-6972 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst Financiën. — Managementfuncties N-2. — Opdrachten.

Op grond van artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 februari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Financiën bevat het organigram van de FOD Financiën 16 managementfuncties N-2 en 6 staffuncties N-2.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nummer 3-2647 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-64, blz. 6193), zegt u: « In afwachting van de totstandkoming van een besluit houdende het nieuwe organigram van de FOD Financiën werden alle administrateurs met voor de FOD nuttige opdrachten belast. ».

Kan de geachte minister verduidelijken wat de opdracht van elke manager N-2 van zijn departement inhoudt ? Valt de uitvoering van hun opdrachten onder de leiding van de manager van niveau N-1 of onder het rechtstreekse gezag van de voorzitter van het Directiecomité ?

Question n° 3-6973 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

SPF Finances. — Désignation des avocats en charge de la défense.

La presse s'est récemment fait l'écho du fait que l'ensemble des avocats de votre département aurait reçu un courrier mettant fin à leur abonnement au 31 décembre 2006.

Il semble que cette décision aurait été prise en vue non seulement de satisfaire à des impératifs budgétaires, mais résulterait également des réformes intervenues au sein du SPF Finances ainsi que des multiples interpellations relatives aux conflits entre, d'une part, la défense des droits de votre département et, d'autre part, l'exercice d'un mandat politique.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, pourrait-il m'indiquer les raisons qui justifient qu'il ait été mis fin à la désignation de tous les avocats du département rémunérés sous forme d'abonnement ? Pourrait-il m'indiquer si une telle décision s'appuie sur une évaluation du travail accompli par ces avocats ? Si non, pourquoi ?

En outre, je souhaiterais savoir s'il envisage de procéder prochainement à la désignation d'avocats du département en vue de remplacer les actuels. Si non, pourquoi ? Si oui, pourrait-il m'indiquer les critères sur la base desquels il envisage de procéder à la désignation des avocats du département ? Estime-t-il que le fait d'exercer un mandat de bourgmestre, d'échevin, de conseiller communal ou provincial constitue un élément majeur empêchant leur désignation en tant qu'avocat du département ? Estime-t-il opportun d'aller au-delà des règles de déontologie prévalant au sein de l'ordre des avocats ? Si oui, pourquoi ?

Question n° 3-6974 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Chaleur excessive. — Protection des travailleurs. — Conseillers en prévention. — Nombre de mesures de la température.

Conformément à l'article 148^{decies}, 2.4.2, du règlement général pour la protection du travail, des mesures visant à protéger les travailleurs du rayonnement solaire direct (stores, tentures) et à assurer la distribution de boissons fraîches gratuitement doivent être prises lorsque la température mesurée avec un thermomètre à globe humide dépasse la limite de 30° *Wet Bulb Globe Temperature* (WGTB).

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le nombre de thermomètres à globe humide dont dispose le SPF Finances ? Pourrait-il également me communiquer le nombre de mesures effectuées en 2005 et 2006 par chaque conseiller en prévention actif au sein de son département ?

Question n° 3-6975 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

SPF Finances. — Agents contractuels. — Mutations.

Il me revient que des agents contractuels bénéficient régulièrement d'une mutation afin de rallier un service extérieur proche de leur domicile alors que ces derniers avaient été engagés afin de renforcer les services centraux situés au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, pourrait-il me communiquer le nombre d'agents contractuels ayant bénéficié d'une telle mesure ? Pourrait-il m'indiquer sur quelle base de telles mutations interviennent au sein de son département ? En d'autres termes, le contrat de travail des agents concernés prévoyait-il le lieu de prestation ? Si non, pourquoi ? Si oui, une adaptation des contrats de travail des agents concernés a-t-il eu lieu ?

Vraag nr. 3-6973 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

FOD Financiën. — Aanstelling van advocaten belast met de verdediging.

Onlangs meldde de pers dat alle advocaten van de FOD Financiën een schrijven hadden ontvangen waarmee de abonnementsovereenkomsten op 31 december 2006 werden beëindigd.

Deze beslissing zou niet alleen uit budgettaire overwegingen genomen zijn, maar zou ook een gevolg zijn van de hervormingen bij de FOD Financiën, alsook van de talrijke interpellaties over de belangenconflicten tussen de verdediging van de rechten van het departement, enerzijds, en de uitoefening van een politiek mandaat, anderzijds.

Kan de geachte minister dit bevestigen ? Zo ja, kan hij meedelen waarom een einde werd gemaakt aan de aanstelling van alle advocaten die door het departement in de vorm van een abonnement worden vergoed ? Is deze beslissing gebaseerd op een evaluatie van het werk van die advocaten ? Zo neen, waarom ?

Zal de geachte minister binnenkort advocaten voor het departement aanstellen om de huidige advocaten te vervangen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kan hij meedelen op basis van welke criteria de departementsadvocaten zullen worden aangesteld ? Is de uitoefening van een mandaat als burgemeester, schepen, gemeenteraadslid of provincieraadslid de belangrijkste hinderpaal om als departementsadvocaat te kunnen optreden ? Vindt hij het opportuun om verder te gaan dan de plichtenleer van de orde van de advocaten ? Zo ja, waarom ?

Vraag nr. 3-6974 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Extreme warmte. — Bescherming van de werknemers. — Preventieadviseurs. — Aantal maatregelen betreffende de temperatuur.

Conform artikel 148^{decies}, 2.4.2., van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming moeten werknemers worden beschermd tegen rechtstreekse blootstelling aan de zon (gordijnen, zonblindes) en moeten er gratis frisdranken worden rondgedeeld bij een temperatuur, gemeten met een vochtige globethermometer, van meer dan 30 graden *Wet Bulb Globe Temperature* (WGTB).

Over hoeveel vochtige globethermometers beschikt de FOD Financiën ? Hoe vaak heeft elke preventieadviseur in 2005 en 2006 binnen zijn departement maatregelen genomen ?

Vraag nr. 3-6975 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

FOD Financiën. — Contractuele ambtenaren. — Overplaatsingen.

Ik heb vernomen dat contractuele ambtenaren geregeld worden overgeplaatst naar een buitendienst dicht bij hun woonplaats hoewel ze werden aangeworven om de centrale diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te versterken.

Bevestigt de geachte minister deze situatie ? Zo ja, hoeveel contractuele ambtenaren werden overgeplaatst ? Op welke basis worden de beslissingen tot overplaatsing genomen ? Staat de plaats waar de prestaties worden geleverd in het arbeidscontract van de betrokken ambtenaren ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, werden de arbeidscontracten van deze ambtenaren aangepast ?

En outre, n'estime-t-il pas que cette situation est particulièrement démotivante pour les agents statutaires qui attendent parfois depuis de nombreuses années de pouvoir rejoindre un service extérieur proche de leur domicile ? Dans la négative, pourquoi ?

Question n° 3-7004 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral Finances. — Plan mobilier départemental.

Depuis 2001, un plan annuel d'achat départemental de mobilier est fixé par une Commission départementale des bâtiments, réunissant les services concernés du secrétariat général et des administrations centrales.

L'honorable ministre pourrait-il me donner une réponse aux questions suivantes :

1. Un inventaire des besoins en mobilier a-t-il été élaboré par cette Commission pour l'année 2007 ? Si oui, que contient-il ?

2. Quelle est la liste des bâtiments dont le mobilier sera renouvelé en tout ou en partie en 2007 ?

3. Sur quelle base la Commission a fixé ses priorités pour l'année 2007 ?

4. Quel est le montant budgétaire consacré au plan mobilier pour les années 2006 et 2007 ?

5. Un crédit spécial a-t-il été prévu en vue d'adapter les postes de travail aux spécificités des personnes handicapées afin de remplir les obligations assignées par le Plan diversité élaboré par le ministre de la Fonction publique ?

Question n° 3-7006 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

SPF Finances. — Nomination. — Grade rayé d'inspecteur principal 10S2. — Absence d'évolution barémique.

Il me revient qu'une série d'agents ayant réussi l'examen oral de la sélection comparative d'accession et de qualification professionnelle au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale en juin 2004 a d'abord été nommée fin 2005 au grade rayé de 10S1 avec effet rétroactif à la date d'établissement du procès-verbal soit en août 2004 avant de pouvoir être nommés au grade rayé 10S2 au 1^{er} avril 2006.

Bien que ces derniers aient été nommés en date du 1^{er} avril 2006, il me revient que ceux-ci ne bénéficient toujours pas du traitement lié à leur nouveau grade.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ?

Dans l'affirmative, pourrait-il me préciser les raisons qui justifient que des agents nommés en date du 1^{er} avril 2006 ne bénéficient toujours pas du traitement lié au grade rayé de 10S2 ?

N'estime-t-il pas qu'une telle situation soit particulièrement démotivante pour ces agents qui ont consacré du temps et de l'énergie à étudier des matières particulièrement complexes afin de pouvoir accéder au grade d'inspecteur principal ?

Question n° 3-7007 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral Finances. — Manifestation du 23 janvier 2007. — Comptabilisation des demandes de congés et de récupération. — Raisons. — Utilisation des données.

Il me revient que le directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Finances aurait demandé aux différentes administrations de communiquer le nombre de membres du personnel qui auraient introduit une demande de

Vindt hij dit niet enorm demotiverend voor de statutaire ambtenaren die soms verschillende jaren moeten wachten alvorens ze op een buitendienst vlak bij hun woonplaats kunnen werken ? Zo neen, waarom niet ?

Vraag nr. 3-7004 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst Financiën. — Departementaal meubelplan.

Sinds 2001 wordt jaarlijks een departementaal aankoopplan voor meubelen vastgelegd door een Departementale Gebouwencommissie waarin de betrokken diensten van het algemeen secretariaat en de centrale administraties zitting hebben.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden :

1. Heeft de Commissie een inventaris opgesteld van de meubelen die in 2007 moeten worden aangekocht ? Zo ja, wat staat daarin ?

2. Van welke gebouwen zal het meubilair in 2007 geheel of gedeeltelijk worden vernieuwd ?

3. Op basis waarvan heeft de Commissie haar prioriteiten voor het jaar 2007 vastgelegd ?

4. Welk bedrag werd in 2006 en 2007 besteed aan het meubelplan ?

5. Werd in een speciaal krediet voorzien om de werkposten aan te passen aan gehandicapte personen teneinde te voldoen aan de verplichtingen opgelegd door het Diversiteitsplan van de minister van Ambtenarenzaken ?

Vraag nr. 3-7006 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

FOD Financiën. — Benoeming. — Afgeschatte graad van eerstaanwezend inspecteur 10S2. — Afwezigheid van baremieke evolutie.

Ik verneem dat een reeks ambtenaren die in juni 2004 slaagden voor het mondelinge examen van de vergelijkende proef voor beroepsbekwaamheid en overgang tot de graad van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, eind 2005 met terugwerkende kracht tot de datum van het proces-verbaal, namelijk augustus 2004, in de afgeschatte graad 10S1 werden benoemd, alvorens op 1 april 2006 te kunnen worden benoemd in de afgeschatte graad 10S2.

Hoewel hun benoeming dateert van 1 april 2006, verneem ik dat zij nog steeds niet de wedde krijgen die aan hun nieuwe graad is verbonden.

Bevestigt de geachte minister die toestand ?

Zo ja, kan hij mij zeggen waarom ambtenaren die op 1 april 2006 werden benoemd, nog altijd niet de wedde krijgen die verbonden is aan de afgeschatte graad 10S2 ?

Vindt hij niet dat een dergelijke toestand bijzonder demotiverend is voor deze ambtenaren, die tijd en energie hebben besteed aan de studie van een bijzonder complexe leerstof om de graad van eerstaanwezend inspecteur te kunnen verwerven ?

Vraag nr. 3-7007 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst Financiën. — Betoging van 23 januari 2007. — Berekening van de vakantie- en recuperatieaanvragen. — Redenen. — Gebruik van de gegevens.

Ik heb vernomen dat de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Financiën aan de verschillende administraties heeft gevraagd mee te delen hoeveel personeelsleden een vakantie- of recuperatieaanvraag hebben ingediend om te kunnen

congé de vacances ou de récupération afin de pouvoir participer à la manifestation organisée par les organisations syndicales en date du 23 janvier 2007.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer si le directeur du service d'encadrement P&O a bien demandé aux différents services de lui communiquer des données statistiques lui permettant d'apprécier l'ordre de grandeur du nombre d'absents et implicitement, du nombre maximal de participants à la manifestation du 23 janvier 2007 ?

Si oui, pourrait-il me communiquer les raisons de procéder à une telle comptabilisation ? Pourrait-il me préciser l'objectif poursuivi ?

Pourrait-il m'indiquer le lien entre cette demande et les instructions relatives aux cessations concertées de travail ?

En d'autres termes, estime-t-il que les membres du personnel en congé ou en récupération sont dans une situation de cessation concertée de travail ? Si oui, pourquoi ?

En outre, pourrait-il me communiquer si le directeur du service d'encadrement P&O a transmis un formulaire à compléter par les différents services ? En d'autres termes, sous quelle forme les données doivent-elles être transmises ?

Je souhaiterais également savoir si une estimation du coût consacré à cette demande a été réalisée ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourrait-il me communiquer le coût d'une telle initiative ? Pourrait-il m'indiquer si cette estimation a été calculée sur la base d'une formule de *Standard Cost Model* ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir quel sera l'usage réservé aux données transmises au directeur du service d'encadrement P&O ? N'estime-t-il pas qu'une telle démarche constitue une manière déguisée de porter atteinte au droit de manifester ?

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-6994 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Un système de contrôle interne vise à mettre en œuvre un ensemble de dispositions incorporées aux processus de l'organisation. Ce processus est développé en vue de maîtriser les risques et de procurer une assurance raisonnable de la bonne réalisation des objectifs de l'organisation. Il s'agit d'un système intégré à l'organisation, dont le management est responsable et qui répond à des dispositions uniformes, internationalement admises et appliquées. Ces dispositions forment le cadre de référence COSO.

Ce cadre est le résultat d'un travail effectué par le *Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission* qui réunit des organisations de référence en matière de management, de comptabilité et d'audit.

L'arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne au sein des services publics fédéraux envisageait de mettre en œuvre un processus, exécuté et suivi par le Comité de direction, par les titulaires des fonctions de management et par le personnel de tous les SPF, conçu pour procurer une garantie raisonnable quant à la réalisation des objectifs :

- l'efficience et l'efficacité des opérations;
- la fiabilité des informations financières et de gestion;
- le respect de la législation et des réglementations en vigueur.

deelnemen aan de betoging die op 23 januari 2007 door de vakbonden werd georganiseerd.

Kan de geachte minister dat bevestigen ? Heeft de directeur van de stafdienst P&O de verschillende diensten gevraagd hem de gegevens mee te delen die hem in staat stellen na te gaan hoeveel mensen afwezig waren en hoeveel mensen bijgevolg maximaal aan de betoging van 23 januari 2007 hebben deelgenomen ?

Als dat klopt, wat waren de redenen voor die berekening ? Wat was het doel ?

Wat is het verband tussen die vraag en de instructies met betrekking tot de georganiseerde werkonderbrekingen ?

Meent hij met andere woorden dat, als personeelsleden een vakantie- of recuperatiedag hebben opgenomen, dit als een georganiseerde werkonderbreking dient te worden beschouwd ? Zo ja, waarom ?

Kan hij meedelen of de directeur van de stafdienst P&O de verschillende diensten een formulier heeft bezorgd dat moet worden ingevuld ? Met andere woorden, in welke vorm werden de gegevens meegedeeld ?

Werd ook berekend hoeveel die vraag heeft gekost ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kan hij meedelen hoeveel dat initiatief heeft gekost ? Is die raming gebeurd op basis van een formule van *Standard Cost Model* ?

Meer bepaald wil ik weten hoe de gegevens die aan de directeur van de stafdienst P&O werden meegedeeld, zullen worden gebruikt. Meent de geachte minister niet dat een dergelijke demarche een verdoken aantasting inhoudt van het recht om te betogen ?

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6994 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

Een intern controlesysteem beoogt een samenstel van maatregelen dat vervat is in de organisatieprocessen. Het is ontworpen om risico's beter te beheersen en aldus een redelijke zekerheid te verschaffen over het realiseren van de doelstellingen van de organisatie. Het betreft een systeem dat in de organisatie is geïntegreerd, waarvoor het management verantwoordelijk is en dat beantwoordt aan uniforme maatregelen die internationaal aanvaard en toegepast worden. Deze maatregelen vormen samen het COSO-raamwerk.

Het COSO-raamwerk is het resultaat van de werkzaamheden van het *Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission*, die is samengesteld uit autoritatieve organisaties uit de *management-, accountant- en auditwereld*.

Het koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem binnen de federale openbare diensten moest een proces instellen, uitgevoerd en opgevolgd door het Directiecomité, de houders van een managementfunctie en het personeel van elke federale overheidsdienst, ontworpen om een redelijke zekerheid te verschaffen over het bereiken van zijn doelstellingen in de volgende domeinen :

- de effectiviteit en de efficiëntie van operaties;
- de betrouwbaarheid van de financiële en beheersinformatie;
- de naleving van de van kracht zijnde wetgeving en reglementeringen.

Or, malgré tout l'intérêt d'un tel système de contrôle, il semble que l'arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne au sein des services publics fédéraux n'aurait toujours pas été mis en œuvre malgré le fait que chaque président du Comité de direction d'un SPF ou d'un SPP devait veiller au développement d'un système de contrôle interne dans un délai de deux ans prenant cours à partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal ou dans un délai de deux ans prenant cours à partir de son entrée en fonction.

Confirmez-vous cette situation? En d'autres termes, pouvez-vous me préciser les raisons qui justifient qu'un système de contrôle interne n'ait toujours pas été mise en œuvre au sein de votre département?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas opportun de mettre en œuvre un système de contrôle interne ayant pour objectifs de garantir l'efficacité et l'efficacités des opérations, la fiabilité des informations financières et de gestion ainsi que le respect de la législation et des réglementations en vigueur? Si non, pourquoi? Si oui, dans quel délai?

Question n° 3-7008 de M. Collas du 14 février 2007 (Fr.):

« *Verbraucherschutzzentrale (VSZ)* ». — *Octroi de subsides.* — *Traduction d'informations juridiques.*

La « *Verbraucherschutzzentrale* » (VSZ) d'Eupen est une institution importante pour les consommateurs de la Communauté germanophone. Il faut savoir que de nombreuses informations pour les consommateurs belges ne sont disponibles qu'en français et en néerlandais et que les consommateurs germanophones sont dès lors désavantagés à cet égard.

Une tâche importante de la *Verbraucherschutzzentrale* est donc de traduire des informations en allemand et de les rendre accessibles (via des brochures, l'Internet, ...) aux consommateurs germanophones.

Pour mieux accomplir cette tâche, l'honorable ministre vient d'accorder une subvention unique de 18 000 euros à la VSZ pour la réalisation d'un projet d'une durée de six mois.

Dans ce contexte, je me permets de poser la question suivante :

Est-ce qu'il ne serait pas envisageable d'accorder un subside structurel pour permettre à la VSZ de remplir sa tâche de traduction de manière continue et satisfaisante pour les consommateurs germanophones?

Question n° 3-7012 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

Question n° 3-4514 de M. Vankrunkelsven du 3 mars 2006 (N.):

Réforme des polices. — Titulaires du brevet d'officier de police communale.

Un des principes fondamentaux de la réforme des polices était que chaque membre de la police unifiée serait intégré dans l'échelle du corps existant. Il va de soi que tous les grades et fonctions n'étaient pas parfaitement comparables et que des adaptations acceptables sur le plan fonctionnel étaient parfois nécessaires.

Les titulaires du brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaires des parquets, ont toutefois été assimilés automatiquement à des

Ondanks het belang van een dergelijk controlesysteem zou het koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem binnen de federale overheidsdiensten nog altijd niet zijn uitgevoerd. Nochtans moest elke voorzitter van het Directiecomité van een FOD of van een POD zorgen voor de ontwikkeling van een intern controlesysteem en dat uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit of uiterlijk twee jaar na zijn indiensttreding.

Bevestigt u deze toestand? Kunt u mij zeggen om welke redenen in uw departement nog steeds geen intern controlesysteem werd ingesteld?

Meer fundamenteel, vindt u het niet opportuun een intern controlesysteem in te stellen dat de effectiviteit en de efficiëntie van operaties, de betrouwbaarheid van de financiële en beheersinformatie en de naleving van de van kracht zijnde wetgeving en reglementeringen garandeert? Zo niet, waarom niet? Zo ja, binnen welke termijn?

Vraag nr. 3-7008 van de heer Collas d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

« *Verbraucherschutzzentrale* » (VSZ). — *Toekenning van subsidies.* — *Vertaling van juridische informatie.*

De *Verbraucherschutzzentrale* (VSZ) van Eupen is een belangrijke instelling voor de consumenten van de Duitstalige Gemeenschap. In België is veel informatie voor consumenten alleen in het Frans en het Nederlands beschikbaar. De Duitstalige consumenten zijn dus benadeeld.

Een belangrijke taak van de *Verbraucherschutzzentrale* bestaat er dus in informatie in het Duits te vertalen en die informatie voor de Duitstalige consument toegankelijk te maken (via brochures, internet ...).

Om die opdracht beter te kunnen vervullen heeft de geachte minister de VSZ een eenmalige subsidie van 18 000 euro toegekend voor de uitvoering van een project van zes maanden.

Ik heb in dit verband de volgende vraag :

Is het niet mogelijk een structurele subsidie toe te kennen, zodat de VSZ haar vertalingopdracht continu kan uitvoeren ten bate van de Duitstalige consumenten?

Vraag nr. 3-7012 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

**Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken**

Vraag nr. 3-4514 van de heer Vankrunkelsven van 3 maart 2006 (N.):

Politiehervorming. — Brevethoudende officieren van de gemeentelijke politie.

Bij de politiehervorming was één van de uitgangspunten dat ieder lid van de ééngemaakte politie zou worden ingeschaald in de schaal van het bestaande korps. Natuurlijk waren niet alle graden en functies perfect vergelijkbaar en soms moesten er functioneel aanvaardbare aanpassingen gebeuren.

Evenwel werden de brevethoudende officieren van de gerechtelijke politie bij de parketten automatisch ingeschaald als officier,

officiers, alors que les titulaires du brevet d'officier de police communale n'ont pas eu ces mêmes privilèges.

La Cour d'arbitrage a estimé que cela constituait une discrimination. La loi Vésale de 2005 a tenté d'y remédier : tout d'abord, en dégradant en théorie les titulaires du brevet d'officier de police judiciaire et, ensuite, en permettant aux titulaires du brevet d'officier de police communale de participer à des examens et aux candidats les mieux classés d'obtenir une promotion rapide.

Comme il n'existe pas de postes vacants, ou très peu, cette mesure est un coup d'épée dans l'eau.

Ces titulaires du brevet d'officier peuvent en outre bénéficier des cycles de mobilité mais sont là aussi confrontés à une absence de postes vacants.

Par ailleurs, d'autres décisions ont totalement vidé ces mesures de leur substance. Citons tout d'abord le « tapis rouge » qui permet aux inspecteurs principaux de première classe de porter le titre de commissaire sans formation, ni brevet. Même si ceux-ci ne doivent pas obligatoirement être affectés aux tâches fonctionnelles d'un corps, il va de soi que, pour des raisons financières, la plupart des zones intègrent si possible ces personnes dans le cadre des commissaires lorsqu'un poste se libère. Ensuite, les anciens gendarmes qui ont obtenu le grade de commissaire en vertu de la répartition proportionnelle fixée par la « loi mammouth », peuvent maintenant également postuler, en dehors du grade, aux fonctions du cadre des commissaires.

En conclusion, plus de 300 titulaires du brevet d'officier se sentent aujourd'hui lésés dans leur carrière. Il s'agit souvent de jeunes membres dynamiques qui ont fait plusieurs années d'études et ont terminé la formation avec succès. Ils peuvent difficilement admettre que des collègues qui n'ont jamais suivi de formation ou présenté d'examen soient catapultés à un grade supérieur. Dès lors que la plupart des corps connaissent aujourd'hui un nombre relativement trop élevé de commissaires, ces agents n'ont aucune perspective de pouvoir travailler au niveau où ils ont démontré leur compétence. Je puis témoigner que, dans ma propre zone, qui compte trop de commissaires, pas moins de quatre membres du corps recourront, au cours des trois prochaines années, au « tapis rouge ».

J'aimerais savoir quelles mesures vous prendrez pour encore offrir des perspectives aux titulaires du brevet d'officier visés dans ma question.

Question n° 3-6901 de Mme Van de Castele du 8 février 2007 (N.) :

Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. 3-366/7 - 2004-2005). — Suivi.

Le Sénat considère qu'il y a lieu de lutter contre l'usage de produits dopants, non seulement pour faire triompher le *fair-play* et l'égalité des chances dans le sport, mais aussi et surtout pour des raisons de santé publique. Cette lutte nécessite une coopération entre toutes les instances qui agissent contre ce fléau.

Les recommandations adoptées en séance plénière du Sénat le 19 mai 2005 (doc. Sénat, n° 3-366/7 - 2004/2005) disposent que le ministre de l'Intérieur devrait charger les services de police de se consacrer davantage à la lutte contre le dopage.

Pour ce faire, les policiers devraient recevoir la formation nécessaire de la cellule Hormones, par exemple.

On devrait désigner dans chaque ressort judiciaire un fonctionnaire de police spécialisé dans le domaine des produits dopants. Depuis son poste, ce fonctionnaire de police fournirait un appui pour les dossiers judiciaires locaux pendants.

Il est aujourd'hui plus évident que jamais que les préoccupations du Sénat sont tout à fait justifiées.

terwijl de brevethoudende officieren van de gemeentelijke politie niet diezelfde voorrechten kregen.

Het Arbitragehof was van oordeel dat dit een discriminatie in zich hield. De Vesalius-wet van 2005 trachtte hieraan tegemoet te komen : in eerste instantie door een theoretische degradatie van de brevethouders gerechtelijke politie; in tweede instantie doordat brevethoudende officieren van de gemeentepolitie konden deelnemen aan examens en de best gerangschikten een snelle bevordering konden krijgen.

Aangezien er echter weinig of geen vacatures zijn, is deze maatregel een lege doos.

Daarnaast kunnen deze brevethoudende officieren gebruik maken van mobiliteitscycli, maar ook daar doet zich hetzelfde probleem van vacante plaatsen voor.

Bovendien hebben andere beslissingen deze maatregelen volledig uitgehold. Ten eerste is de zogenaamde « rode loper » waardoor hoofdinspecteurs eerste klasse zonder opleiding of brevet de titel van commissaris voeren. Ook al moeten zij niet verplicht ingeschakeld worden in de functionele taken van een korps, het spreekt vanzelf dat de meeste zones om financiële redenen, als het enigszins kan, deze personen toch in het commissariaskader opnemen als er een plaats vrij komt. Ten tweede kunnen ex-rijkswachters die de titel van commissaris kregen op grond van de proportionele verdeling vastgesteld bij de Mammoetwet, nu buiten de titel ook postuleren voor de functies in het kader van de commissarissen.

De slotsom is dat meer dan 300 brevethoudende officieren zich gefnuikt voelen in hun carrière. Het betreft vaak jonge dynamische korpsleden die jaren hebben gestudeerd en de opleiding met vrucht afgesloten. Ze kunnen moeilijk aanvaarden dat collega's die nooit een opleiding hebben genoten of een examen hebben afgelegd, naar boven worden gekatapulteerd. Aangezien de meeste korpsen nu al een relatief overschot aan commissarissen hebben, ontbreekt elk perspectief om aan de slag te kunnen gaan op het niveau waarop ze hun bekwaamheid hebben aangetoond. Ik kan getuigen dat in mijn eigen zone, waar er een overschot is aan commissarissen, de komende drie jaren maar liefst vier leden van het korps gebruik zullen maken van de « rode loper ».

Graag zou ik vernemen welke maatregelen u zal nemen om aan de bedoelde brevethoudende officieren alsnog een perspectief te bieden.

Vraag nr. 3-6901 van mevrouw Van de Castele d.d. 8 februari 2007 (N.) :

Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.

De Senaat is ervan uitgegaan dat dopinggebruik moet worden bestreden, niet alleen omwille van de *fair-play* en de gelijke kansen in de sport, maar ook omwille van de volksgezondheid. Hiervoor is een samenwerking nodig tussen alle instanties die de dopingstrijd voeren.

In de aanbevelingen die op 19 mei 2005 door de plenaire vergadering werden goedgekeurd, wordt gesteld dat de minister van Binnenlandse Zaken de politiediensten zou moeten gelasten meer aandacht te besteden aan de strijd tegen doping (zie stuk Senaat nr. 3-366/7 - 2004/2005).

Politiemensen zouden daartoe bijvoorbeeld door de hormonencel de nodige opleiding moeten krijgen.

Per gerechtelijk ressort zou één politieambtenaar moeten worden aangesteld die gespecialiseerd is in het domein van dopingproducten. Deze zou vanuit zijn standplaats steun verlenen aan lokaal lopende dossiers.

Vandaag is meer dan ooit duidelijk dat de zorg van de Senaat terecht is.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. De quelle manière les services de police abordent-ils la problématique du dopage ?
2. De quelle manière l'honorable ministre a-t-il tenu compte des recommandations du Sénat jusqu'à présent ?

Question n° 3-6902 de Mme De Schamphelaere du 8 février 2007 (N.):

Dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 - 2004/2005). — Suivi.

Le 19 mai 2005, le Sénat a adopté plusieurs recommandations sur la problématique du dopage dans le sport (voir doc. Sénat n° 3-366/7 - 2004/2005).

Il a ainsi été recommandé que le ministre de l'Intérieur charge les services de police de se consacrer davantage à la lutte contre le dopage. Pour ce faire, les policiers devraient recevoir la formation nécessaire. Cette formation devrait être assurée par la cellule Hormones pour l'aspect répressif et par les communautés en ce qui concerne la prévention.

On devrait désigner dans chaque ressort judiciaire un fonctionnaire de la police fédérale ou de la police locale, spécialisé dans le domaine des produits dopants. Depuis son poste, ce fonctionnaire de police fournirait un appui pour les dossiers judiciaires locaux pendants. La cellule multidisciplinaire Hormones serait chargée de coordonner cet appui.

Près de deux ans après la publication de ces recommandations, nous aurions aimé savoir où en sont le suivi et la mise en œuvre de celles-ci.

Question n° 3-6907 de Mme Nyssens du 8 février 2007 (Fr.):

Phénomènes migratoires ayant lieu sur le territoire belge. — Étude. — Commande à l'université de Rotterdam.

Un projet de recherche nommé «Nouvelles migrations et nouveaux migrants en Belgique» (NOMIBE) a été approuvé lors du Conseil des ministres au mois de juin 2005. Il figure dans le programme de politique scientifique fédéral «Société et Avenir». Ce projet est mené de front par quatre universités belges : l'université de Liège, l'ULB, la KUL et l'université d'Anvers. La recherche, qui a démarré au début de l'année 2006, porte sur les nouveaux phénomènes de migrations ainsi que sur la capacité d'insertion des illégaux dans la société belge.

Il me revient que vous avez commandé, vous et votre homologue flamand Marino Keulen, une étude portant sur le même sujet que le projet de recherche NOMIBE à une criminologue de l'université de Rotterdam, Marion Van San sur la Flandre et Bruxelles.

1. Pourriez-vous m'indiquer l'utilité de commander deux études portant sur une même thématique ?
2. Quand bien même auriez-vous les subsides pour la financer, n'est-il pas évident qu'il s'agit là d'une dépense supplémentaire inutile de l'État ?
3. Pourquoi avez-vous commandé une étude à une université étrangère alors que les universités belges sont plus à même de réaliser une recherche qui porte sur des phénomènes ayant lieu sur le territoire belge ?
4. L'étude qui a été commandée à l'université de Rotterdam est financée par le budget fédéral, pourtant elle ne porte que sur Bruxelles, Gand et Anvers. Qu'en est-il de l'étude du phénomène de migration en Wallonie ? Cette étude ne devrait-elle pas être financée pour partie par la Région bruxelloise et la Région flamande ?

Kan de geachte minister een antwoord geven op volgende vragen :

1. Op welke manier wordt door de politiediensten omgegaan met de dopingproblematiek ?
2. Op welke manier heeft hij tot nu toe met de aanbevelingen van de Senaat rekening gehouden ?

Vraag nr. 3-6902 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 8 februari 2007 (N.):

Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.

Op 19 mei 2005 werden verschillende aanbevelingen goedgekeurd door de Senaat betreffende de problematiek van de doping in de sport (zie stuk Senaat nr. 3-366/7 - 2004/2005).

Er werd aanbevolen dat de geachte minister de politiediensten zou gelasten meer aandacht te besteden aan de strijd tegen doping. Politieambtenaren moeten daartoe de nodige opleiding krijgen. Die zou moeten worden verstrekt door de hormonencel wat de bestraffing betreft en door de gemeenschappen wat de preventie betreft.

Per gerechtelijk ressort zou één politieambtenaar uit de federale of de lokale politie moeten worden aangesteld, die gespecialiseerd is in het domein van dopingproducten. Deze politieambtenaar zou vanuit zijn standplaats steun verlenen aan lokaal lopende gerechtelijke dossiers. De coördinatie van deze steun zou in handen moeten komen van de multidisciplinaire hormonencel.

Graag hadden wij nu vernomen wat, bijna twee jaar na het meedelen van deze aanbevelingen, de stand van zaken is betreffende de opvolging en het uitvoeren van deze aanbevelingen.

Vraag nr. 3-6907 van mevrouw Nyssens d.d. 8 februari 2007 (Fr.):

Migratiefenomenen op het Belgische grondgebied. — Studie. — Bestelling bij de universiteit van Rotterdam.

Het onderzoeksproject «Nieuwe migraties en nieuwe migranten in België» (NOMIBE) werd in juni 2005 door de Ministerraad goedgekeurd. Het gaat om het programma «Samenleving en Toekomst» van het Federaal Wetenschapsbeleid. Het project wordt uitgevoerd door vier Belgische universiteiten : de universiteit van Luik, de ULB, de KUL en Universiteit Antwerpen. Het onderzoek, waarmee begin 2006 werd gestart, heeft betrekking op de nieuwe migratiefenomenen en op de capaciteit voor de opname van illegalen in de Belgische samenleving.

Ik verneem dat u en uw Vlaamse ambtsgenoot Marino Keulen aan Marion Van San, een criminologe verbonden aan de universiteit van Rotterdam, hebben gevraagd voor Vlaanderen en Brussel een studie over hetzelfde onderwerp als het onderzoeksproject NOMIBE uit te voeren.

1. Welk nut heeft het twee studies over hetzelfde onderwerp te laten uitvoeren ?
2. Ook al zijn de subsidies voor de financiering ervan beschikbaar, gaat het toch niet om een overbodige bijkomende overheidsuitgave ?
3. Waarom hebt u een studie besteld bij een buitenlandse universiteit, wetend dat de Belgische universiteiten beter geplaatst zijn voor een onderzoek over fenomenen op Belgisch grondgebied ?
4. De studie die werd besteld bij de universiteit van Rotterdam, wordt gefinancierd door de federale begroting, hoewel zij alleen betrekking heeft op Brussel, Gent en Antwerpen. Wat gebeurt er dan met de studie van het migratiefenomeen in Wallonië ? Moet deze studie niet deels door het Brussels en door het Vlaams Gewest worden gefinancierd ?

Question n° 3-6969 de Mme Defraigne du 13 février 2007 (Fr.):***Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation.***

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6968 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9816).

Question n° 3-6977 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):***Étrangers en séjour illégal. — Études scientifiques. — Nature. — Cahier des charges.***

Suite à différentes informations diffusées dans la presse concernant plusieurs études relatives à la situation des étrangers en séjour illégal, l'honorable ministre peut-il me communiquer l'état exact des études qui ont été commanditées par son département et par le département de la Recherche scientifique auprès des universités belges et de l'université de Rotterdam ?

Peut-il me communiquer la nature exacte des études commanditées, le cahier des charges et le calendrier prévu pour ces différentes études ?

Ministre des Affaires étrangères**Question n° 3-6921 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):*****Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.***

Sur la base de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque Comité de direction doit élaborer, sur la base des plans de management, un plan de personnel reprenant le nombre de membres du personnel statutaires et contractuels, exprimés en équivalents temps plein.

Outil de planification du personnel, le plan de personnel est nécessaire pour pouvoir procéder à des mouvements de personnel, tels que des recrutements statutaires, des engagements de contractuels, des promotions, ...

En vertu de la circulaire n° 544 du 5 mars 2004 intitulée *Information pratique sur le plan de personnel*, un plan de personnel doit comporter d'une part un tableau reprenant l'évolution souhaitée des ressources humaines en équivalents temps plein (ETP) et, d'autre part, un tableau reprenant un plan des actions prévues pour couvrir cette évolution et l'estimation de leurs coûts pour l'exercice concerné.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Votre SPF/SPP dispose-t-il de son plan de personnel 2007 ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser la date d'approbation du plan de personnel 2007 ?

2. Quelle est l'évolution souhaitée des ressources humaines en équivalents temps plein bruts et nets pour l'année 2007 par rapport au plan de personnel 2006 et selon les différents niveaux (A, B, C et D) ?

3. Quelles sont les actions prévues par votre département afin de couvrir l'évolution attendue des ressources humaines ainsi que l'estimation de leurs coûts pour l'année 2007 ?

4. Pourriez-vous me communiquer les besoins exprimés en ETP, dans le plan d'action pour les niveaux A, B, C et D, qui seront satisfaits par des recrutements statutaires et contractuels ainsi que par des promotions permettant l'attribution d'emplois correspondant à ces ETP ?

5. Pourriez-vous me communiquer si, conformément à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations

Vraag nr. 3-6969 van mevrouw Defraigne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):***Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.***

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6968 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9816).

Vraag nr. 3-6977 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):***Illegale vreemdelingen. — Wetenschappelijke studies. — Aard. — Omvang.***

In de pers verschenen verschillende berichten over allerlei onderzoeken met betrekking tot de situatie van illegale vreemdelingen. Kan de geachte minister meedelen hoe ver het staat met die studies, die door zijn departement en door het departement Wetenschapsbeleid bij Belgische universiteiten en de universiteit van Rotterdam werden besteld ?

Wat is de precieze aard van deze studies, wat is het bestek voor de uitvoering ervan en wat is het tijdschema van deze verschillende studies ?

Minister van Buitenlandse Zaken**Vraag nr. 3-6921 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):*****Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.***

Krachtens het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan elke federale overheidsdienst, moet elk Directiecomité op basis van de managementplannen een personeelsplan uitwerken waarin het aantal statutaire en contractuele personeelsleden vermeld wordt, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

Het personeelsplan is een instrument voor personeelsplanning, het is onontbeerlijk om te kunnen overgaan tot personeelsbewegingen zoals de werving van statutaire personeelsleden en van contractuele personeelsleden, bevorderingen, ...

Krachtens de omzendbrief nr. 544 van 5 maart 2004 met praktische informatie aangaande het personeelsplan, dient een personeelsplan enerzijds een tabel te bevatten die de gewenste evolutie van de *human resources* in voltijdse equivalenten (VTE) weergeeft en anderzijds een tabel met de planning van de acties om deze evolutie te realiseren en hun kostenraming voor het desbetreffende begrotingsjaar.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Beschikt uw FOD/POD over een personeelsplan voor 2007 ? Op welke datum werd het personeelsplan 2007 goedgekeurd ?

2. Wat is de gewenste evolutie van de *human resources* in bruto en netto voltijdse equivalenten voor het jaar 2007 in vergelijking met het personeelsplan voor 2006 en voor de verschillende niveaus (A, B, C en D) ?

3. In welke acties wordt door uw departement voorzien om tegemoet te komen aan de verwachte evolutie van de *human resources* en wat is de kostenraming voor 2007 ?

4. Aan welke behoeften uit het actieplan, uitgedrukt in VTE, zal voor de niveaus A, B, C en D voldaan worden door statutaire of contractuele werving en door bevordering zodat de overeenstemmende functies aan die VTE kunnen worden toegekend ?

5. Werd het personeelsplan conform artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de

entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, le plan de personnel a été soumis à la concertation préalable avec les organisations syndicales représentatives au sein du comité de concertation *ad hoc*? Si oui, à quelle date?

6. Sous quelle forme le plan de personnel a-t-il été communiqué aux membres du personnel?

Question n° 3-6942 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Palestine. — Restriction des visas d'entrée.

Actuellement, le gouvernement israélien limite non seulement la délivrance de visas de travail aux étrangers qui apportent leur aide aux organisations non gouvernementales (ONG) ou participent à des projets dans les territoires palestiniens occupés, mais refuse désormais systématiquement d'accorder des visas de retour à ces personnes, après expiration des trois mois de leur visa touristique.

L'objectif réel de cette nouvelle politique est, sans doute, de perturber le travail des ONG et des projets humanitaires en Palestine, notamment ceux financés entièrement ou partiellement par l'Union européenne. Ce faisant, la paupérisation des Palestiniens s'aggrave. Cette situation limite le nombre de témoins indépendants pouvant rendre compte de l'ampleur des violations du droit international et des droits de l'homme perpétrées par l'Israël à l'encontre de l'autorité palestinienne.

Compte tenu de la situation actuelle, comment l'honorable ministre compte-t-il agir dans le cadre des relations bilatérales entre la Belgique et l'Israël? Quel est son plan d'action vis-à-vis du Moyen-Orient? Entend-il mener une politique de distanclement, de rupture ou de continuité?

Question n° 3-6944 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Bermudes. — Traitement des citoyens européens. — Violation du principe de réciprocité.

Les Bermudes sont un territoire qui bénéficie d'une relation particulière avec l'un des États membres de l'Union européenne et est associé à la Communauté européenne par l'article 182 et l'annexe II le Traité de Rome (Traité CE).

Cette association doit être conforme aux valeurs et aux objectifs énoncés dans le préambule du traité CE, parmi lesquels la libre circulation des personnes et le respect des droits de l'homme. Le Royaume-Uni a adopté en 2001 la loi sur les territoires britanniques d'outre-mer, qui confère la citoyenneté britannique à tous les citoyens des territoires dépendant du Royaume-Uni (comme les Bermudes), en leur attribuant le droit de résider et de travailler sans n'importe quel territoire britannique et d'obtenir un passeport britannique leur permettant, notamment, de résider et de travailler dans l'espace européen sans aucune restriction.

Une loi en vigueur aux Bermudes oblige tous les travailleurs étrangers à quitter le territoire après six années de contrat de travail, à l'issue desquelles leur autorisation de séjour dans le pays expire. Les immigrants dont l'autorisation de séjour a expiré sont considérés par les autorités des Bermudes comme des fugitifs et une récompense de 750 euros est offerte à toute personne fournissant des informations en vue de permettre leur expulsion.

Cette situation de persécution inadmissible ne doit-elle pas faire l'objet d'une ferme condamnation des instances communautaires à l'égard d'un territoire associé? Quels sont les dispositifs pour venir en aide à nos concitoyens qui se trouveraient dans ces circonstances? Comment cette problématique sera-t-elle abordée avec le Royaume-Uni?

overheid en de vakbonden van haar personeel voor voorafgaand overleg met de representatieve syndicale organisaties voorgelegd aan het *ad hoc* overlegcomité? Zo ja, wanneer?

6. Onder welke vorm werd het personeelsplan aan de personeelsleden meegedeeld?

Vraag nr. 3-6942 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Palestina. — Beperking van toegangsvisa.

Momenteel beperkt de Israëlische regering niet alleen de afgifte van werkvisa voor vreemdelingen die hulp verlenen aan NGO's of deelnemen aan projecten in de bezette Palestijnse gebieden, maar weigert ze voortaan ook systematisch terugkeervisa aan die personen te verstrekken nadat hun toeristenvisum van drie maanden is afgelopen.

Het echte doel van dat nieuwe beleid is ongetwijfeld het werk van de NGO's en de humanitaire projecten in Palestina te verstoren, met name die projecten die geheel of gedeeltelijk door de EU worden gefinancierd. Daardoor neemt de armoede bij de Palestijnse bevolking toe. Die toestand heeft ook een vermindering tot gevolg van het aantal onafhankelijke getuigen die een beeld kunnen geven van de omvang van de schendingen van het internationaal recht en van de mensenrechten door Israël ten opzichte van de Palestijnse autoriteit.

Hoe zal de geachte minister reageren op deze situatie in het kader van de bilaterale betrekkingen tussen België en Israël? Welk actieplan heeft hij met betrekking tot het Midden-Oosten? Zal hij in zijn beleid opteren voor het nemen van afstand, voor een trendbreuk of voor continuïteit?

Vraag nr. 3-6944 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Bermuda. — Behandeling van Europese burgers. — Schending van het wederkerigheidsbeginsel.

De Bermuda-eilanden vormen een grondgebied dat een bijzondere relatie heeft met één van de Lidstaten van de EU en zijn geassocieerd lid van de Europese Gemeenschap op grond van artikel 182 en bijlage II van het Verdrag van Rome (EG-Verdrag).

Die associatie dient overeen te stemmen met de waarden en doelstellingen die worden opgesomd in de preambule van het EG-Verdrag, waaronder het vrije verkeer van personen en de eerbiediging van de mensenrechten. In 2001 heeft het Verenigd Koninkrijk de wet over de Britse overzeese gebieden aangenomen, die het Britse burgerschap toekent aan alle burgers van gebieden die van Groot-Brittannië afhankelijk zijn (het geval van de Bermuda-eilanden) en die het recht hebben om waar dan ook op Brits grondgebied te verblijven en te werken en een Brits paspoort te verwerven dat hen onder meer in staat stelt zonder beperkingen op Europees grondgebied te wonen en te werken.

Op de Bermuda-eilanden geldt een wet die alle buitenlandse werknemers verplicht om het grondgebied na een arbeidscontract van zes jaar te verlaten, waarna hun visum voor verblijf in het land vervalt. Immigranten met een verlopen visum worden door de autoriteiten van de Bermuda-eilanden als vluchtelingen beschouwd en er wordt een beloning van 750 euro uitgelooft voor degene die informatie kan verstrekken over deze personen, zodat zij kunnen worden uitgewezen.

Moet deze situatie van ontoelaatbare vervolging in een met de EU geassocieerd gebied niet ten eerste door de communautaire instanties worden afgekeurd? Welke maatregelen kunnen worden genomen voor medeburgers die met dergelijke omstandigheden worden geconfronteerd? Hoe zal deze problematiek door het Verenigd Koninkrijk worden aangepakt?

Aussi, dans quelle mesure y a-t-il violation du principe de réciprocité de traitement par les autorités des Bermudes à l'égard des ressortissants de l'Union européenne, en vertu de leur étroite relation avec un État membre de l'Union, par l'intermédiaire duquel les Bermudes bénéficient des droits inhérents à la qualité d'État membre de l'Union, sans respecter les obligations qui vont de pair avec ce statut, ni tous les principes fondamentaux de l'Union ?

Question n° 3-7014 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-6978 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Étrangers en séjour illégal. — Études scientifiques. — Nature. — Cahier des charges.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6977 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 9827).

Question n° 3-6997 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-1861 de M. Vankrunkelsven du 30 décembre 2004 (N.):

Fonds des équipements et des services collectifs (FESC). — Subsidiation de l'accueil des enfants. — Arrêt n° 104/2004 de la Cour d'arbitrage.

L'organisation et la subsidiation de l'accueil des enfants sont des compétences communautaires.

L'article 83 de la loi-programme du 24 décembre 2002 confirme que le Fonds des équipements et des services collectifs (FESC) peut intervenir dans les frais d'accueil des enfants de travailleurs. L'article prévoit aussi explicitement que l'intervention vaut pour des services qui garantissent l'accueil extrascolaire, celui d'enfants malades et l'accueil flexible ou urgent.

Le gouvernement flamand a introduit, devant la Cour d'arbitrage, un recours en annulation de cet article. Dans son arrêt n° 104/2004 du 16 juin 2004, la Cour confirme que le Fonds est fédéral mais qu'il est possible de tirer de la version néerlandaise de l'article 83 deux interprétations de la mission du Fonds. Si l'article signifie que le Fonds peut subsidier directement les services d'accueil d'enfants, les compétences sont alors clairement outrepassées. Mais, s'il signifie qu'une allocation familiale complémentaire est octroyée pour l'accueil des enfants de travailleurs qui

In welke mate wordt, gelet op hun nauwe relatie met een EU-lidstaat, het beginsel van wederkerigheid in behandeling ten opzichte van EU-onderdanen door de overheden van Bermuda geschonden? Door die nauwe relatie geniet Bermuda van de rechten die verbonden zijn aan de hoedanigheid van EU-lidstaat, hoewel de daarmee gepaard gaande verplichtingen en alle basisbeginselen van de EU niet worden geëerbiedigd.

Vraag nr. 3-7014 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-6978 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Illegale vreemdelingen. — Wetenschappelijke studies. — Aard. — Omvang.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6977 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Vraag nr. 3-6997 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-1861 van de heer Vankrunkelsven van 30 december 2004 (N.):

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). — Subsidiëren van kinderopvang. — Arrest nr. 104/2004 van het Arbitragehof.

Het organiseren en het subsidiëren van kinderopvang zijn gemeenschapsbevoegdheden.

Artikel 83 van de Programmawet van 24 december 2002 bevestigt dat het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD) kan tegemoetkomen in de opvangkosten voor kinderen van werknemers. Het artikel stelt ook expliciet dat de tegemoetkoming geldt voor diensten die instaan voor buitenschoolse opvang, voor opvang van zieke kinderen en voor flexibele of urgente opvang.

De Vlaamse regering stelde een beroep tot vernietiging van dat artikel in bij het Arbitragehof. In zijn arrest nr. 104/2004 van 16 juni 2004 bevestigt het Hof dat het Fonds zelf federaal is, maar dat er in de Nederlandse versie van artikel 83 twee interpretaties mogelijk zijn van de opdracht van het Fonds. Als het artikel betekent dat het Fonds de kinderopvangdiensten rechtstreeks mag subsidiëren, worden de bevoegdheden daarmee duidelijk overschreden, maar als het betekent dat er een aanvullende kinderbij-slag wordt uitgekeerd voor de opvang van kinderen van

ont recours aux services d'accueil, les compétences se sont nullement transgressées.

Sous réserve de cette dernière interprétation, la Cour d'arbitrage déclare non fondé le recours en annulation. Toutefois, elle indique implicitement que la situation actuelle est anticonstitutionnelle.

1. L'honorable ministre est-il au courant de ces problèmes et du fait que le FESC a réduit depuis septembre 2004 ses subsides pour l'accueil extrascolaire ?

2. Le FESC a-t-il adapté sa politique de subside en fonction de l'arrêt de la Cour d'arbitrage ? De quelle adaptation s'agit-il exactement ?

3. Quelle est l'attitude du gouvernement ? Comment les autorités résoudre-t-elles les problèmes urgents qui sont engendrés par cette situation ? En a-t-on tenu compte dans le budget ?

Question n° 3-3588 de M. Vankrunkelsven du 18 octobre 2005 (N.):

Prises de sang. — Détermination du taux de coagulation sanguine. — Alternatives à la méthode actuelle. — Remboursement.

En Belgique, entre 1 et 1,5 % de la population prend des anticoagulants (par exemple du Marcoumar) dans le cadre d'un traitement médical. Il s'agit de patients souffrant d'une fibrillation auriculaire, de porteurs d'une valve cardiaque artificielle, ou de patients chez lesquels il faut prévenir une embolie pulmonaire par thrombophlébite, etc. Ce traitement doit être strictement contrôlé par des prises de sang toutes les deux à trois semaines parce que chaque patient réagit très différemment au médicament. Une dose trop faible conduit à des thromboses, un surdosage entraîne des hémorragies, dans les deux cas il y a un risque vital.

Il est de pratique courante que le médecin (la plupart du temps un généraliste) effectue une prise de sang classique par ponction veineuse et envoie le prélèvement à un laboratoire. Ce laboratoire détermine le taux de coagulation, le médecin en est informé par télécopie ou par téléphone, il doit reprendre contact avec son patient pour lui communiquer soit le maintien de la dose actuelle soit sa modification. Une procédure qui prend donc beaucoup de temps !

Une chercheuse de la KUL, Neree Claes, a montré que cette façon de procéder peut être modifiée de sorte qu'elle soit plus économique pour la société et plus simple pour le médecin et le patient. Il existe en effet des appareils qui permettent de déterminer immédiatement le taux de coagulation sanguine en prélevant du sang capillaire au bout du doigt comme cela se fait pour la mesure du glucose chez les patients diabétiques.

De cette manière, le résultat et le dosage du médicament peuvent être communiqués immédiatement lors de la consultation. Le délai dû à la communication à établir entre le laboratoire et le médecin, et entre le médecin et son patient peut ainsi être évité. En outre, le malade ne doit plus subir une ponction veineuse qui entraîne parfois des saignements et des ecchymoses à l'endroit de la piqûre. Il suffit simplement de piquer le bout du doigt.

Le recours général à cette nouvelle méthode permettrait selon cette étude une économie de quelque 14 millions d'euros pour l'INAMI, en d'autres mots une économie de 2 % du budget de la biologie clinique.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'INAMI peut-il calculer le coût de l'alternative ? Même si l'économie est moindre que prévue, ou si le coût en est équivalent à la méthode actuelle, le soutien à cette procédure est tout bénéfice pour le médecin et le malade. L'autorité peut montrer clairement de cette façon qu'elle est prête à faire quelque chose pour améliorer les conditions d'exercice de la médecine par les généralistes. Un signal important en ces temps difficiles !

werknemers die van kinderopvangdiensten gebruik maken, dan is er geen overschrijding van de bevoegdheden.

Onder voorbehoud van die laatste interpretatie verklaart het Arbitragehof het vernietigingsverzoek ongegrond. Impliciet geeft het Hof echter aan dat de huidige situatie ongrondwettelijk is.

1. Is de geachte minister op de hoogte van die problemen en van het feit dat het FCUD zijn subsidies voor buitenschoolse kinderopvang vanaf september 2004 heeft verminderd ?

2. Heeft FCUD zijn subsidiepolitiek aangepast aan het arrest van het Arbitragehof en welke aanpassing is er juist gebeurd ?

3. Wat is de houding van de regering en hoe zal de overheid een oplossing bieden aan de dringende problemen die daardoor zijn ontstaan ? Is hiermee rekening gehouden in de begroting ?

Vraag nr. 3-3588 van de heer Vankrunkelsven van 18 oktober 2005 (N.):

Bloedafnames. — Vaststelling van de bloedstollingsgraad. — Alternatieven voor de huidige werkwijze. — Terugbetaling.

In België neemt 1 à 1,5 % van de bevolking anticoagulantia (bijvoorbeeld Marcoumar) in het kader van een medische aandoening. Het gaat over patiënten met een voorkamerfibrillatie van het hart, dragers van een kunstklep, het voorkomen van longembolie bij thromboflebitis, Deze behandeling moet strikt worden opgevolgd door middel van een bloedafname om de twee à drie weken omdat elke patiënt zeer verschillend reageert op de medicatie. Een te lage dosering leidt tot bloedstolling, een te hoge veroorzaakt bloedingen, in beide gevallen levensbedreigende situaties.

De gangbare praktijk is dat de arts (meestal huisarts) een klassieke bloedafname verricht via een venepunctie en het staal doorstuurt naar een labo. Daar wordt de stollingsgraad bepaald, de arts wordt per fax of telefoon verwittigd en dan moet de arts terug contact opnemen met de patiënt om mee te delen of de dosis in te nemen medicatie identiek blijft of moet worden aangepast. Een tijdrovend gebeuren dus !

Uit de resultaten van een onderzoek van Neree Claes, onderzoekster aan de KULeuven blijkt dat deze werkwijze kan aangepast worden zodat ze én goedkoper wordt voor de samenleving én veel eenvoudiger voor de arts en patiënt. Er bestaan immers toestellen die het mogelijk maken om de bloedstollingsgraad onmiddellijk vast te stellen met capillair bloed via een vingerprik te verkrijgen- zoals ook al gebeurt voor de meting van glucose bij diabetespatiënten.

Daardoor kunnen bij de consultatie onmiddellijk het resultaat én het advies inzake de dosering worden meegedeeld. De tijdrovende communicatie die telkens moet plaats vinden tussen labo en arts en daarna van de arts naar de patiënt, wordt vermeden. Daarenboven moet de patiënt geen venepunctie ondergaan die soms aanleiding geeft tot bloedingen en pijnlijke zwellingen ter hoogte van de aanprikplaats. Hij krijgt in de plaats daarvan een eenvoudige vingerprik.

Het algemeen invoeren van dit nieuwe behandelingsmodel zou volgens deze studie trouwens tot een besparing van zo'n 14 miljoen euro kunnen leiden voor het RIZIV, met andere woorden 2 % van het budget van de klinische biologie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan het RIZIV de kostprijs van dit alternatief berekenen ? Zelfs als de besparing minder zou zijn of zelfs bij gelijke kost is een ondersteuning van deze procedure een winstpunt voor arts en patiënt. De overheid kan hiermee duidelijk aantonen dat ze iets wil doen aan de moeilijke beroepsomstandigheden van de huisartsen. In deze moeilijke tijden voorwaar een belangrijk signaal !

2. Peut-on procéder au remboursement des petits appareils et des languettes sur lesquelles la goutte de sang est déposée? Cela peut, par exemple, se faire en attribuant un numéro de nomenclature à ce traitement.

Question n° 3-3612 de M. Vankrunkelsven du 21 octobre 2005 (N.):

Secteur public fédéral de la santé. — Accord sur un plan social pluriannuel.

Le 18 juillet 2005, des représentants du gouvernement ont formalisé, avec les organisations représentatives des travailleurs du secteur public, un accord sur un plan social pluriannuel pour le secteur public fédéral de la santé, accord qui avait déjà été conclu en mars 2005 entre l'autorité fédérale et les syndicats. Un terme devait ainsi être mis à une série de grèves.

Dans une circulaire du 2 septembre 2005, vous avez communiqué ce qui suit aux gestionnaires des hôpitaux publics :

« La réglementation pratique de l'application concrète des mesures prévues dans l'accord devra faire l'objet de négociations et d'une concertation dans des comités compétents ou des groupes de travail tripartites. Pour le moment, de nombreux travaux sont donc en cours.

Les différentes mesures entreront en vigueur suivant des règles qui seront fixées dans des documents réglementaires et dans des textes de loi. »

1. Où, quand et au cours de quelle réunion cette concertation a-t-elle été entamée?

2. À ce jour, un arrêté a-t-il déjà été pris dans lequel figurent les règles de financement?

3. Les nominations à titre définitif, la généralisation du statut d'employé et le remplacement immédiat en cas d'absence ont-ils déjà fait l'objet d'une budgétisation?

Question n° 3-5603 de Mme Van de Castele du 30 juin 2006 (N.):

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Financement. — Contributions des fleuristes et grossistes en produits horticoles.

La réponse de l'honorable ministre à ma demande d'explications n° 3-1714 (*Annales* n° 3-172 du 22 juin 2006, p. 65) révèle que la contribution versée par les fleuristes et grossistes en produits horticoles à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) prête à équivoque.

Ces « opérateurs » reçoivent ainsi un courrier et un formulaire de déclaration de l'AFSCA leur signifiant qu'ils sont enregistrés comme « opérateur de la chaîne alimentaire ». Il n'est indiqué nulle part qu'il s'agit de contrôles aléatoires dans le secteur de l'horticulture.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes?

1. Ne serait-il pas préférable de donner des informations plus claires à ce sujet?

2. Combien d'entreprises de ce secteur font-elles l'objet de contrôles aléatoires chaque année?

3. L'honorable ministre peut-il estimer le coût de ce contrôle?

4. L'AFSCA a-t-elle déjà procédé à l'évaluation de son financement, comme elle avait prévu de le faire après un an?

5. Est-il possible de créer une catégorie distincte pour les entreprises du secteur dont l'activité relevant de la compétence de l'AFSCA n'est que marginale?

2. Kan er worden overgegaan tot de terugbetaling van de apparaatjes en ook van de strips waarop de bloeddrupeer wordt gedeponereerd? Dat kan bijvoorbeeld gebeuren door een nomenclatuurnummer voor deze handeling in te voeren.

Vraag nr. 3-3612 van de heer Vankrunkelsven van 21 oktober 2005 (N.):

Federale openbare gezondheidssector. — Akkoord over een sociaal meerjarenplan.

Op 18 juli 2005 formaliseerden vertegenwoordigers van de regering samen met de representatieve werknemersorganisaties van de openbare sector een akkoord over een sociaal meerjarenplan voor de federale openbare gezondheidssector dat reeds tussen de federale overheid en de vakbonden was afgesproken in maart 2005. Hiermee moest een einde komen aan een reeks stakingen.

In een omzendbrief van 2 september 2005 heeft u aan de beheerders van de openbare ziekenhuizen het volgende meegedeeld:

« De praktische regeling van de concrete toepassing van de maatregelen waarin het akkoord voorziet zal het voorwerp moeten uitmaken van onderhandelingen en overleg binnen bevoegde comités of tripartite werkgroepen. Er lopen momenteel dus talrijke werkzaamheden.

De verschillende maatregelen zullen in werking treden volgens regels die in regelgevende documenten en wetteksten vastgelegd zullen worden. ».

1. Waar, wanneer en in welke vergadering is dit overleg opgestart?

2. Is er tot op heden reeds een besluit genomen waarin de financieringsregels worden opgenomen?

3. Is er reeds een budgettering uitgewerkt voor vaste benoemingen, veralgemening van het bediendenstatuut en de onmiddellijke vervanging in geval van afwezigheid?

Vraag nr. 3-5603 van mevrouw Van de Castele van 30 juni 2006 (N.):

Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV). — Financiering. — Bijdragen van bloemisten en groothandels in sierproducten.

Uit het antwoord van de geachte minister op mijn vraag om uitleg nr. 3-1714 (*Handelingen* nr. 3-172 van 22 juni 2006, blz. 65) blijkt dat er misverstanden bestaan rond de bijdrage van bloemisten en groothandels in sierteeltproducten aan het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV).

Zo krijgen deze « operatoren » briefwisseling en een aangifteformulier van het FAVV waarbij meegedeeld wordt dat zij geregistreerd zijn bij het FAVV als « operator in de voedselketen ». Nergens staat daar vermeld dat het gaat om steekproefsgewijze controles in de sierteeltsector.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen:

1. Zou het niet beter zijn hierover duidelijker te communiceren?

2. Hoeveel bedrijven uit deze sector worden jaarlijks steekproefsgewijs gecontroleerd?

3. Kan de geachte minister de kostprijs van deze controle ramen?

4. Heeft de evaluatie van zijn financiering die het FAVV na het eerste jaar had gepland, al plaatsgevonden?

5. Is het mogelijk een aparte categorie te creëren voor bedrijven binnen deze sector die slechts een marginale activiteit hebben binnen de bevoegdheid van het FAVV?

Question n° 3-5808 de Mme Van de Casteele du 30 août 2006 (N.):

Carte d'identité électronique. — Intégration de la carte SIS. — Utilisation par un tiers. — Problèmes pratiques.

L'honorable ministre a annoncé que la carte SIS serait intégrée dans la nouvelle carte d'identité électronique.

Il s'agit, à première vue, d'une excellente opération de simplification administrative. Une carte multifonctionnelle permet plus aisément aux citoyens d'utiliser une pièce d'identité unique dans toutes les relations avec des institutions publiques.

Je voudrais cependant attirer l'attention de l'honorable ministre sur certains problèmes pratiques se posant notamment dans les soins de santé. En cas de consultation d'un dispensateur de soins, le patient est bien sûr présent en personne.

Lorsqu'un patient achète des médicaments qui lui ont été prescrits par son médecin, le pharmacien doit lire la carte SIS de cette personne. Dans de nombreux cas, c'est une tierce personne, un membre de la famille ou un voisin, qui achète les médicaments pour le malade. Cela pose déjà problème avec la carte SIS actuelle puisque, par exemple, une personne qui travaille doit être en possession de sa carte SIS.

Lorsque la carte SIS aura été intégrée dans la carte d'identité, il sera encore plus difficile d'exploiter les données de la carte SIS par l'intermédiaire d'une tierce personne. Le même problème peut également se poser en cas de visite à la mutuelle, par exemple.

1. L'honorable ministre est-il conscient de ces problèmes pratiques ?

2. Comment compte-t-il y remédier ?

Question n° 3-5820 de Mme Van de Casteele du 6 septembre 2006 (N.):

Mésothéliome. — Enregistrement.

Ces dernières années, on constate une augmentation constante du nombre de personnes atteintes de mésothéliome à la suite d'une exposition à l'amiante.

Il semble difficile d'obtenir des chiffres précis en la matière puisque l'enregistrement de la maladie n'est pas obligatoire dans notre pays.

1. L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres sur le nombre de patients atteints de mésothéliome et sur ceux qui en sont décédés ?

2. Ne lui paraît-il pas indiqué d'imposer l'enregistrement de la maladie de façon à ce que l'on puisse également en rechercher les causes éventuelles ?

Question n° 3-6333 de Mme Van de Casteele du 29 novembre 2006 (N.):

Médecins généralistes remplaçants. — Agrément.

Certains médecins n'ont pas de cabinet indépendant mais remplacent des collègues pour de courtes périodes.

Ils risquent de ne pas pouvoir être agréés en tant que médecin généraliste, car ils peuvent difficilement satisfaire aux critères concernant l'intégration dans le service de garde.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il connaissance de ce problème ?

2. Est-il prêt à rechercher une solution pour ces médecins ?

3. Un agrément particulier pour les médecins remplaçants pourrait-il constituer une solution ?

Vraag nr. 3-5808 van mevrouw Van de Casteele van 30 augustus 2006 (N.):

Elektronische identiteitskaart. — Integratie van de SIS-kaart. — Gebruik door een derde. — Praktische problemen.

De geachte minister heeft aangekondigd dat in de nieuwe elektronische identiteitskaarten de SIS-kaart zou geïntegreerd worden.

Op het eerste gezicht is dat een goede operatie van administratieve vereenvoudiging. Een multifunctionele kaart maakt het voor de burgers gemakkelijker om in alle relaties met overheidsinstellingen een uniek legitimatiebewijs te gebruiken.

Toch wil ik de aandacht van de geachte minister vestigen op een aantal praktische problemen, onder andere in de gezondheidszorg. In geval van een consultatie bij een zorgverstreker is de patiënt uiteraard zelf aanwezig.

Bij de aankoop van geneesmiddelen op voorschrift evenwel moet de kaart door de apotheker ingelezen worden. In veel gevallen is het een derde persoon, een familielid of een buur, die voor de zieke de geneesmiddelen afhaalt. Met de huidige SIS-kaart is dat al vaak een probleem omdat bijvoorbeeld iemand die werkt de SIS-kaart zelf moet bijhouden.

Wanneer de SIS-kaart in de ID-kaart zal geïntegreerd zijn zal het nog moeilijker worden de SIS-kaart gegevens via een derde persoon te gebruiken. Een zelfde probleem kan zich bijvoorbeeld voordoen bij een bezoek aan de mutualiteiten.

1. Is de geachte minister zich bewust van deze praktische problemen ?

2. Hoe denkt hij die te verhelpen ?

Vraag nr. 3-5820 van mevrouw Van de Casteele van 6 september 2006 (N.):

Mesotheliom. — Registratie.

De laatste jaren is er een gestage stijging vast te stellen van het aantal mensen dat lijdt aan mesotheliom tengevolge van vroegere blootstelling aan asbest.

De exacte cijfers zijn blijkbaar moeilijk te verkrijgen vermits de registratie in België niet verplicht is.

1. Heeft de geachte minister cijfers over het aantal patiënten dat lijdt aan mesotheliom en eraan gestorven is ?

2. Vindt hij het niet zinvol voor deze ziekte een registratie te verplichten, waarbij ook de mogelijke oorzaken kunnen worden opgezocht ?

Vraag nr. 3-6333 van mevrouw Van de Casteele van 29 november 2006 (N.):

Plaatsvervangende huisartsen. — Erkenning.

Een aantal artsen heeft geen zelfstandige praktijk maar vervangt collega's voor kortdurende periodes.

Voor de erkenning als huisarts dreigen zij de boot te missen vermits zij moeilijk kunnen voldoen aan de criteria met betrekking tot het ingeschakeld zijn in de wachtdienst.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kent de geachte minister dit probleem ?

2. Is hij bereid voor die artsen een oplossing te zoeken ?

3. Kan een aparte erkenning voor vervangartsen een oplossing bieden ?

Question n° 3-6923 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Question n° 3-6935 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6929 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9815).

Question n° 3-6953 de Mme De Roeck du 6 février 2007 (N.):

Interventions en vue d'un changement de sexe. — Remboursement par l'assurance maladie obligatoire.

La transsexualité est, au sens strict, le processus vécu par une personne qui subit un changement physique afin de passer d'un sexe à l'autre. Le motif du changement de sexe est une forme de trouble de l'identité sexuelle (dysphorie de genre), l'identité sexuelle ressentie par la personne en question étant différente de son identité sexuelle biologique.

Selon les estimations du Collectif Trans-Action, notre pays compterait près de 1 000 transsexuels, un nombre qui croît rapidement car la problématique est davantage reconnue et est moins taboue.

Le projet de loi n° 3-1794 relatif à la transsexualité, qui a déjà été adopté par la Chambre des représentants et est actuellement examiné par le Sénat, règle les procédures juridiques relatives au changement de nom, à la filiation, etc. Il constitue déjà un grand pas en avant puisqu'il assure la sécurité juridique et la clarté.

Le succès du nouveau statut dépend essentiellement de l'accessibilité effective de tous les transsexuels au changement de sexe: toute la transformation d'un homme en femme et inversement englobe en effet un grand nombre de traitements et interventions médicaux et psychologiques qui constituent une charge financière très lourde, ce qui représente pour certains un obstacle insurmontable.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Dans quelle mesure les mutualités interviennent-elles déjà aujourd'hui dans les frais de la procédure de changement de sexe (remboursement des médicaments, des interventions médicales, de l'accompagnement psychologique, etc.)?

2. Des mesures supplémentaires sont-elles prévues pour garantir l'accès le plus large possible à la nouvelle procédure une fois que la nouvelle loi relative à la transsexualité sera en vigueur?

Question n° 3-6954 de Mme Van de Casteele du 6 février 2007 (N.):

Accueil extrascolaire. — Fonds pour les équipements et services collectifs (FESC). — Clé de répartition.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes:

1. À combien s'élevaient les revenus de la FESC en 2003, 2004 et 2005?

Vraag nr. 3-6923 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Vraag nr. 3-6935 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6929 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9815).

Vraag nr. 3-6953 van mevrouw De Roeck d.d. 6 februari 2007 (N.):

Ingrepen tot geslachtswijziging. — Terugbetaling door de verplichte ziekteverzekering.

Transseksualiteit *stricto sensu* is het proces van een persoon die in een lichamelijke verandering van de ene naar de andere sekse zit. De reden voor de geslachtswijziging is een vorm van genderidentiteitsstoornis (genderdysforie), waarbij er bij de persoon in kwestie een verschil bestaat tussen de beleefde seksuele identiteit en de biologische seksuele identiteit.

Volgens schattingen van het *Collectif Trans-Action* zouden er in ons land zo'n 1 000 transseksuelen zijn, een aantal dat versneld toeneemt omdat de problematiek meer onderkend is en bespreekbaar wordt.

Het wetsontwerp nr. 3-1794 betreffende de transseksualiteit, dat reeds goedgekeurd werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers en momenteel ter bespreking in de Senaat voorligt, regelt de juridische procedures inzake naamswijziging, afstamming en dergelijke. Dit is alvast een belangrijke stap vooruit omdat het zorgt voor rechtszekerheid en duidelijkheid.

Essentieel voor het welslagen van het nieuwe statuut is de effectieve toegankelijkheid voor alle transseksuelen tot de geslachtswijziging: de hele omschakeling van man naar vrouw of omgekeerd omvat immers een lange reeks medische en psychologische behandelingen en ingrepen, die financieel bijzonder zwaar doorwegen en voor sommigen daardoor een onoverkomelijke hinderpaal vormen.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen:

1. In welke mate komen ziekenfondsen momenteel reeds tussen in de procedure van geslachtswijziging (terugbetaling medicatie, medische ingrepen, psychologische begeleiding, ...)?

2. Worden er bijkomende maatregelen voorzien eens de nieuwe wet op de transseksualiteit van kracht zal zijn om de toegankelijkheid tot de nieuwe procedure zo ruim mogelijk te maken?

Vraag nr. 3-6954 van mevrouw Van de Casteele d.d. 6 februari 2007 (N.):

Buitenschoolse kinderopvang. — Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). — Verdeelsleutel.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen:

1. Hoeveel bedroegen in 2003, 2004 en 2005 de inkomsten van het FCUD?

2. Combien de projets néerlandophones et de projets francophones a-t-on subsidiés en 2003, 2004 et 2005 ?

3. Quelle était la clé de répartition des subsides entre les projets néerlandophones et francophones en 2003, 2004 et 2005 ?

4. Combien de projets a-t-on approuvés en 2003, en 2004 et en 2005 ? Combien y avait-il de projets néerlandophones et de projets francophones et pour quels montants ?

Question n° 3-6955 de M. Steverlynck du 6 février 2007 (N.):

Denrées alimentaires préemballées. — Étiquetage. — Contrôle.

L'arrêté royal du 13 février 2005 modifiant l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées est entré en vigueur le 25 novembre 2005. Cette réglementation contraint les producteurs de denrées alimentaires préemballées à indiquer sur l'étiquette douze groupes d'allergènes potentiels lorsque ceux-ci sont utilisés comme ingrédients dans les produits préemballés et ce, quelle que soit leur quantité.

C'est l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) qui assure le contrôle des dispositions de l'arrêté royal susmentionné.

J'ai déjà demandé, le 2 juin 2006, des informations sur les résultats des contrôles visant à vérifier que les allergènes sont correctement mentionnés sur l'étiquette des denrées alimentaires préemballées. L'honorable ministre a alors indiqué dans sa réponse que les données récoltées étaient encore insuffisantes et qu'il était donc prématuré d'y appliquer des statistiques. Les contrôles n'avaient en effet débuté qu'en janvier 2006. Sept mois plus tard, il me semble opportun d'interroger à nouveau l'honorable ministre sur les résultats.

Je souhaiterais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Pour quel pourcentage de denrées alimentaires préemballées s'est-on assuré, depuis janvier 2006, que la présence d'allergènes était correctement mentionnée sur l'étiquette ?

2. Quel est le pourcentage des produits contrôlés qui ne satisfaisaient pas aux dispositions de l'arrêté royal ?

3. Quelles sont les erreurs que l'on rencontre le plus fréquemment dans l'étiquetage ?

4. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de ces statistiques ?

5. Prévoit-il d'adapter le mode de contrôle de l'indication d'allergènes sur l'étiquette des denrées alimentaires préemballées ? Dans l'affirmative, de quelle manière ?

Question n° 3-6956 de M. Vandenhove du 6 février 2007 (N.):

Conseil national des secours médicaux d'urgence. — Fonctionnement actuel. — Perspectives d'avenir.

Le Conseil national des secours médicaux d'urgence a été créé par l'arrêté royal du 5 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 2004.

Ces dernières années, l'honorable ministre n'a plus sollicité l'avis de ce conseil et le bureau n'a pas pris l'initiative de formuler un avis ou d'exercer d'autres activités, comme il est habilité à le faire.

Certains membres du Conseil national restent d'avis qu'indépendamment de l'initiative visant à créer les commissions provinciales, il est assurément utile de perpétuer les activités du Conseil national.

2. Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige projecten werden in 2003, 2004 en 2005 gesubsidieerd ?

3. Welke was de verdeelsleutel van de subsidies tussen Nederlandstalige en Franstalige projecten in 2003, 2004 en 2005 ?

4. Hoeveel projecten werden goedgekeurd in 2003, 2004 en 2005 ? Hoeveel Nederlandstalige en hoeveel Franstalige projecten waren dit en voor welke bedragen ?

Vraag nr. 3-6955 van de heer Steverlynck d.d. 6 februari 2007 (N.):

Voorverpakte voedingsmiddelen. — Etikettering. — Controle.

Het koninklijk besluit van 13 februari 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen trad op 25 november 2005 in werking. Deze reglementering verplicht producenten van voorverpakte producten om op het etiket twaalf groepen van mogelijke allergenen te vermelden indien deze gebruikt worden als ingrediënten in de voorverpakte producten, ongeacht hun hoeveelheid.

Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) staat in voor de controle van de bepalingen van bovengenoemd koninklijk besluit.

Ik informeerde reeds op 2 juni 2006 naar de resultaten van de controle op het correct vermelden van allergenen op de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen. De geachte minister gaf toen aan in zijn antwoord dat men nog onvoldoende gegevens verzameld had en het dus ook nog te voorbarig was om statistieken toe te passen op de gegevens. De controles waren immers pas van start gegaan sinds januari 2006. Zeven maanden later lijkt het me opportuun om opnieuw te polsen naar resultaten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Welk percentage voorverpakte voedingsmiddelen werd sinds januari 2006 gecontroleerd op het correct vermelden van allergenen op de etikettering ?

2. Welk percentage van de gecontroleerde producten bleek niet te voldoen aan de bepalingen van het koninklijk besluit ?

3. Welke fouten in de etikettering komen het vaakst voor ?

4. Welke conclusies trekt de geachte minister uit deze statistieken ?

5. Voorziet hij aanpassingen in de wijze waarop het vermelden van allergenen op de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen wordt gecontroleerd ? Zo ja, welke ?

Vraag nr. 3-6956 van de heer Vandenhove d.d. 6 februari 2007 (N.):

Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening. — Huidige werking. — Toekomstperspectieven.

Met het koninklijk besluit van 5 juli 1994, aangepast bij koninklijk besluit van 4 juli 2004, werd de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening opgericht.

De voorbije jaren deed de geachte minister geen beroep meer op het advies van deze raad, noch nam het hiertoe bevoegde bureau het initiatief tot advies of andere activiteiten.

Een aantal leden van de Nationale Raad zijn nog steeds van mening dat, los van het initiatief tot oprichting van de provinciale commissies, het bestendigen van de activiteiten van de Nationale Raad zeker zinvol is.

L'honorable ministre a-t-il l'intention d'encore faire appel à l'avenir au Conseil national des secours médicaux d'urgence? Quelle tâche ou quel rôle compte-t-il confier à ce conseil à l'avenir?

Question n° 3-6980 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Accès aux médicaments dans les pays pauvres. — Brevets pour des médicaments. — Procès Novartis contre l'État indien. — Position de la Belgique au sein de l'Union européenne.

Un procès impliquant l'une des plus importantes firmes pharmaceutiques au monde s'est ouvert ce lundi 29 janvier 2007 à Madras. Ce procès est la conséquence d'une plainte déposée par le groupe suisse Novartis le 7 août 2006, à la suite du refus des autorités indiennes de breveter une formule améliorée du Glivec, un médicament contre une forme rare de cancer.

L'affaire ouvre le débat sur l'accès aux médicaments dans les pays pauvres. L'ONG Médecins sans frontières a lancé une pétition ayant déjà récolté des dizaines de milliers de signatures demandant à Novartis de renoncer à ce procès, qui remet en question la loi indienne sur les brevets.

Celle-ci stipule que les brevets ne sont octroyés qu'en cas de véritable innovation. Or, les autorités indiennes jugent que le Glivec ne serait qu'une nouvelle formulation d'un médicament existant, ce qui a permis une commercialisation de ce médicament sous forme générique.

Si je suis conscient que la Belgique ne peut agir directement dans cette affaire, l'honorable ministre pourrait-il m'éclairer sur plusieurs points?

1. La Belgique est-elle prête à soutenir, au sein de l'Union européenne, la position selon laquelle l'accord de l'OMC sur les ADPIC prévoit que si les brevets récompensent bien des produits innovants, c'est ensuite à chaque pays de définir dans sa législation sur la propriété intellectuelle ce qu'ils entendent par « innovant »?

2. Est-il correct que la déclaration de Doha sur l'accord sur les ADPIC et la santé publique énonce que les pays peuvent interpréter l'accord sur les ADPIC de façon à répondre aux besoins de santé publique et à promouvoir l'accès aux médicaments?

3. Quelles sont d'après lui les conséquences que pourrait avoir une victoire de Novartis dans ce procès sur l'accès aux médicaments dans les pays en développement? Comment compte-t-il relayer cette problématique au niveau européen?

Question n° 3-6998 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Question n° 3-7016 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Heeft de geachte minister de intentie om in de toekomst verder een beroep te doen op de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening? Welke taak of rol ziet hij verder voor deze raad?

Vraag nr. 3-6980 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. — Octrooien voor geneesmiddelen. — Novartisproces tegen de Staat India. — Standpunt van België in de Europese Unie.

Op maandag 29 januari 2007 is in Madras een proces begonnen waarbij één van de belangrijkste farmaceutische firma's ter wereld betrokken is. Op dat proces wordt een klacht behandeld die de Zwitserse groep Novartis op 7 augustus 2006 heeft ingediend tegen de weigering van de Indiase overheid om een verbeterde formule van Glivec, een geneesmiddel tegen een zeldzame vorm van kanker, te octrooieren.

Die zaak opent de discussie over de toegang tot geneesmiddelen in arme landen. De NGO Artsen Zonder Grenzen heeft al tienduizenden handtekeningen verzameld onder een petitie die Novartis vraagt om af te zien van een proces, dat de Indiase octrooiwet op de helling zet.

Volgens de wet kan alleen op echte innovaties een octrooi worden genomen. De Indiase overheid is echter van oordeel dat Glivec als nieuwe uitgave van een bestaand geneesmiddel alleen dient om de generieke vorm ervan op de markt te kunnen brengen.

Ik ben er me van bewust dat België in deze zaak niet direct tussenbeide kan komen, maar zou de geachte minister de volgende punten kunnen verduidelijken?

1. Is België bereid om in de Europese Unie het standpunt te verdedigen dat het WTO-akkoord over de TRIP's bepaalt dat octrooien wel degelijk innoverende producten belonen, maar dat elk land in zijn wetgeving dient te bepalen wat het onder « innoverend » verstaat?

2. Klopt het dat de verklaring van Doha over de TRIP's en de volksgezondheid vermeldt dat de landen de overeenkomst over de TRIP's kunnen interpreteren zodat ze tegemoetkomt aan hun behoeften inzake volksgezondheid en de toegang tot geneesmiddelen bevordert?

3. Wat zouden de gevolgen zijn voor de toegang tot geneesmiddelen in ontwikkelingslanden als Novartis het proces wint? Hoe denkt hij de problematiek op Europees niveau aan te kaarten?

Vraag nr. 3-6998 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Vraag nr. 3-7016 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Question n° 3-7028 de Mme De Roeck du 14 février 2007 (N.):***Obésité. — Recommandations européennes. — Mesures en Belgique.***

Le Parlement européen a récemment adopté le Livre vert sur l'obésité. Sous le titre «Promouvoir une alimentation saine et l'activité physique: une dimension européenne pour la prévention des surcharges pondérales, de l'obésité et des maladies chroniques», une série de recommandations sont formulées pour lutter contre une surcharge pondérale importante.

Il ressort des chiffres les plus récents sur la population belge qu'il est grand temps d'intervenir: près de 40 % souffrent de surcharge pondérale (Indice de masse corporelle > 25) et 15 % sont obèses (Indice de masse corporelle > 30). Chez les enfants belges, la situation est encore plus grave: un enfant sur cinq souffre d'obésité.

Une des recommandations implique la reconnaissance de l'obésité comme maladie chronique. Cela évite la stigmatisation du patient et souligne que seule une approche à long terme est efficace. Nous sommes trop souvent inondés de publicité pour des produits qui promettent une perte de poids spectaculaire en peu de temps. Une approche responsable comprend trois niveaux: une limitation de la prise d'énergie, une augmentation de l'exercice physique et une adaptation des habitudes alimentaires. Cette approche doit s'inscrire dans un traitement à long terme avec des objectifs réalistes.

1. L'honorable ministre compte-t-il s'atteler au cours de cette législature encore à la reconnaissance de l'obésité en tant que maladie chronique, comme le demande le Livre vert?

Dans l'affirmative, quelles mesures prévoit-il à cet effet? Une concertation est-elle envisagée avec les gouvernements fédérés?

2. Quelles mesures seront-elles prises à court terme pour appréhender efficacement (de manière préventive et curative) la surcharge pondérale et l'obésité?

3. Comment s'effectue le contrôle des nombreux remèdes amaigrissants (compléments alimentaires, pommades, coupe-faim, brûleurs de graisse, etc.) et des traitements alternatifs qui sont vendus hors du circuit médical dans des grandes surfaces, des magasins de produits naturels, des entreprises de vente par correspondance ou sur internet? Y a-t-il une collaboration active avec la Protection de la consommation et les services de l'inspection économique quant à la qualité de ces produits, leur efficacité, leurs effets secondaires et la publicité menée?

Question n° 3-7029 de Mme Van de Castele du 14 février 2007 (N.):***Pharmacies. — Commission d'implantation. — Dossiers pendants.***

Dans le passé, j'ai déjà posé plusieurs questions sur le fonctionnement de la Commission d'implantation des pharmacies.

Dans sa réponse à ma demande d'explications n° 3-1861 (*Annales* n° 3-185 du 26 octobre 2006, p. 35) l'honorable ministre répondit: «Le nombre de dossiers introduits avant l'entrée en vigueur du moratoire de 1994 et en cours auprès de la Commission d'établissement s'élève *grosso modo* à cent trente. Une liste avec le lieu et la date exacte d'introduction n'est pas disponible auprès de l'administration. Je lui ai demandé d'y travailler.»

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Cette liste a-t-elle été dressée?
2. L'honorable ministre peut-il nous en donner un aperçu?

Vraag nr. 3-7028 van mevrouw De Roeck d.d. 14 februari 2007 (N.):***Obesitas. — Europese aanbevelingen. — Maatregelen in België.***

Onlangs heeft het Europees Parlement het Groenboek over obesitas aangenomen. Onder de titel «Bevorderen van gezonde voeding en lichaamsbeweging: een Europese dimensie voor de preventie van overgewicht, obesitas en chronische ziekten» worden een reeks aanbevelingen geformuleerd om ernstig overgewicht tegen te gaan.

Dat het de hoogste tijd is om op te treden blijkt uit de recentste cijfers over de Belgische bevolking: bijna 40 % lijdt aan overgewicht (*Body Mass Index* > 25) en 15 % is obees (*Body Mass Index* > 30). Bij de Belgische kinderen is de situatie nog erger: één kind op vijf lijdt aan obesitas.

Een van de aanbevelingen houdt in obesitas als chronische ziekte te erkennen. Dit vermijdt de stigmatisering van de patiënt en onderlijnt dat enkel een aanpak op lange termijn werkzaam is. Al te vaak worden we immers overspoeld door publiciteit voor producten die op een korte periode een spectaculaire gewichtsafname beloven. Een verantwoorde aanpak omvat drie niveaus: een beperking van de energieopname, een verhoging van de lichaamsbeweging en een aanpassing van het eetgedrag. Die aanpak moet worden gekaderd in een lange- termijnbehandeling met realistische doelstellingen.

1. Plant de geachte minister nog in deze legislatuur een aanvang te nemen met de erkenning van obesitas als chronische ziekte, zoals in het Groenboek wordt gevraagd?

In bevestigend geval, welke maatregelen voorziet hij daartoe? Is er overleg gepland met de deelregeringen?

2. Welke maatregelen staan er op korte termijn nog op stapel om overgewicht en obesitas doeltreffend aan te pakken (preventief en curatief)?

3. Hoe gebeurt de controle op de vele afslankmiddeltjes (voedingssupplementen, zalven, hongerstillers, vetverbranders, enz.) en alternatieve behandelwijzen, die buiten het medische circuit verkocht worden in warenhuizen, natuurwinkels, via postorderbedrijven of het internet? Is er een actieve samenwerking met Consumentenzaken en de economische inspectiediensten rond de kwaliteit van die producten, hun effectiviteit, hun bijwerkingen en de gevoerde publiciteit?

Vraag nr. 3-7029 van mevrouw Van de Castele d.d. 14 februari 2007 (N.):***Apotheken. — Vestigingscommissie. — Hangende dossiers.***

Ik heb in het verleden reeds verschillende vragen gesteld over de werking van de Vestigingscommissie voor apotheken.

In zijn antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1861 (*Handelingen* nr. 3-185 van 26 oktober 2006, blz. 35) antwoordde de geachte minister: «Het aantal dossiers, ingediend vóór de inwerkingtreding van het moratorium van 1994 en hangende bij de Vestigingscommissie, bedraagt ongeveer honderd en dertig. De lijst met de exacte data en plaatsen van aanvraag was niet beschikbaar op de administratie. Ik heb gevraagd hieraan te werken.»

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen:

1. Werd deze lijst reeds opgemaakt?
2. Kan de geachte minister er een overzicht van geven?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-6925 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Question n° 3-6947 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Autocars. — Sécurité. — Mesures.

À la suite des accidents d'autocars récemment survenus au Royaume-Uni et en France, et dans lesquels de nombreux passagers ont trouvé la mort ou ont été gravement blessés, l'honorable ministre compte-t-il réaliser d'urgence une étude concernant la sécurité de nos autocars ?

Pourriez-vous, en particulier, vous intéresser à la sécurité des autocars à étages, en tenant compte du rapport français sur l'accident survenu en 2003 à un autocar Neoplan qui a coûté la vie à vingt-huit personnes ? Ce rapport préconisait une formation spécialisée pour les chauffeurs, en raison de la relative instabilité des autocars à étages, et l'installation obligatoire de contrôles de stabilité électroniques.

De plus, pourriez-vous examiner la question de l'absence de disposition prévoyant le port obligatoire de la ceinture de sécurité à bord des autocars pour les passagers de moins de quatorze ans et indiquer si vous jugez souhaitable l'installation obligatoire, sur tous les autocars, d'enregistreurs de type «boîte noire», à la suite de l'adoption d'exigences similaires pour les avions et les *ferry-boats* ?

Question n° 3-6948 de M. Cornil du 6 février 2007 (Fr.):

Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest.

En novembre 2006, suite à l'annonce des licenciements massifs des travailleurs de l'usine Volkswagen de Forest, la SNCB a fait savoir son intérêt d'engager quelques centaines de travailleurs de l'usine bruxelloise correspondant à des profils qu'elle recherchait. Il s'agissait de personnel technique, pour lesquels des postes étaient vacants à la SNCB.

Est-ce que le groupe ferroviaire a effectué ces démarches et combien d'anciens travailleurs de Volkswagen ont été engagés à la SNCB ?

Question n° 3-7018 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-6957 de M. Schouppe du 6 février 2007 (N.):

Secteur public. — Pensions. — Péréquation basée sur la rémunération.

Les pensions du secteur public sont adaptées en vertu de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-6925 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidssdienst (FOD). — Programmatorische overheidssdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Vraag nr. 3-6947 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Autocars. — Veiligheid. — Maatregelen.

Onlangs gebeurden in het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk ongevallen met autocars waarbij heel wat passagiers het leven lieten of ernstig werden gewond. Overweegt de geachte minister een dringende studie te laten maken over de veiligheid van onze autocars ?

Hebt u in het bijzonder oog voor de veiligheid van dubbeldeksbussen, gelet op het Franse rapport over het ongeval in 2003 met een Neoplan-autocar, dat het leven kostte aan 28 mensen ? Dat rapport beval een gespecialiseerde opleiding voor de chauffeurs aan wegens de relatieve instabiliteit van dubbeldeksbussen, alsook de verplichte installatie van een elektronische stabiliteitscontrole.

Kunt u onderzoeken waarom er geen verplichting bestaat voor passagiers jonger dan veertien jaar om een veiligheidsgordel te dragen in autocars ? Acht u het wenselijk dat er in alle autocars verplicht «zwarte dozen» worden geïnstalleerd zoals dat voor vliegtuigen en ferryboten het geval is ?

Vraag nr. 3-6948 van de heer Cornil d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.

Na de aankondiging van massale ontslagen van werknemers bij Volkswagen Vorst in november 2006, liet de NMBS weten dat ze geïnteresseerd was om enkele honderden werknemers van de Brusselse autofabriek te rekruteren om vacatures voor technisch personeel bij de NMBS in te vullen.

Heeft de spoorwegmaatschappij daartoe al stappen gedaan en hoeveel ex-werknemers van Volkswagen werden bij de NMBS in dienst genomen ?

Vraag nr. 3-7018 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-6957 van de heer Schouppe d.d. 6 februari 2007 (N.):

Openbare sector. — Pensioenen. — Perequatie op basis van de verloning.

De pensioenen van het overheidspersoneel worden aangepast op basis van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.

Cela implique que les pensions sont adaptées aux augmentations salariales octroyées aux agents actifs. La péréquation est automatique et toute augmentation de la rémunération maximale liée au dernier grade de l'agent retraité ou décédé entraîne automatiquement une augmentation proportionnelle de la pension de retraite ou de survie. Ces dernières années, différentes autorités développent toutefois une politique du personnel susceptible de saper la péréquation des pensions. Des agents transférés d'office à un autre niveau de pouvoir peuvent ainsi être soumis à des échelles barémiques différentes et inférieures, lesquelles détermineront leurs futures pensions. Un autre exemple d'érosion possible de ce système est l'octroi de primes qui ne sont pas intégrées dans la base de péréquation. La flexibilité accrue des rémunérations peut avoir pour effet et a déjà eu pour effet de retirer un nombre croissant d'éléments de la rémunération du montant pris en compte pour déterminer le montant de la pension.

1. L'honorable ministre sait-il dans quelle mesure les pensions des agents du secteur public suivent réellement les augmentations de la rémunération des agents du secteur public ?

2. Quelles différences existent-ils entre les services publics portant un numéro de compte de trésorerie distinct auprès du Service des pensions du secteur public ?

3. Si l'honorable ministre ne dispose pas de ces données, ne pense-t-il pas qu'il serait utile de faire réaliser une étude pour déterminer dans quelle mesure les pensions des agents du secteur public suivent réellement l'évolution du coût de la vie (pour chaque service public ou sur la base des quinze corbeilles nouvellement introduites) et ce, dans le but de déterminer l'ampleur de la péréquation ?

Question n° 3-6985 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Commission européenne. — Imposition de nouvelles normes antipollution aux automobiles. — Position de la Belgique.

Une polémique a été déclenchée au sein de la Commission européenne sur une éventuelle imposition aux constructeurs automobiles d'un objectif contraignant de réduction des émissions de CO₂. Elle oppose Günter Verheugen, commissaire à l'Industrie, à Stavros Dimas, commissaire à l'Environnement.

Jusqu'ici, l'industrie automobile s'était engagée volontairement à limiter d'ici 2008 les émissions de CO₂ des véhicules neufs à 140 grammes par km, mais la Commission souhaite aller plus loin et imposer des moyens contraignants afin de pousser les constructeurs à abaisser la moyenne à 120 grammes par km d'ici 2012, ce que je trouve particulièrement pertinent, compte tenu de l'impact des transports et en particulier de l'automobile sur le réchauffement climatique.

Je voudrais connaître le point de vue du gouvernement belge dans ce dossier. Soutient-il l'initiative de fixer un plafond contraignant aux quantités de CO₂ émises par les véhicules de 120 grammes par km ?

Question n° 3-7030 de M. Steverlynck du 14 février 2007 (N.):

Fonctionnaires. — Pension d'invalidité. — Activité professionnelle autorisée.

Un fonctionnaire nommé qui est considéré comme définitivement inapte au travail bénéficie d'une pension d'invalidité. Cette pension d'invalidité est effectivement considérée comme une «pension de retraite», entre autres sur le plan des activités autorisées. Il est soumis aux mêmes limites que celles appliquées au bénéficiaire d'une pension de retraite. Celui qui dépasse l'activité autorisée d'au moins 15 %, perd le bénéfice de sa pension pour l'année où ses revenus dépassent les 115 % de la limite des revenus autorisés. Cela restreint les possibilités d'intégration des fonctionnaires en incapacité de travail. Ces personnes, souvent

Dit houdt in dat de pensioenen aangepast worden aan de weddeverhogingen toegekend aan de actieve personeelsleden. De perequatie is automatisch zodat elke verhoging van de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de gepensioneerde of van het overleden personeelslid automatisch in dezelfde mate een verhoging van het rust- of overlevingspensioen tot gevolg heeft. Verschillende overheden ontwikkelen de laatste jaren echter een personeelsbeleid dat de perequatie van de pensioenen kan ondergraven. Zo kunnen onder andere personeelsleden die amts-halve werden overgedragen aan een ander overheidsniveau het slachtoffer zijn van andere en lagere weddeschalen die hun latere pensioenen zullen bepalen. Een ander voorbeeld van mogelijke uitholling ontstaat door het toekennen van premies die niet opgenomen zijn in de perequatiebasis. De loonflexibilisering kan er toe leiden of heeft er reeds toe geleid dat een stijgend aantal loonelementen niet is opgenomen in de vaststelling van het pensioenbedrag.

1. Heeft de geachte minister er enig zicht op in welke mate de pensioenen van het overheidspersoneel daadwerkelijk de stijgingen in de verloning van het overheidspersoneel volgen ?

2. Wat zijn de verschillen tussen de verschillende overheidsdiensten met een apart nummer van de thesaurierekening die de Pensioendienst voor de overheidssector hanteert ?

3. Indien hij niet over deze cijfers beschikt, meent hij niet dat het nuttig zou zijn om een studie uit te laten voeren om na te gaan in welke mate de pensioenen van het overheidspersoneel daadwerkelijk welvaartsvast zijn (per overheidsdienst of op basis van de 15 nieuw ingevoerde korven) ter bepaling van de grootte van de perequatie ?

Vraag nr. 3-6985 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Europese Commissie. — Nieuwe milieunormen voor wagens. — Standpunt van België.

In de Europese Commissie vechten Günter Verheugen, commissaris voor Industrie, en Stavros Dimas, commissaris voor Milieu, een polemiek uit over de vraag of de auto-industrie eventueel dwingende normen voor de reductie van de CO₂-uitstoot door voertuigen opgelegd moet worden.

Tot nu toe had de auto-industrie zich er vrijwillig toe verbonden om de CO₂-uitstoot van nieuwe voertuigen te beperken tot 140 gram per kilometer, maar de Commissie wenst verder te gaan en dwingende maatregelen te nemen om de industrie te verplichten de gemiddelde uitstoot tegen 2012 te verlagen tot 120 gram per kilometer. Dat is een relevante beslissing, gezien de invloed van het vervoer in het algemeen en van de auto in het bijzonder op de klimaatopwarming.

Wat is het standpunt van de Belgische regering in dat dossier? Steunt ze het initiatief om voor de CO₂-uitstoot van voertuigen een dwingende bovengrens van 120 gram per kilometer te stellen ?

Vraag nr. 3-7030 van de heer Steverlynck d.d. 14 februari 2007 (N.):

Ambtenaren. — Invaliditeitspensioen. — Toegelaten beroepsbezigheid.

Een vast benoemde ambtenaar die definitief arbeidsongeschikt wordt bevonden, wordt op invaliditeitspensioen gesteld. Dit invaliditeitspensioen wordt effectief als een pensioen behandeld, onder meer op het vlak van toegelaten activiteit. Hier gelden dezelfde toegelaten grenzen als voor wie een rustpensioen geniet. Wie de grenzen van de toegelaten activiteit met minstens 15 % overschrijdt, verliest zijn invaliditeitspensioen voor het jaar waarin de inkomsten dit bedrag (115 % van de toegelaten inkomensgrens) overschrijden. Dat beperkt de integratiemogelijkheden van arbeidsongeschikte ambtenaren. Deze — vaak jonge —

jeunes, ont peur de reprendre une activité professionnelle de crainte de perdre leur allocation. Si elles veulent malgré tout exercer une activité, leurs possibilités sont drastiquement limitées puisqu'elles ne peuvent travailler qu'un nombre restreint d'heures. De la sorte, ce ne sont pas seulement leurs possibilités d'améliorer leurs revenus qui sont restreintes, mais surtout leurs opportunités de réintégration dans la société.

Un travailleur en incapacité de travail en revanche bénéficie d'une allocation de maladie. Moyennant l'accord du médecin conseil de la mutuelle, il peut exercer un emploi à temps partiel (à mi-temps au maximum) sans limite de temps. Il est également soumis à une limite de revenu, mais plutôt sous la forme d'un système de vases communicants : le revenu est partagé en tranches et, par tranche, un pourcentage progressif du revenu est retenu sur l'allocation. Un accroissement du revenu ne mène en conséquence que progressivement à la suppression de l'allocation maladie. Un dépassement d'une limite déterminée de revenu n'emporte donc pas la suspension totale de l'allocation. L'activité est donc pénalisée moins brutalement.

Dans la conviction qu'il est nécessaire et utile, non seulement d'un point de vue économique mais aussi et surtout d'un point de vue social, de donner aux personnes en incapacité de travail des chances de participer à la vie sociale et communautaire, il est évident qu'il faut éliminer les obstacles à cette intégration. La réglementation dans le secteur privé semble moins entraver cette participation des personnes en incapacité de travail que la réglementation de la pension d'invalidité du secteur public.

Quelques simulations que j'ai effectuées m'ont appris que, si on appliquait également le système du secteur privé au secteur public, cela porterait un moindre préjudice aux personnes qui veulent rester actives. Cela pourrait favoriser l'intégration sociale des fonctionnaires en incapacité de travail.

Dans sa réponse, le ministre de la Fonction publique, à qui j'ai en premier lieu posé cette question (question écrite n° 3-6515, *Questions et Réponses* n° 3-84, p. 9225) m'a renvoyé à vous en tant que ministre compétent.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre reconnaît-il la réalité de ce problème ?
2. Envisage-t-il d'adapter l'actuelle réglementation en matière d'activité autorisée pour les fonctionnaires en incapacité de travail, afin de leur offrir plus de chances de participation sociale ?
3. Dans l'affirmative, pour quand promet-il pareille adaptation ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-6926 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Question n° 3-6987 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Volkswagen. — Restructuration. — Aides publiques.

Suite à la restructuration de l'entreprise Volkswagen et suite au licenciement d'un nombre important de travailleurs, l'honorable ministre peut-il m'indiquer la nature et les montants des aides

mensen schrikken ervoor terug een beroepsactiviteit op te nemen uit angst hun uitkering te verliezen, en als zij dan een activiteit willen aanvatten, dan zijn hun mogelijkheden drastisch beperkt omdat zij slechts een beperkt aantal arbeidsuren kunnen verrichten. Op die manier zijn niet alleen hun mogelijkheden om hun inkomen op te trekken beperkt, maar bovenal worden zij daardoor beperkt in hun mogelijkheden tot wederintegratie in de samenleving.

Een arbeidsongeschikte werknemer daarentegen krijgt een uitkering van de ziekteverzekering. Mits toestemming van de medische adviseur van het ziekenfonds mag hij onbeperkt in de tijd een maximaal halfzijdse beroepsbezigheid uitoefenen. Ook hier geldt een inkomensgrens, maar eerder onder de vorm van een systeem van communicerende vaten : het inkomen wordt verdeeld in schijven en per schijf wordt een progressief percentage van het inkomen afgehouden van de uitkering. Een verhoging van het toegelaten inkomen leidt bijgevolg slechts geleidelijk tot de afbouw van de uitkering van de ziekteverzekering. Een overschrijding van een bepaalde inkomensgrens brengt dus niet de volledige schorsing van de uitkering met zich mee. Een activiteit wordt dus minder bruusk afgestraft.

In het licht van de overtuiging dat het nuttig en nodig is, niet alleen vanuit economisch maar ook en vooral vanuit sociaal-maatschappelijk oogpunt, arbeidsongeschikten kansen te geven tot maatschappelijke en sociale participatie, ligt het voor de hand dat hinderpalen voor deze integratie uit de weg worden geruimd. De regeling in het werknemersstelsel lijkt deze participatie van arbeidsongeschikten minder te hinderen dan de regeling van het invaliditeitspensioen in de openbare sector.

Enkele eigen simulaties leren mij dat indien men ook in het stelsel van de openbare sector het systeem van de werknemersregeling zou toepassen, mensen die nog actief willen zijn daarvoor minder gestraft zouden worden. Het zou de maatschappelijke integratie van arbeidsongeschikte ambtenaren kunnen bevorderen.

De minister van Ambtenarenzaken, aan wie ik deze vraag (schriftelijke vraag nr. 3-6515, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-84, blz. 9225) eerder stelde verwees in zijn antwoord naar u als bevoegde minister.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Erkent de geachte minister dit probleem ?
2. Overweegt hij de bestaande regeling inzake toegelaten activiteit voor ambtenaren op invaliditeitspensioen aan te passen, zodat ze meer kansen biedt tot maatschappelijke participatie ?
3. Zo ja, voor wanneer stelt hij zulke regeling in het vooruitzicht ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-6926 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Vraag nr. 3-6987 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Volkswagen. — Herstructurering. — Overheidssteun.

Kan de geachte minister me in het licht van de herstructurering en het grote aantal afdankingen bij de firma VW aangeven van welke aard en hoe groot de overheidssteun (directe subsidies,

publiques (subventions directes, réduction de cotisations sociales, ...) dont cette entreprise a bénéficié en 2005 et en 2006 ?

Question n° 3-6988 de M. Mahoux du 13 février 2007 (Fr.):

Protection de la maternité. — Écartement préventif du lieu de travail.

Un certain nombre de femmes enceintes sont écartées de leur travail étant donné les risques que ce travail leur fait courir à elles-mêmes et à leur futur enfant.

Cet écartement devrait idéalement se faire sans perte de revenus. Selon les organisations syndicales, ce ne serait pas le cas. La perte de salaire serait telle que certaines travailleuses s'organiseraient pour rester au travail.

La législation belge prévoit des mesures de «protection». En outre, l'écartement préventif est réglé par l'arrêté royal du 2 mai 1995 concernant la protection de la maternité qui donne une liste non exhaustive des facteurs d'exposition justifiant une décision d'écartement.

Selon certaines informations, l'écartement préventif qui devrait être exceptionnel serait devenu la règle. La réglementation de protection de la femme enceinte et de son enfant serait par ailleurs battue en brèche par la nécessité de conserver un revenu minimum.

L'honorable ministre dispose-t-il de données chiffrées par rapport à ce dossier ? Des secteurs d'activité sont-ils particulièrement incriminés ? Quel est l'état de la question ?

Question n° 3-6989 de M. Mahoux du 13 février 2007 (Fr.):

Secteur de la sous-traitance. — Sécurité au travail.

Dans notre pays, chaque employeur est responsable du bien-être de ses travailleurs et est en outre tenu de prendre toutes les mesures pour les protéger contre les risques de leur métier.

Les organisations syndicales notent que l'accroissement de la sous-traitance et du principe de confier des tâches à d'autres entreprises engendrent une fragmentation sur le terrain.

Le législateur a prévu dans la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, au chapitre 3, que les entreprises occupant des travailleurs sur un même lieu de travail doivent coopérer à la mise en œuvre des dispositions relatives à la sécurité et la santé des travailleurs (intérim et mise à disposition).

Le chapitre 4 de cette même loi définit à la fois les responsabilités de l'entreprise dans l'établissement de laquelle des travailleurs d'entreprises extérieures viennent exercer des activités ainsi que les responsabilités des entreprises extérieures.

Le département de l'honorable ministre est-il informé de problèmes survenant sur le terrain ?

Si les arrêtés d'exécution déterminent la forme que doit idéalement prendre la répartition des responsabilités de chacun des employeurs, ne convient-il pas d'obliger les différents employeurs à exercer solidairement leur responsabilité ?

L'honorable ministre dispose-t-il de données chiffrées quant à l'évolution des accidents de travail survenus dans le cadre de la sous-traitance ?

vermindering van sociale bijdragen, ...) was die het bedrijf in 2005 en 2006 heeft ontvangen ?

Vraag nr. 3-6988 van de heer Mahoux d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Moederschapsbescherming. — Preventieve verwijdering van de arbeidsplaats.

Een aantal zwangere vrouwen worden preventief van hun arbeidsplaats verwijderd omdat hun werk risico's inhoudt voor henzelf en hun ongeboren kind.

Die verwijdering zou idealiter geen inkomensverlies met zich mogen meebrengen. Volgens de vakverenigingen zou dat niet het geval zijn. Het inkomensverlies zou zelfs zo groot zijn dat sommige werknemers het erop aanleggen om aan de slag te blijven.

De Belgische wetgeving voorziet in beschermingsmaatregelen. Het koninklijk besluit inzake moederschapsbescherming van 2 mei 1995 regelt de preventieve verwijdering en bevat een niet exhaustieve lijst van blootstellingsfactoren die een beslissing tot verwijdering rechtvaardigen.

Volgens bepaalde inlichtingen zou de eerder uitzonderlijke preventieve verwijdering de regel zijn geworden. De regelgeving die dient om de zwangere vrouw te beschermen, wordt trouwens onderuit gehaald, omdat die vrouw absoluut een minimuminkomen nodig heeft.

Beschikt de geachte minister over cijfergegevens met betrekking tot dat dossier ? Worden bepaalde activiteitssectoren in het bijzonder op de korrel genomen ? Hoe ver staat het hiermee ?

Vraag nr. 3-6989 van de heer Mahoux d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Toeleveringssector. — Veiligheid op het werk.

In ons land staat elke werkgever in voor het welzijn van zijn werknemers en moet hij alle nodige maatregelen treffen om hen te beschermen tegen beroepsrisico's.

De vakbondsorganisaties stellen vast dat de groei van de toelevering en van de uitbesteding van taken aan andere ondernemingen een versnippering van die verantwoordelijkheid voor gevolg heeft.

In de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, bepaalt de wetgever in hoofdstuk 3 dat de ondernemingen die bedrijvig zijn op eenzelfde arbeidsplaats waar werknemers werken, moeten samenwerken bij de uitvoering van de maatregelen met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van de werknemers (uitzendarbeid en terbeschikkingstelling).

Hoofdstuk 4 van dezelfde wet definieert zowel de verplichtingen van de onderneming in wiens inrichting werknemers van ondernemingen van buitenaf werkzaamheden uitvoeren als de verplichtingen van de ondernemingen van buitenaf.

Is het departement van de minister op de hoogte van problemen in dat verband ?

De uitvoeringsbesluiten bepalen op welke manier de verantwoordelijkheden van elke werkgever moeten worden verdeeld. Moeten de verschillende werkgevers er dan niet toe worden verplicht hun verantwoordelijkheid samen op te nemen ?

Beschikt de geachte minister over cijfergegevens over de evolutie van het aantal arbeidsongevallen in het kader van de toelevering ?

Question n° 3-7001 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Question n° 3-7019 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Question n° 3-7031 de M. Willems du 14 février 2007 (N.):

Chantiers de construction. — Sécurité. — Coordinateur de sécurité.

L'arrêté royal du 25 janvier 2001 relatif aux chantiers temporaires ou mobiles impose, à partir du 1^{er} mai 2001, la désignation d'un coordinateur de sécurité durant les phases d'élaboration et de réalisation des chantiers sur lesquels interviennent, simultanément ou successivement, au moins deux entrepreneurs. Ce coordinateur de sécurité vérifie les éventuels éléments dangereux de l'ouvrage. Il établit sur cette base un plan de sécurité et de santé dans lequel il impose des mesures préventives.

Bien que l'arrêté royal soit toujours en vigueur, il apparaît que de nombreux chantiers sont encore exécutés sans coordinateur de sécurité. Cela peut cependant donner lieu à des poursuites judiciaires et, en cas d'accident sur le chantier, les associés peuvent être tenus pour personnellement responsables. En outre, l'État peut arrêter le chantier en cas d'absence de coordinateur de sécurité.

Afin de pouvoir estimer précisément la sécurité sur les chantiers de construction dans le temps, il est nécessaire de disposer de chiffres précis en ce qui concerne le nombre d'infractions à l'arrêté royal en question.

1. Combien d'infractions aux règles relatives au coordinateur de sécurité ont-elles été commises en 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

2. Quelles suites a-t-on réservées à ces constatations ?

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

Question n° 3-6990 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Service de conciliation fiscale. — Valeur des avis des conciliateurs. — Cas de grande fraude fiscale.

Lorsqu'un désaccord apparaît entre le fisc et un particulier ou une entreprise, il lui suffit d'introduire une réclamation. Mais il semblerait que les démarches peuvent s'avérer fastidieuses et pas toujours nécessaires.

Vraag nr. 3-7001 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Vraag nr. 3-7019 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Vraag nr. 3-7031 van de heer Willems d.d. 14 februari 2007 (N.):

Bouwwerven. — Veiligheid. — Veiligheidscoördinator.

Het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, verplicht vanaf 1 mei 2001 de aanstelling van een veiligheidscoördinator tijdens de ontwerp- en verwezenlijkingsfasen op bouwplaatsen waar minstens twee aannemers tegelijk of achtereenvolgens tussenkomen. Deze veiligheidscoördinator controleert het ontwerp dan op mogelijk onveilige elementen. Op basis hiervan stelt hij een veiligheids- en gezondheidsplan op, waarin hij preventiemaatregelen voorschrijft.

Hoewel dit koninklijk besluit nog steeds van kracht is, blijken heel wat bouwwerven nog zonder veiligheidscoördinator te worden voltrokken. Nochtans kan dit leiden tot strafrechtelijke vervolging, of kunnen de bouwpartners in geval van een ongeval op de werf persoonlijk aansprakelijk worden gesteld. Bovendien kan de overheid de werf stilleggen indien de veiligheidscoördinatie ontbreekt.

Om de veiligheid op bouwwerven doorheen de tijd echter correct te kunnen inschatten, is het nodig over precieze cijfers inzake het aantal inbreuken tegen het bewuste koninklijk besluit te beschikken.

1. Hoeveel inbreuken werden voor de jaren 2003, 2004, 2005 en 2006 tegen de regels in verband met de veiligheidscoördinator gepleegd ?

2. Welke gevolgen worden aan deze vaststellingen gegeven ?

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

Vraag nr. 3-6990 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Dienst fiscale bemiddeling. — Waarde van de adviezen van de bemiddelaars. — Geval van grote fiscale fraude.

Bij een geschil tussen de fiscus en een particulier of een onderneming, volstaat het een bezwaarschrift in te dienen. Deze werkwijze zou echter vrij omslachtig en niet altijd noodzakelijk zijn.

Afin de remédier à cela, vous avez rédigé un projet de loi instituant un service de conciliation fiscale. Les futurs « conciliateurs » devront tout mettre en œuvre afin de régler le litige à l'amiable quand c'est possible.

Étant donné que le rapport établi par le conciliateur n'aura pas de valeur contraignante, comment s'assurer que le travail des conciliateurs ait une vraie valeur et que l'administration en tiendra compte dans sa prise de décision ?

Par ailleurs, dans les cas avérés et manifestes de grande fraude fiscale, le conciliateur jouera-t-il un rôle ou ces cas aboutiront-ils directement au tribunal ?

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-6950 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Région flamande. — Code du logement. — Mesures prises par les autorités flamandes. — Avis de la Commission européenne.

Le 6 décembre 2006, le Parlement flamand a approuvé une modification du Code flamand du logement aux termes de laquelle les candidats locataires devront désormais montrer qu'ils sont disposés à apprendre le néerlandais, l'objectif étant, soi disant, de faciliter les relations avec les propriétaires des logements sociaux. C'est une aberration en soi !

À la fin du mois de décembre 2005, le gouvernement wallon avait déposé une plainte auprès de la Commission européenne concernant ladite mesure.

Comme nous le savons, la législation linguistique détermine, pour chacune des régions linguistiques, la langue utilisée dans les relations entre, d'une part, l'administration et les services publics et, d'autre part, le citoyen. Les sociétés de logement social sont des services d'intérêt social général. Il s'ensuit qu'elles tombent sous le coup de la législation linguistique.

Dans son avis motivé, le Conseil d'État a balayé toutes les objections du gouvernement wallon et a conclu au respect de toutes les obligations nationales et européennes. Cependant, la Commission ne partage pas ce point de vue et serait même plutôt d'avis qu'il y a véritablement, en l'occurrence, discrimination et violation du principe de l'égalité de traitement.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il indiquer quelles sont les dernières dispositions prises par la Commission sur ce dossier ? Quelles sont les limites de ses compétences ?

Force est de constater que tout avis de la Commission n'a pas seulement des conséquences pour le Code flamand du logement : il mettra le feu aux poudres pour l'ensemble de l'équilibre linguistique, dont on connaît la fragilité et le caractère politiquement sensible. Il est regrettable que de telles mesures vont à l'encontre des valeurs promulguées par l'Union européenne et à la Charte des droits fondamentaux de l'Union, et plus particulièrement les articles II-21 et II-22 !

Question n° 3-6981 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Accès aux médicaments dans les pays pauvres. — Brevets pour des médicaments. — Procès Novartis contre l'État indien. — Position de la Belgique au sein de l'Union européenne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6980 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 9835).

Om dat te verhelpen hebt u een wetsontwerp opgesteld tot oprichting van een dienst Fiscale Bemiddeling. De toekomstige bemiddelaars moeten alles in het werk stellen om, als dat mogelijk is, het geschil in der minne te regelen.

Het verslag van de bemiddelaar zal niet dwingend zijn. Op welke manier kan het werk van de bemiddelaars dan worden gevaloriseerd en kan ervoor worden gezorgd dat de administratie er in haar beslissing rekening mee houdt ?

Zal de bemiddelaar een rol kunnen spelen in manifeste gevallen van grote fiscale fraude of zullen deze rechtstreeks naar de rechtbank worden verwezen ?

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6950 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Vlaams Gewest. — Wooncode. — Maatregelen van de Vlaamse overheid. — Advies van de Europese Commissie.

Op 6 december 2006 keurde het Vlaams Parlement een wijziging van de Vlaamse Wooncode goed. Kandidaat-huurders moeten voortaan aantonen dat ze bereid zijn Nederlands te leren. Het doel daarvan is zogezegd de relaties met de eigenaars van sociale woningen te vergemakkelijken. Dat is dwaasheid.

Eind december 2005 had de Waalse regering bij de Europese Commissie een klacht ingediend over die maatregel.

De taalwetgeving regelt, voor elk van de taalgebieden, het gebruik der talen voor de betrekkingen tussen de administratie en de overheidsdiensten, enerzijds, en de burgers, anderzijds. De huisvestingsmaatschappijen zijn diensten van algemeen sociaal belang. Ze vallen dus onder de taalwetgeving.

In zijn gemotiveerd advies veegde de Raad van State alle bezwaren van de Waalse regering van tafel en besloot hij dat alle nationale en Europese verplichtingen werden nageleefd. De Commissie deelt deze mening niet en zou veeleer van mening zijn dat er wel degelijk sprake is van discriminatie en van schending van het beginsel van gelijke behandeling.

Kan de staatssecretaris meedelen welke maatregelen de Commissie ter zake heeft genomen ? Tot hoever reikt haar bevoegdheid ?

Een advies van de Commissie heeft niet enkel gevolgen voor de Vlaamse Wooncode. Het zal ook het hele taalevenwicht, waarvan men weet dat het fragiel is en politiek erg gevoelig ligt, ter discussie stellen. Het is spijtig dat dergelijke maatregelen ingaan tegen de waarden van de EU en het Handvest van de grondrechten van de Unie, in het bijzonder de artikelen II-21 en II-22.

Vraag nr. 3-6981 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. — Octrooien voor geneesmiddelen. — Novartisproces tegen de Staat India. — Standpunt van België in de Europese Unie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6980 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9835).

Question n° 3-6986 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Commission européenne. — Imposition de nouvelles normes antipollution aux automobiles. — Position de la Belgique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6985 adressée au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions, et publiée plus haut (p. 9838).

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-7020 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-6949 de M. Cornil du 6 février 2007 (Fr.):

SNCB. — Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6948 adressée au ministre de la Mobilité, et publiée plus haut (p. 9837).

Question n° 3-6959 de M. Buysse du 6 février 2007 (N.):

SNCB. — Tarifs spéciaux.

Il arrive que la SNCB décide d'accorder des tarifs spéciaux aux voyageurs qui se rendent en train à certaines (grandes) manifestations.

L'honorable secrétaire d'État peut-il me dire pour combien de manifestations les voyageurs ont pu bénéficier de tels tarifs spéciaux en 2006 et quelles étaient ces manifestations ?

À quelles conditions ces tarifs spéciaux sont-ils consentis ?

Qui décide de les octroyer ?

Question n° 3-6960 de M. Buysse du 6 février 2007 (N.):

La Poste. — Agents de La Poste. — Productivité. — Différences entre la Flandre et la Wallonie.

Selon les médias et les syndicats, la modernisation et les processus de rationalisation imposés à La Poste entraîneront la disparition prochaine de quelque 2 000 emplois. En 2002, le topmanager de La Poste a fait apparaître que la productivité en Flandre était jusqu'à 35 % supérieure à celle de la Wallonie.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Des mesures ont-elles été prises depuis lors pour remédier à la différence de productivité entre les agents flamands et wallons de La Poste ?

Vraag nr. 3-6986 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Europese Commissie. — Nieuwe milieunormen voor wagens. — Standpunt van België.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6985 aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9838).

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-7020 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-6949 van de heer Cornil d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

NMBS. — Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6948 aan de minister van Mobiliteit, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9837).

Vraag nr. 3-6959 van de heer Buysse d.d. 6 februari 2007 (N.):

NMBS. — Speciale tarieven.

Het gebeurt dat de NMBS in het kader van (grote) manifestaties beslist om speciale tarieven toe te kennen aan reizigers die zich met de trein naar die manifestaties begeven.

Kan de geachte staatssecretaris laten weten voor hoeveel en welke manifestaties reizigers in 2006 konden genieten van dergelijke speciale tarieven ?

Welke zijn de voorwaarden om dergelijke tarieven toe te kennen ?

Wie beslist over het toekennen ervan ?

Vraag nr. 3-6960 van de heer Buysse d.d. 6 februari 2007 (N.):

De Post. — Postbeambten. — Productiviteit. — Verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië.

Als gevolg van de doorgedreven modernisering en rationaliseringsprocessen bij De Post zullen volgens de media en de vakbonden binnenkort zowat 2 000 banen verdwijnen. In 2002 liet de toenmalige topman van De Post optekenen dat de productiviteit in Vlaanderen tot 35 % hoger lag in vergelijking met Wallonië.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is er ondertussen iets verholpen aan het verschil in productiviteit tussen postbeambten in Vlaanderen en Wallonië ?

2. Combien de travailleurs La Poste occupe-t-elle actuellement en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie ?

3. Quel est le nombre moyen de jours de maladie par région ?

Question n° 3-6963 de M. Vandenberghe H. du 6 février 2007 (N.):

Trains. — Accidents mortels.

À la fin du mois de janvier 2007, deux personnes sont décédées, probablement après avoir été happées par un train et écrasées sous ses roues.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes sont-elles décédées entre 1996 et 2006, après avoir été happées par un train ?

2. Dans combien de ces décès était-il clairement question de suicide ?

3. Sur quelles lignes la plupart des accidents ont-ils eu lieu ?

Question n° 3-6964 de M. Vandenberghe H. du 6 février 2007 (N.):

Ligne RER 50A Bruxelles-Denderleeuw. — Nuisances sonores.

Me référant à ma demande d'explications n° 3-1985 (*Annales* n° 3-194 du 14 décembre 2006, p. 85), je reviens sur la problématique de la ligne de chemin de fer 50A, sur le territoire de Dilbeek, et l'aménagement de deux voies supplémentaires entre Bruxelles et Denderleeuw.

Comme vous le savez, la communauté locale de Sint-Anna-Pede et de Schepdaal, élargie à la commune de Dilbeek, a du mal à accepter que l'on ait ignoré les conclusions de la contre-expertise de la KULeuven sur la problématique du bruit.

Selon les personnes concernées, s'il devait y avoir une extension du nombre de voies, il serait impossible de se baser pour cela sur des données objectives.

Seul l'argument du confort d'exploitation avec quatre voies aux heures de pointe (de 16 trains par heure, on passe à maximum 20, de façon à avoir un train toutes les trois minutes) ainsi que l'argument de l'augmentation éventuelle, après 2012, de la vitesse de 160 à 200 kilomètres par heure sur les lignes intérieures, pourraient justifier financièrement cette partie du projet RER (l'estimation initiale était de 383 millions d'euros rien que pour les travaux de génie civil sur 17 km).

Le rapport EIE approuvé n'a pas de base scientifique en ce qui concerne la situation future en matière de bruit. Infrabel a admis que la contre-expertise de la KULeuven décrit mieux que le rapport EIE les nuisances sonores auxquelles on peut s'attendre (jusqu'à plus de 100 mètres, avec, à certains endroits, beaucoup plus que 65 décibels, tant de jour que de nuit).

On a en outre prévu une station de signaux et une station de traction à la Herdebeekstraat dont il n'est nulle part fait mention dans le rapport EIE. Une telle station de service, comme celle qui a récemment été détruite dans un incendie à Bruxelles-Midi, est équipée de transformateurs de distribution. On craint dès lors que cela génère des risques sur le plan de la sécurité (en tout cas, aux abords des conduites de gaz FLUXYS) et des nuisances sonores (nuisances tonales dans un champ de fréquence limité). C'est pourquoi il serait indiqué que l'implantation soit située le plus loin possible des conduites de gaz et des habitations.

Infrabel n'a toutefois pas donné suite à la demande de la commune de Dilbeek de prévoir au moins un écran antibruit efficace sur une distance de 2 000 à 2 200 mètres autour du site surélevé et du viaduc.

2. Hoeveel werknemers op dit moment precies zijn tewerkgesteld bij De Post in Vlaanderen, Brussel en Wallonië ?

3. Hoeveel bedraagt het gemiddeld aantal ziekte-dagen per gewest ?

Vraag nr. 3-6963 van de heer Vandenberghe H. d.d. 6 februari 2007 (N.):

Treinen. — Dodelijke ongevallen.

Eind januari 2007 kwamen in Kortenberg twee mensen om het leven nadat ze vermoedelijk werden meegezogen door een voorbijrijdende trein en verpletterd werden onder de wielen.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen lieten tussen 1996 en 2006 het leven nadat ze gegrepen werden door een trein ?

2. In hoeveel van deze overlijdens was er duidelijk sprake van zelfmoord ?

3. Op welke lijnen gebeurden de meeste ongevallen ?

Vraag nr. 3-6964 van de heer Vandenberghe H. d.d. 6 februari 2007 (N.):

GEN-lijn 50A Brussel-Denderleeuw. — Geluidsoverlast.

Aansluitend bij mijn vraag om uitleg nr. 3-1985 (*Handelingen* nr. 3-194 van 14 december 2006, blz. 85) kom ik terug op de problematiek voor de spoorlijn 50A, op Dilbeeks grondgebied, en de uitbreiding met twee sporen tussen Brussel en Denderleeuw.

Het zal u niet onbekend zijn dat de lokale gemeenschap van Sint-Anna-Pede en Schepdaal en met uitbreiding van de gemeente Dilbeek het miskennen van de conclusies uit het tegenrapport van de KULeuven over de geluidsproblematiek zeer moeilijk kan accepteren.

Indien er een uitbreiding van het aantal sporen zou komen, dan kan dit volgens de betrokkenen niet steunen op objectieve gegevens.

Enkel het exploitatiecomfort met vier sporen in het piekverkeer (verhoging van zestien treinen per uur nu naar maximum twintig voor een tussenafstand van drie minuten doorgang) en een eventuele snelheidsverhoging van 160 tot 200 kilometer per uur op de binnensporen na 2012 zouden valabele argumenten kunnen zijn om dit deel van het GEN-project (383 miljoen euro als initiële raming enkel voor de burgerlijk bouwkundige werken over 17 km) financieel te kunnen verantwoorden.

Het goedgekeurd MER-rapport heeft geen wetenschappelijke basis voor het toekomstig geluidsklimaat. Infrabel heeft toegegeven dat de tegenstudie van de KULeuven de te verwachten geluidshinder beter beschrijft (verder als 100 m gaand en op sommige plaatsen beduidend hoger dan 65 decibel voor dag en nacht) dan het MER-rapport.

Bijkomend wordt een sein- en tractiestation voorzien in de Herdebeekstraat waarvan in het goedgekeurd MER-rapport nergens melding is gemaakt. Dergelijk dienststation, zoals er onlangs een in Brussel-Zuid is afgebrand, bevat distributietransformatoren. Er is dan ook angst dat dit gegeven veiligheidsrisico's (zeker in de buurt van FLUXYS-gasleidingen) en geluidshinder (tonale geluidshinder in een beperkt frequentiegebied) zou kunnen meebrengen. Daarom zou een inplanting zover mogelijk van gasleidingen en bewoning aangewezen zijn.

Infrabel gaat echter niet in op de vraag van de gemeente Dilbeek om minstens een volwaardige geluidsafscherming te voorzien over 2 000 tot 2 200 meter rond de verhoogde bedding en het viaduct.

Le matériel cartographique disponible et la contre-expertise de la KUL indiquent que la situation des deux côtés de la voie est comparable pour le trajet qui va de la Poverstraat jusqu'à l'arrière du quartier d'habitations du Beukenbos (Itterbeek) et du Oveld. De plus, les zones où il n'y a actuellement pas d'écran antibruit sont situées dans la direction des vents dominants de Sud à Sud-Ouest, ce qui entraîne jusqu'à 5 décibels de nuisances sonores.

Cette longueur supplémentaire des écrans antibruit de chaque côté et la densité de population (actuellement sur la base du nombre d'habitations et à l'avenir, sur la base des numéros postaux) peuvent justifier cette modeste dépense complémentaire.

Il ne me paraît pas davantage possible de contester une implantation adaptée au sud de la station de signaux et de la station de traction.

Je souhaiterais également formuler quelques réserves sur la réponse relative à un éventuel arrêt à Schepdaal.

Comme vous le savez, la ligne 50A devrait servir à mieux relier les villes de Flandre orientale Zottegem, Ninove et Grammont, avec Bruxelles pour le transport de passagers. La situation de Grammont et de Ninove implique un trajet sensiblement plus important sur la ligne 50A, avec des temps de parcours et des coûts d'exploitation nettement plus élevés que ceux auxquels on s'attendrait compte tenu de la géographie.

Pour Dilbeek, un arrêt à Schepdaal compenserait le rôle réduit des arrêts et gares de Bodegem, Dilbeek et Grand-Bigard sur la ligne 50, sans parler d'un éventuel allègement du tronçon de la route régionale sur le territoire de Dilbeek vers Bruxelles.

Par le passé, la non-exécution du projet A8 et d'une liaison directe entre les autoroutes E19 (Drogenbos) et E40 (Kraainem, Sterrebeek), en passant notamment par Uccle, a contribué à la densité excessive du trafic autoroutier sur le territoire de Dilbeek.

Bien que cette matière soit de compétence régionale, l'aménagement d'un arrêt à Schepdaal résoudrait une partie de la problématique locale de mobilité.

1. L'honorable secrétaire d'État juge-t-il indiqué, dans le cadre de la lutte contre les nuisances sonores, d'envisager à nouveau la possibilité d'un écran antibruit efficace à Sint-Anna-Pede et à Schepdaal ?

2. Estime-t-il souhaitable de prévoir les mesures de sécurité requises lors de l'implantation d'une station de signaux et d'une station de traction ? La Herdebeekstraat est-elle, selon lui, le lieu le plus approprié à cet effet ?

3. Juge-t-il indiqué de se concerter avec les gouvernements régionaux et les pouvoirs locaux et d'examiner si un arrêt supplémentaire à Schepdaal pourrait entraîner une réduction du trafic routier en provenance et à destination de Bruxelles ?

4. Les interprétations divergentes de la problématique du bruit suscitent des questions sur la possibilité d'établir le cadastre des nuisances sonores dues aux chemins de fer. Juge-t-il nécessaire de prévoir une station de mesure, et ce, par analogie à celles qui existent près des aéroports ?

Het beschikbare kaartmateriaal en het KUL-tegenonderzoek wijzen er op dat de toestand langs beide kanten van het spoor vergelijkbaar is in het traject Poverstraat tot achter de woonkern van het Beukenbos (Itterbeek) en van het Oveld. Bovendien liggen de zones waar momenteel geen afscherming voorzien is, in de overwegende windrichting zuid tot zuidwest, wat tot vijf decibel hinder meebrengt.

Deze bijkomende lengte van geluidsschermen voor afscherming langs iedere kant en de bewoningsdichtheid (nu met het aantal woningen en in de toekomst op basis van de postnummers) kunnen deze geringe bijkomende uitgave verantwoorden.

Over een aangepaste inplanting ten zuiden van het sein- en tractiestation lijkt mij tevens weinig discussie mogelijk.

Ook bij het antwoord over de mogelijkheden van een eventuele stopplaats in Schepdaal heb ik enkele bedenkingen.

Zoals u weet zou de lijn 50A moeten dienen om de Oost-Vlaamse steden Zottegem, Ninove en Geraardsbergen beter met Brussel te verbinden voor het personenvervoer. De ligging van Geraardsbergen en Ninove betekent een beduidend langer traject langs lijn 50A, met beduidend hogere reistijden en exploitatiekosten dan geografisch te verwachten.

Voor Dilbeek zou een stopplaats in Schepdaal de verminderde rol van de stopplaatsen en stations in Bodegem, Dilbeek en Groot-Bijgaarden op lijn 50 kunnen compenseren, om niet te spreken van een mogelijke ontlasting van het Dilbeekse vak van de gewestweg naar en van Brussel.

In het verleden heeft het niet uitvoeren van het A8 project en het momenteel uitblijven van een rechtstreekse autowegaansluiting E19 (Drogenbos) naar E40 (Kraainem, Sterrebeek) over onder andere Ukkel de huidige overbelasting van de autowegen op het grondgebied van Dilbeek geen goed gedaan.

Alhoewel dit laatste een gewestelijke materie is, zou de uitbouw van de stopplaats Schepdaal een stuk van de plaatselijke mobiliteitsproblematiek kunnen oplossen.

1. Vindt de geachte staatssecretaris het aangewezen, in het kader van de geluidsoverlast, de mogelijkheid om een volwaardige geluidsafscherming in Sint-Anna-Pede en Schepdaal te voorzien, opnieuw bespreekbaar te maken ?

2. Acht hij het wenselijk bij de inplanting van een sein- en tractiestation de nodige veiligheidsmaatregelen te voorzien ? Is de Herdebeekstraat volgens u hiervoor de meest geschikte locatie ?

3. Acht hij het aangewezen met de regionale regeringen en de lokale besturen overleg te plegen en te onderzoeken of een extra stopplaats in Schepdaal een mogelijke ontlasting van het autoverkeer van en naar Brussel zou kunnen betekenen ?

4. De uiteenlopende interpretaties van de geluidsproblematiek stelt vragen over de mogelijkheid het geluidskadaster van spoorwegen te berekenen. Acht hij het noodzakelijk een permanent meetstation te voorzien, dit naar analogie van de meetstations bij de luchthavens ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-7009 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Réponse : Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre applique effectivement les recommandations de Fedict en matière d'usage des standards ouverts que cite l'honorable membre. En plus, je souhaite faire remarquer que mes services n'ont pas dû changer leur façon de travailler suite à ces recommandations. Dans un souci de continuer à garantir l'interopérabilité TIC entre mes services et les différentes cellules stratégiques, les services publics fédéraux et les services public fédéraux de programmation, seules des exigences fonctionnelles sont imposées depuis des années dans les cahiers des charges publiés par mes services. Ceci est le meilleur garant pour que les soumissionnaires aient la liberté de choix totale quant aux moyens qu'ils veulent utiliser dans leur offre. L'adjudication se fait alors sur la base de la conformité de l'offre avec les exigences fonctionnelles du cahier des charges et du coût total (« *total cost of ownership* TCO »).

Au sein du TIC des *Shared Services* desquels le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre fait partie, les sources/standards ouverts suivants sont actuellement utilisés :

- standards ouverts :
 - technologies Internet (SMTP, LDAP, http(s), NTP, ...);
 - UNIX *operating system*;
 - NDMP pour « *backup* » des données;
 - PDF comme format pour la transmission des textes définitifs et des données;
 - l'usage du PDF/A pour l'archivage de longue durée des documents;
 - XML comme moyen de transport pour l'échange des données et comme modèle pour l'enregistrement dans des applications de banque de données (mis en œuvre récemment);
 - langue SQL pour la consultation des données dans les banques de données;
- sources ouvertes :
 - Linux et *public domain* (entre autres *sendmail* & RBL) pour la sécurisation de l'échange des mails;

Eerste minister

Vraag nr. 3-7009 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Antwoord : De Federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister past de door de geachte senator aangehaalde aanbevelingen van Fedict inzake het gebruik van open standaarden effectief toe. Ik wens bovendien te signaleren dat mijn diensten hun werkwijze niet hebben moeten aanpassen ten gevolge van deze aanbevelingen. Uit bekommernis om de ICT-interoperabiliteit tussen mijn diensten en de verschillende beleidscellen, de federale overheidsdiensten en federale programmatorische overheidsdiensten te kunnen blijven waarborgen, worden in de bestekken die mijn diensten uitbrengen immers al vele jaren alleen de functionele eisen opgelegd. Dit is immers de beste garantie opdat de inschrijvers de volledige keuzevrijheid hebben inzake de « *tools* » die zij in hun offerte wensen te gebruiken. De gunning gebeurt dus op basis van de conformiteit van de offerte met de functionele eisen van het bestek en van de totale kostprijs (« *total cost of ownership* TCO »).

Binnen de ICT van *Shared Services*, waartoe de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister behoort, zijn momenteel de volgende open standaard/open bron softwares in gebruik :

- open standaarden :
 - internet technologieën (SMTP, LDAP, HTTP(s), NTP, ...);
 - UNIX *Operating System*;
 - NDMP voor *backup* van de gegevens;
 - PDF als formaat voor de overdracht van definitieve teksten en gegevens;
 - het gebruik van PDF/A om documenten voor heel lange tijd te archiveren;
 - XML als transportmiddel voor uitwisseling van gegevens en als model van opslag in databanktoepassingen (pas opgestart);
 - SQL-taal voor gegevensraadpleging van databanken;
- open bronnen :
 - Linux en *public domain* (onder andere *sendmail* & RBL) voor beveiliging van mailverkeer;

- Ghostscript pour la conversion vers le PDF;
- soutien de ODF (*Open Document Format*);
- Linux server pour le monitoring des serveurs UNIX-like;
- Tomcat Web Server pour l'application JAVA;
- PHP web site avec Apache;
- OpenOffice sur les pc comme alternative pour aux produits Microsoft Office;
- MYSQL DB Server;

— applications : elles sont développées d'une telle manière que l'utilisation de la source ouverte *browser* Firefox est possible;

— réseau : réseau FedMan TCP/IP *backbone* pour la connexion avec les autres services publics fédéraux et comme accès à l'Internet.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4835 de M. Destexhe du 7 avril 2006 (Fr.):

Conduite en état d'ivresse. — Accidents de la route. — Modification des peines. — Chiffres en Wallonie.

Les accidents de la route suite à une conduite en état d'ivresse sont de plus en plus fréquents.

Les peines semblent dans certains cas dérisoires par rapport à l'acte commis : courte durée d'emprisonnement, courte durée de retrait de permis, etc.

Il semble que vous souhaiteriez modifier la loi en vigueur afin de l'améliorer et de l'adapter aux circonstances actuelles.

Pouvez-vous me donner un peu plus d'informations sur votre projet ?

Existe-t-il un inventaire exhaustif des peines et des jugements en matière d'accidents de la route avec tués et handicaps lourds en fonction des villes et des régions en Wallonie ?

Réponse : Il est indéniable que la conduite en état d'ivresse constitue un facteur de risque particulièrement important d'accidents de la route aux conséquences parfois dramatiques.

Diverses circulaires ont réglementé cette problématique au cours des dernières années.

La plus récente, la Col 8/2006, est entrée en vigueur le 31 mars 2006.

Cette circulaire prévoit une politique uniforme de constatation, de recherche et de poursuite en la matière.

La Col 8/2006 instaure ainsi un traitement uniforme des infractions relevant de la conduite en état d'imprégnation alcoolique ou d'ivresse ou dans un état analogue résultant notamment de l'usage de drogues ou de médicaments. Elle précise les situations dans lesquelles il sera proposé à l'intéressé une extinction de l'action publique.

Il n'existe pas à ce jour d'inventaire exhaustif des peines et des jugements en matière d'accidents de la route avec tués et handicaps lourds.

J'attire toutefois votre attention sur l'existence d'une étude réalisée par la KUL, en juillet 2005, intitulée « *Kinderen als slachtoffer van het verkeer. Onderzoek naar de noden, behoeften en ervaringen van verkeersslachtoffers en hun nabestaanden* ». L'Association des parents d'enfants victimes de la route et le *Levenslijn-Kinderfonds* sont à l'origine de cette étude.

Sur l'initiative de l'Association des parents d'enfants victimes de la route et de la KUL, une journée d'étude portant sur les enfants victimes de la route a eu lieu le 20 novembre 2006. L'objectif de

- *Ghostscript* voor conversie naar PDF;
- ondersteuning van ODF (*Open Document Format*);
- Linux server voor monitoring van de UNIX-like servers;
- Tomcat Web Server voor JAVA applicatie;
- PHP web site met Apache;
- OpenOffice op pc's als alternatief voor Microsoft Office producten;
- MYSQL DB Server;

— applicaties : zij worden zodanig ontwikkeld dat het gebruik van de open bron *browser* Firefox mogelijk is.

— netwerk : FedMan TCP/IP *backbone* netwerk voor de connectie met de andere federale overheidsdiensten, en als toegang tot het internet.

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4835 van de heer Destexhe van 7 april 2006 (Fr.):

Rijden onder invloed. — Verkeersongevallen. — Wijziging van de straffen. — Cijfers in Wallonië.

Ongevallen op de weg als gevolg van rijden onder invloed komen steeds vaker voor.

De straffen lijken in sommige gevallen belachelijk laag ten opzichte van de daad : korte gevangenisstraffen, intrekken van het rijbewijs voor een korte periode, enzovoort.

Naar het schijnt wil u de huidige wetgeving wijzigen om ze beter aan te passen aan de huidige omstandigheden.

Kunt u me meer informatie geven over uw plan ?

Bestaat er voor de Waalse steden en het Waalse Gewest een volledige inventaris van de straffen en de veroordelingen voor ongevallen op de weg met de dood of een zware handicap tot gevolg ?

Antwoord : Sturen in staat van dronkenschap vormt ontegensprekelijk een bijzonder belangrijke risicofactor voor verkeersongevallen met soms dramatische gevolgen.

De laatste jaren hebben verschillende omzendbrieven deze problematiek gereguleerd.

De meest recente omzendbrief, Col 8/2006, is op 31 maart 2006 in werking getreden.

Deze omzendbrief voorziet in een eenvormig vaststellings-, opsporings- en vervolgingsbeleid ter zake.

Col 8/2006 voert op die manier een eenvormige behandeling in van de overtredingen door het rijden in staat van alcoholopname of van dronkenschap of in een soortgelijke staat onder meer ten gevolge van het gebruik van drugs of van geneesmiddelen. Deze Col geeft de situaties weer waarin de betrokkene een verval van de strafvordering wordt voorgesteld.

Op heden bestaat er geen volledige inventaris van de straffen en vonnissen op het vlak van verkeersongevallen met doden en zwaar handicaps tot gevolg.

Ik vestig weliswaar uw aandacht op een studie die door de KUL in juli 2005 werd uitgevoerd : « *Kinderen als slachtoffer van het verkeer. Onderzoek naar de noden, behoeften en ervaringen van verkeersslachtoffers en hun nabestaanden* ». De Vereniging van ouders van verongelukte kinderen en het *Levenslijn-Kinderfonds* liggen aan de basis van deze studie.

Op initiatief van de Vereniging van ouders van verongelukte kinderen en de KUL, had op 20 november 2006 een studiedag over verongelukte kinderen plaats. De doelstelling van deze dag was de

cette journée était de présenter les résultats et les grandes lignes de l'étude susmentionnée et de réunir les différents acteurs concernés par la problématique — police, justice, associations des victimes, secteur des assurances.

Mes services, et notamment le service de la Politique criminelle, ont participé aux débats.

Les interventions qui ont lieu au cours de cette journée d'étude ne manqueront pas de nourrir la réflexion entamée ces derniers mois sur cette problématique.

Je tiens en effet à souligner que les difficultés rencontrées par les victimes et leur famille retiennent toute mon attention.

J'ai d'ailleurs tenu plusieurs réunions de travail avec diverses associations quant à la possibilité d'améliorer la législation en vigueur en la matière.

Nous travaillons, en partenariat avec ces associations et notamment avec l'Association des parents d'enfants victimes de la route mais aussi avec le Collège des procureurs généraux, sur l'amélioration de la manière dont les victimes sont traitées dans le cadre des accidents mortels. C'est ainsi que plusieurs pistes sont actuellement envisagées : la possibilité de créer des audiences du tribunal de police spécifique en la matière, la nécessité de créer une nouvelle incrimination pénale en matière de mise en danger de la vie d'autrui, la nécessité de développer une politique cohérente et interdépartementale en la matière. Une réunion est encore programmée avant la fin de ce mois avec les associations en question pour poursuivre la réflexion entamée.

Question n° 3-4988 de M. Vandenberghe H. du 2 mai 2006 (N.) :

Prisons. — Naissances dans les prisons.

Une couple de détenus d'Hasselt qui attend un enfant conçu en prison est transféré à la prison de Bruges pour l'accouchement.

Le couple craignait d'être transféré dans deux prisons différentes.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien d'enfants sont-ils nés dans des prisons au cours des dix années précédentes ? Je souhaiterais une ventilation par prison.
2. Dans combien de cas les deux parents purgeaient-ils une peine ?
3. Dans combien de ces cas seule la mère purgeait-elle une peine ?
4. Dans combien de ces cas seul le père purgeait-il une peine ?

Réponse : 1. Les femmes enceintes accouchent toujours dans un hôpital civil. En principe, aucune naissance n'a donc lieu dans les prisons. Toutes les femmes enceintes sont transférées au Complexe pénitentiaire de Bruges quelques semaines avant la date prévue de l'accouchement.

Voici le nombre d'accouchements intervenus au cours des dix dernières années :

1995 : 5;
1996 : 11;
1997 : 5;
1998 : 5;
1999 : 7;
2000 : 2;
2001 : 9;
2002 : 4;

resultaten en de grote lijnen van bovenvermelde studie voor te stellen, alsook verschillende actoren die bij 1 deze problematiek betrokken zijn — politie, justitie, slachtofferverenigingen, verzekeringswezen — samen te brengen.

Mijn diensten, met name de dienst voor het Strafrechtelijk Beleid, hebben aan de debatten deelgenomen.

De interventies tijdens deze studiedag zullen de reflectie, die de laatste maanden is begonnen, in stand houden.

Ik wil immers benadrukken dat ik de volle aandacht schenk aan de door de slachtoffers en hun familie ondervonden moeilijkheden.

Ik had trouwens meerdere werkvergaderingen met verschillende verenigingen, om de wetgeving die ter zake geldt te verbeteren.

We werken samen met deze verenigingen en onder meer met de Vereniging van ouders van verkeersslachtoffers, maar ook met het College van procureurs-generaal over de verbetering van de manier waarop de slachtoffers behandeld worden in het kader van de dodelijke ongevallen. Er zijn reeds meerdere pistes in overweging genomen; de mogelijkheid om specifieke zittingen van de politierechtbanken ter zake te houden, de noodzaak om een nieuwe strafrechtelijke betichting te scheppen betreffende het in gevaar brengen van andermans leven, de noodzaak om een samenhangend en interdepartementaal beleid ter zake te voeren. Er is voor het einde van deze maand nog een vergadering gepland met de verenigingen in kwestie om verder te gaan met de denk-oefening.

Vraag nr. 3-4988 van de heer Vandenberghe H. van 2 mei 2006 (N.) :

Gevangenissen. — Geboortes binnen de gevangismuren.

Een Hasselts gevangenskoppel dat een in de gevangenis verwekt kind verwacht, wordt voor de bevalling samen overgeplaatst naar de gevangenis van Brugge.

Het koppel vreesde voor de bevalling naar twee verschillende gevangnissen te worden overgeplaatst.

Graag had ik van de vice-eerste minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel baby's werden de voorbije tien jaar binnen de muren van de gevangenis geboren ? Graag had ik een uitsplitsing per gevangenis bekomen.
2. In hoeveel van deze gevallen zaten zowel de moeder als de vader een gevangenisstraf uit ?
3. In hoeveel van deze gevallen zat enkel de moeder een gevangenisstraf uit ?
4. In hoeveel van deze gevallen zat enkel de vader een gevangenisstraf uit ?

Antwoord : 1. Zwangere vrouwen bevallen steeds in een burgerziekenhuis. In principe vinden dus geen geboortes plaats binnen de gevangismuren. Alle zwangere vrouwen worden enkele weken voor de geplande bevallingsdatum naar het Penitentiair complex te Brugge getransfereerd.

Het aantal bevallingen bedroeg voor de laatste tien jaar :

1995 : 5;
1996 : 11;
1997 : 5;
1998 : 5;
1999 : 7;
2000 : 2;
2001 : 9;
2002 : 4;

2003 : 9;
2004 : 7;
2005 : 12.

Pour 2006, à la date du 30 novembre 2006, huit accouchements avaient déjà été enregistrés.

2, 3 et 4. Aucune donnée n'est disponible à ce sujet.

Question n° 3-5183 de M. Vandenberghe H. du 22 mai 2006 (N.):

Prévenus. — Détenus. — Cas de décès dans les cellules de la police et des prisons.

Selon le journal néerlandais «*NCR Handelsblad*» du 17 mai 2006, les possibilités d'observation insuffisantes et l'imprécision des procédures ont joué un rôle, au cours de la période 2000-2004, dans les cas de décès survenus dans les cellules de police aux Pays-Bas. «*NCR Handelsblad*» se fonde à cet égard sur le rapport annuel de la *Rijksrecherche*.

Selon la police néerlandaise, il n'y aurait pas suffisamment de personnel la nuit pour s'occuper des prévenus et les cellules ne répondent souvent pas aux exigences techniques.

La moitié des prévenus qui se sont suicidés en cellule l'ont fait parce que la construction des cellules en offrait la possibilité. Au cours de la période 2000-2004, on dénombrait en moyenne sept décès de prévenus par an, sous la surveillance de la police. Dans un peu moins de la moitié des cas, les intoxications par l'alcool et les drogues étaient la cause du décès. La police néerlandaise est surtout préoccupée par le nombre de cas de consommation de cocaïne avec une issue fatale en cellule.

Certains corps de police se plaignent du manque de personnel pour garder les prévenus. De ce fait, la surveillance par caméra et la réaction aux appels provenant des cellules ne sont pas suffisamment garanties. Les gardiens estiment aussi qu'ils sont insuffisamment entraînés aux évacuations. Le changement de garde et la transmission d'informations posent également problème.

La police néerlandaise plaide à présent pour un contrôle périodique des cellules de police par des instances de contrôle comme les sapeurs-pompiers ou la commune.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes.

1. Quel est le nombre de prévenus morts en cellule de police au cours de la période 1996-2006 ? Je souhaiterais une ventilation par zone de police.

2. Quelles étaient les principales causes du décès (maladie, consommation d'alcool ou de drogues, suicide, etc.) ?

3. Quel est le nombre de décès de détenus dans les prisons belges au cours de la période 1996-2006 ? Je souhaiterais une ventilation 1) par an; 2) par établissement pénitentiaire; 3) par sexe; 4) par nationalité.

4. Quelles sont les principales causes de décès en prison ? J'aimerais une ventilation par an et par établissement pénitentiaire pour la période 1996-2006.

5. Comment l'honorable vice-première ministre apprécie-t-elle la qualité de la surveillance des détenus en Belgique ? Les corps de police disposent-ils de suffisamment de personnel à cet effet ?

6. Quel est l'avis de la vice-première ministre au sujet de la proposition de la police néerlandaise de procéder à un contrôle périodique des cellules de police par des instances telles que les sapeurs-pompiers ou la commune ?

Réponse : 1 et 2. Ces questions relèvent de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Intérieur.

3 et 4. Concernant les questions 3 et 4, les données chiffrées suivantes sont communiquées :

— le nombre de cas de décès dans les prisons belges pour la période 1996-2006 (vue générale — Annexe 1);

2003 : 9;
2004 : 7;
2005 : 12.

Voor 2006 werden tot en met 30 november 2006 reeds acht bevallingen geregistreerd.

2, 3 en 4. Hieromtrent zijn geen gegevens beschikbaar.

Vraag nr. 3-5183 van de heer Vandenberghe H. van 22 mei 2006 (N.):

Arrestanten. — Gedetineerden. — Sterfgevallen in politie- en gevangencellen.

Volgens de Nederlandse krant *NRC Handelsblad* van 17 mei 2006 hebben de onvoldoende observatiemogelijkheden en onduidelijke procedures in de periode 2000-2004 een rol gespeeld bij sterfgevallen in Nederlandse politiecellen. *NRC Handelsblad* baseert zich daarbij op het jaarrapport van de Rijksrecherche.

Zo zou 's nachts onvoldoende personeel voor verzorging van arrestanten beschikbaar zijn en voldoen cellen vaak niet aan de technische vereisten, aldus de Nederlandse politie.

De helft van de arrestanten die zelfmoord in de cel pleegden, kon dat doen, omdat de constructie in de cellen daartoe de mogelijkheid bood. In de periode 2000-2004 overleden gemiddeld 7 arrestanten per jaar onder zorg van de politie. Alcohol- en drugsvergiftiging waren in iets minder dan de helft van de gevallen de doodsoorzaak. De Nederlandse politie is vooral bezorgd om het aantal gevallen van cocaïnegebruik met fatale afloop in de cel.

Sommige politiekorpsen klagen over onvoldoende personeel voor arrestantenzorg. Daardoor is het opvolgen van camerabeelden of het reageren op oproepen uit de cel onvoldoende gegarandeerd. Verzoekers vinden eveneens dat ze onvoldoende geoefend zijn in ontruiming. Ook verloopt de overdracht van de wacht en het doorgeven van informatie niet al te best.

De Nederlandse politie pleit nu voor een periodieke keuring van politiecellen door controlerende instanties als brandweer of gemeente.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel arrestanten lieten gedurende de periode 1996-2006 het leven in politiecellen ? Graag ontving ik een uitsplitsing per politiezone.

2. Welke waren de belangrijkste doodsoorzaken (ziekte, alcohol- of druggebruik, zelfmoord, enzovoort) ?

3. Hoeveel sterfgevallen onder gedetineerden noteerde men in de Belgische gevangenis in de periode 1996-2006 ? Graag ontving ik een opsplitsing 1) per jaar, 2) per strafinrichting, 3) per geslacht én 4) per nationaliteit.

4. Welke zijn de belangrijkste oorzaken van de sterfgevallen in gevangenis ? Graag ontving ik een uitsplitsing per jaar en per strafinrichting voor de periode 1996-2006.

5. Hoe schat de geachte vice-eersteminister de kwaliteit van de arrestantenzorg in België in ? Beschikken politiekorpsen over voldoende personeel hiervoor ?

6. Wat denkt de geachte vice-eersteminister van het voorstel van de Nederlandse politie om over te gaan tot periodieke keuring van politiecellen door instanties als de brandweer of de gemeente ?

Antwoord : 1 en 2. Deze vragen vallen onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

3 en 4. Wat de vragen 3 en 4 betreft, worden volgende cijfergegevens overgemaakt :

— het aantal sterfgevallen in de Belgische gevangenis in de periode 1996-2006 (algemeen — bijlage 1);

— une répartition par année (annexe 2) et par établissement pénitentiaire (annexe 3);
 — une répartition par sexe (annexe 4);
 — une répartition par nationalité (annexe 5).

5 et 6. Ces questions relèvent de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Intérieur.

Annexe 1

Nombre de cas de décès et de suicides parmi les détenus* (1996-octobre 2006). — *Aantal zelfmoorden en andere sterfgevallen onder gedetineerden* (1996-oktober 2006)*

Année — Jaar	Suicide — Zelfmoord	Autre — Andere	Total — Totaal
1996	24	18	42
1997	24	25	49
1998	24	29	53
1999	28	16	44
2000	37	16	53
2001	31	21	52
2002	25	20	45
2003	34	10	44
2004	23	8	31
2005	23	11	34
2006**,	25	10	35

* Hormis surveillance électronique et Everberg; y compris les établissements de défense sociale de Mons et de Tournai. — * *Exclusief elektronisch toezicht en Everberg; inclusief instellingen van sociaal verweer van Bergen en van Doornik.*

** 1^{er} janvier 2006-31 octobre 2006. — ** *1 januari 2006-31 oktober 2006.*

Annexe 2

Bijlage 2

1), 2)	1996		1997		1998		1999		2000		2001		2002		2003		2004		2005		**2006		
Établissement pénitentiaire — <i>Strafınrichting</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	Suicide — <i>Zelfmoord</i>	Autre — <i>An-dere</i>	
Merksplas. . .		1	2	1	4	3	2	1	1	2		1				3		2		2		2	
Wortel									1	1			1		1								
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . .			1	1	4	1		1	1	2	2	1	1	3	1	1		1	2	1	1	2	
Malines. — <i>Mechelen</i> . . .	1																				1		
Turnhout . . .				1			1	1	1				1									1	
Hoogstraten . .					1						1		1		1		1						
Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i> . .		2	2	6	2	1		5	1	3	1	7	2	3		1		1	1			3	
Louvain Centrale. — <i>Leuven Centraal</i> . . .		1			1	1	2								1			1					
Forest. — <i>Vorst</i>	2	3	2	1	2	1			2		1	1	4	2		1	1	1	1	2	1	1	
Louvain Secondaire. — <i>Leuven Hulp</i> . .			1		1	2	1	2								1				1			
Nivelles . . .								1						2				1				2	

Ittre																					1	
Bruges. —	1	5	1	3	2	3		2	1	3		4		1		5		1		3		8
<i>Brugge</i>																						
Ypres. — <i>Ieper</i>	1							1		1		1										
Ruiselede																						
Gand. — <i>Gent</i> .			2	1	2		1		2	1	4		1			1	3	3			1	
Audenarde. —					1						1											
<i>Oudenaarde</i> . .																						
Termonde. —		1		1	2		3	1					2	1		1				1		
<i>Dendermonde</i> .																						
Mons. —	4	1	5		2			2			2	1	1	1		1				1		1
<i>Bergen</i>																						
Mons EDS. —				3		1								1				1				
<i>Bergen EDS</i> . .																						
Tournai. —						2			1					2		2	1		2	1	1	1
<i>Doornik</i>																						
Tournai		3	1	2		4		4		6		2	1			3		1		2		1
EDS. —																						
<i>Doornik EDS</i> .																						
Jamioulx	1	2	3				2	2		6		1		1		1		3	3	1	1	
Marneffe		1																			1	
Lantin	1	2		1	2	2	2	1	1	3	6	5	1	4	2	4		3		2		
Verviers	3		2				1		2	3		1			1	1				1		
Huy. — <i>Hoei</i> .	1						1			1		1	1	1						1	1	
Paifve		1	1		2									1	1	1		1	1		1	
Hasselt (ancienne prison). —			1					1			1							1				
<i>Hasselt Oud</i> . .																						
Tongres. —	1											1						1				
<i>Tongeren</i> . . .																						
Hasselt (nouvelle prison). —																						1
<i>Hasselt Nieuw</i> .																						
Arlon. —					1	2		1		1	1											
<i>Aarlen</i>																						
Saint-Hubert. —		1		1				2				2							1			
<i>St.-Hubert</i> . .																						
Namur. —	2		1						1	2		1	1		3			1		2	1	1
<i>Namen</i>																						
Dinant											2					1						
Andenne				1				1		2	1		2	2	2	3	2	1				1
Total. —	18	24	25	24	29	24	16	28	16	37	21	31	20	25	10	34	8	23	11	23	10	25
<i>Totaal</i>																						

* Hormis surveillance électronique et Everberg; y compris les établissements de défense sociale de Mons et de Tournai. — *Exclusief elektronisch toezicht en Everberg, inclusief instellingen van sociaal verweer van Bergen en van Doornik.

** 1^{er} janvier 2006-31 octobre 2006. — ** 1 januari 2006-31 oktober 2006.

Annexe 3

Bijlage 3

Nombre de cas de décès parmi les détenus* par établissement pénitentiaire (1996-octobre 2006). — *Aantal sterfgevallen onder gedetineerden* per strafinrichting (1996-oktober 2006)*

Établissement pénitentiaire — <i>Strafinrichting</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Merksplas	1	3	7	3	3	1		3	2	2	2
Wortel					2		1	1			

Anvers. — <i>Antwerpen</i>	2	5	1	3	3	4	2	1	3	3
Malines. — <i>Mechelen</i>	1	1								1
Turnhout		1	2	1		1				1
Hoogstraten			1		1	1	1			
Saint-Gilles. — <i>Sint-Gillis</i>	2	8	3	5	4	8	5	1	1	3
Louvain Centrale. — <i>Leuven Centraal</i> . . .	1		2	2				1		1
Forest. — <i>Vorst</i>	5	3	3		2	2	6	1	2	3
Louvain Secondaire. — <i>Leuven Hulp</i> . . .		1	3	3					1	1
Nivelles.				1			2		1	
Ittre										1
Bruges. — <i>Brugge</i>	6	4	5	2	4	4	1	5	1	3
Ypres. — <i>Ieper</i>	1			1	1	1				
Ruiselede										
Gand. — <i>Gent</i>		3	2	1	3	4	1	1	6	
Audenarde. — <i>Oudenaarde</i>			1		1					
Termonde. — <i>Dendermonde</i>	1	1	2	4			3	1		1
Mons. — <i>Bergen</i>	5	5	2	2		3	2	1		1
Mons EDS. — <i>Bergen EDS</i>		3	1				1		1	
Tournai. — <i>Doornik</i>			2		1		2	2	1	3
Tournai EDS. — <i>Doornik EDS</i>	3	3	4	4	6	2	1	3	1	2
Jamioulx	3	3		4	6	1	1	1	3	4
Marneffe	1							1		
Lantin	3	1	4	3	4	11	5	6	3	2
Verviers.	3	2		1	5	1		2		1
Huy. — <i>Hoei</i>	1		1		1	1	2			1
Paifve	1	1	2				1	2	1	1
Hasselt (ancienne prison). — <i>Hasselt Oud</i> .		1		1		1			1	
Tongres. — <i>Tongeren</i>	1					1			1	
Hasselt (nouvelle prison). — <i>Hasselt Nieuw</i>										
Arlon. — <i>Aarlen</i>			3	1	1	1				
Saint-Hubert. — <i>St.-Hubert</i>	1	1		2		2				1
Namur. — <i>Namen</i>	2	1			3	1	1	3	1	2
Dinant						2		1		
Andenne		1		1	2	1	4	5	3	
Total. — <i>Totaal</i>	42	49	53	44	53	52	45	44	31	34

* Hormis surveillance électronique et Everberg; y compris les établissements de défense sociale de Mons et de Tournai. — **Exclusief elektronisch toezicht en Everberg; inclusief instellingen van sociaal verweer van Bergen en van Doornik*

** 1^{er} janvier 2006-31 octobre 2006. — ** *1 januari 2006-31 oktober 2006.*

Annexe 4

Bijlage 4

Nombre de cas de décès parmi les détenus* par sexe (1996-octobre 2006). — *Aantal sterfgevallen onder gedetineerden* per geslacht (1996-oktober 2006)*

Année — <i>Jaar</i>	Hommes — <i>Mannen</i>	Femmes — <i>Vrouwen</i>	Total — <i>Totaal</i>
1996	40	2	42
1997	45	4	49
1998	52	1	53
1999	43	1	44
2000	51	2	53

2001	51	1	52
2002	43	2	45
2003	40	4	44
2004	29	2	31
2005	30	4	34
2006**	34	1	35

* Hormis surveillance électronique et Everberg; y compris les établissements de défense sociale de Mons et de Tournai. — **Exclusief elektronisch toezicht en Everberg; inclusief instellingen van sociaal verweer van Bergen en van Doornik.*

** 1^{er} janvier 2006-31 octobre 2006. — ** *1 januari 2006-31 oktober 2006.*

Annexe 5

Bijlage 5

Nombre de cas de décès parmi les détenus* par nationalité (1996-octobre 2006). — *Aantal sterfgevallen onder gedetineerden* per nationaliteit (1996-oktober 2006)*

Nationalité — <i>Nationaliteit</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	**2006
Albanaise. — <i>Albanese</i>								1			
Algérienne. — <i>Algerijnse</i>				2					2		
Américaine. — <i>Amerikaanse</i>				1							
Belge. — <i>Belgische</i>	32	36	40	33	41	39	34	34	20	20	29
Britannique. — <i>Britse</i>											1
Bulgare. — <i>Bulgaarse</i>	1										
Colombienne. — <i>Columbiaanse</i>			1								
Congolaise (Rep. Dem.). — <i>Congo (Dem. Rep.)</i>					1	1	1		1	1	
Allemande. — <i>Duitse</i>			2				1	1			
Éthiopienne. — <i>Ethiopische</i>	1										
(Ex-)Yougoslave. — <i>(Ex-)Joegoslavische</i>	2	2		1		1	1				1
Française. — <i>Franse</i>			1		2	2	2	1		3	
Hongroise. — <i>Hongaarse</i>										1	
Israélienne. — <i>Israëlische</i>		1					1				
Italienne. — <i>Italiaanse</i>		2	1	1	2	2	2			2	
Libérienne. — <i>Liberiaanse</i>											1
Lituanienne. — <i>Litouwen</i>										1	
Marocaine. — <i>Marokkaanse</i>	4	3	4	2	3	3	1	1	4	2	1
Mauricienne. — <i>Mauritiaanse</i>									1		
Néerlandaise. — <i>Nederlandse</i>			1		2	2			1		
Nigérienne. — <i>Nigeraanse</i>			1	1							
Nigériane. — <i>Nigeriaanse</i>									1		1
Pakistanaise. — <i>Pakistaanse</i>										1	
Polonaise. — <i>Poolse</i>				1				1			
Portugaise. — <i>Portugese</i>	1			1							
Russe. — <i>Russische</i>		1		1						1	
Espagnole. — <i>Spaanse</i>							1				
Tunisienne. — <i>Tunesische</i>										1	
Turque. — <i>Turkse</i>		3	2		2	1	2	1		2	
Vénézuelienne. — <i>Venezolaanse</i>								1			
Suisse. — <i>Zwitserse</i>		1									
Apatride. — <i>Vaderlandsloos</i>								1			
Réfugié ONU. — <i>OVN-Vluchteling</i>					1		1				

Indéterminée. — *Onbepaald* 1

Total. — *Totaal* 42 49 53 44 53 52 45 44 31 34 35

* Hormis surveillance électronique et Everberg; y compris les établissements de défense sociale de Mons et de Tournai. — * *Exclusief elektronisch toezicht en Everberg; inclusief instellingen van sociaal verweer van Bergen en van Doornik.*

** 1^{er} janvier 2006-31 octobre 2006. — ** *1 januari 2006-31 oktober 2006.*

Question n° 3-5197 de Mme De Roeck du 22 mai 2006 (N.):

Libération conditionnelle. — Dossier. — Rapport du service psychosocial.

La loi du 5 mars 1998 relative à la libération conditionnelle dispose que le condamné qui remplit certaines conditions de temps peut être mis en liberté s'il peut présenter un plan de reclassement et s'il n'y a aucune contre-indication.

Conformément à l'article 3, § 1^{er} de cette loi, trois mois avant la date à laquelle le condamné satisfait aux conditions de temps pour une libération conditionnelle, la conférence du personnel de la prison doit vérifier si ces conditions sont remplies.

Selon l'article 116 de l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, dix jours au moins avant la réunion de la conférence du personnel, le condamné et son avocat doivent pouvoir consulter le dossier de libération conditionnelle et à ce moment le dossier doit être complet, à l'exception de pièces nouvelles. Conformément à l'article 116, 8°, ce dossier contient un rapport du service psychosocial relatif à l'examen de la libération conditionnelle.

Vu que les établissements pénitentiaires et en particulier les services psychosociaux des prisons n'ont pas établi à temps le rapport visé au point 8°, une série de détenus ont assigné en référé l'État belge, SPF Justice, et exigé une astreinte. Je connais en particulier des cas aux prisons de Hasselt, Merksplas et Sint-Andries Brugge.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-première ministre est-elle au courant des problèmes qui se posent dans les établissements pénitentiaires concernant les dossiers de libération conditionnelle, notamment le fait que les services de la prison ne réussissent pas à composer dans le délai légal le dossier comprenant toutes les pièces obligatoires ?

2. Est-elle informée du fait que, dans une série de cas concrets, des demandes de libération conditionnelle n'ont pas pu être traitées parce que le rapport des services psychosociaux n'était pas disponible ?

3. Est-elle au courant du fait qu'une série de détenus des prisons de Sint-Andries Brugge, Merksplas et Hasselt ont vu leur dossier « libération conditionnelle » renvoyé aux calendes grecques en raison de ces manquements des services et ont été obligés d'introduire des procédures en référé contre l'État belge, SPF Justice ?

4. Est-elle au courant de la jurisprudence du président du tribunal de première instance de Bruges qui, dans son ordonnance de référé du 18 août 2005 relative à la procédure d'un détenu contre l'État belge, SPF Justice, a mentionné que le respect des délais relatifs à la libération conditionnelle est une question d'organisation, d'application et donc de motivation et que permettre que le défendeur (en l'occurrence l'État belge, SPF Justice) puisse déterminer lui-même quand le délai peut ou non être respecté, introduirait un arbitraire injustifiable dans le système et conclut dès lors à l'imposition d'une astreinte ?

5. Peut-elle indiquer quelles mesures elle a prises ou prendra pour résoudre les problèmes précités et pour éviter des condamnations supplémentaires de l'État belge ?

Réponse : 1. Depuis le 1^{er} février 2007, les tribunaux d'application des peines sont installés. Jusqu'alors, la loi du 5 mars 1998

Vraag nr. 3-5197 van mevrouw De Roeck van 22 mei 2006 (N.):

Voorwaardelijke invrijheidsstelling. — Dossier. — Verslag van de psychosociale dienst.

De wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidsstelling bepaalt dat de veroordeelde die aan bepaalde tijdsvoorwaarden beantwoordt, in vrijheid kan worden gesteld indien hij een reclasseringsplan kan voorleggen en indien er geen contra-indicaties bestaan.

Krachtens artikel 3, § 1, van die wet moet het personeelscollege van de gevangenis drie maanden vóór de datum waarop de gevangene aan de tijdsvoorwaarden voor een voorwaardelijke invrijheidsstelling voldoet, onderzoeken of die voorwaarden vervuld zijn.

Volgens artikel 116 van het *koninklijk besluit* van 21 mei 1965 op het algemeen reglement van de strafinrichtingen moeten de veroordeelde en zijn advocaat ten minste 10 dagen vóór de samenkomst van het personeelscollege het dossier voorwaardelijke invrijheidsstelling kunnen raadplegen en moet het dossier op dat moment, met uitzondering van nieuwe stukken, volledig zijn. Dit dossier omvat krachtens artikel 116, 8°, een verslag van de psychosociale dienst inzake het onderzoek van de voorwaardelijke invrijheidsstelling.

Aangezien de strafinrichtingen, en in het bijzonder de psychosociale diensten van de gevangenissen, het in punt 8° bedoelde verslag niet tijdig opstellen, hebben een aantal gedetineerden de Belgische Staat, FOD Justitie, in kortgeding gedagvaard en een dwangsom gevorderd. Meer bepaald zijn er mij casussen bekend in de gevangenissen van Hasselt, Merksplas en Sint-Andries Brugge.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte vice-eersteminister op de hoogte van de problemen die zich in de strafinrichtingen voordoen aangaande de dossiers voorwaardelijke invrijheidsstelling, met name van het feit dat de diensten van de gevangenis er niet in slagen om binnen de wettelijke termijn het dossier met alle verplichte stukken samen te stellen ?

2. Is ze op de hoogte van het feit dat in een aantal concrete gevallen aanvragen tot voorwaardelijke invrijheidsstelling niet konden worden behandeld omdat het verslag van de psychosociale diensten niet beschikbaar was ?

3. Is ze op de hoogte van het feit dat een aantal gedetineerden in de gevangenissen van Sint-Andries Brugge, Merksplas en Hasselt door dit tekortschieten van de diensten hun dossier « voorwaardelijke invrijheidsstelling » op de lange baan geschoven zagen, en dat zij genooddaakt waren om procedures in kortgeding in te spannen tegen de Belgische Staat, FOD Justitie ?

4. Is ze op de hoogte van de rechtspraak van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge die in zijn beschikking in kortgeding van 18 augustus 2005 betreffende een procedure van een gedetineerde tegen de Belgische Staat, FOD Justitie stelde dat het naleven van de termijnen aangaande de voorwaardelijke invrijheidsstelling een kwestie is van « organisatie, ijver en dus motivatie » en dat « toelaten dat verweerder (*in casu* de Belgische Staat, FOD Justitie) zelf zou kunnen bepalen wanneer de termijn haalbaar is en wanneer niet, een onverantwoorde willekeur zou inbouwen in het systeem », en daarom besluit tot het opleggen van een dwangsom ?

5. Kan ze meedelen welke maatregelen zij heeft genomen of zal nemen om de bovengenoemde problemen te verhelpen en om toekomstige veroordelingen van de Belgische Staat te voorkomen ?

Antwoord : 1. Sinds 1 februari 2007 zijn de strafuitvoeringsrechtbanken in werking. Tot dan was de wet van 5 maart 1998 van

était d'application. Je suis en effet au courant que des problèmes se sont posés dans le passé en ce qui concerne l'effectif du personnel du service psychosocial à Merksplas, à Bruges et à Hasselt.

2. Pendant la période où le cadre du service psychosocial était en sous effectifs, dans un certain nombre de dossiers, un premier avis négatif sur la libération conditionnelle a été donné afin de permettre au service psychosocial de faire procéder de manière adéquate à toutes les investigations nécessaires pour qu'un rapport d'avis motivé exposant tous les domaines qui posent problème puisse être déposé.

3. Ces dossiers n'ont pas été renvoyés aux calendes grecques; les investigations nécessaires ont toutefois pris le temps qu'il fallait. Je suis au courant qu'un certain nombre de condamnés ont engagé une procédure en référé contre l'État belge.

4. Je connais cette jurisprudence.

5. J'ai permis que le remplacement d'agents se fasse plus rapidement. Ainsi, les emplois vacants dans les établissements concernés ont pu être pourvus autant que possible.

D'une part, des mutations, tant d'agents statutaires que d'agents contractuels, ont été accélérées et, d'autre part, des recrutements d'agents contractuels ont été organisés pour les emplois encore vacants. De plus, des examens statutaires pour psychologues et assistants sociaux ont été organisés. L'examen statutaire concernant les psychologues a été clôturé; celui concernant les assistants sociaux le sera au printemps 2007 en raison du nombre très important d'inscriptions.

L'état de la situation du cadre à la date du 27 février 2007 :

— à Hasselt, il y a 6,5 assistants sociaux présents sur les sept et six psychologues sur les sept. Les procédures d'engagement sont en cours.

— à Bruges, il y a onze psychologues sur douze de présents et neuf assistants sociaux sur les douze. Les procédures d'engagement sont en cours.

— à Merksplas, il manque un ½ équivalent temps plein assistant social sur le cadre de douze et il manque trois psychologues. Les procédures d'engagement sont en cours.

Question n° 3-5423 de Mme Jansegers du 14 juin 2006 (N.):

Personnes condamnées. — Transfèrement au Maroc.

L'honorable vice-première ministre a récemment annoncé qu'elle entamerait bientôt des discussions avec son collègue marocain au sujet de l'échange de prisonniers. Selon le premier ministre Verhofstadt, il pourrait s'agir de la solution à la surpopulation des prisons belges.

Le 7 juillet 1997, une convention a été conclue entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, avec le consentement de ces dernières. La loi y relative est parue au *Moniteur belge* le 6 juillet 1999.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes, pour chaque année de 1999 à aujourd'hui.

1. Combien de fois notre pays a-t-il, conformément à l'article 1er a), directement informé le consul du Maroc de l'arrestation, de l'incarcération ou de toute autre forme de détention dont a fait l'objet un ressortissant marocain ?

2. Combien de fois notre pays a-t-il informé le consul compétent d'une condamnation définitive ?

3. Combien de fois le consul compétent a-t-il fait usage, conformément à l'article 1er b), du droit de se rendre auprès d'un de ses ressortissants qui a été arrêté, incarcéré ou soumis à toute autre forme de détention ou qui purge une peine privative de liberté dans notre pays ?

toepassing. Ik ben inderdaad op de hoogte dat er zich in het verleden problemen stelden aangaande de personeelsbezetting van de psychosociale dienst in Merksplas, Brugge en Hasselt.

2. Tijdens de periode dat het kader van de psychosociale dienst onderbezet was, werd er inderdaad in een aantal dossiers een eerste negatief advies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling gegeven teneinde de psychosociale dienst in staat te stellen op adequate wijze alle noodzakelijke onderzoeken te laten uitvoeren opdat een gemotiveerd adviesverslag zou kunnen worden neergelegd dat alle probleemgebieden belicht.

3. Deze dossiers werden niet op de lange baan geschoven; het uitvoeren van de noodzakelijke onderzoeken heeft echter de nodige tijd in beslag genomen. Ik ben op de hoogte dat een aantal veroordeelden een kortgeding hebben ingesteld tegen de Belgische Staat.

4. Deze rechtspraak is mij bekend.

5. Ik heb het mogelijk gemaakt dat er sneller in vervanging van personeelsleden kan worden voorzien. Op deze wijze werden de openstaande betrekkingen in de betrokken inrichtingen zoveel als mogelijk ingevuld.

Enerzijds werden mutaties van zowel statutaire als contractuele personeelsleden versneld doorgevoerd; anderzijds werden voor de nog openstaande betrekkingen contractuele wervingen georganiseerd. Bijkomend werden ook statutaire examens voor psychologen en maatschappelijk assistenten uitgeschreven. Het statutair examen voor psychologen is beëindigd; het examen voor maatschappelijk assistent zal, omwille van het zeer grote aantal inschrijvingen, in 2007 worden afgerond.

Huidige stand van zaken betreffende kaderopvulling op 27 februari 2007 :

— in Hasselt zijn er 6,5 maatschappelijk assistenten aanwezig van de zeven en zes psychologen van de zeven. De procedures tot werving zijn lopende;

— in Brugge zijn er elf van de twaalf psychologen aanwezig en negen maatschappelijk assistenten van twaalf. De procedures tot werving zijn lopende;

— in Merksplas ontbreekt een halftijds equivalent maatschappelijk assistent op het kader van twaalf en er ontbreken momenteel drie psychologen. De procedures tot werving zijn lopende.

Vraag nr. 3-5423 van mevrouw Jansegers van 14 juni 2006 (N.):

Gevonniste personen. — Overbrenging naar Marokko.

De geachte vice-eersteminister kondigde onlangs aan dat er binnenkort gesprekken worden aangeknoopt met haar Marokkaanse collega over de uitwisseling van gevangenen. Volgens premier Verhofstadt zou dit de oplossing kunnen zijn voor de overbevolking in de Belgische gevangenis.

Op 7 juli 1997 werd een overeenkomst gesloten tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van gevonnisde personen, dit mits instemming van deze laatste. De wet hieromtrent verscheen op 6 juli 1999 in het *Belgisch Staatsblad*.

Graag kreeg ik, per jaar en vanaf 1999 tot heden, een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel keer heeft ons land conform artikel 1 a) de consul van Marokko onverwijld in kennis gesteld van de aanhouding, opsluiting of een andere vorm van detentie waaraan een Marokkaanse onderdaan werd onderworpen ?

2. Hoeveel keer heeft ons land de bevoegde consul in kennis gesteld van een definitieve veroordeling ?

3. Hoeveel keer heeft de bevoegde consul gebruik gemaakt van het recht zich te begeven naar een van zijn onderdanen, die in ons land werd aangehouden, werd opgesloten, werd onderworpen aan een andere vorm van detentie of een vrijheidsberovende straf, dit conform artikel 1 b) ?

4. a) Combien de ressortissants du Royaume du Maroc ayant fait l'objet d'une condamnation définitive ont-ils été informés de la possibilité d'être transférés, conformément à la convention, vers leur pays d'origine en vue de l'exécution de leur peine ?

b) Combien de demandes de transfèrement ont-elles été introduites, soit par la personne condamnée, soit par la Belgique, soit par le Maroc, afin de transférer des ressortissants marocains, avec leur consentement ?

c) Combien de fois ceci a-t-il donné lieu à un transfèrement effectif de ressortissants marocains condamnés ?

5. Dans combien de cas le transfèrement de ressortissants marocains ayant fait l'objet d'une condamnation définitive a-t-il été refusé ?

6. Le coût de ces transfèvements a-t-il été pris à charge par le Maroc ou les deux États ont-ils prévu un autre règlement ? Si oui, lequel ?

Réponse : 1. Seule la représentation diplomatique marocaine est en mesure de répondre à cette question.

2. Idem.

3. Seules les autorités marocaines sont en mesure de répondre à ce point de la question. La représentation diplomatique marocaine en Belgique organise elle-même les modalités du traitement réservé à ses détenus. Il est évident que les autorités belges n'ont aucune compétence en la matière.

4. a) Ces données ne sont pas systématiquement enregistrées. La circulaire ministérielle n° 1733 du 14 novembre 2001 de la direction générale de l'Exécution des peines et mesures de mon département précise toutefois que dès que sa situation est définitive, tout détenu qui répond *prima facie* aux conditions prévues dans la convention de transfèrement applicable est immédiatement informé oralement et par écrit par le directeur de l'établissement pénitentiaire de la possibilité de demander son transfèrement vers le pays dont il possède la nationalité ou dont il est originaire. Une politique proactive est donc menée afin de stimuler le transfèrement vers l'étranger.

b) Depuis l'entrée en vigueur de la convention bilatérale de transfèrement avec le Maroc (en 1999), trois ressortissants marocains, condamnés et détenus en Belgique, ont manifesté un intérêt à être transférés vers le Maroc. Sur ces trois demandes, une demande a été retirée peu après avoir été introduite, une autre n'a pas été formulée officiellement et la troisième, très récente, a été soumise aux autorités marocaines qui n'ont pas encore réagi.

c) et 5. On le voit, l'instrument actuel ne permet pas de pleinement réaliser l'objectif d'une meilleure réinsertion sociale de détenu étranger, en lui faisant accomplir sa peine dans son pays d'origine. Un nouvel accord entre les Royaumes de Belgique et du Maroc devrait permettre l'entrée en vigueur de transfèvements non volontaires de ces détenus sans attaches durables avec notre pays.

5. Si le transfèrement est autorisé tant par la Belgique que par le Maroc, les frais de transfèrement sont pris en charge par l'État où l'exécution de la peine doit être poursuivie, en l'occurrence le Maroc. Je renvoie à l'article 23 de la convention bilatérale de transfèrement.

Question n° 3-5573 de M. Buysse du 27 juin 2006 (N.) :

Véhicules saisis. — Utilisation par la police fédérale.

La loi-programme votée fin 2002 a autorisé la police fédérale à utiliser temporairement, comme véhicules banalisés, des véhicules (en particulier des véhicules chers) saisis par le parquet. Cette mesure avait notamment été dictée par le fait que beaucoup de ces véhicules étaient de toute façon en train de rouiller dans l'attente d'une décision judiciaire.

4. a) Hoeveel definitief veroordeelde onderdanen van het Koninkrijk Marokko werden in kennis gesteld van de mogelijkheid om, krachtens de overeenkomst, te worden overgebracht naar hun land van herkomst met het oog op de tenuitvoerlegging van de straf ?

b) Hoeveel verzoeken tot overbrenging werden ingediend, hetzij door de gevonnisse persoon zelf, hetzij door België, hetzij door Marokko, om Marokkaanse onderdanen — mits hun instemming — over te brengen ?

c) Hoeveel keer heeft dit geleid tot een daadwerkelijke overname van gevonnisse Marokkaanse onderdanen ?

5. In hoeveel gevallen werd de overbrenging van definitief veroordeelde Marokkaanse onderdanen geweigerd ?

6. Werden de kosten van deze overbrengingen gedragen door Marokko, of werd door beide betrokken staten iets anders bepaald ? Zo ja, wat ?

Antwoord : 1. Deze vraag kan enkel door de Marokkaanse diplomatieke vertegenwoordiging beantwoord worden.

2. Idem.

3. Deze vraag kan enkel door de Marokkaanse overheid worden beantwoord. De Marokkaanse diplomatieke vertegenwoordiging in België organiseert zelf de wijze waarop zij haar gedetineerden bejegt. Het spreekt voor zich dat de Belgische overheid ter zake geen enkele bevoegdheid heeft.

4. a) Deze gegevens worden niet systematisch geregistreerd. De ministeriële omzendbrief nr. 1733 van 14 november 2001 van het directoraat-generaal Uitvoering straffen en maatregelen van mijn departement preciseert evenwel dat iedere gedetineerde wiens detentie definitief is geworden en die op het eerste gezicht aan de voorwaarden van het toepasselijke overbrengingsverdrag voldoet, onverwijld mondeling én schriftelijk door de directeur van de penitentiare instelling geïnformeerd wordt over de mogelijkheid om zijn of haar overbrenging naar zijn of haar land van nationaliteit of herkomst aan te vragen. Er wordt dus een pro-actief beleid gevoerd teneinde de overbrenging naar het buitenland te stimuleren.

b) Sinds de inwerkingtreding van de bilaterale overbrengings-overeenkomst met Marokko (in 1999) hebben drie in België veroordeelde en gedetineerde Marokkanen interesse getoond om te worden overgebracht naar Marokko. Van deze drie verzoeken, is één verzoek kort na de indiening ingetrokken, een ander verzoek werd niet officieel geformuleerd en het derde werd zeer recent voorgelegd aan de Marokkaanse autoriteiten, die nog niet reageerden.

c) en 5. Zoals men ziet maakt het huidige instrument het niet mogelijk om volledig de doelstelling te realiseren, namelijk tot een betere maatschappelijke heropname te komen voor de buitenlandse gedetineerde, door hem zijn straf in zijn land van oorsprong te laten uitvoeren. Een nieuw akkoord tussen de Belgische en Marokkaanse koninkrijken zou de inwerkingtreding moeten mogelijk maken van het niet-vrijwillig overbrengen van deze gedetineerden die geen duurzame banden met ons land hebben.

5. Indien de overbrenging door zowel België als Marokko is toegestaan, draagt de Staat van verdere tenuitvoerlegging, *in casu* Marokko, de kosten van de overbrenging. Ik verwijs naar artikel 23 van de bilaterale overbrengingsovereenkomst.

Vraag nr. 3-5573 van de heer Buysse van 27 juni 2006 (N.) :

In beslag genomen auto's. — Gebruik door de federale politie.

Eind 2002 werd via een programmawet goedgekeurd dat de federale politie de mogelijkheid zou krijgen om (vooral dure) auto's die door het parket in beslag werden genomen, tijdelijk te gebruiken als anoniem dienstvoertuig. Aanleiding voor die maatregel was onder andere het feit dat nogal wat van die wagens in afwachting van een rechterlijke uitspraak toch maar stonden weg te roesten.

La mise à disposition de ces véhicules devait permettre à la police fédérale de lutter à « armes » égales contre la grande criminalité. Le fait de pouvoir utiliser, à moindres frais, des véhicules coûteux était également un avantage.

La loi prévoit que si le suspect est libéré et qu'il récupère évidemment son véhicule, l'autorité devra faire réparer les dégâts éventuels.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de véhicules ont-ils été affectés à la police fédérale sur la base de la réglementation susmentionnée ? Je souhaiterais obtenir une ventilation entre les différents arrondissements.
2. Combien de ces véhicules ont-ils dû être restitués à leur propriétaire à l'issue du jugement ?
3. À combien se montent les indemnités que l'autorité a dû verser aux propriétaires ?
4. Ne faudrait-il pas que certains services de la police locale (par exemple, les services de la police judiciaire) puissent également profiter de cette mesure ?

Réponse : L'article 35, § 2, du Code d'instruction criminelle stipule ce qui suit :

§ 2. Si les biens visés au paragraphe précédent comprennent des véhicules, ils peuvent, pour autant qu'ils soient propriété du suspect ou de l'inculpé, être mis à la disposition de la police fédérale. La décision de mise à disposition est prise, selon le cas, par le procureur du Roi ou par le procureur fédéral, conformément aux directives du ministre de la Justice prises en exécution des articles 143bis et 143ter du Code judiciaire. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La mise à disposition implique que la police fédérale, à qui il incombe d'utiliser le véhicule en bon père de famille, puisse l'utiliser pour son fonctionnement normal. En cas de restitution, toute moins-value due à l'usage du véhicule donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation.

Le recours visé à l'article 28sexies ne peut être intenté que dans le mois suivant la saisie visée au § 1^{er}. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

L'article susmentionné vise les saisies qui sont demandées par les parquets. Pour les saisies ordonnées par les juges d'instruction, les dispositions connexes de l'article 89, 2^e et 3^e alinéa, du Code d'instruction criminelle sont d'application.

L'on peut répondre aux questions posées comme suit :

1. outre certains cas de mise à disposition induite, jusqu'à présent aucun véhicule saisi n'a été mis à disposition de la police fédérale sur la base des articles susmentionnés;
2. il n'y a donc aucun véhicule qui a été rendu aux propriétaires après le jugement de fond;
3. aucune indemnisation n'a été payée;
4. il y a plutôt une tendance à vouloir supprimer les dispositions en question plutôt que les étendre à d'autres services.

Il existe trois raisons principales expliquant la non-exécution de ces dispositions :

a) Les dispositions prévoient que ces mises à disposition se font conformément aux directives de politique criminelle (articles 143bis et 143ter du Code judiciaire). Jusqu'à présent aucune directive de ce type n'a été proposée par le Collège des procureurs généraux, les dispositions ne sont donc pas appliquées.

De inzet van die wagens door de federale politie zou er toe moeten leiden dat de politie met gelijke « wapens » zou kunnen optreden tegen zware misdadigers. Ook het feit dat men zo op een goedkope manier over dure voertuigen zou kunnen beschikken was meegenomen.

De wet bepaalde dat indien de verdachte wordt vrijgesproken en hij vanzelfsprekend opnieuw over zijn auto zou kunnen beschikken, de eventuele schade door de overheid moet worden hersteld.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel wagens werden op basis van bovenstaande regeling aan de federale politie toegewezen ? Graag ontving ik een opsplitsing over de verschillende arrondissementen.
2. Hoeveel van die wagens dienden na uitspraak ten gronde terug te worden bezorgd aan de eigenaars ?
3. Hoeveel bedraagt de schadevergoeding die de overheid heeft moeten betalen aan de eigenaars ?
4. Is het niet nodig dat ook bepaalde diensten van de lokale politie (bijvoorbeeld de lokale recherche diensten) van deze maatregel zouden kunnen genieten ?

Antwoord : Artikel 35, § 2, van het Wetboek van strafvordering luidt :

§ 2. Indien de in de vorige paragraaf bedoelde zaken (bedoeld wordt : in beslag genomen zaken) bestaan uit voertuigen kunnen deze, voor zover zij eigendom zijn van de verdachte of in verdenking gestelde, ter beschikking gesteld worden van de federale politie. De beslissing tot terbeschikkingstelling wordt genomen, naargelang het geval, door de procureur des Konings of de federale procureur, conform de richtlijnen van de minister van Justitie genomen in uitvoering van de artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek. Tegen deze beslissing staat geen rechtsmiddel open. De terbeschikkingstelling houdt in dat de federale politie, die het voertuig als een goede huisvader dient te gebruiken, het kan gebruiken voor haar normale werking. In geval van teruggave, geeft elke minwaarde ingevolge gebruik van het voertuig, na compensatie met de eventuele meerwaarde, aanleiding tot vergoeding.

Het rechtsmiddel als bedoeld in artikel 28sexies kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in § 1. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

Het bovenvermelde artikel is bestemd voor inbeslagnemingen die gebeuren op verzoek van de parketten. Voor inbeslagnemingen, bevolen door onderzoeksrechters, gelden de aanverwante bepalingen van artikel 89, tweede en derde lid, van het Wetboek van strafvordering.

De gestelde vragen kunnen beantwoord worden als volgt :

1. er werden tot op heden, enkele gevallen van oneigenlijke terbeschikkingstelling terzijde gelaten, nog geen in beslag genomen voertuigen ter beschikking van de federale politie gesteld op basis van de genoemde artikelen;
2. er werden dus ook geen wagens na de uitspraak ten gronde aan eigenaars terugbezorgd;
3. evenmin werd er schadevergoeding uitbetaald;
4. er bestaat eerder aanleiding om de bewuste bepalingen uit de wet te schrappen dan om ze uit te breiden naar andere diensten.

Er bestaan in hoofdzaak drie redenen waarom geen uitvoering werd gegeven aan de genoemde bepalingen :

a) De bepalingen voorzien dat de terbeschikkingstellingen in kwestie slechts kunnen gebeuren overeenkomstig de richtlijnen van het strafrechtelijke beleid (artikelen 143bis en 143ter Gerechtelijk Wetboek). Tot op heden zijn er geen zulke richtlijnen voorgesteld door het College van procureurs-generaal, zodat de bewuste bepalingen niet uitvoerbaar zijn.

Les raisons de l'absence de ces directives sont multiples :

- les véhicules restent la propriété des personnes saisies;
- ces personnes sont considérées comme innocentes jusqu'à leur condamnation définitive;
- l'utilisation des véhicules saisis par la police fédérale diminue la valeur de ces derniers et constitue une infraction au droit à la propriété des personnes considérées comme innocentes;
- la rédaction de directives signifie que le Collège des procureurs généraux doit définir de façon abstraite dans quels cas la saisie est tellement imminente et le risque de retour tellement minime que l'on peut envisager une mise à disposition. Préjuger de la sorte est très difficile en raison des particularités pouvant survenir dans chaque dossier individuel et c'est en outre très délicat dans le cadre de la séparation des pouvoirs.

b) Dans son arrêt du 3 novembre 2004, la Cour d'arbitrage a estimé que l'article 89, 3° alinéa, du Code d'instruction criminelle (et donc également l'article 35, § 2, dernier alinéa, CIC) viole le principe d'égalité.

La violation réside dans le fait qu'à partir du mois suivant la saisie, le saisi doit attendre un an avant de pouvoir demander de récupérer son véhicule tandis qu'il ne doit pas attendre un an pour demander à récupérer d'autres biens saisis (articles 28^{sexies} et 61^{quater} CIC). La simple qualification de « véhicule » n'offre pas de critère de distinction par rapport aux autres biens saisis pour justifier une telle différence de traitement.

c) Afin de contrer la perte de valeur des biens saisis, y compris les véhicules, la loi du 26 mars 2003 « portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales » prévoit entre autres la possibilité de faire céder par l'OCSC les biens saisis en proie à une diminution de valeur pendant la période de saisie et, par la subrogation réelle, de faire remplacer ces biens par leur valeur en argent, qui lui reste saisi (articles 28^{octies} et 61^{sexies}, CIC).

Les méthodes de gestion à valeur constante des biens saisis, introduites par la loi du 26 mars 2003, sont plus adéquates que celles par lesquelles on laisse utiliser les véhicules par la police fédérale, contre une éventuelle indemnisation.

Question n° 3-5863 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.):

Charlatanisme. — Guérisseurs. — Marabouts.

Les médias font régulièrement mention de guérisseurs en tout genre qui dépouillent leurs victimes de sommes considérables. En particulier, les guérisseurs d'origine africaine, également appelés « marabouts », semblent très actifs ces derniers temps. Ainsi, ils placent des annonces dans la presse locale, voire dans certains journaux nationaux, vantant leurs talents pour guérir de graves maladies, faire accepter la perte d'un être cher et retrouver la vitalité. Certains vont même jusqu'à profiter du deuil affectant certaines personnes et à leur proposer d'entrer en contact avec le défunt. Les habitants de grandes villes telles que Bruxelles et Anvers trouvent régulièrement ce genre d'annonces dans leur boîte aux lettres. Il va de soi qu'elles ne mentionnent qu'un numéro de gsm, ce qui par la suite, rend moins aisée l'identification de l'expéditeur.

Il semble d'après diverses annonces publiées par les médias que ces pratiques fassent de plus en plus de victimes. Ainsi, une dame de la Région bruxelloise s'est fait dépouiller de 768 000 euros par un guérisseur africain. La victime, une dame âgée, vivait dans l'isolement et constituait dès lors une proie idéale pour ce

De reden voor het uitblijven van zulke richtlijnen is meervoudig :

- gedurende de beslagfase blijven de voertuigen eigendom van de beslagen personen;
- deze personen worden geacht onschuldig te zijn tot aan hun definitieve veroordeling;
- het gebruik van hun in beslag genomen voertuigen door de federale politie vermindert de waarde van deze voertuigen, en houdt een inbreuk in op het eigendomsrecht van onschuldig geachte personen;
- het opstellen van richtlijnen betekent dat het College *in abstracto* moet bepalen in welke gevallen de verbeurdverklaring dermate imminent is, en dus een risico op teruggave zo minimaal, dat een terbeschikkingstelling kan overwogen worden. Zulk prejugeren is zeer moeilijk in functie van de bijzonderheden die zich in elk individueel dossier kunnen voordoen, en het is bovendien erg delicaat in het kader van de scheiding der machten.

b) Bij arrest van 3 november 2004 heeft het Arbitragehof gezegd voor recht dat artikel 89, derde lid, van het Wetboek van strafvordering (en dus ook artikel 35, § 2, laatste lid, SV), het gelijkheidsbeginsel schendt.

De schending bestaat erin dat de beslagene, vanaf de maand volgend op het beslag, één jaar moet wachten om de opheffing van zijn in beslag genomen voertuig te mogen vragen, terwijl hij geen jaar moet wachten om andere in beslag genomen goederen terug te vragen (artikelen 28^{sexies} en 61^{quater}, SV). De loutere kwalificatie « voertuig » biedt geen voldoende onderscheidingsgrond ten aanzien van andere in beslag genomen goederen, om een dergelijk verschil in behandeling te verantwoorden.

c) Om de waardevermindering van in beslag genomen goederen, onder meer voertuigen, tegen te gaan, werd door de wet van 26 maart 2003 « houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties » onder meer voorzien in de mogelijkheid om in beslag genomen goederen, die aan waardevermindering onderhevig zijn, tijdens de beslagfase te laten vervreemden door het COIV en door middel van zakelijke subrogatie te doen vervangen door hun geldwaarde, die verder in beslag blijft (artikelen 28^{octies} en 61^{sexies}, SV).

De methodes tot waardevast beheer van in beslag genomen goederen, ingevoerd door de wet van 26 maart 2003, zijn adequater dan deze waarbij men de voertuigen, tegen eventuele schadevergoeding, laat consumeren door de federale politie.

Vraag nr. 3-5863 van mevrouw Anseeuw van 21 september 2006 (N.):

Kwakzalverij. — Wonderdokters. — Maraboets.

De media maken regelmatig gewag van wonderdokters allereerste die hun slachtoffers aanzienlijke bedragen afhandig maken. Vooral wonderdokters van Afrikaanse origine, ook wel « maraboets » genoemd blijken de laatste tijd zeer ijverig te zijn. Zo plaatsen zij advertenties in de lokale pers en zelfs in enkele nationale kranten, waarbij zij hun gaven aankaarten om zware ziektes te genezen, verlies van een geliefde te verwerken en vitaliteit te herwinnen. Sommigen maken het nog gortiger door misbruik te maken van de rouw van mensen waarbij zij inspelen op de mogelijkheid om in contact te treden met de doden. De inwoners van grote steden zoals Brussel en Antwerpen vinden regelmatig dergelijke advertenties in hun brievenbus. Vanzelfsprekend wordt er enkel een gsm-nummer opgegeven, daar dit de identificatie van de betrokkene achteraf minder gemakkelijk maakt.

Deze praktijken blijken uit diverse meldingen in de media steeds meer slachtoffers te maken. Zo werd in het Brussels een vrouw door een Afrikaanse wonderdokter 768 000 euro afhandig gemaakt. Het slachtoffer, een oudere dame, was vereenzaamd en vormde aldus een ideaal slachtoffer voor deze maraboet.

marabout. Celui-ci était connu des services de police sous diverses identités et n'en était pas à son coup d'essai.

La police a reconnu que l'on ne pouvait agir contre ces pratiques que sous le motif d'escroquerie et de fraude. Cela implique que l'on ne peut travailler de manière préventive et que ces charlatans peuvent distribuer à souhait des annonces et les placer dans les journaux.

Pourtant, selon moi, ces pratiques sont contraires à l'article 563 du Code pénal selon lequel les personnes qui font métier de deviner et de pronostiquer ou d'expliquer les songes, sont passibles d'une amende de 15 à 25 francs et d'un emprisonnement de un à sept jours, ou d'une de ces peines seulement. Les instruments, ustensiles et costumes servant ou destinés à l'exercice du métier de devin, pronostiqueur ou interprète des songes peuvent également être saisis.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été poursuivies en 2004, 2005 et 2006 pour des faits de charlatanisme ?

2. Combien de personnes ont-elles été poursuivies en 2003, 2004 et 2005 pour escroquerie et combien de cas concernaient-ils des guérisseurs ?

3. L'honorable vice-première ministre pense-t-elle que l'on assiste à une augmentation du nombre de cas d'escroqueries commises par ces marabouts et peut-elle expliquer son point de vue de façon détaillée ?

4. Comment la Justice compte-t-elle agir de manière préventive ? Quelles démarches l'honorable vice-première ministre a-t-elle entreprises, va-t-elle entreprendre et quand le fera-t-elle ?

5. Dans combien de cas y a-t-il eu condamnation et/ou poursuite pour infraction à l'article 563 du code pénal pour 2004, 2005, et éventuellement, pour les premiers mois de 2006 ?

6. L'honorable vice-première ministre ne juge-t-elle pas souhaitable d'appliquer plus rigoureusement l'article 563 afin de réduire le nombre d'annonces de ces guérisseurs et peut-elle expliquer pourquoi ? Si non, peut-elle indiquer comment on peut agir au mieux, de manière préventive, étant donné la grande souffrance sociale dont ces marabouts sont la cause ?

Réponse : Il ressort des informations qui m'ont été transmises par le Collège des procureurs généraux que la banque de données des parquets ne contient pas d'informations suffisamment détaillées pour pouvoir fournir une réponse à votre question relative aux charlatans et aux marabouts. Il est donc impossible de répondre à la question parlementaire que vous avez posée.

Question n° 3-5874 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Harcèlement sexuel. — Violence conjugale. — Interdiction d'approche contrôlée électroniquement. — Exemple néerlandais.

Il est de plus en plus souvent nécessaire d'imposer aux auteurs de violence conjugale et de harcèlement une interdiction d'approche contrôlée électroniquement. Cette technique permet d'éviter que les victimes soient à nouveau importunées. Dans la pratique, le contrôle du respect d'une interdiction ordinaire d'approche s'avère très difficile. Les auteurs se rendent souvent dans le voisinage de leurs victimes, qui sont souvent des connaissances ou des parents. En cas de contrôle électronique, un boîtier de détection est placé dans l'habitation de la victime. Il émet un signal dès que l'importun, qui porte un bracelet à la cheville, approche trop près. Le signal est envoyé à la police ou à des travailleurs sociaux.

Le service néerlandais de réinsertion des ex-détenus est favorable à ce système. Son directeur, Sjef van Gennip, est d'avis qu'une interdiction d'approche contrôlée électroniquement peut être

De betrokken wonderdokter bleek bij de politie onder verschillende identiteiten bekend en was niet aan zijn proefstuk toe.

De politie gaf aan dat men tegen deze praktijken enkel kon optreden wegens oplichting en fraude. Dit houdt in dat men blijkbaar niet preventief kan te werk gaan en dat deze kwakzalvers bijgevolg onbeperkt advertenties kunnen bussen en plaatsen in de kranten.

Deze praktijken zijn mijns inziens nochtans strijdig met artikel 563 van het Strafwetboek volgens welk zij die een beroep maken van waarzeggen en van voorspellen of van het uitleggen van dromen, worden gestraft met geldboete van vijftien frank tot vijftientwintig frank en met gevangenisstraf van een dag tot zeven dagen of met een van die straffen alleen worden gestraft. De werktuigen, de gereedschappen en de kledij die dienen of bestemd zijn tot het uitoefenen van het beroep van waarzegger, voorspeller of droomuitlegger worden tevens in beslag genomen en verbeurd verklaard.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel daders werden er in respectievelijk in de jaren 2004, 2005 en 2006 vervolgd inzake kwakzalverij ?

2. Hoeveel daders werden er in respectievelijk de jaren 2003, 2004 en 2005 vervolgd wegens oplichting en hoeveel gevallen daarvan betrof het wonderdokters ?

3. Meent de geachte vice-eersteminister dat er een toename is van het aantal gevallen van oplichting door deze maraboets en kan ze dit uitvoerig toelichten ?

4. Hoe zal Justitie dit fenomeen preventief aanpakken ? Welke stappen heeft de geachte vice-eersteminister ondernomen en gaat ondernemen en tegen wanneer ?

5. In hoeveel gevallen is er een veroordeling en/of vervolging geweest wegens overtreding van het bovenvermelde artikel 563 van het Strafwetboek en dit voor 2004, 2005 en eventueel de eerste maanden van 2006 ?

6. Is het niet wenselijk artikel 563 strikter toe te passen teneinde het aantal advertenties van deze wonderdokters, die misbruik maken van het leed van de medeburger, terug te dringen en kan de geachte vice-eersteminister haar standpunt toelichten ? Zo neen, kan ze aangeven hoe men dit fenomeen het best preventief kan aanpakken gezien het ernstige maatschappelijke leed dat deze maraboets veroorzaken ?

Antwoord : Uit de informatie die mij werd overgemaakt door het College van procureurs-generaal, blijkt dat de gegevensbank van de parketten onvoldoende gedetailleerde informatie bevat om de gevraagde elementen van antwoord met betrekking tot kwakzalverij, wonderdokters en maraboets te kunnen verschaffen. Het is derhalve niet mogelijk de door u gestelde parlementaire vraag te beantwoorden.

Vraag nr. 3-5874 van mevrouw Anseeuw van 21 september 2006 (N.) :

Stalking. — Huishoudelijk geweld. — Elektronisch straatverbod. — Nederlands voorbeeld.

Plegers van huiselijk geweld en stalkers moeten veel vaker een elektronisch straatverbod krijgen. Aldus wordt voorkomen dat slachtoffers telkens weer worden lastiggevallen. Handhaving van een « gewoon » straatverbod blijkt in de praktijk erg lastig. Daders komen toch in de buurt van hun slachtoffers, vaak bekenden of familie. Bij het elektronisch straatverbod wordt in de woning van het slachtoffer een detectiekastje geplaatst. Dat geeft een signaal als de belager, die een enkelband om krijgt, te dichtbij komt. Het signaal komt terecht bij politie of hulpverleners.

De Nederlandse reclassering is alvast voorstander. De Nederlandse directeur Sjef van Gennip van de dienst reclassering meent dat een elektronisch straatverbod honderden keren per jaar door

imposée par un juge des centaines de fois par an. Le nombre de cas enregistrés de violence conjugale étant en augmentation, cette nouvelle mesure pénale gagnera, selon Van Gennip, rapidement du terrain. « Nous voulons donner un sentiment de sécurité à la victime », argue-t-il. Le système empêche également les auteurs de nier s'être rendu en terrain interdit, ajoute Van Gennip. « La surveillance électronique apporte des preuves très solides ». Le service de réinsertion et la justice de Groningue ont mené, l'an dernier, une première expérience de contrôle électronique de l'interdiction d'approche sur un homme qui avait maltraité son amie.

Selon Van Gennip, cet essai a été un succès. « L'inquiétude s'est dissipée chez la victime. Cette femme avait le sentiment que l'auteur était suivi 24 heures sur 24 et que des actions étaient entreprises automatiquement dès qu'il approchait. » La mesure vient d'être imposée à un prévenu qui a fait sauter la maison de son amie en mars de l'année dernière. Le service de réinsertion, en optant pour le bracelet électronique, a voulu dissiper les craintes des riverains quant au retour du prévenu. L'amie habite maintenant avec son enfant dans une caravane résidentielle installée à l'emplacement de sa maison. Selon Pieter Van Rest, procureur de la Reine au ministère public de Groningue, l'interdiction d'approche contrôlée électroniquement est un excellent complément de la surveillance électronique courante. Grâce à un bracelet placé à sa cheville, l'auteur est surveillé dans son environnement. Van Rest n'est toutefois pas favorable à ce système comme peine proprement dite. « Il arrivera souvent que les juges considèrent cette interdiction d'approche comme suffisante en soi. Imposer le port d'un bracelet à la cheville revient alors à alourdir la peine. Cela constitue en outre une violation de la vie privée du prévenu ». Le service de réinsertion parle également d'une surveillance électronique inversée car le boîtier de détection est placé non pas chez l'auteur mais chez la victime. « Ils se sont habitués à la surveillance électronique », explique Van Gennip. « Notre idée était d'inverser le principe ». Les Pays-Bas sont le premier pays d'Europe à utiliser le système de l'interdiction d'approche contrôlée électroniquement. La Belgique et les Pays-Bas, par exemple, utilisent un système de surveillance des auteurs au moyen d'un émetteur.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la réaction de l'honorable vice-première ministre à l'initiative néerlandaise consistant à imposer une interdiction d'approche contrôlée électroniquement à l'auteur de violence conjugale et d'autres délits comme le harcèlement ? S'est-elle déjà entretenue avec son homologue néerlandais à ce sujet et peut-elle me dire si ses services ont déjà étudié cette possibilité et quelles ont été leurs conclusions ?

2. Dans quelle mesure est-elle favorable à l'instauration d'une interdiction d'approche contrôlée électroniquement dans la lutte contre la violence conjugale et le harcèlement ? Peut-elle énoncer les avantages et inconvénients de cette méthode ? Est-elle prête à instaurer ce système en Belgique ?

3. Reconnaît-elle que l'interdiction d'approche contrôlée électroniquement est un bon complément de la surveillance électronique courante ?

4. Dans quelle mesure est-elle disposée à lancer un projet-pilote à l'instar des Pays-Bas et peut-elle indiquer où et quand ce projet pourrait éventuellement être réalisé ? Si aucun projet-pilote n'est mené, peut-elle expliquer en détail pour quelles raisons ?

5. Un des grands avantages de l'interdiction d'approche contrôlée électroniquement est que la victime a un sentiment beaucoup plus grand de sécurité. L'honorable vice-première ministre estime-t-elle tout comme moi que, pour certains délits de violence et de harcèlement, l'interdiction d'approche contrôlée électroniquement est la manière la plus efficace de rassurer la victime ? Peut-elle expliquer son point de vue ? Si son opinion est défavorable, peut-elle indiquer quelles autres mesures ayant un effet similaire sur le sentiment de sécurité de la victime elle a prises ?

een rechter kan worden opgelegd. Omdat het aantal geregistreerde gevallen van huiselijk geweld toeneemt, zal de nieuwe strafmaatregel volgens Van Gennip snel veld winnen. We willen het slachtoffer een gevoel van veiligheid geven, motiveert hij zijn pleidooi. Het systeem maakt het daders ook onmogelijk te ontkennen dat ze zich op verboden terrein hebben begeven, zegt Van Gennip. Het elektronisch toezicht levert keihard bewijs. De reclassering heeft, samen met justitie in Groningen, vorig jaar een eerste experiment gehouden met een elektronisch straatverbod voor een man die zijn vriendin had mishandeld.

Van Gennip zegt dat die proef succesvol is verlopen. De onrust bij het slachtoffer werd weggenomen. De vrouw had het gevoel dat de dader 24 uur per dag werd gevolgd en dat automatisch actie werd ondernomen wanneer hij in de buurt kwam. Voorheen moest ze steeds zelf in actie komen. Onlangs is de maatregel opgelegd aan een verdachte die in maart vorig jaar het huis van zijn vriendin opblies. De reclassering heeft met het elektronisch straatverbod de zorgen van buurtbewoners over de terugkeer van de verdachte willen wegnemen. De vriendin woont nu met haar kind in een stacaravan op de plek waar eerst haar huis stond. Een elektronisch straatverbod kan volgens officier van justitie Pieter van Rest van het Openbaar ministerie in Groningen een goede aanvulling zijn op het gangbare elektronisch toezicht. Daarbij wordt een dader via een enkelband in zijn eigen omgeving in de gaten gehouden. Als afzonderlijke straf ziet Van Rest bezwaren. Vaak zullen rechters een straatverbod op zich voldoende vinden. Wanneer iemand daar ook nog een enkelband bij moet dragen, is dat een verzwarende van de straf. Het vormt ook een inbreuk op de privacy van de verdachte. De Reclassering spreekt ook wel van « omgekeerd elektronisch toezicht » omdat het detectiekastje niet bij de dader in huis is geïnstalleerd, maar bij het slachtoffer. Met elektronisch toezicht zijn we vertrouwd geraakt, legt Van Gennip uit. Ons idee was het principe om te keren. Nederland is het eerste land in Europa dat van het elektronisch straatverbod gebruik maakt. In bijvoorbeeld België en de Verenigde Staten is een systeem in gebruik dat daders in de gaten houdt met een zender.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert de geachte vice-eersteminister op het Nederlandse initiatief om een elektronisch straatverbod op te leggen aan de pleger van huishoudelijk geweld en andere misdrijven zoals stalking ? Heeft zij hieromtrent reeds overleg gehad met haar Nederlandse collega en kan ze aangeven of dit door haar diensten reeds werd onderzocht en welke de conclusies zijn ?

2. In hoeverre is ze voorstander van het invoeren van het elektronisch straatverbod in de strijd tegen onder meer huishoudelijk geweld en stalking ? Kan ze hierbij de voor en de nadelen van dit systeem opgeven ? Is ze bereid dit systeem ook in België in te stellen ?

3. Is ze het eens met de stelling dat elektronisch straatverbod een goede aanvulling is op het gangbare elektronisch toezicht ?

4. In hoeverre is ze bereid om een proefproject hieromtrent op te zetten naar het Nederlandse voorbeeld en kan ze aangeven waar en wanneer dit proefproject eventueel zou plaatsvinden ? Kan ze uitvoerig toelichten, zo er geen proefproject komt, welke de redenen hiervan zijn ?

5. Één van de grootste voordelen van het elektronisch straatverbod is dat het slachtoffer zich veel veiliger voelt. Is de geachte vice-eersteminister het met mij eens is dat het elektronisch straatverbod voor bepaalde gewelddelicten en stalking de meest efficiënte manier is om het slachtoffer gerust te stellen en kan ze dit toelichten ? Zo neen, kan ze aangeven welke andere maatregelen ze heeft getroffen die een gelijkaardig effect hebben op het veiligheidsgevoel van het slachtoffer ?

Réponse : Je ne connais pas le système de surveillance électronique venant des Pays-Bas dont vous me parlez. Il est clair que le système belge de surveillance électronique est différent de celui que vous présentez dans votre question.

Il est évident que toutes les mesures destinées à protéger les victimes, spécialement les victimes de violence conjugale, doivent être analysées avec la plus grande attention.

Je vais donc faire examiner la question de l'opportunité d'une telle mesure, éventuellement à titre de projet-pilote, par la direction du Centre national de la sécurité électronique et par le service de Politique criminelle. Je ne manquerai pas de vous tenir informée des conclusions de ces analyses.

Je tiens toutefois à attirer dès maintenant votre attention sur le sentiment de fausse sécurité que peut donner à la victime ce genre de « protection » électronique. Qu'en est-il par exemple de cette « protection » quand la victime sort de chez elle ? Quelles sont également les conséquences sociales globales du recours généralisé à ce type d'appareillage ?

En adoptant ce genre de dispositif, le risque d'augmenter la victimisation secondaire à l'égard de la victime ne me paraît en effet pas négligeable notamment en l'incitant à ne plus sortir de chez elle pour pouvoir continuer à « bénéficier » des effets du système proposé.

Je tiens également à vous rappeler qu'en matière de violence conjugale, le gouvernement a pris de nombreuses initiatives. Je voudrais notamment citer la circulaire commune de la ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux pour une « tolérance zéro » en la matière.

Il s'agit de développer dans cette matière une politique criminelle efficace visant à apporter immédiatement et pour chaque cas de violence constaté ou dénoncé, une solution adéquate qui respecte prioritairement le besoin de protection de la victime, affirme clairement le caractère pénalement répréhensible du comportement de l'auteur, oriente les mesures prises à l'égard de l'auteur vers la prévention de la récidive et incite, quand cela est possible, sur des solutions qui privilégient plutôt la voie du dialogue entre les parties par le recours à la médiation.

Je voudrais encore mentionner le fait qu'en aggravant les peines qui peuvent être prononcées à l'encontre de l'auteur, nous avons permis l'arrestation immédiate de celui-ci si cela s'avère nécessaire et nous avons enfin pris une autre mesure importante pour la victime en lui attribuant d'office le logement familial en cas de problème de violence.

Question n° 3-6224 de Mme Van dermeersch du 3 novembre 2006 (N.) :

Établissements pénitentiaires. — Révolte de détenus. — Irrégularités.

Le mercredi 18 octobre 2006, des membres du personnel du central téléphonique de la prison de Lantin confirmaient à l'Agence Belga qu'il y avait une rébellion à la prison. Depuis lors, outre Lantin, Forest, Jamioulx, Tournai, Andenne, Verviers et Nivelles ont également signalé divers incidents ou mouvements de grève.

Il faut bien constater que les problèmes et crises dans les prisons belges se suivent et vont crescendo et ce, malgré d'innombrables réunions avec des représentants du personnel des établissements pénitentiaires et des promesses ministérielles en tout genre.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Que s'est-il passé à la mi-octobre et quelle est à l'heure actuelle la situation à la prison de Lantin ?
2. Quelle est le rapport actuel entre le nombre de détenus et le nombre de cellules disponibles dans chacun des établissements

Antwoord : Ik ken het door u aangehaalde Nederlandse systeem van elektronisch toezicht niet. Het is duidelijk dat het Belgische systeem van elektronisch toezicht verschilt van het in uw vraag voorgestelde systeem.

Uiteraard moeten alle maatregelen ter bescherming van slachtoffers, in het bijzonder van slachtoffers van huiselijk geweld, met de grootste aandacht worden geanalyseerd.

Ik zal de vraag inzake de wenselijkheid van een dergelijke maatregel, eventueel als proefproject, laten onderzoeken door de directie van het Nationaal Centrum voor elektronisch toezicht en door de dienst voor het Strafrechtelijk Beleid. Ik hou u op de hoogte van de conclusies van deze analyses.

Ik moet evenwel nu reeds uw aandacht vestigen op het valse veiligheidsgevoel dat dit soort elektronische « bescherming » aan het slachtoffer kan geven. Wat gebeurt bijvoorbeeld met deze « bescherming » wanneer het slachtoffer het huis verlaat ? Welke algemene maatschappelijke gevolgen heeft het veralgemeend gebruik van dit soort apparatuur ?

Door een dergelijk systeem in gebruik te nemen is het niet ondenkbaar dat het slachtoffer zich een tweede keer slachtoffer gaat voelen, onder meer omdat ze niet meer aangezet wordt om naar buiten te gaan, zodat ze verder kan « genieten » van de effecten van het voorgestelde systeem.

Ik wens u er ook op te wijzen dat de regering op het stuk van huiselijk geweld tal van initiatieven heeft genomen. Ik vermeld inzonderheid de gemeenschappelijke circulaire van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal voor een « multolerantie » ter zake.

Er moet in dit kader een doeltreffend strafrechtelijk beleid worden gevoerd dat beoogt onmiddellijk en voor elk vastgesteld of aangegeven geval van geweld een passende oplossing te bieden die eerst de nood aan bescherming van het slachtoffer in acht neemt, duidelijk het strafrechtelijk laakbaar karakter van het gedrag van de dader bevestigt, de maatregelen die ten aanzien van de dader worden genomen toespitst op voorkoming van herhaling en indien mogelijk aanzet tot oplossingen waarbij via bemiddeling veeleer de voorkeur wordt gegeven aan dialoog tussen de partijen.

Ik wens nog te vermelden dat het verzwaren van de straffen die ten aanzien van de dader kunnen worden uitgesproken ons de mogelijkheid heeft geboden de dader onmiddellijk aan te houden indien zulks nodig blijkt. Ten slotte hebben wij een andere belangrijke maatregel getroffen ten behoeve van het slachtoffer door het ambtshalve een gezinswoning toe te wijzen in geval van geweld.

Vraag nr. 3-6224 van mevrouw Van dermeersch van 3 november 2006 (N.) :

Strafinrichtingen. — Opstand van gevangenen. — Onregelmatigheden.

Op woensdag 18 oktober 2006 bevestigden personeelsleden van de telefooncentrale van de strafinrichting van Lantin aan het Agentschap Belga dat gevangenen aldaar in opstand waren gekomen. Sindsdien berichtten niet alleen Lantin, maar ook Vorst, Jamioulx, Doornik, Andenne, Verviers en Nijvel diverse incidenten of stakingsacties.

Eens te meer dient te worden vastgesteld dat de problemen en crisissen in de Belgische gevangenissen mekaar opvolgen en crescendo gaan, dit niettegenstaande ontelbare vergaderingen met vertegenwoordigers van het personeel der strafinrichtingen en ministeriële beloften allerhande.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is er midden oktober gebeurd en welke is thans de toestand in de gevangenis van Lantin ?
2. Welke is thans de verhouding van het aantal gevangenen tot het aantal beschikbare cellen in elk van de volgende

pénitentiaires suivants: Andenne, Tournai, Jamioulx, Lantin, Nivelles, Verviers, Forest ?

3. Comment se fait-il que les gardiens de prison et autre personnel se plaignent, au fil des ans, du manque d'agents pénitentiaires alors que, selon votre cabinet, le cadre est pourvu à 98,6 % ? Peut-on continuer à affirmer que le cadre est encore adapté à la population pénitentiaire actuelle ?

4. A-t-on déjà analysé sérieusement l'absentéisme parmi les membres du personnel qui, selon les agents pénitentiaires et leurs représentants syndicaux, sont soumis à un stress intolérable ?

5. Comment se fait-il que les employés de l'établissement pénitentiaire de Verviers ont constaté à maintes reprises des irrégularités dans le calcul et le paiement de leurs salaires ?

Réponse : 1. En date du 20 octobre 2006, un préavis de grève a été déposé par le front commun syndical de la prison de Lantin avec une série de revendications liées au personnel (remplissage du cadre, arriéré dans les jours de congé, etc). Ce préavis de grève n'était pas lié à des incidents particuliers. Actuellement, la grève est terminée et la situation est rentrée dans l'ordre.

2. Pour les établissements pénitentiaires visés, en février 2007 le rapport entre le nombre de détenus et le nombre de places disponibles est le suivant (population/capacité) :

- Andenne : 378/396;
- Tournai : 211/198;
- Jamioulx : 352/261;
- Lantin : 890/618;
- Nivelles : 169/192;
- Verviers : 252/186;
- Forest : 616/405.

3. Globalement et pour toutes les prisons, le cadre est rempli à 98,6 %. Nous pouvons parler ici d'un remplissage quasi complet des cadres, le petit manque de 1,4 % est dû à des démissions imprévues, des décès, ... Le remplissage actuel devrait être rempli, mais rien n'empêche que des personnes soient temporairement suspendues ou malades.

4. Il n'y a pas d'enquête scientifique réalisée sur ce point particulier.

Mais il y a bien une stratégie sur la gestion des conflits et les agressions. La mise en place de *stress teams* locales en est une application.

D'autre part, une enquête portant sur l'absentéisme dû au « stress intolérable » serait difficile à mener car il n'y a pas de définition uniforme et en outre le certificat de maladie ne mentionne pas de quelle maladie souffre le patient.

5. Après vérifications, les services de la DGEPM n'ont pas eu connaissance de telles irrégularités à la prison de Verviers.

Question n° 3-6225 de Mme Van dermeersch du 3 novembre 2006 (N.):

Gardiens de prison. — Sécurité. — Agressions par des détenus.

On apprend que le nombre de cas d'agression contre des gardiens de prison augmente. Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas d'agression de gardiens de prison par des détenus ont-ils été enregistrés annuellement ces cinq dernières années ? J'aimerais également recevoir une ventilation par établissement.

2. Combien de cas d'agression de gardiens de prison par des tiers, et pouvant être clairement reliés à l'activité professionnelle de ces

strafinrichtingen: Andenne, Doornik, Jamioulx, Lantin, Nijvel, Verviers, Vorst ?

3. Hoe komt het dat in lengte van jaren de gevangenisbewaarders en ander personeel steen en been klagen over het tekort aan penitentiaire agenten, terwijl volgens uw kabinet het kader voor 98,6 % bemand is ? Kan worden volgehouden dat het kader nog langer afgestemd is op de huidige gevangenenpopulatie ?

4. Is reeds ernstig onderzoek verricht naar het ziekteverzuim onder de personeelsleden die aan een ontoelaatbare stress zijn blootgesteld aldus de gevangenisbewaarders en hun vakbondsafgevaardigden ?

5. Hoe komt het dat de beambten van de strafinrichting van Verviers herhaaldelijk onregelmatigheden bij de berekening en de uitbetaling van hun salarissen moeten vaststellen ?

Antwoord : 1. Op 20 oktober 2006 heeft het gemeenschappelijk vakbondsfront van de gevangenis te Lantin een stakingsaanzegging ingediend met een aantal eisen betreffende personeelsaangelegenheden (vervolledigen van de personeelsformatie en achterstand in verlofdagen), deze stakingsaanzegging hield geen verband met specifieke incidenten. Thans is de staking afgelopen en is alles weer normaal.

2. Voor de bedoelde strafinrichtingen was de verhouding tussen het aantal gedetineerden en het aantal beschikbare plaatsen op 23 februari 2007 als volgt (bevolking/capaciteit) :

- Andenne : 378/396;
- Doornik : 211/198;
- Jamioulx : 352/261;
- Lantin : 890/618;
- Nijvel : 169/192;
- Verviers : 252/186;
- Vorst : 616/405.

3. Over het algemeen en voor alle gevangnissen samen is het personeelskader constant voor 98,6 % opgevuld. We kunnen hier spreken over een quasi volledige opvulling van de personeelskaders, het kleine tekort van 1,4 % is te wijten aan onvoorziene ontslagen, overlijdens, ... De huidige invulling van de personeelskaders zou in principe toereikend moeten zijn, maar kan niet beletten dat er personen ziek worden, tijdelijk geschorst zijn of afwezig zijn om een andere redenen.

4. Er is geen wetenschappelijk onderzoek gevoerd naar dit specifieke punt.

Er bestaat wel een strategie inzake conflictbeheersing en agressie. Het invoeren van lokale *stress teams* is een toepassing ervan.

Bovendien zou een onderzoek over het ziekteverzuim als gevolg van « ontoelaatbare stress » moeilijk te voeren zijn omdat er enerzijds geen eenduidige definitie is en anderzijds het doktersattest niet vermeldt aan welke ziekte de patiënt lijdt.

5. De diensten van het DGUSM hebben na controle geen kennis gekregen van dergelijke onregelmatigheden in de gevangenis te Verviers.

Vraag nr. 3-6225 van mevrouw Van dermeersch van 3 november 2006 (N.):

Cipiers. — Veiligheid. — Agressie vanwege gedetineerden.

Er wordt bericht dat het aantal gevallen van agressie ten aanzien van cipiers toeneemt. Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van agressie van gedetineerden ten aanzien van cipiers werden er de voorbije vijf jaar jaarlijks geregistreerd ? Graag ontving ik eveneens een opsplitsing per instelling.

2. Hoeveel gevallen van agressie werden er de voorbije vijf jaar jaarlijks geregistreerd in of buiten de instellingen vanwege derden

gardiens de prison, ont-ils été enregistrés annuellement ces cinq dernières années, à l'intérieur ou à l'extérieur des établissements ?

3. Quelles mesures ont-elles été prises jusqu'à présent pour mieux assurer la sécurité des gardiens de prison et quelles mesures sont-elles encore envisagées ?

Réponse : Pour les statistiques des points 1 et 2, il a été tenu compte des accidents reconnus comme accidents du travail consécutifs à des agressions caractérisées et à des interventions avec blessures.

Pour 2006, seuls les dix premiers mois de l'année ont été pris en compte.

1. Ci-dessous, veuillez trouver le nombre de cas d'agressions d'agents pénitentiaires par des détenus lors des cinq dernières années par établissement pénitentiaire (annexe 1).

2. Veuillez trouver aussi le nombre d'agressions à l'intérieur ou à l'extérieur de prison par des tiers (annexe 2).

3. Les mesures qui existent sont des mesures visant à la gestion de la violence en prison.

Outre l'extension de la formation de base à trois mois qui sera organisée à partir du 1^{er} septembre 2007 préalablement à l'entrée en service, seront aussi organisées des formations spéciales en gestion de l'agressivité et gestion des conflits, des sessions de «*stress team*», où seront abordés les comportements pathologiques, les comportements à problèmes, etc.

L'objectif étant d'installer un climat de sécurité et propice à de bonnes relations entre agents pénitentiaires et détenus. S'il apparaît que des membres du personnel sont dérangés à l'extérieur de la prison, il est immédiatement demandé aux services judiciaires et policiers de prendre les mesures nécessaires.

À l'avenir, la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus, qui entre en vigueur de manière progressive, a aussi pour but une meilleure gestion des rapports humains en prison ainsi qu'une plus grande transparence des procédures.

Annexe 1

Établissement	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Andenne	7	2	3	3	7	16
Anvers	8	5	11	4	15	6
Arlon	3	2	0	0	1	0
Bruges.	7	10	17	9	23	11
Termonde.	1	6	2	1	1	9
Dinant.	0	1	3	0	0	1
Everberg		1	15	7	3	9
Forest	11	16	12	22	13	14
Gant	1	4	0	2	15	2
Hasselt	2	5	6	5	10	19
Hoogstraten	1	4	0	0	0	0
Huy	1	5	2	1	0	1
Ypres	2	2	2	3	6	1
Ittre		4	8	30	5	22
Jamioulx	8	8	6	11	12	7
Lantin	21	31	25	25	18	19
Louvain Central. . .	1	0	3	1	2	4
Louvain Secondaire	0	4	7	11	4	4

ten aanzien van cipiers die duidelijk in verband kunnen worden gebracht met de beroepsbezigheid van deze cipiers ?

3. Welke maatregelen werden er tot op heden genomen om de veiligheid van de cipiers beter te verzekeren en welke maatregelen liggen er nog in het verschiet ?

Antwoord : Voor de statistieken inzake de punten 1 en 2 is rekening gehouden met de ongevallen die werden erkend als arbeidsongeval als gevolg van duidelijke agressie en van incidenten met verwondingen.

Voor 2006 werden enkel de eerste tien maanden van het jaar in aanmerking genomen.

1. Hier vindt u het aantal gevallen van agressie ten aanzien van penitentiaire beambten door gedetineerden gedurende de laatste vijf jaar, per strafinrichting (bijlage 1).

2. Hierbij vindt u het aantal gevallen van agressie binnen of buiten de gevangenis door derden (bijlage 2).

3. De bestaande maatregelen zijn maatregelen met het oog op het beheersen van het geweld in de gevangenis.

Naast de uitbreiding van de basisopleiding tot drie maanden, die vanaf 1 september 2007 voorafgaandelijk aan de indiensttreding zal worden georganiseerd, worden er bijzondere opleidingen in het beheersen van agressiviteit en omgaan met conflictensessies «*stress team*», omgaan met pathologisch gedrag, omgaan met onbegrepen gedrag enz., georganiseerd. Het is immers de bedoeling een klimaat van veiligheid te creëren dat goede relaties tussen penitentiaire beambten en gedetineerden in de hand werkt.

Indien blijkt dat personeelsleden *extra-muros* worden lastiggevallen wordt meteen gevraagd aan de gerechtelijke- en politiediensten om de nodige maatregelen te nemen.

De basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden die geleidelijk in werking treedt, beoogt in de toekomst ook een beter beheer van de menselijke relaties in de gevangenis en een grotere transparantie van de procedures.

Bijlage 1

Instelling	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Andenne	7	2	3	3	7	16
Antwerpen	8	5	11	4	15	6
Aarlen	3	2	0	0	1	0
Brugge	7	10	17	9	23	11
Dendermonde . . .	1	6	2	1	1	9
Dinant	0	1	3	0	0	1
Everberg		1	15	7	3	9
Vorst	11	16	12	22	13	14
Gent	1	4	0	2	15	2
Hasselt	2	5	6	5	10	19
Hoogstraten	1	4	0	0	0	0
Hoei	1	5	2	1	0	1
Ieper	2	2	2	3	6	1
Ittre.		4	8	30	5	22
Jamioulx	8	8	6	11	12	7
Lantin	21	31	25	25	18	19
Leuven Centraal	1	0	3	1	2	4
Leuven Hulp. . . .	0	4	7	11	4	4

Marneffe	0	0	0	0	5	0
Malines	1	1	1	2	1	3
Merksplas	5	3	6	11	9	6
Mons	4	3	14	12	17	14
Namur	3	5	4	8	17	4
Nivelles	3	6	0	3	9	1
Audenaerde	0	3	6	0	1	1
Paifve	10	12	8	8	16	10
Ruiselede	0	1	0	0	0	0
Saint-Gilles	9	8	14	16	6	4
Saint-Hubert	2	2	2	5	8	6
Tournai	1	7	3	4	1	3
Turnhout	1	2	7	5	2	5
Verviers	5	6	1	6	9	10
Wortel	0	1	2	1	1	4
Total	170	191	216	237	220	

Annexe 2

Agression à l'intérieur ou à l'extérieur par la fonction

Agressions à l'intérieur ou à l'extérieur par des tiers

. . .2 Lantin	1 Jamioulx	1 Mons	1 Bruges
. . .2 Saint-Gilles	1 Everberg	1 Nivelles	1 Merksplas
. . .1 Gand			
Total .5	0 2	0 2	2

Question n° 3-6246 de M. Vandenberghe H. du 9 novembre 2006 (N.):

Double nationalité. — Perte de la nationalité belge.

Le Conseil des ministres a approuvé un projet de loi abolissant l'interdiction de la double nationalité.

Jusqu'à présent, les Belges perdaient leur nationalité belge lorsqu'ils acquéraient une autre nationalité.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles perdu la nationalité belge à cause de l'interdiction de la double nationalité ?

2. Quelles furent les principales nouvelles nationalités adoptées par les « Belges » au cours des dix dernières années ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par nationalité.

3. Quelles étaient les principales raisons d'acquérir une nouvelle nationalité ?

4. A-t-on connaissance de cas où l'interdiction de la double nationalité n'a pas été respectée au cours des dix dernières années ?

Réponse : Comme mon représentant l'a déjà expliqué lors de son allocution de clôture du colloque portant sur « la double nationalité » qui s'est tenu le 9 mai 2005 à la Chambre des représentants (*cf.* pièce CRV COL 019, p. 26), l'administration fédérale ne dispose d'aucune donnée précise concernant le nombre de Belges qui, au cours de la décennie précédente, auraient perdu la nationalité belge de par l'acquisition volontaire d'une autre nationalité. Tous les orateurs s'accordaient par ailleurs pour estimer ce nombre à quelques milliers de personnes, nombre auquel il faut encore ajouter leurs enfants, ceux-ci ayant automatiquement perdu la nationalité belge et pour lesquels nous ne disposons d'aucune statistique.

Marneffe	0	0	0	0	5	0
Mechelen	1	1	1	2	1	3
Merksplas	5	3	6	11	9	6
Bergen	4	3	14	12	17	14
Namen	3	5	4	8	17	4
Nijvel	3	6	0	3	9	1
Oudenaarde	0	3	6	0	1	1
Paifve	10	12	8	8	16	10
Ruiselede	0	1	0	0	0	0
Sint-Gillis	9	8	14	16	6	4
Saint-Hubert	2	2	2	5	8	6
Doornik	1	7	3	4	1	3
Turnhout	1	2	7	5	2	5
Verviers	5	6	1	6	9	10
Wortel	0	1	2	1	1	4
Totaal	170	191	216	237	220	

Bijlage 2

Agressies in of buiten dienst wegens functie

Agressie binnen of buiten door derden

. . .2 Lantin	1 Jamioulx	1 Bergen	1 Brugge
. . .2 Sint-Gillis	1 Everberg	1 Nijvel	1 Merksplas
. . .1 Gent			
Totaal .5	0 2	0 2	2

Vraag nr. 3-6246 van de heer Vandenberghe H. van 9 november 2006 (N.):

Dubbele nationaliteit. — Verlies van de Belgische nationaliteit.

De ministerraad keurde een wetsontwerp goed waarbij het verbod op de dubbele nationaliteit wordt afgeschaft.

Tot nu toe verloren Belgen hun Belgische nationaliteit als ze ook een andere nationaliteit aannamen.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen verloren de voorbije tien jaar de Belgische nationaliteit wegens het verbod op dubbele nationaliteit ?

2. Welke waren de voornaamste nieuwe nationaliteiten die de voorbije tien jaar door de « Belgen » werden aangenomen ? Graag ontvang ik een uitsplitsing per nationaliteit.

3. Wat waren de voornaamste redenen om een nieuwe nationaliteit aan te nemen ?

4. Zijn er gevallen bekend van personen die de voorbije tien jaar dit verbod op een dubbele nationaliteit niet hebben nageleefd ?

Antwoord : Zoals mijn vertegenwoordiger reeds heeft uitgelegd tijdens zijn slotwoord op het colloquium over « de dubbele nationaliteit » dat werd gehouden op 9 mei 2005 in de Kamer van volksvertegenwoordigers (zie stuk CRV COL 019, blz. 26), beschikt de federale administratie over geen precieze gegevens over het aantal Belgen dat de voorbije decennia de Belgische nationaliteit heeft verloren door het vrijwillig verwerven van een andere nationaliteit. Alle sprekers waren het er wel over eens dat het realistisch is om te stellen dat het moet gaan om enkele duizenden personen. Daarbij moet er dan nog rekening mee worden gehouden dat hierin niet begrepen zijn de kinderen van de betrokkenen die ook automatisch de Belgische nationaliteit verloren hebben en waarover geen enkel gegeven beschikbaar is.

Mon administration tient à jour des statistiques sur la base des notifications qui lui sont faites relatives à l'acquisition d'une nationalité étrangère par un ressortissant belge, ce qui lui permet de conclure en application de l'article 22, § 1^{er}, 1^o, du Code de la nationalité belge (CNB) à la perte de la nationalité belge dans le chef de ces personnes. Il s'agit, d'une part, de Belges vivant à l'étranger qui ont fait, auprès de leur poste diplomatique ou consulaire belge d'immatriculation, une déclaration d'acquisition d'une nationalité étrangère et, d'autre part, de Belges qui séjournent dans l'un des huit pays qui sont parties à la Convention n° 8 de la Commission internationale de l'état civil concernant l'échange d'informations en matière d'acquisition de nationalité, signée à Paris le 10 septembre 1964 et approuvée par notre pays le 6 février 1975.

Les statistiques obtenues sur la base des notifications donnent pour la période 1996-2001 un total annuel oscillant entre 150 et 200 personnes, et pour la période 2003-2005 un total annuel inférieur à 100.

Je ne dispose d'aucune donnée en ce qui concerne le point deux de la question. Concernant le point trois, je tiens à préciser qu'un choix de nationalité est une affaire personnelle et pour le point 4, que conformément à l'article 21, § 1^{er}, 1^o, CNB, la perte de nationalité modifie automatiquement le statut national d'une personne sans qu'une décision ne doive être prise à cet égard.

Question n° 3-6340 de M. Brotcorne du 5 décembre 2006 (Fr.):

Loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes. — Détention d'armes. — Demandes de renouvellement d'autorisation. — Délais.

La nouvelle loi sur les armes, loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes énonce en son article 45, § 3: «Les personnes qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sont titulaires d'une autorisation de détention d'une arme devenue prohibée en vertu de la présente loi, sont tenues, dans l'année qui suit, soit de la faire transformer en arme non-prohibée ou de la faire neutraliser par le banc d'épreuves des armes à feu, soit de la céder à une personne autorisée à la détenir, soit d'en faire abandon auprès de la police locale de leur résidence contre une juste indemnité à établir par le ministre de la Justice.»

Les détenteurs d'arme à feu, pour laquelle ils ont une autorisation depuis plus de cinq années, disposeraient, selon une brochure émanant du Service public fédéral Justice de juillet 2006 intitulée «La nouvelle loi sur les armes», de six mois pour demander le renouvellement de leur autorisation au gouverneur. Malheureusement, si de tels détenteurs s'avèrent être d'anciens chasseurs dont le permis de chasse n'a pas été renouvelé il y a plus de trois ans, ces derniers, ne satisfaisant plus aux nouvelles conditions légales, risquent fort de se voir débouter de leur demande d'autorisation. Ils n'ont alors comme choix que celui de céder leur arme, symbole nostalgique important et au passé lourd d'histoires de chasses personnelles, voire parfois même familiales depuis plusieurs générations. De tels détenteurs, la mort dans l'âme peuvent également faire abandon de leur arme auprès de la police de leur résidence.

Pourquoi un propriétaire d'une arme prohibée disposant anciennement d'une autorisation a-t-il une année pour se conformer à la législation alors que le propriétaire d'une arme « autorisable » disposant anciennement d'une autorisation n'a que six mois pour se conformer à la législation? Ceci n'est-il pas discriminatoire ou à tout le moins disproportionné?

En outre, pourquoi une indemnité est-elle prévue en cas de dépôt à la police locale pour le propriétaire d'une arme prohibée disposant anciennement d'une autorisation et n'est-elle pas prévue pour le propriétaire d'une arme « autorisable » disposant

Mijn administratie houdt wel statistieken bij van de kennisgevingen die haar worden gedaan inzake het verwerven van een vreemde nationaliteit door een Belgisch onderdaan, en waarbij zij dan in toepassing van artikel 22, § 1, 1^o, van de Wetboek van de Belgische nationaliteit (WBN) moet concluderen tot het verlies van de Belgische nationaliteit. Het gaat enerzijds om in het buitenland levende Belgen die van het verwerven van een vreemde nationaliteit aangifte hebben gedaan bij de Belgische diplomatieke of consulaire post waar zij zich hadden geïmmatriculeerd, en anderzijds om Belgen die verblijven in een van de acht landen die partij zijn bij de Overeenkomst nr. 8 van de Internationale Commissie voor de burgerlijke stand inzake uitwisseling van gegevens over het verkrijgen van nationaliteit, gesloten te Parijs op 10 september 1964 en bekrachtigd door ons land op 6 februari 1975.

De statistieken gemaakt op basis van die kennisgevingen geven voor de periode 1996-2001 een jaarlijks totaal aan dat schommelt tussen 150 en 200 personen en voor de periode 2003-2005 een jaarlijks totaal beneden 100.

Ik beschik over geen gegevens wat betreft punt 2 van de vraag. Inzake punt 3 merk ik op dat een nationaliteitskeuze een persoonlijke aangelegenheid is en inzake punt 4 dat het nationaliteitsverlies krachtens artikel 21, § 1, 1^o, WBN de nationale status van een persoon automatisch wijzigt zonder dat hieromtrent een beslissing moet worden genomen.

Vraag nr. 3-6340 van de heer Brotcorne van 5 december 2006 (Fr.):

Wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens. — Bezit van wapens. — Hernieuwingsaanvraag vergunning. — Termijnen.

Artikel 45, § 3, van de nieuwe wapenwet, de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, bepaalt: «De personen die op de datum van inwerkingtreding van deze wet houder zijn van een vergunning tot het voorhanden hebben van een wapen dat krachtens deze wet verboden wordt, moeten dit wapen binnen het jaar hetzij door de proefbank voor vuurwapens onomkeerbaar laten ombouwen of neutraliseren tot een niet-verboden wapen, hetzij het overdragen aan een persoon die gerechtigd is het voorhanden te hebben, hetzij er afstand van te doen bij de lokale politie van hun verblijfplaats tegen een billijke vergoeding vast te stellen door de minister van Justitie.»

De houders van een vuurwapen waarvoor ze al meer dan vijf jaar een vergunning hebben, zouden volgens de brochure van de federale overheidsdienst Justitie van juli 2006, genaamd «De nieuwe wapenwet» over een periode van zes maanden beschikken om een vernieuwing van hun vergunning aan te vragen aan de gouverneur. Als die houders echter gewezen jagers blijken te zijn wier jachtvergunning al sedert meer dan drie jaar niet werd vernieuwd, zouden laatstgenoemden jammer genoeg niet langer voldoen aan de nieuwe wettelijke voorwaarden en zouden ze dus het risico lopen dat hun vergunningsaanvraag wordt geweigerd. Dan rest hen alleen nog de keuze hun wapen over te dragen, ook al is het een belangrijk nostalgisch symbool waaraan sedert generaties tal van persoonlijke of familiale jachtverhalen kleven. Ze zouden ook, doodongelukkig, van hun wapen afstand kunnen doen bij de politie van hun woonplaats.

Waarom heeft de eigenaar van een verboden wapen, die vroeger al over een vergunning beschikte, een jaar de tijd om zich in regel te stellen met de wetgeving terwijl de eigenaar van een « toelaatbaar » wapen die vroeger al een vergunning had, maar zes maanden de tijd om zich te schikken naar de wetgeving? Is dat geen onredelijke discriminatie?

Waarom wordt in een vergoeding voorzien wanneer de eigenaar van een verboden wapen die vroeger over een vergunning beschikte, zijn wapen indient bij de lokale politie, terwijl niet in een vergoeding wordt voorzien voor de eigenaar van een

anciennement d'une autorisation ? Ceci n'est-il pas discriminatoire ou à tout le moins disproportionné ?

Enfin, quelle est la base légale de la règle des six mois mentionnée dans la brochure «La nouvelle loi sur les armes», page 8, § 2, qui énonce «Bien que la loi ne prévoit pas de délai de transition, il vous est quand même accordé une période de six mois à partir de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, soit jusqu'au 9 décembre 2006, pour pouvoir renouveler votre autorisation de manière bien organisée. » ? Pourquoi un tel délai n'a pas été prévu dans la loi alors qu'il était nécessaire ? Ce délai ne devrait-il pas être rallongé ?

Réponse : À la fin décembre 2006, le Parlement a approuvé la loi visant la prorogation jusqu'au 30 juin 2007 de tous les délais déjà prévus dans la loi sur les armes. Dans le cas des autorisations de plus de cinq ans à renouveler (pour lesquelles il n'existait pas de période transitoire), un même délai est instauré. Ainsi, tous les intéressés disposent du même délai pour se conformer à la loi.

La Constitution n'impose une juste indemnité que dans le cas où il serait question d'une réelle expropriation. Tel est le cas des détenteurs d'armes autorisées sous l'ancienne loi qui sont devenues prohibées maintenant (il s'agit généralement d'armes à feu automatiques). Tel n'est pas le cas des détenteurs d'armes «autorisables» qui ont toujours la possibilité de se munir d'un motif légitime leur permettant de garder leur arme, ou celle de céder l'arme à quelqu'un qui est autorisée à la détenir.

Question n° 3-6571 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.) :

Fonction d'huissier de justice. — Nomination de femmes en 2006.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Y a-t-il des statistiques officielles, ventilées en fonction du sexe, sur le nombre d'huissiers de justice et de candidats huissiers de justice en Belgique ?

2. Combien d'hommes et de femmes se sont-ils effectivement portés candidat à la fonction d'huissier de justice en 2006 ?

3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils été nommés huissiers de justice en 2006 ?

Réponse : 1. Nombre d'huissiers de justice : 617

Hommes : 549;

Femmes : 68.

Je ne dispose pas de chiffres concernant le nombre de candidats-huissier de justice. Vous pouvez vous procurer ces renseignements auprès de la Chambre nationale des huissiers de justice.

2. Hommes : 251;

Femmes : 83.

3. Hommes : 12;

Femmes : 1.

Question n° 3-6572 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.) :

Notariat. — Nomination de femmes en 2006.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Y a-t-il des statistiques officielles, ventilées en fonction du sexe, sur le nombre de notaires et de candidats notaires en Belgique ?

toelaatbaar wapen die vroeger over een vergunning beschikte ? Is dat geen onredelijke discriminatie ?

Wat is de wettelijke basis van de regel van de zes maanden die vermeld is in de brochure «De nieuwe wapenwet», blz. 8, § 2, die bepaalt : «Hoewel de nieuwe wet niet voorziet in een overgangstermijn, wordt er u toch een periode van zes maanden gegeven vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe wet, namelijk tot 9 december 2006, om uw vergunning op een ordelijke manier te laten vernieuwen.». Waarom werd die termijn niet in de wet ingeschreven, hoewel dat noodzakelijk was ? Moet die termijn niet worden verlengd ?

Antwoord : Eind december 2006 heeft het Parlement een wet goedgekeurd die alle termijnen die voorzien zijn in de wapenwet verlengt tot 30 juni 2007. Voor vergunningen, ouder dan vijf jaar, die vernieuwd moeten worden (waarvoor geen overgangstermijn was vastgesteld), geldt dezelfde termijn. Op die manier hebben alle belanghebbenden dezelfde termijn om zich in regel te stellen met de wet.

De Grondwet legt slechts een billijke vergoeding op wanneer er sprake is van werkelijke onteigening. Dat is het geval bij de bezitters van wapens die vergund waren onder de oude wetgeving, en die nu verboden zijn (overwegend gaat het hierbij om automatische vuurwapens). Dit is echter niet het geval bij houders van vergunningplichtige wapens, die immers altijd de mogelijkheid hebben om te zorgen voor een wettige reden om hun wapen voorhanden te houden, of om het wapen af te staan aan een persoon die gerechtigd is het voorhanden te hebben.

Vraag nr. 3-6571 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.) :

Gerechtsdeurwaardersambt. — Benoeming van vrouwen in 2006.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste cijfers over het aantal gerechtsdeurwaarders en kandidaat-gerechtsdeurwaarders in België ?

2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen hebben zich in 2006 effectief kandidaat gesteld voor het ambt van gerechtsdeurwaarder ?

3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen werden in 2006 benoemd tot gerechtsdeurwaarder ?

Antwoord : 1. Aantal gerechtsdeurwaarders : 617

Mannen : 549;

Vrouwen : 68.

Ik heb geen cijfers omtrent het aantal kandidaat-gerechtsdeurwaarders. Deze inlichtingen kunt u bekomen bij de Nationale Kamer der Gerechtsdeurwaarders.

2. Mannen : 251;

Vrouwen : 83.

3. Mannen : 12;

Vrouwen : 1.

Vraag nr. 3-6572 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.) :

Notarisambt. — Benoeming van vrouwen in 2006.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste cijfers over het aantal notarissen en kandidaat-notarissen in België ?

2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils participé à l'examen de notaire en 2006 et combien d'hommes et de femmes ont-ils réussi ?

3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils été nommés notaire en 2006 ?

Réponse : 1. Candidats notaires : 265

Hommes : 209.

Femmes : 56.

Dont 146 associés :

Hommes : 94.

Femmes : 52.

Dont 119 non-associés :

Hommes : 52.

Femmes : 67.

2. Notaires : 1 242

Hommes : 998.

Femmes : 244.

Dont 157 associés :

Hommes : 146.

Femmes : 11.

Dont 1 085 non-associés :

Hommes : 915.

Femmes : 170.

Nombre de lauréats : 249

Hommes : 129.

Femmes : 120.

Nombre de nominations : 29

Hommes : 18.

Femmes : 11.

Question n° 3-6750 de Mme de Bethune du 24 janvier 2007 (N.) :

Magistrature assise. — Présence des femmes. — Chiffres pour 2006.

Cette question vise à contrôler dans quelle mesure les femmes participent à la magistrature assise.

J'aimerais que l'honorable ministre m'indique quelle est la proportion de femmes et d'hommes, en chiffres absolus et en pourcentages :

1. Au sein de la magistrature assise dans son ensemble.

2. À la Cour de cassation

2.1. Premier président.

2.2. Présidents de chambre.

2.3. Conseillers.

3. Dans les cours d'appel

3.1. Premier président.

3.2. Présidents de chambre.

3.3. Conseillers.

4. Dans les cours du travail

4.1. Premier président.

4.2. Présidents de chambre.

4.3. Conseillers.

5. Dans les tribunaux de première instance

5.1. Président.

2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen hebben in 2006 deelgenomen aan het examen voor notaris en hoeveel zijn er geslaagd, opgesplitst naar mannen en vrouwen ?

3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen werden in 2006 benoemd tot notaris ?

Antwoord : 1. Kandidaat-notarissen : 265

Mannen : 209.

Vrouwen : 56.

Waarvan 146 geassocieerd :

Mannen : 94.

Vrouwen : 52.

Waarvan 119 niet geassocieerd :

Mannen : 52.

Vrouwen : 67.

2. Notarissen : 1 242

Mannen : 998.

Vrouwen : 244.

Waarvan 157 geassocieerd :

Mannen : 146.

Vrouwen : 11.

Waarvan 1 085 niet geassocieerd :

Mannen : 915.

Vrouwen : 170.

Aantal geslaagden : 249

Mannen : 129.

Vrouwen : 120.

Aantal benoemden : 29

Mannen : 18.

Vrouwen : 11.

Vraag nr. 3-6750 van mevrouw de Bethune d.d. 24 januari 2007 (N.) :

Zittende magistratuur. — Aanwezigheid van vrouwen. — Stand van zaken 2006.

Deze vraag wil toetsen in welke mate vrouwen deelnemen aan de zittende magistratuur.

Graag had ik van de geachte minister de verhouding van vrouwen en mannen in absolute cijfers en procentueel vernomen, binnen :

1. De zittende magistratuur in zijn totaliteit.

2. Hof van Cassatie

2.1. Eerste voorzitter.

2.2. Kamervoorzitters.

2.3. Raadsheren.

3. Hoven van beroep

3.1. Eerste voorzitter.

3.2. Kamervoorzitters.

3.3. Raadsheren.

4. Arbeidshoven

4.1. Eerste voorzitter.

4.2. Kamervoorzitters.

4.3. Raadsheren.

5. Rechtbanken van eerste aanleg

5.1. Voorzitter.

5.2. Vice-présidents.

5.3. Juges.

6. Dans les tribunaux du travail

6.1. Président.

6.2. Vice-présidents.

6.3. Juges.

7. Dans les tribunaux de commerce

7.1. Président.

7.2. Vice-présidents.

7.3. Juges.

8. Dans les tribunaux de police.

9. Dans les justices de paix.

Réponse : 1 à 9. Voir tableau en annexe.

		Hommes		Femmes	
Cour de cassation . . .	30	26	86,67 %	4	13,33 %
Premier président. . .	1	1	100,00 %	0	0,00 %
Président	1	1	100,00 %	0	0,00 %
Présidents de section .	6	6	100,00 %	0	0,00 %
Conseillers	22	18	81,82 %	4	18,18 %
Cours d'appel	264	170	64,39 %	94	35,61 %
Premier président. . .	5	5	100,00 %	0	0,00 %
Présidents de chambre .	62	46	74,19 %	16	25,81 %
Conseillers	197	119	60,41 %	78	39,59 %
Cours du travail	49	27	55,10 %	22	44,90 %
Premier président. . .	5	3	60,00 %	2	40,00 %
Présidents de chambre .	13	8	61,54 %	5	38,46 %
Conseillers	31	16	51,61 %	15	48,39 %
Tribunaux de première instance	703	1 338	48,08 %	365	51,92 %
Président	28	25	89,29 %	3	10,71 %
Vice-présidents	106	61	57,55 %	45	42,45 %
Juges.	569	252	44,29 %	317	55,71 %
Tribunaux du travail . .	140	63	45,00 %	77	55,00 %
Président	21	14	66,67 %	7	33,33 %
Vice-présidents	18	8	44,44 %	10	55,56 %
Juges.	101	41	40,59 %	60	59,41 %
Tribunaux de commerce	105	65	61,90 %	40	38,10 %
Président	22	19	86,36 %	3	13,64 %
Vice-présidents	9	2	22,22 %	7	77,78 %
Juges.	74	44	59,46 %	30	40,54 %
Tribunaux de police . .	120	93	77,50 %	27	22,50 %
Justices de paix	196	135	68,88 %	61	31,12 %
.	1 607	917	57,06 %	690	42,94 %

5.2. Ondervoorzitters.

5.3. Rechters.

6. Arbeidsrechtbanken

6.1. Voorzitter.

6.2. Ondervoorzitters.

6.3. Rechters.

7. Rechtbanken van koophandel

7.1. Voorzitter.

7.2. Ondervoorzitters.

7.3. Rechters.

8. Politierechtbanken.

9. Vrederegerechten.

Antwoord : 1 tot 9. Zie bijlage tabel.

		Mannen		Vrouwen	
Hof van Cassatie . . .	30	26	86,67 %	4	13,33 %
Eerste voorzitter . . .	1	1	100,00 %	0	0,00 %
Voorzitter	1	1	100,00 %	0	0,00 %
Afdelingsvoorzitters . .	6	6	100,00 %	0	0,00 %
Raadsheren.	22	18	81,82 %	4	18,18 %
Hoven van beroep . . .	264	170	64,39 %	94	35,61 %
Eerste voorzitter . . .	5	5	100,00 %	0	0,00 %
Kamervoorzitters . . .	62	46	74,19 %	16	25,81 %
Raadsheren.	197	119	60,41 %	78	39,59 %
Arbeidshoven	49	27	55,10 %	22	44,90 %
Eerste voorzitter . . .	5	3	60,00 %	2	40,00 %
Kamervoorzitters . . .	13	8	61,54 %	5	38,46 %
Raadsheren.	31	16	51,61 %	15	48,39 %
Rechtbanken van eerste aanleg	703	1 338	48,08 %	365	51,92 %
Voorzitter	28	25	89,29 %	3	10,71 %
Ondervoorzitters . . .	106	61	57,55 %	45	42,45 %
Rechters.	569	252	44,29 %	317	55,71 %
Arbeidsrechtbanken . .	140	63	45,00 %	77	55,00 %
Voorzitter	21	14	66,67 %	7	33,33 %
Ondervoorzitters . . .	18	8	44,44 %	10	55,56 %
Rechters.	101	41	40,59 %	60	59,41 %
Rechtbanken van koop-handel	105	65	61,90 %	40	38,10 %
Voorzitter	22	19	86,36 %	3	13,64 %
Ondervoorzitters . . .	9	2	22,22 %	7	77,78 %
Rechters.	74	44	59,46 %	30	40,54 %
Politierechtbanken . .	120	93	77,50 %	27	22,50 %
Vrederegerechten . . .	196	135	68,88 %	61	31,12 %
.	1 607	917	57,06 %	690	42,94 %

Question n° 3-6804 de Mme Hermans du 30 janvier 2007 (N.):***Terrorisme. — Zones à risques.***

En janvier 2006, le Conseil des ministres néerlandais a adopté un projet désignant les «zones présentant un risque pour la sécurité» aux Pays-Bas. Il va de pair avec la loi qui étend les possibilités de détecter et de poursuivre les délits terroristes. La législation entre en vigueur le 1^{er} février 2007.

Dans ces zones, les officiers de la police judiciaire peuvent fouiller, sans mandat du procureur de la Reine, les véhicules, les objets et les personnes afin d'empêcher les actes terroristes. Pour la fouille des personnes, il est question d'une compétence minime limitée à la palpation des vêtements et, si nécessaire, à l'examen des vêtements séparés.

Il devra bien entendu y avoir des indices montrant qu'une attaque terroriste se prépare, et l'application de la compétence doit servir l'intérêt de l'enquête.

L'intervention directe des officiers de la police judiciaire peut être nécessaire car ces zones courent en permanence un risque accru à cause de leur fonction.

Les zones présentant un risque pour la sécurité sont : les gares centrales des quatre grandes villes, le Binnenhof à La Haye, les aéroports civils, la centrale nucléaire de Borssele et le Mediapark à Hilversum.

Le projet décrit de manière précise l'emplacement des différentes zones présentant un risque pour la sécurité de manière à ce qu'il ne puisse exister aucun doute quant à leur étendue.

J'aimerais dès lors soumettre les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Des zones présentant un risque pour la sécurité ont-elles été désignées en Belgique ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, quelles sont-elles et correspondent-elles, par leur nature (gares, centrales nucléaires), aux zones néerlandaises, en ce qui concerne le terrorisme ?

2. Dans quelle mesure l'approche néerlandaise diffère-t-elle de la nôtre ? Quels enseignements pouvons-nous tirer de l'approche néerlandaise ?

Réponse : Votre question relève des compétences du ministre de l'Intérieur, dès lors que c'est le Centre de crise qui gère la liste des points critiques pour la Belgique (question écrite n° 3-6805, publiée ci-après, p. 9906).

Question n° 3-6821 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):***Service public. — Publications émises.***

Il est évident que l'administration fédérale communique avec les citoyens et ce, entre autres, en mettant à leur disposition des rapports annuels et toutes sortes d'autres publications (dépliants, brochures, ...).

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de publications (dépliants, brochures, ...) ont-elles été émises au cours des dix dernières années par les services publics relevant de la compétence de l'honorable ministre/secrétaire d'État ?

2. Quel était le contenu et le nombre de pages de ces publications ?

3. Quel était le tirage de ces publications ?

4. Combien de ces publications ont-elles été mises gratuitement à disposition ?

5. Combien de ces publications pouvait-on télécharger par le biais d'Internet ?

Vraag nr. 3-6804 van mevrouw Hermans d.d. 30 januari 2007 (N.):***Terrorisme. — Risicogebieden.***

De Nederlandse Ministerraad heeft in januari 2006 ingestemd met een ontwerp dat de zogeheten «veiligheidsrisicogebieden» in Nederland aanwijst. Dit hangt samen met de wet die de mogelijkheden verruimt om terroristische misdrijven op te sporen en te vervolgen. De regeling treedt op 1 februari 2007 in werking.

In deze gebieden mogen opsporingsambtenaren zonder bevel van de officier van Justitie voertuigen en voorwerpen onderzoeken en personen fouilleren om een terreurdaad te voorkomen. Bij de fouillering van personen is sprake van een lichte bevoegdheid die beperkt blijft tot het aftasten van de kleding en zo nodig het onderzoeken van aparte kledingstukken.

Vanzelfsprekend zal er sprake moeten zijn van aanwijzingen dat een terroristische aanslag wordt voorbereid, en moet toepassing van de bevoegdheid het belang van het onderzoek dienen.

Direct optreden van opsporingsambtenaren kan noodzakelijk zijn omdat deze gebieden vanwege hun functie permanent een verhoogd risico lopen.

De veiligheidsrisicogebieden zijn : de centrale stations in de vier grote steden, het Binnenhof in Den Haag, de burgerluchthavens, de kerncentrale Borssele en het Mediapark in Hilversum.

In het ontwerp is de ligging van de verschillende veiligheidsrisicogebieden precies omschreven zodat er geen twijfel kan bestaan over de omvang.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Werden er in België veiligheidsrisicogebieden aangeduid ? Zo neen waarom niet ? Zo ja, welke zijn deze en stemmen deze qua aard (stations, kerncentrales) overeen met de Nederlandse veiligheidsrisicogebieden wat terrorisme betreft ?

2. Waarin verschilt de Nederlandse aanpak van de onze en wat kunnen we leren uit de Nederlandse aanpak ?

Antwoord : Uw vraag behoort tot de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken, aangezien het Crisiscentrum de lijst van de kritieke punten voor België beheert (schriftelijke vraag nr. 3-6805, die hierna is gepubliceerd, blz. 9906).

Vraag nr. 3-6821 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):***Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.***

Het is evident dat de federale administratie met de burgers communiceert en dit onder meer via het ter beschikking stellen van jaarverslagen en allerhande andere publicaties (folders, brochures, ...).

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel publicaties (folders, brochures, ...) werden door de voorbije tien jaar uitgegeven door de overheidsdiensten onder de bevoegdheid van de geachte minister/staatssecretaris ?

2. Wat was de inhoud en het aantal bladzijden van deze publicaties ?

3. Wat was de oplage van deze publicaties ?

4. Hoeveel van deze publicaties werden gratis ter beschikking gesteld ?

5. Hoeveel van deze publicaties kon men downloaden via het internet ?

6. Combien de ces publications étaient-elles rédigées dans les trois langues nationales ?

Réponse : Tout d'abord, il est à noter qu'il n'entre pas dans la philosophie du contrôle parlementaire de fournir des informations portant sur une période qui excède la législature en cours. En outre, il est impossible d'un point de vue pratique de revenir dix ans en arrière sur ce plan, notamment parce qu'il existe un grand nombre de périodiques et de publications qui échappent au contrôle du service de Communication du SPF Justice.

Il est clair qu'en la matière il faut se concentrer sur les brochures qui sont sous le contrôle du SPF dans le cadre de la législature actuelle.

Vous trouverez en annexe un aperçu de l'ensemble des brochures en question, accompagnées chaque fois d'un descriptif spécifique (1).

Il va de soi que je reste à disposition pour de plus amples renseignements.

Question n° 3-6917 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Réponse : Les crédits du SPF Justice sont répartis en enveloppes, à savoir :

- l'enveloppe 1;
- l'enveloppe 2 : Sécurité de l'État;
- l'enveloppe 3 : politique criminelle.

Pour l'enveloppe 1, plusieurs plans de personnel distincts sont établis :

- 1) plan de personnel des services centraux;
- 2) plan de personnel des commissions;
- 3) plan de personnel des établissements pénitentiaires;
- 4) plan de personnel de l'INCC;
- 5) plan de personnel des maisons de justice.

Il existe en outre un plan de personnel pour la commission des jeux de hasard. Ces crédits ne sont pas soumis au système des enveloppes.

Pour l'instant, les plans de personnel des commissions, des établissements pénitentiaires, de l'INCC, de la politique criminelle et de la commission des jeux de hasard ont déjà été soumis à l'approbation de l'Inspection des Finances.

Le plan de personnel de la politique criminelle et celui des commissions ont déjà été approuvés. Le plan de personnel des maisons de justice sera soumis à l'Inspection des Finances le 1^{er} mars 2007. Le plan de personnel des services centraux et celui de la Sécurité de l'État sont en préparation.

Dans la mesure où tous les plans n'ont pas encore été établis ou approuvés par l'Inspection des Finances, il n'est pas encore possible de communiquer l'évolution du personnel.

Les plans de personnel doivent en effet être soumis à l'accord préalable des différentes organisations syndicales représentatives. La date n'est pas encore connue.

Les plans de personnels seront communiqués aux membres du personnel via l'intranet.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

6. Hoeveel van deze publicaties waren opgesteld in de drie landstalen ?

Antwoord : Eerst en vooral moet worden opgemerkt dat het niet tot de filosofie behoort van de parlementaire controle om inlichtingen te laten verstrekken over een periode die de vigerende legislatuur overschrijdt. Daarenboven is het ook praktisch onmogelijk om in deze materie tien jaar terug te gaan in de tijd, ook al omdat er heel wat tijdschriften en uitgaven zijn die ontsnappen aan het toezicht van de dienst communicatie van de FOD Justitie.

Het is duidelijk dat in deze de aandacht moet worden toegespitst op de brochures onder controle en toezicht van de FOD binnen de huidige legislatuur.

In bijlage vindt u een overzicht van alle betrokken brochures, met een specifieke beschrijving van elke brochure afzonderlijk (1).

Vanzelfsprekend blijf ik verder bereid tot nadere toelichtingen.

Vraag nr. 3-6917 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Antwoord : De kredieten van de FOD Justitie worden onderverdeeld in enveloppes, namelijk :

- de enveloppe 1;
- de enveloppe 2 : Staatsveiligheid;
- de enveloppe 3 : strafrechtelijk beleid.

Voor de enveloppe 1 worden er verschillende aparte personeelsplannen opgemaakt :

- 1) personeelsplan centrale diensten;
- 2) personeelsplan commissies;
- 3) personeelsplan penitentiaire instellingen;
- 4) personeelsplan NICC;
- 5) personeelsplan justitiehuisen.

Daarnaast wordt er nog een personeelsplan gemaakt voor de kansspelcommissie. Deze kredieten zijn niet onderworpen aan het systeem van de enveloppes.

Momenteel werden de personeelsplannen van de commissies, de penitentiaire instellingen, het NICC, het strafrechtelijk beleid en de kansspelcommissie reeds voorgelegd ter goedkeuring van de Inspectie van Financiën.

Het personeelsplan van het strafrechtelijk beleid en de commissies werd reeds goedgekeurd. Het personeelsplan van de justitiehuisen zal op 1 maart 2007 voorgelegd worden aan de Inspectie van Financiën. Het personeelsplan van de centrale diensten en de Staatsveiligheid is in voorbereiding.

Aangezien alle plannen nog niet opgemaakt zijn en nog niet goedgekeurd zijn door de Inspectie van Financiën is het niet mogelijk om de evolutie van het personeel nu reeds te verstrekken.

De personeelsplannen worden inderdaad onderworpen aan het voorafgaand akkoord van de verschillende representatieve vakbondsorganisaties. De datum is nog niet bekend.

De personeelsplannen worden aan het personeel bekend gemaakt via het intranet.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Question n° 3-6992 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : Je renvoie M. le sénateur à la réponse fournie par ma collègue, la ministre du Budget à la question écrite n° 3-6994.

Question n° 3-7021 de Mme De Schamphelaere du 14 février 2007 (N.):

Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (CIAOSN). — Site web. — Tableau synoptique des sectes dangereuses.

L'année dernière, de très nombreuses décisions judiciaires ont été prises concernant le fonctionnement du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles, le CIAOSN.

Ainsi le CIAOSN a-t-il été condamné par la cour d'appel de Bruxelles pour le contenu d'un passage de son rapport biennal. Le passage en question contenait un avis du CIAOSN sur une technique de méditation basée sur l'enseignement d'une certaine Nirmala Devi. L'organisation en question serait dangereuse.

La cour d'appel oblige le CIAOSN à publier l'arrêt sur son site web. Le centre doit également envoyer une rectification à toutes les organisations et personnes ayant reçu le rapport en question. Pour commencer, la cour reproche au CIAOSN un manque d'objectivité. Ainsi l'avis n'indique-t-il pas que pour la justice d'autres pays, comme la France, il ne s'agit pas d'une organisation sectaire dangereuse.

En avril 2006, la Commission communautaire française a aussi été condamnée par la cour d'appel de Bruxelles pour un passage, dans une brochure relative au danger des sectes destinée aux écoles wallonnes et bruxelloises francophones. Dans cette brochure intitulée « Gourou, gare à toi », l'anthroposophie, la philosophie qui se trouve à la base de certaines méthodes éducatives suivies, par exemple, en Flandre par les écoles Steiner, est décrite comme une « secte ésotérique transmettant un enseignement secret ».

La cour a jugé que le lien entre cette affirmation et la nature dangereuse de l'organisation n'était pas démontré. Elle a en outre établi que le fait qu'une organisation ésotérique dispense un enseignement secret ne signifie pas nécessairement qu'elle est dangereuse. Un certain nombre d'affirmations concernant, entre autres, le fait d'avoir causé la mort d'un jeune patient atteint de cancer n'ont pas été réputées établies.

Malgré le rappel à l'ordre judiciaire du CIAOSN et le rejet politique de la liste synoptique des organisations sectaires, ce tableau peut toujours être consulté sur le site web, ce qui donne l'impression qu'il n'a rien perdu de sa pertinence et que les organisations mentionnées sont et restent de dangereuses sectes.

D'où les questions suivantes :

1. L'honorable ministre juge-t-elle opportun le maintien du tableau synoptique sur le site web du CIAOSN ?
2. Dans l'affirmative, pourquoi ?
3. Dans la négative, prendra-t-elle rapidement les mesures nécessaires pour supprimer cette liste ?

Réponse : Il ne me semble pas opportun de commenter une décision de justice, mais il est cependant utile de constater que la décision de la cour d'appel à laquelle vous vous référez a été rendue en référé, c'est-à-dire au provisoire et au bénéfice de

Vraag nr. 3-6992 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : Ik verwijs mijnheer de senator naar het antwoord van mijn collega, de minister van Begroting op de schriftelijke vraag nr. 3-6994.

Vraag nr. 3-7021 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 14 februari 2007 (N.):

Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties (IACSSO). — Webstek. — Synoptische tabel gevaarlijke sekten.

Vorig jaar werden heel wat rechterlijke uitspraken gedaan over de werking van het Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties, het IACSSO.

Zo werd het IACSSO door het hof van beroep te Brussel veroordeeld voor de inhoud van een passage in zijn tweejaarlijks verslag. Die bewuste passage bevatte een advies van het IACSSO over een meditatiemethode, gebaseerd op de leer van een zekere Nirmala Devi. De genoemde organisatie zou risicovol zijn.

Het hof van beroep verplicht het IACSSO het arrest op zijn webstek te publiceren. Het centrum moet tevens een rechtzetting sturen naar alle organisaties en personen die het bewuste verslag hebben ontvangen. Het hof verwijt het IACSSO in de eerste plaats een gebrek aan objectiviteit in zijn advies. Zo wordt niet vermeld dat in andere landen zoals Frankrijk door de rechter werd beslist dat het niet om een gevaarlijke sektarische organisatie ging.

In april vorig jaar werd ook de Franse Gemeenschapscommissie door het hof van beroep te Brussel veroordeeld voor een passage in een brochure over het gevaar van sekten bestemd voor de Franstalige Brusselse en Waalse scholen. In deze brochure, getiteld « Gourou, gare à toi », wordt deze keer de antroposofie, de levensbeschouwing die aan de basis ligt van bepaalde opvoedingsmethoden die in Vlaanderen bijvoorbeeld door de Steiner-scholen wordt gevolgd, bestempeld als « une secte ésotérique transmettant un enseignement secret ».

Het hof achtte het verband tussen die uitspraak en de gevaarlijke aard van de organisatie niet bewezen. Het stelde bovendien dat het feit dat een esoterische organisatie geheim onderwijs geeft niet noodzakelijk betekent dat ze ook gevaarlijk is. Ook een aantal beweringen zoals het veroorzaken van de dood van een jong kankerpatiëntje, werden niet bewezen geacht.

Ondanks de gerechtelijke terechtwijziging van het IACSSO en de politieke verwerping van de synoptische lijst met sektarische organisaties, kan deze tabel nog steeds online geraadpleegd worden op de webstek, wat de indruk geeft dat zij niets aan relevantie heeft ingeboet en dat de daarop vermelde organisaties gevaarlijke sekten zijn en blijven.

Daarom volgende vragen :

1. Vindt de geachte minister het raadzaam dat de synoptische tabel op de webstek van het IACSSO gehandhaafd blijft ?
2. Zo ja, waarom ?
3. Zo neen, zal zij spoedig de nodige maatregelen nemen om die lijst te verwijderen ?

Antwoord : Het lijkt mij niet gepast commentaar te geven op een rechterlijke beslissing, maar het is toch nuttig vast te stellen dat de beslissing van het hof van beroep, waarnaar u verwijst, in kort geding is gewezen, met andere woorden voorlopig en gelet op de

l'urgence. L'appréciation du fond du litige est actuellement débattue devant le tribunal de première instance de Bruxelles.

Pour en venir précisément à la question que vous posez, on peut constater que le site du IACSSO ne contient pas le texte du tableau synoptique, mais bien un lien vers le site de la Chambre des représentants, lequel héberge la totalité du rapport de la Commission d'enquête sur les pratiques illégales des sectes, y compris le «tableau synoptique».

Question n° 3-7032 de M. Vandenberghe H. du 15 février 2007 (N.):

Délai de traitement des affaires judiciaires. — Tribunal de commerce d'Arlon.

L'existence d'un arriéré judiciaire dans notre pays est un fait bien connu.

Afin de me faire une idée concrète de l'ampleur de cet arriéré, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le délai moyen de traitement des affaires judiciaires au tribunal de commerce d'Arlon ?
2. Quel est, parmi ces affaires, le pourcentage de celles pour lesquelles on a interjeté appel ?

Réponse : Je prends note de votre question écrite relative au tribunal de commerce d'Arlon et constate que vous avez posé des questions similaires pour tous les tribunaux de commerce, de travail, les cours d'appel et les cours de travail, pour les tribunaux de première instance, tant pour les chambres civiles que pour les chambres correctionnelles, et pour les juges de paix dans différents cantons. Ce qui revient plus ou moins à 350 questions écrites.

Néanmoins, j'attire votre attention sur le fait qu'en vertu du règlement du Sénat et en particulier de l'article 69, point 2, c), du Titre III, Chapitre 1, les questions qui tendent à obtenir de la documentation ou des renseignements purement statistiques sont irrecevables.

Afin de ne charger inutilement les services du SPF Justice, je vous informe que cette réponse vaut aussi pour les questions écrites n°s 3-7033 à 3-7058, 3-7086 à 3-7113, 3-7135 à 3-7198, et de 3-7241 à 3-7468.

Question n° 3-7221 de M. Van Nieuwkerke du 21 février 2007 (N.):

Copropriété. — Syndics. — Situations intolérables.

Conformément à la loi du 30 juin 1994 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives à la copropriété, et plus particulièrement l'article 577-8 du Code civil, le syndic est désigné dans le règlement de copropriété, et, sinon, par l'assemblée générale des copropriétaires.

Le paragraphe 4 de l'article précité fixe les compétences du syndic; celles-ci relèvent clairement du contrôle de l'assemblée générale, laquelle peut révoquer le syndic.

Dans la pratique, malgré ces dispositions légales — selon des personnes du secteur — différents problèmes apparaissent manifestement comme celui du non-respect des obligations légales, statutaires ou déontologiques.

La situation se complique du fait que, souvent, on ne peut faire appel au juge qu'une seule fois pour dénoncer ces « irrégularités »; ce pas semble trop important pour les copropriétaires, en particulier quand il n'y a qu'un seul copropriétaire.

C'est pourquoi d'autres pistes de réflexions ont été avancées pour remédier à ce problème, comme la création d'une ASBL d'appui, la nécessité de scinder la profession de syndic et celle d'agent immobilier, et un accès plus strict à la profession de syndic.

dringende noodzaak. De beoordeling van het geschil zelf wordt thans voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel besproken.

Met betrekking tot uw vraag kan worden vastgesteld dat de website van het IACSSO niet de tekst van de synoptische tabel bevat, maar wel een link naar de website van de Kamer van volksvertegenwoordigers, waarop het volledige verslag van de onderzoekscommissie inzake de onwettige praktijken van de sekten, daaronder begrepen de «synoptische tabel», terug te vinden is.

Vraag nr. 3-7032 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 februari 2007 (N.):

Behandelingstermijn van rechtszaken. — Rechtbank van koophandel van Aarlen.

Het bestaan van een gerechtelijke achterstand in ons land is een algemeen gekend gegeven.

Teneinde een beeld te hebben van de praktische draagwijdte hiervan, had ik graag een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Wat is de gemiddelde behandelingstermijn van rechtszaken voor de rechtbank van koophandel van Aarlen ?
2. In hoeveel procent van deze zaken wordt hoger beroep ingesteld ?

Antwoord : Ik neem kennis van uw schriftelijke vraag met betrekking tot de rechtbank van koophandel van Aarlen en stel vast dat u gelijkaardige vragen heeft gesteld voor alle rechtbanken van koophandel, de hoven van beroep en de arbeidshoven, voor de rechtbanken van eerste aanleg zowel voor de burgerlijke als voor de correctionele kamers, voor de arbeidsrechtbanken en voor de vrederegerechten van de verschillende kantons. Dit maakt in totaal zowat 350 vragen.

Ik moet u er evenwel op attent maken dat het reglement van de Senaat, en met name artikel 69, punt 2, c), van Titel III, Hoofdstuk 1, bepaalt dat vragen die gericht zijn op het verkrijgen van documentatie of louter statistische inlichtingen, niet ontvankelijk zijn.

Om de diensten in de FOD Justitie niet verder te belasten, kan ik u meedelen dat dit antwoord ook geldt voor de schriftelijke vragen nrs. 3-7033 tot 3-7058, 3-7086 tot 3-7113, 3-7135 tot 3-7198, en 3-7241 tot 3-7468.

Vraag nr. 3-7221 van de heer Van Nieuwkerke d.d. 21 februari 2007 (N.):

Mede-eigendom. — Syndici. — Wantoestanden.

Overeenkomstig de wet van 30 juni 1994 tot wijziging en aanvulling van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de mede-eigendom, en meer bepaald artikel 577-8 van het Burgerlijk Wetboek wordt de syndicus aangesteld in het reglement van mede-eigendom en zoniet, door de algemene vergadering van mede-eigenaars.

Paragraaf 4 van genoemd artikel legt de bevoegdheden van de syndicus vast, bevoegdheid die duidelijk onder het toezicht valt van de algemene vergadering, die de syndicus kan ontslaan.

In de praktijk doen zich ondanks deze wettelijke bepalingen blijkbaar — aldus *insiders* — meerdere problemen voor zoals de niet-naleving van wettelijke, statutaire of deontologische verplichtingen.

Deze situatie wordt bemoeilijkt doordat vaak slechts een beroep op de rechter mogelijk is om deze «onregelmatigheden» aan de kaak te stellen, wat een te grote stap lijkt voor de mede-eigenaars, inzonderheid voor een enkele mede-eigenaar.

Vandaar dat alternatieve denkpijlen naar voren worden geschoven om aan deze problematiek tegemoet te komen, zoals het oprichten van een ondersteunende VZW, de noodzaak om de beroepen syndicus en vastgoedmakelaar op te splitsen en de toegang tot het beroep van syndicus te verstrengen.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-elle connaissance des situations intolérables qui sont dénoncées ?
2. A-t-elle connaissance du nombre de procédures judiciaires à l'encontre de syndics ? Dans l'affirmative, de quelles procédures et de quels problèmes s'agissait-il ?
3. Des initiatives ont-elles été prises pour modifier la législation existante ou pour appuyer les pistes de réflexion précitées ?

Réponse : 1. La loi du 30 juin 1994 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives à la copropriété prévoit plusieurs possibilités de faire face à la mauvaise gestion d'un syndic. Le syndic est notamment seul responsable de sa gestion et l'assemblée générale peut toujours le révoquer si elle n'est pas satisfaite de cette gestion. Dans certains cas, l'assemblée générale ou le juge peut également, à la requête d'un copropriétaire, désigner un syndic provisoire.

En outre, le syndic peut être tenu pour responsable au regard du droit commun. Conformément aux règles en matière de mandat, le syndic est responsable envers l'association des copropriétaires des fautes commises dans l'exercice de son mandat. La responsabilité extracontractuelle du syndic peut être engagée à l'égard des copropriétaires à titre individuel.

Enfin, dans certains cas, il peut également être recouru à la possibilité de sanctionner pénalement le syndic, par exemple dans l'hypothèse où un syndic détourne des fonds ou s'il ne respecte pas les dispositions administratives en matière de sécurité générale du bâtiment.

À mon sens, il convient d'examiner en détails, dans le cadre de l'évaluation générale de la loi du 30 juin 1994 sur laquelle je reviens dans ma réponse à la question 3, si tous ces instruments suffisent pour pouvoir agir efficacement, en tant que copropriétaire, contre un syndic qui ne respecte pas ses obligations.

Sur la base de cette évaluation, il sera possible de décider si les propositions que vous citez peuvent améliorer la situation existante. À ce propos, je souhaiterais d'ores et déjà souligner que le durcissement des modalités d'accès à la profession de syndic, par exemple, implique de toucher à un domaine qui ne relève pas entièrement de ma compétence. Les syndics professionnels sont en effet soumis aux règles prévues à l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et au règlement déontologique de l'Institut professionnel des agents immobiliers. Cette matière est de la compétence de la ministre Laruelle.

2. Mon administration ne dispose pas des données demandées.

3. Le logement est un droit garanti par la Constitution qui revêt pour moi la plus grande importance.

L'évaluation générale de la loi du 30 juin 1994 sera effectuée par un groupe de travail. Cette loi est en effet source de divers problèmes techniques et d'interprétation.

Pour l'instant, nos efforts ont cependant surtout été axés sur un autre aspect de la politique de logement, à savoir la réforme de la loi sur les baux à loyer. Dès que ce projet sera terminé, l'évaluation de la législation en matière de copropriété sera entreprise.

Question n° 3-7236 de M. Noreilde du 27 février 2007 (N.) :

Loi du 31 décembre 1851 sur les loteries. — Application. — Adaptation aux normes actuelles.

À l'occasion du 25^e anniversaire de son restaurant Jan Breydel, un homme d'affaires a organisé l'année dernière une tombola dont

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister kennis van de aangeklaagde wantoestanden ?
2. Heeft zij kennis over het aantal gerechtelijke procedures tegen syndici, en zo ja, om welke problemen ging het ?
3. Bestaan er initiatieven om de bestaande wetgeving te wijzigen of de aangehaalde denkpistes te ondersteunen ?

Antwoord : 1. In de wet van 30 juni 1994 tot wijziging en aanvulling van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de medeigendom worden verschillende mogelijkheden voorzien om te reageren tegen het wanbeheer van een syndicus. De syndicus is met name als enige aansprakelijk voor zijn beheer en de algemene vergadering kan hem steeds ontslaan wanneer zij niet tevreden is over dit beheer. Door de algemene vergadering of door de rechter — op verzoek van een individuele mede-eigenaar — kan in bepaalde gevallen ook een voorlopig syndicus worden aangesteld.

Daarnaast kan de syndicus op grond van het gemeen recht aansprakelijk worden gesteld. Ten aanzien van de vereniging van mede-eigenaars is de syndicus aansprakelijk overeenkomstig de regels inzake lastgeving voor de fouten begaan in de uitoefening van zijn mandaat. Ten opzichte van de individuele mede-eigenaars kan de buitencontractuele aansprakelijkheid van de syndicus in het gedrang komen.

Er kan tot slot ook worden gewezen op de mogelijkheid om de syndicus in bepaalde gevallen strafrechtelijk te sanctioneren, zoals bijvoorbeeld in de hypothese waarin een syndicus kapitaal verduistert of wanneer hij administratieve voorschriften inzake de algemene veiligheid van het gebouw niet naleeft.

Of al deze instrumenten volstaan om als mede-eigenaar efficiënt te kunnen optreden tegen een syndicus die zijn verplichtingen niet nakomt, dient naar mijn mening ten gronde te worden onderzocht in het kader van de algemene evaluatie van de wet van 30 juni 1994 waaromtrent ik in mijn antwoord op vraag 3 terugkom.

Op grond van deze evaluatie zal kunnen worden beslist of de door u aangehaalde voorstellen de bestaande toestand kunnen verbeteren. In dit verband wens ik nu reeds op te merken dat bijvoorbeeld het verstrengen van de toegang tot het beroep van syndicus impliceert dat aan een materie wordt geraakt die niet geheel onder mijn bevoegdheid valt. Professionele syndici zijn immers onderworpen aan de regels voorzien in het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar en aan het reglement van plichtenleer van het Beroepsinstituut voor vastgoedmakelaars. Dit betreft een bevoegdheid van minister Laruelle.

2. Mijn administratie beschikt niet over de gevraagde gegevens.

3. Huisvesting is een door de Grondwet gewaarborgd recht en is voor mij van het grootste belang.

De algemene evaluatie van de wet van 30 juni 1994 zal gebeuren door een werkgroep. Deze wet doet immers meerdere technische en interpretatieproblemen rijzen.

Voorlopig waren onze inspanningen echter vooral gericht op een ander aspect van het huisvestingsbeleid, met name de hervorming van de woninghuurwet. Pas wanneer dit project is afgewerkt zal worden begonnen aan de evaluatie van de wetgeving inzake medeigendom.

Vraag nr. 3-7236 van de heer Noreilde d.d. 27 februari 2007 (N.) :

Wet van 31 december 1851 op de loterijen. — Toepassing. — Aanpassing aan de huidige normen.

Naar aanleiding van het 25-jarige bestaan van zijn restaurant Jan Breydel organiseerde de zaakvoerder het afgelopen jaar een

le premier prix était une voiture qui serait mise en jeu en septembre 2006 parmi ses clients.

Par tranche de 25 euros dépensés dans le restaurant, le client recevait un billet de tombola. Un huissier venait chercher chaque mois les talons de tombola complétés.

Mais quelques jours avant le tirage du premier prix — une nouvelle Nissan Micra d'une valeur de 10 300 euros —, la justice a saisi la voiture et tous les talons de tombola complétés. Les clefs de la voiture et les documents de bord ont été confisqués. L'homme d'affaires s'est séparé volontairement de la voiture, ce qui a mis fin à la procédure. Car s'il avait interjeté appel, toutes les recettes des mois précédents auraient également été saisies.

La saisie a eu lieu à la suite d'une plainte d'une personne qui se basait sur une ancienne loi de 1851 sur les loteries. Le procureur a donné l'explication suivante. Quiconque veut organiser une loterie doit disposer d'une autorisation. Celle-ci peut être demandée à la commune si les limites communales ne sont pas franchies, à la province si les limites communales sont franchies, à une instance nationale si les limites provinciales sont franchies. En l'occurrence, l'organisateur ne disposait pas d'une autorisation. Il avait certes introduit une demande à la commune, mais celle-ci l'avait transmise à la province. Cette dernière l'avait à son tour renvoyée car la loterie n'avait pas d'utilité publique. L'argument de l'homme d'affaires, selon lequel il ne s'agissait pas d'une loterie au sens strict du terme parce qu'il ne vendait pas les billets mais les distribuait à ses clients, n'est pas pertinent parce que la loterie était liée au chiffre d'affaires et ne servait que son propre intérêt. C'est tout différent, par exemple, d'une association de quartier qui organise une loterie qui profite à tout le quartier et qui sert donc l'intérêt général.

Ce raisonnement est quelque peu surprenant. Il est évident que l'initiateur ne souhaite pas instaurer un système de loterie illégal, mais que cette initiative s'inscrit dans une action de promotion. Cela concorde-t-il avec le *ratio legis*, où ce sont surtout les initiatives de loterie illégales qui sont visées ? Par comparaison : la publication d'annonces publicitaires d'une valeur de 10 300 euros comprenant des bons de réduction, par exemple, ne constituerait pas un problème pour l'intéressé.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans combien de cas la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries a-t-elle été appliquée ces cinq dernières années ?
2. Quel est le *ratio legis* de cette loi ?
3. Que pensez-vous de telles initiatives ?
4. Quelles démarches entreprendrez-vous pour moderniser cette loi ?

Réponse : Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Intérieur.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-6556 de M. Steverlynck du 8 janvier 2007 (N.):

Loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. — Pensions complémentaires. — Circulaire.

La loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations instaure un traitement fiscal préférentiel à partir du 1^{er} janvier 2006 pour les pensions complémentaires liquidées au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge.

Pour les indépendants qui ont contracté une pension complémentaire libre (PCL), la rente fictive n'est pas calculée sur 100 % du capital constitué mais sur 80 %. Pour les travailleurs salariés et les chefs d'entreprises indépendants, le capital de la pension

jubiléumbombola, met als hoofdprijs een auto die in september 2006 onder zijn klanten zou worden verloot.

Per 25 euro die hij of zij in het restaurant besteedde, kreeg de klant een tombolalotje. Een gerechtsdeurwaarder kwam de ingevulde tombolastroompjes elke maand ophalen.

Maar enkele dagen vóór de trekking van de hoofdprijs, een nieuwe Nissan Micra ter waarde van 10 300 euro, verklaarde het gerecht de auto en alle ingevulde tombolastroompjes verbeurd. De autosleutels en boorddocumenten werden in beslag genomen. De zaakvoerder deed vrijwillig afstand van de auto, waardoor de procedure werd stopgezet. Want als hij in beroep zou zijn gegaan, werden ook alle inkomsten van de voorbije maanden aangeslagen.

De verbeurdverklaring kwam er na een klacht van iemand die zich baseerde op een oude wet uit het jaar 1851. De procureur gaf volgende toelichting: «Wie een loterij wil organiseren, moet beschikken over een vergunning. Deze kan aangevraagd worden bij de gemeente, als de gemeentegrens niet overstegen wordt, bij de provincie, als de gemeentegrens wel overstegen wordt, bij een nationale instantie, als de provinciegrenzen overstegen worden. In dit geval beschikte de man niet over een vergunning. Hij deed weliswaar een aanvraag bij de gemeente, die de aanvraag doorstuurde naar de provincie. Die stuurde op haar beurt de aanvraag terug, omdat de loterij geen algemeen belang diende. Het argument van de zaakvoerder dat het niet ging om een loterij in de strikte zin van het woord omdat hij de lotjes niet verkocht, maar weg gaf aan zijn klanten, doet niet terzake, omdat de loterij gekoppeld werd aan omzet en alleen het eigen belang diende. Een heel verschil met bijvoorbeeld een buurtvereniging die een loterij organiseert waar de hele buurt wel bij vaart en die dus het algemeen belang dient.».

Deze redenering wekt toch enige verwondering. Het is overduidelijk dat de initiatiefnemer geen illegaal loterijstelsel wenst op te zetten, maar dat initiatief kadert in een promotie-actie. Komt dit overeen met de *ratio legis*, waarbij toch vooral illegale loterij-initiatieven worden beoogd ? Ter vergelijking : adverteren ter waarde van 10 300 euro en waarin bijvoorbeeld kortingsbonnen worden verwerkt zou voor de betrokkene geen probleem vormen.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. In hoeveel gevallen werd deze wet de voorbije vijf jaar toegepast ?
2. Wat is de *ratio legis* van deze wet ?
3. Wat is uw mening over dergelijke initiatieven ?
4. Welke stappen zal u al dan niet ondernemen om deze wet te moderniseren ?

Antwoord : Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-6556 van de heer Steverlynck van 8 januari 2007 (N.):

Wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact. — Aanvullende pensioenen. — Omzendbrief.

De wet betreffende het generatiepact van 23 december 2005 voorziet vanaf 1 januari 2006 een meer gunstige fiscale behandeling van de aanvullende pensioenen die pas op de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd actief is gebleven.

Voor zelfstandigen die een vrij aanvullend pensioen (VAP) hebben afgesloten, wordt in dat geval de fictieve rente niet op 100 % van het opgebouwde kapitaal berekend, maar op 80 % daarvan. En voor werknemers en zelfstandige bedrijfsleiders geldt

complémentaire est, au moment du versement, soumis à un taux uniforme de 10 %, y compris la part constituée de cotisations patronales (soumise d'ordinaire à un taux de 16,5 %).

Cette mesure pose de nombreux problèmes d'interprétation. Il est ainsi difficile de déterminer si l'intéressé est resté effectivement actif au moins jusqu'à l'âge de la retraite. L'honorable ministre n'a pas pu clarifier la situation en commission des Finances et du Budget de la Chambre. Sa réponse laisse à penser qu'une personne qui bénéficie de revenus de remplacement pourrait également prétendre à cet incitant fiscal (l'exemple donné en l'occurrence était celui d'un chômeur âgé qui cherchait activement du travail).

Le 6 juillet 2006, j'ai déjà développé une demande d'explications à ce sujet n° 3-1749 (*Annales* n° 3-175, p. 44). L'honorable ministre m'a alors répondu que son administration effectuait une étude sur le contenu de la notion « rester effectivement actif jusqu'à l'âge légal de la retraite ». Cette étude aurait déjà bien avancé et lorsqu'elle sera clôturée, les résultats seront communiqués dans une circulaire. L'administration aura pour mission de terminer l'étude dans les plus brefs délais. Entre-temps, l'insécurité règne sur le terrain avec pour conséquence le risque d'un traitement différent des bénéficiaires.

Après vérification, j'ai constaté, près de 6 mois plus tard, qu'aucune circulaire n'avait encore été diffusée.

C'est pourquoi je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'étude a-t-elle été clôturée entre-temps ?
2. Dans l'affirmative, quand la circulaire annoncée sera-t-elle diffusée ? Quel sera le point de vue qui y sera repris en ce qui concerne la notion « rester effectivement actif » ?
3. Dans la négative, quelles sont les raisons qui ont entraîné un tel report ? Quand l'étude pourra-t-elle effectivement être clôturée ?
4. Comment les différents acteurs en seront-ils informés ?
5. Quand la circulaire entrera-t-elle en vigueur ? Aura-t-elle un effet rétroactif au 1^{er} janvier 2006 ou sera-t-elle applicable à partir de sa publication, donc, sans effet rétroactif ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que l'examen relatif à la notion « effectivement actif » est, entretemps, terminé.

L'interprétation de la notion « effectivement actif » est commentée à l'annexe 8, aux pages 50 à 52, de l'avis concernant l'établissement de la fiche individuelle 281.11 et du relevé récapitulatif 325.11 pour les revenus de l'année des revenus 2006. Cet avis a été transmis le 8 février 2007 aux diverses institutions concernées et peut être consulté sur le site : <http://www.fiscus.fgov.be>.

À un stade ultérieur, ladite interprétation sera explicitée dans une circulaire qui sera effectivement d'application à partir des revenus de l'année 2006.

Question n° 3-6822 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse : Le Service public fédéral Finances édite, depuis plus de vingt ans, des brochures et des feuillets destinés à vulgariser la législation fiscale pour les citoyens. Jusqu'à la fin des années 90,

bij de uitbetaling van het aanvullend pensioenkapitaal dan een uniform tarief van 10 %, ook op het gedeelte van het kapitaal dat door werkgeversbijdragen werd gevormd (waarvoor anders een tarief van 16,5 % geldt).

Nu rijzen er in de praktijk nogal wat interpretatieproblemen bij deze maatregel. Met name de beoordeling of iemand al dan niet minstens tot aan de pensioenleeftijd actief is gebleven blijft moeilijk. Deze onzekerheid wordt ook aangewakkerd door de onduidelijkheid van het antwoord van de geachte minister in de commissie Financiën en Begroting van de Kamer. Uit dit antwoord kon men afleiden dat iemand met een vervangingsinkomen mogelijk toch ook voor de fiscale stimulans kon in aanmerking komen (*in casu* ging het om het voorbeeld van een oudere werkloze die toch nog actief op zoek was naar een baan).

Op 6 juli 2006 stelde ik hierover reeds de vraag om uitleg nr. 3-1749 (*Handelingen* nr. 3-175, blz. 44). De geachte minister antwoordde toen dat zijn administratie een onderzoek uitvoerde naar de inhoud van de notie effectief actief blijven tot aan de wettelijke pensioenleeftijd. Dit onderzoek zou zich toen reeds in een vergevorderd stadium bevonden hebben en na de afronding van het onderzoek zouden de resultaten worden meegedeeld in een omzendbrief. De administratie zou de opdracht krijgen het onderzoek zo snel mogelijk af te ronden. Ondertussen blijft de onzekerheid op het terrein aanslepen, met het risico op een verschillende behandeling van de uitkeringsgerechtigden tot gevolg.

Navraag leerde mij dat er, bijna 6 maanden later, nog geen omzendbrief zou verspreid zijn.

Graag zou ik daarom een antwoord krijgen op de volgende vragen :

1. Is het onderzoek intussen afgerond ?
2. Zo ja, wanneer zal de beloofde omzendbrief verspreid worden ? En wat is het standpunt dat daarin zal worden ingenomen met betrekking tot de notie effectief actief blijven ?
3. Zo neen, wat zijn de redenen die tot dit uitstel geleid hebben ? En wanneer zal het onderzoek dan wél afgerond kunnen worden ?
4. Hoe zullen de diverse betrokken actoren hierover ingelicht worden ?
5. Wanneer zal de omzendbrief in werking treden ? Zal ze worden ingevoerd met terugwerkende kracht tot 1 januari 2006 of zal de omzendbrief in werking treden vanaf haar publicatie, dus zonder terugwerkende kracht ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderzoek met betrekking tot de notie « effectief actief » inmiddels is afgerond.

De interpretatie van het begrip « effectief actief » wordt toegelicht in bijlage 8 op blz. 50 tot 52 van het bericht met betrekking tot de opmaak van de individuele fiche 281.11 en samenvattende opgave 325.11 voor het inkomstenjaar 2006. Dit bericht werd op 8 februari 2007 toegestuurd aan de betrokken instellingen en kan worden geraadpleegd op de site : <http://www.fiscus.fgov.be>.

In een volgend stadium zal deze interpretatie uiteengezet worden in een omzendbrief die uiteraard eveneens van toepassing zal zijn vanaf het inkomstenjaar 2006.

Vraag nr. 3-6822 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord : De Federale overheidsdienst Financiën geeft reeds meer dan 20 jaar brochures en folders uit met als doel de fiscale wetgeving voor de burger toegankelijker te maken. Zo werden tot

ceux-ci présentaient en outre la structure et les missions des différentes administrations du « ministère des Finances ». Les informations relatives à ces brochures et feuillets ne sont plus disponibles.

En 2001, une nouvelle série de publications a été éditée sous la forme d'une collection intitulée « Le fisc et le citoyen ». Sept titres ont été publiés :

Mission et valeurs du secteur fiscal;

Synthèse du plan d'action « pour une nouvelle culture fiscale »;

Droits et obligations du citoyen face au paiement de l'impôt;

Droits et obligations du contribuable lors du contrôle fiscal;

Droits et obligations du citoyen face à l'ACED;

Droits et obligations du citoyen face aux douanes et accises;

Ruling.

Le tirage moyen en français et en néerlandais s'élève à 20 000 exemplaires et à 2 000 en allemand. Ces brochures ne sont plus distribuées.

1. L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions pour les années 2004 et suivantes quant

— au contenu et au nombre de pages des publications du SPF Finances;

— au tirage par rôle linguistique de ces mêmes publications.

eind van de jaren '90 de structuur en de opdrachten van de verschillende administraties van het « ministerie van Financiën » voorgesteld. Deze laatste uitgaven zijn niet meer beschikbaar.

In 2001 verscheen een nieuwe reeks van publicaties : « Fiscus en Burger » waarbij zeven onderwerpen aan bod kwamen :

Opdrachten en waarden van de fiscale sector;

Synthese van het actieplan voor een nieuwe fiscale cultuur;

Rechten en plichten van de burger naar aanleiding van de betaling van belastingen;

Rechten en plichten van de belastingplichtige tegenover de AKRED;

Rechten en plichten van de belastingplichtige bij de fiscale controle;

Rechten en plichten van de burgers tegenover douane en accijnzen;

Ruling.

De gemiddelde oplage in het Nederlands en het Frans bedroeg 20 000 exemplaren, in het Duits 2 000. Deze brochures worden niet meer verspreid.

1. Het geachte lid vindt hieronder een antwoord op de gestelde vragen voor de jaren 2004 en volgende met betrekking tot

— de inhoud en het aantal pagina's van de publicaties van de FOD Financiën;

— de oplage van deze publicaties per taalrol.

Brochures 2004

Folders 2004

Folders 2004

Info-succesie	US	10 000 FR
info-succession		10 000 NL
BTW van 6 % voor de renovatie van woningen	US	10 000 FR
6 % de TVA pour la rénovation de logements privés.		10 000 NL
Alimentatievorderingen	US	10 000 FR
Créances alimentaires		10 000 NL
Tax Shelter	US	4 000 FR
Tax Shelter		4 000 NL
Belastingvermind. voor energiebesp. investeringen	US	6 500 FR
Réduction d'impôt pour investissements économeurs d'énergie		6 500 NL
Patrimoniumdocumentatie	US	2 500 FR
Documentation patrimoniale		5 000 NL
Fiscale maatregelen voor de automobilgebruiker.	US	10 000 FR
Mesures ficales pour les automobilistes		10 000 NL
HORECA.	US	6 500 FR
HORECA.		6 500 NL
Ecoboni	US	5 000 FR
Ecoboni		5 000 NL
Famille	US	10 000 FR
Famille		10 000 NL
Totaal/Total folders :		153 000

Brochures 2004

Alimentatievorderingen	A5	10 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Créances alimentaires		10 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Gelijkheid man-vrouw	A5	5 500 FR	44p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Egalité hommes-femmes		5 500 NL	44p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Bouwheer en BTW	A5	7 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Celui qui construit et la TVA		7 000 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
De aftrek van kosten voor kinderoppas	A5	5 000 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
La déduction des frais de garde d'enfants		5 000 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Met pensioen	A5	3 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Prendre sa retraite		3 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.		1 000 ALL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de fiscaliteit van uw woning	A5	8 000 FR	112p + 4 de couv./4 omslagpagina's
La fiscalité de votre habitation		8 000 NL	112p + 4 de couv./4 omslagpagina's
BTW van 6 % voor de renovatie van woningen	A5	4 000 FR	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
6 % de TVA pour la rénovation de logements privés.		4 000 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de fiscaliteit van uw personenauto	A5	7 000 FR	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide fiscal de votre voiture		7 000 NL	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Inbetalinggeving en giften van kunstwerken	A5	5 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Dation d'œuvres d'art en paiement et libéralités en œuvres d'art.		5 000 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Jaarverslag Patrimoniumdocumentatie	A5	2 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Rapport annuel de la Documentation patrimoniale		2 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in het kadaster.	A5	3 000 FR	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide du Cadastre		3 000 NL	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Ruling	A5	1 500 EN	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Ruling			
Vrijstell. van belastingvermind. voor beg. zelfstand.	A5	2 000 FR	12p selfcover
Exonération de majoration d'impôt pour indépendants nouvellement établis		2 000 NL	12p selfcover
Investeringsaftrek	A5	2 000 FR	12p selfcover
Déduction pour investissement		2 000 NL	12p selfcover
Fiscale voordelen voor bep. cat. van invaliden.	A5	1 500 FR	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's

Avantages fiscaux accordés à certaines catégories d'invalides.		1 500 NL	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Werknemersparticipatie	A5	10 000 FR	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Participation des travailleurs		10 000 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Belastinghervorming personenbelasting	A5	4 500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Réforme fiscale Impôt des personnes physiques			
Belastinghervorming Vennootschapsbelasting	A5	500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Réforme fiscale Impôt des sociétés			
Wegwijs in de registratie	A5	4 500 FR	96p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide du Cadastre		4 500 NL	96p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de BTW	A5	5 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide de la TVA		5 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Cumulatie van pensioenen Openbare Sector.	A5	3 000 FR	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Cumul des pensions du Secteur public		3 000 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.		1 000 ALL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Loopbaanonderbreking en het pensioen v.d. OS	A5	3 000 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Interruption de carrière et la pension du Secteur public.		3 000 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Totaal /Total brochures :.		209 500	

Brochures 2005

Folders 2005

Folders 2005

Onthaalmoederbedrijven	US	20 000 FR
Crèches d'entreprises		20 000 NL
BTW van 6% voor de renovatie van woningen	US	4 000 FR
6% de TVA pour la rénovation de logements privés.		4 000 NL
Alimentatievorderingen	US	10 000 FR
Créances alimentaires		10 000 NL
Zin in een eigen woning	US	8 000 FR
Envie d'avoir son propre logement		8 000 NL
Belastingvermind. voor energiebesp. Investerings	US	10 500 FR
Réduction d'impôt pour investissements économiseurs d'énergie		11 000 NL
Tax-on-web	US	70 000 FR
Tax-on-web		95 000 NL
.		1 000 ALL
E-learning	US	16 000 FR
E-learning		20 000 NL

.		6 500 ALL	
De aftrek van kosten voor kinderoppas	US	4 000 FR	
La déduction des frais de garde d'enfants		4 500 NL	
Totaal /Total folders:		302 000	
Brochures 2005			
Bouwen aan morgen	A5	17 600 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Construire pour demain		21 300 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Studentenarbeid	A5	2 000 FR	8p selfcover.
Travail des étudiants		2 000 NL	8p selfcover.
Bouwweer en BTW	A5	6 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Celui qui construit et la TVA		5 500 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
De aftrek van kosten voor kinderoppas	A5	9 000 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
La déduction des frais de garde d'enfants		9 500 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Met pensioen	A5	8 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Prendre sa retraite		8 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de fiscaliteit van uw woning	A5	11 000 FR	128p + 4 de couv./4 omslagpagina's
La fiscalité de votre habitation		11 000 NL	128p + 4 de couv./4 omslagpagina's
BTW van 6 % voor de renovatie van woningen	A5	8 500 FR	38p + 4 de couv./4 omslagpagina's
6 % de TVA pour la rénovation de logements privés.		8 500 NL	38p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de fiscaliteit van uw personenauto.	A5	4 500 FR	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide fiscal de votre voiture		5 000 NL	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Inbetalinggeving en giften van kunstwerken	A5	5 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Dation d'œuvres d'art en paiement et libéralités en œuvres d'art.		5 000 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Jaarverslag Patrimoniumdocumentatie	A5	1 200 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Rapport annuel de la Documentation patrimoniale		1 200 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in het kadaster.	A5	3 000 FR	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide du Cadastre		3 000 NL	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Vrijstell. van belastingvermind. voor beg. zelfstand.	A5	2 000 FR	12p selfcover
Exonération de majoration d'impôt pour indépendants nouvellement établis		2 000 NL	12p selfcover
In vesteringsaftrek.	A5	1 000 FR	12p selfcover
Déduction pour investissement		1 000 NL	12p selfcover.
Fisc. voordelen verleend aan bep. cat. van invaliden.	A5	4 000 FR	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's

Avantages fiscaux accordés à certaines catégories d'invalides.		4 000 NL	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Belastinghervorming personenbelasting	A5	3 500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Réforme fiscale Impôt des personnes physiques			
Belastinghervorming Vennootschapsbelasting	A5	500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Réforme fiscale Impôt des sociétés		500 FR	
Wegwijs in de registratie	A5	3 000 FR	96p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide de l'Enregistrement		3 000 NL	96p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de BTW	A5	5 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide de la TVA		5 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Cumulatie van pensioenen Openbare Sector.	A5	15. 000 FR	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Cumul des pensions du Secteur public		4 500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Loopbaanonderbreking en het pensioen v.d. OS	A5	4 500 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Interruption de carrière et la pension du Secteur public.		5 000 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Totaal brochures :		208 800	

|

Brochures 2005

—

Folders 2005

Folders 2005

BTW van 6% voor de renovatie van woningen	US	7 000 FR	
6% de TVA pour la rénovation de logements privés.		7 000 NL	
.		1 000 ALL	
Alimentatievorderingen	US	1 000 ALL	
Créances alimentaires			
Belastingvermind. voor energiebesp. investeringen	US	5 000 FR	
Réduction d'impôt pour investissements économiseurs d'énergie		5 000 NL	
.		1 000 ALL	
E-learning	US	15 200 FR	
E-learning		19 200 NL	
Tax-on-web	US	6 000 FR	
Tax-on-web		6 000 NL	
Overmatige fiscale schuldenlast	US	21 000 FR	
Surendettement fiscal.		15 000 NL	
Notionele intrestaftrek	US	10 000 FR	
Déduction des intérêts notionnels		10 000 NL	
Travailler à l'ICT	US	1 000 FR	
Total/Totaal folders :		130 400	

Brochures 2006

Belastingvermind. voor energiebesp. investeringen	A5	11 000 FR	56p + 4 de couv./4 omslagpagina's
---	----	-----------	-----------------------------------

Réduction d'impôt pour investissements économeurs d'énergie		11 000 NL	56p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Studentenarbeid	A5	2 000 FR	8p selfcover
Travail des étudiants		2 000 NL	8p selfcover
.		1 000 ALL	8p selfcover
Bouwheer en BTW		5 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Celui qui construit et la TVA		5 000 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
De aftrek van kosten voor kinderoppas	A5	3 000 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
La déduction des frais de garde d'enfants			
Met pensioen	A5	3 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Prendre sa pension		3 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.		1 000 ALL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de fiscaliteit van uw woning		8 500 FR	100p + 4 de couv./4 omslagpagina's
La fiscalité de votre habitation		10 500 NL	100p + 4 de couv./4 omslagpagina's
BTW van 6 % voor de renovatie van woningen	A5	11 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
6 % de TVA pour la rénovation de logements privés.		11 000 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de fiscaliteit van uw personenauto	A5	5 500 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide fiscal de votre voiture		6 500 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Inbetalinggeving en giften van kunstwerken.	A5	5 000 FR	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Dation d'œuvres d'art en paiement et libéralités en œuvres d'art.		5 000 NL	40p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Jaarverslag patrimoniumdocumentatie	A5	1 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Rapport annuel de la Documentation patrimoniale		1 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.		100 EN	
Wegwijs in het kadaster.		3 000 FR	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide du Cadastre		3 000 NL	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Ruling	A5	1 500 EN	32p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Tax Shelter	A5	2 000 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.		2 000 EN	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.		500 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Investeringsaftrek	A5	1 000 FR	12p selfcover.
Déduction pour investissement			12p selfcover.
Fisc. voordelen verleend aan bep. cat. van invaliden.	A5	7 500 FR	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's

Avantages fiscaux accordés à certaines catégories d'invalides.	1 500 NL	52p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Werknemersparticipatie	A5 10 000 FR	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Participation des travailleurs	10 000 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Belastinghervorming personenbelasting	A5 4 500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Réforme fiscale Impôt des personnes physiques		
Belastinghervorming Vennootschapsbelasting	A5 500 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Réforme fiscale Impôt des sociétés		
Wegwijs in de registratie	A5 4 500 FR	96p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide de l'Enregistrement	4 500 NL	96p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Wegwijs in de BTW	A5 5 000 FR	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Guide de la TVA	5 000 NL	80p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Cumulatie van pensioenen Openbare Sector.	A5 3 000 FR	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Cumul des pensions du Secteur public	3 000 NL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
.	1 000 ALL	48p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Loopbaanonderbreking en het pensioen v.d. OS	A5 3 000 NL	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Interruption de carrière et la pension du Secteur public.	3 000 FR	64p + 4 de couv./4 omslagpagina's
Total. — <i>Totaal brochures</i> :	186 100	

2. Le Service public fédéral Finances met toutes ses publications, gratuitement, à disposition du citoyen.

3. Depuis 2003, toutes les publications sont disponibles sur le site portail du Service public fédéral Finances.

Question n° 3-6890 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.):

Unité TVA. — Mise en œuvre.

Conformément au point 8 de la circulaire 95/010, « les banques et les institutions financières qui souhaitent appliquer la règle de l'affectation réelle pour l'exercice du droit à déduction de la taxe en amont doivent introduire préalablement une requête au contrôleur en chef du contrôle de la TVA, duquel elles dépendent. L'autorisation accordée par l'administration d'appliquer le système de l'affectation réelle impliquant en principe, pour les assujettis concernés, un passage de l'application de la règle du prorata général à la règle de l'affectation réelle, l'autorisation ne peut, pour un tel passage d'un système vers un autre, être accordée qu'à partir du 1^{er} janvier de l'année suivant la demande de changement. Cela suppose par conséquent que les banques et les institutions financières qui souhaitent réaliser un tel passage introduisent leur demande d'autorisation de la règle de l'affectation réelle avant l'expiration de l'année qui précède celle à partir de laquelle elles souhaitent appliquer ce système. »

2. De Federale Overheidsdienst Financiën stelt al zijn publicaties gratis ter beschikking aan de burger.

3. Vanaf 2003 zijn alle publicaties beschikbaar op de portaalsite van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Vraag nr. 3-6890 van mevrouw Nyssens d.d. 30 januari 2007 (Fr.):

BTW-eenheid. — Invoering.

Punt 8 van aanschrijving 95/010 luidt als volgt: « De banken en de financiële instellingen die de regel van het werkelijk gebruik wensen toe te passen voor de uitoefening van het recht op aftrek van de voorbelasting dienen daartoe een voorafgaand verzoek te richten aan de hoofdcontroleur van het BTW-controlekantoor waaronder zij ressorteren. Aangezien de toelating vanwege de administratie om het stelsel van het werkelijk gebruik toe te passen impliceert dat voor de betrokken belastingplichtigen in beginsel een overgang plaatsvindt van de toepassing van de regel van het algemeen verhoudingsgetal naar de toepassing van de regel van het werkelijk gebruik, kan de toestemming voor dergelijke overgang van het ene stelsel naar het andere slechts worden verleend vanaf 1 januari van het jaar volgend op de aanvraag om wijziging. Dit houdt derhalve in dat de banken en de financiële instellingen die dergelijke overgang wensen te verwezenlijken, hun aanvraag om toepassing van de regel van het werkelijk gebruik moeten indienen vóór het verstrijken van het kalenderjaar voorafgaand aan datgene vanaf hetwelk zij dit stelsel wensen toe te passen. »

Par analogie avec cette disposition, l'honorable ministre envisage-t-il d'autoriser certaines catégories d'assujettis à ne faire partie de l'unité TVA qu'à partir du 1^{er} janvier de l'année civile suivant celle au cours de laquelle ils ont introduits la demande ?

Réponse : Si je comprends bien la portée de sa question, l'honorable membre souhaite en définitive savoir si l'entrée d'un assujetti dans une unité TVA pourrait être postposée au 1^{er} janvier de l'année suivant celle de sa demande d'entrée, si le régime de déduction appliqué par ce membre avant son entrée est différent de celui appliqué par l'unité TVA.

Dès lors que, sur la base des dispositions réglementaires existantes et en préparation, l'entrée dans une unité TVA entraînera, dans le chef du membre entrant, une révision des déductions opérées antérieurement à son entrée pour les biens et les services encore susceptibles de révision et que, par ailleurs, l'unité TVA pourra opérer, en sa faveur, une révision de tout ou partie de la taxe ainsi reversée par le membre entrant, rien ne justifie que l'entrée de ce membre soit postposée au 1^{er} janvier de l'année suivant celle de sa demande.

Question n° 3-6970 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral Finances. — Engagement d'étudiants.

Il me revient que le SPF Finances offre chaque année de nombreux jobs d'étudiant durant les vacances d'été en priorité aux « cas sociaux » et ensuite aux enfants du personnel.

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer pour l'année 2005 ainsi que pour 2006 le nombre d'étudiants qui ont été actifs au sein de son département durant les vacances d'été ? Pourrait-il m'indiquer le nombre d'étudiants relevant de la catégorie « enfants du personnel » et de la catégorie « cas sociaux » ?

Pourrait-il m'indiquer sur quelle base son département détermine le nombre d'étudiants engagé annuellement ? Pourrait-il m'indiquer comment s'effectue la répartition entre les diverses administrations ?

En outre, pourrait-il également me communiquer comment s'effectue la sélection des étudiants ? En d'autres termes, la sélection s'effectue-t-elle sur la base d'un curriculum vitae ou d'une lettre de candidature ? Si non, comment ? Si oui, par qui ? Quels sont les critères utilisés par son département pour départager les candidats au sein d'une même catégorie ?

Plus fondamentalement, pourrait-il me communiquer la procédure à suivre par un étudiant désirant décrocher un job d'étudiant au sein de son département ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

En 2005, comme en 2006, 1 200 étudiants ont été engagés sur la base d'un contrat de quinze jours.

L'engagement d'étudiants est prévu au plan de personnel et le plan de cette année prévoit également d'engager 1 200 étudiants jobistes.

La répartition des étudiants jobistes se fait sur la base de demandes reçues des différents services du personnel des administrations centrales et d'une clé de répartition qui est établie proportionnellement au nombre de membres du personnel occupés dans les différentes administrations.

Le service Recrutement reçoit chaque année plus que suffisamment de lettres de candidatures, parfois accompagnées d'un curriculum vitae, pour couvrir ses besoins d'étudiants jobistes. Toutes ces candidatures sont reprises sur une liste. Lors de la sélection des candidats, priorité est donnée aux cas sociaux et ensuite aux enfants du personnel. En 2006, plus de 1 000 étudiants

Overweegt de geachte minister om, naar analogie met deze bepaling, sommige categorieën van belastingplichtigen pas deel te laten uitmaken van een BTW-eenheid vanaf 1 januari van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin ze hun aanvraag hebben ingediend ?

Antwoord : Als ik de draagwijdte van haar vraag goed begrijp, wenst het geachte lid uiteindelijk te weten of de toetreding van een belastingplichtige tot een BTW-eenheid zou kunnen worden uitgesteld tot de eerste januari van het jaar volgend op dat van zijn aanvraag tot toetreding, indien de aftrekregeling die werd toegepast door dat lid vóór zijn toetreding verschillend is van deze toegepast door de BTW-eenheid.

Gelet op het feit dat, op basis van de bestaande en in voorbereiding zijnde reglementaire bepalingen, de toetreding tot een BTW-eenheid in hoofde van het toetredende lid een herziening tot gevolg zal hebben van de aftrek, uitgeoefend vóór zijn toetreding, ten aanzien van goederen en diensten die nog vatbaar zijn voor herziening en dat de BTW-eenheid bovendien een herziening in haar voordeel zal kunnen verrichten, geheel of ten dele, van de belasting die aldus wordt teruggestort door het toetredende lid, rechtvaardigt niets dat de toetreding van dat lid zou worden uitgesteld tot de eerste januari van het jaar volgend op dat van zijn aanvraag.

Vraag nr. 3-6970 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst Financiën. — Aanwerving van studenten.

De FOD Financiën biedt elk jaar tijdens de zomervakantie heel wat studentenjobs aan, met voorrang voor « sociale gevallen » en kinderen van personeelsleden.

Hoeveel studenten hebben er in 2005 en in 2006 vakantiewerk gedaan bij de FOD Financiën ? Hoeveel studenten vallen onder de categorie « kinderen van personeelsleden » en hoeveel onder de categorie « sociale gevallen » ?

Op welke basis wordt het aantal studenten bepaald dat jaarlijks in dienst wordt genomen ? Hoe worden ze over de verschillende diensten verdeeld ?

Op welke manier worden de studenten geselecteerd ? Gebeurt de selectie op basis van een curriculum vitae of een sollicitatiebrief ? Zo neen, hoe ? Zo ja, door wie ? Welke criteria worden gehanteerd om de kandidaten van eenzelfde categorie te selecteren ?

Welke procedure moet een student volgen die een studentenjob bij de FOD Financiën wil doen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierbij het antwoord te vinden op de gestelde vragen.

In 2005, net zoals in 2006, werden 1 200 studenten in dienst genomen op basis van een contract van vijftien dagen.

De aanwerving van studenten is voorzien in het personeelsplan en het plan van dit jaar voorziet eveneens de aanwerving van 1 200 jobstudenten.

De verdeling van de jobstudenten gebeurt op basis van ontvangen aanvragen vanuit de verschillende personeelsdiensten van de centrale administraties en op basis van een verdeelsleutel die wordt opgesteld in verhouding tot het aantal personeelsleden die zijn tewerkgesteld in de verschillende administraties.

De dienst Wervingen ontvangt elk jaar meer dan voldoende sollicitatiebrieven, soms vergezeld van een curriculum vitae, om zijn behoeften op het vlak van jobstudenten te dekken. Al die kandidaturen worden opgenomen op een lijst. Bij de selectie van de kandidaten wordt voorrang gegeven aan de sociale gevallen en vervolgens aan de kinderen van het personeel. In 2006 hadden meer

avaient un lien familial avec un des membres du personnel du SPF Finances.

Question n° 3-6993 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse de la ministre du Budget.

Question n° 3-7011 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Réponse : Entité « Réseau »

Pour exécuter le *monitoring* du réseau, on utilise en général des produits « COTS » (*Commercial of the Shelf*) qui sont proposés par les fabricants du matériel.

On utilise en outre des outils de différents fournisseurs de services. Des tests avec des solutions de *monitoring* du réseau dites *open source* ont démontré que des compétences spécialisées sont souvent nécessaires.

Dans le cas où des développements spécifiques ou des liens avec d'autres applications sont nécessaires, les standards « ouverts » sont retenus autant que possible.

Entités « Applications »

Même si Open office, Firefox, Thunderbird sont installés d'office sur les nouveaux PC fournis, il est difficile d'en connaître l'usage ou non qu'il en est fait

En ce qui concerne la programmation, c'est sans conteste la plate-forme de développement Eclipse qui est la plus utilisée.

Ses avantages sont multiples. Parmi les principaux :

1. pas d'installation (*unzip* simple);
2. avec la même interface graphique, il est possible (notamment) de programmer en Java, en PHP, en PERL (qui sont les principaux langages utilisés chez nous), d'accéder à des bases de données et de réaliser des diagrammes UML, ... Tout cela est possible car Eclipse utilise un mécanisme de *plug-ins*, qui facilite l'intégration de différents outils fournis par divers fournisseurs, et cela tant sur Windows que sur Linux;
3. Eclipse est léger — ce qui permet de l'utiliser sur nos machines qui sont (toujours) sous-calibrées en RAM;
4. Eclipse est soutenu par une large communauté de développeurs et par de nombreux éditeurs : par exemple IBM dont le produit-phare Websphere est basé sur Eclipse.

Les programmeurs/développeurs ont souvent besoin d'un éditeur — ici, c'est souvent PSPad qui est utilisé (en remplacement d'Ultraedit, payant). Avantages :

1. pas d'installation (*unzip* simple);
2. ouverture de plusieurs fichiers à la fois;

dan 1 000 studenten een familiale band met een personeelslid van de FOD Financiën.

Vraag nr. 3-6993 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van de minister van Begroting.

Vraag nr. 3-7011 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Antwoord : Entiteit « Réseau »

Om de *monitoring* van het netwerk uit te voeren worden in het algemeen « COTS »-producten (« *Commercial of the Shelf* ») gebruikt die door de fabrikanten van het materiaal aangeboden worden.

Bovendien wordt er gebruik gemaakt van *tools* van de verschillende *service-providers*. Testen met zogenaamde *open-source* netwerk-monitoringoplossingen hebben uitgewezen dat er vaak gespecialiseerde competenties nodig zijn.

Daar waar er specifieke ontwikkelingen of koppelingen met andere toepassingen nodig zijn worden zoveel mogelijk de open standaarden weerhouden.

Entiteit « Toepassingen »

Weliswaar worden Open office, Firefox, Thunderbird van ambtswege geïnstalleerd op de nieuwe pc's die worden geleverd, maar desondanks valt het moeilijk te achterhalen of er daarvan al dan niet gebruik wordt gemaakt.

Voor het programmeren is Eclipse zonder twijfel het meest gebruikte ontwikkelplatform.

Eclipse heeft tal van voordelen, waarvan de onderstaande de belangrijkste zijn :

1. geen installatie (gewone *unzip*);
2. met dezelfde grafische *interface* is het (onder andere) mogelijk te programmeren in Java, PHP en PERL (de programmeertalen die bij ons het meest worden gebruikt), toegang te verkrijgen tot databases en UML-diagrammen op te maken, ... Dat alles is mogelijk omdat Eclipse gebruikmaakt van een systeem van *plug-ins*. dat de integratie vergemakkelijkt van verschillende *tools* die door verschillende leveranciers worden geleverd, en dit zowel in Windows als in Linux;
3. Eclipse is licht — waardoor het kan worden gebruikt op onze toestellen die (altijd) te weinig RAM-capaciteit hebben;
4. Eclipse wordt ondersteund door een grote gemeenschap van ontwikkelaars en door tal van editors, bijvoorbeeld : IBM waarvan het paradepaardje Websphere op Eclipse is gebaseerd.

De programmeurs/ontwikkelaars hebben vaak een editor nodig — hier wordt vaak PSPad gebruikt (ter vervanging van Ultraedit, waarvoor dient te worden betaald). Voordelen :

1. geen installatie (gewone *unzip*);
2. gelijktijdig openen van verschillende bestanden;

3. lecture aisée de codes-sources de différents langages (dont le Cobol) grâce à la coloration syntaxique;
4. client FTP intégré;
5. fonctions avancées de recherche et de remplacement de texte;
6. supporte les expressions régulières;
7. comparaison de fichiers avec mise en évidence des différences (...).

Pour les transferts de fichiers entre postes clients et serveurs, c'est Filezilla qui est utilisé. Avantages :

1. possibilité de reprendre un transfert interrompu (si le serveur le supporte);
2. transferts simultanés;
3. gestion de sites de plusieurs sites FTP;
4. système anti-déconnexion;
5. file d'attente pour les chargements/téléchargements (...).

Entité « Infrastructure »

— Suite apportée aux directives de Fedict :

Avant même que celles-ci ne soient édictées, tous nos cahiers des charges étaient déjà ouverts aux solutions *open source*. Depuis, plusieurs solutions *open source* ont été acquises, avec les services afférents, notamment JBoss utilisé sur notre portail intranet/extranet.

— Quant aux produits utilisés :

Dans différents domaines applicables au SPF Finances, les produits suivants ont déjà été retenus : JBoss est utilisé comme serveur d'applications et Eclipse comme environnement de développement Java.

Cela outre, bien sûr, de notre choix de standards Internet qui fait que nos clients sont soit Internet Explorer soit Firefox et autres Opera, ...

Nous tenons cependant à souligner :

— que la politique du SPF Finances reste pragmatique et vise avant toute chose à la performance et la pérennité de ses applications et que donc, les solutions *open-source* sont examinées au même titre que les solutions propriétaires sans aucun parti pris; et que là où elles se révèlent plus performantes, d'un meilleur rapport qualité-prix, elles sont choisies;

— que nous sommes liés au mécanisme des marchés publics et qu'il apparaît à l'heure actuelle que relativement peu d'alternatives *open-sources* nous sont proposées; mais nous remarquons également que ce mouvement semble petit à petit s'inverser, preuve de la présence plus marquée des solutions *open source* comme alternatives crédibles aux solutions propriétaires.

Entité « Clients »

Jusqu'à l'an dernier, le SPF Finances n'avait jamais fait usage de logiciels libres sur son parc PC, même si, il y a environ cinq ans, cette possibilité avait été envisagée au sein du groupe transversal réunissant les représentants de PICT et ceux des clients internes.

Des tests avaient alors été menés notamment sur Open Office et Star Office, et le groupe avait décidé d'abandonner ce projet notamment pour les raisons suivantes :

- problèmes de compatibilité, principalement avec les *data bases* Access, dans un parc d'environ 23 000 PC à l'époque;
- pas d'aide en ligne disponible en néerlandais;
- problèmes de formation des utilisateurs (+/- 30 000 personnes) et des *helpdesks*, les centres de formation professionnelle venant de réorienter les cours vers MS Office après l'abandon de Word Perfect et de Works.

3. gemakkelijk lezen van broncodes van verschillende talen (waaronder Cobol) dankzij *syntax-highlighting*;

4. ingebouwde FTP-cliënt;
5. geavanceerde functies voor het zoeken en vervangen van tekst;
6. ondersteunt de reguliere expressies;
7. vergelijking van bestanden met aanduiding van de verschillen (...).

Voor het overbrengen van bestanden tussen cliënttoestellen en servers wordt Filezilla gebruikt. Voordelen :

1. mogelijkheid om een onderbroken transfer te hervatten (indien ondersteund door de server);
2. gelijktijdige transfers;
3. sitemanagement van verschillende FTP-sites;
4. *keep alive*-systeem
5. wachtrij voor het uploaden/downloaden (...).

Entiteit « Infrastructuur »

— Gevolg dat werd gegeven aan de richtlijnen van Fedict :

Nog voor deze richtlijnen werden uitgevaardigd, stonden onze bestekken al open voor *open source*-oplossingen. Sindsdien werden verschillende *open source*-oplossingen aangeschaft, met de bijbehorende diensten, onder meer JBoss dat op ons intranet/extranetportaal wordt gebruikt.

— Wat de gebruikte producten betreft :

In verschillende domeinen die van toepassing zijn bij de FOD Financiën werd reeds gekozen voor de volgende producten : JBoss wordt gebruikt als server voor toepassingen en Eclipse als Java-ontwikkelomgeving.

Daarnaast is er natuurlijk nog onze keuze voor internetstandaarden, waardoor onze cliënten ofwel over Internet Explorer, ofwel Firefox en andere standaarden zoals Opera, ..., beschikken.

Wij wensen echter te onderstrepen :

— dat het beleid van Financiën pragmatisch blijft en vooral op het prestatievermogen en de duurzaamheid van zijn toepassingen mikt en dat de *open source*-oplossingen dan ook zoals de «eigenaars»-oplossingen onbevooroordeeld worden onderzocht; daar waar ze performant blijken te zijn, een betere prijs-kwaliteitverhouding blijken te bieden, gaat de keuze daarnaar uit;

— dat wij gebonden zijn door het systeem van overheidsopdrachten en blijkt dat er ons momenteel relatief weinig *open source*-alternatieven worden geboden; maar tevens merken wij op dat die tendens geleidelijk aan het omkeren is, wat een bewijs is van de prominentere aanwezigheid van *open source*-oplossingen als geloofwaardige alternatieven voor «eigenaars»-oplossingen.

Entiteit « Clients »

Tot vorig jaar had de FOD Financiën nooit gebruikgemaakt van vrije software op zijn pc-park, ook al was deze mogelijkheid ongeveer vijf jaar geleden in overweging genomen binnen de transversale groep, bestaande uit de vertegenwoordigers van ICT en die van de interne cliënten.

Er werden toen tests uitgevoerd, met name op Open Office en Star Office, en de groep had beslist om af te zien van dit project, onder meer om de volgende redenen :

- compatibiliteitsproblemen, vooral met de *Access-databases* in een park dat toen circa 23 000 pc's telde;
- geen online-hulp beschikbaar in het Nederlands;
- problemen inzake opleiding van de gebruikers (+/- 30 000 personen) en de *helpdesks*, omdat de centra voor beroepsopleiding hun cursussen juist op MS Office hadden omgeschakeld, nadat het gebruik van Word Perfect en Works was stopgezet.

Depuis 2006 (fourniture de 7 000 PC), l'image standard des PC livrés dans les services comprend différents logiciels libres à côté de la suite MS Office Pro (Open Office 2.0, Mozilla Firefox 1.5, PrimoPDF, ...), l'option choisie étant de créer un groupe d'utilisateurs « spécialisés » appelés à tester la possibilité d'étendre leur emploi.

Après le *roll-out* de 2007 (fourniture de 7 500 PC) c'est donc près de la moitié du parc PC qui sera équipé de logiciels libres.

Entité « Opérations »

Les logiciels sont répartis par catégorie; vous pourrez également y retrouver le projet dans le cadre duquel le logiciel est utilisé :

1. Systèmes d'exploitation

— Debian Linux(*): GEAP *gateways* (BULL GCOS8 *main-frame*), site web CDDDB, CCFF serveurs web (ACC), ...

— Suse Linux(*): Altamira, ...

— Red Hat Linux(*): Tax-On-Web 2004, Gestion de projet (Niku-Clarity), ...

2. Serveurs web et d'applications

— Apache(*): dans les projets CCFF, Intervat et FinProf, D6, BS2000-OSD6-Web Transactions, Workflow contentieux, ...

— Tomcat(*): UME *gateways* TVA et CD, archives CDDDB, TVA sur e-commerce, plusieurs autres projets (Tomcat constitue également une partie du serveur d'applications Jboss);

— Jboss(*): myMinFin, pilote WSM, serveur d'applications lot 1, webalizer statistiques de production, ...

3. Bases de données

— MySQL(*): *Moniteur belge*, site web Listes TVA, BTWSigna, D6, ProjecTIC, archives CDDDB, «TVA sur e-commerce, SECAL-DAVO, ...

— PostgreSQL(*): Altamira, Open8,

— DBVisualizer: client pour l'accès aux bases de données relationnelles.

4. Monitoring et outils diagnostiques

— Nagios: CCFF WebLogic monitoring en profondeur;

— Cacti: visualisation des résultats Nagios;

— Webalizer: environnement CCFF (visualisation fichiers-journal);

— Ethereal: analyse réseau;

— MTRG: visualisation de l'utilisation du réseau.

5. Développement et bibliothèques Java

— PHP: site web cadastre, Indicateur des rues FODFIN, ProjecTic, listes site web TVA, SECAL-DAVO (partie du web), ...;

— Perl: scripts de monitoring, analyse fichier-journal;

— JAVA: plusieurs progiciels Java et outils « open source » (*): notamment Xerxes, Xalan, Hibernate, Ibatis, Log4J (tous dans l'environnement CCFF), FO-processor, et beaucoup d'autres;

— Eclipse: utilisé par certains programmeurs Java comme alternative à Borland Jbuilder; également utilisé pour l'environnement PHP.

6. Management du contenu

— MediaWiki(*): documentation HP *Openview alert handling*, documentation système ccff et équipes unix;

— Joomla: site web cadastre;

— Jboss Portal(*): MyMinFin.

7. Logiciel client PC (dépend du choix de l'utilisateur)

— Thunderbird: client mail;

Sedert 2006 (levering van 7 000 pc's) omvat het standaardimage van de pc's, die in de diensten worden geleverd, verschillende vrije software naast het MS Office Pro-pakket (Open Office 2.0, Mozilla Firefox 1.5, PrimoPDF, ...), waarbij de gekozen optie erin bestaat een groep « gespecialiseerde » gebruikers te creëren, aan de hand waarvan de mogelijkheid wordt onderzocht om het gebruik ervan uit te breiden.

Na de *roll-out* van 2007 (levering van 7 500 pc's) zal dus bijna de helft van het pc-park met vrije software uitgerust zijn.

Entiteit « Operations »

De softwares zijn onderverdeeld per categorie; ook is aangegeven in welk project de software gebruikt wordt :

1. Operating Systems

— Debian Linux (*); GEAP *gateways* (BULL GCOS8 *mainframe*), website CDDDB, CCFF web servers (ACC), ...;

— Suse Linux (*): Altamira, ...;

— Red Hat Linux (*): *Tax-On-Web* 2004, ProjectBeheer (Niku-Clarity), ...

2. Web en application servers

— Apache (*): in projecten CCFF, Intervat en FinProf, D6, BS2000-OSD6-Web Transactions, Workflow geschillen, ...;

— Tomcat (*): UME *gateways* BTW en DB, archieven CDDDB, BTW op e-commerce, ... verschillende andere projecten (Tomcat vormt ook een onderdeel van Jboss application server);

— Jboss(*): myMinFin, piloot WSM, *applicationserver* lot 1, *webalizer* productiestatistieken, ...

3. Databases

— MySQL(*): *Belgisch Staatsblad*, Lijsten BTW website, BTWSigna, D6, ProjecTIC, archieven CDDDB, BTW op e-commerce, SECAL-DAVO, ...;

— PostgreSQL(*): Altamira, Open8;

— DBVisualizer: client voor toegang tot relationele databases.

4. Monitoring en diagnostische tools

— Nagios: CCFF *in depth WebLogic monitoring*;

— Cacti: visualisatie Nagios resultaten;

— *Webalizer*: CCFF omgeving (visualisatie log files);

— Ethereal: *network* analyse;

— MTRG: visualisatie netwerk gebruik.

5. Développement en java-libraries

— PHP: kadaster web site, Stratenboek FODFIN, ProjecTic, lijsten website BTW, SECAL-DAVO (gedeelte web), ...;

— Perl: monitoringsscripts, *logfile analyze*;

— JAVA: verschillende java *packages* en *open source tools* (*): onder meer Xerxes, Xalan, Hibernate, Ibatis, Log4J (allen in CCFF omgeving), FO-processor, en vele andere;

— Eclipse: door sommige Java-programmeurs gebruikt als alternatief voor Borland Jbuilder; ook gebruikt voor PHP ontwikkeling.

6. Content Management

— MediaWiki (*): documentatie HP *Openview alert handling*, systeemdocumentatie ccff en unix equipes;

— Joomla: website kadaster;

— Jboss Portal (*): MyMinFin.

7. PC *client software* (afhankelijk van de keuze van de gebruiker)

— Thunderbird: *mail client*;

- FireFox (avec des extensions): navigateur;
- OpenOffice: bureautique;
- PDFCreator: conversion de documents en pdf.

(*) est utilisé dans un ou plusieurs projets qui sont repris (ou ont été repris) dans les plans d'automatisation.

Question n° 3-7022 de M. Beke du 14 février 2007 (N.):

Bâtiments publics. — Vente. — Produit.

À la fin du mois de décembre 2006, l'autorité fédérale a vendu un certain nombre de bâtiments dont les suivants :

- « Centre administratif », IJzerkaai 26, 8500 Courtrai;
- « Centre administratif », Kasteelstraat 15, 8870 Izegem;

- « Centre administratif », Arsenaalstraat 4, 8900 Ypres;
- « Centre administratif », Belgiëlaan 29, 2200 Herentals;

- « Centre administratif », Kortrijksestraat 2, 8530 Harelbeke;

- « Centre administratif », Boninvest 1, 8000 Bruges;
- « Centre administratif », Remi van de Sandelaan 1, Haacht;

« Centre administratif Justice et Finances », Zuster Bernardastraat 32, 1500 Halle;

« Toekomstig vredegerrecht », Koning Albertstraat 12, 3290 Diest;

- « Centre administratif Den Briel », Brielstraat 25, 9800 Deinze;

et

- « Finances », rue de la Régence 31, 7130 Binche.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, pour chacun de ces bâtiments, une réponse séparée aux questions suivantes :

Combien la vente a-t-elle rapporté ?

L'autorité va-t-elle reprendre l'immeuble concerné en location ?

Dans l'affirmative, à quel prix ?

Dans l'affirmative, pour quelle période les loyers ont-ils été fixés ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner les renseignements suivants à l'honorable membre.

Il s'avère après examen que l'honorable membre a systématiquement classé en six catégories les soixante-deux bâtiments qui ont fait l'objet d'un apport dans FEDIMMO I et dont la vente de 90 % des actions a été conclue en décembre 2006.

La vente de ces actions a rapporté 575 615 939,70 euros à l'État. Je joins en annexe un tableau reprenant pour chaque bâtiment le loyer initial et le délai de préavis.

Je me tiens à la disposition de l'honorable membre pour toute information supplémentaire qu'il souhaiterait.

- FireFox (met extensies): webbrowser;
- OpenOffice: bureautica;
- PDFCreator: conversie documenten naar pdf.

(*) wordt gebruikt in één of meerdere projecten die opgenomen zijn (of zijn geweest) in de automatiseringsplannen.

Vraag nr. 3-7022 van de heer Beke d.d. 14 februari 2007 (N.):

Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.

Eind december 2006 heeft de federale overheid een aantal gebouwen verkocht waaronder de volgende :

- « Administratief centrum » in de IJzerkaai 26 te 8500 Kortrijk;
- « Administratief centrum » in de Kasteelstraat 15 te 8870 Izegem;

- « Administratief centrum » in de Arsenaalstraat 4 te 8900 Ieper;
- « Administratief centrum » in de Belgiëlaan 29 te 2200 Herentals;

- « Administratief centrum » in de Kortrijksestraat 2 te 8530 Harelbeke;

- « Administratief centrum » in de Boninvest 1 te 8000 Brugge;

- « Administratief centrum » in de Remi van de Sandelaan 1 te Haacht;

« Administratief centrum Justitie en Financiën » in de Zuster Bernardastraat 32 te 1500 Halle;

« Toekomstig vredegerrecht » in de Koning Albertstraat 12 te 3290 Diest;

- « Administratief centrum Den Briel » in de Brielstraat 25 te 9800 Deinze;

en

- « Finances » in de Rue de la Régence 31 te 7130 Binche.

Graag kreeg ik van de geachte minister voor elk van deze gebouwen afzonderlijk een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel heeft de verkoop ervan opgebracht ?

Zal de overheid dit gebouw terug huren ?

Zo ja, tegen welke prijs ?

Zo ja, voor welke termijn zijn de huurprijzen vastgelegd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie te verstrekken.

Na nazicht blijkt dat het geachte lid de tweenezestig gebouwen, die het voorwerp uitmaakten van een inbreng in FEDIMMO I en waarvan de verkoop van 90 % aandelen werd afgesloten in december 2006 systematisch in zes verschillende categorieën heeft ingedeeld.

Voor de Staat heeft de verkoop van deze aandelen 575 615 939,70 euro opgebracht. Voor elk gebouw voeg ik hierbij een tabel met de initiële huurprijs en de opzegtermijn.

Ik ben steeds bereid het geachte lid bijkomende informatie te verschaffen.

FEDIMMO — Bruxelles — Vlaanderen — Wallonie

	Complexe	Adresse	Durée	1ère échéance	Loyer de base avant travaux	Loyer de base après travaux ***
1 .	22 0036	Bruxelles : Pachéco, 32	15 ans	12.2021	543 293 euro(s)	635 125 euro(s)
2 .	22 0076	Bruxelles : Lambermont, 2	21 ans	12.2027	297 019 euro(s)	312 030 euro(s)
3 .	23 2208	Bruxelles : WTC III	21 ans	12.2027	8 790 552 euro(s)	10 235 700 euro(s)
4 .	22 0103	Bruxelles : Arts, 28	21 ans	12.2027	3 584 985 euro(s)	Néant
5 .	22 0345	Bruxelles : Science, 8	39 mois	03.2010	546 879 euro(s)	Néant

6 .	22 1968	Bruxelles : av.Louise, 233-245	2 ans	12.2008	2 562 357 euro(s)	Néant
7 .	22 1989	Bruxelles : Gvt.Provisoire, 15	21 ans	12.2027	535 606 euro(s)	538 264 euro(s)
8 .	11 0015	Antwerpen : Tabakvest, 56	3 ans	12.2009	121 765 euro(s)	Néant
9 .	11 0029	Antwerpen : Frankrijklei, 73	3 ans	12.2009	407 488 euro(s)	Néant
10 .	11 0679	Antwerpen : Kattendijkdok-oostkaai, 22	3 ans	12.2009	664 306 euro(s)	Néant
11 .	11 1235	Herentals : Belgiëlaan, 29	18 ans	12.2024	372 733 euro(s)	383 886 euro(s)
12 .	21 0610	Haacht : R. Van de sandelaan, 1	18 ans	12.2024	231 355 euro(s)	245 838 euro(s)
13 .	21 0611	Halle : Zuster Bernardastr., 52	18 ans	12.2024	862 327 euro(s)	926 655 euro(s)
14 .	21 0729	Vilvoorde : Groenstraat, 51	21 ans	12.2027	744 445 euro(s)	762 945 euro(s)
15 .	21 1460	Tienen : Goossensvest, 3-15	15 ans	12.2021	652 837 euro(s)	730 295 euro(s)
16 .	21 2228	Tervuren : Leuvensestwg, 17	15 ans	12.2021	1 066 884 euro(s)	1 088 218 euro(s)
17 .	21 2310	Diest : Koning Albertstr., 12	21 ans	12.2027	344 547 euro(s)	348 739 euro(s)
18 .	31 0044	Brugge : Langerei, 7	3 ans	12.2009	344 655 euro(s)	Néant
19 .	31 0067	Diksmuide : Woumensweg, 49	21 ans	12.2027	206 578 euro(s)	250 190 euro(s)
20 .	31 0102	Knokke-Heist : Majoor Van Dammestr, 4	21 ans	12.2027	295 387 euro(s)	371 790 euro(s)
21 .	31 0116	Kortrijk : Hovenierstr, 31 -Bloemiststr, 23	18 ans	12.2024	1 278 001 euro(s)	1 346 850 euro(s)
22 .	31 0195	Roeselare : Rondekomstr, 24/30	21 ans	12.2027	622 432 euro(s)	678 570 euro(s)
23 .	31 0855	Nieuwpoort : Juul Filliaertweg, 41	15 ans	12.2021	298 734 euro(s)	329 400 euro(s)
24 .	31 0957	Torhout : Burg, 28	18 ans	12.2024	156 841 euro(s)	172 660 euro(s)
25 .	31 1038	Tielt : Tramstraat, 48-50	15 ans	12.2021	408 927 euro(s)	433 135 euro(s)
26 .	31 1039	Izegem : Kasteelstraat, 15 & 19	9 ans	12.2015	262 675 euro(s)	281 550 euro(s)
27 .	31 1109	Harelbeke : Kortrijksestraat, 2	9 ans	12.2015	200 019 euro(s)	209 810 euro(s)
28 .	31 1110	Menen : Grote Markt, 10	9 ans	12.2015	329 673 euro(s)	362 205 euro(s)
29 .	31 1172	Torhout : Elisabethlaan, 27	9 ans	12.2015	133 038 euro(s)	135 630 euro(s)
30 .	31 1180	Kortrijk : Ijzerkaai, 26-27	9 ans	12.2015	181 625 euro(s)	191 415 euro(s)
31 .	31 1189	Ieper : Arsenaalstraat, 4	18 ans	12.2024	529 187 euro(s)	542 490 euro(s)
32 .	31 1231	Brugge : Boninvest, 1	21 ans	12.2027	170 878 euro(s)	174 920 euro(s)
33 .	41 0048	Dendermonde : Sint Rochusstraat, 63	21 ans	12.2027	731 781 euro(s)	771 447 euro(s)
34 .	41 0194	Oudenaerde : Marlboroughlaan, 4	21 ans	12.2027	310 905 euro(s)	427 685 euro(s)
35 .	41 0803	Eeklo : Raamstraat, 18	15 ans	12.2021	332 885 euro(s)	344 295 euro(s)
36 .	41 0974	Deinze : Brielstraat, 25	15 ans	12.2021	308 371 euro(s)	334 700 euro(s)
37 .	41 1094	Ninove : Bevrijdingslaan, 7	9 ans	12.2015	270 695 euro(s)	297 025 euro(s)
38 .	41 1103	Lokeren : Grote Kaai, 20	21 ans	12.2027	230 971 euro(s)	233 980 euro(s)
39 .	41 1203	Sint Niklaas : Driekoningenstraat, 4	18 ans	12.2024	768 398 euro(s)	776 416 euro(s)
40 .	71 0787	Sint-Truiden : Abdijstraat, 6	15 ans	12.2021	357 006 euro(s))	399 014 euro(s)
41 .	71 0820	Tongeren : Verbindingstraat, 26	21 ans	12.2027	990 364 euro(s)	993 324 euro(s)
42 .	71 0848	Bilzen : Brugstraat, 2	18 ans	12.2024	160 926 euro(s)	167 940 euro(s)
43 .	20 930	Braine l'Alleud : rue P.Flamand, 64	21 ans	12.2027	175 141 euro(s)	223 320 euro(s)
44 .	51 1094	Binche : rue de la Régence, 31	9 ans	12.2015	153 448 euro(s)	200 920 euro(s)
45 .	51 1540	La Louvière : rue E. Boucqueau, 15	18 ans	12.2024	721 126 euro(s)	750 480 euro(s)
46 .	51 1623	Ath : Place des Capucins, 1	18 ans	12.2024	478 525 euro(s)	492 739 euro(s)
47 .	61 0056	Liège (Chénêe) : rue Large, 59	6 ans	12.2012	73 818 euro(s)	79 318 euro(s)
48 .	61 0179	Liège : rue Rennequin Sualem, 22	6 ans	12.2012	184 572 euro(s)	207 778 euro(s)
49 .	61 0186	Liège : rue Emile Digneffe, 24	6 ans	12.2012	153 389 euro(s)	192 430 euro(s)
50 .	61 0277	Saint Vith : Klosterstrasse, 32	18 ans	12.2024	301 260 euro(s)	316 955 euro(s)
51 .	61 0284	Seraing : rue Haute, 67	15 ans	12.2021	135 023euro(s)	205 857 euro(s)
52 .	61 1011	Eupen :Verviersestrasse, 8	15 ans	12.2021	243 536 euro(s)	251 400 euro(s)
53 .	61 1128	Liège (Wandre) : rue de Visé, 495	21 ans	12.2027	168 228 euro(s)	232 070 euro(s)

54 .	61 1438	Malmedy : rue J. Werson, 2	21 ans	12.2027	288 328 euro(s)	289 123 euro(s)
55 .	61 0184	Liège : rue Paradis, 1/3 — Rue Blonden, 84/88	6 ans	12.2012	3 493 731 euro(s)	3 790 180 euro(s)
56 .	81 0388	Marche : rue du Monument, 25	18 ans	12.2024	433 745 euro(s)	452 520 euro(s)
57 .	91 0141	Namur : rue de Stassart, 9-10-11	9 ans	12.2015	167 650 euro(s)	200 295 euro(s)
58 .	91 0143	Namur : rue Pepin, 22	9 ans	12.2015	50 848 euro(s)	72 850 euro(s)
59 .	91 0144	Namur : rue Henri Lemaître, 3	9 ans	12.2015	60 347 euro(s)	80 350 euro(s)
60 .	91 0145	Namur : rue du Pepin, 5	9 ans	12.2015	122 609 euro(s)	144 290 euro(s)
51 .	91 0826	Namur : rue Pepin, 31 et L. Namèche, 4B	9 ans	12.2015	63 718 euro(s)	86 530 euro(s)
*** Voir aussi article 8.3 des conditions particulières du contrat					39 679 372 euro(s)	42 935 976 euro(s)

Entrée en vigueur du loyer après travaux et indexation de celui-ci, voir article 5 du bail.

Question n° 3-7023 de M. Beke du 14 février 2007 (N.):

Bâtiments publics. — Vente. — Produit.

À la fin du mois de décembre 2006, l'autorité fédérale a vendu un certain nombre de bâtiments dont les suivants :

- « Berlaymont 2000 », rue Froissart 95, 1040 Bruxelles;
- « Cabinets », rue Lambermont 2, 1000 Bruxelles;
- « Cadastre », rue Pépin 5, 5000 Namur;
- « Centre Administratif et des Finances », avenue du Monument 25, 6900 Marche-en-Famenne;
- « Centre Administratif », Klosterstrasse 32, 4780 Saint-Vith;
- « Centre des Finances », rue Pierre Flamand 64, 1420 Braine-L'Alleud;
- « Centre des Finances », Vervierserstrasse 8, 4700 Eupen;
- « Centre des Finances », rue Ernest Bolicqueau 15, 7100 La Louvière;
- « Centre des Finances/Cadastre/etc. », rue Paradis 1, avenue Blonden 88, rue Paradis 1, rue de Fragnée 40, Liège

et

« Centre des Finances », rue Joseph Werson 2 à 4960 Malmedy.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, pour chacun de ces bâtiments, une réponse séparée aux questions suivantes :

Combien la vente a-t-elle rapporté ?

L'autorité va-t-elle reprendre l'immeuble concerné en location ?

Dans l'affirmative, à quel prix ?

Dans l'affirmative, pour quelle période les loyers ont-ils été fixés ?

Réponse : La réponse à cette question écrite est identique à la réponse donnée par le vice-premier ministre et ministre des Finances à la question écrite n° 3-7022, et publiée plus haut (p. 9888).

Question n° 3-7024 de M. Beke du 14 février 2007 (N.):

Bâtiments publics. — Vente. — Produit.

À la fin du mois de décembre 2006, l'autorité fédérale a vendu un certain nombre de bâtiments dont les suivants :

- « Centre des Finances », rue Haute 67, 4100 Seraing;
- « Cicindria », Abdijstraat 6, 3800 St-Trond;
- « Contributions », rue Large 59, 4032 Chenée;
- « Contributions », rue Pépin 22, 5000 Namur;
- « Contributions directes », Tabaksvest 50, 2000 Anvers;
- « Centre des douanes », Kattendijkdok-Oostkaai 22, 2000 Anvers;

Vraag nr. 3-7023 van de heer Beke d.d. 14 februari 2007 (N.):

Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.

Eind december 2006 heeft de federale overheid een aantal gebouwen verkocht waaronder de volgende :

- « Berlaymont 2000 » in de Froissartstraat 95 te 1040 Brussel;
- « Cabinets » in de Lambermontstraat 2 te 1000 Brussel;
- « Cadastre » in de Rue Pépin 5 te 5000 Namen;
- « Centre Administratif Finances » in de Avenue du Monument 25 te 6900 Marche-en-Famenne;
- « Centre Administratif » in de Klosterstrasse 32 te 4780 Saint-Vith;
- « Centre Finances » in de Rue Pierre Flamand 64 te 1420 Braine-L'Alleud;
- « Centre Finances » in de Vervierserstrasse 8 te 4700 Eupen;
- « Centre Finances » in de Rue Ernest Bolicqueau 15 te 7100 La Louvière;
- « Centre Finances/Cadastre/etc. » in de Rue Paradis 1/Avenue Blonden 88/Rue Paradis 1/Rue de Fragnée 40 te Luik

en

« Centre Finances » in de Rue Joseph Werson 2 te 4960 Malmedy

Graag kreeg ik van de geachte minister voor elk van deze gebouwen afzonderlijk een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel heeft de verkoop ervan opgebracht ?

Zal de overheid dit gebouw terug huren ?

Zo ja, tegen welke prijs ?

Zo ja, voor welke termijn zijn de huurprijzen vastgelegd ?

Antwoord : Het antwoord op deze schriftelijke vraag is hetzelfde als het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën op de schriftelijke vraag nr. 3-7022, die hiervoor is gepubliceerd (blz. 9888).

Vraag nr. 3-7024 van de heer Beke d.d. 14 februari 2007 (N.):

Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.

Eind december 2006 heeft de federale overheid een aantal gebouwen verkocht waaronder de volgende :

- « Centre Finances » in de Rue Haute 67 te 4100 Seraing;
- « Cicindria » in de Abdijstraat 6 te 3800 Sint-Truiden;
- « Contributions » in de Rue Large 59 te 4032 Chenée;
- « Contributions » in de Rue Pépin 22 te 5000 Namen;
- « Directe Belastingen » in de Tabaksvest 50 te 2000 Antwerpen;
- « Douanecentrum » in de Kattendijkdok-Oostkaai 22 te 2000 Antwerpen;

« Douanes et Accises », rue Rennequin Sualem 28, 4000 Liège;

« Enregistrement et centre de formation TVA », rue Henri Lemaître 3, 5000 Namur;

« Ancien Institut de formation de l'administration fédérale », rue du gouvernement provisoire, 1000 Bruxelles

et

« Centre des Finances », Woumenweg 49, 8600 Dixmude.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, pour chacun de ces bâtiments, une réponse séparée aux questions suivantes :

Combien la vente a-t-elle rapporté ?

L'autorité va-t-elle reprendre l'immeuble concerné en location ?

Dans l'affirmative, à quel prix ?

Dans l'affirmative, pour quelle période les loyers ont-ils été fixés ?

Réponse : La réponse à cette question écrite est identique à la réponse donnée par le vice-premier ministre et ministre des Finances à la question écrite n° 3-7022, et publiée plus haut (p. 9888).

Question n° 3-7025 de M. Beke du 14 février 2007 (N.) :

Bâtiments publics. — Vente. — Produit.

À la fin du mois de décembre 2006, l'autorité fédérale a vendu un certain nombre de bâtiments dont les suivants :

« Centre des Finances », Raamstraat 18, 9900 Eeklo;

« Centre des Finances », Majoor Vandammestraat 7, 8300 Knokke-Heist;

« Centre des Finances », Bloemistenstraat 23, 8500 Courtrai;

« Centre des Finances », Grote Kaai 20, 9160 Lokeren;

« Centre des Finances », Juul Filliaertweg 41, 8620 Nieuport;

« Centre des Finances De Bajjuw », Driekoningenstraat 4, 9100 Saint-Nicolas;

« Centre des Finances 't Saske », Sint-Rochusstraat 63, 9200 Termonde;

« Comité d'acquisition d'immeubles », avenue de Stassart 9, 5000 Namur;

« WTC Tour 4 », boulevard Simon Bolivar 30, 1210 Bruxelles;

« WTC Tour 3 », boulevard Simon Bolivar 30, 1210 Bruxelles;

« Justice de paix et Finances », Brugstraat 2, 3740 Bilzen;

« Trésorerie », avenue des Arts 28, 1040 Bruxelles

et

« Tocopro » avenue des Arts 233, 1050 Bruxelles.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, pour chacun de ces bâtiments, une réponse séparée aux questions suivantes :

Combien la vente a-t-elle rapporté ?

L'autorité va-t-elle reprendre l'immeuble concerné en location ?

Dans l'affirmative, à quel prix ?

Dans l'affirmative, pour quelle période les loyers ont-ils été fixés ?

« Douanes et Accises » in de Rue Rennequin Sualem 28 te 4000 Luik;

« Enregistrement et centre de formation TVA » in de Rue Henri Lemaître 3 te 5000 Namen;

« Ex-Institut de formation de l'administration fédérale » in de Voorlopig Bewindstraat te 1000 Brussel;

en

« Financiecentrum » in de Woumenweg 49 te 8600 Diksmuide.

Graag kreeg ik van de geachte minister voor elk van deze gebouwen afzonderlijk een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel heeft de verkoop ervan opgebracht ?

Zal de overheid dit gebouw terug huren ?

Zo ja, tegen welke prijs ?

Zo ja, voor welke termijn zijn de huurprijzen vastgelegd ?

Antwoord : Het antwoord op deze schriftelijke vraag is hetzelfde als het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën op de schriftelijke vraag nr. 3-7022, die hiervoor is gepubliceerd (blz. 9888).

Vraag nr. 3-7025 van de heer Beke d.d. 14 februari 2007 (N.) :

Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.

Eind december 2006 heeft de federale overheid een aantal gebouwen verkocht waaronder de volgende :

« Financiecentrum » in de Raamstraat 18 te 9900 Eeklo;

« Financiecentrum » in de Majoor Vandammestraat 7 te 8300 Knokke-Heist;

« Financiecentrum » in de Bloemistenstraat 23 te 8500 Kortrijk;

« Financiecentrum » in de Grote Kaai 20 te 9160 Lokeren;

« Financiecentrum » in de Juul Filliaertweg 41 te 8620 Nieuwpoort;

« Financiecentrum De Bajjuw » in de Driekoningenstraat 4 te 9100 Sint-Niklaas;

« Financiecentrum 't Saske » in de Sint-Rochusstraat 63 te 9200 Dendermonde;

« Comité d'acquisition d'immeubles » in de Avenue de Stassart 9 te 5000 Namen;

« WTC Tour 4 » gelegen in de Simon Bolivarlaan 30 te 1210 Brussel;

« WTC Tour 3 » gelegen in de Simon Bolivarlaan 30 te 1210 Brussel;

« Vrederegerecht en financiën » gelegen in de Brugstraat 2 te 3740 Bilzen;

« Trésorerie » gelegen in de Kunstlaan 28 te 1040 Brussel

en

« Tocopro » gelegen in de Louisalaan 233 te 1050 Brussel.

Graag kreeg ik van de geachte minister voor elk van deze gebouwen afzonderlijk een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel heeft de verkoop ervan opgebracht ?

Zal de overheid dit gebouw terug huren ?

Zo ja, tegen welke prijs ?

Zo ja, voor welke termijn zijn de huurprijzen vastgelegd ?

Réponse : La réponse à cette question écrite est identique à la réponse donnée par le vice-premier ministre et ministre des Finances à la question écrite n° 3-7022, et publiée plus haut (p. 9888).

Question n° 3-7026 de M. Beke du 14 février 2007 (N.):

Bâtiments publics. — Vente. — Produit.

À la fin du mois de décembre 2006, l'autorité fédérale a vendu un certain nombre de bâtiments dont les suivants :

« Centre des Finances », Verbindingsstraat 26, Tongres;
 « Centre des Finances », Burg 28, 8820 Torhout;
 « Centre des Finances », Groenstraat 51, 8100 Vilvorde;
 « Centre des Finances », Frankrijklei 73, 2000 Anvers;
 « Hôtel des Finances », place des Capucins 1, 7800 Ath;
 « Intérieur — Finances — ONSS », rue Pépin 31, 5000 Namur;

« Cadastre », Langerlei 7, 8000 Bruges;

« Monnaie Royale de Belgique », boulevard Pacheco 32, 1000 Bruxelles;

« Musée de l'Afrique — Coda RCWO », chaussée de Louvain 17, 3080 Tervuren

et

« Services extérieurs Wallons II — Liège », avenue Emile Digneffe 24, 4000 Liège.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, pour chacun de ces bâtiments, une réponse séparée aux questions suivantes :

Combien la vente a-t-elle rapporté ?

L'autorité va-t-elle reprendre l'immeuble concerné en location ?

Dans l'affirmative, à quel prix ?

Dans l'affirmative, pour quelle période les loyers ont-ils été fixés ?

Réponse : La réponse à cette question écrite est identique à la réponse donnée par le vice-premier ministre et ministre des Finances à la question écrite n° 3-7022, et publiée plus haut (p. 9888).

Question n° 3-7027 de M. Beke du 14 février 2007 (N.):

Bâtiments publics. — Vente. — Produit.

À la fin du mois de décembre 2006, l'autorité fédérale a vendu un certain nombre de bâtiments dont les suivants :

« Centre administratif », Grote Markt 10, 8930 Menin;
 « Centre administratif », Bevrijdingslaan 7, 9400 Ninove;

« Centre administratif », Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde;

« Centre administratif », Rondekomstraat 30, 8800 Roulers;

« Centre administratif », Tramstraat 48, 8700 Tielt;

« Centre administratif », Goossensvest 3, 3300 Tirlémont;

« Centre administratif », Elisabethlaan 27, 8820 Torhout;

« Administration centrale SSTC », rue de la Science 8, 1000 Bruxelles

et

« AFSCA » rue de Visé 495, 4020 Wandre.

Antwoord : Het antwoord op deze schriftelijke vraag is hetzelfde als het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën op de schriftelijke vraag nr. 3-7022, die hiervoor is gepubliceerd (blz. 9888).

Vraag nr. 3-7026 van de heer Beke d.d. 14 februari 2007 (N.):

Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.

Eind december 2006 heeft de federale overheid een aantal gebouwen verkocht waaronder de volgende :

« Financiecentrum » in de Verbindingsstraat 26 te Tongeren;

« Financiecentrum » in de Burg 28 te 8820 Torhout;

« Financiecentrum » in de Groenstraat 51 te 8100 Vilvoorde;

« Financiecentrum 1 » in de Frankrijklei 73 te 2000 Antwerpen;

« Hôtel des Finances » op de Place des Capucins 1 te 7800 Ath;

« Intérieur — Finances — ONSS » in de Rue Pépin 31 te 5000 Namen

« Kadaster » in de Langerlei 7 te 8000 Brugge;

« Monnaie Royale de Belgique » in de Pachecolaan 32 te 1000 Brussel;

« Museum Afrika — Coda R.C. W.O » in de Leuvensesteenweg 17 te 3080 Tervuren;

en

« Services extérieurs Wallons II — Liège » in de Avenue Emile Digneffe 24 te 4000 Luik.

Graag kreeg ik van de geachte minister voor elk van deze gebouwen afzonderlijk een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel heeft de verkoop ervan opgebracht ?

Zal de overheid dit gebouw terug huren ?

Zo ja, tegen welke prijs ?

Zo ja, voor welke termijn zijn de huurprijzen vastgelegd ?

Antwoord : Het antwoord op deze schriftelijke vraag is hetzelfde als het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën op de schriftelijke vraag nr. 3-7022, die hiervoor is gepubliceerd (blz. 9888).

Vraag nr. 3-7027 van de heer Beke d.d. 14 februari 2007 (N.):

Gebouwen van de overheid. — Verkoop. — Opbrengst.

Eind december 2006 heeft de federale overheid een aantal gebouwen verkocht waaronder de volgende :

« Administratief centrum » op de Grote Markt 10 te 8930 Menen;

« Administratief centrum » in de Bevrijdingslaan 7 te 9400 Ninove;

« Administratief centrum » in de Marlboroughlaan 4 te 9700 Oudenaarde;

« Administratief centrum » in de Rondekomstraat 30 te 8800 Roeselare;

« Administratief centrum » in de Tramstraat 48 te 8700 Tielt;

« Administratief centrum » in de Goossensvest 3 te 3300 Tienen;

« Administratief centrum » in de Elisabethlaan 27 te 8820 Torhout;

« Administration Centrale SSTC » in de Rue de la Science 8 te 1000 Brussel

en

« AFSCA » in de Rue de Visé 495 te 4020 Wandre.

Je souhaiterais que l'honorable ministre me communique, pour chacun de ces bâtiments, une réponse séparée aux questions suivantes :

Combien la vente a-t-elle rapporté ?

L'autorité va-t-elle reprendre l'immeuble concerné en location ?

Dans l'affirmative, à quel prix ?

Dans l'affirmative, pour quelle période les loyers ont-ils été fixés ?

Réponse : La réponse à cette question écrite est identique à la réponse donnée par le vice-premier ministre et ministre des Finances à la question écrite n° 3-7022, et publiée plus haut (p. 9888).

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-6369 de M. Vandenberghe H. du 7 décembre 2006 (N.):

Services publics fédéraux. — Affaires judiciaires.

Il ressort de chiffres du gouvernement flamand que l'autorité flamande est impliquée en qualité de défenderesse ou demanderesse dans 14 546 dossiers juridiques.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre d'affaires judiciaires dans lesquelles les services publics fédéraux relevant de votre compétence sont impliqués comme demandeur ou défendeur ?

2. Combien d'affaires judiciaires opposent-elles ces services aux autres autorités de notre pays ?

3. Quelle est la nature de ces affaires judiciaires ?

4. A-t-on observé ces dernières années une tendance à la hausse ou à la baisse du nombre d'affaires judiciaires dans lesquelles les services publics relevant de votre compétence sont impliqués ?

Réponse : A. SPF Budget et Contrôle de la gestion

1. Le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion est impliqué en quatre dossiers juridiques en tant que partie de la défense.

2. Le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion n'a pas entamé de procès contre d'autres pouvoirs du pays.

3. La nature desdits procès concerne des affaires de personnel.

4. Le nombre de procès dans lesquels le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion est impliqué affiche une tendance égale.

B. SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie (Protection de la consommation)

1. Le nombre total de litiges pendants à la fin de 2006 se chiffre à cinq.

2. Il n'y a pas d'affaires contre un autre pouvoir public.

3. Il y a trois affaires pendantes devant le Conseil d'État. Devant les cours et tribunaux du pouvoir judiciaire, il y en a deux. Ces affaires concernent la réglementation sur la sécurité des produits et celle sur les pratiques du commerce.

4. Les données relatives au nombre de litiges pendants ne sont pas systématiquement collectées. Il n'est donc pas possible de comparer ces chiffres à ceux des années précédentes, ni de dégager des tendances.

Graag kreeg ik van de geachte minister voor elk van deze gebouwen afzonderlijk een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel heeft de verkoop ervan opgebracht ?

Zal de overheid dit gebouw terug huren ?

Zo ja, tegen welke prijs ?

Zo ja, voor welke termijn zijn de huurprijzen vastgelegd ?

Antwoord : Het antwoord op deze schriftelijke vraag is hetzelfde als het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën op de schriftelijke vraag nr. 3-7022, die hiervoor is gepubliceerd (blz. 9888).

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6369 van de heer Vandenberghe H. van 7 december 2006 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Rechtszaken.

Uit cijfergegevens van de Vlaamse regering blijkt dat de Vlaamse overheid als verweerder of als eiser verwikkeld is in 14 546 juridische dossiers.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In hoeveel rechtszaken zijn de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, als eiser of verweerder, betrokken ?

2. Hoeveel rechtszaken hebben de bovengenoemde diensten lopen tegen de andere overheden van ons land ?

3. Wat is de aard van deze rechtszaken ?

4. Is een stijgende of dalende trend waar te nemen gedurende de voorbije jaren in het aantal rechtszaken waarin de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, betrokken partij zijn ?

Antwoord : A. FOD Budget en Beheerscontrole

1. De Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole is in vier rechtszaken als verweerder betrokken.

2. De Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole heeft geen rechtszaken lopen tegen de andere overheden van ons land.

3. De aard van deze rechtszaken betreft personeelsaangelegenheden.

4. Er is een gelijke trend waar te nemen gedurende de voorbije jaren in het aantal rechtszaken waarin de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole betrokken partij is.

B. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie (Consumentenzaken)

1. Het totaal aantal geschillen dat op het einde van 2006 hangende was, bedraagt vijf.

2. Er zijn geen geschillen tegen een andere overheid.

3. Voor de Raad van State zijn er drie zaken hangende. Voor hoven en rechtbanken van de rechterlijke macht zijn het er twee. Die geschillen betreffen de reglementering op de productveiligheid en die op de handelspraktijken.

4. Over het aantal hangende geschillen worden er geen cijfergegevens systematisch bijgehouden. Het is dus niet mogelijk om deze cijfers met deze van de vorige jaren te vergelijken of om tendensen bepalen.

Question n° 3-6422 de M. Brotcorne du 15 décembre 2006 (Fr.):

Loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes. — Dépôt d'arme. — Transparence de l'indemnité.

La nouvelle loi sur les armes, la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, énumère en son article 3, § 1^{er}, les armes prohibées en Belgique.

Désormais, le propriétaire de telles armes dispose d'un délai de six mois — à partir de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les armes, le 9 juin 2006 — pour abandonner l'arme, selon l'article 45, § 1^{er}, de la nouvelle loi sur les armes, auprès de la police locale du choix du propriétaire. Décompte fait, les armes dites «prohibées» doivent être remises auprès de la police locale du choix du propriétaire pour le 9 décembre 2006 au plus tard.

Dans le cas rare où un tel propriétaire d'arme prohibée dispose, pour cette arme, d'une autorisation valable sous l'ancienne loi, il doit dans les douze mois qui suivent la date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les armes, c'est-à-dire avant le 9 juin 2007, soit transformer l'arme en arme non prohibée, soit la faire neutraliser par le banc d'épreuves des armes à feu, soit céder l'arme à une personne autorisée à la détenir, soit faire abandon de l'arme auprès de la police locale de sa résidence contre une juste indemnité.

Dans le cas d'un tel abandon auprès de la police locale de sa résidence, l'article 45, § 3, énonce : «Les personnes qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sont titulaires d'une autorisation de détention d'une arme devenue prohibée en vertu de la présente loi, sont tenues, dans l'année qui suit, soit de la faire transformer en arme non prohibée ou de la faire neutraliser par le banc d'épreuves des armes à feu, soit de la céder à une personne autorisée à la détenir, soit d'en faire abandon auprès de la police locale de leur résidence contre une juste indemnité à établir par le ministre de la Justice.»

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer si un budget a déjà été alloué à l'indemnité prévue pour la reprise de telles armes? Si oui, quel en est le montant?

Pourrait-elle m'indiquer si elle n'estime pas opportun qu'un propriétaire d'arme désormais prohibée, disposant anciennement d'une autorisation, puisse se procurer, auprès de la police locale, une offre de reprise de son arme afin de lui permettre de choisir le plus pertinemment possible l'option qu'il prendra pour se conformer à la législation (cession ou dépôt auprès de la police locale)?

Réponse : En ce qui concerne l'indemnité dont question à l'article 45, § 3, de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, je puis répondre à l'honorable membre qu'à ce jour, aucun budget n'a été alloué pour la reprise des armes visées dans cet article.

Pour la deuxième partie de la question, je renvoie l'honorable membre à la réponse que pourront apporter les ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Question n° 3-6502 de Mme Anseeuw du 28 décembre 2006 (N.):

Imposition des dividendes. — Fonds de pension. — Impôt indûment prélevé à la source.

Le jeudi 19 janvier 2006, la Cour européenne de Justice a traité l'arrêt Bouanich et l'audience relative à l'affaire Denkavit a eu lieu. Ces deux affaires portent sur la question de savoir si l'imposition des dividendes est contraire au droit communautaire européen.

Vraag nr. 3-6422 van de heer Brotcorne van 15 december 2006 (Fr.):

Wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens. — Inlevering van het wapen. — Transparantie van de vergoeding.

In artikel 3, paragraaf 1 van de nieuwe wapenwet, de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, worden de wapens opgesomd die in België verboden zijn.

Voortaan beschikt eenieder die een dergelijk wapen bezit over een termijn van zes maanden vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe wet van 9 juni 2006 om zijn wapen volgens artikel 45, paragraaf 1, van de nieuwe wet in te leveren bij de lokale politiedienst van zijn keuze. De verboden wapens moeten ten laatste op 9 december 2006 worden binnengebracht bij de lokale politiedienst van zijn keuze.

De personen die op de datum van inwerkingtreding van deze wet houder zijn van een vergunning tot het voorhanden hebben van een wapen dat krachtens deze wet verboden wordt, moeten dit wapen binnen het jaar, dus vóór 9 juni 2007, hetzij door de proefbank voor vuurwapens onomkeerbaar laten ombouwen of neutraliseren tot een niet-verboden wapen, hetzij het overdragen aan een persoon die gerechtigd is het voorhanden te hebben, hetzij er tegen een billijke vergoeding afstand van doen bij de lokale politie van hun verblijfplaats.

Met betrekking tot het afstand doen bij de lokale politiedienst van zijn woonplaats bepaalt artikel 45, paragraaf 3 : «De personen die op de datum van inwerkingtreding van deze wet houder zijn van een vergunning tot het voorhanden hebben van een wapen dat krachtens deze wet verboden wordt, moeten dit wapen binnen het jaar hetzij door de proefbank voor vuurwapens onomkeerbaar laten ombouwen of neutraliseren tot een niet-verboden wapen, hetzij het overdragen aan een persoon die gerechtigd is het voorhanden te hebben, hetzij er afstand van doen bij de lokale politie van hun verblijfplaats tegen een billijke vergoeding vast te stellen door de minister van Justitie.»

Kan de geachte minister me meedelen of er middelen zijn uitgetrokken voor de vergoeding van de terugname van deze wapens? Zo ja, voor welk bedrag?

Vindt de geachte minister het niet opportuun dat de eigenaar van een wapen dat voortaan verboden is, maar waarvoor hij vroeger een vergunning had, bij de plaatselijke politie een overnamebod kan verkrijgen, zodat hij de beste keuze kan maken om zich in regel te stellen met de wetgeving (overdragen of inleveren bij de plaatselijke politiediensten)?

Antwoord : Inzake de vergoeding waarvan sprake in artikel 45, § 3, van de wet van 8 juni 2006 tot regeling van de economische en individuele wapenactiviteiten, kan ik het geachte lid antwoorden dat op hen geen enkel begrotingskrediet is toegekend voor de inzameling van wapens bedoeld in dat artikel.

Voor het tweede deel van de vraag verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken.

Vraag nr. 3-6502 van mevrouw Anseeuw van 28 december 2006 (N.):

Dividendbelasting. — Pensioenfondsen. — Onterecht geheven bronbelasting.

Donderdag 19 januari 2006 heeft het Europese Hof van Justitie het arrest-Bouanich behandeld en vond de hoorzitting plaats van de Denkavit-zaak. Beide zaken gaan over de mogelijke strijdigheid van dividendbelasting met het recht van de Europese Gemeenschap.

L'affaire Bouanich concerne une entreprise suédoise, affaire où des dividendes (à la suite d'un rachat) sont imposés différemment selon que l'actionnaire est résident ou non-résident. Un contribuable non-résident paie, après application de la convention fiscale, 15 % d'impôts sur le montant brut des dividendes, alors qu'un contribuable résident paie 30 % d'impôts sur le montant net (après déduction des frais). La Cour européenne de Justice a jugé qu'il convenait de calculer au cas par cas si le contribuable non-résident est imposé davantage, et ce en tenant compte de la convention fiscale. Dans ce cas, il est question d'entrave illicite.

Dans l'affaire Denkvit, le fisc français a prélevé un impôt de 5 % sur les versements de dividendes de filiales établies en France du producteur néerlandais d'aliments pour bétail Denkvit, alors qu'aucun prélèvement n'a été opéré sur les versements de dividendes de filiales françaises à des sociétés mères établies en France. Un récent arrêt de la cour a jugé cela discriminatoire et donc illicite. Les fiscalistes considèrent qu'un traitement comparable ne peut pas davantage être appliqué aux fonds de pension établis à l'étranger.

Selon la presse néerlandaise, de nombreuses réclamations ont déjà été introduites, anticipant sur le jugement, en vue de récupérer avec effet rétroactif des prélèvements sur dividendes. À l'inverse, des fonds de pension néerlandais peuvent aussi introduire des réclamations. Ainsi, ABP a introduit des réclamations pour un montant total de plus de 10 millions d'euros contre des États membres de l'Union européenne. Souvent, on a prélevé indûment un impôt de 15 % à la source (en l'occurrence un impôt sur les dividendes). Un fiscaliste d'un des plus importants fonds de pension d'Europe déclare : « Ce problème nous préoccupe depuis des années. En 2004, nous avons commencé à vouloir récupérer l'impôt prélevé à la source. ». Il se peut que la Belgique ait aussi prélevé indûment un impôt à la source, ce qui pourrait avoir des conséquences importantes pour le budget.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est l'impact des arrêts Bouanich et Denkvit sur le budget, étant donné que, selon la presse néerlandaise, divers grands fonds de pension néerlandais introduiront des réclamations dans plusieurs États membres de l'Union européenne ? À combien pourrait se chiffrer l'impact financier maximum ?

2. À combien se chiffrent les impôts indûment prélevés à la source sur les dividendes, compte tenu de l'arrêt Denkvit et du fait que l'on prépare des réclamations avec effet rétroactif ? Peut-on détailler la réponse ?

3. Selon certains fiscalistes, cela pourrait aussi avoir un impact sur la nouvelle réglementation des fonds de pension récemment élaborée par le gouvernement, étant donné le volume énorme des versements de dividendes dans de tels fonds. Est-ce exact ? Dans la négative, l'honorable ministre peut-il préciser pourquoi ? Dans l'affirmative, que fera le gouvernement pour y remédier ? Faut-il adapter la réglementation prévue ?

Réponse : Je renvoie à la réponse donnée à cette question par mon collègue des Finances (question écrite n° 3-6501).

Question n° 3-6503 de Mme Anseeuw du 28 décembre 2006 (N.) :

Polices investissement et polices d'assurances. — Coûts excessifs.

Aux Pays-Bas, d'après une lettre de la Deuxième Chambre néerlandaise, cinq groupements d'intérêts, dont l'organisation de défense des consommateurs, plaident pour la création d'une commission qui mènerait une étude sur les assurances investissement. Les parties se sont réunies au sein de la Plate-forme Étude des assurances investissement.

Depuis quelque temps déjà, les assurances investissement font l'objet de critiques de la part des consommateurs, de l'organisme de

De la zaak Bouanich betreft een Zweedse onderneming waarbij dividenden (als gevolg van inkoop) in een buitenlandse situatie anders worden belast dan in een binnenlandse situatie. Een buitenlandse belastingplichtige betaalt na toepassing van het belastingverdrag 15 % dividendbelasting over de bruto-opbrengst, terwijl een binnenlands belastingplichtige 30 % inkomstenbelasting betaalt over de netto baten (na aftrek kosten). Het Europese Hof van Justitie oordeelde dat van geval tot geval berekend moet worden of de buitenlandse belastingplichtige zwaarder wordt belast, waarbij rekening moet worden gehouden met het belastingverdrag. In dat geval is sprake van een ongeoorloofde belemmering.

Bij de Denkvit-zaak hief de Franse fiscus 5 % belasting op dividendbetalingen van in Frankrijk gevestigde dochterbedrijven van veevoederfabrikant Denkvit uit Nederland. Op de dividendbetalingen van Franse dochters aan moedermaatschappijen die in Frankrijk gevestigd waren, werd geen belasting ingehouden. Dat is discriminatie en dat mag niet, aldus een recent arrest van het Hof. Volgens fiscalisten kan een vergelijkbare behandeling voor buitenlandse pensioenfondsen ook niet worden toegepast.

Vooruitlopend op het vonnis zijn in Nederland al vele claims ingediend om met terugwerkende kracht betaalde dividendbelasting terug te krijgen, aldus de Nederlandse pers. Omgekeerd kunnen ook Nederlandse pensioenfondsen vorderingen indienen. Zo heeft het ABP voor meer dan 10 miljoen euro aan fiscale claims uitstaan in de lidstaten van de Europese Unie. Vaak is ten onrechte 15 % bronbelasting (hier dividendbelasting) ingehouden. « Wij zijn er al jaren mee bezig. In 2004 zijn we begonnen met het terugvragen van bronbelasting », zegt aldus een fiscalist van één van de grootste pensioenfondsen van Europa. Ook België heeft mogelijks onterecht bronbelasting ingehouden. Dit zou eventueel verregaande gevolgen voor de begroting kunnen hebben.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de impact van de arresten Bouanich en Denkvit op de begroting, gezien volgens de Nederlandse pers diverse grote Nederlandse pensioenfondsen vorderingen zullen indienen in diverse lidstaten van de Europese Unie ? Wat zou de maximale financiële impact kunnen zijn ?

2. Hoeveel dividendbelasting is er ten onrechte ingehouden ten gevolge van het Denkvit arrest en dit ervan uitgaande dat er claims worden voorbereid met retroactieve kracht ? Kan dit uitvoerig worden toegelicht ?

3. Volgens fiscalisten kan dit tevens een impact hebben op de nieuwe regeling voor de pensioenfondsen die onlangs door de regering werd uitgewerkt, gezien de dividendstroom in dergelijke fondsen enorm is. Klopt dit en zo neen, kan de geachte minister dan toelichten waarom niet ? Zo ja, wat gaat de regering hieraan doen ? Moet de vooropgestelde regeling worden aangepast ?

Antwoord : Ik verwijs het naar het antwoord op deze vraag van mijn collega van Financiën (schriftelijke vraag nr. 3-6501).

Vraag nr. 3-6503 van mevrouw Anseeuw van 28 december 2006 (N.) :

Beleggingspolissen en verzekeringspolissen. — Overdreven kosten.

In Nederland pleiten vijf belangenorganisaties, waaronder de consumentenbond, voor de oprichting van een commissie die onderzoek doet naar beleggingsverzekeringen, aldus een brief aan de Nederlandse Tweede Kamer. De partijen hebben zich verenigd in het Platform onderzoek beleggingsverzekeringen.

Beleggingsverzekeringen liggen al enige tijd onder vuur van consumenten, de financieel toezichthouder en de politiek. Ook bij

contrôle financier et des politiques. Dans notre pays également, plusieurs articles ont été publiés par les médias concernant le flou au niveau des marges calculées par les assureurs et le rendement final. Les critiques portent également sur le manque de transparence, les coûts élevés et les risques que présente le produit financier. Récemment, on a appris aux Pays-Bas que dans certains cas, 40 % du principal n'étaient pas investis mais étaient engloutis par les coûts et les primes.

Précédemment, plusieurs organisations et partis politiques avaient déjà pris des initiatives aux Pays-Bas afin d'étudier le fonctionnement des assurances investissement. La vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation a proposé récemment deux nouveaux codes de conduite offrant une meilleure protection aux consommateurs contre la publicité abusive sur les livrets d'épargne et les assurances vie individuelles. Elle reconnaît ici implicitement qu'il en allait autrement dans le passé. La ministre a indiqué qu'elle avait reçu de nombreuses lettres de personnes confrontées à une lourde structure des coûts et à un rendement limité, voire à une moins-value.

C'est pourquoi je souhaiterais obtenir une réponse à ces questions :

1. Quelle réponse l'honorable ministre a-t-elle communiquée aux personnes qui ont été trompées en ce qui concerne des polices investissement et/ou polices d'assurances ?
2. Combien de lettres et plaintes a-t-elle reçues au total et qu'a-t-elle répondu aux personnes qui ont déposé plainte ?
3. Quand a-t-elle reçu les premières lettres et plaintes de consommateurs à ce sujet ?
4. Étant donné les nombreuses plaintes, l'honorable ministre est-elle partisane d'une étude au sujet de ces assurances investissement, en vue d'examiner les structures de coûts ? Dans l'affirmative, peut-elle l'expliquer de manière détaillée ?
5. Quelles autres mesures prendra-t-elle en la matière ?
6. Est-elle partisane de la mise en œuvre d'une médiation formelle ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de l'Économie.

Question n° 3-6782 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.) :

SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1350 (*Annales* n° 3-150 du 9 février 2006, p. 49) relative aux promotions intervenues au sein du SPF P&O et de Selor, le ministre de la Fonction publique m'indiquait que « les agents de la classe A1 qui sont particulièrement méritants ont la possibilité d'obtenir plus rapidement une promotion en A21, après au moins deux ans d'ancienneté. »

À cet égard je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

Je souhaiterais savoir si vous envisagez également de promouvoir par avancement à la classe supérieure A21 les agents A12 de votre SPF ou SPP qui sont particulièrement méritants et qui ont au moins deux ans d'ancienneté.

En d'autres termes, n'estimez-vous pas que les agents de la classe A12 de votre département doivent pouvoir bénéficier d'une promotion identique à celle intervenue pour les agents particulièrement méritants du SPF P&O ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous m'indiquer les critères sur la base desquels votre département déterminera les agents du niveau A qui sont particulièrement méritants ?

ons doken er diverse berichten op in de media omtrent de onduidelijkheid van de marges die verzekeraars aanrekenden en het uiteindelijke rendement. De kritiek richtte zich ook bij ons op de ondoorzichtigheid, hoge kosten en risico's van het financiële product. Onlangs werd in Nederland bekendgemaakt dat in sommige gevallen 40 % van de hoofdsom niet wordt belegd, maar opgaat aan kosten en premies.

Eerder al namen in Nederland diverse andere organisaties en ook politieke partijen al initiatieven om de gang van zaken rond de beleggingsverzekeringen te onderzoeken. De vice-eersteminister en minister van Begroting en van Consumentenzaken stelde onlangs twee nieuwe gedragscodes voor die de consument beter moeten beschermen tegen misleidende reclame over spaarboekjes en individuele levensverzekeringen. Hiermee wordt impliciet toegegeven dat het in het verleden wel eens anders was. De minister gaf aan vele brieven van burgers te hebben ontvangen die werden geconfronteerd met een zware kostenstructuur en een beperkt rendement of zelfs minwaardes.

Graag had ik hieromtrent dan ook een antwoord gekregen op deze vragen :

1. Welke boodschap heeft de geachte minister aan de reeds gedupeerde burgers van bepaalde beleggingspolissen en/of verzekeringspolissen gegeven ?
2. Hoeveel brieven en klachten heeft zij in het totaal ontvangen en wat heeft zij aan de personen die een klacht hebben ingediend meegedeeld ?
3. Wanneer heeft zij de eerste brieven en klachten hieromtrent van consumenten ontvangen ?
4. Is zij voorstander van een onderzoek naar deze beleggingsverzekeringen, gezien de vele klachten, om de kostenstructuur tegen het licht te houden ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kan zij dit uitvoerig toelichten ?
5. Welke andere maatregelen zal zij hieromtrent treffen ?
6. Is zij voorstander van het opzetten van een formele bemiddeling ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Economie.

Vraag nr. 3-6782 van de heer Brotcorne d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.

In antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1350 (*Handelingen* nr. 3-150 van 9 februari 2006, blz. 49) over de bevorderingen binnen de FOD P&O en Selor, verklaarde de minister van Ambtenarenzaken : « De personeelsleden van de klasse A1 die bijzonder verdienstelijk zijn, kunnen na minstens twee jaar anciënniteit al bevorderd worden. »

In dat verband kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

Zult u ook de ambtenaren A12 van uw FOD of POD die bijzonder verdienstelijk zijn en minstens twee jaar anciënniteit hebben, bevorderen door verhoging naar de hogere klasse A21 ?

Vindt u met andere woorden niet dat de ambtenaren van de klasse A12 van uw departement een identieke bevordering moeten kunnen krijgen als de bijzonder verdienstelijke ambtenaren van de FOD P&O ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, op basis van welke criteria zal uw departement de ambtenaren van niveau A die bijzonder verdienstelijk zijn, selecteren ?

Pourriez-vous également me dire si la promotion de la classe A1 par avancement de classe à la classe A2 figure dans le plan d'action du plan personnel 2007 ?

Réponse : Pour les points 1 et 2 de votre question nous faisons référence à la réponse à la question écrite n° 3-6788 (*Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9762) du ministre de la Fonction publique.

Le plan de personnel 2007 du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion est en discussion. Nous ne pouvons donc pas encore donner de réponse à votre question.

Question n° 3-6793 de Mme Van de Castele du 26 janvier 2007 (N.) :

Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. 3-366/7 - 2004/2005). — Suivi.

Le Sénat considère qu'il y a lieu de lutter contre l'usage de produits dopants, non seulement pour faire triompher le *fair-play* et l'égalité des chances dans le sport, mais aussi et surtout pour des raisons de santé publique. Cette lutte nécessite une coopération entre toutes les instances qui agissent contre ce fléau.

Les recommandations adoptées en séance plénière du Sénat le 27 avril 2005 (doc. Sénat, n° 3-366/7 - 2004/2005) disposent que la ministre du Budget et de la Protection du consommateur devrait renforcer la surveillance de la publicité vantant les mérites de médicaments et de compléments alimentaires non soumis à prescription.

La réglementation de la publicité pour les compléments alimentaires devrait être abordée au niveau européen.

Il faudrait mettre en place une concertation internationale pour tenter de limiter la vente de médicaments et la publicité y afférente via internet et insister pour que soient mentionnées à tout le moins les références des responsables des sites web qui commercialisent des médicaments.

L'honorable ministre peut-elle apporter une réponse à la question suivante ?

De quelle manière l'honorable ministre a-t-elle tenu compte des recommandations du Sénat jusqu'à présent ?

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de la Santé publique.

Question n° 3-6794 de Mme Van de Castele du 26 janvier 2007 (N.) :

Horeca. — Contrat d'exclusivité pour les boissons.

Depuis décembre 1999, les brasseries européennes ayant une part du marché national supérieure à 30 % ne peuvent plus conclure avec les exploitants horeca des contrats d'exclusivité pour la vente de boissons. Les brasseries pouvaient cependant demander une exception à cette règle auprès de la Commission européenne.

Interbrew a demandé et obtenu une telle exception.

Les derniers contrats d'exclusivité ont pris fin le 1^{er} janvier 2007, y compris pour les brasseurs ayant une part de marché de 10 à 30 %.

Pour les petites brasseries ayant une part de marché inférieure à 10 %, rien n'a changé. Elles peuvent continuer à conclure des contrats de brasserie. Elles doivent toutefois respecter les limitations légales.

Une autre catégorie qui utilise aussi les contrats d'exclusivité est celle des négociants en bière. Ils joignent souvent au contrat de location qu'ils concluent avec un exploitant un contrat annexe qui prévoit un achat obligatoire.

Ces contrats d'exclusivité sont peut-être moins nombreux que ceux qui existaient autrefois avec les grandes brasseries, mais pour

Kunt u mij ook zeggen of de bevordering van de klasse A1 door klasseverhoging naar de klasse A2 opgenomen is in het actieplan van het personeelsplan 2007 ?

Antwoord : Voor punten 1 en 2 van uw vraag verwijzen wij naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 3-6788 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9762) van de minister van Ambtenarenzaken.

Het personeelsplan 2007 van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole wordt momenteel besproken. Bijgevolg kan er nog geen antwoord worden gegeven op deze vraag.

Vraag nr. 3-6793 van mevrouw Van de Castele d.d. 26 januari 2007 (N.) :

Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.

De Senaat is ervan uitgegaan dat dopinggebruik moet worden bestreden, niet alleen omwille van de *fair-play* en de gelijke kansen in de sport, maar ook omwille van de volksgezondheid. Hiervoor is een samenwerking nodig tussen alle instanties die de dopingstrijd voeren.

In de aanbevelingen die door de plenaire vergadering 27 april 2005 werden goedgekeurd (stuk Senaat, nr. 3-366/7 - 2004/2005), wordt gesteld dat de minister van Begroting en Consumentenzaken strenger zou moeten toezien op reclame voor geneesmiddelen zonder voorschrift en voedingssupplementen.

De reglementering van reclame voor voedingssupplementen zou moeten aangekaart worden op Europees niveau.

Er zou internationaal overleg opgestart moeten worden om de verkoop van en de reclame voor geneesmiddelen via het internet te beperken en er zou minstens op aangedrongen moeten worden dat de referenties van de verantwoordelijken voor de internetsites, waar geneesmiddelen aan de man worden gebracht, verplicht kenbaar worden gemaakt.

Kan de geachte minister een antwoord geven op de volgende vraag :

Op welke manier heeft zij tot nu toe rekening gehouden met de aanbevelingen van de Senaat ?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Volksgezondheid.

Vraag nr. 3-6794 van mevrouw Van de Castele d.d. 26 januari 2007 (N.) :

Horeca. — Exclusiviteitcontract voor drank.

Sinds december 1999 mogen Europese brouwerijen, die een nationaal marktaandeel hebben van meer dan 30 %, geen exclusieve contracten voor drankafname meer afsluiten met horeca-uitbaters. Brouwerijen konden op deze regel echter een uitzondering aanvragen bij de Europese Commissie.

Interbrew heeft dit gedaan en heeft een uitzondering verkregen.

Ook voor brouwers met een marktaandeel tussen 10 en 30 % lopen de laatste exclusiviteitcontracten af op 1 januari 2007.

Voor kleine brouwerijen, met een marktaandeel onder de 10 %, is er evenwel niets veranderd. Zij kunnen verder alle brouwerijcontracten afsluiten. Zij dienen zich evenwel te houden aan wettelijke beperkingen.

Een andere categorie die ook gebruik maakt van exclusiviteitcontracten zijn de bierhandelaars. Zij verbinden aan het huurcontract dat zij met een uitbater afsluiten, vaak een nevencontract dat voorziet in een verplichte afname.

Deze exclusiviteitcontracten zijn misschien minder talrijk dan degenen die vroeger bestonden met de grote brouwerijen, maar voor

les exploitants concernés ils ont souvent les mêmes conséquences dramatiques.

1. L'honorable ministre envisage-t-elle d'imposer également aux petites brasseries une forme de suppression de l'exclusivité ? Dans l'affirmative, qu'impliquera-t-elle ? Dans la négative, pourquoi pas ?

2. Les limitations légales sont-elles suffisantes pour les petites brasseries ?

3. Agira-t-on contre les abus commis par les négociants en bière par le biais des contrats d'exclusivité qu'ils imposent aux exploitants de leurs établissements horeca ? Est-il possible de dissocier les contrats de location et les obligations d'achat ?

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de l'Économie (question écrite n° 3-6795, *Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9606).

Question n° 3-6823 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse : Les dix dernières années, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion n'a pas édité de publications.

Question n° 3-6844 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Dans l'*Ellipse Building* sis à Bruxelles, on n'a prévu des postes de travail que pour 80 % des fonctionnaires qui devront y travailler. On mise entre autres sur le fait que de plus en plus de gens vont faire du télétravail.

Environ 4 % des fonctionnaires flamands travaillent régulièrement un jour à domicile.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes étaient-elles occupées au sein de votre service public au 1^{er} janvier 2006 ?

2. Combien de personnes ont-elles travaillé régulièrement un jour à domicile au cours des 5 dernières années ? En d'autres mots, combien de personnes ont-elles fait du télétravail ?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour encourager le télétravail au sein des services publics ?

4. Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils fait du télétravail régulièrement un jour à domicile ?

Réponse : Un arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique administrative fédérale prévoit la possibilité du télétravail dans l'ensemble de la fonction publique administrative fédérale. Il appartient à chaque Comité de direction de décider de l'organiser. Le Comité de direction du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion a été saisi du principe du télétravail mais n'a pas encore décidé en la matière.

Question n° 3-6919 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.) :

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Réponse : Le plan de personnel 2007 du Service public fédéral Budget en Contrôle de la gestion est en discussion au Comité de

de betrokken uitbaters hebben zij vaak dezelfde dramatische gevolgen.

1. Is de geachte minister van plan om ook voor de kleine brouwerijen een vorm van opheffing van de exclusiviteit op te leggen ? Zo ja, welke zal deze inhouden ? Zo nee, waarom niet ?

2. Zijn de wettelijke beperkingen voldoende voor de kleine brouwerijen ?

3. Zal er iets gedaan worden tegen het misbruik via exclusiviteitscontracten die bierhandelaars aan de uitbaters van hun horecazaken opleggen ? Is er een mogelijkheid om de huurcontracten en afnameverplichtingen van elkaar los te koppelen ?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Economie (schriftelijke vraag nr. 3-6795, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9606).

Vraag nr. 3-6823 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord : Er werden de voorbije tien jaar geen publicaties uitgegeven door de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole.

Vraag nr. 3-6844 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

In het Ellipsgebouw in Brussel belooft het aantal voorziene werkplekken maar 80 % van het aantal ambtenaren dat er moet gaan werken. Er wordt onder meer op gerekend dat meer mensen gaan telewerken.

Zowat vier procent van de Vlaamse ambtenaren werkt geregeld een dag van thuis uit.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2006 tewerkgesteld binnen uw overheidsdienst ?

2. Hoeveel personen werkten gedurende de voorbije 5 jaar geregeld een dag van thuis uit ? Hoeveel personen deden met andere woorden aan « telewerken » ?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren ?

4. Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit ?

Antwoord : Het koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt bepaalt dat telewerk mogelijk is in het federaal openbaar ambt. Elk Directiecomité kan beslissen om telewerk te organiseren. Het principe telewerk is aanhangig gemaakt bij het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole. Het Directiecomité heeft nog geen beslissing genomen.

Vraag nr. 3-6919 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.) :

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische Overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Antwoord : Het personeelsplan 2007 van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole wordt momenteel be-

direction. Nous ne pouvons donc pas encore donner de réponse à votre question.

Question n° 3-6931 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6929 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9815).

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-6936, *Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9767).

Question n° 3-6961 de M. Noreilde du 6 février 2007 (N.):

Loi du 31 décembre 1851 sur les loteries. — Application. — Adaptation aux normes actuelles.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7236 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9874).

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de la Justice.

Question n° 3-7067 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.):

Modification du régime de TVA. — Petites entreprises. — Augmentation du cash flow.

Un assujetti doit en règle générale reverser la TVA qu'il a imputée sur ses factures de vente, à l'administration de la TVA. En revanche, il est prévu qu'il peut récupérer de cette même administration la TVA figurant sur ses factures d'achat.

Au Royaume-Uni (RU), le secrétaire au Trésor a élaboré un schéma particulier en matière de TVA, dont l'avantage est d'augmenter le *cash flow* des petites entreprises.

Le *Cash Accounting Scheme* (CAS) permet aux entreprises de surseoir à leurs paiements en matière de TVA jusqu'à ce qu'elles aient été payées par leurs clients. De ce fait, elles ne comptabilisent plus et ne paient plus la TVA au moment où les factures sont émises ou reçues. Cette mesure, axée spécifiquement sur les petites entreprises, semble remporter un tel succès que le seuil de chiffre d'affaires a été doublé en 2007, passant à 1,35 million de livres sterling.

Le secrétaire au Trésor du Royaume-Uni a déclaré à ce sujet : « *Doubling the threshold of the Cash Accounting Scheme will allow more than 50,000 businesses to significantly improve their cash flow. We know that small businesses are the engine for the UK's economy, so it is only right that we look to improve the climate for them.* ».

L'Estonie, la Slovaquie et la Suède qui utilisent ce système ont reçu pour cela l'autorisation de l'Europe (arrêté du Conseil de l'Europe, 30 janvier 2007, 2778^e Council meeting 17108/06). L'Estonie a instauré cette mesure pour les entreprises qui n'ont qu'un seul propriétaire.

J'aimerais dès lors que le ministre compétent réponde aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre de ce système qui a déjà été instauré par quatre pays et estime-t-elle, comme moi, qu'il présente des avantages considérables pour le *cash flow* des petites entreprises qui sont le moteur de notre économie, comme on l'affirme au Royaume-Uni ? Peut-il fournir des explications à ce sujet ?

sproken in het Directiecomité, zodoende kan er nog geen antwoord worden gegeven op deze vraag.

Vraag nr. 3-6931 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6929 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9815).

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-6936, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9767).

Vraag nr. 3-6961 van de heer Noreilde d.d. 6 februari 2007 (N.):

Wet van 31 december 1851 op de loterijen. — Toepassing. — Aanpassing aan de huidige normen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7236 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9874).

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Justitie.

Vraag nr. 3-7067 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.):

Wijziging BTW-stelsel. — Kleine ondernemingen. — Verhoging cash flow.

Een BTW-belastingplichtige moet in de regel de BTW die hij aanrekende op zijn verkoopfacturen doorstorten aan de BTW-administratie. Maar daartegenover staat dat hij de BTW die op zijn aankoopfacturen staat, mag terugvorderen van diezelfde administratie.

In het Verenigd Koninkrijk (VK) werd door de *secretary to the UK Treasury* een bijzonder schema uitgewerkt inzake BTW, dat als voordeel heeft dat de *cash flow* van kleine ondernemingen wordt opgedreven.

Het *Cash Accounting Scheme* (CAS) laat toe aan de bedrijven om hun betalingen inzake BTW uit te stellen tot zij vanwege hun cliënten de betaling hebben ontvangen. Hierdoor wordt afgestapt van het boeken en betalen van BTW op het moment dat de facturen worden uitgeschreven, respectievelijk ontvangen wordt. Deze maatregel die specifiek is gericht op de kleine bedrijven blijkt zo succesvol dat de omzetsdrempel in 2007 wordt verdubbeld tot 1,35 miljoen pond.

Onlangs verklaarde de *secretary to the UK Treasury* hieromtrent : « *Doubling the threshold of the Cash Accounting Scheme will allow more than 50,000 businesses to significantly improve their cash flow. We know that small businesses are the engine for the UK's economy, so it is only right that we look to improve the climate for them.* ».

Ook Estland, Slovenië en Zweden werken volgens dergelijk systeem en zij hebben hiervoor de toestemming gekregen van Europa (besluit Raad van Europa, 30 januari 2007, 2778th Council meeting 17108/06). Estland heeft deze maatregel ingevoerd voor zaken waar er slechts één eigenaar is.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Wat vindt de geachte minister van dit systeem dat reeds door vier landen werd ingesteld en is de minister het met mij eens dat dit enorme voordelen biedt wat de *cash flow* betreft voor de kleine ondernemingen, die de motor zijn van onze economie, zoals in de VK wordt gesteld ? Kan dit worden toegelicht ?

2. Le gouvernement envisage-t-il d'instaurer un système similaire en Belgique? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, quand et dans quelles conditions?

3. Quel serait le coût d'une telle mesure pour notre budget et l'honorable ministre ne pense-t-elle pas que ses avantages contrebalancent largement son coût?

4. La thèse selon laquelle le coût éventuel de la modification apportée au régime de TVA dépendrait surtout de l'Europe est-elle exacte?

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre des Finances.

Question n° 3-7222 de M. Van Nieuwkerke du 21 février 2007 (N.):

Copropriété. — Syndics. — Situations intolérables.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7221 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9873).

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de la Justice (question écrite n° 3-7221, publiée plus haut p. 9873).

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-6280 de M. Vandenberghe H. du 14 novembre 2006 (N.):

Kit catastrophe. — Disponibilité pour tous les habitants. — Répartition des compétences.

À l'occasion du symposium sur le Management médical des catastrophes, l'administrateur délégué de *Rode Kruis Vlaanderen* a déclaré que dans chaque habitation en Belgique, un kit catastrophe devrait être prêt pour les cas d'urgence.

Ce kit comprendrait notamment des conserves, de l'eau potable, une radio et une lampe de poche fonctionnant avec des piles et un chargeur pour gsm.

Ce kit est une mesure de prévention générale et pourrait être utilisé, par exemple, en cas d'inondations, qui touchent de plus en plus nos régions.

En Amérique, en Angleterre et en France, il est tout à fait normal pour tous les habitants d'avoir un tel kit à la maison.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

1. Que pense l'honorable ministre de la suggestion de *Rode Kruis Vlaanderen* de proposer un kit catastrophe à tous les habitants?

2. Estime-t-il souhaitable de prendre une initiative à ce sujet?

3. De quelle manière les ministres de l'Intérieur et de la Santé publique se concerteront-ils afin d'arriver à une répartition précise des compétences concernant la prévention des catastrophes et la lutte contre celles-ci?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Jusqu'à présent, la Croix-Rouge de Flandre n'a pas consulté ou informé mon département quant à l'équipement de chaque habitation par un kit catastrophes comme mesure préventive générale.

À ce jour, les effets de l'utilisation de cette mesure à l'étranger n'ont pas encore été évalués; il est dès lors difficile d'adopter un point de vue à ce sujet.

J'accueille toutefois toujours de manière positive de telles initiatives qui contribuent à la sensibilisation de la population.

2. Overweegt de regering om een gelijkaardig systeem in te voeren in België? Zo neen, waarom niet? Zo ja, tegen wanneer en onder welke voorwaarden?

3. Wat zou de kostprijs zijn van dergelijke maatregel voor onze begroting en meent de geachte minister niet dat de voordelen duidelijk opwegen tegen deze kostprijs?

4. Klopt de stelling dat de eventuele kostprijs van de wijziging aan het BTW-stelsel vooral bij Europa zou liggen?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Financiën.

Vraag nr. 3-7222 van de heer Van Nieuwkerke d.d. 21 februari 2007 (N.):

Mede-eigendom. — Syndici. — Wantoestanden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7221 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9873).

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Justitie (schriftelijke vraag nr. 3-7221, die hiervoor werd gepubliceerd blz. 9873).

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6280 van de heer Vandenberghe H. van 14 november 2006 (N.):

Rampenkit. — Beschikbaarheid voor alle inwoners. — Bevoegdheidsverdeling.

Naar aanleiding van het symposium over « Medisch rampenmanagement » verklaarde de gedelegeerd bestuurder van het Rode Kruis Vlaanderen dat in elk huis in België een « rampenkit » zou moeten klaarstaan voor noodgevallen.

In die kit zouden onder andere conserven, drinkbaar water, een radio en zaklamp op batterijen en een gsm-lader moeten zitten.

Deze kit is een algemene preventieve maatregel en kan bijvoorbeeld bij wateroverlast, een probleem dat meer en meer onze streken treft, aangewend worden.

In Amerika, Engeland en Frankrijk is het doodnormaal dat alle inwoners zo'n pakket in huis hebben.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Wat denkt de geachte minister van het voorstel van het Rode Kruis Vlaanderen om een rampenkit aan alle inwoners aan te bieden?

2. Acht hij het wenselijk hiervoor enig initiatief te nemen?

3. Op welke manier zullen de geachte ministers van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid overleg plegen om tot een duidelijke bevoegdheidsverdeling te komen omtrent rampenpreventie en rampenbestrijding?

Antwoord : Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

Het Rode Kruis Vlaanderen heeft mijn departement tot op heden nog niet geraadpleegd of geïnformeerd over het voorzien in een rampenkit in elke woning als algemene preventieve maatregel.

Tot nu toe werden de effecten van het gebruik van deze maatregel in het buitenland nog niet geëvalueerd, en het is dan ook moeilijk daaromtrent een standpunt in te nemen.

Dergelijke initiatieven die bijdragen tot de sensibilisering van de bevolking worden door mij echter steeds positief onthaald.

Question n° 3-6495 de Mme Anseeuw du 28 décembre 2006 (N.):

Internet. — Racisme et incitation à la haine. — Radicalisation de jeunes d'extrême droite.

Je me réfère à mes questions écrites précédentes n° 3-6494 et n° 3-6491 relatives à la radicalisation des jeunes d'extrême droite, à l'occasion de la publication aux Pays-Bas du *Monitor Racisme en Extremisme* de l'Université de Leiden et de la Fondation Anne Frank, qui mentionne que quelques centaines de jeunes d'extrême droite sont de plus en plus radicaux. Ils forment des groupes néonazis ayant un caractère terroriste. Ils exhortent leurs adeptes à commettre des attentats sur des bâtiments publics ou à attaquer les musulmans et les juifs.

Dans notre pays, il y a également des signes selon lesquels une organisation nazie d'extrême droite au moins, *Bloed Bodem Eer en Trouw* (BBET), projetait des attentats.

Ces *hardliners* ne peuvent donc plus être appelés *gabbers* ou *Lonsdalers*. Ils donnent entre autres une impulsion à l'organisation *skinhead Blood & Honour*.

Aux Pays-Bas, la justice n'agit pas du tout contre les expressions racistes sur les sites web. Les jeunes radicaux d'extrême droite peuvent ouvertement diffuser leurs messages sur les sites web. L'étude a établi que l'on n'intervient pas non plus quand des slogans racistes sont scandés lors des manifestations.

L'étude de l'Université Radboud à Nijmegen montre qu'il est absolument nécessaire de poursuivre énergiquement les racistes et ceux qui sèment la haine, surtout parce qu'internet est de plus en plus utilisé comme refuge pour les expressions haineuses.

Le droit à la liberté d'expression n'est pas admissible lorsque des gens veulent uniquement semer la haine. Cela s'applique également aux discours dans lesquels des personnes sont considérées comme méprisables parce qu'elles adhèrent à une certaine religion.

Selon les chercheurs, si ces déclarations n'apportent aucune contribution valable au débat public, elles doivent être combattues. En outre, il faut s'intéresser de près à internet, où la diffusion d'expressions condamnables ne fait quasiment pas l'objet de poursuites à l'heure actuelle. Des appels directs à la violence, tant sur des sites d'extrême droite que sur des sites musulmans radicaux, en sont des exemples.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de poursuites ont-elles été engagées en 2004, 2005 et 2006 pour cause d'incitation à la haine et au racisme sur Internet ? Peut-on commenter ces chiffres ?
2. Combien de personnes ont-elles été condamnées en 2004, 2005 et 2006 pour incitation à la haine et au racisme sur Internet ? Peut-on commenter ces chiffres ?
3. Les résultats de l'étude des Pays-Bas s'appliquent-ils également à la Belgique ? En d'autres termes : la thèse selon laquelle les expressions condamnables de racisme et l'incitation à la haine ne sont guère poursuivies est-elle exacte ?
4. En tant que décideur politique, quelle est la position de l'honorable ministre à l'égard des expressions de racisme sur Internet et de l'intervention plus systématique contre ces agissements ? Peut-on expliquer cela en détail ?
5. Le gouvernement a récemment renforcé la *Federal Computer Crime Unit*. Peut-on indiquer combien d'équivalents temps plein seront chargés de dépister l'incitation au racisme et à la haine sur Internet ? Une cellule séparée est-elle créée à cet effet ?
6. N'est-il pas opportun de désigner un magistrat qui aurait pour tâche de poursuivre systématiquement l'incitation à la haine et au racisme sur Internet ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Vraag nr. 3-6495 van mevrouw Anseeuw van 28 december 2006 (N.):

Internet. — Racisme en aanzetten tot haat. — Radicalisering extreemrechtse jongeren.

Ik verwijz naar mijn eerdere schriftelijke vragen nr. 3-6494 en nr. 3-6491 betreffende de radicalisering van de extreem-rechtse jongeren naar aanleiding van de in Nederland gepubliceerde *Monitor Racisme en Extremisme* van de Universiteit Leiden en de Anne Frank Stichting waarin gesteld werd dat enkele honderden extreem-rechtse jongeren steeds radicaler worden. Ze vormen neonazistische groepen die een terroristisch karakter hebben. Ze roepen gelijkgestemden op om aanslagen op overheidsgebouwen te plegen of moslims en joden aan te vallen.

Ook in ons land zijn er aanwijzingen dat alvast één extreem-rechtse nazi-organisatie, *Bloed Bodem Eer en Trouw* (BBET), aanslagen plande.

Die *hardliners* zijn dan geen « *gabbers* » of *Lonsdalers* meer te noemen. Ze geven onder meer de *skinhead* organisatie *Blood & Honour* een krachtige impuls.

Justitieel ingrijpen tegen racistische uitingen op internet blijft in Nederland systematisch uit. Op websites kunnen de radicale extreem-rechtse jongeren hun boodschappen openlijk verkondigen. Ook tijdens demonstraties wordt niet opgetreden als racistische leuzen worden gescandeerd, stelde het onderzoek bezorgd vast.

Onderzoek van de Radboud Universiteit Nijmegen wijst uit dat het absoluut nodig is racisten en haatzaaiers voortvarender te vervolgen, zeker omdat het internet steeds meer wordt gebruikt als vrijplaats voor uitingen van haat.

Het recht op uitingenvrijheid gaat niet op als mensen alleen maar haat willen zaaien. Datzelfde geldt voor uitspraken waarmee personen minderwaardig worden verklaard omdat zij een bepaalde godsdienst aanhangen.

Deze uitlatingen, indien ze geen zinnige bijdrage leveren aan het publieke debat, moeten aangepakt worden volgens de onderzoekers. Daarbij moet scherp gekeken worden naar het internet, waar strafbare uitingen momenteel nagenoeg ongemoeid worden gelaten. Directe oproepen tot geweld op zowel extreem-rechtse sites als radicale moslimsites zijn daar voorbeelden van.

Graag had ik dan ook een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel vervolgingen werden er in respectievelijk 2004, 2005 en 2006 ingesteld wegens aanzetting tot haat en racisme op het internet ? Kunnen deze cijfers toegelicht worden ?
2. Hoeveel mensen werden in respectievelijk 2004, 2005 en 2006 veroordeeld wegens het aanzetten tot haat en racisme op het internet ? Kunnen deze cijfers toegelicht worden ?
3. Zijn de onderzoeksresultaten uit Nederland ook van toepassing voor België ? Met andere woorden : klopt de stelling dat strafbare uitingen van racisme en het aanzetten tot haat amper worden vervolgd ?
4. Hoe staat de geachte minister als beleidsmaker ten opzichte van uitingen van racisme op het internet en het meer systematisch ingrijpen tegen deze handelingen ? Kan dit uitvoerig toegelicht worden ?
5. De regering heeft onlangs de *Federal Computer Crime Unit* verder versterkt. Kan er aangeven worden hoeveel voltijds equivalenten het aanzetten tot racisme en haat op het internet zullen opsporen ? Wordt er een aparte cel voor opgericht ?
6. Is het niet aangewezen een bijzondere magistratuur aan te duiden die als takenpakket het aanzetten tot haat en racisme op het internet systematisch te vervolgen zou hebben ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Étant donné la nature des questions, je tiens à vous en référer à la réponse de ma collègue de la Justice, Mme Onkelinx, à qui vous avez également posé la question et qui est compétente en la matière.

Je ne peux seulement vous répondre qu'à la question 5: le gouvernement a récemment renforcé la *Federal Computer Crime Unit* de trois équivalents à temps plein mais aussi de trente-et-un équivalents à temps plein dans les *Computer Crime Units* des arrondissements. La priorité de ce renfort se justifie dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. La lutte contre l'incitation à la haine et le racisme sur Internet fait partie des activités de la *Federal Computer Crime Unit*; il est donc impossible d'exprimer cet effort en terme d'équivalents à temps plein.

La *Federal Computer Crime Unit* fournit également un soutien technique aux autorités judiciaires et aux services de police sur le terrain, dans le cadre des dossiers ponctuels, également contre l'incitation au racisme et à la haine sur Internet.

Question n° 3-6586 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Personnel.

La politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes est une politique horizontale. Cela suppose que du personnel soit affecté à cette politique au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou secrétaires d'États et/ou dans les services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes:

1. En ce qui concerne les cellules stratégique/secrétariats:

1.1. Qui est compétent, dans votre cellule stratégique/secrétariat, pour le suivi de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes?

1.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances entre les hommes et les femmes?

1.3. Quels sont les grades, descriptions de fonction et tâches de ces membres du personnel?

2. En ce qui concerne les services publics fédéraux:

2.1. Dans le service public fédéral pour lequel vous êtes compétent, qui est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances entre les hommes et les femmes?

2.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances entre les hommes et les femmes?

2.3. Quels sont les grades, descriptions de fonctions et tâches de ces membres du personnel?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. En ce qui concerne mon secrétariat

En réponse à sa première question, je signale à l'honorable membre que le secrétaire du cabinet est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances.

L'équivalent temps plein est de 0,3.

2. En ce qui concerne le SPF Intérieur

2.1. Au sein du SPF Intérieur, la cellule Développement de l'organisation et du personnel du Service d'encadrement Personnel et Organisation est notamment chargée du suivi de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes.

Un groupe de travail «diversité», qui fournit une assistance à ces responsables, a en outre été créé.

Gelet op de aard van de vragen, wens ik u voor het antwoord te verwijzen naar mijn collega van Justitie, mevrouw Onkelinx, aan wie u de vragen ook gesteld heeft en die terzake bevoegd is.

Enkel op vraag nr. 5 kan ik u een antwoord verstrekken: de regering heeft onlangs de *Federal Computer Crime Unit* versterkt met drie voltijdse equivalenten, en de *Computer Crime Units* in de arrondissementen met nog eens eenendertig voltijdse equivalenten. De prioriteit voor die versterking gaat onder meer uit naar de strijd tegen het terrorisme. De strijd tegen het aanzetten tot haat en racisme op het internet maakt deel uit van de activiteiten van de *Federal Computer Crime Unit*; het is dus niet mogelijk die inspanning apart uit te drukken in voltijdse equivalenten.

De *Federal Computer Crime Unit* verleent ook technische bijstand aan de gerechtelijke overheden en aan de politiediensten op het terrein, in het raam van punctuele dossiers, ook tegen het aanzetten tot racisme en haat op het internet.

Vraag nr. 3-6586 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Personeel.

Het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de FOD's.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen van alle leden van de federale regering:

1. Aangaande de beleidscellen/secretariaten:

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen?

1.2. Wat is het voltijds equivalent van het personeel belast met de opvolging van het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen?

1.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden?

2. Aangaande de FOD's:

2.1. Wie is binnen de federale overheidsdienst waarvoor u de bevoegde minister of staatssecretaris bent, bevoegd voor de opvolging van het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen?

2.2. Wat is het voltijds equivalent van het personeel belast met de opvolging van het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen?

2.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Aangaande mijn secretariaat

Wat betreft de eerste vraag van het geachte lid, kan worden meegedeeld dat de kabinetsscretaris belast is met de opvolging van het gelijkemansbeleid.

Het voltijds equivalent bedraagt 0,3.

2. Aangaande de FOD Binnenlandse Zaken

2.1. Binnen de FOD Binnenlandse Zaken is de cel Organisatie- en Personeelsontwikkeling van de stafdienst Personeel en Organisatie onder meer belast met de opvolging van het gelijkemansbeleid voor mannen en vrouwen.

Daarenboven is er tevens een werkgroep «diversiteit» opgericht, die ondersteuning verleent aan deze verantwoordelijken.

La promotion de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans les services publics représente un des thèmes dont s'occupe cette cellule et ce groupe de travail.

2.2. L'équivalent temps plein (ETP) au sein de la cellule Développement de l'organisation et du personnel, chargé de l'égalité des chances auprès de mes services administratifs, est de 0,3.

2.3. Les responsables du suivi de la politique d'égalité des chances ont tous au moins le titre d'attaché (niveau A).

La cellule Développement de l'organisation et du personnel contribue à l'identification et à la définition des besoins de changements organisationnels. Elle collabore à la réalisation des projets de changement et au suivi de la mise en œuvre du changement et assure une bonne communication et une sensibilisation en matière de changement.

En outre, elle se concentre sur le fonctionnement et le développement du collaborateur individuel dans l'organisation à partir de l'accueil jusqu'à l'entretien de départ organisé au moment où l'agent quitte le département.

Question n° 3-6607 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques.

La politique en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais également pour l'ensemble des départements.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes pour 2007 ?

2. Combien de moyens avez-vous imputés à votre budget 2007, globalement et par poste, pour matérialiser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. La cellule Développement de l'organisation et du personnel du service d'encadrement Personnel et Organisation de mon département a élaboré un plan d'action relatif à la politique de diversité. Ce projet de diversité s'inscrit dans le cadre du plan d'action « Valoriser la diversité » 2005-2007 du SPF P&O. Il est orienté en premier lieu sur trois aspects de la diversité :

- la promotion de l'égalité des femmes et des hommes;
- la participation à l'emploi public des personnes handicapées;

— l'intégration des personnes d'origine étrangère dans l'administration publique fédérale.

À l'heure actuelle, le service d'encadrement Personnel et Organisation s'efforce de recruter un plus grand nombre de femmes et d'allochtones pour la fonction d'agent opérationnel. Un cours préparatoire aux épreuves de sélection et un examen pour le permis de conduire C sont organisés gratuitement, ce en étroite collaboration avec des organisations qui s'occupent spécifiquement des femmes et des allochtones.

En outre, j'informe l'honorable membre que les travaux relatifs au Plan d'action national contre la violence conjugale (PAN) 2004-2007, approuvé par le Conseil des ministres du 7 mai 2004, sont poursuivis.

Dans le cadre de ce plan d'action, le SPF Intérieur a notamment pris une mesure en vue d'améliorer l'accueil des victimes de la violence conjugale, à savoir la création de la cellule Égalité au sein de la police fédérale en 2001. Une politique d'égalité des chances à l'égard des femmes et des hommes au sein de la police peut avoir un effet positif dans la lutte contre la violence à l'égard des femmes

Eén van de thema's waarmee deze cel en deze werkgroep zich inlaten, is de bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten.

2.2. Het voltijdse equivalent (VTE) binnen de cel Organisatie- en Personeelsontwikkeling, belast met het gelijkekansenbeleid bij mijn administratieve diensten, bedraagt 0,3.

2.3. De verantwoordelijken voor de opvolging van het gelijkekansenbeleid hebben allen minstens de titel van attaché (niveau A).

De cel Organisatie- en Personeelsontwikkeling identificeert en definieert mee de behoeften van organisatorische veranderingen, zij werkt mee aan de verwezenlijking van de veranderingsprojecten, het opvolgen van de uitvoering van de verandering en het verzekeren van een goede communicatie en een sensibilisering inzake verandering.

Daarnaast concentreert men zich op het functioneren en het ontwikkelen van de individuele medewerker in de organisatie vanaf het onthaal tot en met het gesprek bij het verlaten van het departement.

Vraag nr. 3-6607 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.

Het beleid inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat zijn uw strategische doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor 2007 ?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2007, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in uw beleid ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Binnen mijn departement werd een actieplan betreffende het diversiteitbeleid opgesteld door de cel Organisatie- en Personeelsontwikkeling van de stafdienst Personeel en Organisatie. Dit diversiteitsproject kadert in het actieplan « Bevorderen van de diversiteit » 2005-2007 van de FOD P&O. Het is in eerste instantie op drie aspecten van diversiteit toegespitst :

- de bevordering van de gelijkheid van vrouwen en mannen;
- de tewerkstelling bij de federale overheid van mensen met een handicap;

— de integratie van personen met een vreemde afkomst in het federaal openbaar ambt.

Op dit moment doet de stafdienst Personeel en Organisatie inspanningen om meer vrouwen en allochtonen aan te werven voor de functie van operationeel agent. In nauwe samenwerking met specifieke verenigingen voor vrouwen en allochtonen wordt een gratis voorbereiding op de selectieproeven en een gratis examen voor rijbewijs C georganiseerd.

Daarnaast kan ik het geachte lid meedelen dat er verder werk wordt gemaakt van het Nationaal Actieplan partnergeweld (NAP) 2004-2007, goedgekeurd op de Ministerraad van 7 mei 2004.

In dit actieplan heeft de FOD Binnenlandse Zaken onder meer een maatregel genomen ter verbetering van de opvang van de slachtoffers van partnergeweld, namelijk de oprichting van de cel Gelijkheid binnen de federale politie in 2001. Een gelijkekansenbeleid ten aanzien van vrouwen en mannen binnen de politie kan een positief effect geven in de strijd tegen geweld op vrouwen

étant donné que la présence de femmes à la police constitue un point prioritaire lors de l'accueil spécifique des victimes féminines.

Cette action spécifique sera également poursuivie en 2007.

2. En ce qui concerne la deuxième question de l'honorable membre, il peut être signalé qu'aucun crédit spécifique en vue de réaliser l'égalité des chances entre hommes et femmes n'a été inscrit au budget de mon département.

Question n° 3-6736 de M. Vandenberghe H. du 23 janvier 2007 (N.):

Cambriolages dans les écoles.

Autour du Nouvel An, de nombreuses écoles ont été la cible des cambrioleurs.

Ainsi, des inconnus pénétrèrent dans les écoles de Gierle, Turnhout et Westerlo durant les vacances de Noël.

Outre de petites sommes d'argent, ils se sont également emparés d'un ordinateur et d'un écran.

J'aimerais recevoir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'écoles ont-elles été cambriolées ces dix dernières années ? Parle-t-on de fléau ?
2. À quelle période de l'année la plupart des cambriolages sont-ils commis dans des écoles ?
3. Les cambrioleurs dans les écoles se distinguent-ils quant à leur profil (âge, sexe, ...) des autres cambrioleurs ?
4. Combien d'auteurs de cambriolages ont-ils été arrêtés et poursuivis en justice ?
5. L'honorable ministre souhaite-t-elle prendre des mesures afin de combattre les cambriolages dans les écoles et d'en réduire fortement le nombre ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après réponse à sa question.

1. Veuillez trouver ci-dessous un tableau reprenant le nombre de faits enregistrés par les services de police concernant le « vol avec circonstances aggravantes » dans les « institutions d'enseignement ».

Le concept « cambriolage » n'est pas encore disponible comme tel dans les statistiques officielles de criminalité policière, mais fait bien partie de la classe « vol avec circonstances aggravantes ».

Il s'agit des données au niveau national et ceci pour l'entière des années 2000-2005 et le premier semestre 2006. Les chiffres concernant le deuxième semestre de l'année 2006 ne sont pas encore disponibles.

aangezien de aanwezigheid van vrouwen bij de politie een belangrijk aandachtspunt is in de specifieke opvang van vrouwelijke slachtoffers.

Ook in 2007 wordt deze specifieke actie verdergezet.

2. Wat de tweede vraag van het geachte lid betreft, kan worden meegedeeld dat geen specifieke kredieten, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, ingeschreven werden in de begroting van mijn departement.

Vraag nr. 3-6736 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 januari 2007 (N.):

Inbraken in scholen.

Rond de jaarwisseling waren heel wat scholen het doelwit van inbrekers.

Zo drongen onbekenden tijdens de kerstvakantie onder meer binnen in de scholen van Gierle, Turnhout en Westerlo.

Naast kleine geldsommen werden ook een computer en een scherm buit gemaakt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. In hoeveel scholen werd de voorbije tien jaar een inbraak gepleegd ? Is er sprake van een plaag ?
2. Op welk tijdstip van het jaar worden de meeste inbraken in scholen gepleegd ?
3. Onderscheiden de inbrekers in scholen zich qua profiel (leeftijd, geslacht, ...) van andere inbrekers ?
4. Bij hoeveel inbraken werden de daders opgepakt en gerechtelijk vervolgd ?
5. Wenst de geachte minister maatregelen te nemen om de inbraken in scholen aan te pakken en drastisch te verlagen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

1. Gelieve hieronder een tabel te willen vinden met het aantal door de politiediensten geregistreerde feiten van « diefstal met verzwarende omstandigheden » met als plaatsbestemming « onderwijsinstelling ».

Het concept « inbraak » is als dusdanig nog niet beschikbaar in de officiële politieke criminaliteitsstatistiek, maar maakt wel deel uit van de klasse « diefstal met verzwarende omstandigheden ».

Het betreft cijfers op nationaal niveau en dit voor de volledige jaren 2000-2005 en het eerste semester van 2006. Cijfers betreffende het tweede semester van 2006 zijn nog niet beschikbaar.

		enseignement (institution d') — onderwijsinstelling
Vol avec circonstances aggravantes. — <i>Diefstal met verzwarende omstandigheden</i>	2000	3 925
.	2001	3 932
.	2002	4 155
.	2003	3 591
.	2004	3 219
.	2005	3 230
.		
.		
		enseignement (institution d'). — onderwijsinstelling
Vol avec circonstances aggravantes. — <i>Diefstal met verzwarende omstandigheden</i>	2006 semestre 1. — 2006 semester 1	1 786

2. Ci-dessous la ventilation par mois, ceci pour l'année 2005, du nombre de faits enregistrés concernant les « vols avec circonstances aggravantes » dans les « institutions d'enseignement » (1).

3. Les statistiques policières de criminalité ne contiennent pour le moment pas encore de données concernant le profil des auteurs.

4. Cette question relève de la compétence de la ministre de la Justice.

5. Le contrôle social limité, surtout après les heures de cours et pendant les vacances, ainsi que la présence accrue de matériel de haute technologie (ordinateurs et appareils multimédia) font de l'école une cible particulièrement intéressante pour les cambrioleurs. C'est la raison pour laquelle il est très important de sensibiliser les établissements scolaires à la prise de mesures préventives afin de réduire autant que possible les risques de cambriolage. Une première ébauche dans la poursuite de cet objectif a été le lancement d'un groupe de travail auquel participent tant mon administration que des conseillers en technoprévention et des représentants du département Enseignement des Communautés flamande et française. À l'heure actuelle, le groupe de travail s'attèle à l'élaboration d'un projet-pilote. À cet égard, plusieurs écoles contribueront à l'application des mesures de prévention recommandées dans le cadre de ce projet. Dans une phase ultérieure, le projet s'étendra à tous les établissements scolaires de Belgique.

Les écoles peuvent toujours faire appel au conseiller en technoprévention de leur zone de police ou de leur commune afin de sécuriser leurs bâtiments à titre préventif. Ce conseiller en technoprévention se chargera de leur fournir un diagnostic et des conseils spécifiques en termes de sécurité.

Question n° 3-6763 de Mme de Bethune du 24 janvier 2007 (N.):

Personnes de même sexe. — Contrats de cohabitation. — Mariages.

Depuis l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2000, de la loi relative à la cohabitation légale, tous les couples peuvent déclarer à l'état civil qu'ils cohabitent légalement et conclure un contrat devant notaire. En réponse à la question orale posée par M. Etienne Schouppe le 16 juin 2005 (n° 3-737, *Annales* n° 3-118, p. 8), l'honorable ministre déclarait que la ventilation entre les couples d'hommes et de femmes est impossible à calculer dans le bref laps de temps laissé pour la réponse.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre — ventilé selon le sexe — de personnes de même sexe ayant conclu un contrat de cohabitation en 2006 ?

2. Quel est le nombre — ventilé selon le sexe — de personnes de même sexe ayant rompu un contrat de cohabitation en 2006 ?

3. Quel est le nombre — ventilé selon le sexe — de personnes de même sexe ayant contracté mariage en 2006 ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. En 2006, 1 238 contrats de cohabitation ont été conclus entre des personnes du même sexe, ceux-ci se répartissent comme suit :

- hommes : 686;
- femmes : 552.

2. En 2006, 521 contrats de cohabitation ont été résiliés entre personnes du même sexe; ceux-ci se répartissent comme suit :

- hommes : 289;
- femmes : 232.

(1) Pour des raisons techniques, ce tableau n'a pas été repris au bulletin.

2. Hieronder, voor het jaar 2005, de uitsplitsing per maand van het aantal geregistreerde feiten « diefstal met verzwarende omstandigheden » met als bestemming plaats « onderwijsinstelling » (1).

3. De politieke criminaliteitsstatistiek bevatten momenteel nog geen informatie betreffende het profiel van daders.

4. Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie.

5. De beperkte sociale controle, vooral na de lesuren en tijdens de vakanties, en de toename van hoogtechnologisch materiaal, zoals computer- en multimedia-apparatuur, maken van een school een interessant doelwit voor inbraak. Het is daarom erg belangrijk om scholen te sensibiliseren en om preventieve maatregelen aan te reiken om het risico op inbraak tot een minimum te herleiden. Een eerste aanzet om dit te realiseren, werd gegeven door het opstarten van een werkgroep, waaraan zowel mijn administratie, technoprpreventieve adviseurs en vertegenwoordigers van het departement Onderwijs van de Vlaamse en Franse Gemeenschappen deelnemen. De werkgroep is momenteel bezig met het ontwikkelen van een pilootproject. In dit project zullen een aantal scholen meewerken aan de toepassing van de in het kader van dit project aanbevolen preventiemaatregelen. In een latere fase zal het project uitgebreid worden naar alle scholen in België.

Scholen kunnen voor preventieve inbraakbeveiliging steeds beroep doen op de technoprpreventief adviseur van hun politiezone of gemeente voor een specifieke veiligheidsdiagnostiek en -advies.

Vraag nr. 3-6763 van mevrouw de Bethune d.d. 24 januari 2007 (N.):

Personen van hetzelfde geslacht. — Samenlevingsovereenkomsten. — Huwelijken.

Sinds het van kracht worden van de wet op het wettelijk samenwonen op 1 januari 2000 kan elk paar bij de burgerlijke stand een verklaring van wettelijke samenwoning afleggen en bij de notaris een overeenkomst sluiten. In zijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 3-737 van de heer Etienne Schouppe (*Handelingen* nr. 3-118 van 16 juni 2005, blz. 8) stelde de geachte minister dat binnen het korte tijdsbestek van zijn antwoord de uitsplitsing in mannelijke en vrouwelijke koppels niet mogelijk was.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, sloten in 2006 een samenlevingscontract af?

2. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, ontbonden in 2006 een samenlevingscontract?

3. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, huwden in 2006 ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. In 2006 werden 1 238 samenlevingsovereenkomsten afgesloten tussen personen van hetzelfde geslacht, verdeeld als volgt :

- mannen : 686;
- vrouwen : 552.

2. In 2006 werden 521 samenlevingsovereenkomsten ontbonden tussen personen van hetzelfde geslacht, verdeeld als volgt :

- mannen : 289;
- vrouwen : 232.

(1) Wegens technische redenen werd deze tabel niet in het bulletin opgenomen.

3. En 2006, 2 248 mariages ont été contractés entre des personnes du même sexe, ils se répartissent comme suit :

- hommes : 1 191;
- femmes : 1 057.

Les chiffres mentionnés sont basés sur les informations enregistrées au Registre national le 3 février 2007.

Ces informations sont actualisées journalièrement.

Quelquefois, un nombre impair est indiqué. Cette anomalie apparente est due au fait que pour certains cohabitants, la cessation de la cohabitation légale n'est pas enregistrée lors d'un changement d'adresse, par exemple à défaut d'une déclaration unilatérale de cessation de la cohabitation.

Question n° 3-6764 de Mme de Bethune du 24 janvier 2007 (N.) :

Contrats de cohabitation. — Couples hétérosexuels. — État de la question en 2006.

Depuis l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2000, de la loi relative à la cohabitation légale, les couples tant homosexuels qu'hétérosexuels peuvent faire une déclaration de cohabitation auprès de l'état civil.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de couples hétérosexuels (en chiffres absolus et en pourcentages) ont-ils conclu un contrat de cohabitation en 2006 ?
2. Combien de couples hétérosexuels (en chiffres absolus et en pourcentages) ont-ils mis fin à leur contrat de cohabitation en 2006 ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Je souhaite avant tout attirer l'attention sur le fait qu'au Registre national, les contrats de cohabitation ne sont pas enregistrés comme tels, mais bien le nombre de personnes concernées.

Des contrats de cohabitation peuvent en outre se rapporter à des frères, des sœurs ou d'autres membres de la famille qui cohabitent. Le nombre de déclarations entre personnes de sexe opposé ne permet dès lors pas de tirer une conclusion sur la nature de la relation qui existe entre ces personnes.

Pour l'année 2006, les contrats de cohabitation qui ont été enregistrés entre des personnes de sexe opposé étaient au nombre de :

- hommes : 16 532 déclarations (96 %);
- femmes : 16 523 déclarations (96,8 %).

Le nombre de cessations de contrats de cohabitation au cours de l'année 2006 s'élevait à 4 466 (93,9 %) pour les hommes et à 4 465 (95,1 %) pour les femmes.

Les chiffres mentionnés sont basés sur les informations enregistrées au Registre national le 3 février 2007.

Ces informations sont actualisées journalièrement par les communes.

Il n'y a pas de concordance entre les chiffres. Cette anomalie apparente est due au fait que pour certains cohabitants, la cessation de la cohabitation légale n'est pas enregistrée lors d'un changement d'adresse, par exemple à défaut d'une déclaration unilatérale de cessation de la cohabitation.

Question n° 3-6805 de Mme Hermans du 30 janvier 2007 (N.) :

Terrorisme. — Zones à risques.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6804 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

3. In 2006 werden 2 248 huwelijken afgesloten tussen personen van hetzelfde geslacht, verdeeld als volgt :

- mannen : 1 191;
- vrouwen : 1 057.

De vermelde cijfers zijn gebaseerd op de gegevens opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen op 3 februari 2007.

Deze gegevens worden door de gemeenten dagelijks bijgewerkt.

Een paar keer wordt een oneven cijfer opgegeven. Deze schijnbare anomalie is te wijten aan het feit dat bij bepaalde samenwonenden, bij een adresverandering, geen beëindiging van wettelijke samenwoning werd opgenomen, bijvoorbeeld bij gebrek aan een éézijdige verklaring van beëindiging.

Vraag nr. 3-6764 van mevrouw de Bethune d.d. 24 januari 2007 (N.) :

Samenlevingscontracten. — Heteroparen. — Stand van zaken 2006.

Sedert het van kracht worden van de wet op het wettelijk samenwonen op 1 januari 2000 kunnen zowel homo- als heteroparen bij de burgerlijke stand een verklaring afleggen dat ze wettelijk samenwonen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel heteroparen (in absolute cijfers en percentages) sloten in 2006 een samenlevingscontract af ?
2. Hoeveel heteroparen (in absolute cijfers en percentages) ontbonden in 2006 een samenlevingscontract ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Ik wil er vooreerst op wijzen dat in het Rijksregister niet de samenlevingscontracten als dusdanig worden geregistreerd, maar wel het aantal personen dat daarbij is betrokken.

Samenlevingsovereenkomsten kunnen bovendien ook betrekking hebben op samenlevende broers, zussen of andere leden van het gezin. Het aantal verklaringen tussen personen van verschillend geslacht laat daarom niet toe een conclusie te trekken over de aard van de relatie die tussen deze personen bestaat.

Voor het jaar 2006 werd volgend aantal samenlevingsovereenkomsten geregistreerd tussen personen van verschillend geslacht :

- mannen : 16 532 verklaringen (96 %);
- vrouwen : 16 523 verklaringen (96,8 %).

Het aantal stopzettingen van samenlevingsovereenkomsten in het jaar 2006 bedraagt voor de mannen 4 466 (93,9 %), en voor de vrouwen 4 465 (95,1 %).

De vermelde cijfers zijn gebaseerd op de gegevens opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen op 3 februari 2007.

Deze gegevens worden door de gemeenten dagelijks bijgewerkt.

De cijfers zijn niet gelijklopend. Deze schijnbare anomalie is te wijten aan het feit dat bij bepaalde samenwonenden, bij een adresverandering, geen beëindiging van wettelijke samenwoning werd opgenomen, bijvoorbeeld bij gebrek aan een éézijdige verklaring van beëindiging.

Vraag nr. 3-6805 van mevrouw Hermans d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Terrorisme. — Risicogebieden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6804 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. En Belgique, il n'y a pas, comme au Pays-Bas, de système pour désigner les zones de sécurité. Il existe toutefois au niveau judiciaire la loi du 6 janvier 2003 concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête. Ces méthodes particulières de recherche, à savoir l'observation, l'infiltration et le recours aux indicateurs peuvent être mises en œuvre dans le cadre d'une recherche ou d'une enquête judiciaire, sous le contrôle du ministère public en vue de poursuivre les auteurs de délits, de rechercher et/ou de collecter, d'enregistrer et de traiter des données et des informations sur la base d'indices sérieux que des faits punissables vont être commis ou ont déjà été commis, qu'ils soient connus ou non.

En outre, sur la base d'une évaluation de la menace par OCAM (Organe de coordination pour l'analyse de la menace), les mesures de protection nécessaires sont prises au niveau administratif à l'égard des lieux et bâtiments menacés. L'un des axes prioritaires de la mission d'évaluation concerne les principales parties de l'infrastructure critique nationale, à savoir les points critiques que j'ai signalés dans le cadre des missions de police de nature fédérale, ainsi que les points critiques caractérisés par leur caractère vital, sensible et/ou dangereux.

2. J'ignore si nous pouvons vraiment tirer des leçons de l'approche néerlandaise. La réglementation vient d'y entrer en vigueur sans qu'il n'y ait de preuve que cette approche soit la bonne. Un autre système auquel je fais confiance est en vigueur en Belgique : conformément à la loi susmentionnée du 6 janvier 2003, des possibilités particulières de recherche sont attribuées sous certaines conditions aux services de police sur la base du type de délit et pas, comme au Pays-Bas, sur la base d'un lieu.

Question n° 3-6845 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6844 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9898).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Au 1^{er} janvier 2006, 4 578 agents étaient en service au SPF Intérieur.

2. À la fin de l'année 2003, le Comité de direction du SPF Intérieur a décidé de lancer dans le cadre du programme Belpic (*Belgian Project Introducing an Electronic Identity Card*) un projet de télétravail spécifique au sein de la direction générale Population et institutions du SPF. En avril 2006, le SPF Intérieur a en outre démarré un projet-pilote spécifique « Télétravail » au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et au service central de traduction. Ce projet-pilote a été finalisé et a fait l'objet d'une évaluation positive sur la plupart des points. En raison des constatations faites dans le cadre de ce projet-pilote, le télétravail sera introduit dans les prochains mois comme forme de travail particulière au SPF Intérieur.

3. Il ressort de la réponse à la question 2 que le SPF Intérieur prend des mesures pour introduire le télétravail à une plus grande échelle au sein de l'organisation.

4. Au 15 février 2007, le SPF Intérieur compte 47 agents qui effectuent du télétravail au départ de leur domicile à raison d'un ou de deux jours par semaine. Le groupe est composé comme suit : 30 agents de niveau A, 6 de niveau B et 11 de niveau C.

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1. In België bestaat er geen vergelijkbaar systeem als in Nederland om veiligheidsgebieden aan te duiden. Wel bestaat er op gerechtelijk vlak de wet van 6 januari 2003 betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden. Deze bijzondere opsporingsmethoden, met name de observatie, de infiltratie en de informantenwerking, kan in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek onder de controle van het openbaar ministerie aangewend worden teneinde daders van misdrijven te vervolgen en/of gegevens en inlichtingen op te sporen, te verzamelen, te registreren en te verwerken op grond van ernstige aanwijzingen van te plegen of reeds gepleegde, al dan niet aan het licht gebrachte strafbare feiten.

Verder worden op grond van een evaluatie van de dreiging vanwege het OCAD (Coördinatie Orgaan voor de dreigingsanalyse), de nodige beschermingsmaatregelen op bestuurlijk vlak genomen ten aanzien van de bedreigde plaatsen of gebouwen. Een van de prioritaire assen van de evaluatieopdracht betreft de belangrijkste onderdelen van de nationale kritieke infrastructuur, met name de kritieke punten die door mezelf aangeduid worden in het raam van de politieopdrachten van federale aard, alsook de kritieke punten die worden gekenmerkt door hun vitaal, gevoelig en/of gevaarlijk karakter.

2. Ik weet niet of we echt iets kunnen leren uit de Nederlandse aanpak. De regelgeving is daar nog maar net in werking getreden, zonder dat bewezen is dat dit de juiste aanpak is. In België geldt een ander systeem waarop ik vertrouw : volgens de hoger vermelde wet van 6 januari 2003 worden onder bepaalde voorwaarden bijzondere opsporingsmogelijkheden toegekend aan de politiediensten op basis van het type misdrijf en niet, zoals in Nederland, op basis van een plaats.

Vraag nr. 3-6845 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6844 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9898).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Op 1 januari 2006 waren 4 578 personeelsleden bij de FOD Binnenlandse Zaken tewerkgesteld.

2. Eind 2003 is door het Directiecomité van de FOD Binnenlandse Zaken beslist om in het kader van Belpic (*Belgian Project Introducing an Electronic Identity Card*) programma binnen de algemene directie Bevolking en Instellingen van de FOD een specifiek telewerkproject op te zetten. Daarnaast is de FOD Binnenlandse Zaken in april 2006 van start gegaan met een specifiek pilootproject « Telewerk » bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en de centrale vertaaldienst. Dit pilootproject is afgerond en is op de meeste punten als positief geëvalueerd. Op grond van de bevindingen van dat pilootproject zal telewerk bij de FOD Binnenlandse Zaken de komende maanden als bijzondere werkvorm worden geïntroduceerd.

3. Uit het antwoord op vraag 2 blijkt dat de FOD Binnenlandse Zaken maatregelen neemt om telewerk binnen de organisatie op ruimere schaal in te voeren.

4. Op 15 februari 2007 werken bij de FOD Binnenlandse Zaken 47 ambtenaren via telewerk één of twee dagen per week van thuis uit. De groep is als volgt samengesteld : 30 ambtenaren van niveau A, 6 van niveau B en 11 van niveau C.

Question n° 3-6914 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Élections. — Personnes à mobilité réduite. — Accès aux bureaux de vote.

Il me revient que de nombreux bureaux de vote sont encore trop souvent inaccessibles aux personnes à mobilité réduite de par leur localisation dans des écoles communales ou des bâtiments communaux inadaptes.

L'honorable ministre envisage-t-il prendre des dispositions particulières en faveur des personnes à mobilité réduite afin que celles-ci puissent accéder sans difficultés le 10 juin 2007 au bureau de vote repris sur leur convocation électorale ?

En d'autres termes, pourrait-il me communiquer les initiatives envisagées en la matière non seulement en ce qui concerne l'accès aux bureaux de vote mais également en ce qui concerne la mise à disposition d'isoloirs adaptés ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La réglementation actuelle prévoit déjà que dans chaque bâtiment où un ou plusieurs bureaux de vote sont établis, par tranche de cinq bureaux, au moins un compartiment-isoloir doit être spécialement aménagé à l'intention des électeurs handicapés, en vertu de l'arrêté ministériel du 6 mai 1980, complétant l'arrêté ministériel du 10 août 1894 relatif au mobilier électoral pour les élections législatives, provinciales et communales (*Moniteur belge* du 15 mai 1980). L'électeur qui souhaite faire usage de ce compartiment-isoloir en exprime la demande au président du bureau qui désigne un assesseur pour accompagner celui-ci jusqu'à l'isoloir adapté.

En outre, une chaise doit être mise à la disposition des handicapés n'utilisant pas un fauteuil roulant.

Le président du bureau de vote peut en outre autoriser l'électeur qui, par suite d'une infirmité physique, se trouve dans l'impossibilité de se rendre seul dans l'isoloir ou d'exprimer lui-même son vote, à se faire accompagner ou assister par une personne choisie par l'électeur concerné (article 143 du Code électoral). Le nom de l'un et de l'autre sera mentionné au procès-verbal des opérations électorales. La présentation d'un certificat médical n'est pas requise dans ce cas.

Dans les communes où il est fait usage d'un système de vote automatisé, est prévu, en ce qui concerne l'installation des équipements, au moins un compartiment-isoloir spécial par cinq bureaux de vote pour les électeurs moins valides.

L'article 9 de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé permet également que l'électeur qui éprouve des difficultés à exprimer son vote puisse se faire assister par le président ou par un membre du bureau de vote.

2. Il ressort de l'article 130 du Code électoral que les communes sont entièrement responsables de l'aménagement et de l'accessibilité des bureaux de vote, ainsi que des coûts qui y sont liés. Les administrations communales fournissent de nombreux efforts sur le plan logistique et budgétaire afin de veiller à ce que tout le monde puisse aller voter aisément et sans entrave.

3. L'étude portant sur d'éventuelles mesures complémentaires fait l'objet d'une proposition de loi modifiant le Code électoral en vue de garantir le droit de vote des personnes à mobilité réduite (voir le doc. Chambre n° 51-704/1 à 9). Cette proposition a été votée le 1^{er} avril 2004 à la Chambre des représentants et a été transmise au Sénat le 21 avril 2004 (voir le doc. Sénat n° 3-604/1 à 2). Une série d'amendements à ce projet ont été déposés le 27 avril 2004 en commission compétente du Sénat.

Le 6 mai 2004, la Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat a demandé le point de vue en la matière des unions des villes et communes de Wallonie et de Flandre. Dans sa réponse du 2 juillet 2004, la VVSG conclut que les mesures

Vraag nr. 3-6914 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Verkiezingen. — Personen met beperkte mobiliteit. — Toegang tot de stembureaus.

Naar verluidt zijn vele stembureaus vaak niet toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit omdat ze gevestigd zijn in gemeentescholen of in gemeentelijke gebouwen die niet aangepast zijn.

Zal de geachte minister bijzondere maatregelen nemen ten voordele van personen met beperkte mobiliteit opdat ze op 10 juni 2007 zonder problemen toegang zouden hebben tot het stembureau dat op hun stembrief vermeld staat ?

Kan hij mij zeggen welke initiatieven ter zake worden overwogen, niet alleen wat de toegang tot de stembureaus betreft, maar ook met betrekking tot het ter beschikking stellen van aangepaste stemhokjes ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. In de huidige reglementering wordt reeds voorzien dat in elk gebouw waarin één of meer stembureaus zijn ondergebracht, ten minste één speciaal stemhokje per vijf stembureaus ten behoeve van de mindervalide kiezers wordt ingericht, overeenkomstig het ministerieel besluit van 6 mei 1980 tot aanvulling van het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 betreffende het materieel bij verkiezingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1980). De kiezer die van dat speciaal ingericht stemhokje gebruik wenst te maken, richt zijn verzoek aan de voorzitter van het stembureau die de kiezer een bijzitter aanwijst om de kiezer tot aan het aangepast stemhokje te geleiden.

Verder dient een stoel ter beschikking gesteld te worden van de mindervaliden die geen rolstoel gebruiken.

De voorzitter van het stembureau kan bovendien aan de kiezer, die wegens een lichaamsgebrek niet in staat is om zich alleen naar het stembureau te begeven of om zelf zijn stem uit te brengen, toestaan dat deze zich laat begeleiden of bijstaan door iemand naar keuze van de betrokken kiezer (artikel 143 van het Kieswetboek). De naam van beiden zal in het proces-verbaal van de kiesverrichtingen worden opgenomen. Voorlegging van een medisch attest is hiervoor niet vereist.

In de gemeenten die gebruikmaken van een geautomatiseerd stemsysteem wordt wat de opstelling van de apparatuur betreft eveneens in ten minste één speciaal stemhokje per vijf stembureaus voor mindervalide kiezers voorzien.

Tevens maakt artikel 9 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming het mogelijk dat de kiezer die moeilijkheden ondervindt bij het uitbrengen van zijn stem, zich kan laten bijstaan door de voorzitter of een lid van het stembureau.

2. Uit artikel 130 van het Kieswetboek volgt dat de gemeenten volledig verantwoordelijk zijn voor de inrichting en de toegankelijkheid van de stembureaus, alsmede voor alle kosten die hiermede verbonden zijn. De gemeentebesturen leveren in de praktijk heel wat logistieke en budgettaire inspanningen om ervoor te zorgen dat iedereen gemakkelijk en zonder hindernissen kan stemmen.

3. Het onderzoek naar eventuele bijkomende maatregelen maakt het voorwerp uit van een wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek met het oog op het waarborgen van het kiesrecht van mensen met een beperkte mobiliteit (zie stuk Kamer nr. 51-704/1 tot 9). Dit voorstel is op 1 april 2004 gestemd in de Kamer van volksvertegenwoordigers en is op 21 april 2004 aan de Senaat overgezonden (zie stuk Senaat nr. 3-604/1 tot 2). Op dit ontwerp zijn een reeks amendementen ingediend op 27 april 2004 in de bevoegde Senaatscommissie.

Op 6 mei 2004 is door de Senaatscommissie van Binnenlandse Zaken en Administratieve Aangelegenheden het standpunt in kwestie gevraagd aan de verenigingen van steden en gemeenten in Vlaanderen en Wallonië. Het VVSG besluit in haar antwoord op

existantes en matière d'accessibilité sont suffisantes pour atteindre les objectifs visés et que ce projet de loi n'implique aucune amélioration de la réglementation existante, que la charge de travail administratif du président du bureau de vote est accrue et que cela implique des dépenses inutiles pour les communes. Le 6 juillet 2004, l'UVCW considère que l'objet du projet de loi est positif en soi mais qu'il existe déjà une importante réglementation en la matière et que les nouvelles mesures signifient à nouveau une charge budgétaire importante pour les communes.

4. Compte tenu de ce qui précède, j'estime qu'il n'est pas recommandé de prendre une quelconque initiative dans ce domaine.

Question n° 3-6920 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le plan de personnel 2007 a été soumis à l'avis et à l'approbation de l'Inspection des Finances, du SPF Personnel et Organisation et du SPF Budget et Contrôle de la gestion.

Pour le moment, le SPF Intérieur n'a pas encore reçu l'avis et l'approbation éventuelle de ces services.

2, 3 et 4. L'évolution souhaitée des équivalents temps plein (ETP) par niveau dans le plan de personnel de 2007 par rapport à 2006 est la suivante :

— Niveau A :

2006 : 971,89 ETP;

2007 : 1 182,69 ETP.

— Niveau B :

2006 : 224,40 ETP;

2007 : 328,10 ETP.

— Niveau C :

2006 : 1 468,60 ETP;

2007 : 1 673,98 ETP.

— Niveau D :

2006 : 1 641,82 ETP;

2007 : 1 738,42 ETP.

Les dépenses pour 2007 sont estimées à 174 871 000 euros au total.

5. En application de l'article 11, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, le projet de plan de personnel a fait l'objet, le 12 janvier 2007, d'une première concertation avec les organisations syndicales représentatives au sein du Comité intermédiaire de concertation 240.

Le projet définitif de plan de personnel pour 2007 sera finalement examiné avec les syndicats lors de la réunion du Comité intermédiaire de concertation 240 du 28 mars 2007.

6. Dans l'attente de l'approbation du plan de personnel, ce projet de plan de personnel n'a pas encore été communiqué au personnel.

Le personnel est toutefois informé à intervalles réguliers des promotions et des recrutements par les moyens de communication habituels (notes de service, intranet, articles dans le bulletin d'information du SPF Intérieur, etc.).

2 juli 2004 dat de bestaande maatregelen inzake toegankelijkheid voldoende zijn om de beoogde doelstellingen te bereiken en dat dit wetsontwerp geen verbetering inhoudt van de bestaande regelgeving, dat de administratieve werklast van de voorzitter van het stembureau wordt verzwaaard en de gemeenten nodeloos op kosten worden gejaagd. Het UVCW overweegt op 6 juli 2004 dat het onderwerp van het wetsontwerp op zich positief is, maar er reeds een aanzienlijke reglementering terzake is en de nieuwe maatregelen opnieuw een grote budgettaire last voor de gemeenten betekenen,

4. Gelet op het voorgaande, acht ik het niet aangewezen zelf enig initiatief te nemen in deze aangelegenheid.

Vraag nr. 3-6920 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het personeelsplan 2007 werd voor advies en goedkeuring voorgelegd aan de Inspectie van Financiën, aan de FOD Personeel en Organisatie en aan de FOD Budget en Beheerscontrole.

De FOD Binnenlandse Zaken heeft op dit moment het advies en de eventuele goedkeuring van deze diensten nog niet ontvangen.

2, 3 en 4. De gewenste evolutie van de voltijdse equivalenten (VTE) per niveau in het personeelsplan van 2007 ten opzichte van 2006, is de volgende :

— Niveau A :

2006 : 971,89 VTE;

2007 : 1 182,69 VTE.

— Niveau B :

2006 : 224,40 VTE;

2007 : 328,10 VTE.

— Niveau C :

2006 : 1 468,60 VTE;

2007 : 1 673,98 VTE.

— Niveau D :

2006 : 1 641,82 VTE;

2007 : 1 738,42 VTE.

De uitgaven voor 2007 worden geraamd op 174 871 000 euro in het totaal.

5. In toepassing van artikel 11, § 1, 1^o, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, werd het ontwerp van het personeelsplan op 12 januari 2007 voor de eerste maal overlegd met de representatieve vakorganisaties in het Tussen-overlegcomité 240.

Het definitieve ontwerp van het personeelsplan voor 2007 zal finaal besproken worden met de syndicaten tijdens het Tussen-overlegcomité 240 op 28 maart 2007.

6. In afwachting van de goedkeuring van het personeelsplan, werd het ontwerp van dit personeelsplan nog niet meegedeeld aan het personeel.

Toch wordt het personeel op geregelde basis geïnformeerd over de bevorderingen en de wervingen door de gebruikelijke communicatiemiddelen (dienstnota's, intranet, artikels in het informatieblad van de FOD Binnenlandse Zaken, enz.).

Question n° 3-6932 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6929 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9815).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Vu l'article 226 du chapitre IV de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, les agents des classes A1 et A2 pourront être promues dans la classe A3 s'ils remplissent les conditions.

Pour cela ils doivent se porter candidats.

2. Concernant la deuxième question de l'honorable membre, je peux confirmer que le bénéfice de cette mesure transitoire a été reprise dans le plan d'action du plan de personnel 2007.

3. Étant donné qu'ils doivent se porter candidats, je ne peux pas communiquer le nombre d'agents concernés par cette mesure ainsi que l'impact budgétaire.

Je veux toutefois souligner qu'aucune distinction n'est faite entre les classes A1 et A2.

Question n° 3-6995 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

L'arrêté royal du 26 mai 2002 est actuellement en cours de révision. Pour plus d'information à ce sujet, vous voudrez bien vous référer à la réponse de la ministre du Budget, compétente en la matière.

Le fait que le comité d'audit n'ait pas encore été mis en place ne signifie pas qu'il n'y ait pas de système de contrôle interne dans les départements. Le SPF Intérieur a procédé à une analyse de risque, et a prévu des procédures de contrôle interne à l'occasion des BPR menés jusqu'ici.

La monitorisation du contrôle interne et une inspection interne sont d'ailleurs formalisées depuis peu dans le cadre d'une structure *ad hoc*.

Question n° 3-7013 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Depuis des années, le département de l'Intérieur est un ardent défenseur du principe de l'utilisation de standards ouverts et de protocoles ouverts.

Toute application achetée et/ou développée fait dès lors usage de standards ouverts et de protocoles ouverts pour l'échange de données, lorsque c'est possible.

Vraag nr. 3-6932 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6929 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9815).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Gelet op artikel 226 van het hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel, zullen de ambtenaren van de klassen A1 en A2 kunnen worden bevorderd in de klasse A3 als ze aan de voorwaarden voldoen.

Hiervoor dienen ze zich kandidaat te stellen.

2. Wat de tweede vraag van het geachte lid betreft, kan ik bevestigen dat het voorrecht van deze overgangsmaatregel in het actieplan van het personeelsplan 2007 werd opgenomen.

3. Aangezien ze zich kandidaat dienen te stellen, kan ik het aantal betrokken ambtenaren bij deze maatregel evenals de budgettaire impact niet meedelen.

Wel wil ik benadrukken dat er geen onderscheid gemaakt wordt tussen de klassen A1 en A2.

Vraag nr. 3-6995 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het koninklijk besluit van 26 mei 2002 wordt momenteel herzien. Voor meer informatie daaromtrent, zou u zich kunnen beroepen op het antwoord van de minister van Begroting, bevoegd voor deze materie.

Het feit dat het auditcomité nog niet is aangesteld, betekent niet dat er geen intern controlesysteem bestaat binnen de departementen. De FOD Binnenlandse Zaken heeft een risicoanalyse uitgevoerd en procedures inzake interne controle voorzien ter gelegenheid van de tot nu toe gevoerde BPR.

De monitorisering van de interne controle en een interne inspectie werden overigens onlangs geformaliseerd in het kader van een *ad hoc*-structuur.

Vraag nr. 3-7013 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Het departement Binnenlandse Zaken is sinds jaren een voorvechter van het principe van het gebruik van open standaarden en open protocollen.

Elke toepassing die wordt aangekocht en/of ontwikkeld maakt dan ook gebruik van open standaarden en open protocollen voor gegevensuitwisseling, wanneer dit mogelijk is.

Il y a trois ans, le département a fait réaliser une étude sur le TCO (*Total Cost of Ownership*) de son infrastructure (serveurs et clients). Dans ce cadre, on a également calculé le TCO dans l'hypothèse où des logiciels ouverts seraient utilisés sur cette même infrastructure.

L'étude a démontré que pour le département de l'Intérieur, l'implémentation de logiciels ouverts entraînerait un important surcoût.

Étant donné que la maîtrise des coûts représente un objectif primaire, l'utilisation de logiciels ouverts au sein du département n'est dès lors pas justifiable.

Question n° 3-7227 de M. Buysse du 21 février 2007 (N.):

Demandeurs d'asile. — Turquie. — Nombre.

L'honorable ministre peut-il me faire savoir combien de citoyens turcs ont introduit une demande d'asile en Belgique, respectivement pour 2004, 2005 et 2006 ?

Dans combien de cas a-t-on effectivement accordé l'asile politique ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

En 2004, 561 ressortissants turcs ont introduit une demande d'asile. En 2005, ce chiffre diminuait à 453 demandes et en 2006, cette baisse s'est poursuivie avec 380 demandes.

Le nombre de demandeurs d'asile turcs qui ont été reconnus réfugiés durant cette période (par le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ou en recours par la Commission permanente de recours des réfugiés) se répartit comme suit :

2004 : 36;
2005 : 14;
2006 : 46.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-6566 de Mme Zrihen du 19 janvier 2007 (Fr.):

Programme ARGO. — Évaluation.

ARGO est le programme d'action de coopération administrative dans le domaine des politiques d'asile, de l'immigration et du franchissement des frontières extérieures. Il remplace l'ancien programme Odysseus. ARGO a été mis en place sur base de la décision du Conseil de l'Europe, du 13 juin 2002. Le programme Odysseus a pris fin en 2001 et le programme ARGO couvre la période allant du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2006.

Les objectifs principaux du programme ARGO sont de :

- favoriser la coopération entre les administrations nationales qui s'occupent de la mise en œuvre de la législation communautaire en assurant la prise en compte de la dimension communautaire des actions;
- favoriser une application uniforme du droit communautaire;
- encourager la transparence des actions nationales ainsi que l'efficacité globale de l'activité des administrations nationales.

Dans les domaines susmentionnés, le programme peut financer des types d'activité comme :

- les actions de formation;
- les échanges d'agents;
- les actions qui favorisent le traitement informatisé des dossiers et l'échange électronique des données;

Het departement heeft een drietal jaar terug een studie laten uitvoeren naar de TCO (*Total Cost of Ownership*) van zijn infrastructuur (*servers* en *clients*). Daarbij is ook een berekening gebeurd van de TCO van de hypothese dat op dezelfde infrastructuur open software zou gebruikt worden.

De studie heeft uitgewezen dat voor het departement Binnenlandse Zaken de implementatie van *open software* een substantiële meerkost zou betekenen.

Gezien kostenbeheersing een primaire doelstelling is, is het derhalve niet motiveerbaar om *open software* te gebruiken binnen het departement.

Vraag nr. 3-7227 van de heer Buysse d.d. 21 februari 2007 (N.):

Asielzoekers. — Turkije. — Aantal.

Kan de geachte minister mij laten weten hoeveel Turkse staatsburgers in respectievelijk 2004, 2005 en 2006 in België een asielaanvraag hebben ingediend ?

In hoeveel gevallen werd effectief politiek asiel toegekend ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

In 2004 hebben 561 onderdanen van Turkije een asielaanvraag ingediend. In 2005 ging het nog om 453 aanvragen, en in 2006 daalde dit verder tot 380 aanvragen.

Voor het aantal Turkse asielzoekers dat in deze periode erkend werd als vluchteling (door het Commissariaat-generaal voor vluchtelingen en staatlozen of in beroep door de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen) is als volgt :

2004 : 36;
2005 : 14;
2006 : 46.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6566 van mevrouw Zrihen d.d. 19 januari 2007 (Fr.):

Programma ARGO. — Evaluatie.

ARGO is het actieprogramma voor administratieve samenwerking inzake asielbeleid, immigratiebeleid en het beleid inzake overschrijding van de buitengrenzen. Het vervangt het oude Odysseusprogramma. ARGO werd uitgewerkt op grond van de beslissing van de Raad van Europa van 13 juni 2002. Het Odysseusprogramma liep ten einde in 2001 et het ARGO-programma dekt de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2006.

De belangrijkste doelstellingen van het ARGO-programma zijn :

- de bevordering van samenwerking tussen de nationale overheidsdiensten bij de tenuitvoerlegging van de Gemeenschaps-wetgeving met bijzondere aandacht voor de communautaire dimensie van de acties;
- de bevordering van de uniforme toepassing van het gemeenschapsrecht;
- de aanmoediging van de transparantie van de nationale acties en van de algemene efficiëntie van de werkzaamheden van de nationale overheidsdiensten.

Op bovengenoemde gebieden kan het programma volgende activiteiten ondersteunen :

- opleidingsacties;
- personeelsuitwisselingen;
- acties ter bevordering van de geautomatiseerde behandeling van dossiers en de elektronische uitwisseling van gegevens;

— la création de centres opérationnels communs et d'équipes composées d'agents de deux ou plusieurs États membres;

— les études, travaux de recherche, conférences et séminaires;

— les actions des États membres dans les pays tiers.

La Commission européenne est responsable, en partenariat avec les États membres, de la mise en œuvre du programme ARGO. De plus, elle doit élaborer un programme annuel et doit évaluer et sélectionner les actions proposées. L'évaluation se fait dans le respect de certains critères tels que la conformité avec le programme annuel, la dimension européenne de l'action, la qualité de l'action, le montant du soutien demandé, ...

Un comité dénommé « Comité ARGO » assiste la Commission. Celle-ci présente au Parlement européen et au Conseil un rapport annuel sur la mise en œuvre du programme ARGO. En 2003, la Commission a présenté le premier rapport et, au plus tard le 31 décembre 2007, présentera le rapport final.

Je souhaiterais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Comment se déroule l'implémentation du programme ARGO en Belgique, quelle évaluation peut-on en faire ?

2. Où nous situons-nous par rapport aux autres pays européens ?

3. Quels sont les domaines et les objectifs qui seront privilégiés par la Belgique et qui se verront sélectionnés et financés de manière prioritaire ?

Réponse : 1. Comme mentionné par l'honorable membre, le programme ARGO couvre la coopération administrative entre les États membres de l'Union européenne (UE) dans le domaine des politiques d'asile, de l'immigration et du franchissement des frontières extérieures. En Belgique, différentes administrations sont responsables pour l'élaboration, l'introduction et la mise en œuvre des différents projets. En ce qui concerne les aspects asile, immigration et frontières extérieures, ces projets sont gérés par le département de l'Intérieur. Pour ce qui concerne ces projets, je propose à l'honorable membre de s'adresser à mon collègue, le ministre de l'Intérieur. Selon les informations que j'ai pu obtenir, un nombre important de projets concerne le Commissariat-général pour les réfugiés et les apatrides (CGRA). Le CGRA a participé entre 2002 et 2006 à des projets cofinancés à 80 % par le subventionnement ARGO de la Commission européenne. Le CGRA est probablement l'une des instances d'asile des États membres de l'Union européenne qui a soumis le plus grand nombre de projets — ayant été retenus — dans le contexte du subventionnement ARGO en matière d'asile.

2. Mon propre département est responsable pour un projet ARGO, notamment *Biodev*. Il y a *Biodev* et *Biodev 2*. *Biodev* est un projet-pilote européen dans le domaine de la biométrie (*Biometrics Data Experimented in Visa*). La France et la Belgique étaient les seuls partenaires actifs dans *Biodev 1*. Il était subventionné pour 79,9 % par la Commission européenne à travers de la ligne de budget ARGO. Le contrat pour ce projet a été conclu le 8 février 2005 par la France, la Belgique et la Commission européenne, et le projet a démarré le 10 janvier 2005. Ce projet spécifique peut être considéré comme le « laboratoire » du *VIS* (*Visum Information System*), la future banque de données centrale européenne pour les demandes de visa. Au cours du projet, les aspects suivants étaient testés : la collecte des données biométriques, la mise à l'essai de logiciel et matériel *hardware*, la transmission et la rétention des données biométriques dans une banque de données centrale, mesurer le degré d'acceptation du public et des autorités locales, mesurer la praticabilité pour le personnel consulaire et la police frontalière, ainsi que le contrôle des « visa biométriques » par la police frontalière lors de l'entrée sur territoire Schengen. Tout cela s'est fait en étroite coopération entre la France et la Belgique. En vue des expériences positives de

— oprichting van gemeenschappelijke operationele centra en van teams bestaande uit personeel dat afkomstig is uit twee of meer lidstaten;

— studies, onderzoekswerkzaamheden, conferenties en studiebijeenkomsten;

— activiteiten van de lidstaten in derde landen.

De Commissie is, in partnerschap met de lidstaten, verantwoordelijk voor de tenuitvoerlegging van het ARGO-programma. Bovendien moet zij een jaarlijks programma opstellen en de voorgestelde acties evalueren en selecteren. Bij de evaluatie worden bepaalde criteria in acht genomen zoals de conformiteit met het jaarlijks werkprogramma, de Europese dimensie van de actie, de kwaliteit van de actie, het bedrag van de gevraagde steun, ...

De Commissie wordt bijgestaan door een comité, « ARGO-comité » genaamd. De Commissie brengt jaarlijks verslag uit over de tenuitvoerlegging van het ARGO-programma aan het Europees Parlement en de Raad. In 2003 diende de Commissie het eerste verslag in. Het laatste verslag moet uiterlijk op 31 december 2007 worden ingediend.

Van de minister kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen :

1. Hoe verloopt de implementatie van het ARGO-programma in België, welke evaluatie wordt ervan gemaakt ?

2. Waar staat ons land in vergelijking met andere Europese landen ?

3. Welke domeinen en doelstellingen genieten de voorkeur van België en zullen voorrang krijgen bij de selectie en voor de financiering ?

Antwoord : 1. Zoals door het geachte lid gesteld, bestrijkt het ARGO programma de administratieve samenwerking tussen de lidstaten op vlak van asiel, visa, immigratie en de buitengrenzen. In België zijn verschillende instanties bij de uitwerking, indiening en uitvoering van verschillende projecten betrokken. Wat betreft de aspecten asiel, migratie en buitengrenzen worden de projecten in eerste instantie beheerd door de FOD Binnenlandse Zaken. Voor deze projecten, verwijs ik het geachte lid naar mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken. Volgens informatie die ik ingewonnen heb, betreft het hier in de eerste plaats het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en statenlozen (CGVS). Het CGVS heeft tussen 2002 en 2006 aan zes verschillende projecten deelgenomen die voor 80 % door de Europese Commissie middels ARGO werden gefinancierd. Het CGVS is wellicht één van de asielinstanties van de EU lidstaten die het grootste aantal weerhouden projecten in het kader van ARGO steun op vlak van asiel deelgenomen heeft.

2. Mijn eigen departement is betrokken bij één project, *Biodev*. *Biodev* is een Europees pilootproject dat staat voor *Biometrics Data Experimented in Visa*. Er is sprake van *Biodev 1* en *Biodev 2*. Frankrijk en België waren de enige actieve partners in het project *Biodev 1*. Het werd voor 79,9 % gesubsidieerd door de Europese Commissie via de ARGO budgetlijn. Het contract ervoor werd op 8 februari 2005 door Frankrijk, België en de Europese Commissie ondertekend, en het project ging van start op 10 januari 2005. Dit specifieke project kan beschouwd worden als het « laboratorium » voor het *VIS* (*Visum Information System*), de toekomstige Europese centrale databank voor visumaanvragen. Tijdens het project werden volgende aspecten getest : afname van biometrische gegevens, testen van *soft-* en *hardware*, testen van veilige transmissie en opslaan van biometrische gegevens in een centrale databank, het meten van de aanvaardingsgraad door het publiek en de lokale overheden, het meten van de haalbaarheidsgraad van het consulaire personeel en de grenspolitie alsook de controle van de « biometrische visa » door de grenspolitie bij de binnenkomst op het Schengengrondgebied. Daarbij geldt een nauwe operationele Frans-Belgische samenwerking. Gezien de positieve ervaringen van beide landen wordt het *Biodev*-project

ces deux pays, le projet *Biodev* aura une suite, *Biodev 2*. Le 25 novembre 2006 un nouveau projet ARGO a été introduit auprès de la Commission européenne, cette fois-ci avec la participation des pays suivants : Belgique, France, Luxembourg, Royaume-Uni, Allemagne, Autriche, Espagne et Portugal. Ce projet *Biodev 2* a maintenant été approuvé. La Commission européenne financera 79,9 % et 20,1 % sera pris en charge par les huit pays participants. Chaque pays participant prélèvera dans un ou deux des ses postes consulaires des données biométriques des demandeurs de visa, et procédera à leur contrôle lors de l'arrivée de ces personnes sur territoire Schengen. Cet exercice cadre dans un contexte plus large de comparaison et contrôles de différents systèmes (teste l'interopérabilité du matériel), ainsi que d'une coopération consulaire plus étroite. Le début de la mise en œuvre de *Biodev 2* est prévu pour le premier semestre de 2007.

3. L'intérêt de ces projets ARGO porte non seulement sur les résultats intéressants relatifs au contenu, mais également sur l'amélioration de la connaissance, du fonctionnement et de la collaboration entre instances compétentes de différents pays européens. De ce point de vue, la Belgique peut se féliciter des résultats obtenus.

Question n° 3-6630 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

La politique en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais également pour l'ensemble des départements.

J'aimerais recevoir la réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures concrètes avez-vous prises et quelles actions avez-vous menées en 2006 pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes, et avec quel résultat ?

2. Combien a-t-on effectivement dépensé (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le domaine de vos compétences ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les initiatives déjà entreprises pour promouvoir l'égalité des chances entre les femmes et les hommes au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ont été poursuivies en 2006.

Le SPF n'a jamais perdu de vue par exemple la politique de genre dans les sessions d'information et dans la rédaction des textes administratifs.

Je mentionne également la crèche dont dispose le SPF et qui contribue d'une manière essentielle à harmoniser la vie professionnelle et privée des membres du personnel du SPF.

Dans ce cadre, il faut aussi mentionner le *family officer* du département. En 2006, elle a traité et résolu un grand nombre de dossiers résultant de problèmes d'ordre familial auxquels étaient confrontés les conjoints ou partenaires des membres du personnel des carrières extérieures.

De plus, le président du Comité de direction du SPF a signé la « charte fédérale de la diversité ». Cela signifie que le département s'engage sur le plan d'une politique de l'égalité des chances pour les femmes et les hommes.

Sur le plan budgétaire, cela se traduit par la prise en charge des traitements des membres du personnel concerné (puéricultrices, *family officer*, ...).

verder gezet. Hiervoor werd op 25 november 2006 een nieuw ARGO-project ingediend bij de Europese Commissie, deze keer met deelname van België, Frankrijk, Luxemburg, het Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Oostenrijk, Spanje en Portugal. Dit *Biodev 2* project werd inmiddels goedgekeurd. De Europese Commissie financiert 79,9 % van het project, de overige 20,1 % wordt ten laste genomen door de acht partnerlanden. Elk deelnemend land zal in een of twee van haar consulaire posten de biometrische gegevens afnemen van de visumaanvragers en deze controleren bij aankomst op het Schengengrondgebied. Een en ander staat in het kader van het uittesten en vergelijken van verschillende systemen (testen van de interoperabiliteit van het materiaal), alsook van een hechtere consulaire samenwerking. De organisatie van *Biodev 2* is voorzien voor de eerste helft van 2007.

3. Het belang van de ARGO-projecten heeft niet enkel betrekking op de interessante inhoudelijke resultaten, maar ook op de verbetering van de kennis, werking en samenwerking tussen verschillende bevoegde instanties van de verschillende Europese lidstaten. Vanuit dit oogpunt kan België zijn tevredenheid over het programma uiten.

Vraag nr. 3-6630 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

Het beleid inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Graag had ik het antwoord op de volgende vragen gekregen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2006 genomen ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen en met welk resultaat ?

2. Hoeveel werd in 2006 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat in 2006 verder werd gewerkt aan de reeds genomen initiatieven ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Zo heeft de FOD bijvoorbeeld het genderbeleid bij informatiesessies en bij het opstellen van administratieve teksten nooit uit het oog verloren.

Ik vermeld ook graag het kinderdagverblijf waarover de FOD beschikt en dat een wezenlijke bijdrage levert tot het beter in evenwicht brengen van het privé- en het professionele leven van de personeelsleden van de FOD.

Ook de *family officer* van het departement dient in dit verband vermeld te worden. Zij heeft in 2006 tal van dossiers behandeld, hetgeen er uiteindelijk toe geleid heeft dat heel wat problemen van familiale aard, waarmee echtgenoten of partners van personeelsleden van de buitenlandse carrières te maken kregen, opgelost werden.

Verder dient aangestipt dat de voorzitter van het Directiecomité van de FOD het « federaal handvest van de diversiteit » mee ondertekend heeft. Dit houdt in dat het departement een aantal engagementen aangaat op het vlak van het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Op budgettair vlak vertaalt een en ander zich in het ten laste nemen van de wedde van de betrokken personeelsleden (kinderverzorgsters, *family officer*, ...).

Question n° 3-6714 de M. Vandenberghe H. du 22 janvier 2007 (N.):**Services publics. — Informatique.**

Dans notre société actuelle, l'ordinateur fait partie de la vie quotidienne de très nombreuses personnes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes étaient occupées au sein de votre service public au 1^{er} janvier 2006 ?
2. Combien d'ordinateurs étaient-ils mis à la disposition du personnel de votre service public au 1^{er} janvier 2006 ?
3. Combien de personnes bénéficient-elles d'une connexion à l'Internet au sein de votre service public ?
4. De quels autres appareils informatiques votre service public disposait-il au 1^{er} janvier 2006 ?
5. Estimez-vous souhaitable de prévoir un budget plus important pour doter chacun du matériel informatique qui lui permettra de travailler convenablement ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. En date du 1^{er} janvier 2007, 3 508 personnes étaient employées aux SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, dont 1 417 à l'administration centrale à Bruxelles et 2 091 dans les 136 postes diplomatiques et consulaires et bureaux pour la coopération.
2. En date du 1^{er} janvier 2007, 2 800 ordinateurs étaient mis à la disposition des membres du personnel.
3. Toutes les personnes qui disposent d'un ordinateur, ont accès à l'Internet.
4. Mon département ne met pas d'autres appareils informatiques à disposition de son personnel.
5. Mon département n'a pas besoin de moyens supplémentaires pour satisfaire aux besoins planifiés en matière de l'informatique.

Question n° 3-6814 de Mme Hermans du 30 janvier 2007 (N.):**Nations unies. — Appel à un sommet sur le climat. — Rôle de la Belgique.**

Yvo de Boer, secrétaire exécutif du secrétariat des changements climatiques (CCNUCC) des Nations unies a lancé cette semaine un appel au nouveau secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-Moon, pour que soit organisé le plus rapidement possible un sommet mondial des dirigeants en vue de prendre des mesures contre le réchauffement de la terre.

Chacun s'accorde à reconnaître qu'il est grand temps. Les Nations unies doivent, selon moi, exercer le type de *leadership* dont le monde a besoin. Étant donné que la Belgique siège pour deux ans au Conseil de sécurité, elle peut influencer la prise de décisions.

Lors du sommet sur le climat à Nairobi, les ministres de l'environnement de 165 pays n'ont pu se mettre d'accord que sur l'engagement de poursuivre en 2008 les discussions sur un successeur au protocole de Kyoto qui arrive à son terme en 2012. Préalablement à la conférence, on espérait un cadre pour la période 2013-2017, avec des engagements pour la poursuite de la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Cela n'a toutefois pas été concrétisé.

Je souhaite dès lors une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre réagit-il à l'appel du secrétaire exécutif du secrétariat des changements climatiques des Nations unies pour l'organisation aussi rapidement que possible d'une conférence au sommet des dirigeants mondiaux afin de prendre de nouvelles mesures contre le réchauffement de la terre ? L'honorable ministre peut-il détailler sa réponse et indiquer quelles démarches la Belgique compte entreprendre ?

Vraag nr. 3-6714 van de heer Vandenberghe H. d.d. 22 januari 2007 (N.):**Overheidsdiensten. — Informatica.**

In onze huidige maatschappij maakt de computer voor heel wat mensen deel uit van het dagelijkse leven.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen waren er op 1 januari 2006 tewerkgesteld binnen uw overheidsdienst ?
2. Hoeveel computers waren op 1 januari 2006 ter beschikking gesteld van het personeel van uw overheidsdienst ?
3. Hoeveel personen binnen uw federale overheidsdienst zijn aangesloten op het internet ?
4. Welke andere informatica-apparaten waren op 1 januari 2006 beschikbaar op uw overheidsdienst ?
5. Acht u wenselijk meer budget te voorzien opdat men zou kunnen beschikken over de noodzakelijke informatica om naar behoren te kunnen werken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid volgende informatie te verstrekken.

1. Op 1 januari 2007 waren bij de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking 3 508 personen tewerkgesteld, waarvan 1 417 bij het hoofdbestuur te Brussel en 2 091 in de 136 diplomatieke en consulaire posten en de bureaus voor ontwikkelingssamenwerking.
2. Op 1 januari 2007 waren 2 800 computers ter beschikking gesteld van het personeel.
3. Alle personen die over een pc beschikken zijn aangesloten op het internet, zowel te Brussel als in de posten.
4. Er worden geen andere informatica-apparaten ter beschikking gesteld.
5. Er is geen bijkomend budget nodig om te voldoen aan de geplande informaticabehoefte.

Vraag nr. 3-6814 van mevrouw Hermans d.d. 30 januari 2007 (N.):**Verenigde Naties. — Oproep tot klimaatop. — Rol van België.**

Het hoofd van het Klimaatbureau van de Verenigde Naties (UNFCCC), Yvo de Boer, lanceerde deze week een oproep aan de nieuwe secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Ban Ki-moon, om zo snel mogelijk een topconferentie met wereldleiders te organiseren om maatregelen tegen de opwarming van de aarde te nemen.

Iedereen begint onderhand te erkennen dat het vijf voor twaalf is. De Verenigde Naties moeten volgens mij het soort leiderschap tonen waar de wereld behoefte aan heeft. Gezien België voor twee jaar zetelt in de Veiligheidsraad kunnen wij mee wegen op de besluitvorming.

De milieuministers van 165 landen konden het in klimaatop in Nairobi slechts eens worden over een nieuwe afspraak om in 2008 verder te praten over een opvolger van het Kyoto-protocol, dat in 2012 afloopt. Voorafgaand aan de Conferentie werd gehoopt op een raamwerk voor de periode 2013-2017 met afspraken over het verder terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen. Dit geschiedde echter niet.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert de geachte minister op de oproep vanwege het hoofd van het Klimaatbureau van de Verenigde Naties om zo snel mogelijk een topconferentie met wereldleiders te organiseren om nieuwe maatregelen tegen de opwarming van de aarde te nemen ? Kan hij zijn standpunt hieromtrent uitvoerig toelichten en aangeven welke stappen België hierin gaat ondernemen ?

2. Quelles démarches la Belgique entreprendra-t-elle au sein du Conseil de sécurité par le biais de concertations formelles et informelles ?

3. Comment la Belgique collaborera-t-elle concrètement à l'élaboration d'un cadre pour la période 2013-2017 avec des engagements pour la poursuite de la réduction des émissions de gaz à effet de serre ?

Réponse : 1. Le ministre approuve sans réserve l'appel de M. De Boer. En raison de ses répercussions mondiales dans un large éventail de domaines, le changement climatique doit être abordé dans une approche transversale et au plus haut niveau.

La Belgique apportera donc son soutien à cette initiative, qui devrait donner une impulsion décisive aux négociations à mener dans le cadre de l'UNFCCC.

2. En créant des tensions supplémentaires sur l'accès à l'eau et la production agricole, ou par la multiplication des phénomènes naturels extrêmes (inondations, désertification, ouragans) risquant d'entraîner crises humanitaires et migrations massives, le changement climatique représente en effet une nouvelle menace contre la sécurité intérieure, régionale voire internationale.

Cette dimension sécuritaire du réchauffement concerne en premier lieu les pays les moins développés et/ou à gouvernance faible.

Le ministre estime que dans une optique de prévention des conflits, une réponse internationale concertée et efficace aux risques du changement climatique est devenue aujourd'hui un défi de politique étrangère. Un des moyens de contribuer à créer un *momentum* en ce sens, consisterait à voir le changement climatique reconnu par le Conseil de sécurité des Nations unies (NU) comme une menace potentielle à la paix et à la sécurité internationales. Bien entendu, la mise en œuvre de la lutte contre le changement climatique reste réservée aux institutions et enceintes appropriées.

Ceci représenterait un signal fort adressé à la communauté internationale dans la perspective des négociations sous l'égide de la Convention des NU sur le climat.

La Belgique examinera avec les autres membres du Conseil de sécurité les possibilités d'intégrer la dimension sécuritaire du changement climatique dans le travail de cette enceinte.

3. La Belgique contribue activement aux discussions au niveau de l'Union européenne (UE) sur les engagements futurs que l'UE pourrait prendre, soit indépendamment, soit dans le cadre de négociations internationales. La position européenne commune sera rendue publique lors du Conseil des ministres de l'Environnement, le 20 février 2007 et transmise pour décision au Sommet de printemps du 8 mars 2007.

Question n° 3-6825 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse : En réponse à sa question, l'honorable membre est prié de bien vouloir trouver sous ce pli une liste avec les publications du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pendant la durée de cette législature.

2. Welke stappen gaat België binnen de Veiligheidsraad via formeel en informeel overleg ondernemen ?

3. Hoe gaat België concreet meewerken aan de uitbouw van een raamwerk voor de periode 2013-2017 met afspraken over het verder terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen ?

Antwoord : 1. De minister verwelkomt de oproep van de heer De Boer. Aangezien globale opwarming repercussies heeft op een brede waaier van domeinen, moet het probleem transversaal en op het hoogste beleidsniveau aangepakt worden.

Ons land zal dit initiatief, dat een beslissende impuls zou moeten geven aan de onderhandelingen die in het kader van de Klimaat-svedrag plaatshebben, ondersteunen.

2. Door additionele spanningen te veroorzaken op de toegang tot water en op landbouwproductie, of door het vermeerderen van extreme natuurlijke fenomenen (overstromingen, woestijnvorming, orkanen) die humanitaire et migratoire risico's inhouden, moet men opwarming als en nieuwe dreiging beschouwen tegen binnenlandse, regionale of zelfs internationale veiligheid.

Deze veiligheidsdimensie van klimaatsverandering betreft in eerste instantie de minst ontwikkelde landen en de landen met een zwak bestuur.

De minister is van oordeel dan in een optiek van conflictpreventie, een internationaal gecoördineerde en effectieve respons op de risico's, die de opwarming impliceert, een uitdaging is geworden voor internationale buitenlandse politiek. De erkenning op VN-niveau, en meer bepaald door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, van klimaatverandering als potentiële dreiging voor internationale vrede en veiligheid zou ertoe kunnen bijdragen om een politiek momentum in die richting te creëren. Het spreekt vanzelf dat de implementatie van de strijd tegen opwarming aan de bevoegde instellingen en fora voorbehouden blijft.

Dit zou een sterk signaal kunnen betekenen naar de internationale gemeenschap toe, in het vooruitzicht van de onderhandelingen in het kader van het VN-Klimaatverdrag.

België zal met de andere leden van de Veiligheidsraad onderzoeken wat de mogelijkheden zijn om de veiligheidsdimensie van opwarming in de werkzaamheden van dit forum te integreren.

3. Ons land neemt actief deel aan de besprekingen op EU-niveau over de toekomstige engagementen dat de Europese Unie (EU) zou kunnen nemen, hetzij onafhankelijk, hetzij in een international genegocieerd kader. De EU-positie zal op de Raad Milieu van 20 februari 2007 gefinaliseerd worden en voor beslissing aan de Lentetop van 8 maart 2007 worden overgemaakt.

Vraag nr. 3-6825 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, moge het geachte lid hierbij een lijst willen vinden met de publicaties van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings samenwerking tijdens de duur van deze legislatuur.

Nom de la publication — Naam publicatie	Contenu — Inhoud
La coopération belge au développement au Niger. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in Niger</i>	Aperçu des projets de développement au Niger. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in Niger op een rijtje zet</i>
La coopération belge au développement au Maroc. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in Marokko</i>	Aperçu des projets de développement au Maroc. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in Marokko op een rijtje zet</i>
La coopération belge au développement au Maroc (réédition actualisée). — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in Marokko (gewijzigde herdruk)</i>	Aperçu des projets de développement au Maroc. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in Marokko op een rijtje zet</i>
La coopération belge au développement à l'Afrique du Sud. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in Zuid-Afrika</i>	Aperçu des projets de développement à l'Afrique du Sud. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in Zuid-Afrika op een rijtje zet</i>
La coopération belge au développement en RD Congo. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in de DR Congo</i>	Aperçu des projets de développement en RD Congo. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in de DR Congo op een rijtje zet</i>
La coopération belge au développement et la lutte contre le VIH/sida. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking en de strijd tegen aids</i>	Aperçu des projets de développement dans la lutte contre le sida. — <i>Overzicht van de Belgische projecten rond aids- bestrijding</i>
La coopération belge au développement au Pérou. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in Peru</i>	Aperçu des projets de développement au Pérou. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in Peru op een rijtje zet</i>
La coopération belge au développement au Mali. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking in Mali</i>	Aperçu des projets de développement au Mali. — <i>Folder die in het kort de Belgische ontwikkelingsprojecten en -programma's in Mali op een rijtje zet</i>
Partenariat mondial pour le développement. Objectif du Millénaire pour le Développement 8. Premier rapport d'avancement de la Belgique. — <i>Mondiaal Partnerschap voor Ontwikkeling. Millennium Ontwikkelingsdoelstelling 8. Eerste voortgangsrapport van België</i>	Le premier rapport d'avancement national sur les efforts belges dans la réalisation des Objectifs du millénaire. — <i>Eerste voortgangsrapport van België over de Belgische inspanningen voor de Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen</i>
La coopération belge au développement et l'égalité entre les femmes et les hommes. — <i>De Belgische ontwikkelingssamenwerking en gelijke rechten voor vrouwen en mannen</i>	Aperçu des projets de développement pour la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes. — <i>Deze folder beschrijft het verband tussen genderongelijkheid en armoede en de internationale engagementen van België met betrekking tot het nastreven van gendergelijkheid</i>
La contribution belge à la lutte internationale contre le VIH/sida. — <i>De Belgische bijdrage aan de internationale aidsbestrijding</i>	Aperçu des projets de développement dans la lutte contre le sida. — <i>Overzicht van de Belgische projecten rond aids- bestrijding</i>
Dépliant de présentation de la Coopération belge au développement. — <i>Voorstellingsfolder over de Belgische ontwikkelingssamenwerking</i>	Pour savoir ce que la Belgique fait pour réduire la pauvreté, découvrez dans ce dépliant les domaines d'action de la coopération belge au développement. — <i>Wat doet België om de armoede te bestrijden? Deze folder maakt u wegwijs in de Belgische ontwikkelingssamenwerking</i>
DGCD Rapport d'activités 2003. — <i>DGOS-activiteitenverslag 2003</i>	Réalisations et chiffres de la coopération belge au développe- ment en 2003. — <i>Verwezenlijkingen en cijfergegevens van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in 2003</i>
DGCD Rapport d'activités 2004. — <i>DGOS-activiteitenverslag 2004</i>	Réalisations et chiffres de la coopération belge au développe- ment en 2004. — <i>Verwezenlijkingen en cijfergegevens van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in 2004</i>
DGCD Rapport d'activités 2005. — <i>DGOS-activiteitenverslag 2005</i>	Réalisations et chiffres de la coopération belge au développe- ment en 2005. — <i>Verwezenlijkingen en cijfergegevens van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in 2005</i>
Rapport d'activités 2003. — <i>Activiteitenverslag 2003</i>	Bref aperçu des activités et des objectifs principaux de l'année écoulée. — <i>Beknopt overzicht van de belangrijkste activitei- ten en doelstellingen van het afgelopen jaar</i>
Assistance aux Belges détenus à l'étranger. — <i>Bijstand aan Belgen in buitenlandse gevangenissen</i>	Informations utiles pour les Belges incarcérés à l'étranger. — <i>Nuttige tips voor wie als Belg in een gevangenis in het buitenland terechtkomt</i>

La Belgique après la 4 ^e réforme de l'État. — <i>België na de 4e staatshervorming — ongewijzigde druk</i>	Aperçu de l'histoire politique de la Belgique depuis 1830. — <i>Overzicht van de staatkundige geschiedenis van België vanaf 1830</i>
Un voyageur averti 2003. — <i>Reis Wijs! 2003</i>	Informations utiles pour les Belges qui se rendent à l'étranger pour un séjour de moins de trois mois. — <i>Nuttige inlichtingen voor de Belgen die voor « minder dan 3 maanden naar het buitenland gaan</i>
Rapport d'activités 2004. — <i>Activiteitenverslag 2004</i>	Bref aperçu des activités et des objectifs principaux de l'année écoulée. — <i>Beknopt overzicht van de belangrijkste activiteiten en doelstellingen van het afgelopen jaar</i>
Un voyageur averti 2004. — <i>Reis Wijs! 2004</i>	Informations utiles pour les Belges qui se rendent à l'étranger pour un séjour de moins de trois mois. — <i>Nuttige inlichtingen voor de Belgen die voor minder dan 3 maanden naar het buitenland gaan</i>
La Belgique après la 4 ^e réforme de l'État. — <i>België na de 4e staatshervorming — ongewijzigde druk</i>	Aperçu de l'histoire politique de la Belgique depuis 1830. — <i>Overzicht van de staatkundige geschiedenis van België vanaf 1830</i>
Rapport d'activités 2005. — <i>Activiteitenverslag 2005</i>	Bref aperçu des activités et des objectifs principaux de l'année écoulée. — <i>Beknopt overzicht van de belangrijkste activiteiten en doelstellingen van het afgelopen jaar</i>
Un voyageur averti 2005. — <i>Reis Wijs! 2005</i>	Informations utiles pour les Belges qui se rendent à l'étranger pour un séjour de moins de trois mois. — <i>Nuttige inlichtingen voor de Belgen die voor minder dan 3 maanden naar het buitenland gaan</i>
Rapport d'activités 2006. — <i>Activiteitenverslag 2006</i>	Bref aperçu des activités et des objectifs principaux de l'année écoulée. — <i>Beknopt overzicht van de belangrijkste activiteiten en doelstellingen van het afgelopen jaar</i>
Un voyageur averti 2006. — <i>Reis Wijs! 2006</i>	Informations utiles pour les Belges qui se rendent à l'étranger pour un séjour de moins de trois mois. — <i>Nuttige inlichtingen voor de Belgen die voor minder dan 3 maanden naar het buitenland gaan</i>
Un voyageur averti 2007. — <i>Reis Wijs! 2007</i>	Informations utiles pour les Belges qui se rendent à l'étranger pour un séjour de moins de trois mois. — <i>Nuttige inlichtingen voor de Belgen die voor minder dan 3 maanden naar het buitenland gaan</i>

Nombre de pages — <i>Aantal blz.</i>	Tirage — <i>Oplage</i>	Prix — <i>Prijs</i>	Sur Internet ? — <i>Op internet ?</i>
6	1 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	1 000 FR		
6	2 500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	2 500 FR		
12.	25 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	35 000 FR		
6	500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	500 FR		
6	500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	500 FR		
6	2 500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	2 500 FR		
10.	25 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	25 000 FR		
.	10 000 SPA		
6	2 500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
.	2 500 FR		

32.	1 500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	2 500 FR		
	1 500 ENG		
6.	1 500 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	1 500 FR		
10.	30 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	30 000 FR		
10.	20 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	20 000 FR		
	10 000 ENG		
	1 500 SPA		
70.	2 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	2 000 FR		
	1 500 ENG		
	1 000 SPA		
72.	3 200 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	3 500 FR		
	1 500 ENG		
76.	3 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	3 500 FR		
	1 500 ENG		
60.	NL F GB	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Internet uniquement. — <i>Internet alleen</i>
56.	2 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	2 000 FR		
	2 000 D		
84.	1 000 F	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Non. — <i>Neen</i>
	1 000 GB		
36.	170 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	130 000 F		
60.	2 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	2 000 FR		
	2 000 ENG		
36.	170 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	130 000 F		
84.	1 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Neen</i>
	1 000 FR		
	1 000 ENG		
60.	2 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	2 000 FR		
	2 000 ENG		
36.	170 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	130 000 F		
60.	2 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	2 000 FR		
	2 000 ENG		
36.	170 000 NL	Gratuit. — <i>Gratis verkrijgbaar</i>	Oui. — <i>Ja</i>
	130 000 FR		

	5 000 D
36.	170 000 NL
	130 000 FR
	5 000 D

Gratuit. — *Gratis verkrijgbaar*

Oui. — *Ja*

Question n° 3-6846 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6844 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9898).

Réponse : 1. Nombre de membres du personnel au 1^{er} janvier 2006 : 3 450.

2. Nombre de personnes travaillant un jour par semaine à la maison ces cinq dernières années : de manière formelle, aucune, car le télétravail n'est pas encore formalisé au sein du SPF Affaires étrangères.

3. Souhait de stimuler le télétravail : depuis la publication, le 1^{er} décembre 2006, de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative, le Comité de direction du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement a approuvé dans sa session du 27 mars 2007 l'application en principe du télétravail au sein du SPF et au démarrage de l'implémentation de ce mode d'organisation du travail.

4. Nombre d'agents qui télétravaillent : voir point 2.

Question n° 3-6863 de Mme Derbaki Sbaï du 30 janvier 2007 (Fr.):

Relations entre la Belgique et la Russie. — Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC). — Non respect.

Comme vous le savez, la Russie entrera prochainement dans la phase multilatérale des négociations d'adhésion à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et à ce titre, elle s'est engagée à respecter les dispositions légales et les conditions d'application rigoureuses liées aux droits de propriété intellectuelle (DPI) en vue de répondre aux normes définies par l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC).

Néanmoins, le montant des marchandises piratées ou contrefaites qui arrivent de Russie dans l'Union européenne, et particulièrement en Belgique, est estimé à plusieurs centaines de millions d'euros et semble augmenter plutôt que régresser.

Par ailleurs, la Russie adoptera sous peu une nouvelle réglementation sur les DPI qui enfreint gravement l'accord sur les ADPIC.

Comment l'honorable ministre compte-t-il réagir face à cette situation paradoxale ? Comment entend-il inciter la Russie à aligner en temps opportun ses lois et les modalités d'application y afférentes sur les réglementations et dispositions internationales ainsi que sur les normes définies par l'accord relatif aux ADPIC ?

Réponse : Comme l'a indiqué l'honorable membre, les négociations bilatérales et multilatérales en vue de l'adhésion de la Fédération de Russie à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sont toujours en cours et plusieurs questions restent encore à résoudre, notamment celles relatives à certains aspects liés aux droits de propriété intellectuelle.

Les autorités belges et les services de la Commission européennes sont parfaitement conscients du rôle joué par la Russie en matière de contrefaçon et de piratage et suivent de près l'évolution de la situation relative aux droits de propriété

Vraag nr. 3-6846 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6844 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9898).

Antwoord : 1. Aantal personeelsleden op 1 januari 2006 : 3 450.

2. Aantal personen die één dag thuis werkten gedurende de voorbij vijf jaar : formeel gezien, niemand, aangezien het telewerk nog niet geformaliseerd is binnen de FOD Buitenlandse Zaken.

3. Wens om het telewerk te formaliseren : sinds de publicatie op 1 december 2006 van het koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt, heeft het Directiecomité van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking het principe van toepassing van telewerk binnen de FOD aanvaard alsook de opstart van de implementatie ervan.

4. Aantal ambtenaren die telewerken : zie punt 2.

Vraag nr. 3-6863 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 30 januari 2007 (Fr.):

Betrekkingen tussen België en Rusland. — Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom (HAIE). — Niet-naleving.

Rusland komt binnenkort in de multilaterale fase van de onderhandelingen voor de toetreding tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Het zal dus verplicht zijn de wettelijke bepalingen en de strenge toepassingsvoorwaarden die verbonden zijn aan de intellectuele-eigendomsrechten (IER), na te leven teneinde te beantwoorden aan de normen vastgelegd in de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom (HAIE).

De opbrengst van nagemaakte goederen of door piraterij verkregen goederen die vanuit Rusland de Europese Unie — vooral België — worden binnengebracht, wordt op honderden miljoenen euro geraamd en lijkt eerder toe te nemen dan te verminderen.

Rusland zal binnenkort trouwens een nieuwe reglementering op de IER aannemen, die indruist tegen de overeenkomst inzake de HAIE.

Hoe zal de geachte minister deze tegenstrijdigheden aanpakken ? Hoe denkt hij Rusland aan te sporen om te gelegener tijd de wetgeving en de toepassingsmodaliteiten aan te passen aan de internationale reglementeringen en bepalingen, alsook aan de normen die vastgelegd zijn in de overeenkomst inzake de HAIE ?

Antwoord : Zoals wordt aangewezen door het geachte lid zijn de bilaterale en multilaterale onderhandelingen met oog op de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) nog steeds lopend en zijn er nog verschillende vraagstukken die dienen te worden opgelost, ook met betrekking tot intellectuele eigendomsrechten.

De Belgische autoriteiten en de diensten van de Europese Commissie zijn zich volkomen bewust van de niet onbelangrijke rol die Rusland speelt op vlak van namaak en illegaal kopiëren (*piracy*). Ze volgen dan ook van dichtbij de ontwikkelingen inzake

intellectuelle dans ce pays. D'un sondage mené l'année dernière par la Commission auprès des entreprises européennes sur la protection des droits de priorité intellectuelle, il apparaît que la Russie fait partie, certes loin derrière la Chine, des pays à cibler en priorité et sur lesquels il faut concentrer les efforts dans la lutte contre la contrefaçon. La Russie se trouve dans la « catégorie 2 » qui reprend des pays ayant un niveau d'activité élevé dans la production, l'expédition voire la consommation de biens contrefaits. Ces pays, dont la Russie, se sont engagés auprès de l'Union européenne à respecter les normes les plus élevées de défense de la propriété intellectuelle mais ils ont encore des efforts considérables à faire pour remédier à des lacunes.

Néanmoins, il est à noter que depuis l'entame des négociations en vue de l'adhésion de leur pays auprès de l'OMC et, singulièrement des négociations bilatérales avec la Communauté européenne, les autorités russes ont entrepris des efforts réels en matière de droits de propriété intellectuelle, que ce soit au niveau de la révision de la législation ou de la mise en œuvre de celle-ci.

Dans l'ensemble, au niveau de l'Union européenne, le nombre de marchandises piratées ou contrefaites en provenance de Russie n'a pas augmenté ces derniers temps. D'autre part, la nouvelle réglementation à laquelle fait allusion l'honorable membre est avant toute chose un exercice de codification : il visait à regrouper au sein du Code civil la législation relative aux droits de propriété intellectuelle. Les autorités russes en ont profité pour amender certaines dispositions législatives aux fins de les rendre conformes aux résultats des négociations en vue de l'adhésion à l'OMC. En général, ces amendements représentent une amélioration réelle par rapport à la situation préexistante, mais des carences subsistent et je m'engage à veiller à ce qu'elles soient mises en exergue par l'entremise de la Commission européenne afin que les autorités russes y remédient. La Russie a par ailleurs décidé, de manière unilatérale, que ces modifications, pourtant nécessaires, de sa législation n'entreraient pas en vigueur avant le 1^{er} janvier 2008. Cette période de transition devrait également faire l'objet d'une clarification de la part des autorités russes.

Je souhaite rappeler à l'honorable membre que c'est la Commission européenne qui négocie au nom de la Communauté européenne les modalités d'adhésion de la Russie, dont les questions relatives aux droits de propriété intellectuelle. Néanmoins, la Belgique a toujours suivi de près l'évolution des négociations et continuera à le faire en fonction des intérêts des entreprises et des consommateurs belges. Notre pays ne manque pas de communiquer à la Commission européenne ses préoccupations en la matière.

Quoiqu'il en soit, l'adhésion de la Russie à l'OMC est subordonnée à la mise en conformité de la législation russe et la mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle aux règles de l'OMC en la matière.

Le dialogue avec les autorités russes est loin d'être clos et une nouvelle rencontre entre celles-ci et la Commission européenne sur les questions de propriété intellectuelle est prévue vers la fin mars 2007. Nous continuerons de suivre avec attention l'évolution de la situation.

Question n° 3-6933 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6929 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9815).

intellectuele rechten in dit land. Uit een peiling die vorig jaar werd georganiseerd door de Commissie bij Europese bedrijven over de naleving en bescherming van intellectuele eigendomsrechten, blijkt dat Rusland een land is waarop prioritair de aandacht moest gevestigd worden en waarvoor specifieke inspanningen in de strijd tegen namaak noodzakelijk zijn (China is veruit « koploper » en wordt als enig land in « categorie 1 » opgenomen). Rusland werd door de Europese Commissie in « categorie 2 » ondergebracht die de landen opneemt die een hoge activiteitsgraad hebben inzake productie, export en zelfs gebruik van nagemaakte goederen. Deze landen, waaronder Rusland, hebben zich ten aanzien van de Europese Unie er toe verbonden om de hoogste standaarden inzake bescherming van intellectuele eigendom te eerbiedigen. Maar ze moeten nog aanzienlijke inspanningen leveren om te beantwoorden aan onze eisen.

Desalniettemin moet er worden opgemerkt dat sinds de start van de onderhandelingen met oog op de toetreding van Rusland tot de Wereldhandelsorganisatie en in het bijzonder ten gevolge van de bilaterale onderhandelingen met de Europese Gemeenschap, de Russische autoriteiten wezenlijke inspanningen hebben ondernomen op vlak van intellectuele eigendomsrechten.

Over het geheel genomen is het aantal nagemaakte goederen afkomstig uit Rusland de laatste tijd in de Europese Unie niet gestegen. Anderzijds is de nieuwe reglementering waarnaar het geachte lid verwijst voornamelijk een codificatieoefening : het beoogt de hergroepering van de wetgeving die betrekking heeft op intellectuele eigendomsrechten in het Burgerlijk Wetboek. De Russische autoriteiten hebben bovendien van de gelegenheid gebruik gemaakt om bepaalde wetgevende bepalingen te amenderen om deze in lijn te brengen met de resultaten van de onderhandelingen. Algemeen genomen betekenen deze amendementen een wezenlijke verbetering, maar er zijn nog lacunes. Ik verbind me ertoe te waken dat de Europese Commissie de Russische overheid op haar plichten zal wijzen en met deze lacunes zal confronteren. Rusland heeft bovendien op unilaterale wijze besloten dat deze, nochtans essentiële, wijzigingen van haar wetgeving niet voor 1 januari 2008 van toepassing zouden zijn. Deze « overgangperiode » zal eveneens moeten worden toegevoegd.

Graag zou ik het geachte lid eraan herinneren dat het de Europese Commissie is die namens de Europese Gemeenschap over de toetredingsmodaliteiten onderhandelt, ook wat betreft intellectuele eigendomsrechten. Desalniettemin heeft ons land de ontwikkeling van de onderhandelingen altijd op de voet gevolgd en zal ze dit blijven doen, de belangen van de Belgische bedrijven en consumenten in acht nemend.

De toetreding van Rusland tot de Wereldhandelsorganisatie blijft hoe dan ook ondergeschikt aan de conformiteit van de Russische wetgeving inzake intellectueel eigendomsrecht aan de regels van de Wereldhandelsorganisatie dienaangaande.

De discussies tussen de Europese Gemeenschap en Rusland zijn nog steeds aan de gang en een nieuwe ontmoeting tussen de Russische autoriteiten en de Europese Commissie over intellectuele eigendomsrechten is voorzien rond einde maart. We blijven aandachtig de evolutie van de situatie volgen.

Vraag nr. 3-6933 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6929 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9815).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6936 communiquée par le ministre de la Fonction publique (*Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9767).

Question n° 3-6941 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Darfour. — Situation politique. — Soutien.

Le Darfour, province de l'ouest du Soudan, est le théâtre d'un véritable drame humain depuis trois ans.

La crise actuelle toucherait quelque 3,6 millions de personnes. La population ne dispose pas toujours des services sociaux de base à cause de l'insécurité et du manque de financement.

L'honorable ministre entend-il prendre des mesures afin de mobiliser la communauté internationale pour soutenir ce pays ?

Réponse : Depuis quelques années, la communauté internationale est déjà réellement mobilisée autour de la crise au Darfour. La présence depuis 2004 de l'AMIS, la force de paix de l'Union africaine, en constitue une première illustration. L'AMIS est d'ailleurs largement financée par l'Union européenne (UE). Ensuite, je me réfère aux diverses résolutions adoptées à ce sujet par le Conseil de sécurité des Nations unies (NU): la résolution 1556 (2004) par laquelle un embargo sur les armes a été mis en place; la résolution 1591 (2005) qui a établi un régime de sanctions; la résolution 1593 (2005) qui a référé la situation au Darfour à la Cour pénale internationale; et enfin la résolution 1706 (2006) sur le déploiement d'une force de paix des NU au Darfour. Notre pays a plaidé ces dernières années, tant au sein de l'UE qu'au sein des NU, pour que la communauté internationale prenne les mesures nécessaires afin de réagir de manière efficace à la crise au Darfour. Je vous assure que tel sera également le cas à l'avenir.

Question n° 3-6943 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Equateur. — Peuple quechua de Sarayaku. — Déclaration sur les droits des peuples autochtones. — Position de la Belgique.

La Cour interaméricaine des droits de l'homme et M. Rodolfo Stavenhagen, rapporteur spécial des Nations unies pour les droits des peuples autochtones, se sont prononcés, à diverses reprises, sur les droits du peuple autochtone quechua de Sarayaku, qui vit dans la forêt amazonienne équatorienne, en liaison avec la lutte que celui-ci a engagée pour préserver et gérer son territoire naturel.

Le conflit qui l'oppose aux compagnies pétrolières avec lesquelles l'Équateur a conclu divers contrats d'exploitation couvrant plus de 65 % du territoire appartenant à ce peuple autochtone, a déclenché une cascade de violations des droits fondamentaux de l'homme de diverses personnes de l'ethnie quechua de Sarayaku.

L'adoption par le Conseil des droits de l'homme, au mois de juin 2006, du projet de Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones apporte un soutien éclatant à la promotion et à la défense des droits des peuples autochtones dans le monde.

En égard aux éléments *supra* énoncés, quelle position la Belgique défendra-t-elle au cours de la réunion de la 61^e session de l'Assemblée générale des Nations unies en vue de l'adoption définitive de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones ?

Réponse : Le 29 juin 2006, le Conseil des droits de l'homme des Nations unies a adopté la Déclaration sur les droits des peuples autochtones. Un projet de résolution a été soumis en novembre 2006 à la Troisième Commission en vue de l'adoption de cette Déclaration au cours de la 61^e session de l'Assemblée générale des Nations unies.

Un nombre de délégations africaines ont cependant fait part de leurs préoccupations au sujet de la Déclaration et ont dès lors

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6936 dat door de minister van Ambtenarenzaken meegedeeld werd (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9767).

Vraag nr. 3-6941 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Darfoer. — Politieke toestand. — Steun.

In de West-Soedanese provincie Darfoer speelt zich al drie jaar lang een menselijk drama af.

De huidige crisis treft zowat 3,6 miljoen mensen. Door de onveiligheid en het gebrek aan financiële middelen beschikt de bevolking niet altijd over de elementaire sociale dienstverlening.

Zal de geachte minister maatregelen nemen om de internationale gemeenschap ertoe aan te zetten dit land te steunen ?

Antwoord : De internationale gemeenschap is in feite al sedert enkele jaren gemobiliseerd inzake de crisis in Darfoer. De aanwezigheid sedert 2004 van AMIS, de vredesmacht van de Afrikaanse Unie die in belangrijke mate door de Europese Unie (EU) gefinancierd wordt, is een eerste illustratie hiervan. Voorts verwijs ik naar de diverse resoluties die de VN-Veiligheidsraad terzake aannam; resolutie 1556 (2004) waarin een wapenembargo werd uitgevaardigd; resolutie 1591 (2005) dat een sanctieregime opzette; resolutie 1593 (2005) waarmee de situatie in Darfoer doorverwezen werd naar het Internationaal Strafhof; en resolutie 1706 (2006) over de ontplooiing van een VN-vredesmacht in Darfoer. Zowel in EU- als in VN-verband heeft ons land er in de voorbije jaren voor gepleit dat de internationale gemeenschap de nodige maatregelen zou nemen om de crisis in Darfoer doeltreffend aan te pakken. Ik kan u verzekeren dat zulks ook in de toekomst het geval zal zijn.

Vraag nr. 3-6943 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Ecuador. — De Quechua van Sarayaku. — Verklaring over de rechten van inheemse volkeren. — Houding van België.

Het Inter-Amerikaans Hof voor de mensenrechten en de heer Rodolfo Stavenhagen, speciaal rapporteur van de VN voor de rechten van inheemse volkeren, hebben zich meermaals uitgesproken over de rechten van het inheemse Quechuvolk van Sarayaku, dat in het Ecuadoriaanse Amazonewoud leeft, en over de strijd dat dat volk voert om zijn natuurlijke grondgebied te behouden en te beheren.

Het conflict tussen dit volk en de petroleummaatschappijen, waarmee Ecuador verschillende uitbatingscontracten heeft gesloten die betrekking hebben op meer dan 65 % van het grondgebied van dat inheemse volk, heeft tot een hele reeks schendingen geleid van de fundamentele mensenrechten van verschillende leden van de Quechua van Sarayaku.

De goedkeuring door de Raad voor de mensenrechten in juni 2006 van het ontwerp van VN-Verklaring over de rechten van inheemse volkeren betekent een enorme steun voor de bevordering en de verdediging van de rechten van de inheemse volkeren.

Welk standpunt zal België verdedigen, gelet op het voorgaande, tijdens de 61e Algemene Vergadering van de VN met het oog op de definitieve goedkeuring van de Verklaring over de rechten van inheemse volkeren ?

Antwoord : Op 29 juni 2006 nam de VN-Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties (VN) de Verklaring over de rechten van de inheemse volkeren aan. Een ontwerp-resolutie werd in november 2006 voorgelegd aan de Derde Commissie voor adoptie van deze Verklaring tijdens de 61e zitting van de algemene Vergadering van de VN.

Een aantal Afrikaanse delegaties echter drukten hun bezorgdheid uit over deze Verklaring en vroegen bijgevolg meer tijd voor

demandé davantage de temps de concertation. Afin de rencontrer ces préoccupations, le projet de résolution a été revu et des références y ont été intégrées à la souveraineté des États et à la diversité des peuples autochtones.

Le groupe des États africains n'a cependant pas pu marquer son accord sur ce texte et a proposé des amendements qui ont entraîné le report de l'adoption de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones. Les pays de l'Union européenne (UE) se sont abstenus lors du vote desdits amendements.

Les pays de l'UE, dont la Belgique, déplorent profondément ce report. L'UE est convaincue que cette Déclaration sur les droits des peuples autochtones contribue à la promotion et à la protection des droits de l'homme en général et des droits des peuples autochtones en particulier. Entre-temps, les négociations sur la Déclaration se poursuivent.

Question n° 3-6979 de M. Mahoux du 13 février 2007 (Fr.):

États-Unis. — Bouclier antimissiles. — Installation dans l'Union européenne.

Il me revient par voie de presse que les États-Unis ont officiellement sollicité la République tchèque afin de pouvoir installer une station radar sur son territoire. Ils auraient également demandé à la Pologne de pouvoir y installer des missiles d'interception. Si l'une ou l'autre de ces requêtes était acceptée, cela signifierait qu'un pays de l'Union européenne (UE) accueillerait sur son sol des éléments d'un bouclier antimissiles américain.

Étant donné les conséquences majeures que comporte ce projet pour la sécurité internationale, et sachant que les membres de l'OTAN se sont réunis le vendredi 26 janvier 2007 au niveau des ministres des Affaires étrangères, je souhaiterais poser plusieurs questions à l'honorable ministre :

1. Quel est l'objectif de ce bouclier ? Protéger la population européenne, protéger la population des États-Unis ou aider financièrement les industries américaines de défense et de haute technologie ? Quelle est exactement la menace que l'on veut contrer ?

2. Quel est le risque pour la Belgique et pour le continent européen ? Y a-t-il eu une analyse commune des pays européens ? Si non, l'honorable ministre compte-t-il prendre une initiative en ce sens ?

3. L'analyse faite à l'OTAN tient-elle autant compte des menaces pour le continent européen que pour le continent nord-américain ?

4. Un tel projet ne risque-t-il pas de limiter la marge de manœuvre d'une politique étrangère commune de l'UE ?

5. Quel serait le coût d'un tel système de protection ? Ne peut-on pas parler d'un coût énorme pour une menace faible ? Est-ce la meilleure manière de faire face à la menace ?

6. En cas d'interception de missiles au-dessus du territoire européen, n'y a-t-il pas un risque de retombées de déchets dangereux pour nos populations ?

7. Quelle est la position de la Belgique par rapport à ce projet ? Que répondrait le gouvernement belge s'il était lui aussi sollicité ?

8. Si le projet se concrétisait, quelles seraient les conséquences pour les régimes de désarmement et de contrôle des armements qui ont été mis en place au cours des dernières décennies ?

9. Plus largement, quelles seraient les conséquences pour la sécurité internationale ? Le risque d'une relance de la course aux armements et d'une militarisation de l'espace n'est en effet pas mince, dans la mesure où un tel bouclier encouragerait certains États à développer davantage leur arsenal offensif.

overleg. Om tegemoet te komen aan deze bezorgdheden werd de ontwerp-resolutie herzien en werden verwijzingen opgenomen over de soevereiniteit van de Staten en de diversiteit van de inheemse bevolking.

De Afrikaanse groep kon echter niet instemmen met deze tekst en bracht amendementen aan die ertoe hebben geleid dat de adoptie van de Verklaring over de rechten van inheemse volkeren wordt uitgesteld. De Europese Unie (EU) landen hebben zich onthouden bij stemming over deze amendementen.

De EU landen, waaronder België, betreuren ten eerste deze uitstelling. De EU is ervan overtuigd dat deze Verklaring over de rechten van de inheemse volkeren bijdraagt tot de promotie en de bescherming van de rechten van de mensen in het algemeen en in het bijzonder deze van de inheemse volkeren. Inmiddels werden de onderhandelingen over deze Verklaring over de rechten van de inheemse volkeren verdergezet.

Vraag nr. 3-6979 van de heer Mahoux d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Verenigde Staten. — Antiraketterschild. — Opstelling in de Europese Unie.

Ik verneem in de pers dat de Verenigde Staten de Republiek Tsjechoë officieel verzocht hebben om een radarstation op zijn grondgebied te mogen oprichten. Verder zouden ze aan Polen gevraagd hebben om er interceptieraketten te mogen plaatsen. Als één van beide verzoeken zou worden ingewilligd, dan zou een EU-lidstaat elementen van het Amerikaanse antiraketterschild op zijn bodem toelaten.

Gezien het grote belang van het project voor de internationale veiligheid en nu de ministers van Buitenlandse Zaken van de NAVO op 26 januari 2007 hebben vergaderd, zou ik de geachte minister de volgende vragen willen stellen :

1. Wat is de bedoeling van dat schild : de Europese bevolking beschermen, de bevolking van de Verenigde Staten beschermen of de Amerikaanse defensie en hightechindustrie financieel steunen ? Welke dreiging wil men precies afwenden ?

2. Welk risico lopen België en de Europese Unie ? Bestaat er een gemeenschappelijke analyse van de Europese landen ? Zo niet, zal de geachte minister daartoe dan een initiatief nemen ?

3. Houdt de NAVO-analyse evenveel rekening met de dreiging voor het Europese als voor het Noord-Amerikaanse continent ?

4. Zou zulk een project de speelruimte voor een gemeenschappelijk buitenlands EU-beleid niet kunnen beperken ?

5. Hoeveel zou zulk een beschermingssysteem kosten ? Zijn de kosten niet enorm hoog voor een geringe dreiging ? Is het de beste manier om de dreiging af te wenden ?

6. Als er raketten boven het Europese grondgebied worden onderschept, dreigt de bevolking dan niet te worden blootgesteld aan de neerslag van gevaarlijke afvalstoffen ?

7. Welke houding neemt België ten aanzien van het project aan ? Hoe zou de Belgische regering op een eventueel verzoek reageren ?

8. Wat zouden de gevolgen zijn van het project voor het proces van ontwapening en wapenbeheersing dat de jongste jaren is ingezet ?

9. Wat zouden in bredere zin de gevolgen zijn voor de internationale veiligheid ? Het risico dat de wapenwedloop en de militarisering van de ruimte worden aangescherpt is inderdaad niet gering, want een dergelijk schild kan sommige Staten aanmoedigen om hun offensief arsenaal uit te breiden.

Réponse : 1. Les composantes d'un système de défense contre les missiles qui pourraient être pré-positionnées par les États-Unis en Pologne et en République tchèque visent, selon les déclarations faites pas divers responsables politiques américains, à prémunir « le territoire des États-Unis et à protéger les amis et Alliés ».

2. L'étude de faisabilité qui a été menée au sein de l'OTAN prend bien entendu en compte la protection du territoire européen et nord-américain. Au Sommet de l'OTAN de Riga (novembre 2006), les chefs d'État et de gouvernement ont décidé que l'étude de faisabilité devait être approfondie avant que des décisions de principes puissent être prises.

3. Le projet actuellement envisagé par la partie américaine n'affecte pas, à mon sens, la marge de manœuvre de la politique extérieure et de sécurité commune de l'Union européenne.

4. Le coût d'un système de protection antimissiles tel qu'envisagé par les États-Unis est évidemment élevé. Le coût des installations en Pologne et en République tchèque est entièrement pris en compte par les États-Unis; les coûts supplémentaires d'un éventuel système OTAN sont évidemment un aspect à prendre en compte dans l'évaluation de l'étude de faisabilité qui a été menée et qui est actuellement en phase d'approfondissement.

5. Ainsi que l'indique l'honorable sénateur, la question des « déchets » des missiles abattus au-dessus du territoire européen est réelle et doit être prise en compte. Ici aussi des précisions sont nécessaires et seront abordées lors des travaux demandés par le Sommet de Riga.

6. De l'avis du gouvernement belge, l'installation d'un bouclier antimissiles n'aurait pas de conséquences pour les régimes de désarmement et de contrôle des armements qui ont été mis en place au cours des dernières décennies. Ceci étant, c'est avec soin, après mûre réflexion et large consultation, que la Belgique prendra position au sein de l'OTAN par rapport à ce projet. La décision belge sera, à mon sens, en large mesure orientée par les résultats de l'étude sur l'actualisation des menaces (qui devrait permettre de mieux évaluer dans quelle mesure un bouclier antimissiles sera en mesure lorsqu'il sera fonctionnel dans plusieurs années de répondre valablement aux menaces qui auront été développées d'ici là) et aussi par les résultats de l'approfondissement de l'étude de faisabilité.

7. De ce qui précède, l'honorable sénateur aura compris que le projet actuellement sur la table à l'OTAN et les initiatives américaines en Pologne et en République tchèque peuvent présenter un risque de relance de la course aux armements et de militarisation de l'espace. J'ajouterai toutefois que le but de l'installation d'un système de défense adéquat est justement de décourager des investissements dans des missiles balistiques.

Question n° 3-6996 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question communiquée par la ministre du Budget.

Antwoord : 1. De samenstellende delen van een verdedigingssysteem tegen raketten waarmee delen op voorhand geplaatst zouden kunnen worden in Polen en de Tsjechische Republiek hebben tot doel, volgens de verklaringen van verschillende Amerikaanse politieke verantwoordelijken, « om het territorium van de Verenigde Staten te beveiligen en de vrienden en Geallieerden te beschermen ».

2. De haalbaarheidsstudie die bij de NAVO gemaakt werd, houdt natuurlijk rekening met de bescherming van de Europese en Noord-Amerikaanse territoria. Op de NAVO-Top van Riga (november 2006), hebben de Staatshoofden en regeringsleiders beslist dat de haalbaarheidsstudie uitgediept moest worden alvorens er principiële beslissingen genomen kunnen worden.

3. Het project dat de Amerikanen op dit moment voor ogen hebben heeft volgens mij geen invloed op de manoeuvreerruimte van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de Europese Unie.

4. De kost van een verdedigingssysteem tegen raketten zoals deze voorzien wordt door de Verenigde Staten is uiteraard hoog. De kost voor de installaties in Polen en de Tsjechische Republiek wordt volledig door de Verenigde Staten op zich genomen. De bijkomende kosten van een eventueel NAVO systeem zijn uiteraard een aspect dat in rekening gebracht moet worden bij de evaluatie van de gemaakte haalbaarheidsstudie die op dit moment uitgediept wordt.

5. Zoals de achtenswaardige senator aangeeft, is de vraagstelling omtrent de brokstukken van boven Europees territorium neergehaalde raketten reëel en moet hier rekening mee worden gehouden. Ook hier zijn verduidelijkingen noodzakelijk en deze zullen aangekaart worden tijdens de werkzaamheden die gevraagd werden door de Top van Riga.

6. België neemt omtrent dit project bij de NAVO met de grootste zorg een positie in, na rijp beraad en uitgebreide consultaties. De Belgische beslissing zal volgens mij in grote mate gestuurd worden door de resultaten van de studie over de herziening van de bedreigingen (die moet toelaten om beter te evalueren in welke mate een anti-raketten schild, zodra operationeel over een aantal jaren, in staat zal zijn om naar behoren te antwoorden op de bedreigingen die zich tot dan verder ontwikkeld hebben) evenals uiteraard door de resultaten van de uitdieping van de haalbaarheidsstudie.

7. Uit wat voorafging zal de achtenswaardige senator begrepen hebben dat het project dat op dit moment ter tafel ligt bij de NAVO en de Amerikaanse initiatieven in Polen en de Tsjechische Republiek een risico kan inhouden met betrekking tot een mogelijke heropleving van de wapenwedloop en de militarisering van de ruimte. Ik zou hier niettemin aan willen toevoegen dat het doel van de installatie van een adequaat verdedigingssysteem nu juist de ontmoediging is van investeringen in ballistische raketten.

Vraag nr. 3-6996 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.) :

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag dat door de minister van Begroting medegedeeld werd.

Question n° 3-7120 de Mme Derbaki Sbaï du 19 février 2007 (Fr.):

Union européenne et Russie. — Visas pour courts séjours. — Facilitation de la délivrance. — Accord.

La conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Russie visant à faciliter la délivrance de visas de court séjour, parallèlement à la conclusion de l'accord de réadmission, est la preuve qu'un pas en avant a été accompli dans l'achèvement de l'espace commun de liberté, de sécurité et de justice au sein du partenariat stratégique entre l'Union européenne et la Russie.

L'accord est avantageux pour les deux, dès lors qu'il est basé sur la réciprocité et qu'il crée des règles juridiquement contraignantes dans un certain nombre de domaines, comme la longueur des procédures de demande de visas. En outre, il prévoit de limiter le nombre de preuves documentaires requises en ce qui concerne l'objet du voyage, d'harmoniser les frais de visas et de simplifier les critères de délivrance de visas à entrées multiples pour de nombreuses catégories de personnes, notamment pour les étudiants, les diplomates, les hommes d'affaires et les journalistes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

L'honorable ministre estime-t-il que le champ d'application de l'accord devrait être élargi à d'autres questions telles les refus de délivrance de visas, la reconnaissance de documents de voyage, la preuve de moyens de subsistance suffisants, le refus d'entrée et les mesures d'expulsion ?

Cet accord doit-il s'inscrire dans le droit fil du règlement du Conseil CE n° 539/2001, lequel stipule que la dispense de l'obligation de visa devrait faire suite à une évaluation méditée d'une série de critères, en ce compris l'immigration illégale, l'ordre public et la sécurité et les relations extérieures de l'Union européenne avec les pays tiers ?

Considère-t-il que les résidents de l'Ossétie du Sud et de l'Abkhazie qui possèdent la citoyenneté russe doivent être automatiquement couverts par l'accord ?

La Belgique appliquera-t-elle *stricto sensu* l'accord, ou apportera-t-elle quelques modifications en vue d'une plus grande efficacité et de combler les éventuelles lacunes résultant de cet accord ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre les éléments d'informations suivants.

1. L'accord étant déjà signé par les deux parties, la question de savoir si son champ d'application peut encore être élargi n'est plus d'actualité.

2. Le règlement du Conseil n° 539/2001 fixe la liste des États tiers dont les ressortissants sont soumis à visa ou exemptés de visa sur la base d'une évaluation *ad hoc* basée sur un certain nombre de critères, alors que l'accord en matière de facilitations de visa conclu entre l'Union européenne (UE) et la Russie prévoit seulement des modalités particulières visant à faciliter la délivrance de visas à des catégories de personnes précises.

Il convient donc de ne pas confondre « facilitations » et « dispense de l'obligation de visa » et par conséquent, l'accord ne peut être considéré comme s'inscrivant dans le droit fil du règlement.

En outre, ces facilitations ne sous-tendent absolument pas un traitement plus laxiste des demandes : ici aussi, il ne faut pas confondre les conditions d'octroi d'un visa et les facilitations qui sont offertes le cas échéant à des catégories de personnes.

3. Les résidents de l'Ossétie du Sud et de l'Abkhazie qui possèdent la citoyenneté russe au sens de la définition qui en est donnée à l'article 3, c), de l'accord « « citoyen de la Fédération de

Vraag nr. 3-7120 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 19 februari 2007 (Fr.):

Europese Unie en Rusland. — Visa voor korte verblijven. — Vereenvoudiging van de afgifte. — Akkoord.

Uit het afsluiten van het akkoord tussen de Europese Gemeenschap en Rusland over visumfacilitering voor korte verblijven, parallel met het afsluiten van een readmissie-akkoord, blijkt dat er vooruitgang wordt geboekt in de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ruimte van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid in het kader van het strategisch partnerschap tussen de EU en Rusland.

Het akkoord is voor beide partijen voordelig, want het is wederkerig en brengt juridisch afdwingbare regels tot stand in een aantal domeinen, zoals de duur van de aanvraagprocedure voor een visum. De bedoeling is ook het aantal schriftelijke bewijzen te beperken die vereist zijn met betrekking tot het doel van de reis, de visumkosten te harmoniseren en de criteria voor de afgifte van visa voor veelvuldig gebruik voor verschillende categorieën van personen te vereenvoudigen, met name voor studenten, diplomaten, zakenlui en journalisten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

Vindt de geachte minister dat het toepassingsgebied van het akkoord moet worden uitgebreid tot andere kwesties zoals de weigering tot afgifte van een visum, de erkenning van reisdocumenten, het bewijs van voldoende bestaansmiddelen, de weigering van toegang en de uitwijzingsmaatregelen ?

Moet dit akkoord gelezen worden in de geest van de verordening van de Raad EG nr. 539/2001 die bepaalt dat de vrijstelling van de visumverplichting het gevolg moet zijn van een evaluatie en de afweging van een aantal criteria, waaronder de illegale immigratie, de openbare orde en de veiligheid en de buitenlandse betrekkingen van de Europese Unie met derde landen ?

Vindt hij dat personen uit Zuid-Ossetië en Abchazië, die Russische staatsburgers zijn, automatisch onder dit akkoord moeten vallen ?

Zal België het akkoord strikt interpreteren of zal het enkele wijzigingen aanbrengen met het oog op meer efficiëntie en om de eventuele lacunes in dit akkoord op te vullen ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid volgende elementen van informatie te verstrekken.

1. De overeenkomst werd reeds ondertekend door beide partijen. De vraag of het toepassingsgebied nog kan worden uitgebreid, is niet meer aan de orde.

2. De verordening van de Raad nr. 539/2001 legt de lijst vast van derde landen waarvan de onderdanen in het bezit moeten zijn van een visum en de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld, op basis van een *ad hoc* evaluatie bestaande uit een aantal te vervullen criteria. De faciliteringsovereenkomst tussen de Europese Unie (EU) en Rusland voorziet enkel specifieke modaliteiten gericht op het faciliteren van de visumafgifte voor bepaalde categorieën van personen.

Men mag dus de begrippen « facilitering » en « vrijstelling van visumplicht » niet met elkaar verwarren en bijgevolg mag de overeenkomst niet beschouwd worden als een rechtstreeks uitvloeisel van de verordening.

Bovendien bieden deze faciliteringen totaal geen basis voor een laxere behandeling van de aanvragen. Ook hier mag er geen verwarring optreden tussen de voorwaarden voor het toekennen van een visum en de faciliteringen die desgevallend worden toegekend aan bepaalde categorieën van personen.

3. De inwoners van Zuid-Ossetië en Abchazië die in het bezit zijn van het Russische staatsburgerschap in de zin van de definitie die wordt gegeven in artikel 3, c), van het akkoord « « Burger van

Russie » : toute personne qui possède ou qui a acquis la nationalité de la Fédération de Russie conformément à la législation nationale de celle-ci » sont couverts par celui-ci.

4. Les modalités fixées dans un accord signé doivent évidemment être respectées lorsque celui-ci entre en vigueur. Toute marge de manœuvre explicitement offerte dans le cadre de l'accord pourra néanmoins être exploitée.

Question n° 3-7121 de Mme Derbaki Sbaï du 19 février 2007 (Fr.):

Chine. — Missile balistique. — Lancement. — Actions envisagées.

Le lancement par la Chine, le 11 janvier 2007, d'un missile balistique ayant comme objectif la destruction d'un satellite météorologique pesant 750 kilogrammes a suscité une vive inquiétude au sein de la communauté internationale et la critique publique de pays tels les États-Unis et le Japon, entre autres, qui craignent de voir les Chinois se lancer dans une course aux armements dans l'espace.

Ce sont, semble-t-il, les services secrets des États-Unis qui ont révélé l'information. Le gouvernement chinois n'a encore ni confirmé ni démenti.

Ce lancement marquerait le premier essai de ce type réalisé depuis plus de vingt ans et serait en contradiction avec la position traditionnelle chinoise, hostile à la militarisation de l'espace.

Une telle action, représente aussi un grave danger en raison des déchets que produit dans l'espace la destruction d'un satellite de cette dimension, dont les fragments peuvent rester en orbite pendant très longtemps en tournant à des vitesses de rotation très élevées, avec le risque d'endommager les satellites aussi bien militaires que civils d'autres pays.

L'honorable ministre peut-il fournir les informations dont il dispose à cet égard ? Quelles actions a-t-il engagées ou compte-t-il engager à ce sujet ?

Réponse : Devant le fait accompli, je ne puis que regretter cet essai militaire et souscrire pleinement à la déclaration de l'Union européenne du 23 janvier 2007, faite au moment où tout doute avait été dissipé sur la nature et l'origine chinoise du test anti satellite. Cette déclaration exprimait clairement nos grandes préoccupations devant ce tir de missiles dans l'espace et rappelait les engagements et les conventions internationales dans ce domaine.

Toute l'humanité désire éviter une course aux armements dans l'espace et cet essai de la part de la République populaire de Chine va clairement à l'encontre de ce souhait. On ne peut que spéculer sur les motivations qui ont poussé la Chine à procéder à cet essai inattendu. Il est néanmoins clair que cela ne contribuera pas aux efforts de *confidence building* dans cette partie du monde et que cela relancera le débat sur les ambitions de la Chine comme puissance militaire mondiale. Ceci ne facilitera pas non plus, par exemple, le débat au sein de l'Union européenne sur la levée de l'embargo sur les armes.

Il reste à espérer que les puissances actives dans l'espace mesureront avec soin les conséquences de cet essai militaire, aussi sur le plan des dangers que posent les débris dans l'espace. La Belgique a un intérêt évident dans ce dossier vu sa participation active au programme européen ESA. Il est clair que des débats auront lieu à ce sujet dans les organisations spécialisées. La Belgique les suivra avec toute l'attention voulue.

de Russische Federatie » : een persoon die het burgerschap van de Russische Federatie bezit of heeft verworven overeenkomstig de nationale Russische wetgeving » vallen eronder.

4. De modaliteiten vastgelegd in een ondertekende overeenkomst dienen uiteraard gerespecteerd te worden vanaf het moment dat de overeenkomst in werking treedt. Elke manoeuvreerruimte die in het kader van de overeenkomst expliciet is voorzien, kan worden benut.

Vraag nr. 3-7121 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 19 februari 2007 (Fr.):

China. — Ballistische raket. — Lancering. — Geplande acties.

De lancering van een ballistische raket op 11 januari 2007 door China met als doel een meteorologische satelliet van 750 kilogram te vernietigen heeft grote onrust gewekt binnen de internationale gemeenschap en werd algemeen veroordeeld door landen als de Verenigde Staten en Japan, die vrezen dat de Chinezen een wapenwedloop in de ruimte zouden beginnen.

De geheime diensten van de Verenigde Staten zouden de informatie hebben onthuld. De Chinese regering heeft nog niet bevestigd of ontkend.

Deze lancering zou de eerste poging van die aard zijn sinds meer dan twintig jaar en zou in tegenspraak zijn met de traditionele houding van China, dat gekant is tegen de militarisering van de ruimte.

Zo een actie betekent ook een groot gevaar wegens het afval dat de vernietiging van een satelliet van die omvang veroorzaakt. De brokstukken kunnen zeer lang in een baan om de aarde blijven draaien met een zeer hoge rotatiesnelheid, waardoor het gevaar bestaat militaire en burgerlijke satellieten van andere landen te beschadigen.

Kan de geachte minister hierover inlichtingen verstrekken ? Welke acties heeft hij ondernomen of is hij van plan op dit vlak te ondernemen ?

Antwoord : Met betrekking tot dit voldongen feit kan ik enkel deze militaire test betreuren en volledig de berklaring van de Europese Unie van 23 januari 2007 onderschrijven, die werd opgesteld op het ogenblik dat er geen twijfel meer bestond over de aard en Chinese oorsprong van deze anti satelliet test. Deze verklaring uitte onze bezorgdheid over het afvuren van raketten in de ruimte en herinnerde aan de aangegane verbintenissen en internationale conventies terzake.

De ganse mensheid hoopt een wapenwedloop in de ruimte te kunnen voorkomen. Deze Chinese test gaat duidelijk tegen deze wens in. Men kan enkel maar speculeren over de beweegredenen die China ertoe aangezet heeft over te gaan tot deze onverwachte test. Het is echter duidelijk dat deze niet van aard zijn om de *confidence building* in de regio te bevorderen en dat dergelijke initiatieven het debat over de Chinese ambities als militaire grootmacht zullen heropenen. Het zal bijvoorbeeld ook het debat over de opheffing van het wapenembargo in de schoot van de Europese Unie niet vereenvoudigen.

Men kan enkel hopen dat de grootmachten die actief zijn in de ruimte met zorg de gevolgen van deze militaire test zullen onderzoeken, ook met betrekking tot de gevaren die de brokstukken in de ruimte met zich meebrengen. België heeft een evident belang in dit dossier, gezien onze actieve deelname aan het Europese ruimtevaartproject ESA. Zonder twijfel zullen hierover debatten worden gevoerd binnen de daarin gespecialiseerde internationale organisaties. België zal deze met belangstelling volgen.

Question n° 3-7210 de M. Mahoux du 21 février 2007 (Fr.):***Conseil de sécurité. — Enfants soldats. — Protocole facultatif à la Convention relative aux droits des enfants. — Ratification.***

Les 5 et 6 février 2007 se tenait à Paris une conférence internationale sur les enfants soldats, dont le nombre a été estimé l'an dernier à plus de 250 000 à travers le monde.

Cette conférence a pour objectif d'affirmer un engagement fort de la communauté internationale et d'adopter des principes afin d'amener tous les acteurs concernés à redoubler d'efforts pour mettre un terme à ce phénomène et pour favoriser la réinsertion de ces enfants.

Dans un premier temps, je souhaiterais connaître les engagements pris au terme de la conférence de Paris. En outre, quel est le bilan des actions et programmes menés jusqu'à présent en la matière, que ce soit en Afrique ou ailleurs ?

Au sein du Conseil de sécurité des Nations unies, un groupe de travail composé des 15 membres du Conseil travaille sur la question des enfants et des conflits armés. En tant que membre non permanent depuis le 1^{er} janvier 2007, quelles actions la Belgique développe-t-elle ou a-t-elle l'intention de mener au sein de ce groupe de travail ?

Conformément à la résolution du Sénat du 21 décembre 2006 (voir le doc. Sénat 3-1969/4) sur la présence belge au Conseil de sécurité, la Belgique plaide-t-elle au sein des Nations unies pour une ratification rapide et une mise en œuvre efficace du Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés ?

Enfin, il existe plusieurs résolutions des Nations unies dont l'objet est de lutter contre le phénomène des enfants soldats. Mais le Conseil de sécurité doit être prêt à adopter des mesures concrètes et ciblées à l'encontre des parties qui refuseraient de coopérer avec l'ONU et continueraient d'enrôler des enfants. Quelle peut être la contribution de la Belgique à cet égard ? Que fait la Belgique pour que cette problématique occupe une place prioritaire à l'agenda des Nations unies ?

Réponse : 1. Lors de la conférence de Paris du 5 et 6 février 2007, à laquelle plus de cinquante pays participaient, deux documents importants ont été approuvés : de nouvelles lignes directrices — « *Paris Guidelines*/Principes de Paris » et une déclaration d'engagement politique. Ces principes constituent le nouveau cadre de référence pour le développement de programmes d'appui sur le plan de la prévention, démobilisation et réinsertion des enfants soldats. Ils sont le fruit de consultations extensives entre l'Unicef, des experts internationaux et des ONG et mettent à jour et universalisent les « *Cape Town principles and best practices* » de 1997 concernant le recrutement des enfants dans les conflits armés et la démobilisation et réinsertion sociale des enfants soldats en Afrique. L'appui à la lutte contre l'utilisation des enfants dans les conflits armés figure déjà comme un des axes prioritaires des projets d'assistance de la Belgique aux pays tiers. Les Principes de Paris viennent renforcer les instruments à disposition de la communauté internationale, et serviront de référence lors de la programmation de nos prochaines actions.

2. La Belgique participe depuis début janvier 2007 activement aux débats au sein du groupe de travail du Conseil de sécurité des Nations unies, établi par la résolution 1612. L'examen de la situation de pays qui ne figurent pas autrement à l'ordre du jour du Conseil de sécurité, demeure difficilement acceptable pour un nombre de membres du Conseil qui le considèrent comme une « ingérence injustifiée » dans les affaires internes d'un pays. La Belgique veille sur une application sans exceptions et partout du mécanisme de rapportage et surveillance de la situation des enfants dans les conflits armés, établi par le Conseil de sécurité. La

Vraag nr. 3-7210 van de heer Mahoux d.d. 21 februari 2007 (Fr.):***Veiligheidsraad. — Kindsoldaten. — Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van het kind. — Ratificatie.***

Op 5 en 6 februari 2007 vond in Parijs een internationale conferentie plaats over kindsoldaten, waarvan het aantal vorig jaar over de hele wereld op meer dan 250 000 werd geschat.

De conferentie heeft tot doel de internationale gemeenschap ertoe aan te zetten principes aan te nemen om een einde te maken aan de illegale en onaanvaardbare inzet van kinderen in gewapende conflicten en hun wederopname in de maatschappij te bevorderen.

Vooreerst wens ik te vernemen welke verbintenissen op de conferentie van Parijs werden aangegaan ? Wat is het eindresultaat van de acties en de programma's die tot hier toe zowel in Afrika als elders werden ondernomen ?

In de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties bestudeert een werkgroep, samengesteld uit 15 leden van de Raad, het probleem van kinderen in gewapende conflicten. Sinds 1 januari 2007 is België niet-permanent lid van de Veiligheidsraad. Welke acties zal ons land binnen die werkgroep ondernemen ?

Pleit België binnen de Verenigde Naties, conform de resolutie van de Senaat van 21 december 2006 (zie stuk Senaat 3-1969/4) betreffende de aanwezigheid van België in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties als niet-permanent lid, voor een snelle ratificatie en efficiënte uitvoering van het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van het kind inzake de betrokkenheid van kinderen in gewapende conflicten ?

Er zijn verschillende resoluties van de Verenigde Naties om het fenomeen van de kindsoldaten te bestrijden. De Veiligheidsraad moet echter bereid zijn concrete en gerichte maatregelen te nemen tegen de partijen die weigeren samen te werken met de UNO en kindsoldaten blijven rekruteren. Welke bijdrage kan België op dat vlak leveren ? Wat doet België opdat deze kwestie vooraan op de agenda van de Verenigde Naties zou worden geplaatst ?

Antwoord : 1. Tijdens de conferentie van Parijs op 5 en 6 februari 2007, waaraan meer dan vijftig landen deelnamen, werden twee belangrijke documenten goedgekeurd : nieuwe richtlijnen — de zogenaamde « *Paris Guidelines* » of « *Principes de Paris* » en een politieke engagementsverklaring. De richtlijnen vormen een referentiekader bij de ontwikkeling van steunprogramma's op het vlak van preventie, demobilisering en wederopname van kindsoldaten. Zij kwamen tot stand na uitgebreid overleg tussen Unicef, internationale experts en NGO's. De richtlijnen actualiseren de eerdere « *Cape Town principles and best practices* » uit 1997 inzake de rekrutering van kinderen in gewapende conflicten en de demobilisering en sociale wederopname van kindsoldaten in Afrika en worden universeel toepasbaar. De ondersteuning van de strijd tegen het gebruik van kinderen in gewapende conflicten is zoals bekend een prioritaire aandachtspunt in de Belgische steunprojecten aan derde landen. De richtlijnen van Parijs versterken de instrumenten waarover de internationale gemeenschap beschikt en zullen door België als referentiekader gebruikt worden bij de programmering van onze verdere inspanningen.

2. Sinds begin januari neemt België actief aan de beraadslagingen binnen de door Veiligheidsraadresolutie 1612 opgerichte werkgroep deel. De bespreking van landensituaties die verder niet op de Veiligheidsraadagenda staan, blijft bij een aantal leden van de Raad op tegenkanting stoten wegens « ongeoorloofde inmenging » in binnenlandse aangelegenheden. België waakt erover dat het door de Veiligheidsraad opgezette mechanisme voor rapportering en monitoring van de situatie van kinderen en gewapende conflicten onverkort en overal waar nodig ingezet wordt. België steunt dan ook de inspanningen van voorzitter Frankrijk om op

Belgique soutient les efforts de la présidence française visant à mettre à l'ordre du jour de manière pragmatique toutes les situations dans lesquelles des enfants soldats sont impliqués.

3. Dans tous les débats onusiens liés à la problématique, la Belgique, avec les autres membres de l'Union européenne (UE), attire de manière systématique l'attention sur la nécessité d'une ratification rapide ainsi qu'une mise en œuvre efficace du Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés.

4. Le groupe de travail du Conseil de sécurité sur les enfants soldats est un forum important pour examiner toutes les situations dans lesquelles des enfants soldats sont impliqués. Surveillance et rapportage ne sont pas une fin en soi. Établir un dialogue constructif et efficace avec toutes les parties demeure le premier objectif. Dans le cas où les parties au conflit continuent à utiliser des enfants soldats, malgré les appels répétés de la communauté internationale et du Conseil de sécurité, la Belgique œuvrera pour des mesures ciblées, y compris des sanctions. Un autre défi important est de bien tenir compte des problèmes ainsi que la situation des enfants soldats lorsqu'on décide de déployer une opération ou mission de l'ONU. La Belgique y veille depuis sa présence au Conseil de sécurité.

Question n° 3-7211 de M. Mahoux du 21 février 2007 (Fr.):

Union européenne et Russie. — Accord de partenariat. — Négociations.

Cette année 2007 sera une année importante pour les relations entre l'Union européenne et la Russie. Celle-ci semble pourtant débiter sur des bases peu encourageantes.

En cause, notamment, l'embargo imposé par les autorités russes aux produits agricoles polonais. Cette restriction est elle-même à l'origine du veto opposé par la Pologne au mandat de négociation de l'Union européenne pour un nouvel accord de partenariat et de coopération (APC) avec la Russie.

Aujourd'hui, relancer ces négociations constitue pourtant bel et bien une vraie priorité. Pour cela, les États membres de l'Union européenne doivent retrouver l'unité. C'est malheureusement tout l'inverse qui se produit, étant donné le désaccord des vingt-sept États membres sur la relation politique à entretenir avec la Russie.

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer comment le gouvernement belge conçoit la relation politique entre l'Union européenne et la Russie ?

En outre, le cinq février dernier, la Troïka — réunissant le ministre allemand des Affaires étrangères, le haut représentant de l'Union européenne pour la PESC et la commissaire chargée des relations extérieures — s'est penchée sur la coopération avec la Russie. L'honorable ministre pourrait-il nous communiquer les conclusions de cette rencontre ?

Il me revient également que les autorités polonaises ont remédié aux carences constatées. Pouvons-nous envisager la levée des restrictions russes sur les produits agricoles polonais et, par conséquent, le lancement prochain des négociations du nouvel accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et la Russie ?

Enfin, quels sont pour la Belgique les éléments essentiels devant figurer dans le futur APC ?

Réponse : L'Union européenne (UE) veut avant tout contribuer au renforcement de la stabilité économique et politique et au renforcement de l'état de droit en Russie. L'UE soutient aussi des mesures pour l'amélioration des conditions pour les entrepreneurs, plus particulièrement par l'harmonisation avec la réglementation européenne et recherche la coopération dans le domaine de la justice et des affaires intérieures, de la protection de l'environnement et de la sécurité nucléaire. L'UE souhaite également renforcer la coopération avec la Russie dans le Caucase du Sud, en accord

pragmatique, dans toutes les situations où des enfants soldats sont impliqués.

3. In alle relevante Verenigde Naties (VN) debatten vestigt België samen met de andere EU-Lidstaten systematisch de aandacht op de nood aan een snelle ratificatie en doeltreffende tenuitvoerlegging van het facultatieve protocol inzake kindsoldaten bij de Conventie voor de rechten van het kind.

4. De Veiligheidsraadwerkgroep over kindsoldaten is een belangrijk forum om alle situaties waarin kindsoldaten betrokken zijn te bespreken. Monitoring en rapportering zijn echter geen eindpunt of doel op zich. Het eerste doel blijft het opzetten van een constructieve en resultaatgerichte dialoog met alle partijen. Wanneer conflictpartijen ondanks herhaalde oproepen van de internationale gemeenschap en de Veiligheidsraad toch verder gaan met het inzetten van kindsoldaten, zal België ijveren voor het nemen van gerichte maatregelen met inbegrip van sancties. Verder is het belangrijk dat bij het opzetten van VN operaties en missies er rekening gehouden wordt met de problemen en situatie van de kindsoldaten. België hamert hier sinds zijn lidmaatschap hard op.

Vraag nr. 3-7211 van de heer Mahoux d.d. 21 februari 2007 (Fr.):

Europese Unie en Rusland. — Partnerschapsovereenkomst. — Onderhandelingen.

Het jaar 2007 zal een belangrijk jaar zijn voor de relaties tussen de Europese Unie en de Russische Federatie, maar het is niet erg hoopgevend gestart.

De aanleiding is het embargo van de Russische overheid voor Poolse landbouwproducten. Die beperking heeft tot gevolg dat Polen zijn veto heeft gesteld tegen het onderhandelingsmandaat van de Europese Unie voor een nieuwe Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst (PSO) met de Russische Federatie.

De onderhandelingen moeten absolute voorrang krijgen. Daartoe moeten de lidstaten van de Europese Unie opnieuw een eensgezind standpunt innemen. Helaas stellen we het tegenovergestelde vast, gelet op de verdeeldheid tussen de 27 lidstaten over de politieke relaties met de Russische Federatie.

Kan de geachte minister meedelen hoe de Belgische regering de politieke relatie tussen de Europese Unie en Rusland ziet ?

Op vijf februari heeft de Trojka — de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, de hoge vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het GBVB en de commissaris bevoegd voor buitenlandse betrekkingen — zich over de samenwerking met Rusland gebogen. Kan de geachte minister ons meedelen wat de conclusies zijn van die ontmoeting ?

Ik heb ook vernomen dat de Poolse overheid de problemen heeft opgelost. Kan het Russische embargo voor Poolse landbouwproducten worden opgeheven en kunnen bijgevolg de onderhandelingen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie voor een nieuwe Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst van start gaan ?

Tot slot, welke essentiële punten moeten in de PSO worden opgenomen ?

Antwoord : De Europese Unie (EU) stelt zich vooral tot doel bij te dragen tot de versterking van de economische en politieke stabiliteit en aan de versterking van de rechtstaat in Rusland. De EU ondersteunt verder maatregelen ter verbetering van het ondernemingsklimaat, meer bepaald door harmonisatie met de Europese regelgeving, en het zoekt samenwerking op het vlak van justitie en binnenlandse zaken, leefmilieu en nucleaire veiligheid. De EU wenst ook de samenwerking met Rusland te versterken in de Zuidelijke Kaukasus in lijn met het Europese

avec la politique européenne de voisinage et en Asie Centrale. La Belgique souscrit aux objectifs de l'UE sur tous ces points.

La rencontre de la Troïka de l'UE avec le ministre des Affaires étrangères russe à Moscou le 5 février 2007 se situait dans le cadre institutionnel du dialogue trimestriel des ministres des Affaires étrangères. La prochaine réunion aura lieu à Luxembourg le 23 avril 2007.

Pendant l'entretien à Moscou, qui s'est déroulé de manière constructive, ont été évalués les progrès dans l'exécution des « feuilles de route » pour chacun des quatre espaces communs (un espace économique commun, un espace pour la liberté, la sécurité et la justice, un espace de la sécurité externe et un espace de la recherche et de l'enseignement, y compris les aspects culturels). Toutefois, de la part de la Russie, sans apporter de nouveaux éléments. La Russie a répété qu'elle accepte les principes de la Charte de l'énergie mais qu'elle s'oppose aux mécanismes internationaux nouveaux (pour protéger les investissements ou arbitrage en cas de problèmes de transit).

Le ministre Lavrov a dit espérer que les négociations pour un nouvel accord de partenariat et de coopération puissent débuter sous la présidence allemande. Début février 2007, une délégation des services vétérinaires russes est arrivée en Pologne pour un voyage d'inspection. C'est une étape importante pour le règlement du différend commercial entre la Pologne et la Russie. En effet, à cause de ce différend, le Conseil n'a pas encore réussi à obtenir l'unanimité pour accorder un mandat à la Commission afin de commencer les négociations.

La Belgique souhaite que les négociations pour un nouvel accord démarrent le plus vite possible. Bien que l'Accord de partenariat et de coopération existant reste en vigueur après 2007 tant qu'aucune des parties ne veut l'annuler. Il est souhaitable d'arriver à un nouvel accord global. Une prolifération d'accords bilatéraux, par exemple dans le domaine de l'énergie, affaiblirait l'UE dans ses relations avec ce partenaire politique et commercial important.

La Belgique souhaite un nouvel accord cohérent qui vise une coopération équilibrée dans chacun des quatre espaces communs convenus au Sommet de Moscou en 2005, sans perdre de vue les valeurs fondamentales de l'UE (respect pour l'état de droit, les droits de l'homme et le renforcement de la démocratie). Lors des négociations sur un nouvel accord, la tentation de se limiter aux sujets moins controversés ou prioritaires à court terme (comme l'énergie) n'est pas dans l'intérêt de l'UE.

Le premier ministre Verhofstadt a visité Moscou le 2 mars 2007, accompagné du vice-premier Reynders et de moi-même. Lors de cette visite le premier ministre a marqué son souhait d'un rapprochement plus rapide entre l'UE et la Russie.

Question n° 3-7472 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.):

Diplomatie préventive. — Financement. — Mise en œuvre.

Lors de la présentation en commission de la Chambre de votre note de politique générale et du budget général des dépenses pour 2007, vous avez expliqué que la diplomatie préventive faisait l'objet de la création d'une nouvelle « unité pour la construction de la paix et la prévention des conflits ». Vous avez indiqué qu'une note précisant les critères à appliquer en matière de choix des dépenses de diplomatie préventive, rédigée à destination de cette nouvelle unité, serait transmise au Parlement. Cette initiative est appréciable et permettra de clarifier notre politique en matière de diplomatie préventive. En outre, et toujours dans le but d'éclairer les choix des projets financés sur le budget de la diplomatie préventive, il serait également appréciable de pouvoir disposer d'une liste de ces projets.

Par ailleurs, vous avez annoncé une conférence en mars 2007 sur le thème des rapports entre bonne gouvernance, démocratie, croissance économique et aide au développement.

Nabuschapbeleid en in Centraal-Azië. België onderschrijft het Europese beleid op al deze punten.

De ontmoeting van de EU Trojka met de Russische minister van Buitenlandse Zaken te Moskou op 5 februari 2007 paste binnen het institutionele kader van de driemaandelijks politieke dialoog op het niveau van de ministers van Buitenlandse Zaken. De volgende dialoog zal plaatsvinden in Luxemburg op 23 april 2007.

Het contact te Moskou werd een constructief gesprek waarbij de vooruitgang in de uitvoering van de *roadmap* voor elk van de vier gezamenlijke ruimtes (een gemeenschappelijke economische ruimte, een ruimte voor vrijheid, veiligheid en justitie, een ruimte van externe veiligheid en een ruimte van onderzoek en onderwijs, met inbegrip van culturele aspecten) werd geëvalueerd. Van Russische zijde werden geen nieuwe elementen aangedragen. Rusland herhaalde dat het de principes van het Energiecharte accepteert maar geen nieuwe internationale mechanismen (voor investeringen of arbitrage bij transitproblemen) voor energiekwesties wil.

Minister Lavrov zei te hopen dat de onderhandelingen voor een nieuw partnerschaps- en samenwerkingsakkoord nog onder het Duitse voorzitterschap van start zouden kunnen gaan. Begin februari zijn experts van de Russische veterinaire diensten in Polen aangekomen voor een inspectiereis. Dit is een belangrijke stap voor de oplossing van het handelsgeschil tussen Polen en Rusland. Omwille van dit handelsgeschil is de Raad er immers tot op heden niet in geslaagd om unanimititeit te verkrijgen voor een mandaat aan de Commissie om de onderhandelingen op te starten.

België wenst dat de onderhandelingen voor een nieuw akkoord zo snel mogelijk van start gaan. Hoewel het bestaande Partnerschaps- en Samenwerkingsakkoord ook na 2007 van kracht blijft zolang niet één van de partijen het akkoord opzegt, is het wenselijk om tot een nieuw globaal akkoord te komen. Een proliferatie van bilaterale akkoorden, bijvoorbeeld op het gebied van energie, zou de EU verzwakken in zijn relaties met deze belangrijke politieke en commerciële partner.

België wenst een nieuw akkoord dat coherent is en een evenwichtige samenwerking beoogt in elk van de vier gemeenschappelijke ruimtes die overeengekomen werden op de Top van Moskou in 2005, zonder de fundamentele waarden van de EU (respect voor de rechtstaat, mensenrechten en versterking van de democratie) uit het oog te verliezen. De verleiding om de onderhandelingen over een nieuw akkoord te beperken tot onderwerpen die minder controversieel zijn of prioritair op korte termijn (zoals energie) is niet in het belang van de EU.

Eerste minister Verhofstadt bezocht Moskou op 2 maart 2007, vergezeld door vice-premier Reynders en mezelf. Tijdens dit bezoek heeft de premier verklaard te wensen dat de toenadering tussen de EU en Rusland sneller zou verlopen.

Vraag nr. 3-7472 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.):

Preventieve diplomatie. — Financiering. — Uitvoering.

Tijdens de voorstelling van zijn algemene beleidsnota en van de algemene uitgavenbegroting 2007 in de Kamercommissie verklaarde de geachte minister dat er inzake preventieve diplomatie een nieuwe eenheid voor vredesopbouw en conflictpreventie wordt opgericht. De geachte minister zei dat een nota over de criteria die moeten worden toegepast bij de keuze van de uitgaven inzake preventieve diplomatie, die ten behoeve van deze nieuwe eenheid werd opgesteld, aan het Parlement zou worden voorgelegd. Dat is een lovenswaardig initiatief dat het beleid inzake preventieve diplomatie zal verduidelijken. Het zou de transparantie in de keuze van projecten die gefinancierd worden vanuit het budget voor preventieve diplomatie ten goede komen als we over een lijst van die projecten zouden kunnen beschikken.

Bovendien kondigde de geachte minister een conferentie aan in maart 2007 over het verband tussen goed bestuur, democratie, economische groei en ontwikkelingssamenwerking.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

— Cette note relative aux critères définis en matière de dépenses de diplomatie préventive est-elle disponible ? Et si non, dans quels délais pouvons-nous espérer la recevoir ?

— Un tableau des projets financés en 2005 et 2006 sur la ligne budgétaire « diplomatie préventive » est-il disponible ?

— Pouvez-vous nous fournir davantage de détails sur cette conférence qui se tiendra en mars 2007 ? Dans quel cadre se tiendra-t-elle ? Quels en sont les objectifs ? A-t-elle pour vocation de déboucher sur l'adoption de lignes directrices en la matière ?

Réponse : 1. Une note concernant l'intégration des services Diplomatie préventive et Prévention des conflits dans un nouveau service a été approuvée par le Comité de direction de mon département.

J'ai demandé à ce service de préparer un document spécifique sur les critères à appliquer. Je veux vous le transmettre dès qu'il sera finalisé (probablement au courant du mois de mars 2007). Ce document, un vade-mecum, et une fiche standardisée à remplir par les demandeurs seront également publiés sur notre site web.

Toutefois, je vous rappelle que tous les projets financés sur les lignes de la « diplomatie préventive » et « prévention de conflits » ont — pendant mon mandat — toujours fait l'objet d'un avis circonstancié du service et/ou du poste impliqué. En outre, dès 2007, toutes les propositions seront discutées par un comité d'avis (composé par les représentants des directions-générales impliquées et ma cellule stratégique) qui formule pour chaque demande un avis global motivé. Il effectue ensuite un classement préférentiel des dossiers en fonction de leur pertinence par rapport à nos objectifs de politique extérieure. Sur la base de cet exercice, je prendrai les décisions adéquates.

2. Ci-joint, vous pouvez trouver la liste des projets financés en 2005 et 2006 sur la ligne budgétaire « diplomatie préventive ».

3. Cette conférence a pour objectif d'explorer les potentialités qu'offrent les partenariats public-privé pour l'amélioration de la gouvernance et la lutte contre la corruption dans les pays en développement. La conférence se tiendra les 14 et 15 mars 2007. Il s'agit-là d'une dimension souvent négligée du débat sur ces questions. Le secteur privé exerce une influence déterminante et croissante dans ces domaines. Dans ses activités, il est souvent confronté à des contraintes similaires, en matière de gouvernance, à celles que rencontrent les bailleurs de fonds et les pays partenaires. Ces contraintes sont particulièrement fortes dans les États dits « fragiles ». La création d'un environnement favorable aux investissements et la promotion d'un secteur privé compétitif et responsable constituent une dimension essentielle de l'amélioration de la gouvernance et de la réduction de la pauvreté.

4. Cette conférence débouchera sans aucun doute sur des recommandations stratégiques, destinées à être reprises dans les forums appropriés au niveau de la Banque mondiale et de l'OCDE. Au niveau belge, les résultats de la conférence alimenteront la réflexion et le processus de formulation de la nouvelle note stratégique sur la bonne gouvernance.

Mijn vragen zijn de volgende :

— Is de nota over de criteria die betrekking hebben op de uitgaven inzake preventieve diplomatie beschikbaar ? Zo niet, wanneer mogen we ze verwachten ?

— Is er een tabel beschikbaar met de projecten die in 2005 en 2006 werden gefinancierd met de budgetlijn preventieve diplomatie ?

— Kan de geachte minister ons meer details bezorgen over de conferentie die in maart 2007 zal plaatsvinden ? In welk kader zal dat geschieden ? Wat zijn de doelstellingen ? Kan ze leiden tot het aannemen van richtlijnen ter zake ?

Antwoord : 1. Een nota betreffende de integratie van de diensten preventieve diplomatie en conflictpreventie in een nieuwe dienst werd goedgekeurd door het Directiecomité van mijn departement.

Ik heb aan deze dienst gevraagd een document voor te bereiden, dat specifiek handelt over de toepassingscriteria. Ik wil ze u overhandigen vanaf het moment dat ze klaar is (waarschijnlijk in de loop van de maand maart 2007). Dit document, een vademecum, en een gestandaardiseerde fiche, in te vullen door de aanvragers, zullen eveneens gepubliceerd worden op onze website.

Desalniettemin wil ik u eraan herinneren dat tijdens mijn mandaat alle projecten, gefinancierd via de budgetlijnen preventieve diplomatie en conflictpreventie, voorwerp hebben uitgemaakt van een omstandig advies van de dienst en/of de betrokken post. Bovendien worden sedert 2007 alle voorstellen besproken door een adviescomité (samengesteld uit de vertegenwoordigers van de betrokken directoraten-generaal en mijn strategische cel), die voor elke aanvraag een globaal gemotiveerd advies opstelt. Vervolgens gaat zij over tot het opstellen van een voorkeursklassering van de dossiers in functie van hun relevantie ten aanzien van onze doelstellingen van buitenlandse politiek. Op basis van deze oefening zal ik adequate beslissingen nemen.

2. In bijlage vindt u de lijst met de projecten die in 2005 en 2006 gefinancierd werden door de budgetlijn preventieve diplomatie.

3. Deze conferentie heeft als doel de mogelijkheden, die privaat-publieke samenwerkingen bieden ter verbetering van beleidvoering en de strijd tegen corruptie in de ontwikkelingslanden, te onderzoeken. De conferentie zal plaatsvinden op 14 en 15 maart 2007. Het zal er gaan om een dimensie die dikwijls wordt genegeerd tijdens de debatten over deze vraagstukken. De private sector oefent een determinerende en toenemende invloed uit binnen deze domeinen. Tijdens haar activiteiten wordt ze dikwijls geconfronteerd met gelijkaardige spanningen op het vlak van beleidvoering, als die waarmee kredietverstrekkers en partnerlanden geconfronteerd worden. Deze spanningen zijn in het bijzonder sterk aanwezig in die landen die als fragiel beschouwd worden. De creatie van een gunstig investeringsklimaat en de bevordering van een competitieve en verantwoordelijke privé-sector vormen een essentiële dimensie voor de verbetering van beleidvoering en het bestrijden van de armoede.

4. Deze conferentie zal ongetwijfeld uitmonden in strategische aanbevelingen, die bestemd zijn om hernomen te worden op de daartoe aangewezen fora op het niveau van de Wereldbank en de OESO. Op Belgisch niveau zullen de resultaten van de conferentie dienen als voedingsbodem voor de reflectie en het proces van de formulering van een nieuwe strategische nota over *good governance*.

Ref.#	Projet — Project	Conseil des ministres du — Ministerraad van	Montant — Bedrag
05.DP-001 .	.Bosnie-Herzégovine — Mission juge Reniers	29/04/2005	24 000,00 euro(s)
05.DP-002 .	.Liban — Séminaire élections 2005	29/04/2005	3 200,00 euro(s)
05.DP-003 .	.Burundi — Recueil de poèmes « Ensemble pour la paix »	29/04/2005	6 012,00 euro(s)

05.DP-004	.ICG — Core funding	29/04/2005	100 000,00 euro(s)
05.DP-005	.Étude IPIS : trafic d'armes — Grands Lacs	3/06/2005	11 550,00 euro(s)
05.DP-006	.Bénin : West Africa regional workshop-anti corruption	3/06/2005	126 000,00 euro(s)
05.DP-007	.Iraq : NATO Trust Fund	24/06/2005	300 000,00 euro(s)
05.DP-008	.ICG — Core funding (2)	24/06/2005	100 000,00 euro(s)
05.DP-009	.International Service Human Rights — Grote Meren	20/07/2005	73 148,00 euro(s)
05.DP-010	.Solidarité Afghanistan Belgique — Rahman Meena School	20/07/2005	125 070,00 euro(s)
05.DP-011	.UNDP — Beveiliging verkiezingen DRC — Vrijwillige bijdrage	20/07/2005	500 000,00 euro(s)
05.DP-012	.Indonesië — Peace Brigades — Vrijwillige bijdrage	20/07/2005	50 000,00 euro(s)
05.DP-013	.Amazone — vrouwenrechten in maatschappijen in beweging	2/09/2005	99 930,00 euro(s)
05.DP-014	.RDC — Soutien au Parlement congolais	2/09/2005	158 000,00 euro(s)
05.DP-015	.Hoog Commissariaat Mensenrechten : Early Warning Unit	2/09/2005	114 000,00 euro(s)
05.DP-016	.OHCHR — vrijwillige bijdrage	2/09/2005	250 000,00 euro(s)
05.DP-017	.Columbia — Cartografia de la EsperanzaII — IPIS	2/09/2005	50 000,00 euro(s)
05.DP-018	.Belarus — European Humanities University in exile	2/09/2005	10 000,00 euro(s)
05.DP-019	.ASF — Israël-Palestine	2/09/2005	70 000,00 euro(s)
05.DP-020	.Afghanistan — vorming vrouwelijke parlementairen	2/09/2005	60 564,00 euro(s)
05.DP-021	.Burundi — Multimediaproject «IWACU»	23/09/2005	61 414,00 euro(s)
05.DP-022	.DRC — Identificatiezending AVBB	23/09/2005	1 210,00 euro(s)
05.DP-023	.Tsjetsjenië — Heropbouw 2 poliklinieken	23/09/2005	150 000,00 euro(s)
05.DP-024	.Tijdschrift « Palestine-Israel Journal »	14/10/2005	44 500,00 euro(s)
05.DP-025	.IOM-Aeneas	14/10/2005	66 000,00 euro(s)
05.DP-026	.Libanon : herziening van de Libanese kieswet — UNDP	14/10/2005	150 000,00 euro(s)
05.DP-027	.Bosnië-Herzegovina : ontmijning « Vrelo Bosne » (Sarajevo)	14/10/2005	80 000,00 euro(s)
05.DP-028	.GICHD : Mine Ban Conventie — vrijwillige bijdrage	14/10/2005	25 000,00 euro(s)
05.DP-029	.Sponsorship Programme — vrijwillige bijdrage	14/10/2005	25 000,00 euro(s)
05.DP-030	.Landmine Monitor — Handicap Int. — vrijwillige bijdrage	14/10/2005	50 000,00 euro(s)
05.DP-031	.GRIP : kleine wapens DRC	21/10/2005	36 000,00 euro(s)
05.DP-032	.ABW — Zuidoost Europa : Rol van de vrouw	21/10/2005	36 080,00 euro(s)
05.DP-033	.Tel Aviv University Refugee rights clinic	21/10/2005	45 000,00 euro(s)
05.DP-034	.IOM — handboek rond migratiebeheer	18/11/2005	32 000,00 euro(s)
05.DP-035	.DRC — Search for Common Ground	18/11/2005	68 000,00 euro(s)
05.DP-036	.Rusland — destructie chemische wapens te Schuchyë	18/11/2005	84 646,00 euro(s)
05.DP-037	.Dieptestudie « Violence against women »		
Totaux. — <i>Totaal</i>			3 212 000,00 euro(s)

Ref. #	Projet — <i>Project</i>	Conseil des ministres du — <i>Ministerraad van</i>	Montant — <i>Bedrag</i>
06.DP-001	.EUROMED — Uitbouw netwerk Anna Lindh-stichting	3/02/2006	40 000,00 euro(s)
06.DP-002	.DRC — belangen in conflictgebieden in kaart brengen	17/03/2006	103 950,00 euro(s)
06.DP-003	.Alternatives Canada — Verkiezingen in DRC	17/03/2006	30 000,00 euro(s)
06.DP-004	.Coalition for the international Criminal Court	17/03/2006	75 000,00 euro(s)
06.DP-005	.CMI — Conflict Sensitivity	17/03/2006	100 000,00 euro(s)
06.DP-006	.Thailand — Karen Education Project — Birmese vluchtelingen	17/03/2006	99 731,00 euro(s)
06.DP-007	.SOMEPRO — Forum gemeenten Roemenië/België	17/03/2006	149 040,00 euro(s)
06.DP-008	.Colombia — Cartografia de la Esperanza III (IPIS)	17/03/2006	50 000,00 euro(s)
06.DP-009	.Colombia — Solidarité Socialiste	17/03/2006	119 790,00 euro(s)

06.DP-010	.Colombia — Proliferatie kleine wapens (UNODC)	17/03/2006	15 000,00 euro(s)
06.DP-011	.ICG — Core Funding	17/03/2006	200 000,00 euro(s)
06.DP-012	.Naumann Stiftung — Constitutionele consultancy voor Irak	10/05/2006	7 800,00 euro(s)
06.DP-013	.DRC — Politieke participatie vrouwen van Pygmeë-origine (UEFA)	10/05/2006	60 000,00 euro(s)
06.DP-014	.Irak — Debat- en informatieplatform (MIC)	10/05/2006	182 000,00 euro(s)
06.DP-015	.NTM — Irak	30/06/2006	150 000,00 euro(s)
06.DP-016	.Rayon de Soleil — Pie Tshibanda	30/06/2006	25 000,00 euro(s)
06.DP-017	.Zending Vrouwelijke parlementairen DRC	30/06/2006	33 078,00 euro(s)
06.DP-018	.Fondation Occident-Orient — Marokko	30/06/2006	25 000,00 euro(s)
06.DP-019	.International Peace Academy	30/06/2006	100 000,00 euro(s)
06.DP-020	.VZW Kinderen Derde Wereld — Goma	14/07/2006	95 118,00 euro(s)
06.DP-021	.UA+ULg — Oprichting Grondwettelijk Hof DRC	14/07/2006	235 851,00 euro(s)
06.DP-022	.Coalition to Stop the Use of Child Soldiers	14/07/2006	60 150,00 euro(s)
06.DP-023	.Hoog Commissariaat Rechten van de Mens	14/07/2006	250 000,00 euro(s)
06.DP-024	.ECPM	14/07/2006	15 000,00 euro(s)
06.DP-025	.International Commission of Jurists	14/07/2006	75 000,00 euro(s)
06.DP-026	.Ombudsperson Institution Kosovo	14/07/2006	36 400,00 euro(s)
06.DP-027	.F. Naumann Stiftung — Jordanië — Youth against Corruption	14/07/2006	38 750,00 euro(s)
06.DP-028	.Boekarestproces — Raad van Europa	14/07/2006	182 740,00 euro(s)
06.DP-029	.Small Arms Survey	14/07/2006	17 000,00 euro(s)
06.DP-030	.OHCHR — Rwanda	20/07/2006	93 000,00 euro(s)
06.DP-031	.Total Care Unit — Nigeria	20/07/2006	75 000,00 euro(s)
06.DP-032	.AzF — RCN Soedan	20/07/2006	68 023,00 euro(s)
06.DP-033	.Close the Gap — Soedan	20/07/2006	30 000,00 euro(s)
06.DP-034	.Boekarestproces — vakbonden	20/07/2006	60 775,00 euro(s)
06.DP-035	.Seminarie John Ruggie	20/07/2006	20 000,00 euro(s)
06.DP-036	.NAVO — Manpads Kazachstan	20/07/2005	30 000,00 euro(s)
06.DP-037	.Arias Foundation	20/07/2006	101 803,00 euro(s)
06.DP-038	.Foundation for Tolerance International	20/07/2006	180 000,00 euro(s)
06.DP-039	.Palestijnse en Israëlische jongeren — CNAPD	9/11/2006	35 000,00 euro(s)
06.DP-040	.Marokko — Relais Prison-Société	9/11/2006	60 000,00 euro(s)
06.DP-041	.ACRI Israël	9/11/2006	50 000,00 euro(s)
06.DP-042	.Criminologieschool Lubumbashi	9/11/2006	39 000,00 euro(s)
06.DP-043	.Euromed — REMDH	9/11/2006	50 000,00 euro(s)
06.DP-044	.Landmine monitor	9/11/2006	30 000,00 euro(s)
06.DP-045	.GICHD-ISU	9/11/2006	30 000,00 euro(s)
06.DP-046	.Youth Leap	9/11/2006	10 000,00 euro(s)
06.DP-047	.GICHD — Sponsorship	9/11/2006	20 000,00 euro(s)
06.DP-048	.GICHD-studie	9/11/2006	7 000,00 euro(s)
06.DP-049	.Nigeria — Institute of Human Rights	9/11/2006	83 421,00 euro(s)
06.DP-050	.Safer world	9/11/2006	100 000,00 euro(s)
06.DP-051	.Global Partnership	9/11/2006	150 000,00 euro(s)
06.DP-052	.Afghanistan SAB	9/11/2006	102 019,00 euro(s)
06.DP-053	.Afghanistan Istalif	9/11/2006	80 000,00 euro(s)
06.DP-054	.Thailand Village Youth Council	9/11/2006	10 417,00 euro(s)
06.DP-055	.Kosovo Bosna Mahara	9/11/2006	14 000,00 euro(s)
06.DP-056	.Kroatië I vote	9/11/2006	45 603,00 euro(s)
06.DP-057	.Servië Training gender based	9/11/2006	28 501,00 euro(s)

06.DP-058 . . .IPIS Balkan — Centraal-Afrika	9/11/2006	39 930,00 euro(s)
06.DP-059 . . .Solidarité Femmes du Sud	9/11/2006	8 000,00 euro(s)
.		
Totaux. — <i>Totaal</i>		36 000,00 euro(s)

Ministre de la Défense

Question n° 3-6652 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval, où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître :

1. Quelle est la proportion de collaborateurs féminins et masculins dans votre cellule stratégique en décembre 2006 :

1.1. Globalement

1.2. Par niveau

1.2.1. Membres : niveau 1

1.2.2. Personnel d'exécution

1.2.2.1. Au niveau 2

1.2.2.2. Au niveau 2+

1.2.2.3. Au niveau 3

1.2.3. Au niveau du directeur et des directeurs adjoints.

2. Y a-t-il eu au cours de l'année 2006 des postes vacants ou de nouveaux recrutements au sein de votre cellule stratégique ?

2.1. Dans l'affirmative, à quel niveau ?

2.2. Ces postes ont-ils été attribués à des hommes ou à des femmes ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1.1. La Cellule Défense et le secrétariat du ministre étaient composés au mois de décembre 2006 de 49 collaborateurs, ceux-ci se répartissant en 44 équivalents temps plein.

L'effectif comportait 21 femmes et 28 hommes.

1.2. L'effectif se répartissait comme suit :

Niveau 1 : 18 collaborateurs;

Niveau 2+ : 7 collaborateurs;

Niveau 2 : 10 collaborateurs;

Niveau 3 : 14 collaborateurs.

1.2.1. L'effectif de niveau 1 comportait 7 femmes et 11 hommes.

1.2.2. Le personnel d'exécution comportait 14 femmes et 17 hommes.

1.2.2.1. L'effectif de niveau 2 comportait 4 femmes et 6 hommes.

1.2.2.2. L'effectif de niveau 2+ comportait 4 femmes et 3 hommes.

1.2.2.3. L'effectif de niveau 3 comportait 6 femmes et 8 hommes.

1.2.3. La Cellule Défense et le secrétariat du ministre ont compté, ensemble, 2 directeurs masculins et 2 directeurs adjoints masculins.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-6652 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen :

1. Wat is de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke medewerkers, binnen uw beleidscel in december 2006 :

1.1. In globo

1.2. Per niveau

1.2.1. Leden : niveau 1

1.2.2. Uitvoerend personeel

1.2.2.1. Op het niveau 2

1.2.2.2. Op het niveau 2+

1.2.2.3. Op het niveau 3

1.2.3. Op het niveau van de directeur en adjunct-directeurs.

2. Waren er in de loop van 2006 vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw beleidscel ?

2.1. Zo ja, op welk niveau ?

2.2. Werden hiervoor vrouwen of mannen aangeworven ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1.1. De Cel Defensie en het secretariaat van de minister samen bestonden in de maand december 2006 uit 49 medewerkers die verdeeld zijn over 44 voltijdse equivalenten.

Het effectief bestond uit 21 vrouwen en 28 mannen.

1.2. Het effectief was verdeeld als volgt :

Niveau 1 : 18 medewerkers;

Niveau 2+ : 7 medewerkers;

Niveau 2 : 10 medewerkers;

Niveau 3 : 14 medewerkers.

1.2.1. Het effectief van niveau 1 bestond uit 7 vrouwen en 11 mannen.

1.2.2. Het uitvoerend personeel bestond uit 14 vrouwen en 17 mannen.

1.2.2.1. Het effectief van niveau 2 bestond uit 4 vrouwen en 6 mannen.

1.2.2.2. Het effectief van niveau 2+ bestond uit 4 vrouwen en 3 mannen.

1.2.2.3. Het effectief van niveau 3 bestond uit 6 vrouwen en 8 mannen.

1.2.3. De Cel Defensie en het secretariaat van de minister telden samen 2 mannelijke directeurs en twee mannelijke adjunct directeurs.

2. En 2006, la Cellule Défense et le secrétariat du ministre ont comptés ensemble 4 places vacantes et 4 nouveaux engagements.

2.1. Aux niveaux 1, 2, 2+, 3.

2.2. Il a été fait appel, pour ces remplacements, à 3 femmes et 1 homme et pour les nouveaux engagements à 2 femmes et 2 hommes.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-6653 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6652 adressée au ministre de la Défense, et publiée plus haut (p. 9932).

Réponse : En réponse à sa question j'informe l'honorable membre qu'au 31 décembre 2006 ma cellule stratégique comptait

1. Proportion de collaborateurs masculins et féminins

1.1. Au total : 30 collaborateurs masculins et 19 collaboratrices féminines.

1.2. Par niveau

1.2.1. Niveau A : 15 hommes — 4 femmes

1.2.2. Personnel d'exécution

1.2.2.1. Au niveau B : 10 hommes — 5 femmes

1.2.2.2. Au niveau C : 2 hommes — 11 femmes

1.2.2.3. Au niveau D : 2 hommes — 0 femmes

1.2.3. Directeur et directeurs-adjoints

5 hommes et 1 femme.

2. Places vacantes et nouveaux recrutements

2.1. En 2006, 16 nouveaux membres du personnel ont été engagés.

2.2. 9 hommes et 7 femmes.

Question n° 3-6695 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval, où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans le SPF qui relève de votre compétence en décembre 2006 :

1. Globalement.

2. Par niveau :

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

2. In 2006 waren er in de Cel Defensie en het secretariaat van de minister samen 4 vacatures en 4 nieuwe aanwervingen.

2.1. Op de niveaus 1, 2, 2+, 3.

2.2. Voor die vervangingen werd een beroep gedaan op 3 vrouwen en 1 man en voor de nieuwe aanwervingen op 2 vrouwen en 2 mannen.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-6653 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6652 aan de minister van Landsverdediging, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9932).

Antwoord : Als antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid mee dat het personeel van mijn beleidscel op 31 december 2006 bestond uit

1. Verhouding van de vrouwelijke en mannelijke medewerkers

1.1. In totaal : 30 mannelijke medewerkers en 19 vrouwelijke medewerkers.

1.2. Per niveau

1.2.1. Niveau A : 15 mannen — 4 vrouwen

1.2.2. Uitvoerend personeel

1.2.2.1. Op het niveau B : 10 mannen — 5 vrouwen

1.2.2.2. Op het niveau C : 2 mannen — 11 vrouwen

1.2.2.3. Op het niveau D : 2 mannen — 0 vrouwen

1.2.3. Directeur en adjunct-directeur

5 mannen en 1 vrouw.

2. Vacante plaatsen en nieuwe aanwervingen

2.1. In 2006 werden er 16 nieuwe personeelsleden aangeworven.

2.2. 9 mannen en 7 vrouwen.

Vraag nr. 3-6695 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de FOD onder uw bevoegdheid in december 2006 :

1. In globo.

2. Per niveau :

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Réponse complémentaire : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6693 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-6716 de M. Vandenberghe H. du 22 janvier 2007 (N.) :

Services publics. — Informatique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6714 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9914).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6714 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 9914).

Question n° 3-6785 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.) :

SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6782 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9896).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Je lui précise tout d'abord que les promotions vers la classe A21 sont accessibles à tous les agents statutaires de classe A1 (qui reprend les échelles barémiques A11 et A12) comptant au moins deux années d'ancienneté de classe.

Cette précision étant apportée, j'informe l'honorable membre que le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a prévu à son plan de personnel 25 fonctions supplémentaires en A2. Celles-ci seront attribuées aux agents les plus aptes à les exercer, en application des articles 72 et 73 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'État.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6784 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-6827 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

La réponse concerne les publications du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie dont je partage la tutelle avec les ministres Laruelle et Van den Bossche,

L'honorable membre trouvera en annexe trois listes de publications. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe du Sénat (service des Questions parlementaires). Il s'agit d'une liste A reprenant les publications avec un dépôt légal pendant les dix dernières années et d'une liste B sans dépôt légal pour 2005 et 2006. Depuis septembre 2005, un service d'encadrement de Communication opérationnelle a été créé au sein du SPF Économie. Suite à cette création, des chiffres concernant les publications sans dépôt légal sont disponibles pour ces mêmes années. Cet élément cadre aux

Aanvullend antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6693 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-6716 van de heer Vandenberghe H. d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Overheidsdiensten. — Informatica.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6714 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9914).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6714 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor is gepubliceerd (blz. 9914).

Vraag nr. 3-6785 van de heer Brotcorne d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6782 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9896).

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik vestig er in de eerste plaats de aandacht op dat de bevorderingen tot de klasse A21 toegankelijk zijn voor alle statutaire ambtenaren van de klasse A1 (die de weddenschalen A11 en A12 bevat) die ten minste twee jaar klasse-anciënniteit tellen.

Dit gezegd zijnde deel ik het geachte lid mee dat de FOD Économie, KMO, Middenstand en Energie in zijn personeelsplan heeft voorzien in 25 bijkomende functies in A2. Ze zullen worden toegekend aan de ambtenaren die het best geschikt zijn om ze uit te oefenen, met toepassing van de artikelen 72 en 73 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

Bovendien wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6784 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-6827 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het antwoord heeft betrekking op de publicaties van de FOD Économie, KMO, Middenstand en Energie, waarover ik de voorgedij deel met de ministers Lamelle en Van den Bossche.

Als bijlage vindt het geachte lid drie lijsten van publicaties. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Senaat (dienst Parlementaire Vragen). Het betreft een lijst A met publicaties met een wettelijk depot over de laatste tien jaar en een lijst B zonder, over de jaren 2005 en 2006. Sedert september 2005 werd een stafdienst Operationele Communicatie binnen de FOD Économie opgericht. Als gevolg daarvan worden van de publicaties zonder wettelijk depot ook cijfers bijgehouden. Dit maakt deel uit van een beleid dat kadert in een van de operationele doelstellingen van de FOD, namelijk

objectifs opérationnels du SPF qui visent à mener une politique efficace de communication interne et externe,

Une troisième liste (C) reprend les publications de la direction générale Statistique et Information économique et consacre chaque fois un paragraphe distinct à ces publications car cette direction est responsable de la production (de la conception à la publication de l'information) et de la diffusion d'informations statistiques, ce qui représente un processus de production unique,

1. Publications avec dépôt légal : 748 exemplaires.

Publications sans dépôt légal : 258 en 2005 et 287 en 2006.

Pour la direction générale Statistique et Information économique avec dépôt légal : 67.

2. Le contenu des publications correspond aux missions et aux objectifs du SPF Économie.

Dans un contexte belge et international sans cesse en mutation, la mission du SPF Économie est de promouvoir la compétitivité d'une union économique fédérale, de garantir le développement d'un marché des biens et des services compétitif et équilibré et d'assurer la durabilité des évolutions sur ce marché.

Ces publications concernent les compétences et les publics-cibles du SPF Économie, à savoir :

- les entreprises et les entrepreneurs, et plus particulièrement les PME ainsi que les débutants potentiels;
- les consommateurs, et plus particulièrement la protection et leur sécurité;
- le monde universitaire ainsi que le soutien de la politique fédérale, et plus particulièrement la communication de statistiques et d'analyses économiques.

Nombre de pages par publication : renvoi à l'annexe qui reprend les chiffres détaillés.

Total des pages pour toutes les publications : 68 218.

Pour la direction générale Statistique et Information économique : 9 129.

3. Renvoi à l'annexe pour les détails des chiffres (listes A et B). Total de pages : 4 538 549.

Pour la direction générale Statistique et Information économique : 59 881.

4. Pratiquement toutes les publications sont envoyées sur simple demande ou proposées gratuitement via Internet, à l'exception du *Vademecum de l'entreprise* qui n'est gratuit que depuis de 2007.

Les publications de la direction générale Statistique et Information économique ne sont pas gratuites, hormis quelques exceptions.

5. Depuis la mise en ligne de son site Internet (<http://www.economie.fgov.be>) en décembre 1998, la politique du SPF Économie en matière de publications a toujours été de mettre ces dernières à disposition du public pour consultation (au format html) ou pour téléchargement (au format PDF, la plupart du temps). La publication en ligne du catalogue des publications du SPF en est la meilleure preuve; via ce catalogue, il a toujours été possible de commander toutes les publications gratuites éditées par le SPF. Évidemment, certaines de ces publications sont désormais épuisées et ne peuvent donc plus être commandées. Il est malgré tout encore possible de consulter la plupart d'entre elles en format électronique via notre site web; il n'y a en effet que les publications obsolètes (suite à un changement de législation, par exemple) qui ont été totalement supprimées.

À l'heure actuelle, on peut aisément affirmer qu'entre 90 et 95 % des publications du SPF Économie sont consultables et/ou téléchargeables au départ de son site web.

de l'invoering van een efficiënt intern en extern communicatiebeleid.

Een derde lijst (C) slaat op de publicaties uitgegeven door de algemene directie Statistiek en Economische Informatie. Hier wordt telkens een aparte paragraaf aan gewijd, aangezien deze directie verantwoordelijk is voor de productie (van conceptie tot de publicatie van informatie) en het verspreiden van statistische informatie, dus in één productieproces.

1. De publicaties met een wettelijk depot bedragen 748 exemplaren.

Publicaties zonder wettelijk depot : 258 in 2005 en 287 in 2006.

Voor de algemene directie Statistiek en Economische Informatie met wettelijk depot : 87.

2. De inhoud van de publicaties kadert in de missies en doelstellingen van de FOD Economie.

In een Belgische en internationale context die volop verandert, bestaat de missie van de FOD Economie in het bevorderen van het concurrentievermogen van de federale economische unie, het waarborgen van een competitieve en evenwichtige goederen- en dienstenmarkt en het garanderen van de duurzaamheid van de ontwikkelingen op deze markt.

De inhoud van de publicaties hebben betrekking op de bevoegdheden en doelpublicen van de FOD Economie met name :

- de bedrijfswereld en het ondernemerschap met bijzondere aandacht voor KMO's en potentiële starters;
- de consument met bijzondere aandacht voor de bescherming, en de veiligheid van de consument;
- de academische wereld en de ondersteuning van het federale beleid met bijzondere aandacht voor het aanleveren van statistieken en economische analyses.

Voor het aantal bladzijden per publicatie wordt verwezen naar de bijlage, met opgave van gedetailleerde cijfers.

Het totaal aantal bladzijden van alle publicaties samen bedraagt 68 218.

Voor de algemene directie Statistiek en Economische Informatie bedraagt dit 9 129.

3. Hiervoor wordt eveneens verwezen worden naar de bijlage voor wat de gedetailleerde cijfers betreft (lijst A en B). Het totaal aantal bedraagt 4 538 549.

Voor de algemene directie Statistiek en Economische Informatie is dat 59 881.

4. Nagenoeg alle publicaties worden op eenvoudige vraag of via het internet gratis aangeboden, op het *Vademecum van de Onderneming* na, dat vanaf 2007 gratis ter beschikking wordt gesteld.

De publicaties van de algemene directie Statistiek en Economische Informatie zijn niet gratis, op enkele uitzonderingen na.

5. Sedert het online brengen van zijn website (<http://www.economie.fgov.be>) in december 1998 bestond het publicatiebeleid van de FOD Economie er steeds in deze publicaties ter beschikking te stellen van het publiek, voor raadpleging (in het html-formaat) of om te downloaden (meestal in het PDF-formaat). De online publicatie van de catalogus van de publicaties van de FOD is het beste bewijs ervan; via deze catalogus is het steeds mogelijk geweest alle gratis publicaties te bestellen die door de FOD zijn uitgegeven. Natuurlijk zijn bepaalde publicaties voortaan uitgeput en kunnen niet meer worden besteld. Het is ondanks alles nog mogelijk de meeste ervan te raadplegen via het elektronisch formaat op onze website; enkel verouderde publicaties (bijvoorbeeld naar aanleiding van een verandering van de wetgeving) werden volledig geschrapt.

Thans kunnen we zonder problemen beweren dat tussen 90 en 95 % van de publicaties van de FOD Economie raadpleegbaar of downloadbaar zijn via onze website.

6. Presque toutes les publications ont été diffusées en néerlandais et en français.

De toutes ces publications, trois ont été traduites en allemand et neuf en anglais.

Question n° 3-6922 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le plan de personnel 2007 du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'a pas encore été approuvé.

2. Sans objet.

3. Sans objet.

4. Sans objet.

5. Sans objet.

6. Sans objet.

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6921 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-6934 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6929 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9815).

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, les fonctions de promotion en classe A3 prévues au plan de personnel sont accessibles à tous les agents répondant aux conditions d'ancienneté.

Ces fonctions seront attribuées aux agents les plus aptes à les exercer en application des articles 72 et 73 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'État et selon les prescrits de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État.

Économie

Question n° 3-6463 de M. Steverlynck du 22 décembre 2006 (N.):

Banque-carrefour des entreprises. — Problèmes de fonctionnement. — Avenir des petits guichets d'entreprise.

La Banque-carrefour des entreprises (BCE) conserve toutes les données de base des entreprises et succursales, et elle est par excellence l'instrument de travail des guichets d'entreprise.

Cependant, dans la réalité, le fonctionnement de la BCE laisse à désirer; les problèmes sont fréquents, la BCE travaille souvent à mi-régime, voire pas du tout pendant de longues périodes.

6. Bijna alle publicaties werden in de Franse en de Nederlandse landstaal verspreid.

Van alle opgestelde publicaties, werden er drie vertaald in het Duits. Negen publicaties werden naar het Engels vertaald.

Vraag nr. 3-6922 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Antwoord: In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het personeelsplan 2007 van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd nog niet goedgekeurd.

2. Niet relevant.

3. Niet relevant.

4. Niet relevant.

5. Niet relevant.

6. Niet relevant.

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6921 dat door de minister van Buitenlandse Zaken aan de Senaat.

Vraag nr. 3-6934 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6929 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9815).

Antwoord: In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie zijn de bevorderingsfuncties in de klasse A3, waarin het personeelsplan voorziet, toegankelijk voor alle personeelsleden die aan de anciënniteitsvoorwaarden voldoen.

Die functies zullen worden toegekend aan de ambtenaren die het best geschikt zijn om ze uit te oefenen met toepassing van de artikelen 72 en 73 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel en volgens de voorschriften van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel.

Economie

Vraag nr. 3-6463 van de heer Steverlynck van 22 december 2006 (N.):

Kruispuntbank van ondernemingen. — Gebrekkige werking. — Toekomst kleinere ondernemingsloketten.

De Kruispuntbank van ondernemingen (KBO) houdt alle basisgegevens van ondernemingen en hun vestigingseenheden bij, en is het werkinstrument bij uitstek van de ondernemingsloketten.

De realiteit leert echter dat de werking van de KBO te wensen over laat; de KBO valt om de haverklap uit, werkt geregeld maar op halve kracht of zelfs gedurende langere periode helemaal niet.

Parallèlement, le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie annonce qu'il est préoccupé par les petits sièges d'exploitation des guichets d'entreprise, la qualité exigée ne pouvant pas toujours être garantie étant donné le manque d'expérience. Si l'on ferme les petits guichets d'entreprise, il risque de ne plus y avoir de guichet d'entreprise opérationnel dans les régions à faible densité de population.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il connaissance des problèmes de fonctionnement de la BCE ?

2. Quelles mesures ont-elles déjà été prises et quelles sont celles en projet ?

3. Comment l'honorable ministre compte-t-il remédier au manque d'expérience des petits guichets d'entreprise et par conséquent, augmenter la qualité ? Ou a-t-il justement l'intention de fermer ces petits sièges ? Comment concilie-t-il cette dernière option avec un des objectifs de la BCE, à savoir rapprocher l'administration de l'entrepreneur ?

Réponse : En ce qui concerne les deux premiers points de la question, je renvoie l'honorable membre à ma réponse qui a déjà été donnée (question parlementaire écrite n° 3-6463, *Questions et Réponses* n° 3-86, p. 9464).

En ce qui concerne le point 3 de la question, l'article 45 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions, stipule que les guichets d'entreprises agréés doivent, dans les deux ans après leur agrément, réaliser au moins 2 000 inscriptions d'entreprises ou d'unités d'établissement ou de modifications par an. Les dix guichets d'entreprises agréés remplissent actuellement cette condition. Il n'existe pas de condition relative à un nombre minimal d'opérations par siège d'exploitation.

L'article 61 de la loi BCE prévoit uniquement la possibilité de suspendre ou de retirer l'agrément d'un guichet d'entreprises. Ce n'est pas à l'ordre du jour actuellement.

Chaque siège doit évidemment offrir un service de qualité à ses clients. Un (candidat-)entrepreneur n'est pas intéressé par un service insuffisant — même s'il est disponible près de chez lui. Un guichet d'entreprises doit lui-même faire le nécessaire afin de garantir un service de qualité. Dans ce cadre, je me réfère aux dispositions du cahier des charges. Les guichets d'entreprises peuvent à tout moment faire appel au SPF pour recevoir des formations supplémentaires. Cela s'est déjà produit à plusieurs reprises par le passé.

Un guichet d'entreprises peut lui-même décider de supprimer un siège d'exploitation. Ce choix doit aussi être réfléchi en tenant compte du financement et de la formation continue du personnel.

Actuellement, 215 sièges d'exploitation sont agréés. Cela suffit amplement pour répondre aux nécessités. La dispersion géographique ne me semble donc pas poser problème. Tout (candidat-)entrepreneur peut trouver un siège agréé près de chez lui. J'ai d'ailleurs déjà accordé pour certains bureaux une dérogation aux obligations prévues dans le cahier des charges et ce, notamment sur base de considérations d'ordre géographique.

En passant, j'aimerais renvoyer à une étude que la ministre des Classes moyennes a demandé concernant la qualité des guichets d'entreprises. Concrètement, on a demandé un instrument de mesure objectif afin de développer la qualité des guichets d'entreprises. Les résultats de cette étude seront normalement communiqués dans le courant du premier semestre 2007.

Tezelfdertijd laat de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie weten dat hij zich zorgen maakt over de kleine uitbatingsetels van ondernemingsloketten aangezien daar de vereiste kwaliteit niet steeds gegarandeerd kan worden wegens gebrek aan ervaring. Het sluiten van kleinere ondernemingsloketten kan ervoor zorgen dat er in bepaalde dunbevolkte regio's geen loketten meer actief zullen zijn.

Graag zou ik een antwoord krijgen op de volgende vragen :

1. Zijn de problemen bij de werking van de KBO de geachte minister bekend ?

2. Welke maatregelen werden al genomen en welke worden gepland ?

3. Hoe wil hij het gebrek aan ervaring bij kleinere ondernemingsloketten wegnemen en bijgevolg de kwaliteit verhogen ? Of is het juist de bedoeling om deze uitbatingen te sluiten ? Hoe verenigt hij deze laatste optie met één van de doelstellingen van de KBO, met name het dichter bij de ondernemer brengen van de administratie ?

Antwoord : Met betrekking tot de eerste twee punten van de vraag verwijst ik het geachte lid naar de elementen van mijn antwoord die reeds werden verstrekt (parlementaire schriftelijke vraag nr. 3-6463, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-86, blz. 9464).

Wat punt 3 van de vraag betreft, bepaalt artikel 45 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen dat de erkende ondernemingsloketten binnen de twee jaar na hun erkenning jaarlijks minstens 2 000 inschrijvingen van ondernemingen of vestigingseenheden of wijzigingen moeten realiseren. De tien erkende ondernemingsloketten voldoen op dit moment aan deze norm. Een quotum aan verrichtingen per uitbatingsetel bestaat niet.

Artikel 61 van de KBO-wet voorziet enkel in de mogelijkheid tot schorsing of schrapping van de erkenning van een ondernemingsloket. Een dergelijke schorsing of schrapping is op dit moment niet aan de orde.

Elke zetel moet zijn klanten wel een kwaliteitsvolle dienstverlening bieden. Aan een ondermaatse dienstverlening — hoe dicht ook bij de klant — lijkt de (kandidaat-)ondernemer mij geen boodschap te hebben. Een ondernemingsloket moet zelf het nodige doen om een kwalitatieve dienstverlening te garanderen. Ik wijs in dat verband naar de bepalingen in het lastenboek. De ondernemingsloketten kunnen altijd beroep doen op de FOD voor bijkomende opleiding. Dat is in het verleden al meermaals gebeurd.

Een ondernemingsloket kan zelf beslissen een uitbatingsetel te schrappen. Die keuze moet ook gezien worden in het kader van de financiering en de voortdurende opleiding van personeel.

Op dit moment zijn 215 zetels erkend. Dit dekt meer dan voldoende de nood. De geografische spreiding lijkt mij geen probleem te vormen. Elke (kandidaat-)ondernemer vindt in zijn buurt wel een erkende zetel. Ik heb voor sommige kantoren trouwens al een uitzondering toegestaan op de verplichtingen vermeld in het lastenboek en dat onder andere op basis van overwegingen van geografische aard.

Terloops wil ik verwijzen naar een studie die de minister van Middenstand gevraagd heeft omtrent de kwaliteit van de ondernemingsloketten. Concreet wordt er een objectief meetinstrument gevraagd om de kwaliteit van de ondernemingsloketten te ontwikkelen. De resultaten van deze studie zullen onder normale omstandigheden binnen het eerste semester van 2007 bekend zijn.

Question n° 3-6739 de Mme Hermans du 23 janvier 2007 (N.):***Fourrure de phoque. — Interdiction de la commercialisation.***

Le projet de loi relatif à l'interdiction du commerce des peaux de phoques et des produits dérivés, pendant à ce jour à la Chambre, ressemble beaucoup à un « travail de Sisyphe ».

Déjà en 2004 la ministre Fientje Moerman a élaboré un projet qui imposait des restrictions au libre échange et devait dès lors être soumis aux différents États membres. En juillet 2004, le projet a été transmis à la Commission européenne. En 2005, le gouvernement a transmis le projet de loi au Conseil d'État qui a rédigé un avis.

Les observations ont été intégrées dans le projet. Au début du mois d'avril 2006, le projet de loi a été déposé à la Chambre et a été transmis à la commission des Finances. Ensuite, le Canada et la Norvège ont fait connaître diverses objections, ce qui a contraint la Belgique à accorder à ces deux pays la possibilité de s'expliquer. Après concertation avec ces pays, à laquelle la Commission européenne a également été associée, cette dernière formulerait une réponse officielle aux objections émises, réponse qui serait remise pour la fin décembre à tous les intéressés.

Dans tous les partis, beaucoup, dont vous-même, sont favorables à l'instauration de cette interdiction. À la fin du mois de mars, la chasse aux phoques sera de nouveau ouverte au Canada. Nous estimons, les nombreux partisans de ce dossier et moi-même, que nous ne pouvons plus collaborer passivement à cette chasse en important de la fourrure et des produits connexes.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

L'honorable ministre peut-il dresser un inventaire complet des obstacles et des procédures auxquels ce projet est encore confronté ? D'autres problèmes se posent-ils, selon lui ? Quel est le calendrier prévu ?

Le Groenland a fait part au ministre de son opposition. Quelle est l'incidence de cette prise de position ? Le Groenland a-t-il déjà entendu et les objections ont-elles déjà été transmises au parlement ? D'autres objections doivent-elles encore nous parvenir prochainement ?

Dans quelle mesure estime-t-il encore possible que ce projet de loi soit encore adopté durant cette législature ? Est-il prêt à tout mettre en œuvre pour mener à bien ce projet ?

Réponse : Depuis que l'honorable membre a posé cette question écrite, le dossier relatif à l'interdiction des produits à base de phoques a connu plusieurs évolutions. La commission Économie de la Chambre a approuvé le projet de loi le 10 janvier 2007 et le 25 janvier 2007, ce fut au tour de la Chambre de l'entériner en séance plénière. Le Sénat ayant décidé de ne pas évoquer le projet de loi, celui-ci a été définitivement adopté le 12 février 2007. Les questions concernant les freins à son approbation ne se posent donc plus.

S'agissant de l'opposition du Groenland, rapport a été fait à la commission Économie de la Chambre. J'y ai exposé les objections du Groenland, ainsi que la réaction de la Belgique à cet égard. Le Groenland a pris acte de l'intention de la Belgique d'instaurer cette interdiction et a à présent la possibilité de suivre, via le Danemark, les procédures européennes appropriées, s'il considère que la réponse à ses griefs est insatisfaisante.

Question n° 3-6797 de Mme Van de Castele du 26 janvier 2007 (N.):***Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. 3-366/7 - 2004-2005). — Suivi.***

Le Sénat considère qu'il y a lieu de lutter contre l'usage de produits dopants, non seulement pour faire triompher le fair-play et l'égalité des chances dans le sport, mais aussi et surtout pour des

Vraag nr. 3-6739 van mevrouw Hermans d.d. 23 januari 2007 (N.):***Zeehondenbont. — Verbod handel.***

Het wetsontwerp betreffende het verbod op de handel in zeehondenvellen en afgeleide producten dat heden hangende is in de Kamer heeft veel weg van een « Sisylus-taak ».

Reeds in 2004 werkte de toenmalige minister Fientje Moerman een ontwerp uit, dat gezien het een beperking zou opleggen aan het vrije handelsverkeer, moest worden voorgelegd aan de verschillende lidstaten. In juli 2004 werd het ontwerp overgemaakt aan de Europese Commissie. In 2005 maakte de regering het wetsontwerp over aan de Raad van State, dat een advies opstelde.

De opmerkingen werden geïntegreerd in het ontwerp. Begin april 2006 werd het wetsontwerp ingediend in de Kamer en naar de Commissie Financiën doorverwezen. Vervolgens maakten Canada en Noorwegen diverse bezwaren kenbaar, waardoor België beide landen de mogelijkheid moest bieden om die toe te lichten. Na overleg met deze landen, waar ook de Europese Commissie bij betrokken was, zou deze laatste een officieel antwoord formuleren op de geuite bezwaren, dat tegen eind december zou worden overhandigd aan alle betrokkenen.

Over de partijgrenzen heen zijn er veel voorstanders, waaronder uzelf, om dit verbod eindelijk in te voeren. Eind maart wordt de jacht in Canada op de zeehonden wederom geopend. Ik meen samen met de vele voorstanders van dit dossier dat we hier niet langer passief mogen aan meewerken via de import van bont en aanverwante producten.

Ik zou dan ook graag een antwoord krijgen op de volgende vragen :

Kan de geachte minister een allesomvattend overzicht geven van de hindernissen en procedures waarmee dit ontwerp nog wordt geconfronteerd ? Ziet hij nog andere problemen ? Wat is de voorziene timing ?

Wat is de impact van het verzet van Groenland dat hij heeft gekregen ? Werd Groenland reeds gehoord en werden de bezwaren reeds overgemaakt aan het parlement ? Zijn er nog andere bezwaren onderweg ?

In hoeverre acht hij het nog haalbaar dat dit wetsontwerp nog tijdens deze legislatuur wordt gestemd ? Is hij bereid er alles aan te doen om dit ontwerp tot een goed einde te brengen ?

Antwoord : Sinds de indiening van de schriftelijke vraag zijn er verschillende stappen genomen in het dossier van het verbod op zeehondenproducten. Het wetsontwerp werd op 10 januari 2007 aangenomen door de Kamercommissie Bedrijfsleven en op 25 januari 2007 door de Kamer in plenaire zitting. Aangezien de Senaat heeft beslist om het wetsontwerp niet te evoceren, werd het op 12 februari 2007 definitief aangenomen. De vragen in verband met de hindernissen voor de goedkeuring vervallen dus.

Wat het verzet van Groenland betreft, kan ik u melden dat hiervan verslag is uitgebracht aan de Kamercommissie Bedrijfsleven. Ik heb de bezwaren van Groenland uiteengezet, evenals de Belgische reactie hierop. Groenland heeft akte genomen van de Belgische intentie om het verbod in te voeren. Het staat Groenland nu vrij om, via Denemarken, de geijkte EU-procedures te volgen als het zijn bezwaren als onvoldoende antwoord beschouwt.

Vraag nr. 3-6797 van mevrouw Van de Castele d.d. 26 januari 2007 (N.):***Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 - 2004/2005). — Opvolging.***

De Senaat is ervan uitgegaan dat dopinggebruik moet worden bestreden, niet alleen omwille van de *fair-play* en de gelijke kansen in de sport, maar ook omwille van de volksgezondheid.

raisons de santé publique. Cette lutte nécessite une coopération entre toutes les instances qui agissent contre ce fléau.

Les recommandations adoptées en séance plénière du Sénat le 27 avril 2005 (doc. Sénat, n° 3-366/7 - 2004/2005) disposent que le ministre des Affaires économiques, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique devrait saisir la cellule Information des Affaires économiques afin qu'elle agisse contre les courriels publicitaires non sollicités vantant les mérites de produits dopants soumis à prescription.

Il faut organiser une concertation au niveau international pour s'attaquer efficacement au trafic des produits dopants.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. De quelle manière la cellule Information des Affaires économiques aborde-t-elle la problématique du dopage ?

2. De quelle manière l'honorable ministre a-t-il tenu compte des recommandations du Sénat jusqu'à présent ?

Réponse : Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

La direction générale du Contrôle et de la médiation du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Énergie est compétente pour rechercher les infractions à la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information et à ses arrêtés d'exécution. Cette réglementation prévoit des dispositions réglementant certains aspects de la forme de la publicité électronique (mentions légales obligatoires, consentement préalable, ...) et interdit en principe l'envoi de messages publicitaires électroniques non sollicités. Quand la direction générale du Contrôle et de la médiation reçoit des plaintes concernant la publicité pour les médicaments, elle collabore avec la direction générale Médicaments du Service public fédéral Santé publique, qui est compétente pour vérifier si le contenu du message publicitaire est conforme à la réglementation spécifique relative aux médicaments. À l'initiative du Réseau international de contrôle et de protection des consommateurs, un *Sweepday* a eu lieu en février 2005, permettant ainsi d'analyser des sites Internet. En Belgique, cette action a été organisée par la direction générale du Contrôle et de la médiation et avait pour thème « Arnaques via le *spam* ». La direction générale Médicaments du Service public fédéral Santé publique y a participé dans le cadre du *spam* concernant les médicaments. Aucune publicité relative à des produits dopants interdits n'a été découverte. Bien que la direction générale du Contrôle et de la médiation n'ait jusqu'à présent jamais eu connaissance de courriels publicitaires non sollicités vantant les mérites de produits dopants nécessitant une prescription, elle interviendrait de façon appropriée contre de tels messages.

Question n° 3-6870 de Mme Derbaki Sbaï du 30 janvier 2007 (Fr.):

Gouvernement flamand. — Mesures en faveur des médias écrits. — Conformité à la réglementation européenne sur la concurrence.

Tout comme dans d'autres pays, les médias écrits, parmi lesquels les journaux, subissent en Belgique une concurrence de plus en plus virulente de la part des nouveaux médias via Internet. Face à ce constat, les autorités du Nord du pays s'efforcent d'apporter aux médias écrits classiques un soutien public.

Ainsi, les autorités flamandes ont récemment acheté 1,7 million de journaux, qui sont distribués dans les écoles via l'action « *Un journal en classe* ». Cette action, qui existait auparavant sous une forme modeste, a ainsi été transformée en un soutien public massif, représentant 1,2 million d'euros. Ces subventions accordées aux médias écrits ont-elles été notifiées aux autorités européennes compétentes en matière de concurrence et ont-elles été approuvées ? L'honorable ministre estime-t-il que ces pratiques soient conformes aux règles européennes de la concurrence ?

Hiervoor is een samenwerking nodig tussen alle instanties die de dopingstrijd voeren.

In de aanbevelingen die in de plenaire vergadering op 27 april 2005 werden goedgekeurd (stuk Senaat, nr. 3-366/7 - 2004/2005), wordt gesteld dat de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid de cel Informatie van Economische Zaken de opdracht zou moeten geven om op te treden tegen spammails die prestatiebevorderende producten waarvoor een voorschrift nodig is, aanprijzen.

Internationaal overleg zou moeten opgestart worden om de sluikhandel inzake doping tegen te gaan.

Kan de geachte minister een antwoord geven op volgende vragen :

Op welke manier wordt door de cel Informatie van Economische Zaken omgegaan met de dopingproblematiek ?

Op welke manier heeft hij rekening gehouden met de aanbevelingen van de Senaat ?

Antwoord : Ziehier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

De algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie is bevoegd om inbreuken na te gaan op de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij en haar uitvoeringsbesluiten. Deze reglementering voorziet in bepalingen tot regeling van bepaalde aspecten van de vorm van elektronische reclame (verplichte wettelijke vermeldingen, voorafgaande toestemming, ...) en verbiedt in principe het verzenden van ongevraagde elektronische publicitaire berichten. Wanneer de algemene directie Controle en Bemiddeling klachten ontvangt over reclame voor geneesmiddelen, werkt zij samen met het directoraat-generaal Geneesmiddelen van de federale overheidsdienst Volksgezondheid, die bevoegd is om na te gaan of de inhoud van het reclamebericht in overeenstemming is met de specifieke reglementering inzake geneesmiddelen. In februari 2005 werd, op initiatief van het *International Consumer Protection and Enforcement Network*, een *Sweepday* gehouden, waarbij sites op het internet werden afgezocht. In België werd dit georganiseerd door de algemene directie Controle en Bemiddeling en had als thema « *Bedrog door middel van spam* ». Het directoraat-generaal Geneesmiddelen van de federale overheidsdienst Volksgezondheid werd hierbij betrokken in het kader van de *spam* betreffende geneesmiddelen. Daarbij werd geen enkele reclame voor verboden dopingproducten gevonden. Hoewel de algemene directie Controle en Bemiddeling tot op heden nog geen kennis gekregen heeft van spammails die prestatiebevorderende producten, waarvoor een voorschrift nodig is, aanprijzen, zal zij tegen dergelijke spamberichten gepast optreden.

Vraag nr. 3-6870 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 30 januari 2007 (Fr.):

Vlaamse regering. — Steun aan de geschreven pers. — Overeenstemming met de Europese concurrentieregels.

Net zoals in andere landen krijgt de geschreven pers, waaronder de dagbladen, in België steeds meer concurrentie van de nieuwe media op het internet. De overheid van het noordelijke landsdeel probeert daarom de klassieke geschreven pers te steunen.

De Vlaamse overheid heeft onlangs 1,7 miljoen kranten gekocht en in scholen verdeeld via de actie « *Kranten in de Klas* ». Deze actie, die vroeger al op kleine schaal bestond, is nu omgezet in een massale overheidssteun van 1,2 miljoen euro. Zijn deze subsidies aan de geschreven pers bekendgemaakt aan de Europese instanties die bevoegd zijn inzake concurrentie en werden ze goedgekeurd ? Vindt de geachte minister dat deze ondersteuning overeenstemt met de Europese concurrentieregels ?

Par ailleurs, force est de constater que les autorités flamandes consacrent en outre, chaque année, de nombreux millions d'euros sous forme de soutien direct aux médias écrits. Ce traitement préférentiel a-t-il été notifié auprès des autorités européennes de la concurrence? A-t-il été approuvé par l'autorité européenne compétente? Dans l'affirmative, estime-t-il que ce soutien direct soit toujours justifié? Dans l'affirmative, quels sont ses arguments?

L'attire également l'attention sur le fait que les autorités flamandes consacrent chaque année de nombreux millions d'euros à des campagnes d'information, ce qui est tout à fait à leur honneur; mais le plus troublant, c'est que ces campagnes sont menées à dessein exclusivement par l'intermédiaire des médias écrits classiques au détriment des nouvelles technologies de l'information. Ne pense-t-il pas qu'il s'agit d'une forme de subvention indirecte allouée à ce secteur mais que cela soit en outre une pratique non conforme aux règles européennes régissant la concurrence entre les différents secteurs économiques mais également entre les États membres?

En somme, la question *sub judice*, est de savoir si toutes ces subventions sont bien conformes aux règles européennes de la concurrence ou pas.

Réponse : J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que l'action « Un journal en classe » est avant tout une initiative pédagogique, lancée par les autorités flamandes afin de familiariser les jeunes étudiants avec la presse écrite et n'est donc nullement une subvention à la presse d'opinion. Puisqu'il n'y a pas transfert de ressources étatiques on ne peut pas considérer cette action comme une aide d'État.

La loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, ne peut s'appliquer que dans le cadre de comportements d'entreprises (cartels, abus de position dominante et concentration) mais ne permet d'aucune manière de m'immiscer dans les décisions des régions et des communautés relatives à l'octroi d'aides d'États dans des domaines qui relèvent de leurs compétences. Je ne puis que vous conseiller d'adresser votre question directement à la région concernée.

En ce qui concerne le contrôle des aides d'États, il relève de la seule compétence de la Commission européenne.

Question n° 3-6873 de Mme Derbaki Sbaï du 30 janvier 2007 (Fr.) :

Euro fort. — Conséquences sur le plan économique et social.

Lors du récent Conseil des ministres regroupant les vingt-cinq ministres des Finances de l'Union européenne, l'homologue français de l'honorable ministre, Thierry Breton, a attiré l'attention des ministres des Finances de la zone euro sur les conséquences de l'appréciation actuelle de la devise européenne.

Certains experts économiques s'accordent en effet sur le fait que le maintien durable de l'euro à un niveau supérieur à 1,30 dollar risque d'aggraver le déficit de notre commerce extérieur. Or l'aggravation de ce déficit pourrait mettre en péril la croissance belge, qui demeure fragile, et, en conséquence, avoir des effets néfastes sur l'emploi en Belgique.

Le président de l'Eurogroupe, Jean-Claude Juncker, estime pourtant qu'« il n'y a pas de sentiment d'urgence ». L'Organisation de coopération et de développement économiques juge, quant à elle, que le renchérissement de l'euro n'est pas encore alarmant et qu'il « reflète la vigueur retrouvée de l'économie européenne ». Le Fonds monétaire international ne semble pas plus inquiet, jugeant l'euro correctement valorisé, et la Fédération de l'industrie allemande estime, elle aussi, que de sérieux problèmes ne se poseraient qu'à partir d'un euro dont le niveau atteindrait 1,40 ou 1,50 dollar, alors qu'il n'est actuellement que de 1,31 dollar.

Personnellement, je ne partage pas cet optimisme et je m'interroge sur le manque de pragmatisme de la politique monétaire européenne et sur ses conséquences négatives pour l'économie belge et l'emploi.

De Vlaamse overheid verleent elk jaar bovendien verschillende miljoenen euro rechtstreekse hulp aan de geschreven pers. Werd deze voorkeursbehandeling megedeeld aan de Europese instanties bevoegd voor concurrentie? Werd deze steun goedgekeurd door de bevoegde Europese overheid? Zo ja, vindt de geachte minister deze rechtstreekse hulp nog altijd gerechtvaardigd? Zo ja, wat zijn zijn argumenten?

De Vlaamse overheid besteedt elk jaar ook verschillende miljoenen euro's aan informatiecampagnes. Dat strekt haar tot eer, maar het is wel storend dat deze campagnes uitsluitend voorbehouden zijn voor de klassieke geschreven pers. Dat is immers in het nadeel van de nieuwe informatietechnologie. Vindt de geachte minister dit geen vorm van onrechtstreekse subsidiëring van deze sector? Bovendien stemt deze praktijk niet overeen met de Europese concurrentieregeling die niet alleen van toepassing is op de verschillende economische sectoren, maar ook geldt voor de concurrentie tussen de lidstaten.

De vraag *sub judice* is of al deze subsidies al dan niet in overeenstemming zijn met de Europese concurrentieregels.

Antwoord : Ik heb de eer aan het geachte lid ter kennis te brengen dat de actie « Kranten in de klas » vooral een pedagogisch initiatief is van de Vlaamse Overheid om de jonge studenten vertrouwd te maken met de geschreven pers en het betreft dus geen steun aan de opiniepers. Vermits er geen overdracht is van staatsmiddelen, kan hier geen sprake zijn van staatssteun.

De wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006 is slechts van toepassing op gedragingen van ondernemingen (overeenkomsten, misbruik van machtspositie en concentratie) maar laat mij in geen geval toe om mij te mengen in de beslissingen van de gewesten inzake staatssteun. Ik kan u alleen maar aanbevelen om u rechtstreeks tot het betrokken gewest te wenden.

De controle op de staatssteun valt onder de exclusieve bevoegdheid van de Europese Commissie.

Vraag nr. 3-6873 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 30 januari 2007 (Fr.) :

Sterke euro. — Gevolgen op sociaal en economisch vlak.

Op de recente Raad van de vijftientwintig ministers van Financiën van de Europese Unie vestigde Thierry Breton, de Franse ambtgenoot van onze minister van Financiën, de aandacht van de ministers van Financiën van de eurozone op de gevolgen van de huidige waardering van de Europese munt.

Bepaalde economische experts zijn het erover eens dat het handhaven van de euro op een niveau van meer dan 1,30 dollar het tekort op de handelsbalans dreigt te vergroten. Een toernemend tekort kan de Belgische groei, die nog steeds kwetsbaar is, in gevaar brengen, met alle gevolgen van dien voor de werkgelegenheid in België.

Volgens de voorzitter van de Eurogroep, Jean-Claude Juncker, is er nochtans geen dringend probleem. De Organisatie voor Samenwerking en Economische Ontwikkeling vindt dat de wisselkoersstijging van de euro nog niet alarmerend is en dat die stijging een weerspiegeling is van de herwonnen kracht van de Europese economie. Ook het Internationaal Monetair Fonds lijkt niet echt ongerust en vindt dat de euro correct is gewaardeerd. De Vereniging van de Duitse industrie gaat er vanuit dat er pas ernstige problemen rijzen zodra de koers van de euro 1,40 of 1,50 dollar bereikt. Momenteel bedraagt hij slechts 1,31 dollar.

Persoonlijk deel ik hun optimisme niet. Ik stel mij vragen bij het gebrek aan pragmatisme van het Europees monetair beleid en bij de negatieve gevolgen voor de Belgische economie en de werkgelegenheid.

Personnellement, je connais des entreprises qui ne peuvent déjà plus exporter vers les États-Unis et l'Amérique du Sud, car elles ne peuvent plus répercuter la hausse de l'euro sur leurs prix et continuer de vendre à perte. La flambée de la devise européenne risque ainsi de menacer la compétitivité de nombre de PME, notamment celles qui produisent en zone euro et qui facturent en dollars, mais dont les coûts sont en euros.

Au vu de cette forte appréciation de la devise européenne, devons-nous nous attendre à de graves répercussions sur notre économie? Et si ce risque est effectif, comment l'honorable ministre compte-t-il agir afin de tenter de préserver la compétitivité de nos entreprises — et donc l'emploi — dont les exportations sont menacées, et qui pourraient, à terme, être tentées de se délocaliser?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Avant de passer en revue les possibles conséquences négatives d'un euro « trop » fort sur les performances à l'exportation de nos entrepreneurs, je voudrais rappeler à l'honorable membre quelques avantages d'une monnaie forte pour l'économie, tant au plan macro-économique qu'au plan micro-économique.

Une monnaie forte augmente le pouvoir d'achat des consommateurs et profite également aux entreprises qui achètent leurs *inputs* en dollars sur les marchés internationaux. Je pense en particulier au renchérissement des prix du pétrole auquel nous avons été confrontés les mois précédents. La bonne tenue de la devise européenne nous a alors permis d'amortir le choc de l'envolée des cours sans dérapage inflationniste ni déséquilibre majeur du système économique européen.

Cette inflation jugulée, notamment grâce à un euro fort, a rendu possible une politique monétaire moins restrictive favorable aux investissements et au soutien de l'activité économique.

Il est bon de rappeler les avantages d'une zone monétaire. En effet, la stabilité de la zone euro d'aujourd'hui, en dépit de dérapages budgétaires dans plusieurs pays européens, combinée à un dollar faible permet le maintien d'un climat des affaires propice aux investissements et aux échanges intra-européens tout en minimisant les risques de change. Avant l'introduction de la monnaie unique, les dérapages budgétaires auraient provoqué de fortes tensions sur le système monétaire européen et un durcissement de la politique monétaire.

Ma réponse à l'honorable membre se structure en 3 points :

1. Taux de change euro/US dollar

L'appréciation de l'euro par rapport au dollar américain a deux effets opposés sur l'économie européenne et belge en particulier :

— D'une part, le raffermissement de l'euro par rapport au dollar US constitue *a priori* un handicap pour les exportations européennes et belges.

Toutefois, il convient de remarquer que les flux d'échanges intra-communautaires, et en particulier entre la Belgique et ses partenaires européens, sont prédominants. Nos exportations de marchandises vers les partenaires de l'Union européenne (UE-25) représentent environ les trois quarts de nos échanges. Le ratio s'est élevé à 62,4 % en 2005 pour les expéditions vers les pays de la zone euro, considérée dans son ensemble. Les flux commerciaux à destination des États-Unis se montaient à 4,5 % du total.

De plus, si l'on regarde l'évolution du taux de change effectif nominal (moyenne pondérée des taux de changes de l'euro sur un panier plus large de monnaie), on peut constater que l'appréciation de l'euro face au dollar est contrebalancée par l'appréciation d'autres monnaies. Selon la Banque centrale européenne (BCE), le taux de change effectif nominal n'est en effet pas historiquement élevé.

Enfin, la croissance intérieure belge est majoritairement soutenue par la demande intérieure. Les effets d'un euro fort sur

Ik ken ondernemingen die bijna niet meer kunnen uitvoeren naar de Verenigde Staten en Zuid-Amerika, omdat ze de hausse van de euro niet meer kunnen terugwinnen op de prijzen en met verlies zouden moeten verkopen. De plotse stijging van de Europese munt bedreigt ook de competitiviteit van een aantal KMO's, vooral degenen die in de eurozone produceren, in dollars factureren, maar waarvan de kosten in euro zijn uitgedrukt.

Zal de opwaardering van de euro ernstige gevolgen hebben voor onze economie? Als er werkelijk een risico is, welke maatregelen zal de geachte minister dan nemen om de competitiviteit van onze ondernemingen, en dus de werkgelegenheid, te beschermen? Als onze export wordt bedreigd, zullen ondernemers immers op termijn geneigd zijn de productie naar het buitenland te verplaatsen.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Vooraleer de mogelijke negatieve gevolgen te bespreken van een « te sterke » euro voor de uitvoerprestaties van onze ondernemers, wens ik het geachte lid te herinneren aan enkele voordelen van een sterke munt voor de economie, zowel op macro-economisch als op micro-economisch vlak.

Een sterke munt verhoogt de koopkracht van de consumenten en komt ook ten goede aan de ondernemingen die hun *inputs* kopen in dollar op de internationale markten. Ik denk in het bijzonder aan het stijgen van de petroleumprijzen waarmee wij de vorige maanden werden geconfronteerd. Dankzij het feit dat de Europese munt het goed bleef doen, konden wij de schok van de hoge marktprijzen opvangen, zonder dat de inflatie uit de hand liep en zonder groot onevenwicht in het Europees economisch stelsel.

Deze matige inflatie, die inzonderheid dankzij een sterke euro kon worden beteugeld, heeft een minder restrictief monetair beleid mogelijk gemaakt, dat gunstig is voor de investeringen en het ondersteunen van de economische bedrijvigheid.

Het is goed te herinneren aan de voordelen van een monetaire zone. Het is immers zo dat de stabiliteit van de eurozone van vandaag, ondanks uit de hand lopende begrotingen in verscheidene Europese landen en een zwakke dollar, het mogelijk maakt een zakenklimaat te handhaven dat gunstig is voor de investeringen en voor het intra-Europese handelsverkeer en de wisselrisico's tot een minimum beperkt. Vóór het invoeren van de eenheidsmunt zouden de uit de hand lopende begrotingen geleid hebben tot grote spanningen in het Europees monetair stelsel en tot een harder monetair beleid.

Mijn antwoord aan het geachte lid is gestructureerd in 3 punten :

1. Wisselkoers euro/US dollar

De appreciatie van de euro ten opzichte van de Amerikaanse dollar heeft twee tegenovergestelde effecten op de Europese economie en op de Belgische in het bijzonder :

— Enerzijds is de versterking van de euro ten opzichte van de Amerikaanse dollar *a priori* een handicap voor de Europese en de Belgische uitvoer.

Laten wij echter opmerken dat het intracommunautaire handelsverkeer, en in het bijzonder de handel tussen België en zijn Europese partners, predominant zijn. Onze uitvoer van goederen naar de partners van de Europese Unie (EU-25) vertegenwoordigt ongeveer driekwart van ons handelsverkeer. De ratio is in 2005 gestegen tot 62,4 % voor verzendingen naar de landen van de eurozone, beschouwd in haar geheel. De handelsstromen naar de Verenigde Staten bedroegen 4,5 % van het totaal.

Bovendien, indien men kijkt naar het verloop van de effectieve nominale wisselkoers (gewogen gemiddelde van de wisselkoersen van de euro op een grotere korf van munteenheden), stelt men vast dat de appreciatie van de euro ten opzichte van de dollar gecompenseerd wordt door de appreciatie van andere munteenheden. Volgens de Europese Centrale Bank (ECB) is de effectieve nominale wisselkoers immers niet historisch hoog.

Ten slotte wordt de Belgische binnenlandse groei voornamelijk geschaagd door de binnenlandse vraag. Er is dus weinig kans dat

la balance commerciale sont donc peu susceptibles d'affecter la croissance du PIB via ce canal.

— D'autre part, l'appréciation de l'euro rend moins chers les produits importés pour lesquels le dollar US est habituellement utilisé pour les transactions commerciales (ainsi les produits pétroliers et autres dérivés utilisés en particulier dans l'industrie chimique, largement exportatrice).

2. La compétitivité

a) Au niveau macroéconomique

À l'exception des matières premières, dont la Belgique est peu dotée, la structure de nos importations est comparable à celle de nos exportations.

Outre l'évolution des cours de change et des matières premières, notre balance commerciale est notamment déterminée par l'intensité de la demande intérieure dans les différentes économies européennes.

Nos exportations sont en effet fortement dépendantes de la conjoncture européenne, où la croissance du PIB est tendancielle-ment moins rapide que dans d'autres zones géographiques.

Ainsi, la croissance du PIB belge s'est sensiblement accélérée à partir du dernier trimestre de 2005 et durant les trois premiers trimestres de 2006.

Le redressement de l'activité économique 2006, imputable en partie, à une demande étrangère plus favorable qu'en 2005, s'est traduit non seulement par un dynamisme majeur des échanges en 2006 mais également par une contribution positive des exportations nettes à la croissance du PIB.

Des études montrent que la segmentation croissante de la production rend l'évolution à court terme du commerce extérieur moins sensible aux variations temporaires des facteurs coûts et prix, tels que les parités de change ou les coûts relatifs du travail.

Selon l'Institut des comptes nationaux, sur les onze premiers mois de l'année 2006, la Belgique a enregistré un accroissement de ses exportations extra-communautaires à un an d'écart de près de 5,4 % (indice en valeur).

Les autres pays de la zone euro doivent travailler également avec un euro fort ce qui n'empêche pas l'Allemagne et les Pays-Bas d'accroître également leurs exportations extra-communautaires.

Les pays de la zone euro qui souffriront le plus du renchérissement de l'euro sont ceux qui sont en compétition avec l'Asie et ceux qui ont une demande intérieure faible, ce qui n'est pas le cas de la Belgique.

b) Au niveau de l'entreprise

Lorsque l'on évoque le risque qu'une monnaie nationale élevée pourrait avoir sur la compétitivité d'un pays, il ne faut pas oublier de prendre en compte l'ensemble des différents flux monétaires qui animent les échanges.

Un industriel ayant une base de coûts principalement en euros et des facturations en dollars n'a effectivement pas intérêt à avoir un euro trop fort ou tout du moins ne souhaitera pas être soumis à de fortes fluctuations de la monnaie. Inversement, l'industriel ayant une base de coût en dollar et des facturations en euros profitera du taux élevé de ce dernier.

Les secteurs nationaux ne réagissent pas tous de la même façon à l'appréciation du dollar.

Quelques exemples pour illustrer :

En ce qui concerne le secteur pharmaceutique, où des entreprises américaines sont présentes en Belgique, une hausse de l'euro par rapport au dollar génère des profits et est favorable aux investissements d'expansion et à l'emploi.

Dans le secteur textile, les producteurs sont pénalisés par rapport aux importations de textile chinois. Par contre, la vigueur de l'euro

het effect van een te sterke euro op de handelsbalans de groei van het BBP via dit kanaal zal beïnvloeden.

— Anderzijds maakt de appreciatie van de euro de ingevoerde producten waarvoor de USD gewoonlijk voor de handelstransacties wordt gebruikt minder duur (bijvoorbeeld de aardolieproducten en de andere afgeleide producten, die in het bijzonder worden gebruikt in de scheikundige nijverheid, die veel uitvoert).

2. Het concurrentievermogen

a) Op macro-economisch vlak

Met uitzondering van de grondstoffen waarvan er in België niet veel zijn, is de structuur van onze invoer vergelijkbaar met die van onze uitvoer.

Onze handelsbalans wordt bepaald door de ontwikkeling van de wisselkoersen en de grondstoffen, maar inzonderheid ook door de intensiteit van binnenlandse vraag in de verschillende Europese economieën.

Onze uitvoer hangt immers sterk af van de Europese conjunctuur, waar de groei van het BBP de tendentie heeft minder snel te zijn als in andere geografische zones.

Zo versnelde de groei van het BBP gevoelig vanaf het laatste kwartaal van 2005 en gedurende de eerste drie kwartalen van 2006.

Het herstel van de economische bedrijvigheid 2006, gedeeltelijk toe te schrijven aan een sterkere buitenlandse vraag dan in 2005, vertaalde zich in 2006 niet alleen door een erg dynamisch handelsverkeer, maar ook door een positieve bijdrage van de netto-uitvoer tot de groei van het BBP.

Studiën tonen aan dat de groeiende segmentatie van de productie de ontwikkeling van de buitenlandse handel op korte termijn minder gevoelig maakt voor tijdelijke schommelingen van de kosten- en prijzenfactoren, zoals de wisselpariteiten of de arbeidskosten.

Volgens het Instituut voor de nationale rekeningen nam de Belgische extra-communautaire uitvoer gedurende de eerste elf maanden van het jaar 2006 ten opzichte van het voorgaande jaar met bijna 5,4 % toe (index in waarde).

De andere landen van de eurozone moeten ook met een sterke euro werken, maar dat belet Duitsland en Nederland niet ook hun extra-communautaire uitvoer te doen toenemen.

De landen van de eurozone die het meest zullen lijden onder het duurder worden van de euro zullen die zijn welke in competitie staan met Azië en die welke een zwakke binnenlandse vraag hebben, wat niet het geval is voor België.

b) Op het vlak van de onderneming

Wanneer men het heeft over het risico dat een sterke nationale munt zou kunnen inhouden voor het concurrentievermogen van een land mag men niet vergeten rekening te houden met het geheel van de verschillende geldstromen in het handelsverkeer.

Een industrieel van wie de kostenbasis voornamelijk in euro wordt uitgedrukt en de factureringen in dollar heeft er natuurlijk geen belang bij een te sterke euro te hebben of zal op zijn minst niet graag afhankelijk zijn van sterke schommelingen van de munt. Omgekeerd zal de industrieel van wie de kostenbasis voornamelijk in dollar wordt uitgedrukt en de factureringen in euro profijt trekken van de hoge koers van de euro.

De nationale sectoren reageren niet alle op dezelfde wijze op de appreciatie van de dollar.

Enkele voorbeelden ter illustratie :

Voor de farmaceutische sector, waar Amerikaanse ondernemingen in België aanwezig zijn, leidt een stijging van de euro ten opzichte van de dollar tot winst en is gunstig voor de expansie-investeringen en de tewerkstelling.

In de textielsector worden de producenten benadeeld in vergelijking met de invoer van Chinees textiel. De sterkte van de

a un effet positif sur l'approvisionnement en matières premières, cotées en dollar US, pour lesquels une hausse nominale du prix des fibres est plus facilement absorbée par les producteurs européens.

Un autre exemple avec les secteurs qui exportent en dehors de la Communauté européenne une grosse partie de leurs productions et pour lequel un euro fort peut avoir un impact négatif sur la compétitivité, à l'instar du secteur chimique qui exporte plus de 80 % de sa production.

Enfin, un euro fort a eu des effets positifs sur l'approvisionnement en énergie même si il est bon de rappeler que l'impact de l'adoucissement du choc pétrolier sur l'économie belge est également dû aux changements structurels (tertiarisation et utilisation plus rationnelle de l'énergie) ainsi qu'aux réformes des processus de négociation salariale (adoption de l'index santé et de la loi de sauvegarde préventive de la compétitivité).

3. Remèdes

Il faut signaler que la politique monétaire est du ressort de la BCE dont l'objectif principal consiste à maintenir la stabilité des prix et non celle du taux de change.

Les entreprises spécialisées dans l'exportation extra-communautaire sont confrontées à la concurrence sur les marchés internationaux et sont donc amenées à se prémunir contre de trop fortes fluctuations du cours euro/dollar. Leur expertise et la connaissance des marchés où elles opèrent les amènent à appliquer une politique active de couverture des risques de change. Cette pratique leur permet de gagner du temps et d'adapter leurs structures de façon à réduire leurs coûts industriels.

À cet égard, le rôle des pouvoirs publics consiste à fournir aux entrepreneurs belges un terrain stable et sain, propice au déploiement de leurs activités. C'est grâce à une politique fiscale adaptée, une valorisation de l'innovation et du *know how*, une politique de crédit permettant la prise de risque et le lancement de nouveaux produits que les entrepreneurs vont pouvoir augmenter leurs parts de marché à l'exportation et le cas échéant, se déployer sur de nouveaux segments de marché nécessitant un nouveau positionnement de notre industrie.

La Belgique s'inscrit tout à fait dans le cadre européen de la Stratégie de Lisbonne. Face au défi de la mondialisation, l'Europe a choisi de mettre en œuvre des politiques visant à accroître le potentiel de croissance de l'économie et à lutter contre le chômage. L'accent est mis sur l'instauration d'un climat des affaires favorable et propice à l'investissement, la promotion de la recherche et développement et de l'innovation, la modernisation du marché du travail et la cohésion sociale. Ces mesures sont par ailleurs reprises dans la déclaration de politique fédérale 2006 — 2007 que j'ai déjà évoquée en commission de l'Économie de la Chambre (mercredi 17 janvier 2007 matin, cf. Doc. CRIV 51 COM 1163).

Question n° 3-6952 de Mme De Roeck du 6 février 2007 (N.):

Internet. — Connexions à large bande. — Tarif social.

En Belgique, le nombre de connexions Internet est assez faible : un peu plus de la moitié des ménages seulement sont connectés à la toile. Selon la *Belgian Internet Mapping* d'InSites, 57 % des Belges naviguent une seule fois par mois sur la toile. Le nombre de connexions Internet augmente mais moins rapidement que chez nos voisins. Chez les internautes résidentiels, la croissance n'a été que de 1,8 % en 2005, ce qui porte le nombre total de connexions à 1,65 million. Parmi les points positifs, signalons toutefois que 82 % des connexions Internet sont à large bande. Quant à l'accessibilité de l'Internet, la Belgique se situe dans la moyenne européenne aux côtés de l'Autriche et de l'Allemagne mais loin derrière le Royaume-Uni, les Pays-Bas et les pays scandinaves.

euro heeft echter een positief effect op de bevoorrading in grondstoffen, genoteerd in USD, waarvoor een nominale stijging van de vezelprijs gemakkelijker wordt opgevangen door de Europese producenten.

Een ander voorbeeld met de sectoren die een groot deel van hun productie buiten de Europese Gemeenschap uitvoeren en waarvoor een sterke euro een negatieve impact op het concurrentievermogen kan hebben, net als in de scheikundige sector, die meer dan 80 % van zijn productie uitvoert.

Ten slotte heeft een sterke euro een positief effect op de energiebevoorrading, ook al is het goed eraan te herinneren dat de impact van het zachter worden van de aardolieschok op de Belgische economie ook te danken is aan structurele wijzigingen (uitbreiding van de tertiaire sector en rationeler energiegebruik) alsmede aan de hervormingen van de loononderhandelingen (het aannemen van de gezondheidsindex en de wet op de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen).

3. Remedies

Het monetair beleid valt onder de bevoegdheid van de ECB waarvan het hoofddoel bestaat in het handhaven van de stabiliteit van de prijzen en niet in die van de wisselkoers.

Ondernemingen die gespecialiseerd zijn in de extra-communautaire uitvoer worden geconfronteerd met de mededinging op de internationale markten en moeten zich dus wapenen tegen te sterke schommelingen van de wisselkoers euro/dollar. Hun expertise en de kennis van de markten waarop zij zich begeven doen hen een actief beleid voeren qua dekking van de wisselrisico's. Deze praktijk maakt het hen mogelijk tijd te winnen en hun structuren aan te passen, om hun industriële kosten te verminderen.

In dat verband bestaat de rol van de overheid erin de Belgische ondernemers een stabiel en gezond terrein te verschaffen, dat geschikt is om hun bedrijvigheid te ontplooiën. Dankzij een aangepast fiscaal beleid, een valorisatie van de innovatie en de *know how*, een kredietbeleid dat het nemen van risico's mogelijk maakt en het lanceren van nieuwe producten zullen de ondernemers hun marktaandeel qua uitvoer kunnen doen toenemen en, in voorkomend geval, zich kunnen ontplooiën op nieuwe marktsegmenten die een nieuwe positionering van onze industrie vergen.

België gaat volledig akkoord met de Strategie van Lissabon. Gelet op de uitdaging van de mondialisering heeft Europa gekozen voor de toepassing van beleidslijnen die gericht zijn op de toename van het groeipotentieel van de economie en op de strijd tegen de werkloosheid. De klemtoon wordt gelegd op het tot stand brengen van een gunstig zakenklimaat dat ook bevorderlijk is voor de investeringen, onderzoek en ontwikkeling en de innovatie, de modernisering van de arbeidsmarkt en de sociale samenhang. Deze maatregelen worden bovendien vermeld in de federale beleidsverklaring 2006-2007 waarover ik reeds heb gesproken in de commissie Economie van de Kamer (woensdag 17 januari 2007 's morgens, cf. Doc. CRIV 51 COM 1163).

Vraag nr. 3-6952 van mevrouw De Roeck d.d. 6 februari 2007 (N.):

Internet. — Breedbandaansluitingen. — Sociaal tarief.

Het aantal internetaansluitingen ligt in België aan de lage kant : slechts iets meer dan de helft van de gezinnen heeft een internetconnectie. Volgens de *Belgian Internet Mapping* van InSites surft 57 % van de Belgen één keer per maand op het internet. Het aantal internetaansluitingen blijft groeien, maar minder snel dan in onze buurlanden. Bij de residentiële gebruikers bedroeg de groei in 2005 slechts 1,8 %, wat het totaal op 1,65 miljoen internetaansluitingen brengt. Positief is dat 82 % van alle internetaansluitingen een breedbandaansluiting is. Op vlak van toegankelijkheid van het internet zit België in de Europese middenmoot, samen met Oostenrijk en Duitsland, maar nog ver van het Verenigd Koninkrijk, Nederland en de Scandinavische landen.

Si les connexions Internet augmentent si lentement dans notre pays, c'est en partie en raison du coût élevé de ce service. Une comparaison internationale montre que l'internaute moyen paie beaucoup trop pour sa connexion Internet. *Test Achats* a analysé la situation dans son numéro de juin 2005. Le niveau élevé des prix s'explique par l'absence de régulateur et par le petit nombre d'acteurs. Belgacom est le leader incontesté du marché de l'ADSL, avec 82 %. En ce qui concerne l'Internet par câble et l'ADSL, notre pays compte parmi les fournisseurs d'accès les plus coûteux (de 168 % à 198 % plus chers que les fournisseurs français). Les connexions « *dial-up* » sont également très onéreuses. La connexion « *dial-up* » la moins chère est ainsi encore 138 % plus coûteuse que chez nos voisins. Globalement, seuls les fournisseurs d'accès historiques d'Italie, d'Espagne et du Portugal sont encore plus onéreux.

Pourquoi les formules sont-elles précisément si bien développées en France ? Cela s'explique par le découplage de la boucle locale, l'ancien monopoleur conservant le contrôle de la dernière portion du réseau. En outre, le régulateur est puissant et contrôle strictement les tarifs. Le marché belge de l'Internet étant si coûteux, la fracture numérique est frappante et se creuse rapidement. Les groupes sociaux les plus vulnérables ne peuvent suivre les évolutions numériques et multimédia parce que le prix des connexions internet est trop élevé. Une des solutions possibles est l'introduction d'un tarif social par analogie avec le tarif social appliqué pour la téléphonie mais cela nécessite l'approbation de la Commission européenne. À elle d'apprécier si l'accès à l'Internet fait partie du service universel. Les pouvoirs publics peuvent appliquer un tarif social aux services universels en responsabilisant le secteur. Un tarif social peut aussi être appliqué sans accord de la Commission européenne mais alors à charge des pouvoirs publics et non du secteur. En réponse à une question posée à la Chambre, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances a fait savoir que le gouvernement belge n'attendrait pas la décision de la Commission européenne pour définir sa position dans ce domaine.

1. La Commission européenne (CE) a-t-elle déjà procédé à une évaluation du concept de service universel ? Dans l'affirmative, une connexion internet peut-elle en faire partie, ce qui permettrait de compter sur une contribution du secteur ?

2. Si la CE n'a encore procédé à aucune évaluation, le gouvernement attendra-t-il la décision de la CE pour introduire un tarif social ? Ou bien prendra-t-il position plus rapidement ? Si oui, quelle sera cette position ?

3. Quelles sont les modalités pratiques de l'introduction d'un tarif social pour Internet ? Peut-on établir une comparaison avec le tarif social appliqué pour la téléphonie pour lequel on a déjà créé une banque de données sociale ? Cette banque de données est-elle déjà tout à fait opérationnelle ?

4. Combien de bénéficiaires pourraient-ils prétendre à un tarif social pour l'Internet ? Quel en serait le coût ?

5. Dans quel délai un tel tarif social pourrait-il être instauré ?

6. Quels sont les options et le calendrier prévus pour le découplage de la boucle locale ? Les acteurs du marché reconnaissent-ils la nécessité de ce découplage ? Quelle piste le gouvernement suit-il pour la libéralisation du réseau de télécommunication ?

7. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications ne peut-il jouer le rôle de régulateur en ce qui concerne l'Internet à l'instar de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz ? Ceci n'est bien sûr possible que si des moyens supplémentaires lui sont garantis. Quelle est la vision du gouvernement à ce sujet ?

Réponse : 1 et 2. La Commission européenne s'est déjà prononcée en avril 2006 en la matière. Dans sa communication, elle a indiqué qu'il était encore trop tôt pour intégrer l'Internet à

Een reden waarom het aantal internetaansluitingen zo traag groeit in ons land is de hoge prijs. Internationaal gezien betaalt de modale surfer een flink stuk te veel voor een internetaansluiting. *Test-Aankoop* zocht één en ander uit in haar editie van juni 2005. De hoge prijzen zijn te verklaren door een gebrek aan een regulator en het beperkt aantal spelers. Voor ADSL is Belgacom de absolute marktleider met 82 %. Wie via de kabel wil surfen, moet kiezen voor de vaste kabelprovider. Op het gebied van kabelinternet en ADSL behoort ons land tot de duurere providers (tussen 168 % en 198 % duurder dan de Franse providers). Ook inbelverbindingen zijn zeer duur. Zo is de goedkoopste inbelverbinding nog 138 % duurder dan bij onze burens. Door de band genomen zijn enkel de historische providers uit Italië, Spanje en Portugal nog duurder.

Waarom zijn net de formules in Frankrijk zo goed ontwikkeld ? Dat komt door het ontdebellen van de lokale lus, een laatste stuk netwerk onder controle van de vroegere monopoliehouder. Bijkomend is ook de sterke regulator, die nauwlettend de tarieven in de gaten houdt. Doordat de Belgische markt zo duur is voor internet, valt de bijkomende kloof tussen surfers en niet-surfers op, en deze kloof groeit snel. De meest kwetsbare sociale doelgroepen kunnen niet mee met de digitale en multimediale evoluties, omdat internetaansluitingen te duur zijn. Een mogelijke oplossing is de invoering van een sociaal tarief, naar analogie met het sociale tarief voor telefonie. Om dit evenwel te verwezenlijken is er een goedkeuring nodig van de Europese Commissie. Deze moet oordelen of de toegang tot internet tot de universele dienstverlening behoort. Voor deze diensten mag de overheid een sociaal tarief toepassen, waarbij de sector op zijn verantwoordelijkheid gewezen wordt. Zonder de goedkeuring kan een sociaal tarief ook, maar dan op laste van de overheid zelf, en niet van de sector. In een vraag in de Kamer gaf de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen mee dat de Belgische regering niet op de Europese Commissie zou wachten om ter zake een standpunt in te nemen.

1. Heeft de Europese Commissie (EC) reeds een evaluatie gedaan van het begrip universele dienstverlening, en zo ja, kan een internetaansluiting hier ingepast worden, en dit om te kunnen rekenen op een sectorbijdrage ?

2. Indien er nog geen evaluatie door de EC gebeurde: zal de Belgische regering wachten op een uitspraak van de Europese Commissie, alvorens een sociaal tarief in te voeren ? Of zal de Belgische regering reeds eerder een standpunt innemen ? Zo ja, welk is dit standpunt ?

3. Welke zijn de praktische modaliteiten voor de invoering van een sociaal tarief voor internet ? Kan hiervoor een vergelijking worden gemaakt met het sociaal tarief voor telefonie, waarvoor reeds een sociale databank in het leven werd geroepen ? Is deze databank reeds volledig operationeel ?

4. Hoeveel begunstigden zouden aanspraak maken op een sociaal tarief internet ? Wat zouden de kosten daarvan zijn ?

5. Op welke termijn zou zulk een sociaal tarief kunnen gerealiseerd worden ?

6. Welke zijn de opties en timing om de lokale lus te ontdebellen ? Zijn de marktspelers het erover eens dat deze lokale lus ontdebeld dient te worden ? Welke koers vaart de regering met betrekking tot de liberalisering van het telecommunicatienetwerk ?

7. Kan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Communicatie de taak van internetregulator niet op zich nemen, naar analogie met de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas ? Dit is natuurlijk alleen mogelijk met een garantie voor bijkomende middelen. Welke visie bestaat hierover binnen de regering ?

Antwoord : 1 en 2. De Europese Commissie heeft hierover in april 2006 reeds uitspraak gedaan. In haar communicatie stelde ze dat het nu nog te vroeg is breedbandinternet op te nemen in het

haut débit dans le champ d'application du service universel. Les débats actuels sur les nouvelles directives en matière de communications électroniques semblent aboutir à la même conclusion. Par conséquent, le financement du tarif social par le secteur est impossible. En juin de l'année passée, le Conseil des ministres ne s'est pas encore prononcé mais a décidé de répondre à l'aide d'une étude aux questions suivantes : y-a-t-il un différentiel de prix par rapport à des pays présentant plus ou moins les mêmes caractéristiques que la Belgique ? Si oui, quelles sont les causes de cette différence de prix et que peut-on y faire ? L'étude n'est pas encore finalisée.

3 à 5. L'opportunité d'introduire un tarif social pour l'Internet à haut débit n'ayant pas encore été établie, il serait prématuré de répondre aux questions 3, 4 et 5.

6. Le règlement (CE) n° 2887/2000 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2000 relatif au dégroupage de l'accès à la boucle locale a appelé les États membres, avec la Commission, « à œuvrer en vue d'introduire une concurrence accrue au niveau du réseau d'accès local avant la fin de l'an 2000 et de dégroupier les boucles locales de manière à permettre une réduction substantielle des coûts de l'utilisation de l'Internet ». Ce règlement impose la fourniture d'un accès dégroupé aux boucles locales métalliques uniquement aux opérateurs que les autorités réglementaires nationales ont désignés comme étant puissants sur le marché de la fourniture de réseaux téléphoniques publics fixes aux termes des dispositions communautaires pertinentes, (ci-après dénommés « opérateurs notifiés »). À la suite de ce règlement, l'IBPT a donc imposé aux opérateurs puissants sur le marché des obligations en termes d'ouverture du réseau. La boucle locale est donc dégroupée depuis 2000.

Conformément à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'IBPT doit effectuer des analyses de marché. Pour le marché de l'accès au réseau, un accord de coopération entre les régulateurs de radiodiffusion et de télécommunications était indispensable. Il a été approuvé en novembre dernier et entrera prochainement en vigueur après sa ratification par tous les parlements concernés. L'IBPT peut donc à présent finaliser l'analyse de marché portant sur l'infrastructure de la large bande et ensuite décider d'imposer des obligations aux opérateurs dominants concernant les prix de gros. Cela devrait avoir un impact favorable sur les prix aux consommateurs.

7. Actuellement, l'IBPT fonctionne déjà partiellement comme « régulateur Internet ». En effet, il est l'instance qui doit réaliser, entre autres, l'analyse du marché concernant l'infrastructure de la large bande. L'IBPT doit cependant mener une concertation avec les régulateurs des médias, conformément à ce qui a été convenu dans l'accord de coopération précité. En raison de la répartition belge des compétences en matière de télécommunications et de radiodiffusion, on ne peut pas parler d'un seul et unique régulateur Internet.

Question n° 3-7015 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7014 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

En outre, les « Directives et recommandations pour l'usage de standards ouverts et/ou spécifications ouvertes dans les administrations publiques » ont été rédigées par Fedict en concertation avec le groupe de pilotage permanent ICT, dont le SPF Économie fait activement partie. Il soutient totalement les objectifs

de toepassingsgebied van de Universele Dienst Hetzelfde blijkt vandaag uit de debatten met betrekking tot de nieuwe richtlijnen inzake elektronische communicatie. Bijgevolg is de financiering van het sociaal tarief door de sector niet mogelijk. In juni vorig jaar werd door de Ministerraad nog geen standpunt ingenomen maar werd wel beslist aan de hand van een studie de volgende vragen te beantwoorden : is er een prijsverschil ten opzichte van landen met ongeveer dezelfde karakteristieken als België ? Indien ja, wat zijn de oorzaken van dat prijsverschil en wat kan er aan worden gedaan ? De studie is heden nog niet afgerond.

3 tot 5. Daar de opportuniteit van de introductie van een sociaal tarief voor breedbandinternet nog niet werd bepaald, is een antwoord op vraag 3, 4 en 5 voorbarig.

6. Door de verordening (EG) nr. 2887/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 inzake ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk werden de Lidstaten opgeroepen om samen met de Commissie « te ijveren voor meer concurrentie op het gebied van lokale toegangsnetwerken vóór eind 2000 en voor het opsplitsen van het aansluitnetwerk, om de kosten in verband met het gebruik van internet aanzienlijk te verminderen ». In deze verordening wordt ontbundelde toegang tot de metalen aansluitnetwerken alleen verplicht gesteld voor die netwerkexploitanten die door hun nationale regelgevende instanties krachtens de toepasselijke communautaire voorschriften zijn aangewezen als exploitanten met een aanmerkelijke macht op de markt van de levering van vaste openbare telefoonnetwerken (hierna « aangemelde exploitant »). Het BIPT legde dan ook in navolging van deze verordening aan operatoren met een aanmerkelijke marktmacht verplichtingen op met betrekking tot het openstellen van het netwerk. De lokale lus wordt dus al sinds 2000 ontdebeld.

Overeenkomstig de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie dient het BIPT marktanalyses uit te voeren. Voor de markt met betrekking tot toegang tot het netwerk was het samenwerkingsakkoord tussen de regulatoren voor omroep en telecommunicatie, een onmisbare schakel. Nu dat samenwerkingsakkoord in november vorig jaar werd goedgekeurd en binnenkort, na de bekrachtiging ervan door alle betrokken parlementen, in werking zal treden, kan het BIPT de marktanalyse die betrekking heeft op de breedbandinfrastructuur afwerken. Op basis daarvan kan het BIPT dan beslissen verplichtingen aangaande groothandelsprijzen op te leggen aan dominante operatoren. Dat kan op zijn beurt de prijzen voor de consumenten ten goede komen.

7. BIPT fungeert vandaag reeds deels als « internetregulator ». Zij is het immers die de marktanalyse onder andere met betrekking tot de breedbandinfrastructuur moet uitvoeren. Niettemin dient zij bij het voeren van de marktanalyse, volgens de afspraken daaromtrent overeengekomen in het bovenvernoemd samenwerkingsakkoord, overleg te plegen met de omroepregulatoren. Omwille van de bevoegdheidsverdeling in België op het vlak van telecommunicatie enerzijds en omroep anderzijds, is het niet mogelijk te spreken van één en unieke « internetregulator ».

Vraag nr. 3-7015 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7014 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Bovendien, zijn de « Richtlijnen en aanbevelingen voor het gebruik van open standaarden en/of open specificaties bij de federale overheidsbesturen » door Fedict opgesteld in samenspraak met de Permanente ICT-stuurgroep, waarvan de FOD Economie actief deel uitmaakt. De FOD Economie steunt ten volle de

d'interopérabilité et de transparence dans la communication avec le citoyen de même qu'entre les différents services publics et souhaite les mettre en pratique.

Le SPF Économie utilise aujourd'hui Microsoft Office comme logiciel standard pour ses applications bureautiques. Afin de permettre le soutien d'un format de document ouvert en Microsoft Office 2003, il teste actuellement l'utilisation d'un *plug-in* « *Open Document Format (ODF)* ». Ce *plug-in* doit permettre aux produits Microsoft Office de lire, de créer et d'enregistrer des fichiers ODF. Si les tests de ce *plug-in* s'avèrent positifs, il sera alors intégré à la configuration standard dont tous les collaborateurs du SPF Économie disposeront prochainement. Cela leur facilitera l'échange de documents en format ouvert avec les citoyens et les autres services publics.

Outre cette intégration du ODF à l'actuelle suite bureautique standard, le SPF Économie reprendra également la suite OpenOffice dans son catalogue de produits ICT. En d'autres termes, elle sera installée sur chaque pc et rendue accessible aux agents qui en ont un besoin spécifique.

Le SPF Économie ne cherche pas uniquement à atteindre la limpidité et l'interopérabilité des formats de données : il vise aussi à réduire la dépendance des plate-formes qui lui sont propres (« *proprietary* »). Lorsque cela sera possible, les alternatives de « logiciels libres » avec les codes sources publics seront utilisés et évalués pour les projets à venir. Ce choix a déjà mené à ce qu'une importante partie des applications-serveurs actuels puissent tourner sur un système d'exploitation de type « *open source* » tel que Novell SuSE Linux.

Par ailleurs, cinq autres logiciels libres sont actuellement utilisés ou évalués dans le cadre de divers projets.

Question n° 3-7510 de M. Willems du 9 mars 2007 (N.):

Téléphonie mobile. — Appels. — Indispensable réduction des tarifs.

En décembre 2006, l'honorable ministre a annoncé qu'il s'adresserait à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) et au Conseil de la concurrence pour contraindre les opérateurs à diminuer le prix de leurs appels.

Cette annonce faisait suite à une étude de l'IBPT consacrée aux trois grands opérateurs de mobilophonie. Depuis le 1^{er} novembre 2006, les tarifs des communications d'un réseau à l'autre ont été revus à la baisse sous la pression européenne. Le consommateur final bénéficierait ainsi d'une diminution tangible des tarifs. Selon l'étude susmentionnée, ce n'est toutefois pas le cas.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le résultat des pourparlers avec l'IBPT et le Conseil de la concurrence ?
2. Quels efforts les trois grands opérateurs de mobilophonie consentiront-ils pour réduire les coûts réels pour le consommateur final ?
3. Quel est le surcoût réel des appels mobilophoniques vers un autre réseau par rapport aux appels au sein du même réseau ?

Réponse : Je voudrais tout d'abord souligner que les opérateurs GSM ne sont pas les seuls concernés. Les opérateurs fixes peuvent eux aussi diminuer les tarifs des appels du réseau fixe au réseau mobile qu'ils pratiquent à l'égard des utilisateurs finals, car les tarifs de terminaison mobiles ont baissé. En réponse à vos questions, je puis vous communiquer les éléments suivants.

1. Le cadre réglementant les communications électroniques permet uniquement à l'IBPT d'intervenir à l'égard de Belgacom. Le Conseil de l'IBPT a mis en demeure Belgacom qui refusait de

doelstellingen van transparante interoperabiliteit in de communicatie met de burger en tussen de verschillende overheidsdiensten onderling, en wil deze doelstellingen ook in praktijk realiseren.

De FOD Economie maakt vandaag gebruik van Microsoft Office als standaardsoftware voor haar bureautietoepassingen. Om de ondersteuning van een open documentformaat in Microsoft Office 2003 mogelijk te maken, test de FOD Economie momenteel het gebruik van een « *Open Document Format (ODF)* » *plug-in*. Deze *plug-in* moet Microsoft Office producten in staat stellen ODF-bestanden te lezen, te maken en op te slaan. Indien de testen van deze *plug-in* positief worden geëvalueerd, zal deze deel uitmaken van de standaard configuratie waarover op korte termijn alle medewerkers van de FOD Economie zullen beschikken. Dit zal medewerkers van de FOD Economie dus op eenvoudige wijze in staat stellen om documenten in een open formaat uit te wisselen met burgers en met andere overheidsdiensten.

Naast deze integratie van het open documentformaat met de huidige standaard kantoor suite, zal de FOD Economie ook de OpenOffice suite in zijn ICT-productcatalogus opnemen, dat wil zeggen dat deze suite zal worden geïnstalleerd op elke pc en toegankelijk worden bij die medewerkers die er een specifieke behoefte voor hebben.

De FOD Economie streeft niet alleen de openheid en interoperabiliteit van gegevensformaten na. Ook het verminderen van de afhankelijkheid van bedrijfseigen (« *proprietary* ») platformen in het algemeen blijft een doelstelling van de FOD. Waar mogelijk worden « vrije software » alternatieven met publiek toegankelijke broncode gebruikt en geëvalueerd voor toekomstige projecten. Deze keuze heeft er nu al toe geleid dat een groot deel van de huidige applicatieservers een « *open source* » besturings-systeem draaien : Novell SuSE Linux.

Daarnaast zijn er momenteel nog een vijftal andere vrije software die momenteel in gebruik zijn of geëvalueerd worden in het kader van diverse projecten.

Vraag nr. 3-7510 van de heer Willems d.d. 9 maart 2007 (N.):

Mobiele telefonie. — Oproepen. — Nodige tariefverlaging.

In december 2006 kondigde de geachte minister aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) en de Raad voor Mededinging aan te spreken om de operatoren ertoe dwingen hun oproepen goedkoper te maken.

Dit deed hij nadat het BIPT een onderzoek naar de drie grote operatoren voor mobiele telefonie had afgerond. Sinds 1 november 2006 zijn de tarieven voor gesprekken van het ene naar het andere net onder Europese dwang verlaagd. Hierdoor zou de eindgebruiker een tariefverlaging voelen. Volgens het bovenvermelde onderzoek is dit echter niet het geval.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is het resultaat van de gesprekken met het BIPT en de Raad voor Mededinging ?
2. Welke inspanningen zullen de drie grote operatoren voor mobiele telefonie leveren om de reële kosten voor de eindgebruiker te verkleinen ?
3. Hoe groot bedraagt de reële meerkost voor mobiele telefoongesprekken naar een ander net, in vergelijking met telefoongesprekken naar hetzelfde net ?

Antwoord : Vooreerst wens ik op te merken dat niet enkel de GSM-operatoren in deze betrokken partij zijn, ook de vaste operatoren kunnen hun eindgebruikertarieven voor oproepen van het vaste naar het mobiele net verlagen omdat de mobiele terminatietarieven verlaagd zijn. Wat betreft uw vragen kan ik het volgende meedelen :

1. Het regelgevende kader inzake elektronische communicatie laat aan het BIPT toe om enkel ten aanzien van Belgacom op te treden. De Raad van het BIPT heeft Belgacom in gebreke gesteld

répercuter la baisse des tarifs de terminaison à ses clients finals. Belgacom a alors annoncé, le 6 mars 2007, qu'il diminuerait les tarifs des appels du réseau fixe au réseau mobile.

Les autorités de la concurrence ont la possibilité de prendre des mesures envers tous les opérateurs. Leur enquête est toujours en cours.

2. Je ne dispose pas de ces informations, il s'agit d'informations commerciales confidentielles des opérateurs.

3. Il est impossible de répondre précisément à cette question, vu le nombre considérable de plans tarifaires existant sur le marché belge. Notons toutefois qu'un nombre croissant de formules tarifaires proposent un prix unique pour toutes les communications nationales, excepté les appels vers des numéros spéciaux. En ce qui concerne les plans tarifaires qui appliquent des prix différenciés pour les appels «*off-net*» vers d'autres réseaux (mobiles) et les appels «*on-net*» au sein du même réseau, le rapport entre ces deux niveaux de prix peut représenter des valeurs entre 2 et 3.

Énergie

Question n° 3-7079 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.):

Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative.

Le journal néerlandais *Het Financieel Dagblad* signale que la Commission européenne a peu de chances de succès auprès des États membres de l'Union européenne (UE) avec ses propositions radicales en faveur d'une énergie plus durable et de marchés énergétiques plus concurrentiels. Ces nouvelles sont extrêmement préoccupantes puisque des mesures urgentes doivent être prises en matière d'énergie durable et que beaucoup de spécialistes admettent que les mesures avancées par la commission ne vont pas assez loin.

Le journal néerlandais a pu mettre la main sur des rapports confidentiels de la concertation que les États membres mènent à Bruxelles sur le «*paquet énergie*» présenté le mois dernier par la Commission européenne. Cette semaine, les ministres nationaux de l'énergie se penchent sur ledit paquet.

Il ressort du rapport le plus récent, en date du 6 février 2007, que les États membres soutiennent trop peu la proposition d'atteindre, d'ici 2020, un pourcentage de 20 % d'énergie durable (provenant de sources renouvelables comme le vent, l'eau et le soleil, ou les biomasses comme les cultures) sur l'ensemble de l'énergie consommée en UE.

Il y a désaccord tant sur la hauteur du pourcentage que sur la question de savoir s'il doit s'agir d'une obligation juridiquement contraignante. Selon cette source, seuls des pays comme le Danemark, la Suède, l'Espagne, l'Italie et les Pays-Bas soutiennent la proposition de la Commission.

En outre, il s'avère que la plupart des États membres peuvent très bien accepter une obligation juridiquement non contraignante, mais cela réduit les accords à néant. Selon la Commission européenne, une part de 20 % d'énergie durable est indispensable pour réduire fortement l'émission de gaz à effet de serre due à l'utilisation de combustibles fossiles. On souhaite aussi rendre l'UE moins dépendante des importations d'énergie de Russie.

Le rapport montre encore qu'il n'y a pas de soutien suffisant pour la proposition controversée visant à scinder, dans toute l'UE, les entreprises énergétiques en une entreprise de production et de livraison et une entreprise de réseau. L'eurocommissaire de la concurrence Neelie Kroes y est favorable. Tant que les géants de l'énergie comme l'EON allemand et l'EDF française seront

omdat zij weigerde om de daling van de terminatietarieven door te rekenen aan haar eindgebruikers. In reactie hierop heeft Belgacom op 6 maart 2007 laten weten dat zij een tariefdaling zal doorvoeren voor oproepen van het vaste net naar het mobiele net.

De concurrentieautoriteiten hebben de mogelijkheid om ten aanzien van alle operatoren maatregelen te treffen. Hun onderzoek is nog aan de gang.

2. Over deze informatie beschik ik niet, het betreft vertrouwelijke commerciële informatie van de operatoren.

3. Het is niet mogelijk om op deze vraag een precies antwoord te geven, gelet op het grote aantal tariefplannen die op de Belgische markt worden aangeboden. Er moet echter worden opgemerkt dat een toenemend aantal tariefformules één enkel prijs voorstellen voor alle nationale oproepen, buiten die naar speciale nummers. Wat betreft de tariefplannen die een prijsdifferentiatie aanhouden tussen «*off-net*» oproepen naar andere (mobiele) netwerken en «*on-net*» oproepen binnen hetzelfde netwerk, kan de verhouding tussen die twee prijsniveaus oplopen tot waarden tussen 2 en 3.

Energie

Vraag nr. 3-7079 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.):

Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.

De Nederlandse krant *Het Financieel Dagblad* geeft aan dat de Europese Commissie bij de lidstaten van de Europese Unie (EU) nauwelijks een poot aan de grond krijgt met haar ingrijpende voorstellen voor meer duurzame energie en meer concurrerende energiemarkten. Deze berichten zijn uiterst verontrustend, gezien er dringend maatregelen moeten worden getroffen wat betreft duurzame energie en gezien vele specialisten aangeven dat de vooropgestelde maatregelen van de commissie niet ver genoeg gaan.

De Nederlands krant heeft de hand kunnen leggen op vertrouwelijke verslagen van het overleg dat de lidstaten in Brussel voeren over het zogeheten energiepakket dat de Europese Commissie vorige maand heeft gepresenteerd. Deze week buigen de nationale energiministers zich in Brussel over het pakket.

Uit het meest recente verslag van 6 februari 2007, blijkt dat er onvoldoende steun is onder de lidstaten voor het voorstel om tegen 2020 van alle in de EU verbruikte energie 20 % uit duurzame energie te halen (welke afkomstig moet zijn van hernieuwbare bronnen als wind, water en zon, of biomassa zoals gewassen).

Zowel over de hoogte van het percentage is onenigheid als over de vraag of dit een juridisch bindende verplichting moet zijn. Alleen landen als Denemarken, Zweden, Spanje, Italië en Nederland steunen het voorstel van de Commissie, aldus deze bron.

Bovendien blijken de meeste lidstaten wel te kunnen leven met een juridisch niet-bindende verplichting, maar dat herleidt de afspraken tot niets. Een aandeel van 20 % duurzaam is volgens de Europese Commissie noodzakelijk om de uitstoot van broeikasgas door verbranding van fossiele brandstoffen fors te reduceren. Het is ook gewenst om de EU minder afhankelijk te maken van energie-importen uit Rusland.

Uit het verslag blijkt verder dat er onvoldoende draagvlak is voor het omstreden voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbedrijf. Eurocommissaris voor mededinging, Neelie Kroes, is daarvan een voorstander. Zolang energiereuzen als het Duitse EON en het Franse EDF eigenaar zijn van hun netwerken, zullen ze

propriétaires de leurs réseaux, ils empêcheront, selon Kroes, de nouveaux opérateurs d'accéder à ces réseaux.

Ce sont surtout des pays comme l'Allemagne et la France qui s'y opposent. Les Pays-Bas ont déjà réalisé la scission proposée des réseaux à haute tension au plan national. Il ressort du rapport que les pays membres reportent la décision à ce sujet jusqu'au mois de juin 2007.

Étant donné la forte opposition à des parties importantes du « paquet énergie », le Conseil européen des chefs de gouvernement de début mars 2007 à Bruxelles risque d'être un fiasco. La Commission européenne espère avoir le feu vert pour le paquet lors de ce sommet.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'information selon laquelle la plupart des États membres ne soutiennent pas le pourcentage de 20 % d'énergie durable est-elle exacte et comment espérez-vous qu'on sortira de cette impasse ?
2. L'information selon laquelle la plupart des États membres approuvent une obligation juridiquement non contraignante est-elle exacte et estimez-vous comme moi qu'il s'agit alors d'une coquille vide ?
3. Quelle est la position du gouvernement belge à l'égard de la proposition d'atteindre d'ici 2020 un pourcentage de 20 % d'énergie durable sur l'ensemble de l'énergie utilisée dans l'UE ? Pouvez-vous expliquer cela en détail et exposer clairement notre point de vue quant à la possibilité de rendre l'obligation juridiquement non contraignante ?
4. L'information selon laquelle la proposition controversée de scinder dans l'ensemble de l'UE les entreprises énergétiques en une entreprise de production et de livraison et une entreprise de réseau serait insuffisamment soutenue est-elle exacte ? Qui s'y oppose et qui en est partisan ?
5. Quelle est la position belge devant la proposition de scinder, dans l'ensemble de l'UE, les entreprises énergétiques en une entreprise de production et livraison, et une entreprise de réseau. Peut-on développer cela ?
6. Confirmez-vous l'information selon laquelle la proposition de scinder, dans l'ensemble de l'UE, les entreprises énergétiques en une entreprise de production et de livraison, et une entreprise de réseau est reportée au mois de juin 2007 ?

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Lors du Conseil européen des ministres de l'énergie du 15 février 2007, il a été décidé de soutenir l'objectif global de 20 % d'énergies renouvelables, pour l'ensemble de l'Union européenne à l'horizon 2020.
2. La question de la nature contraignante ou non de l'objectif global en matière d'énergie renouvelable sera discutée par les Chefs d'État et de gouvernement lors du Conseil européen des 8 et 9 mars 2007. Certains États membres souhaiteraient un objectif global contraignant, d'autres un objectif non-contraignant tandis que d'autres souhaiteraient un objectif contraignant pour autant que des mesures communautaires nécessaires pour atteindre l'objectif global en matière d'énergies renouvelables soient adoptées.
3. Comme décrit ci-avant, cet objectif global sera traduit en objectifs nationaux. En Belgique, mis à part l'éolien *off-shore*, de compétence fédérale, la politique en matière d'énergies renouvelables et alternatives est du ressort des régions, celles-ci ont donc la possibilité de fixer des quotas, comme c'est actuellement le cas pour l'électricité verte.
4. La plupart des pays européens se sont prononcés en faveur d'un *unbundling* plus net entre les activités concurrentielles de production et les activités régulées de transport (et de distribution finale). Ce découplage plus marqué peut se faire selon différents moyens, le plus radical étant le découplage de propriété, préconisé par la Commission européenne dans son paquet énergétique.

volgens Kroes nieuwe aanbieders belemmeren bij de toegang tot die netwerken.

Vooral landen als Duitsland en Frankrijk zijn tegen. Nederland heeft de voorgestelde afsplitsing van hoogspanningsnetten al nationaal gerealiseerd. Uit het verslag blijkt dat de lidstaten de beslissing hierover doorschuiven naar juni 2007.

Door de grote weerstand tegen belangrijke onderdelen van het energiepakket, dreigt de Europese Raad van regeringsleiders begin maart 2007 in Brussel een flop te worden. De Europese Commissie hoopt op die top het groene licht te krijgen voor het pakket.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Klopt de berichtgeving dat de meerderheid van de lidstaten het percentage van 20 % duurzame energie niet steunt en hoe verwacht u dat deze impasse wordt doorbroken ?
 2. Klopt de berichtgeving dat de meerderheid van de lidstaten het eens is met een juridisch niet-bindende verplichting en bent u het met mij eens dat dit dan een dode mus is ?
 3. Hoe staat de Belgische regering ten opzichte van het voorstel om tegen 2020 van alle in de EU verbruikte energie 20 % uit duurzame energie te halen en kan u dit uitvoerig toelichten alsook expliciet aangeven wat ons standpunt is omtrent het mogelijks niet juridisch bindend maken van de verplichting ?
 4. Klopt de berichtgeving dat er onvoldoende draagvlak zou zijn voor het omstreden voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbijbedrijf ? Wie is tegenstander en wie is voor ?
 5. Wat is het Belgische standpunt ten opzichte van het voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbijbedrijf en kan dit worden toegelicht ?
 6. Klopt de berichtgeving dat het voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbijbedrijf wordt doorgeschoven naar juni 2007 ?
- Antwoord :** In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Tijdens de Europese Raad van Energieministers van 15 februari 2007 heeft men beslist een globale doelstelling van 20 % duurzame energie voor de gehele Europese Unie tegen het jaar 2020 na te streven.
2. De kwestie van de al dan niet bindende aard van het globale streefcijfer voor hernieuwbare energie zal door de Staatshoofden en regeringsleiders bediscussieerd worden op de Europese Raad van 8 en 9 maart 2007. Een aantal Lidstaten wenst een bindend globaal streefcijfer, anderen verkiezen een niet-bindend streefcijfer. Nog anderen hebben een voorkeur voor een bindend streefcijfer, op voorwaarde dat de nodige gemeenschappelijke maatregelen worden aangenomen om de globale doelstelling op het vlak van hernieuwbare energie te halen.
3. Zoals hoger reeds gezegd zal die globale doelstelling worden omgezet in nationale streefcijfers. Met uitzondering van *offshore* windenergie die valt onder de federale bevoegdheid, behoort het beleid inzake duurzame en alternatieve energie in België tot de bevoegdheid van de gewesten. Zij kunnen dus de quota bepalen, zoals dat momenteel het geval is voor de groene stroom.
4. De meeste Europese landen hebben zich uitgesproken ten gunste van een duidelijkere *unbundling* tussen de concurrentiële productieactiviteiten en de gereguleerde transmissie- (en distributie-) activiteiten. Deze zuiverdere opsplitsing kan op verschillende manieren gebeuren. De meest radicale manier is de *eigendomsunbundling* zoals de Europese Commissie in haar

Certains pays, dont la France et l'Allemagne, ne sont pas en faveur d'un découplage de propriété et proposent des solutions alternatives (comme une gestion indépendante du gestionnaire de réseau de transport). Toute autre solution que le découplage de propriété nécessite une régulation plus forte et plus complexe. Plus le découplage est net, moins la régulation est nécessaire.

5. En Belgique, le découplage est déjà très avancé dans le secteur de l'électricité où la part de l'opérateur historique a fortement diminué dans le gestionnaire du réseau de transport d'électricité. En gaz, ce n'est pas encore le cas mais la situation évoluera très certainement dans ce même sens au cours des mois à venir.

Je suis donc totalement en faveur d'un *unbundling* de propriété, qui est déjà partiellement achevé en Belgique. Un tel *unbundling* ne signifie pas la vente totale de tous ses actifs dans le GRT mais bien la perte d'une position majoritaire et/ou dominante dans son conseil d'administration.

6. Oui, en effet, vu les positions divergentes des États membres sur cette question, celle-ci a été reportée au Conseil TTE de juin 2007.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-6590 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Personnel.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6586 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 9902).

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre qu'au sein de la cellule stratégique du ministre des Affaires sociales et de la Santé, le ministre et ses collaborateurs sont largement sensibilisés au respect de la politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes. Ainsi, lors du recrutement de collaborateurs ou lors de la préparation d'initiatives prises par la cellule stratégique, tout un chacun veille à ce que les principes de la politique d'égalité des chances soient respectés à tout moment. Par ailleurs nous comptons au sein de notre cabinet un peu plus de femmes que d'hommes tout niveau confondus.

2. En ce qui concerne le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

2.1. Mme Anne-Noëlle Deroubaix a été nommée fonctionnaire « Diversité » par le Comité de direction du 2 avril 2004.

2.2. Cette personne partage son temps entre cette fonction et sa fonction principale — qui est celle de Conseiller en prévention psychosociale.

2.3. Mme Deroubaix est statutaire de niveau 1. Son profil de fonction et son entretien de planification font références au rôle qu'elle doit avoir au sein du SPF pour cette partie de son emploi du temps. Son profil de fonction pour cette part du travail est le suivant :

« Participer, en temps que fonctionnaire « diversité » à l'enquête que le SPF P&O organise auprès des universités sur les thèmes choisis, avec une priorité à l'égalité hommes-femmes, allochtones-autochtones et valides et moins valides ainsi qu'à sa mise en pratique au sein du SPF Santé publique.

energiepakket aanbeveelt. Sommige landen zoals Frankrijk en Duitsland zijn geen voorstander van *eigendomsunbundling* en stellen alternatieve oplossingen voor (zoals zelfstandig beheer van de transmissienetbeheerder). Alle andere oplossingen voor *eigendomsunbundling* zouden een strengere en ingewikkeldere regulering vergen. Hoe duidelijker de ontvlechting, hoe kleiner de behoefte aan regulering.

5. In België is de opsplitsing reeds ver gevorderd in de elektriciteitssector waar het aandeel van de historische operator binnen de transmissienetbeheerder fel gedaald is. Voor gas is dat nog niet het geval maar in de komende maanden zal die toestand vast en zeker in dezelfde richting evolueren.

Ik sta dus totaal open voor de *eigendomsunbundling* die in België reeds gedeeltelijk gerealiseerd is. Dergelijke *unbundling* betekent niet de totale verkoop van alle activa in de TNB maar wel het verlies van de meerderheids- of overheersende positie binnen de raad van bestuur.

6. Gezien de uiteenlopende standpunten van de lidstaten omtrent deze kwestie werd dat voorstel inderdaad verschoven naar de Raad TTE van juni 2007.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6590 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Personeel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6586 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9902).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden dat de minister en zijn medewerkers binnen de beleidscel Sociale Zaken en Volksgezondheid attent zijn voor het gelijkheidskansenbeleid van mannen en vrouwen. Zo wordt er bij de aanwerving van nieuwe medewerkers of bij de voorbereiding van initiatieven vanuit de beleidscel door elkeen op toegezien dat de principes van het gelijkheidskansenbeleid altijd worden gerespecteerd. Bovendien werken er op ons Kabinet iets meer vrouwen dan mannen en dit geldt voor alle niveaus.

2. Wat betreft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu

2.1. Mevrouw Anne-Noëlle Deroubaix werd door het directiecomité van 2 april 2004 benoemd als verantwoordelijke Diversiteit.

2.2. Zij oefent deze taak uit in combinatie met haar hoofd-functie, meer bepaald die van psychosociaal preventieadviseur

2.3. Mevrouw Deroubaix is statutair ambtenaar van niveau 1. In haar functieprofiel en planningsgesprek wordt verwezen naar de rol die zij binnen de FOD moet vervullen voor dit deel van haar tijdsbesteding. Haar functieprofiel voor dit onderdeel van haar opdracht luidt als volgt :

« Als diversiteitsambtenaar meewerken aan het onderzoek dat door de FOD P&O wordt georganiseerd bij de universiteiten over de door hen gekozen thema's, met prioriteit voor de gelijkheid mannen-vrouwen, allochtonen-autochtonen en validen-mindervaliden, alsook aan de praktische toepassing ervan binnen de FOD Volksgezondheid.

Il s'agit notamment des tâches suivantes :

- prendre part aux groupes de travail organisés par le SPF P&O à la fréquence de 3 à 4 par an;
- fournir les données chiffrées du SPF afin que les recherches entamées par les universités se fassent sur base de chiffres concrets;
- organiser de manière ciblée des réunions internes sur certains thèmes;
- veiller à ce que la législation en vigueur soit respectée;
- informer le président de nouvelles directives à suivre ».

Mme Deroubaix a également eu la possibilité de suivre plusieurs formations sur le thème de la diversité (ULB « gestion des multiculturalités », SPF P&O, etc.). Ces formations représentent plus d'une dizaine de jours de cours par an.

Question n° 3-6633 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6630 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9913).

Réponse : 1. Dans le régime des prestations familiales pour travailleurs salariés et dans le régime des prestations familiales garanties, je n'ai pas pris de mesures politiques spécifiques et d'actions en 2006 favorisant l'égalité des chances entre hommes et femmes. Au cours des années précédentes, des modifications importantes ont déjà été apportées.

En ce qui concerne l'assurance soins de santé, aucune disposition particulière n'est à prévoir. En effet, la réglementation a été adaptée à cet égard depuis de nombreuses années.

Dans le cadre de l'assurance indemnités des travailleurs salariés, on peut renvoyer à la mesure suivante qui a été prise dans le courant de l'année 2006 : par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, la titulaire peut demander une prolongation d'une semaine de son repos de maternité postnatal. Elle doit pour cela avoir été incapable de travailler durant toute la période des six semaines précédant la date réelle de l'accouchement (ou de huit semaines lorsqu'une naissance multiple est prévue).

Cette mesure est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2006 et est applicable aux accouchements ayant eu lieu à partir de cette date.

2. En ce qui concerne la promotion de l'égalité des chances entre hommes et femmes, aucun poste budgétaire spécifique n'a été prévu en 2006 en ce qui concerne mon domaine de compétences.

Affaires sociales

Question n° 3-6330 de Mme De Roeck du 29 novembre 2006 (N.) :

Soins vétérinaires. — Réduction de tarif.

Pour bon nombre de gens, une visite chez le vétérinaire représente un coût important. Comme celui-ci pèse lourdement sur leur budget, la santé de leur animal passe souvent au second plan. Pour les personnes défavorisées, il est important, sur le plan personnel, d'avoir un animal de compagnie. C'est pourquoi il est regrettable que leur situation financière les empêche de s'occuper convenablement de leurs animaux. Sur le plan communal, il existe déjà des interventions mais la plupart du temps, elles sont

Het gaat onder meer over de volgende taken :

- deelnemen aan de werkgroepen die 3 à 4 maal per jaar door de FOD P&O worden georganiseerd;
- de cijfergegevens van de FOD voorleggen zodat het door de universiteiten gestarte onderzoek kan gebeuren op grond van concrete cijfers;
- op een doelgerichte manier interne vergaderingen organiseren over bepaalde thema's;
- er op toezien dat de geldende wetgeving wordt nageleefd;
- de voorzitter op de hoogte brengen van nieuwe te volgen richtlijnen ».

Mevrouw Deroubaix heeft tevens de mogelijkheid gekregen om diverse opleidingen te volgen over het thema diversiteit (ULB « het Beheer van de multiculturaliteit », FOD P&O, enz.). Deze opleidingen beslaan in totaal meer dan tien lesdagen per jaar.

Vraag nr. 3-6633 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6630 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9913).

Antwoord : 1. In het stelsel van de gezinsbijslag voor werknemers en in de gewaarborgde gezinsbijslagregeling heb ik in 2006 geen specifieke beleidsmaatregelen en acties genomen ter bevordering van de gelijke kansen van mannen en vrouwen. Tijdens de vorige jaren zijn er al belangrijke wijzigingen aangebracht.

In de verzekering voor geneeskundige verzorging moet geen enkele bijzondere bepaling worden genomen. De reglementering is terzake immers sinds verschillende jaren aangepast.

In het kader van de uitkeringsverzekering voor werknemers kan voor het jaar 2006 verwezen worden naar de volgende concrete beleidsmaatregel : bij de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen kan de gerechtigde vragen om de nabevallingsrust met één week te verlengen. Ze moet daartoe arbeidsongeschikt zijn geweest gedurende de ganse periode van zes weken voorafgaand aan de werkelijke bevallingsdatum (of van acht weken wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht).

Deze maatregel is in werking getreden op 1 september 2006 en is van toepassing op de bevallingen die plaatsvinden vanaf die datum.

2. Voor de bevordering van gelijke kansen van vrouwen en mannen werd in het budget 2006 van mijn beleidsdomein geen specifieke post voorzien.

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-6330 van mevrouw De Roeck d.d. 29 november 2006 (N.) :

Diergeneeskundige zorg. — Tariefverlaging.

Voor vele mensen is een bezoek aan de dierenarts een kostelijke zaak. Die kost weegt door in hun budget, waardoor de zorg voor hun dier vaak op de achtergrond geraakt. Voor mensen in armoede is het houden van een huisdier belangrijk op persoonlijk vlak. Het is daarom nefast dat een financiële drempel hen ervan weerhoudt om goed voor hun dieren te zorgen. Op gemeentelijk vlak bestaan er al tegemoetkomingen, maar die gelden meestal voor de castratie of sterilisatie van katten. Er komen nog veel te veel jonge katjes in

accordées pour castration ou la stérilisation de chats. Beaucoup trop de jeunes chats aboutissent encore dans des refuges ou sont simplement abandonnés dans un sac, le long de la route.

Une solution éventuelle consisterait dans l'abaissement d'une série de tarifs de base en matière de soins vétérinaires. Ces tarifs réduits aideraient les personnes défavorisées à faire soigner convenablement leur animal. De plus, si la castration et la stérilisation étaient moins coûteuses, il y aurait beaucoup moins de naissances parmi les chats. Cela signifie une charge moins importante pour les propriétaires de chats et les refuges.

Les honoraires des vétérinaires sont relativement élevés, bien que cela se justifie. Cependant, les vétérinaires admettent qu'ils peuvent travailler 30 % en dessous des tarifs. Des tarifs réduits pour des interventions de base ne peuvent déstabiliser le marché. Les octroyer aux personnes appropriées (par exemple, par le biais des CPAS) et pour les animaux appropriés (nombre limité par propriétaire) paraît une condition essentielle.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre d'une diminution des tarifs pour les interventions de base sur les animaux de compagnie, en particulier pour les gens qui vivent dans la pauvreté ?

2. Quelles mesures compte-t-il prendre pour réaliser une réduction sélective de ces tarifs ? Quelles sont les possibilités qui s'offrent à lui en la matière ?

3. À quelles conditions cette réduction (ou intervention financière) doit-elle selon lui être soumise ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. J'ai de la compréhension pour le groupe de la population dont vous prenez la défense, mais je dois attirer votre attention sur le fait que les tarifs qui sont appliqués par les professions libérales tombent sous la compétence de la DG Concurrence au niveau européen, et du service de la Politique de la concurrence du SPF Économie au niveau fédéral, lesquels prennent, sous cet angle de la politique de concurrence, une position négative, notamment concernant des prix imposés ou recommandés.

Dans ce cadre, la Commission européenne a infligé, en juin 2004, une amende de 100 000 euros à l'Ordre belge des architectes car elle estimait que le barème des honoraires minimum recommandés par l'Ordre des architectes était une entrave à la concurrence.

2. Considérant la réponse à la première question, il est clair, en ce qui concerne les questions 2 et 3, qu'il m'est impossible de prendre ou d'imposer une quelconque mesure ou condition pour une diminution des tarifs des vétérinaires.

Question n° 3-6547 de M. Noreilde du 28 décembre 2006 (N.) :

Infrastructure TI. — Sécurisation.

Dernièrement, le spécialiste de la sécurisation, McAfee, a établi le classement des dix plus grandes menaces informatiques pour 2007. McAfee s'attend entre autres à une augmentation de l'hameçonnage (*phishing*) et des pourriels (*spams*), à une multiplication des virus informatiques et autres codes nuisibles, ...

Il s'avère donc de plus en plus important de protéger l'infrastructure TI contre ces menaces et ce, non seulement pour les entreprises mais certainement aussi pour les pouvoirs publics.

Je souhaiterais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Les services placés sous votre responsabilité ont-ils déjà eu affaire à l'une ou l'autre forme de criminalité informatique (incidents provoqués par des virus, abus de mots de passe, usurpation d'adresse (*spoofing*), etc.) ? Dans l'affirmative, de quels incidents s'est-il agi concrètement et combien ont-ils atteints leurs objectifs ? Quels dommages ont-ils causés ?

de asielen terecht, of worden gewoon in een zak langs de weg achtergelaten.

Een mogelijke oplossing is de verlaging van een reeks basistarieven voor diergeneeskundige zorg. Deze verminderde tarieven zouden een serieuze drempelverlaging betekenen voor mensen in armoede om hun dier goed te laten verzorgen. Bovendien zouden er zo ook veel minder kittens geboren worden, indien castratie en sterilisatie goedkoper worden. Dat betekent een ontlasting voor katteneigenaars en de asielen.

De tarieven van dierenartsen zijn redelijk hoog, hoewel daar goede redenen voor zijn. Toch geven dierenartsen aan dat ze tot 30 % onder de tarieven kunnen werken. Verlaagde tarieven voor basisingrepen mogen niet marktontwrichtend zijn. Toekenning aan de juiste mensen (bijvoorbeeld via het OCMW) en voor de juiste dieren (beperkt aantal dieren per eigenaar) lijkt een noodzakelijke voorwaarde.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe staat de geachte minister tegenover een verlaging van de tarieven voor basisingrepen bij huisdieren, specifiek voor mensen die in armoede leven ?

2. Welke maatregelen is hij bereid te nemen om zulk een selectieve verlaging van deze tarieven door te voeren ? Over welke mogelijkheden beschikt hij hiervoor ?

3. Aan welke voorwaarden moet deze verlaging (of een financiële tegemoetkoming) volgens hem worden onderworpen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik heb begrip voor de bevolkingsgroep waarvoor u opkomt, maar ik dien u erop te wijzen dat de tarieven, die door de vrije beroepen gehanteerd worden, onder de bevoegdheid vallen van, op Europees niveau, het DG Concurrentie, en op federaal niveau, de dienst Mededinging van de FOD Economie, die vanuit het oogpunt van het mededingsbeleid een negatief standpunt innemen tegenover onder andere vastgestelde en aanbevolen prijzen.

In dit kader heeft de Europese Commissie in juni 2004 een boete van 100 000 euro opgelegd aan de Belgische Orde van architecten omdat zij van oordeel was dat de schaal van aanbevolen minimumhonoraria van de Orde van architecten concurrentiebekend was.

2. Gelet op antwoord op de eerste vraag is het duidelijk dat ikzelf, voor wat de vragen 2 en 3 betreft, noch maatregelen noch voorwaarden voor een verlaging van de tarieven van de dierenartsen kan nemen of stellen.

Vraag nr. 3-6547 van de heer Noreilde van 28 december 2006 (N.) :

IT-infrastructureur. — Beveiliging.

Onlangs stelde beveiligingsspecialist McAfee de top tien van de grootste computerdreigingen voor 2007 voor. McAfee verwacht onder meer een stijging van *phishing* en *spam*, toename van de verspreiding van computervirussen en andere schadelijke codes, ...

De beveiliging van IT-infrastructureur tegen dergelijke dreigingen wordt dus steeds belangrijker en dit niet alleen voor bedrijven, maar zeker ook voor de overheid.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen :

1. Hebben de afdelingen onder uw bevoegdheid reeds te maken gehad met een vorm van computercriminaliteit (virusincidenten, misbruik van paswoorden, *spoofing*, ...) ? Zo ja, om welke incidenten ging het concreet en hoeveel bleken succesvol ? Tot welke schade hebben deze incidenten geleid ?

2. Quelles mesures ont-elles déjà été prises pour sécuriser les flux de données numériques au sein de vos services? Quelles mesures seront-elles encore éventuellement prises prochainement?

3. Vos services utilisent-ils des réseaux sans fil? Dans l'affirmative, sont-ils protégés? Dans la négative, quelles mesures prendrez-vous dans ce domaine?

Réponse : 1. Le SPF Sécurité sociale n'a jusqu'à aujourd'hui pas subi de dommage notable lié à la criminalité informatique. Par souci d'exhaustivité, nous pouvons mentionner les éléments suivants :

— Le dernier incident lié à un virus date de l'année 2000 (il s'agissait du virus VBS/Loveletter). Ce virus s'est propagé tellement rapidement que, malgré la mise à jour quotidienne de l'anti-virus, il est tout de même parvenu à infecter quelques ordinateurs. Ceux-ci ont été réinstallés et, étant donné que le ministère de l'époque disposait d'une procédure d'installation rapide, cela n'a pas causé trop de désagrément.

— Nous avons connu un incident avec un utilisateur qui a utilisé le mot de passe d'un autre utilisateur pour envoyer des courriels au contenu douteux. Il faut bien préciser ici qu'il ne s'agissait pas d'un abus de données appartenant au SPF.

— Un problème plus inquiétant est la quantité de *spam*, en forte augmentation. Le *spam* représente maintenant plus de 80 % du trafic électronique à destination du SPF et nous constatons que la tendance est à la hausse. Le SPF dispose de son propre filtre anti-*spam* central et utilise également le filtre anti-*spam* de l'extranet de la Sécurité sociale; il arrive ainsi à bloquer la plupart des courriels indésirables.

2. Le SPF Sécurité sociale dispose d'une série de produits de sécurisation (logiciels anti-virus, systèmes de sécurisation de contenu, pare-feu). Ils sont mis en œuvre de la manière suivante :

— tout le courrier électronique entrant et sortant est contrôlé par un système de sécurisation de contenu qui bloque les pièces jointes potentiellement vérolées;

— tout le trafic Internet http est également contrôlé par un système de sécurisation de contenu. Le trafic vers des sites douteux et le téléchargement de code exécutable et de fichiers multimédia sont bloqués;

— tous les postes de travail et serveurs Windows (y compris le serveur mail) sont équipés d'un logiciel anti-virus.

Les postes de travail ne comportent pas de lecteur de cd-rom et le lecteur de disquettes est désactivé. Les ports USB sont protégés;

— tout le trafic Internet HTTP et toute la correspondance électronique avec l'extérieur passent par un pare-feu redondant via l'extranet de la Sécurité sociale. L'extranet de la Sécurité sociale possède ses propres anti-virus et contrôle du *spam*. Les collaborateurs qui travaillent chez eux ou à distance se connectent au réseau du SPF via le pare-feu, en utilisant des certificats, et le flux de données est protégé par cryptographie.

3. Jusqu'à présent, nous n'utilisons pas de réseaux sans fils.

Question n° 3-7623 de Mme Van de Casteele du 14 mars 2007 (N.):

Indépendants en incapacité de travail. — Volontariat.

Le 21 décembre 2006, le Conseil des ministres a annoncé qu'il élaborerait un régime permettant aux indépendants en incapacité de travail d'exercer une activité volontaire pendant la durée de cette incapacité.

Un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants serait élaboré à cette fin.

2. Welke maatregelen werden reeds genomen om de digitale gegevensstroom op uw afdelingen te beveiligen? Welke maatregelen zullen binnenkort eventueel nog genomen worden?

3. Wordt binnen uw afdeling gebruik gemaakt van draadloze netwerken? Zo ja, zijn deze beveiligd? Zoniet, welke maatregelen zullen terzake worden genomen?

Antwoord : 1. De FOD Sociale Zekerheid heeft tot op heden geen noemenswaardige schade ondervonden door computercriminaliteit. Volledigheidshalve kan het volgende worden aangehaald :

— Het laatste virusincident dateert van het jaar 2000 (het betrof het VBS/Loveletter-virus). Dit virus verspreidde zich zo snel, zodat het, ondanks de dagelijkse antivirusupdate, toch enkele pc's kon besmetten. Deze pc's werden opnieuw geïnstalleerd en aangezien het toenmalige ministerie over een snelle installatie-procedure beschikte, heeft dit weinig hinder meegebracht.

— Er is een incident geweest met een gebruiker die misbruik heeft gemaakt van het paswoord van een andere gebruiker om mailberichten te versturen met dubieuze inhoud. Hier dient duidelijk gesteld te worden dat het hier niet ging om misbruik van gegevens die aan de FOD toebehooren.

— Een probleem dat wel zorgen baart is de sterk stijgende hoeveelheid *spam*. *Spam* maakt nu meer dan 80 % uit van de totale mailtrafiek naar de FOD en we stellen vast dat deze tendens stijgend blijft. De FOD beschikt over een eigen centrale anti-*spam*filter en maakt tevens gebruik van de anti-*spam*filter van het extranet van de Sociale Zekerheid en slaagt er zo in om de meeste *spam* tegen te houden.

2. De FOD Sociale Zekerheid beschikt over een aantal softwarebeveiligingsproducten (antivirusproducten, « *content security* systemen », *firewalls*). Ze zijn als volgt geïmplementeerd :

— alle inkomend en uitgaand mailverkeer wordt gecontroleerd door een « *content security* systeem » dat mogelijk malafide bijlagen tegenhoudt;

— alle http internettrafiek wordt eveneens gecontroleerd door een « *content security* systeem ». Trafiek naar dubieuze sites en het downloaden van executable code en multimedia bestanden worden verhindert;

— alle werkstations en Windows servers (inclusief de mail server) zijn voorzien van antivirussoftware.

De werkstations bevatten geen cd-romlezer en de diskettedrive is gedesactiveerd. De USB poorten zijn beveiligd;

— alle HTTP internettrafiek en mailuitwisseling met de buitenwereld verloopt via een redundante *firewall* via het extranet van de Sociale Zekerheid. Het extranet van de Sociale Zekerheid heeft z'n eigen antivirus en *spam* controle. Home- en teleworkers maken een connectie naar het netwerk van de FOD via de *firewall*, gebruikmakende van certificaten, waarbij de datastroom beveiligd wordt door versleuteling.

3. Tot nog toe werd geen gebruik gemaakt van draadloze netwerken.

Vraag nr. 3-7623 van mevrouw Van de Casteele d.d. 14 maart 2007 (N.):

Arbeidsongeschikte zelfstandigen. — Vrijwilligerswerk.

Op 21 december 2006 kondigde de Ministerraad aan dat er werk zou gemaakt worden van een regeling om de uitoefening van een vrijwillige activiteit tijdens een periode van arbeidsongeschiktheid voor zelfstandigen mogelijk te maken.

Hiertoe zou een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld worden dat het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten wijzigd.

À ma connaissance, aucun arrêté n'a jusqu'à présent été publié au *Moniteur belge*.

1. L'honorable ministre peut-il me dire si cet arrêté royal a déjà été approuvé ? Dans l'affirmative, quand entrera-t-il en vigueur ?

2. Dans la négative, l'honorable ministre peut-il préciser quand cet arrêté deviendra réalité ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le projet d'arrêté royal à propos duquel vous m'interrogez est en cours de signature par les ministres compétents et par le Roi.

La publication sera donc rapide. L'entrée en vigueur est fixée au 1^{er} août 2007.

Santé publique

Question n° 3-4748 de Mme Hermans du 31 mars 2006 (N.):

Lentilles de contact. — Hygiène insuffisante lors du maniement. — Infections.

De plus en plus de porteurs de lentilles de contacts doivent consulter un ophtalmologue parce qu'ils développent des ulcères cornéens. Ces infections bactériennes apparaissent à la suite d'une hygiène insuffisante lors du maniement de leurs lentilles. L'an dernier, une centaine de porteurs de lentilles ont ainsi dû recevoir des soins urgents aux Pays-Bas.

Les ophtalmologues néerlandais attribuent cette augmentation à la mauvaise information fournie par les supermarchés, les drogueries et les petites entreprises qui vendent des lentilles et du liquide de nettoyage sur Internet.

À la demande notamment du Conseil de la santé des Pays-Bas, un point de contact sera créé pour inventorier les plaintes. Ce point de contact fonctionnera pendant un an au moins.

Les patients n'auraient pas fait tremper — ou pas suffisamment longtemps — leurs lentilles, généralement souples, dans le liquide de nettoyage et celles-ci auraient ainsi été souillées.

En raison d'erreurs de manipulation, les bactéries parviennent également à attaquer à la cornée. Si l'on intervient à temps, les chances de guérison sont assez bonnes. Sinon, il faudra subir une transplantation de cornée. Dans le cas contraire, la vision restera trouble.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Observe-t-on également une hausse des infections bactériennes de la cornée en Belgique et le ministre peut-il illustrer sa réponse en détails par des chiffres et ce, pour les années 2003, 2004 et 2005 ?

2. L'honorable ministre ou ses services ont-ils reçu des plaintes concernant des infections oculaires bactériennes apparues à la suite d'erreurs de maniement des lentilles de contacts ?

3. Combien de porteurs de lentilles ont-ils dû recevoir des soins urgents l'an dernier en Belgique ?

4. L'honorable ministre partage-t-il l'opinion selon laquelle les porteurs de lentilles doivent être mieux informés ? Dans la négative, peut-il illustrer cela en détail ? Dans l'affirmative, peut-il communiquer sous quelle forme (feuillet d'information lors de l'acquisition de lentilles de contact, spots, etc.) et quand cette information sera diffusée (éventuellement de manière ininterrompue à partir d'une certaine date) ?

Tot op heden heb ik dit nog niet weten verschijnen in het *Belgisch Staatsblad*.

1. Kan de geachte minister meedelen of dit koninklijk besluit reeds werd goedgekeurd ? Zo ja, wanneer treedt het in werking ?

2. Zo neen, kan hij meedelen wanneer dit effectief zal gebeuren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het ontwerp van koninklijk besluit waarover u mij uitleg vraagt, wordt weldra ondertekend door de bevoegde ministers en door de Koning.

De publicatie zal dus snel gebeuren. De bekrachtiging is vastgesteld op 1 augustus 2007.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4748 van mevrouw Hermans van 31 maart 2006 (N.):

Contactlenzen. — Onhygiënisch gebruik. — Infecties.

Steeds meer dragers van contactlenzen moeten naar de oogarts vanwege zweren op het hoornvlies. Die bacteriële infecties ontstaan omdat de lenzen onhygiënisch worden gebruikt. Circa honderd lenzendragers moesten in Nederland vorig jaar een spoedeisende behandeling ondergaan.

De Nederlandse oogartsen wijten de toename aan de slechte voorlichting van supermarkten, drogisterijen en bedrijfjes die via internet lenzen en -vloeistof verkopen.

Er komt mede op advies van de Nederlandse Gezondheidsraad een meldpunt om de klachten te inventariseren. Dat meldpunt blijft minimaal een jaar open.

Naar verluidt hebben de patiënten hun veelal zachte lenzen niet of te korte tijd in de vloeistof gezet, waardoor die vuil zijn geworden.

Ook door fout gebruik krijgen bacteriën de kans om het hoornvlies aan te tasten : « Als je er op tijd bij bent, kan het redelijk genezen. Zo niet, dan moet je een hoornvliestransplantatie hebben. Anders blijf je troebel zien. ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is ook in België sprake van een stijging van het aantal bacteriële infecties op het hoornvlies en kan de geachte minister zijn antwoord uitvoerig illustreren met cijfers en dit voor de jaren 2003, 2004 en 2005 ?

2. Hebben de geachte minister of zijn diensten klachten ontvangen inzake bacteriële infecties op de ogen tengevolge van fout gebruik van de contactlenzen ?

3. Hoeveel lenzendragers hebben in België vorig jaar een spoedeisende behandeling moeten ondergaan ?

4. Is de geachte minister het met mij eens dat er een betere voorlichting moet plaatsvinden ten aanzien van de lenzendragers ? Zo neen, kan hij dit uitvoerig illustreren ? Zo ja, kan hij meedelen onder welke vorm deze toelichting zal plaatsvinden (voorlichtingsformulier bij het aanschaffen van lenzen, spotjes, etc.) en wanneer deze voorlichting zal plaatsvinden (eventueel doorlopend vanaf een bepaalde datum) ?

5. Il semble que le manque d'information soit surtout le fait des nouveaux canaux de distribution (supermarchés, magasins de lunettes, etc). Le ministre s'efforcera-t-il d'y assurer une meilleure information des clients et d'attirer l'attention de ceux-ci sur la nécessité de respecter des règles d'hygiène pour l'entretien de leurs lentilles ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En effet, les personnes portant des lentilles de contact présentent également dans notre pays une augmentation du nombre d'infections de la cornée provoquées par des micro-organismes et également appelées *cératite infectieuse*. C'est ce qui ressort d'une étude entreprise en 1998 dans huit hôpitaux universitaires. Cette hausse intervient après l'entrée en vigueur de la vente libre de lentilles de contact sans passage obligé devant un ophtalmologue. Cette étude rétrospective est parue en septembre 2005 (Verhelst D. et al., 2005). Le but était de démontrer les éventuelles variations survenues entre 1997 et 2003 au niveau du nombre de cas de *cératite infectieuse* engendrés par le port de lentilles de contact. Pour ce faire, les données de tous les patients hospitalisés entre 1997 et 2003 ont été vérifiées du point de vue des aspects cliniques, épidémiologiques et financiers liés à la *cératite infectieuse* résultant du port de lentilles de contact.

Au cours de la période 1997-2003, on a observé au total 107 cas de patients hospitalisés pour cause de *cératite infectieuse* réellement due au port de lentilles de contact. Durant ce laps de temps étudié, le nombre de cas connaît d'ailleurs une courbe ascendante, comme le montre le graphique 1 en annexe (de 5 en 1997 à 22 en 2003) (1).

Pour des raisons statistiques, la représentativité de l'étude se limite au groupe de patients des huit hôpitaux universitaires. Il est toutefois impossible d'en déduire l'incidence réelle de la *cératite infectieuse* pour l'ensemble du pays. Pour l'heure, aucun système de notification de routine n'est organisé en Belgique pour la *cératite infectieuse* en tant que problème de santé publique. En d'autres termes, il est difficile de tracer les cas de maladie qui se manifestent, ce qui complique fortement l'organisation d'une surveillance en ce qui concerne leur suivi épidémiologique. Nous ne disposons par conséquent d'aucune donnée pour la période 2004-2006 en Belgique.

En outre, les critères sur la base desquels les hôpitaux décident d'admettre un patient souffrant de *cératite infectieuse* ne sont pas uniformes. La durée d'une hospitalisation pour cause de *cératite infectieuse* est généralement longue, en moyenne sept jours.

Les frais directs et indirects engendrés sont également importants : en moyenne 3 093 euros par patient. C'est notamment pour cela que, surtout à Bruxelles, on déciderait moins souvent d'hospitaliser des patients, principalement jeunes, atteints de *cératite infectieuse*.

Il importe aussi de souligner que sur un plan statistique, l'augmentation du nombre de cas (de 5 en 1995 à 22 en 2003) doit être interprétée avec prudence. Les cas de *cératite infectieuse* enregistrés annuellement au cours de l'étude sont minimes. Il ne faut donc pas exclure l'importance relative d'une série d'autres facteurs, qui n'ont rien à voir avec le port de lentilles de contact, pour expliquer cette hausse.

Parmi les patients hospitalisés, on a recensé 50 % de femmes en plus que d'hommes. L'âge moyen était de 28,8 (+/- 13,9) ans, avec des extrêmes de 13 et 77 ans. Les lésions de la cornée concernaient les deux yeux, aussi bien le gauche que le droit, et se manifestaient plus souvent au centre (77 %), sur la zone pupillaire de la cornée, qu'en périphérie.

(1) Pour des raisons techniques, les annexes ne sont pas reprises dans le bulletin. Elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

5. Naar verluidt heerst er vooral bij de nieuwe afzetkanalen (supermarkten, brillenwinkels, en dergelijke) een gebrek aan voorlichting. Zal de geachte minister hier een bijkomende inspanning leveren inzake de voorlichting en de nood aan hygiënische voorschriften qua onderhoud van de contactlenzen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ja. Draggers van contactlenzen vertonen eveneens in ons land een stijging van het aantal door micro-organismen veroorzaakte infecties van het hoornvlies (ook infectieuze keratitis genaamd). Een studie die in 1998 in acht universitaire ziekenhuizen werd ondernomen, toont deze stijging aan. Deze stijging treedt op na het in voege treden van de vrije verkoop van contactlenzen zonder verplichte tussenkomst van een oogarts. Deze retrospectieve studie werd in september 2005 gepubliceerd (Verhelst D. et al., 2005). Het doel van deze studie was het aantonen van het optreden van eventuele veranderingen tussen 1997 en 2003 in verband met het aantal gevallen van infectieuze keratitis, veroorzaakt door dragen van contactlenzen. Daarvoor werden de gegevens nagegaan van alle patiënten, opgenomen tussen 1997 en 2003, aangaande de klinische, epidemiologische en financiële aspecten van infectieuze keratitis, ten gevolge van het dragen van contactlenzen.

In de periode 1997-2003 werden in totaal 107 gevallen waargenomen van patiënten met een ziekenhuisopname door klachten van infectieuze keratitis, die echt te wijten was aan het dragen van contactlenzen. Het aantal gevallen gaat gedurende de onderzochte periode trouwens in stijgende lijn, zoals blijkt uit figuur 1 : van 5 in 1997 tot 22 in 2003 (bijlage) (1).

Om statistische redenen is deze studie enkel representatief voor de groep patiënten van de acht universitaire ziekenhuizen die eraan deelnamen. Het is echter niet mogelijk om er de reële incidentie van infectieuze keratitis door contactlenzen in heel België uit af te leiden. Tot op heden wordt er in België nog geen routinemelding georganiseerd voor infectieuze keratitis als openbaar gezondheidsprobleem. Dat wil zeggen dat de gevallen die zich toch voordoen weinig traceerbaar zijn. Dat maakt het heel moeilijk om er surveillance voor te organiseren met betrekking tot hun epidemiologische opvolging. Gegevens voor de periode 2004-2006 zijn in ons land dan ook niet beschikbaar.

Bovendien verschillen de criteria waarmee ziekenhuizen besluiten tot de opname van een patiënt met infectieuze keratitis. Een ziekenhuisopname voor infectieuze keratitis duurt in het algemeen lang : gemiddeld zeven dagen.

Daarenboven brengt ze erg hoge directe en indirecte kosten mee : gemiddeld 3 093 euro per patiënt. Vooral in Brussel zou men daarom minder vaak besluiten tot opname van, vooral de jongere, patiënten met infectieuze keratitis.

Het is ook nodig te vermelden dat de stijging van 5 gevallen in 1995 naar 22 in 2003 statistisch gezien met veel voorzichtigheid moet geïnterpreteerd worden. De gevallen van infectieuze keratitis, die per jaar tijdens de studie geregistreerd werden, zijn erg klein. Daardoor kan het relatieve belang van een hele reeks andere factoren, die niets te maken hebben met het dragen van contactlenzen, niet uitgesloten worden om te verklaren waarom deze cijfers de hoogte ingingen.

De helft meer vrouwen dan mannen werden opgenomen in het ziekenhuis. De gemiddelde leeftijd van de opgenomen patiënten was 28,8 (+/-13,9) jaar, met uitersten van 13 en 77 jaar. De hoornvlietsletsels deden zich zowel in linker- als rechteroog voor en lagen vaker (77 %) centraal, op de pupilzone van het hoornvlies, dan perifeer.

(1) Wegens technische redenen werden de bijlagen niet in het bulletin opgenomen. Zij kunnen worden geconsulteerd op de griffie van de Senaat.

Comme on peut le voir sur le tableau 1 (voir annexe), sur les 107 patients, 93 % portaient des lentilles de contact souples. La majorité d'entre eux (74 %) portait des lentilles souples qui demandaient un remplacement fréquent (mensuel ou bimensuel) (1). Un deuxième groupe (17 %) portait des lentilles souples nécessitant un remplacement conventionnel, et 9 % portait des lentilles souples « jetables » (remplacées quotidiennement ou chaque semaine). Seuls 7 % de tous les patients souffrant de cératite infectieuse portaient des lentilles de contact rigides, permanentes.

On a constaté entre 1997 et 2003 que le nombre de lésions de la cornée dues aux lentilles de contact augmente proportionnellement de manière plus rapide que le nombre de porteurs de lentilles en Belgique. Ces derniers sont passés de 3,5 % en 1995 à 6,5 % en 2003. La tendance consiste de plus en plus à remplacer les lentilles souples conventionnelles par des lentilles souples mensuelles et des lentilles jetables.

Comme le montre le tableau 2 (voir annexe), dans la plupart des cas, les germes bactériens ont été isolés comme cause de l'infection cornéenne (2). Les plus fréquents sont le *Pseudomonas aeruginosa*, le *Serratia marcescens* et le *Klebsiella oxytoca*. Dans un cas sur quatre, l'infection était occasionnée par plus d'une bactérie.

Dans 15 % des cas, il s'agissait d'un parasite, l'*Acanthamoeba*, mis en rapport avec la présence d'eau douce et une température supérieure à la moyenne, comme par exemple dans les piscines.

La plupart des 107 cas de cératite infectieuse observés dans le cadre de ladite étude portaient sur de graves lésions avec risque pour la vue. Il a été démontré que dans pas moins de 80 % des cas, l'infection avait donné lieu à une perte significative de la vue. Ce pourcentage est supérieur à celui d'autres études, probablement du fait que la majorité des lésions se sont produites dans la zone centrale de la cornée.

2. À notre connaissance, aucune plainte n'a été déposée.

3. L'an dernier, le nombre d'admissions aux urgences en rapport avec des lentilles de contact était de douze (source : SPF Santé publique, résumé clinique minimum).

4. Oui. Il convient cependant de bien distinguer les deux catégories existantes de lentilles de contact :

— d'un côté, les lentilles de contact rigides. Elles sont posées par l'ophtalmologue une fois que tous les paramètres oculaires ont été minutieusement évalués et que le niveau d'acuité visuelle souhaité a été déterminé. L'ophtalmologue donne également l'information nécessaire quant aux mesures à prendre en matière d'hygiène;

— de l'autre, les lentilles de contact souples. Il est possible de se les procurer chez l'opticien comme dans les grandes surfaces (Carrefour, Kruidvat, ...) ou sur commande via Internet. En dehors des opticiens, l'acheteur ne dispose alors souvent que d'informations médicales et sanitaires minimales à propos de l'entretien approprié de ses lentilles.

Cependant, l'interdiction ou la réglementation de la vente de lentilles de contacts en dehors des magasins tenus par des opticiens resterait largement inopérante vu le développement de la vente via Internet. Il convient dès lors de faire appel au sens des responsabilités des patients afin qu'ils ne recourent pas sans avis médical ni précautions d'utilisation aux lentilles de contact.

5. Faisant suite au rapport de la direction générale du SPF Santé publique relatif à la vente libre de certains articles du 23 mars 2006. Je viens de confier à cette direction générale, en concertation avec l'Association professionnelle des opticiens et orthoptistes de

Zoals te zien in tabel 1 (zie bijlage), droeg 93 % van de 107 patiënten zachte contactlenzen. De grootste groep van die dragers (74 %) had zachte contactlenzen met frequente (maandelijke of tweewekelijks) vervanging (1). Een tweede groep (17 %) had zachte contactlenzen met conventionele vervanging en de kleinste groep (9 %) had « wegwerp » (dagelijkse of wekelijks vervanging) zachte lenzen. Slechts 7 % van alle patiënten met infectieuze keratitis was drager van harde, dag-en-nacht contactlenzen.

Men stelde vast gedurende de periode 1997-2003 dat het aantal hoornvliesletsels, ten gevolge van dragen van contactlenzen, verhoudingsgewijs sneller toeneemt dan het aantal contactlensdragers in België. Het aantal lensdragers steeg van 3,5 % in 1995 tot 6,5 % in 2003. De tendens is om conventionele zachte lenzen daarbij steeds meer te vervangen door zachte lenzen met maandelijks vervanging en « wegwerp » lenzen.

Zoals te zien in tabel 2 (bijlage) werden in de meeste gevallen bacteriële kiemen geïsoleerd als oorzaak van de infectie van het hoornvlies (2). Het vaakst voorkomend zijn *Pseudomonas aeruginosa*, *Serratia marcescens* en *Klebsiella oxytoca*. In één op vier gevallen betrof het een infectie met meer dan één bacterie.

In 15 % van de gevallen betrof het een parasiet, *Acanthamoeba*, die in verband gebracht wordt met aanwezigheid in zoet water met een temperatuur boven het gemiddelde, zoals bijvoorbeeld in zwembaden.

Van de 107 waargenomen gevallen van infectieuze keratitis in de studie betrof het in de meeste gevallen ernstige letsels met bedreiging van het zicht. Er werd aangetoond dat in niet minder dan 80 % van de gevallen er significant verlies optrad in het vermogen om te zien. Dat is meer dan in andere studies, waarschijnlijk omdat de meerderheid van de letsels zich op de centrale zone van het hoornvlies voordeed.

2. Klachten zijn naar ons weten niet gemeld.

3. Vorig jaar bedroeg aantal spoedopnamen in ziekenhuizen in verband met contactlenzen: twaalf (FOD Volksgezondheid, minimale klinische gegevens).

4. Ja. Niettegenstaande is het aangewezen een duidelijk onderscheid te maken tussen de twee bestaande categorieën van contactlenzen :

— enerzijds, harde contactlenzen. Deze worden door de oogarts aangebracht eens alle oogparameters op minutieuze wijze geëvalueerd werden en het gewenste niveau van gezichtsscherpte bepaald werd. De oogarts geeft eveneens de nodige informatie over voorzorgsmaatregelen op vlak van hygiëne;

— anderzijds, zachte contactlenzen. Deze kunnen zowel bij de opticien als in supermarkten (Carrefour, Kruidvat, ...) worden aangekocht of via Internet worden besteld. Behalve wanneer hij ze bij de opticien koopt, beschikt de aankoper dus vaak slechts over minimale medische en hygiënische informatie over het onderhoud van zijn lenzen.

Niettemin zou het verbieden of reglementeren van de verkoop van contactlenzen buiten winkels die door opticiens worden uitgebaat, grotendeels onhaalbaar zijn, gezien de opmars van de verkoop via Internet. Het is vervolgens aangewezen een beroep te doen op de zin voor verantwoordelijkheid van de patiënten opdat deze niet zonder medisch advies noch zonder voorzorgsmaatregelen contactlenzen gebruiken.

5. Volgend op het rapport van het directoraat-generaal van de FOD Volksgezondheid betreffende de vrije verkoop van bepaalde artikelen van 23 maart 2006, heb ik dit directoraat-generaal, in samenspraak met de algemene Professionele Opticiens- en

(1) Pour des raisons techniques, les annexes ne sont pas reprises dans le bulletin. Elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(2) Pour des raisons techniques, les annexes ne sont pas reprises dans le bulletin. Elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(1) Wegens technische redenen werden de bijlagen niet in het bulletin opgenomen. Zij kunnen worden geconsulteerd op de griffie van de Senaat.

(2) Wegens technische redenen werden de bijlagen niet in het bulletin opgenomen. Zij kunnen worden geconsulteerd op de griffie van de Senaat.

Belgique, la conception d'une campagne nationale d'information «grand public» sur les recommandations de santé publique en matière de bon usage des lentilles de contact. Cette campagne serait menée dès que possible dans le courant de l'année 2007.

Question n° 3-5906 de Mme Hermans du 22 septembre 2006 (N.):

Tabagisme. — Cigarettes. — Teneur en nicotine. — Teneur en chlore.

Entre 1998 et 2004, la teneur moyenne en nicotine des cigarettes américaines a augmenté de près de 10 %. Selon une étude publiée dans *The Boston Globe*, ce sont surtout les marques populaires auprès des jeunes qui ont connu une forte augmentation. Sur les 116 marques américaines testées en 2004, 92 avaient une teneur en nicotine plus élevée qu'en 1998 et pour 52 d'entre elles, l'augmentation dépassait 10 %.

La nicotine est une substance qui provoque une forte dépendance. Le but des fabricants est clairement de rendre plus facilement dépendants les nouveaux fumeurs au moyen de concentrations plus élevées de nicotine.

Les fumeurs existants ont également plus de difficultés à s'arrêter en raison d'un taux de nicotine plus élevé.

En outre, on constate que les fabricants ajoutent dans les cigarettes toutes sortes de produits chimiques, dont le chlore. Le chlore permet à la nicotine d'être plus facilement absorbée par les poumons.

Certaines marques ajoutent encore des extraits de vanille et du cacao afin de faciliter l'absorption de nicotine.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre dispose-t-il d'indices selon lesquels les cigarettes vendues en Belgique contiendraient à l'heure actuelle également plus de nicotine que par le passé ? Peut-il fournir des chiffres et des détails à ce sujet ?

2. L'honorable ministre dispose-t-il d'indices selon lesquels certaines cigarettes vendues en Belgique contiendraient à l'heure actuelle plus de chlore que par le passé ? Peut-il fournir des chiffres et des détails à ce sujet ? Quel en est l'impact sur la santé des fumeurs et de leur entourage ?

3. Quelle est la teneur moyenne en nicotine des cigarettes belges depuis 1998, année par année et en particulier en 2006 ? Ces chiffres proviennent-ils d'études effectuées par les services de l'honorable ministre ou d'études et de données fournies par le secteur concerné ?

4. Est-il prêt à faire effectuer une étude indépendante sur l'augmentation éventuelle du taux moyen de nicotine et d'autres additifs chimiques dans les cigarettes ? Dans l'affirmative, quand cette étude sera-t-elle effectuée et quand peut-on attendre les conclusions ? Dans la négative, pour quel motif ?

5. Ne juge-t-il pas souhaitable d'obliger les distributeurs de cigarettes et de tabac en Belgique à mentionner de façon très détaillée les produits incorporés dans la cigarette, et ce pour les additifs tant chimiques, comme le chlore, que naturels comme le cacao et la vanille entre autres ?

6. Quelles autres mesures l'honorable ministre juge-t-il appropriées afin d'éviter que les fabricants de cigarettes n'augmentent le taux de nicotine ainsi que d'autres additifs chimiques et provoquant la dépendance ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Les teneurs maximales en goudron et en nicotine sont régies depuis 1990 par la législation belge (arrêté royal du 13 août 1990 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires). Ces normes s'appliquent uniquement aux cigarettes et sont exprimées en mg

Optometristenbond van België, opdracht gegeven een nationale informatiecampaagne voor het «grote publiek» uit te werken over het goede gebruik van contactlenzen. Deze campagne zou, zo snel mogelijk, in 2007 worden gevoerd.

Vraag nr. 3-5906 van mevrouw Hermans van 22 september 2006 (N.):

Rookverslaving. — Sigaretten. — Nicotinegehalte. — Chloorgehalte.

Tussen 1998 en 2004 is het gemiddeld nicotinegehalte van Amerikaanse sigaretten met bijna 10 % gestegen. Vooral merken die populair zijn bij jongeren, laten een forse stijging noteren, aldus een studie uitgebracht in *The Boston Globe*. 92 van de 116 geteste Amerikaanse merken in 2004 hadden een hoger nicotinegehalte dan in 1998 en 52 kenden een toename van meer dan 10 %.

Nicotine is een erg verslavend product. De bedoeling van de fabrikanten is duidelijk om nieuwe rokers gemakkelijker via hogere concentraties nicotine verslaafd te maken.

Ook de bestaande rokers hebben het moeilijker om te stoppen gezien het hogere nicotinegehalte.

Tevens blijken de fabrikanten allerlei chemische producten zoals chloor in de sigaretten te doen. Chloor zorgt ervoor dat de nicotine gemakkelijker in de longen wordt opgenomen.

Sommige merken doen er ook nog eens vanille-extracten en cacao in om de opname van nicotine te verbeteren.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

1. Beschikt de geachte minister over aanwijzingen dat ook de sigaretten die in België verdeeld worden, thans meer nicotine bevatten dan in het verleden en kan hij dit uitvoerig en cijfermatig toelichten ?

2. Beschikt hij over aanwijzingen dat bepaalde sigaretten die in België verdeeld worden, thans meer chloor bevatten dan in het verleden en kan hij dit uitvoerig en cijfermatig toelichten ? Welke is de impact hiervan op de gezondheid van de roker en zijn of haar omgeving ?

3. Hoeveel bedraagt het gemiddelde nicotinegehalte van de Belgische sigaretten sinds 1998 en dit jaar per jaar en in het bijzonder in 2006 ? Vloeiende deze cijfers voort uit eigen onderzoek van de diensten van de geachte minister of uit onderzoek en gegevens van de betrokken industrie ?

4. Is hij bereid om onafhankelijk onderzoek te laten voeren naar de eventuele toename van de gemiddelde hoeveelheid nicotine in de sigaretten alsook andere chemische additieven ? Zo ja, tegen wanneer zal hij het onderzoek laten uitvoeren en wanneer zouden de conclusies klaar zijn ? Zo neen, waarom niet ?

5. Acht hij het niet wenselijk om de sigaretten- en tabaksverdelers in België te verplichten om op de pakjes zeer gedetailleerd aan te geven welke producten er in de sigaretten worden verwerkt en dit zowel wat betreft de chemische additieven zoals chloor alsook de natuurlijke additieven zoals cacao, vanille, en dergelijke ?

6. Welke andere maatregelen acht de geachte minister aangevoerd om te voorkomen dat de fabrikanten het nicotinegehalte en andere chemische en verslavende additieven van hun sigaretten zouden verhogen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. In de Belgische wetgeving (koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten) zijn reeds sedert 1990 maximumgehalten voor teer en nicotine vastgelegd. Deze normen zijn enkel van toepassing op sigaretten en worden

par cigarette. Depuis 1990, le législateur a renforcé les normes par deux fois :

	1990	1997	2004
Teneur maximum en goudron. . . .	15	12	10
Teneur maximum en nicotine. . . .	1,5	1,2	1,0
Teneur maximum en CO	-	-	10

Depuis 1990, l'industrie du tabac a dès lors été contrainte de réduire déjà à deux reprises la teneur en goudron et en nicotine des cigarettes. La nicotine, naturellement présente dans le tabac, est une substance qui suscite une forte accoutumance. Selon le scientifique britannique Jarvis, c'est la nicotine qui amène les fumeurs à fumer mais c'est le goudron qu'ils inhalent avec la fumée du tabac qui cause leur mort. Une teneur plus faible en nicotine a pour effet de diminuer l'accoutumance à la cigarette. L'effet favorable de cette nouvelle norme se fait surtout sentir parmi les personnes qui commencent à fumer (surtout des mineurs d'âge) chez qui aucune accoutumance ne s'est encore installée et qui seront moins vite sujets à la dépendance.

Depuis 2004, une teneur maximale spécifique en CO, une substance toxique, a également été fixée : 10 mg par cigarette.

À la suite d'une réorganisation récente des services d'inspection des anciens ministères de l'Agriculture et de la Santé publique, le service de Contrôle du tabac a été créé fin 2004 au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Celui-ci ne dispose par conséquent pas des résultats d'analyses réalisées dans le passé. Cependant, au cours du premier semestre de cette année, le service de Contrôle du tabac a fait procéder à l'analyse d'une cinquantaine de marques de cigarettes différentes.

uitgedrukt in mg per sigaret. Sedert 1990 heeft de wetgever deze normen reeds twee maal verstrengd :

	1990	1997	2004
Maximum teergehalte	15	12	10
Maximum nicotinegehalte	1,5	1,2	1,0
Maximum CO-gehalte	-	-	10

De tabaksindustrie heeft bijgevolg sedert 1990 reeds tweemaal het teer- en nicotinegehalte van sigaretten neerwaarts moeten aanpassen. Nicotine is een zeer verslavende stof die van nature in tabak zit. Volgens de Britse wetenschapper Jarvis roken mensen omwille van de nicotine, maar sterven ze aan de teer die ze met de tabaksrook binnenkrijgen. Met een lager nicotinegehalte verzwakken we de verslavende werking van sigaretten. De gunstige werking van deze nieuwe norm mag vooral worden verwacht onder beginnende rokers (grotendeels minderjarige jongeren), die nog niet echt verslaafd zijn en dat zodoende wat minder snel zullen worden.

Sedert 2004 zijn er ook specifieke maximumgehalten vastgelegd voor het toxische CO : 10 mg per sigaret.

Ten gevolge van een recente reorganisatie van de inspectiediensten van de vroegere ministeries van Landbouw en Volksgezondheid werd de Tabakscontroledienst binnen de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu eind 2004 opgericht. Deze beschikt bijgevolg niet over gegevens van analysesresultaten uit het verleden. De Tabakscontroledienst heeft evenwel in de eerste helft van dit jaar wel een 50-tal verschillende sigarettenmerken laten analyseren.

Résultats du contrôle des teneurs en goudron, nicotine et CO de 51 marques de cigarettes.

Controleresultaten teer-, nicotine- en CO-gehalten van 51 sigarettenmerken

	Nicotine	Goudron — Teer	CO
--	----------	----------------------	----

Conformes à la législation. — 49 merken/markques
Conform de wetgeving

41 marques — 41 merken

39 marques — 39 merken

Non conformes à la législation. — 1,1 mg < 2 marques < 1,5 mg. —
Niet-conform de wetgeving . . . 1,1 mg < 2 merken < 1,5 mg

11 mg < 9 marques < 15 mg. —
11 mg < 9 merken < 15 mg

11 mg < 12 marques < 15 mg. —
11 mg < 12 merken < 15 mg

15 mg < 1 marque —
15 mg < 1 merk

Un avertissement a été notifié aux fabricants de tabac dont les cigarettes affichaient une teneur trop élevée en nicotine, goudron et CO. Les produits se trouvant en infraction continueront à faire l'objet d'un suivi par le service de Contrôle du tabac. Ainsi, lors d'un contrôle ultérieur, les cigarettes des marques se trouvant en infraction seront réanalysées.

En mettant ces résultats à disposition, mon but n'est certainement pas de contredire l'étude réalisée aux États-Unis.

Comme vous le savez, les fabricants de tabac sont très inventifs lorsqu'il s'agit de contourner la législation et de manipuler les méthodes d'analyse.

2. L'arrêté royal du 13 août 1990 réglemente également les additifs autorisés dans la fabrication des cigarettes mises dans le commerce. L'article 2, § 1^{er}, stipule qu'« il est interdit de fabriquer ou de mettre dans le commerce les produits du tabac et les parties accessoires contenant d'autres substances que celles autorisées à l'annexe 1 du présent arrêté ». Or l'annexe 1 de cet arrêté royal ne mentionne pas le chlore. Ce produit est donc interdit dans les produits du tabac vendus en Belgique. Les seuls produits chlorés

De tabaksfabrikanten waarvan de sigaretten een te hoog gehalte aan nicotine, teer, en CO hadden, hebben een waarschuwing gekregen. De producten in overtreding zullen door de Tabakscontroledienst verder opgevolgd worden. Zo zullen bij een volgende controle de merken, die in overtreding waren, opnieuw geanalyseerd worden.

Met deze resultaten wens ik zeker niet de Amerikaanse studie tegen te spreken.

De tabaksfabrikanten zijn zoals u weet zeer inventief om de wetgeving te omzeilen en de methoden van analyse te manipuleren.

2. Het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 reglementeert eveneens de toegestane additieven in de op de markt gebrachte sigaretten. Artikel 2, § 1, bepaalt dat « Het is verboden te fabriceren en in de handel te brengen tabaksproducten en hulponderdelen die andere zelfstandigheden bevatten dan die welke in bijlage 1 van dit besluit toegelaten zijn. ». In bijlage 1 van dit besluit wordt chloor echter niet vermeld. Dit product is derhalve in de in België verkochte tabaksproducten verboden. De enige in

qui peuvent être intégrés dans la composition d'un produit du tabac sont : acide chlorhydrique, chlorure d'aluminium et polymères d'amides ou d'amines de l'épichlorhydrine. Le problème actuel est que certains fabricants refusent de donner les concentrations exactes des différents ingrédients, sous prétexte de la protection du secret commercial. Les industries ont été averties que l'arrêté royal susmentionné les obligeait à en faire ainsi. Il est prévu de dresser un procès-verbal envers ceux qui n'introduiront pas un dossier 2006 complet. Dans ce contexte, il est très difficile de suivre les différentes évolutions des concentrations de ces ingrédients. Cependant, en fonction des données disponibles actuellement, les cigarettes vendues en Belgique ne contiennent pas de chlore ou de produits chlorés.

3. Il n'existe pas d'études comparatives du taux moyen de nicotine à proprement parler. Mais comme mentionné dans la réponse à la question 1, l'administration possède les données depuis l'année 2002 et ce via le processus de notification mis en place. Il n'est pas possible de parler de moyenne, puisque chaque type de cigarette a une concentration en nicotine différente. Comme mentionné à la question 1, les concentrations en nicotine s'évaluent de 0,1 à 1 mg par cigarette.

4. Le processus de notification mentionné ci dessus permet à l'administration de recevoir chaque année les informations concernant les ingrédients, les teneurs en nicotine, goudron et en CO par cigarette. Ces données sont enregistrées dans une base de données, puis transférées à la Commission européenne. Le rôle de la Commission européenne est ici de mettre en place ou du moins de coordonner d'éventuelles études concernant les produits contenus dans les cigarettes. Dès qu'un format harmonisé de notification sera utilisé au niveau européen, des études de ce type seront lancées.

5. La surface des paquets de cigarettes est déjà occupée par des avertissements sous forme de texte, indiquant la nocivité des produits du tabac. De plus, les avertissements combinés, soit une photo et un texte, apparaîtront dès le 10 juin 2007, sur tous les paquets de cigarettes vendus en Belgique. Il n'est donc pas possible, étant donné la taille du paquet, d'indiquer en détails les informations complètes concernant tous les additifs.

6. L'administration travaille à la mise en œuvre, avec les autres États membres de l'Union européenne et les représentants des industries du tabac, d'un modèle commun de soumission au public des données concernant les additifs et leur toxicité. Ce projet permettra au public, via le site Internet du SPF Santé publique, de consulter la liste et la concentration correspondante des ingrédients de chacun des produits du tabac vendus en Belgique. Pour chaque additif, une information claire et compréhensible par tous concernant la toxicité sera également disponible.

Question n° 3-6107 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.):

Soins palliatifs. — Groupe de travail interministériel.

Au cours de mes visites de travail dans des établissements psychiatriques, j'ai constaté que les patients psychiatriques vieillissants nécessitaient des soins spécifiques. Toutefois, l'expertise en la matière est insuffisante dans les maisons de repos et de soins (MRS) et dans les homes pour personnes âgées.

J'ai déjà demandé à la Fédération flamande de soins palliatifs d'accorder davantage d'attention à cette lacune au cours de l'année à venir.

Récemment, j'ai appris qu'un groupe de travail «soins palliatifs» avait été constitué avec des représentants de divers cabinets, de même qu'un groupe de travail spécifique «soins palliatifs pour les personnes démentes».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment le groupe de travail «soins palliatifs» est-il composé ? Les acteurs de terrains y sont-ils largement représentés ?

tabak toegelaten gechloreerde producten zijn : zoutzuur, aluminiumchloride, polymeren van epichloorhydrine-amiden of epichloorhydrine-aminen. Het huidige probleem is dat de fabrikanten weigeren de exacte concentraties van de verschillende bestanddelen op te geven onder het voorwendsel van fabrieksgeheim. De bedrijven werden ervan op de hoogte gesteld dat het vermelde koninklijk besluit hen hiertoe verplicht. Er zal bovendien een proces-verbaal opgemaakt worden tegen hen die in 2006 geen volledig dossier indienen. In die context is het zeer moeilijk om de evolutie van de concentraties van die verschillende bestanddelen te volgen. Volgens de gegevens waarover we voor het ogenblik beschikken bevatten de in België verkochte sigaretten noch chloor noch gechloreerde stoffen.

3. Er bestaan geen vergelijkende studies met betrekking tot het percentage nicotine als dusdanig. Maar zoals vermeld in het antwoord op vraag 1 beschikt de administratie dankzij het ingevoerde notificatieproces sedert 2002 over deze gegevens. Het is niet mogelijk om van een gemiddelde te spreken, omdat elke sigaret een verschillend nicotinegehalte heeft. Zoals vermeld in vraag 1 schommelen de nicotineconcentraties per sigaret tussen 0,1 tot 1 mg.

4. Het notificatieproces waarover ik reeds sprak, maakt het de administratie mogelijk om elk jaar de gegevens betreffende de bestanddelen, het nicotine-, teer- en CO-gehalte per sigaret te kennen. Die gegevens worden in een gegevensbank geregistreerd en vervolgens naar de Europese Commissie doorgestuurd. De rol van de Europese Commissie terzake bestaat in het opzetten of toch minstens het coördineren van studies over de producten in sigaretten. Zodra er een geharmoniseerd formaat voor notificatie op Europees niveau wordt gebruikt, zullen er studies van dit type worden opgezet.

5. De pakjes sigaretten staan reeds vol met waarschuwingen in tekstvorm betreffende de schadelijkheid van tabakproducten. Voorts moeten er vanaf 10 juni 2007 gecombineerde waarschuwingen (foto met tekst) op alle in België verkochte pakjes sigaretten staan. Gelet op de beperkte oppervlakte van een pakje sigaretten is het derhalve onmogelijk om volledige gegevens over de additieven in detail te vermelden.

6. Samen met de andere Europese lidstaten en de vertegenwoordigers van de tabaksindustrie werkt de administratie aan een gemeenschappelijk model om aan het publiek gegevens inzake additieven en hun schadelijkheid te verstrekken. Met dit project krijgt het publiek de gelegenheid om via de website van de FOD Volksgezondheid de lijst en de overeenstemmende concentratie van de bestanddelen van elk in België verkocht tabaksproduct te raadplegen. Voor elk additief zal er eveneens duidelijke en begrijpelijke informatie beschikbaar zijn.

Vraag nr. 3-6107 van mevrouw De Roeck van 18 oktober 2006 (N.):

Palliatieve zorg. — Interministeriële werkgroep.

Tijdens mijn werkbezoeken in de psychiatrie werd ik geconfronteerd met de specifieke zorgen die nodig zijn voor de ouder wordende psychiatrische patiënt. Hiervoor bestaat echter te weinig *knowhow* in de rust- en verzorgingstehuizen (RVT's) en bejaardenhuizen.

Ik verzocht de Federatie Palliatieve Zorg Vlaanderen reeds om in het komende werkjaar extra aandacht te schenken aan dit tekort in de palliatieve zorg.

Recentelijk werd, zo heb ik vernomen, een werkgroep «palliatieve zorg» opgericht met vertegenwoordigers van diverse kabinetten, alsook een specifieke werkgroep voor palliatieve zorgen bij dementerenden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is de werkgroep «palliatieve zorg» samengesteld ? Is er een sterke vertegenwoordiging uit het werkveld ?

2. Le sous-groupe « soins palliatifs pour les personnes démentes » prêterait-il une attention particulière au groupe des patients psychiatriques ?

3. L'honorable ministre est-il disposé à faire une enquête auprès des acteurs de terrain sur les besoins spécifiques dans le secteur et à expliquer les problèmes ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Le sous-groupe de travail intercabinets « soins palliatifs » a été créé en exécution des décisions prises par la Conférence interministérielle « Santé publique » du 19 juin 2006.

Ce sous-groupe de travail est chargé d'étudier l'offre de soins palliatifs, de promouvoir la collaboration et l'harmonisation de la politique relative aux soins palliatifs entre l'autorité fédérale et les autorités compétentes visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution afin d'arriver ensemble à une offre de soins palliatifs globale et cohérente.

En tant que groupe de travail politique relevant de la Conférence interministérielle de santé publique, le sous-groupe de travail intercabinets « soins palliatifs » est composé de représentants des cabinets et administrations des autorités compétentes. Le calendrier et l'ordre du jour de ce groupe de travail seront, entre autre, alimentés par l'étude « Comparaison internationale de l'organisation et financement des soins palliatifs » confiée au Centre fédéral d'expertise des soins de santé (programme de travail de 2007).

Dans un premier temps, il a été décidé, de ne pas faire appel, dans ce sous-groupe de travail, à des experts de terrain externes. Cependant, il n'est pas exclu que des experts soient invités, à participer aux réunions pour faire part de certains manques relevés par le secteur et/ou étayer et clarifier les problèmes rencontrés sur le terrain. Dans tous les cas, cette participation d'expert de terrain, et donc l'écoute du secteur, sera considérée comme une plus-value permettant qu'une concordance optimale puisse être établie entre l'offre de soins palliatifs et les besoins de terrain.

2. Il n'existe pas, à l'heure actuelle, de sous-groupe de travail « soins palliatifs pour les patients déments ». Cependant, dans le protocole 3, conclu entre le gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, il est mentionné que « l'accessibilité des soins pour certaines problématiques peut être mise en péril parce que le financement n'a pas suffisamment été adapté ou que des formes de soins appropriées font défaut et que, dans ce cadre, il faut accorder de l'attention aux personnes démentes présentant une perte limitée d'autonomie physique ».

De même, il est convenu dans le protocole 3 que « une ponction préalable peut se faire sur les équivalents MRS si, après concertation des parties signataires du protocole avec le secteur et les mutualités (qui sera menée dans les plus brefs délais), il ressort que le financement actuel des soins aux personnes âgées démentes, peu dépendantes sur le plan physique, en institutions conduit à un déficit dans l'offre. »

C'est dans ce cadre que le groupe de travail intercabinets « Politique de la Santé à mener à l'égard des personnes âgées » a souhaité créer le sous-groupe de travail intitulé « Personnes âgées démentes peu dépendantes physiquement ».

Très rapidement, il est apparu que la réflexion ne pouvait pas se limiter aux seuls patients âgés institutionnalisés et faiblement dépendant; une réflexion globale sur la problématique de la démence devait être engagée

Ce sous-groupe de travail a donc reçu la mission plus large de concevoir un circuit de soins adapté pour les patients déments en adéquation avec les besoins spécifiques de ce groupe cible à tous les stades d'évolution de la maladie. Dans ce cadre, la

2. Zal de subwerkgroep « palliatieve zorg voor dementeren » ook een bijzondere aandacht besteden aan de doelgroep van de psychiatrische patiënten ?

3. Is de geachte minister bereid om bij het werkveld een bevraging te doen inzake de specifieke tekorten in de sector en om de knelpunten toe te lichten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De interkabinettensubwerkgroep « palliatieve zorg » werd opgericht in uitvoering van de beslissingen genomen op de Interministeriële Conferentie « Volksgezondheid » van 19 juni 2006.

Deze subwerkgroep heeft als doel het aanbod van de palliatieve zorg te bestuderen, de samenwerking en harmonisering van het beleid inzake palliatieve zorg tussen de federale overheid en de bevoegde overheden bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet te bevorderen en gezamenlijk te komen tot een globaal en coherent aanbod inzake palliatieve zorg.

Als beleidswerkgroep die afhangt van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid, is de interkabinettensubwerkgroep « palliatieve zorg » samengesteld uit vertegenwoordigers van de kabinetten en administraties van de bevoegde overheden. Het tijdschema en de agenda van deze werkgroep zullen samengesteld worden op basis van de studie « Internationale vergelijking van de organisatie en financiering van de palliatieve zorg », die is toevertrouwd aan het Federaal Kenniscentrum van de gezondheidszorg (werkprogramma 2007).

In eerste instantie werd ervoor gekozen om geen externe experts van het terrein bij de vergaderingen van deze subwerkgroep te betrekken, maar het is niet uitgesloten dat deze nog in de toekomst zullen uitgenodigd worden om deel te nemen aan de vergaderingen om bepaalde lacunes die door de sector aan het licht werden gebracht alsook knelpunten op het terrein toe te lichten. In ieder geval zou het een meerwaarde betekenen indien de experts van het terrein erbij betrokken worden, en dus de sector gehoord wordt, om zo het aanbod inzake palliatieve zorg optimaal te kunnen afstemmen op de behoeften op het terrein.

2. Er bestaat momenteel geen subwerkgroep « palliatieve zorg voor dementerende personen ». In het protocol 3 betreffende het ouderenzorgbeleid dat is gesloten tussen de federale regering en de overheden zoals bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 staat het volgende vermeld : « de toegankelijkheid van de zorg voor bepaalde problematieken kan in het gedrang komen doordat de financiering onvoldoende is aangepast of de gepaste zorgvormen ontbreken en dat in dat kader aandacht dient te worden besteed aan dementerenden met beperkt verlies aan fysieke zelfredzaamheid ».

In protocol 3 werd ook overeengekomen dat « een voorafname kan gebeuren op de RVT-equivalenten indien na overleg van de partijen die het protocol ondertekenen met de sector en de ziekenfondsen (dat zo snel mogelijk zal worden gevoerd) blijkt dat de actuele financiering voor zorg aan fysiek weinig afhankelijke dementerende ouderen in instellingen leidt tot een tekort in het aanbod ».

In dit kader wenste de interkabinettenswerkgroep « Ouderenzorgbeleid » dan ook een subwerkgroep « Dementerende personen met een beperkte fysieke afhankelijkheid » te creëren.

Al snel bleek dat de discussie zich niet enkel en alleen kon beperken tot de weinig afhankelijke bejaarde patiënten in de instellingen; er moest een globale reflectie over de volledige problematiek van de demencie worden gevoerd.

Deze werkgroep kreeg dus als doel een gepast zorgtraject te concipiëren voor dementerende patiënten, aangepast aan de specifieke noden voor deze doelgroep in alle evolutiestadia van de ziekte. In dit kader kan men niet voorbijgaan aan de

problématique des soins palliatifs et notamment la gestion de la douleur (difficile à évaluer chez ce type de patients) ne pourra être éludée.

Une note de synthèse reprenant les conclusions des dernières recherches effectuées en la matière ainsi que des recommandations a été réalisée par mon administration. Cette note de synthèse servira de base aux travaux de ce sous-groupe.

Il est bien entendu prévu d'associer à ce sous-groupe de travail politique, constitué de représentants des cabinets et administrations des autorités compétentes, des experts de terrain, ceci dans l'objectif de permettre aux différents responsables de la politique à mener dans ce domaine de prendre des mesures garantissant aux patients déments des soins optimaux tout au long de révolution de leur maladie. Une liste d'experts à été constituée par mon administration et ceux-ci seront invités à prendre part aux travaux du sous-groupe.

Concernant les patients psychiatriques, comme mentionné dans le protocole 3 c'est à la «taskforce soins de santé mentale qu'il est demandé d'accorder une attention particulière au vieillissement des résidents en institutions et à la juste adéquation de l'offre actuelle (maisons de soins psychiatriques, services SP psychogériatriques, habitations protégées et hôpitaux) avec l'évolution des besoins et d'évaluer le besoin éventuel de reconversion. Dans cette taskforce, une attention particulière doit aussi être accordée à l'offre de soins selon la double problématique des problèmes psychiques et de la dépendance en soins». Il n'est donc pas prévu d'aborder ce point dans le sous-groupe de travail susmentionné.

Question n° 3-7511 de M. Willems du 9 mars 2007 (N.):

Médecins généralistes en formation professionnelle. — Statut. — Amélioration.

On observe une pénurie de médecins dans certaines régions du pays. Une des possibilités de remédier à cette pénurie est d'améliorer les conditions de travail des médecins généralistes en formation professionnelle.

Actuellement, les médecins généralistes en formation professionnelle travaillent sous statut d'indépendant, même s'ils exercent généralement dans le cadre d'un contrat de salarié. Ils ressentent donc surtout les inconvénients de ce statut et non ses avantages. La longue formation entraîne pourtant une lourde charge de travail et beaucoup de responsabilités. Une revalorisation s'impose donc. Elle pourrait, par exemple, prendre la forme d'un contrat d'employé proposé aux médecins généralistes en formation professionnelle, avec les avantages sociaux qu'il assure. Les généralistes en formation seraient dans ce cas rémunérés par une ASBL indépendante et auraient droit à une convention collective de travail.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre compte-t-il revaloriser la médecine du premier échelon en Belgique et quelles démarches entreprendra-t-il à cette fin ?

2. Quel est son point de vue sur l'adaptation du statut actuel des médecins généralistes en formation professionnelle, sachant que, dans la situation actuelle, l'employeur est également le formateur, ce qui perturbe la relation pédagogique ?

3. Dans quel délai prévoit-il d'améliorer les conditions de travail des médecins généralistes en formation professionnelle ?

Réponse : Il existe actuellement un réel problème de recrutement en médecine générale, plus aigu dans certaines régions que d'autre. À titre exemplatif je vous joins le relevé des agréments comme médecin généraliste de ces dernières années.

Il semble de plus, que 30 % de ces médecins ne s'installent pas ou ne sont plus installés dans les cinq ans qui suivent leur agrément.

problematiek van de palliatieve zorg en onder meer het pijnbeleid (moeilijk te evalueren bij dit soort van patiënten).

Mijn administratie heeft een synthesenota met de conclusies van de laatste onderzoeken terzake en aanbevelingen opgesteld. Deze synthesenota zal dienen als basis voor de werkzaamheden van deze subwerkgroep.

Men is vanzelfsprekend van plan om bij deze subwerkgroep bestaande uit vertegenwoordigers van de kabinetten en de administraties van de bevoegde overheden experts van het terrein te betrekken. Het is de bedoeling om het voor de verschillende verantwoordelijken van het op dit vlak te voeren beleid mogelijk te maken de gepaste maatregelen te nemen om voor de dementerende patiënten gedurende hun ziekteproces een optimale zorg te waarborgen. Mijn administratie heeft een lijst met experts samengesteld die zullen worden uitgenodigd om deel te nemen aan de werkzaamheden van deze subwerkgroep.

Wat betreft de psychiatrische patiënten, zoals vermeld in het protocol 3, heeft men «de taskforce geestelijke gezondheidszorg gevraagd om een bijzondere aandacht te besteden aan de vergrijzing van de bewoners in de instellingen en aan de juiste afstemming van het huidige aanbod (psychiatrische verzorgingstehuizen, SP-psychogeriatrische diensten, beschut wonen en ziekenhuizen), op de evolutie van de behoeften alsook om de eventuele behoeften inzake reconversie te evalueren. In deze taskforce zal ook een buitengewone aandacht worden besteed aan het zorgaanbod volgens de dubbele problematiek van de psychische problemen en de zorgafhankelijkheid». Het is dus niet voorzien om dit punt in de bovenvermelde subwerkgroep te behandelen.

Vraag nr. 3-7511 van de heer Willems d.d. 9 maart 2007 (N.):

Huisartsen in opleiding. — Statuut. — Verbetering.

Momenteel ontstaat in bepaalde delen van het land een tekort aan huisartsen. Één van de mogelijkheden om dit tekort weg te werken is het verbeteren van de arbeidsvoorwaarden van de huisartsen in opleiding.

Momenteel werken huisartsen in opleiding in het kader van een zelfstandig statuut, hoewel de huisartsen in opleiding veelal in vast loonverband werken. Hierdoor ondervinden zij vooral de nadelen, maar niet de voordelen van het statuut. Nochtans brengt de lange opleiding een hoge werkdruk en veel verantwoordelijkheid met zich mee. Een herwaardering dringt zich dus op. Dit zou mogelijk zijn door bijvoorbeeld de huisartsen in opleiding een bediende-contract aan te bieden met de bijhorende sociale voordelen. De huisartsen in opleiding zouden dan betaald worden door een onafhankelijke VZW en recht hebben op een collectieve arbeids-overeenkomst.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe wil de geachte minister de eerstelijns geneeskunde in België opwaarderen en welke stappen zal hij hiertoe nemen ?

2. Hoe staat hij tegenover een aanpassing van het huidige statuut van huisartsen in opleiding, rekening houdend met het feit dat in de huidige situatie de werkgever tevens opleider is en de pedagogische relatie vertroebeld is ?

3. Binnen welke termijn voorziet hij een verbetering van de arbeidsomstandigheden van huisartsen in opleiding ?

Antwoord : Er bestaat momenteel een ernstig rekruteringsprobleem in de huisartsengeneeskunde, dat in bepaalde regio's erger is dan in andere.

Er blijkt bovendien dat 30 % van deze artsen zich niet vestigen, of niet meer gevestigd zijn, binnen de vijf jaar na hun erkenning.

Il est donc important de redonner une attractivité à la médecine générale et de rendre les conditions de travail des médecins de famille plus satisfaisantes.

Plusieurs mesures ont été prises dans ce sens :

— Fonds d'impulsion pour favoriser l'installation de nouvelles pratiques, surtout dans les milieux à faible densité médicale;

— lancement du « mini échelonnement » pour renforcer la place centrale du médecin généraliste dans le système de soins de santé;

— préparation de la deuxième partie du Fond d'impulsion pour le soutien aux pratiques groupées;

— campagne de promotion de la fonction du médecin généraliste du DMG qui aura lieu fin avril 2007 début mai 2007;

— extension des honoraires de disponibilité aux nuits de semaine;

— augmentation substantielle des honoraires de garde.

Un des aspects du problème est bien sûr l'orientation vers la médecine générale en fin d'étude.

Les conditions actuelles de travail des MGPF (médecins généralistes en formation professionnelle) sont extrêmement variables d'un lieu de stage à l'autre. Dans certaines régions du pays, dans certains lieux de stages, ces conditions sont nettement défavorables en comparaison avec le statut des candidats médecins spécialistes. Dans certains lieux, le paiement des MGPF est vraiment trop faible. De plus, la grande diversité des statuts entraîne parfois des choix plus guidés par un intérêt financier que par la qualité pédagogique des lieux de stage.

L'ICHO (centre interuniversitaire du Nord du pays) a alors proposé de modifier le statut des MGPF pour leur donner des conditions de travail et de statut comparable aux candidats médecins spécialistes et un meilleur suivi pédagogique dans ces formations. De plus un tel statut peu permettre de diminuer des surenchères financières malsaines entre lieu de stage. Actuellement rien n'a été décidé, mais l'on s'oriente vers la création de deux ASBL, qui rassemblerait les centres universitaires de médecins générale, une flamande, une francophone.

Ces ASBL seraient les employeurs des MGPF. Ceux-ci travailleraient dans les différents lieux de stage, comme aujourd'hui, mais seraient payés directement par les ASBL, sous un statut qui reste à définir. On s'oriente vers le même statut que le MACS (médecins assistant candidat spécialiste). Ce paiement serait modulable, de façon limitée et bien précisée, en fonction des conditions de travail et du travail presté (garde, remplacement, ...).

Les ASBL seraient financées d'une part par la contribution INAMI pour la formation des médecins généralistes, probablement revalorisée, d'autre part par une contribution des maîtres de stage. Cette contribution serait générée par une partie des actes effectués par le MGPF dans le cadre de son stage.

Il n'y aurait donc plus de relation financière directe entre le MGPF et son maître de stage, mais uniquement une relation pédagogique et de confraternité.

Une subvention supplémentaire est également à l'étude pour les formations réalisées en milieu de faible densité médicale. C'est en effet souvent au cours de la formation que se décident les implantations futures et il faut encourager les jeunes médecins à s'installer dans ces zones déficitaires en médecin généralistes.

Het is dus belangrijk een nieuwe aantrekkingskracht te geven aan de huisartsengeneeskunde en de werkomstandigheden van de huisartsen te verbeteren.

In die zin werden verschillende maatregelen getroffen :

— er kwam een Impulsfonds om het vestigen van nieuwe praktijken te stimuleren, vooral in gebieden met weinig medische densiteit;

— lancering van de « zachte echelonnering » om de centrale plaats van de huisarts in het systeem van de gezondheidszorg te herstellen;

— voorbereiding van het tweede deel van het Impulsfonds om groepspraktijken te ondersteunen;

— promotiecampagne voor de functie van huisarts en van het GMD, dat eind april of begin mei 2007 plaatsvindt;

— uitbreiding van de beschikbaarheidshonoraria naar de weeknachten.

— substantiële verhoging van de wachthonoraria.

Één van de aspecten van het probleem is natuurlijk de oriëntatie naar huisartsengeneeskunde op het einde van de studies.

De huidige arbeidsomstandigheden van de HIBO's (huisartsen in beroepsopleiding) variëren enorm naargelang de stageplaats. In bepaalde regio's van het land en in bepaalde stageplaatsen zijn deze voorwaarden erg ongunstig in vergelijking met het statuut van de kandidaten voor gespecialiseerde arts. Op bepaalde plaatsen worden de HIBO's te weinig betaald. Daarenboven leidt de grote diversiteit van de statuten soms tot keuzes die eerder worden gemaakt vanuit financieel oogpunt dan omwille van de pedagogische kwaliteit van de stageplaatsen.

Het ICHO (interuniversitair centrum voor huisartsen) heeft toen voorgesteld om het statuut van de HIBO's te wijzigen, om hen werkomstandigheden en een statuut te bieden dat vergelijkbaar is met dat van kandidaat-specialisten, alsook een betere pedagogische opvolging binnen deze opleidingen. Daarenboven kan zo'n systeem leiden tot een vermindering van dit ongezond financieel opbod tussen de stageplaatsen. Tot op heden werd er nog niets beslist, maar men overweegt de oprichting van twee VZW's, die de universitaire centra voor huisartsenopleidingen zouden bevatten, één Vlaamse en één Franstalige.

Deze VZW's zouden de werkgevers zijn van de HIBO's. Deze zouden, zoals nu, op verschillende stageplaatsen werken, maar zouden rechtstreeks door de VZW's worden betaald, onder een statuut dat nog moet worden bepaald. Men denkt eventueel aan hetzelfde statuut als de kandidaat-specialisten. Deze betaling zou moduleerbaar zijn, beperkt en goed gepreciseerd, in functie van de arbeidsomstandigheden en van de gepresterde arbeid (wacht, vervanging, ...).

De VZW's zouden enerzijds worden gefinancierd door de RIZIV-bijdrage voor de opleiding van huisartsen, waarschijnlijk gehewardeerd, en anderzijds door een bijdrage van de stage-meesters. Deze bijdrage zou gegenereerd worden door een gedeelte van de verstrekkingen uitgevoerd door de HIBO in het kader van zijn of haar stage.

Er zou dus geen rechtstreekse financiële relatie meer bestaan tussen de HIBO en zijn stagemeester, maar dus enkel een pedagogische en collegiale relatie.

Een bijkomende subsidie wordt eveneens onderzocht voor opleidingen uitgevoerd in milieus met lage medische dichtheid. Er wordt inderdaad pas tijdens de opleiding beslist over de toekomstige vestigingen, en de jonge artsen moeten worden aangemoedigd om zich te vestigen in deze zones die te kampen hebben met een tekort aan huisartsen.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-5804 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.):

Coopération belge au développement. — Coopération multilatérale. — Contribution obligatoire en vertu d'accords internationaux. — Contribution volontaire.

Un des trois canaux de la coopération belge au développement est la coopération multilatérale. Selon les chiffres de la direction générale de la Coopération au développement (DGCD) pour 2005, les contributions multilatérales représentent jusqu'à 46 % du budget de la Coopération au développement, soit près de la moitié du budget. J'aimerais savoir comment s'effectue le contrôle sur ces dépenses.

Nous pouvons faire une distinction entre les contributions obligatoires que la Belgique doit verser à des organisations multilatérales en vertu d'accords internationaux, et les contributions volontaires.

Un arrêté royal a désigné les 12 organisations prioritaires avec lesquelles la collaboration sera renforcée.

Selon le commentaire du budget (Justification du budget général des dépenses 2006, Doc. Chambre 51-2044/004), les contributions de la Belgique à ces 12 organisations prioritaires sont concentrées sur un ou deux thèmes (à l'exception du Groupe consultatif de recherche agronomique internationale (CGIAR), du Bureau des Nations unies pour la coordination de l'aide humanitaire (OCHA) et du Comité international de la Croix Rouge (CICR).

Pour un certain nombre d'organisations multilatérales, comme l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Programme des Nations unies pour l'Environnement (UNEP), des notes de stratégie sont disponibles.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Comment exerce-t-on un contrôle sur l'utilisation des contributions (volontaires) de la Belgique par ces organisations multilatérales ?
2. Existe-t-il une procédure standard déterminée pour l'évaluation des contributions belges à des organisations multilatérales ?
3. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des organisations multilatérales auprès desquelles la coopération belge au développement a un représentant permanent et préciser quelle fonction a celui-ci au sein de l'organisation ?
4. Lorsqu'il n'y a pas de représentant permanent belge auprès d'une organisation multilatérale partenaire, de quelle façon et par qui la Belgique est-elle alors représentée ?
5. L'honorable ministre peut-il me donner un aperçu des thèmes sur lesquels les contributions belges pour les 12 organisations prioritaires sont concentrées ?
6. Pour quelles organisations multilatérales existe-t-il déjà une note de stratégie ? A-t-on l'intention de rédiger une note de stratégie pour chaque organisation partenaire (prioritaire) ?

Réponse : 1. L'honorable membre trouvera, en annexe, une note succincte décrivant comment le contrôle exercé sur les programmes multilatéraux est habituellement organisé. En principe, une concertation annuelle est par ailleurs organisée avec chaque organisation partenaire; cette concertation permet d'examiner la coopération en détail et d'aborder toutes les questions et remarques concernant l'exécution des programmes.

2. En principe, l'évaluation des activités a lieu en concertation avec l'institution concernée qui dispose le plus souvent de son propre service d'évaluation. La coopération multilatérale n'est pas

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-5804 van mevrouw de Bethune van 25 augustus 2006 (N.):

Belgische Ontwikkelingssamenwerking. — Multilaterale samenwerking. — Verplichte bijdrage volgens internationale akkoorden. — Vrijwillige bijdrage.

Één van de drie kanalen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking is de multilaterale samenwerking. Volgens de cijfers van de directie-generaal voor Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) voor 2005 lopen de multilaterale bijdragen op tot 46 % van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking. Dat is dus bijna de helft van de begroting. Graag had ik geïnformeerd hoe de controle op deze uitgaven gebeurt.

We kunnen een onderscheid maken tussen multilaterale organisaties waaraan België verplicht is een bijdrage te leveren volgens internationale akkoorden en de vrijwillige bijdragen.

Daarbij werden in een koninklijk besluit 12 prioritaire organisaties geïdentificeerd waarmee de samenwerking zal versterkt worden.

Volgens de toelichting op de begroting (verantwoording van de algemene uitgavenbegroting 2006, Stuk Kamer 51-2044/004) zullen de bijdragen van België aan deze 12 prioritaire organisaties worden geconcentreerd op één of twee thema's (met uitzondering van *Consultative Group on International Agricultural Research* — CGIAR, *United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs* — OCHA en *International Committee of the Red Cross* — ICRC).

Voor een aantal multilaterale organisaties, zoals de *Food and Agriculture Organization of the United Nations* — FAO en *United Nations Environment Programme* — UNEP, zijn strategienota's beschikbaar.

Graag had ik dan ook van de geachte minister vernomen :

1. Hoe wordt er controle uitgeoefend op de besteding van de Belgische (vrijwillige) bijdragen door deze multilaterale organisaties ?
2. Is er een bepaalde standaardprocedure voor de evaluatie van de Belgische bijdragen aan multilaterale organisaties ?
3. Kan hij een overzicht geven van de multilaterale organisaties waarbij de Belgische ontwikkelingssamenwerking een permanente vertegenwoordiger heeft en welke functie deze vertegenwoordiger heeft bij deze organisatie ?
4. Indien er geen Belgische permanente vertegenwoordiger is bij een multilaterale partnerorganisatie, op welke wijze of door wie wordt België dan vertegenwoordigd ?
5. Kan hij mij een overzicht geven van de thema's waarop de Belgische bijdragen zijn geconcentreerd voor de 12 prioritaire organisaties ?
6. Voor welke multilaterale organisaties bestaat al een strategie-nota ? Is het de bedoeling dat voor elke (prioritaire) partnerorganisatie een strategienota wordt opgemaakt ?

Antwoord : 1. In bijlage vindt het geachte lid een korte nota die beschrijft hoe de controle op de multilaterale programma's in het algemeen wordt georganiseerd. In beginsel wordt met elke partner daarenboven een jaarlijks overleg georganiseerd, waarop de samenwerking in detail wordt besproken en alle vragen of opmerkingen met betrekking tot de uitvoering van de programma's aan bod kunnen komen.

2. Voor de evaluatie van de activiteiten wordt in beginsel in samenspraak gewerkt met de betrokken instelling, die veelal over een eigen evaluatiedienst beschikt. Er zijn geen specifieke

régie par des modalités spécifiques. Les instruments et méthodes appliqués par la Belgique sont ceux du service évaluation (ou des services de l'Évaluateur spécial). Une participation active aux évaluations des multi-donateurs de nos organisations partenaires multilatérales est également à l'ordre du jour.

Par ailleurs, des évaluations indépendantes sont lancées pour toute une série de programmes et d'organisations importants, ou pour la reconstitution des ressources générales.

3. Des attachés de la coopération au développement travaillent actuellement avec un mandat multilatéral dans sept postes différents :

— deux attachés à Washington (pour la Banque mondiale, le FMI et la Banque interaméricaine de développement);

— deux attachés à New York (pour toutes les institutions des Nations unies basées à New York, principalement PNUD, UNICEF, UNFPA, FENU et UNIFEM);

— un attaché et un attaché-assistant à Genève pour les agences des Nations unies basées à Genève, les agences spécialisées et d'autres institutions internationales (Bureau de la coordination des affaires humanitaires OCHA, HCR, Haut commissariat des Nations unies aux droits de l'homme, OIT, OMS, ONUSIDA, Fonds mondial, OIM, Croix-Rouge, ...);

— un attaché à Rome pour la FAO, le PAM et le FIDA;

— un attaché à Paris pour l'OCDE-CAD;

— un attaché et un attaché-assistant à Bruxelles pour le suivi des activités de développement de l'Union Européenne.

Tout récemment, un nouveau poste a été affecté à Nairobi pour Habitat et le PNUF

La fonction spécifique de ces attachés de la Coopération au développement consiste (1) à préparer et à assurer l'élaboration de la politique de la coopération belge au développement dans les organes de décision et de gestion de ces institutions et (2) à garantir le suivi des activités opérationnelles avec ces partenaires multilatéraux.

4. Par conséquent, il n'y a pratiquement pas d'organisation partenaire multilatérale qui ne s'est pas vu affecter un attaché spécialisé. Pour quelques rares exceptions (UNESCO) ou pour des activités spécifiques moins structurelles, il est fait appel à des représentants diplomatiques (UNRWA) ou le suivi des activités est assuré à partir de Bruxelles (BOAD).

5. Il a douze organisations prioritaires. La liste ci-après mentionne pour chacune d'entre elles deux thèmes (plus ou moins) majeurs qui font l'objet d'un suivi :

— PNUD : bonne administration et gouvernance (renforcement parlementaire, élections) et reconstruction et activités post-conflit, plus réforme des Nations unies et OMD;

— Banque mondiale : stratégies de réduction de la pauvreté et lutte contre la corruption plus *Initiative Fast-Track* et remises de dette;

— UNICEF : droits de l'enfant;

— ONUSIDA : concentration sur l'Afrique centrale;

— OMS : maladies tropicales, ciblage partiel des dépenses (*Earmarking*) pour le budget régulier, concentration sur l'Afrique centrale;

— Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme : pas de ciblage des dépenses;

— UNFPA : violence sexuelle et santé et droits en matière de reproduction;

— PNUE : eau, appui scientifique et rapports, environnement et stratégies de lutte contre la pauvreté et renforcement des capacités en ce qui concerne les accords relatifs à l'environnement;

modaliteiten van toepassing voor de multilaterale samenwerking. Van Belgische zijde worden de instrumenten en methoden van de algemene dienst evaluatie (of van de diensten van de Bijzondere Evaluator) toegepast. Er wordt ook aandacht besteed aan actieve deelname aan multidonorevaluaties van onze multilaterale partnerorganisaties.

Overigens worden er voor heel wat belangrijke programma's, organisaties of heraanvullingen van de algemene middelen onafhankelijke evaluaties op het getouw gezet

3. Op dit ogenblik zijn er attachés ontwikkelingssamenwerking actief in zeven verschillende posten met een multilateraal mandaat :

— twee attachés in Washington (voor Wereldbank, IMF en Interamerikaanse Ontwikkelingsbank);

— twee attachés in New York (voor alle in New York gebaseerde VN-instellingen, vooral UNDP, UNICEF, UNFPA, UNCDF en UNIFEM);

— één attaché en een assistent-attaché in Genève voor de in Genève gebaseerde VN-organen, gespecialiseerde Agenstschappen en andere internationale instellingen (OCHA, Hoog Commissariaat van de VN voor vluchtelingen, ILO, WGO, UNAIDS, Global Fund, IOM, Rode Kruis, ...);

— één attaché in Rome voor FAO, WFP en IFAD;

— één attaché in Parijs voor OESO-DAC;

— één attaché en een assistent-attaché in Brussel voor de opvolging van de ontwikkelingsactiviteiten van de Europese Unie.

Recent is een nieuwe post toegewezen in Nairobi voor Habitat en UNEP : één attaché.

De specifieke functie van deze attachés ontwikkelingssamenwerking bestaat er in (1) om de beleidsbepaling van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in de beleids- en beheersorganen van deze instellingen voor te bereiden en waar te nemen en (2) om de opvolging te verzekeren van de operationele activiteiten met deze multilaterale partners.

4. Er zijn bijgevolg haast geen multilaterale partnerorganisaties waaraan geen specifiek gespecialiseerde attaché is toegewezen. Voor de weinige uitzonderingen (UNESCO) of voor specifieke minder structurele activiteiten wordt een beroep gedaan op de diplomatieke vertegenwoordigers (UNRWA) of worden de activiteiten vanuit Brussel opgevolgd (BOAD).

5. Er zijn twaalf prioritaire partnerorganisaties. Hieronder volgt de lijst daarvan met aanduiding van de twee (of meer of minder) hoofdthema's die worden opgevolgd :

— UNDP : goed bestuur en governance (parlementaire versterking, verkiezingen) en reconstructie en postconflictactiviteiten plus VN hervorming en MDG's;

— Wereldbank : *Poverty Reduction* strategieën en corruptiebestrijding plus *Fast Track Initiative* en schuldkwijtschelding;

— UNICEF : kinderrechten;

— UNAIDS : focus op Centraal Afrika;

— WGO : tropische ziekten, *soft earmarking* voor regulair budget, focus op Centraal Afrika;

— *Global Fund to fight Aids, malaria and Tuberculosis* : geen oormerking;

— UNFPA : seksueel geweld en reproductieve gezondheid en rechten;

— UNEP : water, wetenschappelijke onderbouwing en rapportering, milieu en armoedestrategieën en capaciteitsopbouw inzake milieuakkoorden;

— CGIAR (centres agricoles internationaux): concentration sur l'Afrique centrale;

— FAO: horticulture, développement de l'agriculture en RDC et gestion participative de terres agricoles;

— OCHA: coordination et aide à l'Afrique centrale;

— CICR (Croix-Rouge): actions de déminage et actions concentrées sur l'Afrique centrale.

Ces douze organisations prioritaires ont été choisies dans une liste plus vaste de vingt-deux organisations partenaires, dont la sélection a eu lieu de manière formelle. La dernière liste a été publiée au *Moniteur belge* du 19 juin 2003 (arrêté royal du 2 avril 2003) et comprend vingt-trois organisations partenaires.

Entre-temps, il a toutefois été décidé de réexaminer quelque peu cette liste et de la ramener à vingt-deux organisations partenaires. Ceci a eu lieu le 9 mai 2005. Ces vingt-deux organisations partenaires sont les suivantes :

- PNUD;
- UNFPA;
- UNICEF;
- UNIFEM;
- FENU;
- UNHCR;
- OCHA;
- UNEP (environnement);
- Habitat;
- Haut-commissariat des Nations unies aux droits de l'homme;
- ONUSIDA;
- OIM;
- FAO;
- OMS;
- OIT;
- UNESCO;
- (CICR) Croix-Rouge;
- Banque mondiale;
- Coopération technique OMC (commerce et développement);
- Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme;
- Groupe consultatif de recherche agronomique internationale (CGIAR);
- BOAD (Banque Ouest Africaine de développement).

Dans chacun des cas, il s'agit de contributions volontaires à des projets/programmes et non des contributions obligatoires au budget régulier.

Il existe désormais des notes stratégiques institutionnelles pour l'OMS, la FAO, la BOAD, le PNUD, le PNUE, le FIDA, l'OCHA, le Fonds pour l'environnement mondial (FEM) et ONUSIDA. L'objectif est en effet d'élaborer une note stratégique pour chacun des principaux partenaires.

L'honorable membre trouvera de plus amples informations sur la coopération multilatérale belge au développement dans l'aperçu que le service responsable rédige chaque année sur cette thématique (Livre jaune: aperçu des contributions de la DGCD aux organisations internationales. La dernière édition du Livre jaune porte sur la période 2001-2005 et date de juin 2006. Cette publication peut être consultée sur le site Internet de la DGCD).

— CGIAR (internationale landbouwcentra): focus op Centraal Afrika;

— FAO: tuinbouw, landbouwonwikkeling in DRC en participatief beheer van landbouwgronden;

— OCHA: coördinatie en steun aan Centraal Afrika;

— ICRC (Rode Kruis): ontmijningsacties en focus op Centraal Afrika.

Deze twaalf prioritaire organisaties werden gekozen binnen een ruimere lijst van tweeëntwintig formele partnerorganisaties, waarvan de selectie op een formele wijze gebeurde. De laatste lijst werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2003 (koninklijk besluit van 2 april 2003) en omvat drieëntwintig partnerorganisaties.

Ondertussen werd evenwel beslist om deze lijst lichtjes te herzien en te herleiden tot tweeëntwintig partnerorganisaties. Dit gebeurde op 9 mei 2005. Deze tweeëntwintig partnerorganisaties zijn de volgende :

- UNDP;
- UNFPA;
- UNICEF;
- UNIFEM;
- UNCDF;
- UNHCR;
- OCHA;
- UNEP (Milieu);
- Habitat;
- *UN High Commission for Human Rights*;
- UNAIDS;
- IOM;
- FAO;
- WGO;
- ILO;
- UNESCO;
- (ICRC) Rode Kruis;
- Wereldbank;
- Technische Coöperatie Wereld Handelsorganisatie (WTO);
- *Global Fund to Fight Aids, malaria and Tuberculosis*;
- *Consultative Group for International Agricultural Research* (CGIAR);
- BOAD (*Banque Ouest Africaine de développement*).

Het gaat hier telkens om vrijwillige bijdragen aan tot bepaalde projecten/programma's, en niet om verplichte bijdragen aan de reguliere begroting.

Er bestaan nu institutionele strategienota's voor WGO, FAO, BOAD, UNDP, UNEP, WAD, OCHA, de *Global Environment Facility* (GEF) en UNAIDS. Het is inderdaad de bedoeling dat voor elk van de belangrijke partners een strategienota zou worden uitgewerkt.

Meer informatie over de Belgische multilaterale ontwikkelings-samenwerking is te vinden in het overzicht dat daarover jaarlijks wordt opgemaakt door de verantwoordelijke dienst (Gele Boek: Overzicht van de bijdragen van DGOS aan de internationale organisaties). De laatste uitgave daarvan heeft betrekking op de periode 2001-2005 en dateert van juni 2006. Deze publicatie is te consulteren op de webstek van DGOS.

Question n° 3-5818 de Mme Van de Castele du 6 septembre (N.):

Contribution belge au développement. — Commitment to Development Index.

Appliquant une méthodologie propre, le *Center for Global Development* a comparé les efforts en matière d'aide au développement des pays riches sur la base d'un « *Commitment to Development Index* ».

Divers domaines de la politique ont ainsi été comparés. Sur cette base, la Belgique ne se classe qu'à la 15^e place.

Même si le résultat pour l'aide au développement est meilleur (6^e place) et si un certain nombre d'autres aspects ne relèvent pas du domaine de compétence de l'honorable ministre, j'aimerais néanmoins que l'honorable ministre me fasse savoir s'il a examiné l'étude et quelles leçons il peut en tirer pour la politique menée par le gouvernement belge à l'égard des pays les moins développés.

Réponse : L'honorable membre peut retrouver la réponse à sa question en consultant la réponse à la question parlementaire n° 3-3474 posée par M. Alain Destexhe (*Questions et Réponses* n° 3-60, p. 5534).

Question n° 3-6635 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6630 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9913).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-6630 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée ci-avant (p. 9913).

Question n° 3-6719 de M. Vandenberghe H. du 22 janvier 2007 (N.):

Services publics. — Informatique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6714 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9914).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-6714 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée ci-avant (p. 9914).

Question n° 3-6830 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-6825 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée ci-avant (p. 9915).

Question n° 3-6851 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6844 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9898).

Vraag nr. 3-5818 van mevrouw Van de Castele van 6 september 2007 (N.):

Belgische bijdrage tot ontwikkeling. — Commitment to Development Index.

Het *Center for Global Development* heeft met een eigen methodologie de inspanningen inzake ontwikkeling van de rijkste landen vergeleken met een zogenaamde « *Commitment to Development Index* ».

Daarbij werden verschillende beleidsdomeinen vergeleken. België staat daarbij pas op de 15^e plaats.

Ook al is de score voor ontwikkelingshulp beter (6^e plaats) en behoren een aantal andere aspecten niet tot het beleidsdomein van de minister, toch zou ik graag van de minister vernemen of hij de studie heeft onderzocht en welke lessen hij daaruit kan trekken voor het beleid van de Belgische regering ten opzichte van de minst ontwikkelde landen.

Antwoord : Het geachte lid kan het antwoord op haar vraag terugvinden door het antwoord op de parlementaire vraag nr. 3-3474 te raadplegen die door de heer Alain Destexhe werd gesteld (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-60, blz. 5534).

Vraag nr. 3-6635 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6630 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9913).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-6630 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, dat hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9913).

Vraag nr. 3-6719 van de heer Vandenberghe H. d.d. 22 januari 2007 (N.):

Overheidsdiensten. — Informatica.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6714 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9914).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-6714 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, dat hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9914).

Vraag nr. 3-6830 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-6825 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, dat hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9915).

Vraag nr. 3-6851 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6844 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9898).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-6846 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée ci-avant (p. 9919).

Question n° 3-7477 de Mme Anseeuw du 5 mars 2007 (N.):

Pays en développement. — Allègement de la dette. — Fonds vautours. — Impact.

Les « fonds vautours » sont des fonds « levier » qui rachètent à un prix dérisoire des obligations (créances) de pays en développement pauvres, souvent très endettés, afin de contraindre ensuite ces pays, par une guerre d'usure menée via des tribunaux, à payer la valeur nominale à laquelle les obligations ont été émises dans le passé, et souvent aussi les intérêts de retard. Les fonds n'hésitent pas à bloquer l'actif de ces pays partout dans le monde ni à les menacer de faillite. Ils se font assister par un vaste arsenal juridique qui fait céder le débiteur. Le 15 février 2007, un fonds de ce genre a réussi à obtenir, par le biais de la Haute Cour britannique, une condamnation de la Zambie, un pays très pauvre, pour un montant de 40 millions de dollars US. Le risque de voir de tels arrêts se répéter est grand. Un fonds américain a récemment racheté une dette du Congo Brazzaville pour dix millions de dollars US. Aujourd'hui, le Congo Brazzaville est poursuivi aux États-Unis pour un montant de 400 millions de dollars US. D'autres fonds se tourment vers le Cameroun, la Côte d'Ivoire et le Panama.

Mes questions sont les suivantes :

1. Comment réagissez-vous face ces « fonds vautours », à leur impact sur l'allègement de la dette et sur les opérations de remise de dette ?
2. Êtes-vous disposé à aborder cette problématique au sein des Nations unies, de l'Union européenne, du FMI et de la Banque mondiale ? Pouvez-vous expliquer en détail comment vous comptez procéder ?
3. Que pensez-vous de la proposition d'organiser et de financer une assistance juridique à partir de la Belgique et de l'Union européenne pour les pays en développement confrontés à des actions juridiques de la part de ces fonds ?
4. Comptez-vous veiller à ce que les fruits des remises de dette projetées par la Belgique à l'égard, entre autres, du Congo ne soient pas chipés par de tels fonds ? Vous pourriez, par exemple, fixer des objectifs d'affectation (renforcement de la démocratie, enseignement, etc.) dans les accords bilatéraux et internationaux. Dans la négative, pour quelle raison ?

Réponse : 1. Il est, en effet, important que les pays concernés ne retombent pas de nouveau dans de graves difficultés financières liées aux activités de « fonds vautours ». Sinon, les résultats des initiatives multilatérales coûteuses en matière d'allègements de dette seraient compromis. Nous devons, d'une part, être attentif et suivre l'évolution dans ce domaine. Je partage votre analyse par rapport aux dangers apparaissant à l'horizon. D'autre part, nous devons également tenir compte du fait que les créances circulantes sont juridiquement valables. Nous devons chercher des solutions tant d'un point de vue politique que juridique.

2. La problématique est discutée au niveau de l'Assemblée générale des Nations unies et au niveau des instances de gestion des institutions de Bretton Woods. La Banque mondiale dispose d'ailleurs d'une *Debt Reduction Facility* qui offre la possibilité d'acheter et de rembourser ces dettes privées de manière à ne pas nuire aux pays concernés.

La Banque mondiale et le Fonds monétaire international (FMI) rédigent tous les six mois un rapport sur les allègements de dette des Pays pauvres très endettés (PPTE) — *Multilateral Debt Relief Initiative* (MDRI). Figurent également dans ces rapports, les effets des activités des fonds vautours sur les dettes des pays concernés.

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-6846 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, dat hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9919).

Vraag nr. 3-7477 van mevrouw Anseeuw d.d. 5 maart 2007 (N.):

Ontwikkelingslanden. — Schuldverlichting. — Aasgierfondsen. — Impact.

« Aasgierfondsen » zijn hefboomfondsen die aan spotprijzen obligaties (schuldvorderingen) van arme, dikwijls met schuld beladen, ontwikkelingslanden opkopen om deze landen vervolgens via een uitputtingsslag via rechtbanken te dwingen tot uitbetaling van de nominale waarde waartegen ze ooit werden uitgegeven en dikwijls ook nog eens de achterstallige interesten. De fondsen deincein er niet voor terug om activa van deze landen overal ter wereld te blokkeren, alsook te dreigen met faillissement. Deze fondsen laten zich bijstaan door een uitgebreid juridisch arsenaal, waardoor de schuldenaar door de knieën gaat. Op 15 februari 2007 slaagde een dergelijk fonds erin om via het Britse Hogerhof een veroordeling te bekomen van het straatarme Zambia ten belope van veertig miljoen dollar. Het risico op herhaling van dergelijke arresten is groot. Een Amerikaans fonds heeft onlangs een schuld opgekocht van Congo Brazzaville voor 10 miljoen dollar. Heden wordt Congo Brazzaville vervolgd in de Verenigde Staten voor een bedrag van 400 miljoen dollar. Andere fondsen richten zich op Kameroen, de Ivoorkust en Panama.

Mijn vragen luiden :

1. Hoe reageert u op deze zogenaamde « aasgierfondsen » en hun impact op de schuldverlichting en de operaties tot schuld-kwijtschelding ?
2. Bent u bereid deze problematiek aan te pakken bij de Verenigde Naties, de EU, het IMF en de Wereldbank ? Kan u concreet toelichten hoe u tewerk gaat gaan ?
3. Wat vindt u van het voorstel om vanuit België en de EU juridische bijstand te organiseren en te financieren voor ontwikkelingslanden die worden geconfronteerd met juridische acties vanwege deze fondsen ?
4. Gaat u erop toezien dat de vruchten van de geplande schuldkwijtscheldingen aan onder meer Congo vanuit België niet worden weggegraaaid door dergelijke fondsen door bijvoorbeeld affectatiedoelinden (versterken democratie, onderwijs, etc.) vast te leggen in de bilaterale en internationale akkoorden hieromtrent ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : 1. Het is inderdaad belangrijk dat de betrokken landen niet opnieuw in zware financiële moeilijkheden terecht komen door de activiteiten van de « aasgierfondsen ». Dit zou de resultaten van de kostelijke multilaterale initiatieven inzake schuldverlichting in het gedrang brengen. Wij moeten dus met aandacht volgen wat er op dit vlak gaande is. Ik deel uw analyse van de gevaren die hierbij opdoemen. Anderzijds moeten wij natuurlijk ook rekening houden met het feit dat de in omloop zijnde schuldvorderingen juridisch geldig zijn. Wij moeten dus zowel op het politieke als op het juridische vlak naar oplossingen zoeken,

2. De problematiek wordt zowel in het kader van de algemene Vergadering van de Verenigde Naties als in de beheersinstanties van de Bretton Woods-instellingen besproken. De Wereldbank beschikt trouwens over een *Debt Reduction Facility* die de mogelijkheid biedt om deze privé-schulden op te kopen en af te lossen op een wijze die de betrokken landen niet benadeelt.

De Wereldbank en Internationale Monetaire Fonds (IMF) rapporteren zesmaandelijks over de stand van zaken in het kader van de *Highly Indebted Poor Countries* (HEPC) en *Multilateral Debt Relief Initiative* (MDRI) schuldverlichting. In deze rapporten wordt ook gerapporteerd over de activiteiten van de « aasgierfondsen » op schulden van de betrokken landen.

Nous devons, en général, également soutenir les efforts internationaux pour le renforcement de la gestion des dettes dans les pays en voie de développement concernés afin que ces derniers puissent davantage anticiper les dangers et les évolutions. Dans le cadre de la plus récente concertation annuelle entre la coopération au développement beige et la Banque mondiale, en novembre 2006, ce thème a déjà été abordé.

3. L'idée de prêter une assistance juridique de la Belgique et, de l'Union européenne, à des pays confrontés à des actions de « fonds vautours » me semble d'une grande importance et peut certainement être examinée de manière plus approfondie.

4. Toutes les opérations d'allègement de dette se retrouvent naturellement dans un contexte encourageant une meilleure politique de coopération et la lutte contre la pauvreté. C'est également la raison pour laquelle, les stratégies visant la réduction de la pauvreté occupent une place centrale dans la politique de coopération actuelle et dans les initiatives telles que l'initiative PPTE et l'initiative multilatérale pour l'allègement de la dette (MDRI).

Néanmoins, il est difficile pour les donateurs bilatéraux de lier des conditions séparées et spécifiques aux opérations d'allègement de dette individuelles comme elles sont traitées au niveau multilatéral (Club de Paris, PPTE et MDRI). Ceci est valable également pour le Congo. Cependant, il est clair que nous voulons aider les congolais en prenant des mesures dont le but est d'utiliser les remises de dettes — dans la mesure du possible — à des fins de développement.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

Question n° 3-6816 de M. Van Hauthem du 30 janvier 2007 (N.):

Épreuve d'accession des fonctionnaires au niveau A. — Résultats décevants. — Évaluation.

Dans le numéro de décembre 2006 du mensuel de l'autorité fédérale *Fedra*, nous apprenons que les premiers résultats de l'épreuve générale d'accession des fonctionnaires au niveau A ont été décevants.

En effet, il s'avère que seulement 49,6 % des inscrits se sont présentés à l'épreuve. En outre, 13 % ont remis une copie blanche. Ce qui porte le nombre de décrochages à 63,4 %, ce qui n'est pas négligeable.

1. Quels sont les résultats des personnes qui ont participé à l'épreuve et comment l'honorable ministre les évalue-t-il ?

2. À quoi impute-t-il le décrochage important des personnes inscrites et envisage-t-il d'y remédier ?

3. Quelle est l'évaluation globale de cette épreuve d'accession au niveau A et quels sont les ajustements éventuellement envisagés, aussi bien pour ce niveau que pour d'autres niveaux.

Réponse : Les 30 septembre et 1^{er} octobre 2006, les fonctionnaires du niveau B et du niveau C des administrations fédérales, ont eu l'occasion de participer à l'épreuve de formation générale dans le cadre de la procédure d'accession au niveau A. Cette épreuve consistait à faire le résumé et le commentaire critique d'un texte du niveau de l'enseignement supérieur, mis à la disposition des candidats pendant une demi-heure. En vue de la préparation à cette épreuve, l'Institut de formation de l'administration fédérale (IFA) avait remis, dès le mois d'avril 2006, à tous les inscrits, un excellent manuel d'apprentissage traitant de « résumer et

Wij moeten, in het algemeen, ook steun verlenen aan de inspanningen die internationaal geleverd worden om het schuldenbeheer in de betrokken ontwikkelingslanden te versterken zodat zij zelf beter kunnen anticiperen op dit soort gevaren en evoluties. In het kader van het jongste jaarlijks overleg tussen de Belgische ontwikkelingssamenwerking en de Wereldbank in november 2006 werd dit thema reeds besproken.

3. De idee om vanuit België en de EU juridische bijstand te verlenen aan landen die geconfronteerd worden met acties van « aasgierfondsen » lijkt mij waardevol en kan zeker nader bestudeerd worden.

4. Alle schuldkwijtscheldingsoperaties worden uiteraard geplaatst in een context van een beter ontwikkelingsbeleid en de strijd tegen de armoede. Dat is ook de reden waarom de strategieën voor het terugdringen van de armoede zulk een centrale plaats innemen in het huidige ontwikkelingsbeleid en bij initiatieven zoals het HIPC-initiatief en het multilateraal schuldvermindering-initiatief (MDRI).

Het is evenwel moeilijk voor de bilaterale donoren om aparte en specifieke condities te verbinden aan individuele schuldkwijtscheldingsoperaties. Deze worden immers in multilateraal verband (Club van Parijs, HIPC en MDRI) behandeld. Dit geldt ook voor Congo. Maar het ligt voor de hand dat wij de Congolezen zullen steunen bij het nemen van maatregelen die tot doel hebben om de kwijtgescholden schulden zo veel als mogelijk te gebruiken voor ontwikkelingsrelevante doeleinden.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-6816 van de heer Van Hauthem d.d. 30 januari 2007 (N.):

Proef voor de overgang van ambtenaren naar niveau A. — Teleurstellende resultaten. — Evaluatie.

In het decembernummer 2006 van het maandblad van de federale overheid *Fedra* vernemen wij dat de eerste resultaten van de algemene proef voor de overgang naar niveau A op een fikse tegenvaller is uitgelopen.

Blijkt immers dat slechts 49,6 % van de ingeschrevenen zich heeft aangeboden op de proef. Bovendien gaf 13 % een blanco kopij af. Dat brengt het aantal afhakers op 63,4 %, wat niet min is.

1. Welke zijn de resultaten voor diegenen die wel aan de proef deelnamen en hoe evalueert de geachte minister deze ?

2. Waaraan wijt hij de grote uitval bij de ingeschrevenen en overweegt hij daar iets aan te doen ?

3. Wat is de globale evaluatie van deze overgangsproef voor niveau A en welke bijstellingen worden eventueel overwogen, zowel voor dit niveau als voor andere niveaus ?

Antwoord : Op 30 september en 1 oktober 2006 konden de ambtenaren van niveau B en C van de federale overheid deelnemen aan het gedeelte over de algemene vorming in het kader van de procedure voor overgang naar niveau A. De proef bestond uit het maken van een samenvatting en kritisch becommentariëren van een tekst van academisch niveau, die gedurende een half uur ter beschikking van de kandidaten werd gesteld. Ter voorbereiding op deze proef heeft het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO) vanaf april 2006 een uitstekend handboek uitgebracht over « samenvatten en

commenter un texte» et leur avait proposé une formation, sous la forme d'un exercice préalable de simulation de l'épreuve, travail qui leur a ensuite été remis corrigé avec des conseils ciblés pour l'amélioration des points faibles constatés.

1. L'honorable membre trouvera ci-après les résultats de cette épreuve.

Taux de réussite par genre — <i>Slaagpercentage per geslacht</i>	Présences — <i>Aanwezig</i>	Réussites — <i>Geslaagd</i>	% de réussites — <i>Slaagpercentage</i>
Hommes. — <i>Man</i>	1 457	366	25 %
Femmes. — <i>Vrouw</i>	1 425	312	22 %
Total. — <i>Totaal</i>	2 882	678	24 %

Taux de réussite par langue — <i>Slaagpercentage per taal</i>	Présences — <i>Aanwezig</i>	Réussites — <i>Geslaagd</i>	% de réussites — <i>Slaagpercentage</i>
Francophones. — <i>Franstaligen</i>	1 303	271	21 %
Néerlandophones. — <i>Nederlandstaligen</i>	1 571	404	26 %
Germanophones. — <i>Duitstaligen</i>	8	3	38 %
Total. — <i>Totaal</i>	2 882	678	24 %

Taux de réussite selon la participation à la formation — <i>Slaagpercentage met betrekking tot de vorming</i>	Présences — <i>Aanwezig</i>	Réussites — <i>Geslaagd</i>	% de réussites — <i>Slaagpercentage</i>
Ayant suivi la formation. — <i>Vorming gevolgd</i>	651	203	31 %
N'ayant pas suivi la formation. — <i>Vorming niet gevolgd</i>	2 231	475	21 %
Total. — <i>Totaal</i>	2 882	678	24 %

Taux de réussite par niveau — <i>Slaagpercentage per niveau</i>	Présences — <i>Aanwezig</i>	Réussites — <i>Geslaagd</i>	% de réussites — <i>Slaagpercentage</i>
Niveau C.	1 778	325	18 %
Niveau B.	1 104	353	32 %
Total. — <i>Totaal</i>	2 882	678	24 %

La lecture de ces chiffres m'amène aux constatations suivantes :

— un taux de réussite global d'environ 24 % est assez conforme à la norme de réussite qui a été enregistrée lors des sélections antérieures du même type. Pour y parvenir, l'ensemble des groupes de correcteurs a toutefois dû limiter l'impact négatif que la mauvaise qualité de l'orthographe entraîne sur la cotation finale;

— il n'y a pas de différence sensible entre la proportion de réussites par genre ou par groupe linguistique;

— il y a, au niveau du pourcentage de réussites, une différence assez significative (10 %) selon que les candidats ont suivi ou non la totalité du programme de formation de l'IFA.

2. Je constate en effet que près de 50 % des candidats inscrits à l'épreuve ne se sont pas présentés.

becommentariëren van een tekst». Daarnaast bood het OFO ook een opleiding aan in de vorm van een voorafgaande simulatie-oefening van de proef, die de kandidaten verbeterd terugkregen, voorzien van gerichte adviezen voor het verbeteren van hun zwakke punten.

1. Hieronder vindt het geachte lid de resultaten van deze proef.

Uit deze cijfers trek ik de volgende conclusies :

— een algemeen slaagpercentage van circa 24 % ligt ongeveer in de lijn van het slaagpercentage van de vorige selecties van hetzelfde type. Om daartoe te komen, hebben de verbeteraars de negatieve impact van de kwaliteit van de spelling op de eindquotering moeten beperken;

— er is geen merkbaar verschil tussen het aantal geslaagden per geslacht of per taalgroep;

— er is, wat het slaagpercentage betreft, een vrij duidelijk verschil (10 %) naargelang de kandidaten al dan niet het volledige opleidingsprogramma bij het OFO hebben gevolgd.

2. Ik stel inderdaad vast dat er ongeveer 50 % van de ingeschrevenen afwezig waren op deze proef.

Il n'y a en outre aucune disposition réglementaire obligeant les candidats à justifier leur absence à une sélection.

3. Tous les niveaux concernés de la fonction publique fédérale (niveaux C, B et A) sont entrés depuis trois ans dans une phase de profonde réforme du système de promotion par accession.

La première épreuve de la procédure, est maintenant orientée vers l'évaluation de l'ensemble des compétences génériques requises pour l'exercice d'une fonction du niveau concerné. Ces principes ont déjà été concrétisés pour les niveaux C et B, et ce sera également le cas pour la prochaine session d'accession au niveau A.

Le remplacement progressif de l'épreuve de type «résumé et commentaire» par ce nouveau concept d'épreuve générique ne veut pas dire que démontrer une maîtrise suffisante de la langue maternelle n'a plus d'importance aux yeux de l'autorité fédérale, mais plutôt que cette exigence, toujours essentielle, doit davantage s'inscrire dans le contexte d'une évaluation de l'ensemble des compétences requises et en particulier celles qui ont trait à la gestion de l'information et aux capacités de communication écrite.

En ce qui concerne spécifiquement le niveau A, je compte introduire dans les prochains mois un projet de réforme plus fondamental encore, qui va remplacer l'étude livresque des matières de droit et d'économie par une série de modules de formation adaptés aux besoins réels de l'administration d'aujourd'hui, et parmi lesquels le candidat pourra privilégier certains choix en fonction de ses affinités et de ses perspectives de développement personnel.

Conscient que les lacunes en maîtrise fondamentale de la langue se révèlent un écueil sérieux pour beaucoup de candidats à la promotion par accession à ce niveau, j'ai veillé à inclure, parmi les options possibles de formation, un module «écrire de manière professionnelle».

Question n° 3-6982 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux (SPF). — Services publics de programmation (SPP). — Engagement d'étudiants.

Il me revient que durant les vacances d'été, de nombreux étudiants ont la possibilité de décrocher un job d'étudiant au sein d'un SPF ou d'un SPP.

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer la procédure à suivre par un étudiant désirant décrocher un job d'étudiant au sein d'un SPF ou d'un SPP? Pourrait-il me communiquer comment s'effectue la sélection des étudiants? En d'autres termes, la sélection s'effectue-t-elle sur base d'un curriculum vitae ou d'une lettre de candidature? Si non, comment? Si oui, par qui? Quels sont les critères utilisés pour départager les candidats à un job d'étudiants? Des règles identiques sont-elles applicables à l'ensemble des SPF et SPP? Si non, pourquoi? Si oui, lesquelles?

Réponse: En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre que les directives relatives à l'engagement d'étudiants en remplacement de membres du personnel en congé annuel de vacances sont reprises dans la circulaire n° 492 du 8 juin 2000 (*Moniteur belge* du 14 juin 2000). Cette circulaire a été complétée par une communication reprise dans la circulaire n° 508 du 1^{er} juin 2001 (*Moniteur belge* du 15 juin 2001).

La circulaire n° 492 précise que s'il est recouru au contrat d'occupation d'étudiants, il sera de préférence fait appel à des jeunes qui sont dans une situation sociale difficile. Pour le reste et en ce qui concerne la sollicitation d'un job d'étudiant ou le recrutement de ces étudiants, aucune procédure n'a été explicitée. Par conséquent, il appartient à chaque SPF d'organiser l'engagement des étudiants et ce en application des règles prévues en la matière par la loi sur les contrats de travail.

Er is echter geen enkele reglementaire bepaling die de kandidaten verplicht om hun afwezigheid bij een selectie te rechtvaardigen.

3. Alle betrokken niveaus van de federale overheid (niveaus C, B en A) bevinden zich sedert drie jaar in een grondige hervormingsfase met betrekking tot het systeem voor bevordering door overgang.

De eerste proef van de procedure is nu toegespitst op de evaluatie van het geheel aan generieke competenties die vereist zijn voor het uitoefenen van een functie van het betrokken niveau. De principes zijn reeds concreet uitgewerkt voor de niveaus B en C, en bij de volgende proeven voor de overgang naar niveau A zal dat ook het geval zijn.

De geleidelijke vervanging van de proef type «samenvatting en commentaar» door dit nieuwe concept van een generieke proef betekent niet dat de federale overheid het niet langer nodig vindt dat een voldoende kennis van de moedertaal wordt aangetoond, maar wel dat deze nog steeds essentiële vereiste meer moet kaderen in een evaluatie van het geheel aan competenties, in het bijzonder die welke betrekking hebben op het omgaan met informatie en de capaciteiten inzake schriftelijke communicatie.

Wat specifiek niveau A betreft, ben ik van plan in de komende maanden een voorstel in te dienen voor een nog grondiger hervorming, waarbij de theoretische studie van recht en economie vervangen wordt door een reeks opleidingsmodules die tegemoetkomen aan de reële vereisten van de overheid; de kandidaat zal uit die modules een keuze kunnen maken in functie van zijn voorkeur en van zijn perspectieven inzake persoonlijke ontwikkeling.

Ik ben er mij van bewust dat een gebrek aan grondige beheersing van de taal een ernstig struikelblok is voor veel kandidaten voor de overgang naar dat niveau; daarom heb ik er op aangedrongen dat er ook een opleidingsmodule «professioneel schrijven» wordt aangeboden.

Vraag nr. 3-6982 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdiensten (FOD). — Federale programmatorische overheidsdiensten (POD). — Indienstneming van studenten.

Ik verneem dat tijdens de zomervakanties heel wat studenten een studentenjob vinden bij een FOD of POD.

Kan de geachte minister me meedelen welke procedure een student dient te volgen als hij graag als jobstudent bij een FOD of POD wil werken? Hoe worden de studenten geselecteerd? Gebeurt die selectie op basis van een curriculum vitae of van een sollicitatiebrief? Zo neen, hoe dan wel? Zo ja, door wie? Volgens welke criteria krijgen de studenten een job? Zijn identieke regels van toepassing voor alle FOD's en POD's? Zo neen, waarom niet? Zo ja, welke?

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid meedelen dat de richtlijnen met betrekking tot de indienstneming van studenten ter vervanging van personeelsleden die met jaarlijks verlof zijn, werden megedeeld bij omzendbrief nr. 492 van 8 juni 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2000). Deze omzendbrief werd aangevuld met een mededeling vervat in de omzendbrief nr. 508 van 1 juni 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2001).

In de omzendbrief nr. 492 wordt bepaald dat in geval van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten bij voorkeur een beroep zal gedaan worden op jongeren die zich in een moeilijke sociale toestand bevinden. Voor het overige wordt wat betreft het solliciteren naar een vakantiejob door en de aanwerving van deze studenten, geen procedure geëxpliciteerd. Het komt elke FOD derhalve toe om, bij toepassing van de ter zake geldende bepalingen van de wet op de arbeidsovereenkomsten, de indienstneming van studenten te organiseren.

En ce qui concerne le SPF Personnel et Organisation, les règles de priorité suivantes sont d'application pour la répartition des jobs d'étudiants :

1. Les enfants des membres du personnel qui n'ont jamais effectué de job d'étudiant au sein du SPF P&O, à commencer par les enfants des membres du personnel de niveau D et ensuite C, B et A;
2. Les enfants des membres du personnel qui ont déjà effectué un job d'étudiant au sein du SPF P&O, à commencer par les enfants des membres du personnel de niveau D et ensuite C, B, et A;
3. Autres demandes.

Outre l'application des règles énoncées ci-dessus, il est également tenu compte de la nature des jobs d'étudiants vacants et du profil des étudiants.

Question n° 3-6999 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse de ma collègue du Budget à sa question n° 3-6994.

Question n° 3-7234 de M. Brotcorne du 27 février 2007 (Fr.):

Fonction publique. — Agents statutaires. — Mobilité interfédérale.

Conformément à l'arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la fonction publique fédérale, diverses modalités ont été prévues selon lesquelles un agent statutaire fédéral peut bénéficier d'une mobilité fédérale.

Il est ainsi prévu qu'un agent statutaire peut bénéficier d'une mobilité fédérale, interfédérale, d'office et conventionnelle.

Par mobilité interfédérale, il convient d'entendre toute nomination d'un agent statutaire d'une entité fédérée dans un emploi vacant d'un service public fédéral.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer si un agent statutaire fédéral dispose également de la possibilité de pouvoir être nommé dans un emploi d'une entité fédérée? Si oui, sur quelle base? Si non, pourquoi? N'estime-t-il pas opportun de prévoir une telle mobilité entre les diverses fonctions publiques du pays?

Réponse : L'honorable membre n'ignore certainement pas que la Belgique est un État fédéral. Il en résulte qu'il appartient bien évidemment aux entités fédérées de prendre, si elles l'estiment opportun, des mesures analogues à celles prises au niveau fédéral.

Un accord de principe a été conclu en ce sens lors de la Conférence interministérielle « Fonction publique et Modernisation des services publics » du 25 septembre 2006. Les ministres de la Fonction publique s'y sont en effet engagés à mettre en place un système qui permet aux agents d'une entité de postuler à un emploi d'une autre entité.

À cet effet, il a été décidé qu'un groupe de travail sera mis en place afin de définir les modalités pratiques, tout en tenant compte des spécificités de chaque niveau de pouvoir. Les syndicats seront associés à la discussion sur ces modalités pratiques.

En outre, un accord de coopération sera rédigé qui précisera entre autres l'équivalence des grades entre les entités et le rôle de Selor dans la gestion de la mobilité interfédérale.

De FOD Personeel & Organisatie past de volgende voorrangsregels toe voor de verdeling van de vakantiejobs :

1. Kinderen van personeelsleden die nog nooit vakantiewerk gedaan hebben bij de FOD P&O, te beginnen bij kinderen van personeelsleden van niveau D en vervolgens C, B en A;
2. Kinderen van personeelsleden die reeds vakantiewerk gedaan hebben bij de FOD P&O, te beginnen bij kinderen van personeelsleden van niveau D en vervolgens C, B en A;
3. Andere aanvragen.

Benevens de toepassing van bovenvermelde regels wordt eveneens rekening gehouden met de inhoud van de openstaande vakantiejobs en het profiel van de studenten.

Vraag nr. 3-6999 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Begroting op zijn vraag nr. 3-6994.

Vraag nr. 3-7234 van de heer Brotcorne d.d. 27 februari 2007 (Fr.):

Openbaar ambt. — Statutaire ambtenaren. — Interfederaal mobiliteit.

Het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van de statutaire ambtenaren in het federaal administratief openbaar ambt bepaalt dat een federale statutaire ambtenaar op verschillende manieren een federale mobiliteit kan krijgen.

Een statutaire ambtenaar kan federale of interfederale mobiliteit, ambtshalve of conventionele mobiliteit krijgen.

Met interfederale mobiliteit wordt bedoeld elke benoeming van een statutaire ambtenaar van een gefedereerde entiteit in een vacante betrekking in een federale overheidsdienst.

Kan een federale statutaire ambtenaar ook worden benoemd in een betrekking van een gefedereerde entiteit? Zo ja, op welke basis? Zo niet, waarom niet? Vindt de geachte minister het niet opportuun ook dit soort mobiliteit mogelijk te maken tussen de verschillende overheidsdiensten van het land?

Antwoord : Het geachte lid weet zeker dat België een Federale Staat is. Hieruit vloeit voort dat het uiteraard aan de gefedereerde entiteit toe komt, indien zij het opportuun achten, gelijkaardige maatregelen te nemen als deze die op federaal niveau werden genomen.

Een principeakkoord werd in die zin afgesloten tijdens de Interministeriële Conferentie « Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare diensten » op 25 september 2006. De ministers van Ambtenarenzaken hebben er zich toe verbonden een systeem op touw te zetten dat de personeelsleden van een entiteit de mogelijkheid biedt te solliciteren naar een baan bij een andere entiteit.

Te dien einde werd beslist een werkgroep op te richten om de praktische modaliteiten te bepalen, rekening houdend met de specifieke kenmerken van elk machtsniveau. De vakorganisaties zullen bij de discussie over deze praktische modaliteiten worden betrokken.

Bovendien zal een samenwerkingsakkoord worden opgesteld dat onder andere de gelijkwaardigheid van de graden tussen de entiteiten en de taak van Selor in het beheer van de interfederale mobiliteit zal verduidelijken.

Une première réunion du groupe de travail a déjà eu lieu. Le premier travail consiste à établir une équivalence entre grades.

Bref, l'État fédéral, qui est convaincu que la mobilité est une des conditions majeures du développement des compétences et d'une meilleure adéquation entre les besoins des administrations et les ressources humaines disponibles, a simplement voulu, sans attendre, donner le bon exemple. Mais ce souci est partagé par toutes les entités fédérées.

Question n° 3-7474 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.):

Fonction publique. — Prime linguistique. — Modification du régime. — Arrêté royal.

En réponse à ma question écrite n° 3-3328 relative à l'octroi d'une prime linguistique aux fonctionnaires des services centraux des différents SPF (*Questions et Réponses* n° 3-52, p. 4557), vous m'indiquiez que vous aviez préparé un projet d'arrêté royal visant à modifier, de manière très importante, le régime des primes linguistiques en trois phases afin que le projet soit compatible avec les impératifs budgétaires.

Vous précisez également que vous ne pouviez fixer une date de publication de cet arrêté étant donné que le projet devait encore recevoir l'accord de la ministre du Budget, être délibéré en Conseil des ministres et être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État avant d'être soumis à la signature du chef de l'État.

À cet égard, je souhaiterais savoir de l'honorable ministre quelle suite a été réservée à ce dossier? En d'autres termes, un projet d'arrêté remplaçant l'arrêté royal du 16 mai 2003 (*Moniteur belge* du 16 juin 2003) accordant des primes linguistiques aux membres du personnel de la Fonction publique administrative fédérale a-t-il été mis à l'ordre du jour du Conseil des ministres? Si oui, à quelle date? Si non, pourquoi? Pourriez-vous m'indiquer si la modification du régime des primes linguistiques interviendra encore sous cette législature? Si oui, dans quel délai? Si non, pourquoi? N'estimez-vous pas que cela contrarie votre volonté affichée dans votre déclaration de politique générale d'améliorer et d'encourager l'utilisation effective de l'autre langue nationale au sein de l'administration fédérale?

Réponse : Confirmant ma volonté exprimée dans ma réponse à la précédente question écrite de l'honorable membre du 20 septembre 2005, j'ai soumis à la délibération du Conseil des ministres des 23 juin 2006 et 8 décembre 2006 un projet d'arrêté royal accordant des primes de bilinguisme aux membres du personnel de la fonction publique administrative fédérale.

Ce projet propose de revoir les primes à la hausse et de les ventiler selon deux critères :

1. le degré de difficulté de l'examen linguistique;
2. le niveau du bénéficiaire.

La philosophie générale des nouvelles primes est qu'il y aura une seule et même prime pour les niveaux B, C et D et une prime plus élevée pour le niveau A (une seule prime pour tout le niveau A).

En outre, la prime sera plus élevée si l'examen vise une connaissance plus élevée.

Finalement, les montants seront revus à la hausse afin de promouvoir le bilinguisme au sein de l'administration fédérale.

Étant donné le surcoût important de cette mesure, il a été prévu de la phaser en trois vagues.

Néanmoins, le Conseil des ministres n'a jamais approuvé le projet pour cause d'absence d'accord de la ministre du Budget.

Een eerste vergadering van de werkgroep heeft reeds plaatsgehad. Het eerste werk bestaat erin een gelijkwaardigheid tussen de graden tot stand te brengen.

Kortom, de federale Staat, die ervan overtuigd is dat de mobiliteit een van de voornaamste voorwaarden is voor de competentieontwikkeling en voor een betere overeenstemming tussen de behoeften van de administraties en het beschikbaar menselijk potentieel, heeft, zonder dralen, het goede voorbeeld willen geven. Maar de bezorgdheid hiervoor wordt door alle gefedereerde entiteiten gedragen.

Vraag nr. 3-7474 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.):

Openbaar ambt. — Taalpremie. — Wijziging van de regeling. — Koninklijk besluit..

Als antwoord op mijn schriftelijke vraag 3-3328 met betrekking tot de toekenning van een taalpremie aan de ambtenaren van de centrale diensten van de verschillende FOD's (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-52, blz. 4557), deelde u mij mee dat u een ontwerp van koninklijk besluit hebt voorbereid met het oog op een ingrijpende wijziging van het stelsel van de taalpremies. Die wijziging wordt in drie fasen uitgevoerd opdat het ontwerp in overeenstemming zou zijn met de begrotingseisen.

U preciseerde tevens dat u nog geen datum van bekendmaking van het besluit kon vaststellen daar het ontwerp nog het akkoord moest krijgen van de minister van Begroting, in de Ministerraad nog moest worden overlegd en voor advies moest worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State vooraleer het ter ondertekening aan het Staatshoofd kon worden voorgelegd.

Welk gevolg werd gegeven aan dit dossier? Met andere woorden, werd een ontwerp van koninklijk besluit tot vervanging van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2003) tot toekenning van taalpremies aan de personeelsleden van het Federaal administratief Openbaar Ambt op de agenda van de Ministerraad geplaatst? Zo ja, op welke datum? Zo neen, waarom niet? Wordt de regeling voor de taalpremies nog tijdens de huidige regeerperiode gewijzigd? Zo ja, wanneer? Zo neen, waarom niet? Denkt u niet dat dit ingaat tegen het voornemen dat u in de algemene beleidsverklaring hebt geformuleerd om het effectieve gebruik van de andere landstaal in de federale overheidsdiensten te verbeteren en te stimuleren?

Antwoord : Ter bevestiging van de bereidheid waarvan ik blijk heb gegeven in mijn antwoord op de vorige schriftelijke vraag van het geachte lid van 20 september 2005, heb ik de ministerraden van 23 juni 2006 en 8 december 2006 een ontwerp van koninklijk besluit dat premies voor tweetaligheid toekent aan de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt, voor beraadslaging voorgelegd.

Dit ontwerp stelt voor de premies naar boven te herzien en op te splitsen volgens twee criteria :

1. de moeilijkheidsgraad van het taalexamen;
2. het niveau van de begunstigde.

De algemene filosofie van de nieuwe premies is dat er één enkele en dezelfde premie bestaat voor de niveaus B, C en D en een hogere premie voor niveau A (één enkele premie voor heel niveau A).

Bovendien zal de premie hoger liggen, wanneer het examen doelt op een grondigere kennis.

Ten slotte zullen de bedragen naar boven worden herzien om de tweetaligheid in de openbare diensten te bevorderen.

Door de grote meerkost van deze maatregel, wordt erin voorzien deze op te splitsen in drie fasen.

De Ministerraad heeft het ontwerp echter nooit goedgekeurd, omwille van de afwezigheid van de minister van Begroting.

Intégration sociale**Question n° 3-6484 de Mme Geerts du 27 décembre 2006 (N.):****CPAS. — Obligation alimentaire.**

Nous avons pu débattre avec l'honorable ministre, en commission des Affaires sociales, de la proposition de loi n° 3-1314/1 modifiant l'article 100bis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, en ce qui concerne la fixation de la part d'enfant lors de recouvrements dans le cadre de l'obligation alimentaire en cas d'admission dans une maison de repos.

Cette proposition de loi vise à ce que le décès d'un descendant ne donne plus immédiatement lieu à une révision de la contribution due par les autres débiteurs d'aliments du même rang. Comme il l'a dit en commission, il traduira cette préoccupation par l'envoi d'une directive aux CPAS.

J'aurais souhaité connaître l'état d'avancement de ce dossier.

Réponse : En réponse à la question formulée par l'honorable membre, je peux confirmer que je suis en train de parachever une lettre circulaire qui doit lever le doute concernant l'application de la règle de la part de l'enfant, notamment pour les enfants décédés. Je vais recommander aux CPAS qu'en cas de décès d'un descendant débiteur d'aliments, il y a lieu de continuer à prendre cet enfant en considération pour la détermination de ladite part de l'enfant lors du recouvrement des frais que le bénéficiaire d'aide a engendrés ultérieurement. Concrètement, cela signifie que dans ce cas-ci, la part de l'enfant ne doit pas être recalculée.

Question n° 3-6912 de Mme De Schamphelaere du 8 février 2007 (N.):**Fonds social européen (FSE). — Moyens. — Critères d'utilisation. — Projets soutenus.**

Dans la plus récente loi portant des dispositions diverses, un chapitre relatif au Fonds organique FSE a été inséré au Titre XV. Ce chapitre prévoit le transfert, au 1^{er} janvier 2007, du Fonds social européen belge du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale au SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale.

Dans le contexte de la nouvelle programmation 2007-2013 du Fonds social européen, un montant de 40 millions d'euros a été libéré, lequel est intégralement mis à la disposition de l'honorable ministre.

Je souhaiterais qu'il nous dise quels sont les critères d'utilisation de ces moyens et quels sont les projets pouvant être soutenus par ces derniers.

Réponse : L'enveloppe fédérale Fonds social européen pour la programmation 2007-2013 est de 39 984 895 euros (à prix constants).

Ce budget a été réparti à raison de 33 987 160 euros pour le ministre de l'Intégration sociale et de 5 997 734 euros pour le ministre de l'Emploi.

Vu la taille réduite de l'enveloppe dédiée à l'emploi, il a été décidé de transférer la gestion du FSE fédéral dépendant précédemment du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale au SPP Intégration sociale.

La gestion de l'enveloppe globale relève de ma responsabilité, tandis que les choix et orientations relatifs aux projets ayant trait à la priorité Emploi sont de la responsabilité du ministre de l'Emploi.

Je ne me prononcerai dès lors que sur les projets relevant de l'Intégration sociale.

Maatschappelijke Integratie**Vraag nr. 3-6484 van mevrouw Geerts van 27 december 2006 (N.):****OCMW. — Onderhoudsplicht.**

In de commissie Sociale Zaken hebben we met de geachte minister van gedachten kunnen wisselen over wetsvoorstel nr. 3-1314/1 tot wijziging van artikel 100bis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wat betreft de vaststelling van het kindsdeel bij terugvorderingen, in het kader van de onderhoudsplicht bij rusthuisopname.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel om bij overlijden van een descendent niet langer onmiddellijk over te gaan tot een herziening van de bijdrage van de andere onderhoudsplichtigen van dezelfde graad. Hij gaf in de commissie aan deze becommernissen te zullen vatten via een omzendbrief naar de OCMW's.

Graag had ik een stand van zaken gekregen inzake dit dossier.

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, kan ik bevestigen dat ik de laatste hand leg aan een rondzendbrief die de twijfel omtrent de toepassing van de regel van het kindsdeel, met name bij overleden kinderen, moet wegnemen. Ik zal de OCMW's hierin aanbevelen om ingeval van het overlijden van een onderhoudsplichtige descendent, dit kind bij de terugvordering van de kosten die nadien gemaakt zijn ten aanzien van de steuntrekker verder mee te rekenen als onderhoudsplichtige voor de bepaling van het kindsdeel. Concreet betekent zulks dat in dit geval het kindsdeel niet moet worden herberekend.

Vraag nr. 3-6912 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 8 februari 2007 (N.):**Europees Sociaal Fonds (ESF). — Middelen. — Criteria tot aanwending. — Gesteunde projecten.**

In de meest recente wet houdende diverse bepalingen werd in Titel XV een hoofdstuk ingevoegd in verband met het Organiek Fonds ESF. Hierbij werd het Belgisch Europees Sociaal Fonds vanaf 1 januari 2007 overgedragen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg naar de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

In de context van de nieuwe programmatie 2007-2013 van het Europees Sociaal Fonds werd een bedrag van 40 miljoen euro vrijgemaakt die nu integraal ter beschikking staat van de geachte minister.

Graag hadden wij van hem vernomen welke criteria gelden voor de aanwending van deze middelen en welke projecten met deze middelen kunnen worden ondersteund.

Antwoord : De federale enveloppe Europees Sociaal Fonds voor de programmatie 2007-2013 bedraagt 39 984 895 euro (tegen constante prijzen).

Dit budget werd verdeeld *a rato* van 33 987 160 euro voor de minister van Maatschappelijke Integratie en 5 997 734 euro voor de minister van Werk.

Gezien de beperkte omvang van de enveloppe gewijd aan de werkgelegenheid, werd beslist het beheer van het federaal ESF, dat vroeger afhing van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, over te hevelen naar de POD Maatschappelijke Integratie.

Het beheer van de globale enveloppe valt onder mijn verantwoordelijkheid, terwijl de keuzes en richtlijnen betreffende de projecten die betrekking hebben op de prioriteit Werkgelegenheid, onder de verantwoordelijkheid vallen van de minister van Werk.

Ik zal me dan ook enkel uitspreken over de projecten die onder Maatschappelijke Integratie vallen.

En matière d'Intégration sociale, la priorité a été définie en fonction des nouvelles orientations européennes et des résultats des évaluations de l'ancienne programmation. Elle consiste à « Stimuler les parcours en activation sociale et professionnelle ».

Cette priorité se décline en trois axes

1. les parcours d'insertion socioprofessionnelle;
2. les pré-trajectoires;
3. le soutien à l'innovation, recherche action et bonnes pratiques.

L'objectif est de soutenir des projets portés par les CPAS en faveur des bénéficiaires du revenu d'intégration sociale. Parmi les bénéficiaires, une attention particulière sera accordée aux :

- jeunes;
- chefs de famille monoparentale;
- personnes d'origine étrangère;
- bénéficiaires de plus de 45 ans.

L'axe « parcours d'insertion socioprofessionnelle » vise la mise sur pied de projets intégrés de guidance et de formation professionnelle, dans la lignée de la programmation précédente.

L'axe « pré-trajectoire » s'inscrit, quant à lui, plus en amont du parcours d'insertion et s'adresse à des personnes particulièrement fragilisées. Les projets de pré-trajectoire comprennent des activités de guidance sociale et professionnelle. Tandis que l'axe « soutien à l'innovation » permettra le développement d'actions innovantes et viendra en appui méthodologique aux deux premiers (échange de bonnes pratiques, développement de méthodologies adaptées, ...).

Une priorité est également consacrée à développer la diversité et la lutte contre les discriminations dans l'emploi.

Ces orientations sont reprises dans le Cadre de référence stratégique national, document qui vient d'être remis à la Commission européenne et sont développées dans le Programme opérationnel qui est actuellement en cours d'élaboration. Ces documents seront disponibles sur le site web du SPP Intégration sociale.

Les projets qui seront soutenus dans le cadre de la programmation FSE 2007-2013 devront s'inscrire dans ces priorités et répondre bien entendu aux prescrits européens qui seront repris dans le manuel de procédure qui sera mis à disposition des CPAS.

La sélection des projets se fera sur base d'un appel à projets.

Un Comité de sélection composé de représentants de l'administration, d'experts, du ministre de l'Intégration sociale sélectionnera les projets qui répondront au mieux aux critères de sélection définis dans le manuel de procédure.

Question n° 3-6965 de Mme Talhaoui du 9 février 2007 (N.):

Soins de santé. — Accessibilité. — Illégaux.

Au début de cette année, l'organisation Médecins sans Frontières (MSF) a envoyé une lettre pour réclamer une attention particulière pour les personnes qui, dans notre pays, sont exclues des soins de santé. Après dix ans de travail sur le terrain à travers ses milliers de consultations médicales et psychosociales, MSF constate que les sans-papiers et les demandeurs d'asile sont bien renvoyés vers les structures officielles qui devraient leur donner accès aux soins mais que cela reste tout à fait théorique. MSF part, selon moi, à juste titre, du principe qu'un patient est un patient et que toute personne se trouvant sur notre territoire doit avoir accès aux soins médicaux sans aucune forme de discrimination.

Inzake Maatschappelijke Integratie werd de prioriteit bepaald in functie van de nieuwe Europese richtlijnen en in functie van de resultaten van de evaluaties van de vroegere programmatie. Ze bestaat erin « de sociale en professionele activatietrajecten te stimuleren ».

Deze prioriteit bestaat uit drie krachtlijnen :

1. de socioprofessionele inschakelingstrajecten;
2. de voortrajecten;
3. de steun aan innovatie, actieonderzoek en goede praktijken.

De doelstelling bestaat erin projecten te steunen die gedragen worden door de OCMW's ten gunste van de leefloners. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de volgende begunstigden :

- jongeren;
- gezinshoofden van eenoudergezinnen;
- personen van vreemde afkomst;
- begunstigden ouder dan 45 jaar.

De krachtlijn « socioprofessionele inschakelingstrajecten » heeft tot doel geïntegreerde begeleidings- en beroepsopleidingsprojecten op touw te zetten, in de lijn van de vorige programmatie.

De krachtlijn « voortrajecten », van zijn kant, past meer in de eerste fase van het inschakelingstraject en richt zich tot bijzonder kwetsbare personen. De voortrajectprojecten omvatten sociale en professionele begeleidingsactiviteiten. De krachtlijn « steun aan innovatie », daarentegen, zal de ontwikkeling van innoverende acties mogelijk maken en zal de eerste twee krachtlijnen methodologisch ondersteunen (uitwisseling van goede praktijken, ontwikkeling van aangepaste methodes, ...).

Er wordt eveneens een prioriteit gewijd aan het ontwikkelen van de diversiteit en de strijd tegen de discriminations in de werkgelegenheid.

Deze richtlijnen worden opgenomen in het Nationale Beleidsreferentiekader, document dat onlangs werd overhandigd aan de Europese Commissie, en worden uitgewerkt in het Operationele Programma dat momenteel wordt opgesteld. Deze documenten zullen beschikbaar zijn op de website van de POD Maatschappelijke Integratie.

De projecten die zullen worden gesteund in het kader van de ESF-programmatie 2007-2013, zullen in deze prioriteiten moeten passen en uiteraard moeten beantwoorden aan de Europese voorschriften die zullen worden opgenomen in het procedureboek dat ter beschikking van de OCMW's zal worden gesteld.

De selectie van de projecten zal gebeuren op basis van een projectoproep.

Een selectiecomité, samengesteld uit vertegenwoordigers van de administratie, experts en de minister van Maatschappelijke Integratie, zal de projecten selecteren die het best beantwoorden aan de selectiecriteria die worden bepaald in het procedureboek.

Vraag nr. 3-6965 van mevrouw Talhaoui d.d. 9 februari 2007 (N.):

Gezondheidszorg. — Toegankelijkheid. — Illegalen.

Artsen Zonder Grenzen (AZG) stuurde begin dit jaar een brief waarin de organisatie speciale aandacht vraagt voor mensen die in ons land uitgesloten worden van gezondheidszorg. Na tien jaar terreinwerk door haar duizenden medische en psychosociale consultaties merkt AZG dat mensen zonder papieren en asielzoekers wel doorverwezen worden naar officiële structuren waar ze toegang zouden moeten krijgen maar dat dit louter theorie blijft. AZG gaat er volgens mij terecht van uit dat een patiënt een patiënt is en dat iedereen op ons grondgebied toegang tot medische zorg moet krijgen zonder enige vorm van discriminatie.

C'est pourquoi MSF formule quelques recommandations pour que l'on s'attaque aux problèmes que l'organisation rencontre. Ces problèmes sont d'ailleurs fort semblables à ceux que décrivent les cercles de médecins généralistes bruxellois dans leur Livre blanc.

Ils estiment ainsi que la définition du mot « urgent » dans l'arrêté royal du 12 décembre 1996 relatif à l'aide médicale urgente octroyée par les centres publics d'aide sociale aux étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume n'est pas suffisamment précise. Le cadre administratif fédéral ainsi que la transparence et l'uniformité des procédures administratives, tant entre les CPAS et le service public qu'entre les CPAS et les dispensateurs de soins, laissent également à désirer.

L'instauration d'un point de contact « soins de santé » unique par ville permettrait idéalement de relayer l'information. La médecine du premier échelon, qui est indispensable à une bonne prévention et à un suivi durable et qui peut servir de tampon pour décharger les services des urgences extrêmement sollicités et coûteux, est, selon MSF, insuffisamment informée sur le cadre légal et les procédures à suivre. Une campagne d'information s'impose.

Actuellement, un accompagnement médical n'est en outre nullement garanti aux demandeurs d'asile qui ne résident pas dans des centres d'accueil : ils ignorent comment accéder aux soins médicaux et reportent donc ceux-ci, les médecins ne savent pas qui va payer leurs factures et jugent que la procédure administrative est confuse et compliquée et qu'elle prend beaucoup de temps. C'est pourquoi MSF insiste pour que les factures soient centralisées auprès de Fedasil, pour que les demandeurs d'asile disposent d'une carte médicale unique et pour que les patients et les dispensateurs de soins soient clairement informés des procédures à suivre.

MSF réclame par ailleurs une procédure brève, claire et transparente de régularisation du séjour pour raisons médicales qui vérifie également dans quelle mesure les soins médicaux sont réellement accessibles dans le pays d'origine et qui confie à une cellule médicale indépendante le soin de statuer sur la demande.

Enfin, j'estime tout comme Médecins sans Frontières que les personnes gravement malades, les patients psychiatriques et les femmes enceintes ne peuvent être placés dans nos centres fermés. Si l'honorable ministre le souhaite, je lui remettrai une copie de cette lettre de MSF.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre de ces propositions ? Sont-elles réalisables à court terme ?
2. L'honorable ministre prendra-t-il contact avec MSF et avec ses collègues de la Santé publique et de l'Intérieur pour organiser une concertation et prendre les mesures qui s'imposent ?

Réponse : Je suis tout à fait au courant de la problématique que vous soulevez ; d'ailleurs, mes collaborateurs ont déjà organisé plusieurs concertations avec des acteurs comme Médecins sans Frontières afin d'examiner les modifications que l'on peut apporter actuellement aux systèmes existants de l'accès aux soins de santé afin de garantir les droits de chacun.

Quant aux « *no shows* », soit les demandeurs d'asile qui ne résident pas dans les structures d'accueil qui leur ont été attribuées, la recommandation de Médecins sans Frontières a été suivie. À partir du 15 février 2007, Fedasil a entamé la centralisation des factures de cette catégorie de demandeurs d'asile. Les prestataires de soins seront mis au courant en la matière.

Quant à l'aide médicale urgente aux personnes séjournant illégalement sur le territoire belge, je me rends compte du fait que le régime actuel n'est pas satisfaisant, ni vis-à-vis des médecins ou des hôpitaux concernés, ni vis-à-vis des CPAS, ni des ayants droit. Cependant, une solution n'est pas évidente. Des organisations comme Médecins sans Frontières m'ont communiqué leur position en la matière. Il me semble inutile de modifier légèrement et à court terme la réglementation actuelle. C'est pourquoi j'ai décidé de créer un groupe de travail, composé de représentants de toutes les

Daarom stellen zij enkele aanbevelingen voor om de knelpunten die zij ervaren aan te pakken. Deze komen trouwens sterk overeen met de knelpunten die ook de Brusselse huisartsenkringen in hun witboek schetsen.

Zo vinden zij de omschrijving van het woord « dringend » in het koninklijk besluit van 12 december 1996 betreffende de dringende medische hulp die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt verstrekt aan de vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven, onvoldoende duidelijk. Ook het federaal administratief kader en de transparantie en eenvormigheid in de administratieve procedures, zowel tussen OCMW's en de overheidsdienst als tussen OCMW's en zorgverstrekkers, laten te wensen over.

Eén aanspreekpunt gezondheidszorg per stad zou ook ideaal zijn als doorgeefluik van informatie. De eerstelijns geneeskunde, die nodig is voor een goede preventie en een langdurige opvolging en die als buffer kan functioneren om de uiterst drukke en kostelijke spoeddiensten te ontlasten, is volgens AZG te weinig geïnformeerd over het wettelijk kader en de te volgen procedures. Een informatiecampagne dringt zich op.

Verder is er momenteel geen garantie van medische begeleiding voor asielzoekers die niet in de opvangcentra verblijven : zij kennen de weg naar medische zorg niet en stellen die daarom uit, artsen weten niet wie hun facturen gaan betalen en vinden de hele administratieve afwikkeling verwarrend, omslachtig en tijdrovend. Daarom dringt AZG aan op een centralisatie van de facturen bij Fedasil, één medische kaart voor asielzoekers en duidelijke informatie van patiënten en zorgverstrekkers over de te volgen procedures.

Ook vraagt AZG een korte, eenduidige, transparante procedure voor regularisatie van verblijf op basis van medische redenen waarbij men ook nagaat wat de effectieve toegang is tot medische zorgen in het land van herkomst en waarbij een onafhankelijke medische cel oordeelt over de aanvraag.

Ik ben het tot slot eens met Artsen Zonder Grenzen dat ernstig zieken, psychiatrische patiënten en zwangere vrouwen niet in onze gesloten centra kunnen worden opgesloten. Ik bezorg indien gewenst een kopie van deze brief aan de geachte minister.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat vindt de geachte minister van deze voorstellen ? Zijn deze realiseerbaar op korte termijn ?
2. Zal de geachte minister contact opnemen met AZG en met de collega-ministers van Volksgezondheid en Binnenlandse Zaken om overleg te plegen en om de nodige maatregelen te treffen ?

Antwoord : De door u geschetste problematiek is mij uiteraard niet onbekend, en mijn medewerkers hebben trouwens al meermaals overleg gepleegd met actoren zoals Artsen Zonder Grenzen om na te gaan welke wijzigingen er momenteel aan de bestaande systemen van toegang tot de gezondheidszorg dienen aangebracht te worden om de rechten van éénieder te kunnen waarborgen.

Wat betreft de zogenaamde « *no shows* », zijnde de asielzoekers die niet verblijven in de hen toegewezen opvangstructuur, werd de aanbeveling van Artsen Zonder Grenzen opgevolgd. Vanaf 15 februari 2007 is Fedasil begonnen met de centralisatie van de facturen voor deze categorie van asielzoekers. De zorgverstrekkers zullen hierover ingelicht worden.

Wat betreft de dringende medische steun aan mensen met een illegaal verblijf, besef ik ten eerste dat het huidige stelsel geen genoegdoening geeft, noch aan de betrokken artsen of ziekenhuizen, noch aan de OCMW's, noch aan de rechthebbenden. Een oplossing ligt evenwel niet voor de hand. Organisaties zoals Artsen Zonder Grenzen hebben mij hun standpunt hierover meegedeeld. Het lijkt me geen zin te hebben om in beperkte mate, en op korte termijn, te sleutelen aan de bestaande regelgeving. Daarom heb ik beslist een werkgroep op te richten, bestaande uit

instances concernées et qui sera chargé de réinventer structurellement le système entier.

Quant à votre question concernant une procédure claire en matière de la régularisation des personnes gravement malades, je vous renvoie aux réformes que mon collègue, le ministre Dewael, a introduites récemment en la matière.

Finalement, je suis entièrement d'accord que les patients psychiatriques, les femmes enceintes et les personnes gravement malades n'ont pas leur place au sein des centres fermés.

Question n° 3-7017 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.):

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7010 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9817).

Réponse : Le SPF P&O connaît depuis longtemps les logiciels libres. Un premier logiciel (proxy serveur) est fonctionnel au SPF depuis huit ans.

Aujourd'hui, les logiciels libres sont standard pour une partie importante des serveurs.

D'abord au niveau de l'*operating system* (Linux, principalement), des services internes tels que serveur de fichier, *database*, accès Internet/intranet, serveurs de sécurité (*backup*, anti-*spam*, anti-virus, *firewalls*, sondes), logiciels de gestion informatique : *helpdesk* et stock. Ensuite nous utilisons la *database* MySQL en standard. En bureautique, OpenOffice.org et d'autres produits libres sont présents concurremment aux produits propriétaires.

Surtout, le logiciel libre est omniprésent sur les applications métiers de P&O dont voici un aperçu des projets et réalisations métiers actuels, tous sur base LAMP sauf indication contraire :

- l'ensemble du projet « e-Procurement », sur base Jboss;
- le site web enquête, un serveur de questionnaires P&O internes et externes sur base PHPSurveyor;
- le développement interne pour FOR-CMS, le site des marchés-cadres a frôlé en 2006 les 10 000 visites annuelles de ses 742 clients, sur base Zope;
- le développement interne pour ABA-CPA, le site de référence des bonnes pratiques en matière de marchés publics, sur base Zope;
- la base CRM, gestion des clients P&O;
- CheckDoc, le logiciel de gestion du courrier;
- le site Public Quality, recueil des bonnes pratiques administratives, sur base Joomla;
- les développements internes Pdata et StatForm, les statistiques des fonctionnaires;
- etc.

En application des directives de FedICT, l'ensemble des développements internes sont en licence libre, GPL en l'occurrence.

Égalité des chances

Question n° 3-7473 de Mme de Bethune du 8 mars 2007 (N.):

UN Commission on the Status of Women. — Assemblée annuelle. — Élimination de la discrimination et de la violence à l'égard des femmes et des filles. — Position de la Belgique..

Du 26 février au 9 mars 2007 se tient l'assemblée annuelle de la « UN Commission on the Status of Women ». Conformément à

vertegenwoordigers van alle betrokken instanties, die als opdracht krijgt het hele systeem structureel heruit te vinden.

Wat uw vraag betreft aangaande een duidelijke procedure tot regularisatie van ernstig zieken, verwijs ik naar de hervormingen die mijn collega, minister Dewael, onlangs doorvoerde in deze materie.

Tot slot ben ik het volledig met u eens dat psychiatrische patiënten, zwangere vrouwen en ernstig zieken niet thuis horen in gesloten centra.

Vraag nr. 3-7017 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.):

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7010 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9817).

Antwoord : De FOD P&O maakt al lang gebruik van vrije software. Zo wordt bijvoorbeeld de proxyserver bij P&O al acht jaar gebruikt.

Momenteel maakt de vrije software al een groot deel uit van het standaardpakket aan servers.

Op het niveau van het *operating system* (voornamelijk Linux), interne diensten zoals de *fileserver*, *database*, internet-/intranettoegang, beveiligingsservers (*back-up*, antispam, antivirus, *firewalls*, IDS), software voor informaticabeheer : *helpdesk* en stock. Daarnaast gebruiken wij standaard de *database* MySQL. Als Office-pakket gebruiken wij OpenOffice.org en andere vrije software, naast de software met licenties.

Vrije software wordt heel veel gebruikt voor de specifieke toepassingen bij P&O. Hieronder volgt een overzicht van de projecten en verwezenlijkingen, allemaal op basis van LAMP tenzij anders aangegeven :

- het volledige project « e-Procurement », op basis van Jboss;
- de site web enquête, een P&O-server voor interne en externe vragenlijsten op basis van PHPSurveyor;
- interne ontwikkeling voor FOR-CMS, de site voor raamcontracten werd in 2006 zowat 10 000 keer bezocht door de 742 klanten, op basis van Zope;
- interne ontwikkeling voor ABA-CPA, de site ter referentie voor goede praktijken inzake overheidsopdrachten, op basis van Zope;
- de basis CRM, klantbeheer P&O;
- CheckDoc, software voor het beheer van briefwisseling;
- de website Public Quality, goede praktijken inzake administratie, op basis van Joomla;
- interne ontwikkelingen Pdata en StatForm, statistieken over de ambtenaren;
- enz.

In toepassing van de richtlijnen van FedICT krijgen alle interne ontwikkelingen een vrije licentie, in dit geval GPL.

Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-7473 van mevrouw de Bethune d.d. 8 maart 2007 (N.):

UN Commission on the Status of Women. — Jaarlijkse vergadering. — Uitroeijing van discriminatie en geweld tegen vrouwen en meisjes. — Standpunt van België.

Van 26 februari tot 9 maart 2007 vindt te New York de jaarlijkse vergadering van de UN Commission on the Status of Women

son programme pluriannuel de 2007-2009, la commission proposera comme sujet prioritaire de cette 51^e session : l'élimination de toutes les formes de discrimination et de violence à l'égard des jeunes femmes et des filles.

Je souhaiterais poser les questions suivantes :

1. Qui représentera la Belgique officiellement lors de cette assemblée ?
2. Quelle est la position de la Belgique concernant l'élimination de toutes les formes de discrimination et de violence à l'égard des jeunes femmes et des filles ?
3. La Belgique prendra-t-elle des engagements pour des actions, objectifs ou stratégies particulières ?
4. Comment la préparation de cette assemblée s'est-elle déroulée au niveau européen ?
5. Qui représentera la Belgique lors de la concertation au sein de l'Union européenne dans la perspective de cette « *UN Commission on the Status of Women* » ?

Réponse : La délégation qui représentera la Belgique lors de la 51^e session de la Commission de la condition de la femme de l'ONU est composée de la présidente du sénat, Mme la sénatrice Hermans, une fonctionnaire de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, qui représentera le ministre de l'Égalité des chances, une représentante de la Commission Femmes et développement, une représentante de la Communauté française et ainsi que de trois diplomates, parmi lesquels Monsieur Johan Verbeke, représentant permanent de la mission belge auprès de l'ONU, qui présidera la délégation.

La Communauté flamande n'a pas désigné de représentant.

Les diplomates belges bénéficieront de l'appui et de l'expertise de l'Institut et de la Communauté française dans les négociations au sein de la coordination européenne.

Le thème prioritaire de la 51^e session de la Commission de la condition de la femme portera sur la lutte contre les discriminations et la violence à l'égard des petites filles. Ce sujet sera traité dans le cadre d'une table ronde de haut niveau et par deux panels d'experts. En vue de préparer ces moments importants, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a dressé l'inventaire des mesures visant à la lutte contre ces discriminations, dans les domaines de la santé, de la politique criminelle, de l'éducation et la coopération au développement. Ce document de travail a été établi après consultation des différentes administrations compétentes au niveau de l'État fédéral et des entités fédérées.

La délégation belge mettra en exergue l'accompagnement d'enfants victimes et/ou témoins de violence entre partenaires, en liaison avec le plan de lutte contre les violences conjugales. Le deuxième point d'attention porte sur la lutte contre les mutilations génitales, et les mesures prises ou qu'entendent prendre les différentes autorités publiques belges à l'égard de cette forme de violence particulièrement grave. Enfin, dans le cadre de la coopération au développement, les initiatives prises sous la présidence belge de l'OSCE pour lutter contre les violences à l'égard des enfants en 2006 seront mises en avant, et, en particulier, les initiatives de lutte contre l'implication d'enfants soldats dans les conflits armés. La santé et les droits sexuels reproductifs seront aussi avancés dans ce cadre étant donné qu'il constitue l'un des domaines d'action prioritaires de la politique belge de coopération au développement.

Par ailleurs, outre l'examen du thème prioritaire, il y a lieu d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la 51^e session de la Commission de la condition de la femme se consacrera également à l'évaluation du rôle des hommes et des garçons en vue de réaliser l'égalité des hommes et des femmes, thème ayant fait l'objet de conclusions agréées en 2004. Dans ce cadre, la Belgique a l'intention de souligner l'importance de

plaats. In overeenstemming met haar meerjarenprogramma voor 2007-2009, zal de Commissie tijdens deze 51^e zitting, als prioritair thema « de uitroeiing van alle vormen van discriminatie en geweld tegen jonge vrouwen en meisjes » voorstellen.

Graag had ik de volgende vragen gesteld :

1. Wie zal België officieel vertegenwoordigen tijdens deze bijeenkomst ?
2. Wat is het standpunt van België omtrent het thema van « uitroeiing van alle vormen van discriminatie en geweld tegen jonge vrouwen en meisjes » ?
3. Zijn er specifieke aandachtspunten, doelstellingen of strategieën waarvoor België zich in het bijzonder zal engageren ?
4. Hoe is de voorbereiding hiertoe op Europees niveau verlopen ?
5. Wie zal België vertegenwoordigen op het EU-overleg in het kader van deze *UN Commission on the Status of Women* ?

Antwoord : De delegatie die België zal vertegenwoordigen op de 51^e zitting van de Commissie voor de status van de vrouw van de VN is samengesteld uit de voorzitter van de Senaat, mevrouw de senator Hermans, een ambtenaar van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, die de minister van Gelijke Kansen zal vertegenwoordigen, een vertegenwoordigster van de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling, een vertegenwoordigster van de Franse Gemeenschap en drie diplomaten, waaronder de heer Johan Verbeke, permanente vertegenwoordiger van de Belgische missie bij de VN, die de delegatie zal voorzitten.

De Vlaamse Gemeenschap heeft geen vertegenwoordiger aangewezen.

De Belgische diplomaten zullen de steun en de expertise van het Instituut en van de Franse Gemeenschap genieten in de onderhandelingen binnen de Europese coördinatie.

Het hoofdthema van de 51^e zitting van de Commissie voor de status van de vrouw zal betrekking hebben op de strijd tegen de discriminaties en het geweld tegen kleine meisjes. Dit onderwerp zal worden behandeld in het kader van een rondetafel van hoog niveau en door twee expertpanels. Om deze belangrijke momenten voor te bereiden, heeft het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen de inventaris opgemaakt van de maatregelen die tot doel hebben deze discriminaties te bestrijden, in de domeinen van de gezondheid, het misdaadbeleid, het onderwijs en de ontwikkelingssamenwerking. Dit werkdokument werd opgesteld na raadpleging van de verschillende bevoegde administraties op het niveau van de Federale Staat en van de gefedereerde entiteiten.

De Belgische delegatie zal de begeleiding van kinderen die slachtoffer of getuige zijn van partnergeweld op de voorgrond stellen, gekoppeld aan het plan ter bestrijding van partnergeweld. Het tweede aandachtspunt heeft betrekking op de strijd tegen genitale verminking, en de maatregelen die werden genomen of die de verschillende Belgische overheden van plan zijn te nemen tegen deze bijzonder ernstige vorm van geweld. Tot slot zullen, in het kader van de ontwikkelingssamenwerking, de initiatieven naar voor worden geschoven die onder het Belgische voorzitterschap van de OVSE in 2006 werden genomen om het geweld tegen kinderen te bestrijden en in het bijzonder de initiatieven ter bestrijding van de betrokkenheid van kindsoldaten in gewapende conflicten. De gezondheid en de seksuele voortplantingsrechten zullen ook naar voor worden geschoven in dit kader, aangezien het één van de prioritaire actiedomeinen is van het Belgische ontwikkelingssamenwerkingsbeleid.

Naast het onderzoek van het hoofdthema, dient de aandacht van het geachte lid bovendien worden gevestigd op het feit dat de 51^e zitting van de Commissie voor de status van de vrouw eveneens gewijd zal zijn aan de evaluatie van de rol van de mannen en de jongens om de gelijkheid van mannen en vrouwen te verwezenlijken, een thema dat aan bod kwam in conclusies die in 2004 werden goedgekeurd. In dit kader is België van plan te

certaines conclusions du Conseil des ministres de l'Union européenne adoptées lors de la présidence finlandaise les 30 novembre et 1^{er} décembre 2006. Sur ce thème nous aborderons deux projets originaux : la charte des hommes qui s'engagent pour l'égalité et le projet pères actifs visant à encourager les pères à prendre leurs congés de paternité.

Enfin, la Belgique pourra souligner son intérêt quant à la mise en œuvre une réelle stratégie de *gender mainstreaming*, comme en témoigne la toute récente loi du 12 janvier 2007 modifiant la loi dite « Pékin », visant à l'intégration de la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales.

En ce qui concerne la participation de la Belgique dans la préparation réalisée au niveau européen, il convient tout d'abord de noter que la Belgique a contribué à l'élaboration du discours de la présidence allemande au nom de l'UE afin de mettre l'accent dans le texte sur la nécessité de lutter contre certaines formes de violence à l'égard des petites filles, telles que notamment la pédophilie, la pornographie, les mariages précoces, les infanticides et abandons des filles par les parents ainsi que sur la nécessité d'apporter de l'aide aux enfants non seulement victimes mais aussi témoins de violence domestique. Par ailleurs, la Belgique a sollicité que le viol et le harcèlement sexuel en milieu scolaire soient abordés explicitement. La Belgique a ensuite transmis à la présidence allemande par le biais du COREU une série de bonnes pratiques concernant le rôle des hommes dans la réalisation de l'égalité des femmes et des hommes afin de préparer l'évaluation du thème lors de la 51^e session de la Commission de la condition de la femme. Ces bonnes pratiques sont issues de l'État et des entités fédérées.

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-6157 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.):

Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo.

En vertu du code de la route, le conducteur ne peut faire usage d'un téléphone portable en le tenant en main, sauf si son véhicule est à l'arrêt ou en stationnement. Dès que l'on roule à vélo, celui-ci est considéré comme un véhicule. L'interdiction d'utiliser un GSM au volant s'applique donc aussi aux cyclistes qui circulent à vélo.

Les autorités néerlandaises ont supprimé, le mois dernier, l'interdiction de téléphoner à vélo, une étude ayant révélé que l'usage du téléphone n'entraîne pas une hausse significative du nombre d'accidents.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Au cours des cinq dernières années, les zones de police ont-elles procédé à des contrôles spécifiques de l'utilisation du GSM à vélo ? J'aimerais obtenir une ventilation par zone de police.
2. À combien de personnes une amende a-t-elle été infligée au cours des cinq dernières années pour utilisation du GSM à vélo ?
3. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de la décision des Pays-Bas d'autoriser l'utilisation du GSM à vélo ?
4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures concernant l'utilisation du GSM à vélo ?

Réponse : 1. La réponse à cette question relève de la compétence du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.

2. La réponse à cette question relève également de la compétence du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.

3. Au Pays-Bas, l'utilisation du GSM sur un vélo n'a jamais été interdit.

4. Actuellement, il n'y a pas de demande de la société visant à prendre des mesures relative à l'utilisation du GSM en vélo.

wijzen op het belang van sommige conclusies van de Ministerraad van de Europese Unie die werden goedgekeurd tijdens het Finse voorzitterschap op 30 november en 1 december 2006. Over dit thema zullen we twee originele projecten ter sprake brengen : het handvest van de mannen die zich engageren voor de gelijkheid en het project actieve vaders dat tot doel heeft de vaders ertoe aan te zetten hun vaderschapsverlof te nemen.

Tot slot zal België kunnen wijzen op zijn belang wat betreft de implementatie van een echte strategie van *gender mainstreaming*, zoals blijkt uit de zeer recente wet van 12 januari 2007 tot wijziging van de zogenaamde « Peking »-wet, die de integratie van de genderdimensie in alle federale beleidslijnen tot doel heeft.

Wat betreft de participatie van België in de voorbereiding op Europees niveau, dient eerst en vooral te worden opgemerkt dat België heeft bijgedragen tot de opstelling van de toespraak van het Duitse voorzitterschap in naam van de EU om in de tekst het accent te leggen op de noodzaak sommige vormen van geweld tegen kleine meisjes te bestrijden, zoals meer bepaald pedofilie, pornografie, jonge huwelijken, kindermoord en het achterlaten van meisjes door ouders, alsook op de noodzaak hulp te verlenen aan de kinderen die niet alleen slachtoffer, maar ook getuige zijn van huiselijk geweld. Bovendien heeft België gevraagd dat verkrachting en ongewenste intimiteiten in het schoolmilieu uitdrukkelijk ter sprake worden gebracht. België heeft vervolgens aan het Duitse voorzitterschap via het COREU een reeks goede praktijken overgemaakt betreffende de rol van de mannen in de verwezenlijking van de gelijkheid van vrouwen en mannen om de evaluatie van het thema voor te bereiden tijdens de 51^e zitting van de Commissie voor de status van de vrouw. Deze goede praktijken zijn afkomstig van de Staat en van de gefedereerde entiteiten.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-6157 van de heer Vandenberghe H. van 25 oktober 2006 (N.):

Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.

Volgens het verkeersreglement mag men als bestuurder geen gebruikmaken van een draagbare telefoon die je in de hand houdt, behalve wanneer je voertuig stilstaat of geparkeerd is. Zodra je met de fiets rijdt, wordt je fiets beschouwd als voertuig. Het gsm-verbod aan het stuur geldt dus ook voor fietsers die met hun fiets rijden.

De Nederlandse overheid schafte vorige maand nog het verbod op telefoneren op de fiets af, nadat uit onderzoek was gebleken dat dit telefoongebruik niet beduidend meer ongevallen veroorzaakt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden door de politiezones de voorbije vijf jaar specifieke controles gedaan naar het gsm'en op de fiets ? Graag ontving ik een uitsplitsing per politiekezone.
2. Hoeveel personen werden de voorbije vijf jaar beboet voor gsm'en op de fiets ?
3. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de Nederlandse maatregel die het gsm'en op de fiets toelaat ?
4. Acht hij het wenselijk maatregelen te nemen betreffende het gsm'en op de fiets ?

Antwoord : 1. Het antwoord op deze vraag is een bevoegdheid van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken.

2. Het antwoord op deze vraag is eveneens een bevoegdheid van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken.

3. In Nederland is het gsm'en op de fiets nooit verboden geweest.

4. Op heden is er geen maatschappelijke vraag om « maatregelen te nemen betreffende het gsm'en op de fiets ».

Question n° 3-6257 de M. Vandenberghe H. du 9 novembre 2006 (N.):***Amendes routières à l'étranger. — Paiement sans frais.***

Les chauffeurs belges qui reçoivent une amende routière aux Pays-Bas doivent payer des frais supplémentaires. Les chauffeurs qui commettent un excès de vitesse reçoivent une carte de virement, sorte de titre universel de paiement, sur laquelle figure le montant à payer. Le problème vient du fait qu'aucun numéro IBAN ou code BIC n'y est mentionné. Le virement ne peut donc être effectué gratuitement. Lorsque l'on décide de payer au comptant l'amende aux Pays-Bas, un supplément de 7,50 euros est compté pour chaque virement.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Connaît-on d'autres cas semblables de pays de l'Union européenne qui n'indiquent aucun numéro IBAN ou code BIC sur leur formulaire de virement ?
2. Est-il possible de trouver, avec les Pays-Bas et éventuellement avec les autres États membres de l'Union, un règlement permettant désormais le paiement sans frais des amendes routières ?

Réponse : 1. Je n'ai connaissance d'aucun cas similaire dans d'autres pays.

2. Le règlement (CE) n° 2560/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2001 concernant les paiements transfrontaliers en euros vise à permettre aux consommateurs et aux petites et moyennes entreprises d'effectuer des virements fiables et peu coûteux au sein de la Communauté.

Il prévoit des mesures destinées à faciliter ces paiements transfrontaliers.

L'une d'entre elles oblige le fournisseur qui accepte le paiement par virement à communiquer son numéro IBAN et le code BIC de son établissement pour toute facturation transfrontalière de marchandises et de services à l'intérieur de la Communauté.

C'est l'exemple classique d'un problème à régler au niveau européen. Dès lors, je ne manquerai pas de soulever cette question lors des discussions menées dans le cadre de l'application « transfrontalière de la législation routière ».

Question n° 3-6594 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.):***Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Personnel.***

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6586 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 9902).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

1. Concernant la cellule politique/secrétariat :
 - 1.1. Une personne a été désignée au sein du secrétariat/cellule stratégique pour le suivi de la politique concernant l'égalité des chances hommes et femmes.
 - 1.2. Cet agent travaille à temps plein.
 - 1.3. Il s'agit d'un agent de niveau A, au grade de directeur.
2. Concernant le Service public fédéral Mobilité et Transports :
 - 2.1. Une fonctionnaire est désignée pour le suivi de l'égalité des chances.
 - 2.2. Cet agent travaille à mi-temps.
 - 2.3. Il s'agit d'un agent statutaire de niveau A.

Vraag nr. 3-6257 van de heer Vandenberghe H. van 9 november 2006 (N.):***Verkeersboetes in het buitenland. — Kosteloze betaling.***

Belgische chauffeurs die een verkeersboete oplopen in Nederland, worden geconfronteerd met extra kosten. Chauffeurs die een snelheidsovertreding begaan, krijgen een « acceptgirokaartje » toegestuurd met daarop het te betalen bedrag. Het probleem is echter dat er nergens een IBAN-nummer of BIC-code vermeld staat, waardoor de overschrijving niet gratis kan geschieden. Wanneer men beslist de verkeersboete in Nederland zelf contant te betalen, wordt 7,50 euro per overschrijving extra aangerekend.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn er nog andere soortgelijke gevallen bekend, van landen uit de Europese Unie (EU) die geen IBAN-nummer of BIC-code vermelden op hun overschrijvingsformulier ?
2. Is het mogelijk om met Nederland, en eventueel met de andere EU-lidstaten, een regeling te treffen, opdat de betaling van verkeersboetes voortaan kosteloos kan verlopen ?

Antwoord : 1. Ik heb geen weet van soortgelijke gevallen uit andere landen.

2. De verordening (EG) nr. 2560/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2001 betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro heeft als doel de consumenten en de kleine en middelgrote ondernemingen in staat te stellen om goedkoop en betrouwbaar overmakingen te kunnen verrichten binnen de Gemeenschap.

Om deze grensoverschrijdende betalingen te vergemakkelijken, zijn er in de verordening maatregelen hieromtrent opgenomen.

Één van deze maatregelen verplicht een leverancier, die een betaling via overmaking accepteert, om bij elke grensoverschrijdende facturering van goederen en diensten binnen de Gemeenschap, aan zijn klanten zijn IBAN-nummer en de BIC-code van zijn instelling mee te delen.

Dit is een schoolvoorbeeld van een probleem dat op Europees niveau moet worden geregeld. Ik zal dan ook niet nalaten om dit te berde te brengen tijdens de discussies in het kader van de zogenaamde « grensoverschrijdende verkeershandhaving ».

Vraag nr. 3-6594 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.):***Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Personeel.***

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6586 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9902).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Aangaande de beleidscel/secretariaat :
 - 1.1. Binnen het secretariaat/beleidscel werd één persoon aangewezen voor de opvolging van het beleid inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen.
 - 1.2. Dit personeelslid werkt voltijds.
 - 1.3. Het betreft een personeelslid van niveau A, met de graad van directeur.
2. Aangaande de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer :
 - 2.1. Er werd een ambtenaar aangesteld voor de opvolging van het gelijkekansenbeleid.
 - 2.2. Dit personeelslid werkt halftijds.
 - 2.3. Het betreft een vastbenoemd personeelslid van niveau A.

Question n° 3-6615 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6607 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 9903).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

1. L'égalité des chances ne constitue pas un objectif pour moi mais une méthode permanente. L'égalité des chances doit être garantie en tout.
2. Tous les montants de mon budget doivent passer le test de l'égalité des chances.

Question n° 3-6637 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6630 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9913).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

1. Le Service public fédéral Mobilité et Transports mène une politique de diversité qui inclut le volet égalité femmes-hommes.

La thématique du genre est transversale et, à ce titre, une attention à l'égalité des chances doit être portée à toute action diligentée par le SPF.

En 2006, les actions spécifiques entreprises pour la promotion de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes furent les suivantes :

- revoir la composition de la commission interne d'accompagnement;
- dans le domaine du recrutement et de la sélection, formuler des recommandations pour la rédaction de descriptions de fonctions/offres d'emploi ainsi que pour de procédures de sélection neutres, sans mention discriminatoire.
- 2. Le budget de Service public fédéral Mobilité et Transports ne contient pas de crédits spécifiques destinés à la réalisation de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. La structure du budget est telle que les crédits sont répartis selon les missions du SPF.

Question n° 3-6679 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de pouvoir disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

Vraag nr. 3-6615 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6607 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9903).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Gelijke kansen is voor mij geen doelstelling maar een permanente methode; in alles moeten gelijke kansen gegarandeerd zijn.
2. Alle middelen van mijn begroting moeten de toets van de gelijke kansen doorstaan.

Vraag nr. 3-6637 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6630 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9913).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer voert een diversiteitsbeleid dat het luik gelijkheid tussen vrouwen en mannen omvat.

De genderproblematiek is transversaal en in dat opzicht dient er aandacht te worden besteed aan de gelijke kansen bij elke door de FOD ondernomen actie.

Gedurende 2006, waren de specifieke acties genomen voor de bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen de volgende :

- herzien van de samenstelling van de interne begeleidingscommissie;
- in het kader van de aanwerving en selectie, aanbevelingen formuleren voor het opstellen van functiebeschrijvingen/vacatures en neutrale selectieprocedures, zonder discriminerende vermeldingen.
- 2. De begroting van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer bevat geen specifieke kredieten ter verwezenlijking van de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen. De structuur van de begroting is zo dat de kredieten ingedeeld worden volgens de opdrachten van de FOD.

Vraag nr. 3-6679 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde Wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, hebben de geachte ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld te kunnen beschikken over betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventueel verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van *good practices*.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2006 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2006 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après réponse à sa question.

Le service d'encadrement Personnel et Organisation du Service public fédéral Mobilité et Transports utilise une banque de données appelée PISA, laquelle rassemble les renseignements nécessaires à la gestion du personnel. Un item hommes-femmes figure parmi ceux-ci et permet d'établir des statistiques ventilées en termes de genre. Cet outil statistique est utilisé dans le cadre de la politique générale du SPF qui veille au respect de l'égalité des hommes et des femmes.

De façon générale, une sensibilisation à l'intérêt de disposer de statistiques différenciées hommes-femmes est planifiée mais, au préalable, il s'est avéré indispensable de faire un état des lieux complet des différentes statistiques produites par le SPF. Un travail de récolte de données a été décidé fin 2006 et est en cours actuellement.

Question n° 3-6700 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6695 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 9933).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ci-après à l'honorable membre les informations demandées.

	Femmes		Hommes		Total	
	N	%	N	%	N	%

1. Globalement . 574 45,27 % 694 54,73 % 1 268 100,00 %

2. Par niveau .

2.1. Niveau A . 91 26,38 % 254 73,62 % 345 100,00 %

2.2. Niveau B . 32 23,19 % 106 76,81 % 138 100,00 %

2.3. Niveau C . 184 45,32 % 222 54,68 % 406 100,00 %

2.4. Niveau D . 267 70,45 % 112 29,55 % 379 100,00 %

Question n° 3-6789 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.) :

SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6782 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9896).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes pour ce qui concerne le Service public fédéral Mobilité et Transports.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2006 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2006 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De stafdienst Personeel en Organisatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer gebruikt een databank, PISA genaamd, die de noodzakelijke inlichtingen bevat voor het beheer van het personeel. Hierin komt een item man-vrouw voor dat toelaat om uitgesplitste statistieken op te stellen in termen van geslacht.

Dit statistisch hulpmiddel wordt gebruikt in het kader van het algemene beleid van de FOD dat waakt over het respecteren van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Over het algemeen, is een sensibilisering in het belang van het bekomen van gedifferentieerde statistieken mannen-vrouwen gepland, maar vooreerst is het onontbeerlijk een volledige stand van zaken op te maken van de verschillende statistieken ontwikkeld door de FOD. Er werd eind 2006 beslist om de gegevens te verzamelen en dit werk is momenteel nog aan de gang.

Vraag nr. 3-6700 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6695 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9933).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde gegevens te laten geworden.

	Vrouwen		Mannen		Totaal	
	N	%	N	%	N	%

1. In globo . . 574 45,27 % 694 54,73 % 1 268 100,00 %

2. Per niveau .

2.1. Niveau A . 91 26,38 % 254 73,62 % 345 100,00 %

2.2. Niveau B . 32 23,19 % 106 76,81 % 138 100,00 %

2.3. Niveau C . 184 45,32 % 222 54,68 % 406 100,00 %

2.4. Niveau D . 267 70,45 % 112 29,55 % 379 100,00 %

Vraag nr. 3-6789 van de heer Brotcorne d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6782 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9896).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen wat de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer betreft.

1 et 2. L'honorable membre se reportera aux réponses fournies, au nom de l'ensemble du gouvernement, par le ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-6788, *Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9762).

3. Non.

Question n° 3-6853 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6844 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9898).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions posées.

1. Au 1^{er} janvier 2006 il y avait 1 217 personnes employées au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports.

2. Le Service public fédéral Mobilité et Transports n'a pas de collaborateurs qui travaillent régulièrement un jour à domicile dans le cadre du télétravail.

Le Service public fédéral Mobilité et Transports a cependant 147 collaborateurs qui ont leur résidence administrative chez eux parce qu'ils exécutent une fonction de contrôle ou d'inspection.

3. Le Service public fédéral Mobilité et Transports prendra des mesures en ce qui concerne le télétravail dans le cadre de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative.

4. Nihil.

Question n° 3-6937 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6929 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9815).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes pour ce qui concerne le Service public fédéral Mobilité et Transports.

1 et 2. L'article 72, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État trouve à s'appliquer pour l'exécution de l'article 226 de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État. Cet article 226 constitue en fait une dérogation à l'article 41, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État qui fixe les conditions d'ancienneté requises pour la promotion par avancement de classe.

3. Le même article 72 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 susmentionné fixe la procédure par laquelle les agents doivent introduire leur candidature dans le cadre d'une procédure de promotion par avancement de classe.

4. Des emplois A3 à pourvoir par promotion par avancement de classe sont prévus dans les projets de Plan de personnel 2007 actuellement soumis pour examen et accord, dans le cadre de la procédure de contrôle administratif et budgétaire, au ministre de la Fonction publique ainsi qu'à celui du Budget.

5. 82 agents des classes A1 et A2 peuvent bénéficier des dispositions de cette mesure transitoire dont le coût ne peut être estimé. Si ces agents peuvent en effet postuler à un emploi de la classe A3, rien ne garantit qu'ils seront effectivement promus.

1 et 2. Het geachte lid wordt verwezen naar de antwoorden die de minister van Ambtenarenzaken namens de hele regering verstrekt (schriftelijke vraag nr. 3-6788, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9762).

3. Neen.

Vraag nr. 3-6853 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6844 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9898).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op de gestelde vragen te willen vinden.

1. Er waren op 1 januari 2006 1 217 personen tewerkgesteld bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

2. De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer heeft geen medewerkers die geregeld een dag van thuis uit werken in het kader van telewerk.

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer heeft echter wel 147 medewerkers die hun administratieve standplaats thuis hebben omdat ze een inspectie- of controletaak verrichten.

3. De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer zal maatregelen nemen inzake telewerk in het kader van het koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt.

4. Nihil.

Vraag nr. 3-6937 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6929 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9815).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen wat de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer betreft.

1 en 2. Artikel 72, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel is van toepassing voor de uitvoering van het artikel 226 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel. Dit artikel wijkt eigenlijk af van artikel 41, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, dat de anciënniteitsvoorwaarden voor de bevordering naar de hogere klasse bepaalt.

3. Hetzelfde artikel 72 van het bovenvermelde koninklijk besluit van 2 oktober 1937 legt de procedure vast die de personeelsleden moeten volgen om zich kandidaat te stellen voor een bevordering naar de hogere klasse.

4. A3-betrekkingen die door een bevordering naar de hogere klasse vervuld kunnen worden staan vermeld in de ontwerpen van Personeelsplan voor 2007 die momenteel voor onderzoek en goedkeuring aan de minister van het Openbare Ambt en aan de minister van Begroting, in het kader van de procedure van administratieve en budgettaire controle, voorgelegd worden.

5. 82 personeelsleden van de klassen A1 en A2 kunnen genieten van de bepalingen van deze overgangsmaatregel waarvan de kostprijs niet geraamd kan worden. Inderdaad, al kunnen deze personeelsleden zich kandidaat stellen voor een betrekking van de klasse A3, toch waarborgt niets dat ze effectief bevorderd zullen worden.

Question n° 3-6983 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Mer du Nord. — Réchauffement climatique. — Conséquences.

Il y a peu de temps certaines informations ont circulé dans les médias selon lesquelles le niveau de la mer du Nord était susceptible de monter progressivement suite aux conséquences du réchauffement climatique.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer si cette situation est scientifiquement démontrée et dans l'affirmative, si des mesures particulières sont ou seront prises par les autorités publiques compétentes ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

L'une des conséquences du réchauffement climatique est l'élévation du niveau de la mer, du fait de la dilatation des masses d'eau océanique, suite à leur réchauffement, et du fait de la fonte des glaciers continentaux. Selon le récent rapport du GIEC *Bilan 2007 des changements climatiques — La base scientifique*, le niveau de la mer a augmenté de 1,8 mm/an en moyenne depuis 1961; ce taux a augmenté en fin de période (3,1 mm/an entre 1993 et 2003). À l'horizon 2100, l'augmentation projetée du niveau de la mer relativement à la période 1980-1999 se situe entre 18 et 59 cm, selon le scénario considéré. Il est important de noter que ces projections ne prennent pas en compte des modifications futures rapides de la dynamique d'écoulement des glaciers. Or les observations récentes suggèrent une vulnérabilité plus grande que prévue par les modèles actuels. Les processus dynamiques qui entrent en jeu dans l'équilibre entre la fonte des glaciers et l'accumulation de glace à leur surface nécessitent donc d'être mieux pris en considération pour préciser l'élévation future.

Les informations paléo-climatiques attestent par ailleurs de la nature inhabituelle du réchauffement en cours, et suggèrent que des épisodes de réchauffement antérieurs ont pu mener à des retraits de glaciers à grande échelle et à une augmentation substantielle du niveau de la mer (le niveau de la mer lors de la dernière période interglaciaire était probablement quatre à six mètres supérieur au niveau actuel, alors que les températures polaires étaient 3 à 5 °C supérieures à celles du 20^e siècle).

Si l'élévation annoncée du niveau de la mer au cours de ce siècle est relativement modérée, c'est donc bien à une hausse qui se chiffre en mètres et non en cm qu'il faut s'attendre à plus long terme, du fait de la fonte totale ou partielle du glacier du Groenland et de la péninsule antarctique. Selon l'étude *Impacts des changements climatiques en Belgique* réalisée en 2004 à la demande de Greenpeace et coordonnée par l'UCL, un scénario moyen pourrait conduire à une élévation de huit mètres d'ici mille ans. Avec une telle hausse, c'est plus du dixième du territoire belge (3 700 km²) qui serait sous le niveau de la mer. Une hausse d'un mètre aurait pour conséquence que 63 000 ha se retrouveraient à une altitude négative. Il convient également de mentionner le risque accru d'érosion lié à l'élévation du niveau de la mer, qui serait encore aggravé si le nombre et l'intensité des fortes tempêtes venait à augmenter, ce qu'indiquent de nombreux modèles, diminuant d'autant la protection naturelles de nos côtes (plages, rideaux de dune). Compte tenu de ces éléments, il apparaît donc que des aménagements doivent être entrepris pour s'adapter à ces nouvelles conditions.

Pour ce qui concerne la deuxième partie de la question, c'est-à-dire les mesures particulières à prendre par les autorités publiques, il faut noter les limites du champ d'action des autorités fédérales, compte tenu de la répartition des compétences. En ce qui concerne plus particulièrement les mesures techniques visant spécifiquement la protection de la côte belge contre l'élévation probable du niveau de la mer et les conséquences pratiques de celle-ci en terme d'inondation et d'érosion du littoral, il s'agit là d'une compétence exclusive de la Région flamande (cf. loi spéciale du 8 août 1980

Vraag nr. 3-6983 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Noordzee. — Klimaatoptwarming. — Gevolgen.

Onlangs werd er in de media gewag van gemaakt dat ingevolge de klimaatopwarming het niveau van de Noordzee geleidelijk aan zou kunnen stijgen.

Kan de geachte minister aangeven of die beweringen wetenschappelijk onderbouwd zijn en zo ja of de bevoegde overheden bijzondere maatregelen nemen of zullen nemen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Een van de gevolgen van de opwarming van het klimaat is de stijging van het zeeniveau door het uitzetten van oceaanwater ingevolge de opwarming ervan, alsook door het smelten van de continentale gletsjers. Volgens het recente rapport van het IPCC *Klimaatverandering in 2007 — de Wetenschappelijke basis* is het zeeniveau met gemiddeld 1,8mm/jaar gestegen sinds 1961; dit cijfer steeg nog aan het einde van die periode (3,1 mm/jaar tussen 1993 en 2003). Verwacht wordt dat tegen 2100 de zeespiegel in verhouding tot de periode 1980-1999 tussen de 18 en 59 cm zal stijgen, afhankelijk van het beschouwde scenario. Die voorspellingen houden evenwel geen rekening met snelle veranderingen in de toekomst met betrekking tot het wegstromen van gletsjers. Recente waarnemingen echter suggereren een grotere kwetsbaarheid dan voorzien is in de huidige modellen. Er moet dus meer aandacht worden besteed aan de dynamische processen die een rol spelen in het evenwicht tussen het smelten van de gletsjers en de opeenstapeling van ijs aan het oppervlak ervan om de toekomstige stijging te bepalen.

Paleoklimatologische informatie bevestigt bovendien de ongewone aard van de aan de gang zijnde opwarming, en suggereert dat vroegere periodes van opwarming ertoe hebben kunnen leiden dat gletsjers zich op grote schaal hebben teruggetrokken en dat de zeespiegel aanzienlijk gestegen is (de zeespiegel lag tijdens de laatste tussenijstijd waarschijnlijk vier tot zes meter boven het huidige niveau, terwijl de pooltemperaturen 3 tot 5 °C hoger lagen dan die in de 20^e eeuw.)

Hoewel tijdens deze eeuw een matige stijging van het zeeniveau wordt voorspeld, dient men zich op lange termijn wel te verwachten aan een stijging in meters en niet in centimeters, en dit vanwege het volledig dan wel gedeeltelijk wegsmelten van de gletsjers in Groenland en in het Antarctisch Schiereiland. Volgens de studie *De impact van de klimaatverandering in België* die in 2004 op vraag van Greenpeace werd gerealiseerd en door de UCL gecoördineerd, kan in een «gemiddeld» scenario het zeeniveau over de komende duizend jaar met acht meter stijgen. Met een dergelijke stijging zou meer dan een tiende van het Belgische grondgebied (3 700 km²) onder de zeespiegel liggen. In geval van een stijging met 1 meter zouden 63 000 hectaren land onder het zeeniveau komen te liggen. Ook de erosie zal toenemen als gevolg van de stijging van de zeespiegel die nog zal worden verergerd wanneer het aantal zware stormen zou toenemen, zoals verschillende modellen aantonen, waardoor de natuurlijke bescherming van onze kusten nog verder afneemt (stranden, duinengordels). Rekening houdende met voormelde elementen moeten er aanpassingen gebeuren om zich aan die nieuwe omstandigheden aan te passen.

Voor het tweede deel van zijn vraag met betrekking tot de door de overheid te treffen bijzondere maatregelen dient, gelet op de bevoegdheidsverdeling, gewezen te worden op de grenzen van het beleidsdomein van de federale overheid. Voor de technische maatregelen, die specifiek de bescherming van de Belgische kust beogen tegen de mogelijke stijging van het zeeniveau en de gevolgen ervan op het vlak van overstroming en erosie van de kuststreek, is enkel het Vlaamse Gewest bevoegd (cf. bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6,

concernant la réforme institutionnelle, article 6, § 1, X, 4° & 5° publiée au *Moniteur belge* du 15 août 1980).

En pratique, il existe cependant depuis plusieurs années une concertation entre les autorités fédérales et les autorités compétentes de la Région flamande dans le cadre de projets d'aménagements du littoral visant entre autre à améliorer la protection de la côte contre les risques d'inondations. C'est en particulier le cas en ce qui concerne les projets d'aménagements du port d'Ostende et de ses abords. En effet, les aspects de ces travaux qui ont une incidence sur les espaces marins belges sont soumis à des permis et autorisations de l'autorité fédérale conformément aux dispositions de la loi du 20 janvier 1999 portant sur la protection de l'environnement marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. Les autorités fédérales et régionales concernées collaborent étroitement à cette fin.

En ce qui concerne l'administration fédérale, je puis donc vous assurer que les services concernés — l'UGMM ainsi que la DG Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement — sont prêts à recevoir et à traiter de manière constructive toutes les demandes de l'administration de la Région flamande concernant des travaux de protection de la côte contre l'élévation du niveau de la mer pour lesquels un permis ou une autorisation de l'autorité fédérale est requise.

Question n° 3-7000 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : Le SPF Mobilité et Transport est fortement conscient de l'importance du contrôle interne, mais s'est orienté vers le COSO ERM (autrement dénommé COSO II), une évolution de COSO publiée en 2004. Il s'agit d'un modèle intégré pour la gestion des risques de l'ensemble de l'organisation dans lequel le système de contrôle interne est inclus.

Le besoin d'une approche structurée et englobante pour la gestion des risques a été mise en évidence en 2002 lors d'une étude de la Cours des comptes (analyse expérimentale des processus pour la gestion des risques à l'intérieur du SPF Mobilité et Transport).

Cette étude a aussi insisté sur la nécessité du développement du service d'Audit interne, qui existe dans le département depuis 1998.

Le service Audit interne dispose d'un mandat émanant du président, pour jeter les fondements, dans les limites de son indépendance, d'un système de gestion des risques incluant le système de contrôle interne.

Une méthodologie de « Gestion dynamique et intégrée des risques » a été développée entre 2003 et 2007, avec l'assistance d'une partie externe.

La gestion des risques soutient, de manière proactive, le SPF dans la prise de décisions stratégiques et opérationnelles ainsi que dans l'atteinte de ses objectifs. Le SPF peut réorienter son organisation par l'attribution des moyens aux priorités. Par l'implémentation des plans d'actions afin d'améliorer la gestion des risques :

- le SPF dispose d'une vue sur tous les risques qui pourraient menacer l'atteinte des objectifs;
- le SPF dispose d'un contrôle solide sur les risques qui ont fait l'objet d'une analyse de risques;
- le système de contrôle interne, qui se développe au même rythme que le système de gestion des risques, est orienté sur une bonne gestion des risques.

§ 1, X, 4° & 5° gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980).

In de praktijk bestaat er echter sinds een aantal jaren overleg tussen de federale autoriteiten en de bevoegde autoriteiten van het Vlaamse Gewest in het kader van projecten tot kustinrichting, dewelke onder andere de verbetering van de kustbescherming beogen tegen de risico's van overstromingen. Dit is in het bijzonder het geval wat betreft de projecten tot haveninrichting van Oostende en zijn nabije omgeving. De aspecten van deze werken die een effect hebben op de Belgische zeegebieden zijn uiteraard onderworpen aan vergunningen en toestemmingen van de federale overheid overeenkomstig de bepalingen van de wet van 20 januari 1999 inzake de bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. Daartoe werken de betrokken federale en regionale autoriteiten nauw samen.

Wat de federale administratie betreft, kan ik U dus verzekeren dat de betrokken diensten — de BMM alsook het DG Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu — bereid zijn om alle aanvragen van de administratie van het Vlaamse Gewest die betrekking hebben op werken tot bescherming van de kust tegen de stijging van het zeeniveau waarvoor een vergunning of een machtiging van de federale overheid vereist is, te ontvangen en op een constructieve wijze te behandelen.

Vraag nr. 3-7000 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : De FOD Mobiliteit en Vervoer is zich sterk bewust van het belang van interne controle, maar heeft zich gericht op COSO ERM (of COSO II) een evolutie van COSO, gepubliceerd in 2004. Dit is een geïntegreerd raamwerk voor risicobeheer van de volledige organisatie, waarin het interne controlesysteem vervat zit.

De nood aan een gestructureerde, overkoepelende aanpak voor risicobeheer werd in 2002 aangebracht door een onderzoek van het Rekenhof (experimentele analyse van de processen voor risicobeheer binnen de FOD Mobiliteit en Vervoer).

Dit onderzoek haalde ook de noodzaak aan van de uitbouw van de dienst Interne Audit, die sinds 1998 bestond in het departement.

De dienst Interne Audit heeft een mandaat gekregen van de voorzitter om, binnen de perken van zijn onafhankelijkheid, de basis te leggen voor een systeem van risicobeheer, met inbegrip van het interne controlesysteem.

Tussen 2003 en 2007 werd, met assistentie van een externe partij, een methodologie van « Dynamisch geïntegreerd risicobeheer » ontwikkeld en ingevoerd.

Het risicobeheer ondersteunt proactief de FOD in het nemen van strategische en operationele beslissingen en in het bereiken van de doelstellingen. De FOD kan zijn organisatie heroriënteren door toewijzing van de middelen aan de prioriteiten. Door het implementeren van actieplannen om het risicobeheer te verbeteren :

- heeft de FOD een zicht op alle risico's die het bereiken van de doelstellingen kunnen bedreigen;
- heeft de FOD een degelijke controle over de risico's die besproken werden in de risicoanalyse;
- wordt het interne controlesysteem ontwikkeld samen met het systeem van risicobeheer en is het gericht op goed beheer van de risico's.

En nous concentrant aussi sur les circonstances changeantes (phase dynamique de la gestion des risques), nous actualisons notre protection contre les risques ainsi que notre système de contrôle interne.

Depuis 2003, les étapes suivantes ont été effectuées :

- rédaction d'une méthodologie pour la gestion des risques et le contrôle interne;
- rédaction d'un modèle d'identification des risques pour le SPF (univers des risques);
- analyse stratégique des risques avec le Comité de direction;
- liens entre analyse stratégique des risques et les plans de management;
- liens entre la gestion des risques et le planning d'audit;
- analyse opérationnelle des risques (projet pilote);
- attention portée à l'analyse des risques et au contrôle interne au sein des différents BPR/VPA;
- détermination des conditions minimales pour a gestion des risques dans le SPF;
- développement d'une approche standard pour les descriptions de processus, y compris l'intégration modulaire de la gestion des risques et du contrôle interne;
- formation en description de processus;
- choix des processus à décrire en priorité.

À partir de 2006 passage à la formation généralisée des collaborateurs du SPF et implémentation :

- opérationnalisation détaillée de l'introduction de la gestion des risques et du contrôle interne;
- session d'information pour le management;
- *workshop* avec les personnes qui sont déjà activement occupées dans la gestion des risques et le contrôle interne;
- détermination de la structure de responsabilité : la gestion des risques et le contrôle interne sont intégrés à la gestion quotidienne du SPF.

Le service « Audit interne » devient « Audit interne et gestion des risques ». Il exerce ses fonctions de gestion des risques dans les limites fixées par les normes internationales d'audit interne : la coordination et le *reporting* de la gestion des risques.

En tant que service Audit interne il a été chargé du conseil, de l'évaluation et de la cohérence de la gestion des risques.

Formation en gestion des risques et contrôle interne.

Une soixantaine de collaborateurs, répartis dans le SPF seront formés, en 2007, pour introduire la gestion des risques et le contrôle interne. Ils travailleront en réseau avec le service Audit interne et gestion des risques.

En 2007 une nouvelle analyse stratégique des risques a été projetée, ses résultats serviront d'input pour le prochain cycle de management.

Différents points qui seront pris ultérieurement :

- intégration et utilisation progressive des instruments de gestion existant avec la gestion des risques; tels que les risques issus du système de management environnemental EMAS contenus dans le modèle d'identification des risques ainsi que les indicateurs pour le suivi des risques repris dans le système de *balanced scorecards* du SPF;
- implémentation de la phase statique (analyse de risque initiale) dans l'ensemble du SPF;
- les résultats des analyses de risques seront repris dans les descriptions de procédures;
- les analyses de risques du management sont un input pour le planning de l'audit.

Door ons ook te richten op veranderende omstandigheden (dynamische fase van het risicobeheer) wordt onze bescherming tegen de risico's en ons interne controlesysteem bijgewerkt.

Sinds 2003 werd volgend traject afgelegd :

- opstellen van een basismethodologie voor risicobeheer en interne controle;
- opstellen van een risico identificatie model voor de FOD (risico universum);
- strategische risicoanalyse met het Directiecomité;
- verband leggen tussen de het risicobeheer en de managementplannen;
- verband leggen tussen het risicobeheer en de auditplanning;
- operationele risicoanalyse (pilotproject);
- aandacht voor risicoanalyse en interne controle binnen de verschillende BPR/VPA;
- vastleggen van de minimale vereisten voor risicobeheer in de FOD;
- uitbouwen van een standaard aanpak voor de procesbeschrijvingen, met modulair de integratie van het risicobeheer en de interne controle in de procesbeschrijvingen;
- opleiding in procesbeschrijving;
- keuze van de meest prioritair te beschrijving processen.

Vanaf 2006 werd overgegaan tot een veralgemeende vorming van de medewerkers van de FOD en implementering :

- gedetailleerde operationalisering van de invoering van risicobeheer en interne controle;
- informatiesessie voor het Management;
- *workshop* met de personen die reeds actief bezig zijn met risicobeheer en interne controle;
- verantwoordelijkheidsstructuur vastleggen : risicobeheer en interne controle wordt geïntegreerd in de dagelijkse werking van de FOD.

De dienst « Interne audit » wordt « Interne audit en Risicobeheer ». Als afdeling risicobeheer doet zij, binnen de door de internationale normen voor Interne audit toegelaten grenzen, de centrale coördinatie en rapportering van het risicobeheer.

Als afdeling Interne audit is zij belast met advies, evaluatie en bewaking van de coherentie van het risicobeheer.

Opleiding en training in risicobeheer en interne controle.

Een 60-tal medewerkers, verspreid over de FOD, worden in 2007 opgeleid om risicobeheer en interne controle in te voeren; zij werken in netwerk met de Dienst Interne audit en Risicobeheer.

In 2007 is ook een nieuwe strategische risicoanalyse gepland, waarvan de resultaten als input zullen dienen voor de volgende managementcyclus.

Verdere stappen die zullen genomen worden zijn :

- geleidelijke integratie en gebruik van bestaande beheersinstrumenten en systemen in het risicobeheer; zo worden risico's rondom het milieumanagementsysteem EMAS opgenomen in het risico identificatiemodel en worden de indicatoren voor de opvolging van de risico's opgenomen in het *balanced scorecard* systeem van de FOD;
- implementering van de statische fase (initiële risicoanalyse) in de volledige FOD;
- de resultaten van de risicoanalyses worden opgenomen in de procesbeschrijvingen;
- de risicoanalyses van het Management zijn een input voor de auditplanning;

— développement des outils ICT et de la base de données pour la gestion des risques;

— implémentation de la phase dynamique (réaction aux situations changeantes) dans un service pilote;

— implémentation ultérieure de la phase dynamique dans le SPF.

La méthodologie développée est constamment adaptée en regard des expériences pratiquées.

Le service d'Audit interne sera étoffé. Le plan de personnel 2007 prévoit quatre emplois de niveau A et un niveau B. Le plan de personnel s'adaptera à l'évolution du fonctionnement et du volume des tâches du service.

Parallèlement au développement de la gestion des risques et du contrôle interne, une méthodologie d'audit adaptée et basé sur les risques est développée.

Le SPF a apporté des solutions pragmatiques afin d'opérationnaliser certains éléments du cadre légal actuel (arrêté royal « contrôle interne » du 31 mai 2002 et arrêté royal audit interne du 9 octobre 2002) qui ne pouvaient pas être appliqués. La modification du texte législatif en préparation devrait résoudre la plupart des problèmes à ce sujet.

Le développement ultérieur de la gestion des risques et du contrôle interne a été repris dans la planification du SPF pour les trois prochaines années.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-6005 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.):

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Pouvez-vous me faire savoir :

1. si vous disposez d'un véhicule de fonction ou si vous avez opté pour une indemnité kilométrique forfaitaire pour ce qui concerne vos déplacements ?

2. dans le premier cas, de quelle marque et de quel type de véhicule il s'agit, combien il a coûté et combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent (au cours de la législature actuelle); dans le second cas, combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent et quelle indemnité forfaitaire a été versée en contrepartie ?

3. si vous disposez d'un collaborateur de niveau D occupé à temps plein à votre domicile ?

4. combien de dépenses ou de frais « inhérents à la fonction » ont été consentis jusqu'à présent ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. J'ai à disposition un véhicule de service, et aucune indemnité kilométrique forfaitaire n'est payée.

2. Peugeot 807 :

— leasing mensuel : 931,26 euros;

— nombre de kilomètres : 76 952 km.

3. Non.

4. Les frais « propres à la fonction » se limitent à ceux repris dans la circulaire du 1^{er} juillet 1996 « Rétribution et indemnisation des membres du gouvernement ».

— ontwikkeling van IT tools en van de databank voor het risicobeheer;

— implementering van de dynamische fase (inspelen op veranderende situaties) in een pilootdienst;

— verdere implementering van de dynamische fase in de FOD.

De ontwikkelde methodologie wordt continu aangepast naar aanleiding van de praktijkervaringen.

De Interne auditdienst wordt geleidelijk uitgebouwd. In het personeelsplan 2007 zijn vier betrekkingen van niveau A en één van niveau B voorzien. Naarmate het takenpakket en de werking van de dienst evolueert, wordt het personeelsplan aangepast.

Parallel aan de uitbouw van risicobeheer en interne controle wordt ook een aangepaste, risicogebaseerde auditmethodologie ontwikkeld, die aansluit op het systeem van risicobeheer.

De FOD heeft pragmatische oplossingen uitgewerkt om elementen uit het huidige wettelijk kader (koninklijk besluit « Interne controle » van 31 mei 2002 en koninklijk besluit interne audit van 9 oktober 2002) die niet kunnen toegepast worden, toch te operationaliseren. De wijziging aan het wetgevend kader die nu op til staat, zal waarschijnlijk de meeste problemen hieromtrent oplossen.

Het verder zetten van de uitbouw van het risicobeheer en de interne controle is opgenomen in de planning voor de komende drie jaar voor de FOD.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-6005 van mevrouw Jansegers van 12 oktober 2006 (N.):

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

Kunt u mij meedelen :

1. of u een dienstvoertuig ter beschikking heeft dan wel geopteerd heeft voor een forfaitaire kilometervergoeding voor wat uw verplaatsingen betreft ?

2. in het eerste geval, welk merk en type voertuig het betreft, wat dit voertuig heeft gekost en hoeveel kilometers daarmee tot op heden reeds gereden werden in het kader van deze regeling (tijdens de huidige zittingsperiode); in het tweede geval, hoeveel kilometers tot op heden reeds verreden werden en welke forfaitaire vergoeding daarvoor reeds verkregen werd ?

3. of u over een voltijds medewerker van niveau D beschikt die in uw verblijfplaats wordt tewerkgesteld ?

4. hoeveel uitgaven of onkosten « eigen aan het ambt » werden tot op heden gemaakt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik heb een dienstvoertuig ter beschikking en er wordt geen forfaitaire kilometervergoeding uitbetaald.

2. Peugeot 807 :

— maandelijks leasing : 931,26 euro;

— aantal kilometers : 76 952 km.

3. Neen.

4. De kosten « eigen aan het ambt » beperken zich tot de regeling voorzien in de omzendbrief van 1 juli 1996 « Bezoldiging en vergoeding van de regeringsleden ».

Question n° 3-6638 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6630 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9913).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Office national des pensions

Au sein des régimes de pension des travailleurs salariés et de la garantie de revenus aux personnes âgées, les mesures stratégiques et les actions suivantes ont été entreprises en 2006 en faveur de la promotion de l'égalité des chances entre femmes et hommes.

Des recherches menées dans le cadre des conférences « Femme & Pension » ont révélé des différences notables en ce qui concerne la structure de la carrière entre et au sein des générations.

Afin de remédier tant aux problèmes de constitution de carrière insuffisante que des carrières « anormales » (au sens de la législation des pensions), qui se présentent essentiellement au sein du groupe des femmes, les conditions d'accès à la pension minimum ont été assouplies et le droit minimum de pension par année de carrière a été relevé de 17 %. Les deux mesures sont entrées en vigueur au 1^{er} octobre 2006.

Pour l'assouplissement de l'accès à la pension minimum, pour les trois mois de 2006 concernés, la dépense supplémentaire dans le régime des pensions des travailleurs salariés a été estimée à 90 000 euros, dont 40 000 euros pour les femmes et 50 000 euros pour les hommes.

L'augmentation de 17 % du droit minimum par année de carrière a donné lieu, dans le même régime de pension pour travailleurs salariés et pour les trois mêmes mois, à une dépense supplémentaire estimée à 300 000 euros dont 100 000 euros pour les femmes et 200 000 euros pour les hommes.

Étant donné que les deux mesures sont de nature structurelle, les dépenses supplémentaires qui y correspondent croîtront dans les années à venir.

Le fait que les deux mesures coûtent moins en 2006 chez les femmes que chez les hommes est une conséquence de la réforme des pensions de 1997, il y a en 2006 (année durant laquelle l'âge de la pension a été porté à 64 ans) beaucoup moins de nouvelles pensionnées. Après quelques années et à vitesse de croisière, la dépense supplémentaire sera toutefois plus élevée chez les femmes que chez les hommes.

Dans le régime de la garantie de revenus aux personnes âgées, à partir du 1^{er} décembre 2006, le montant de base pour les cohabitants a été relevé de 60 euros par mois et de 90 euros par mois pour un isolé. Avec cette augmentation, les montants GRAPA ont été portés au niveau du seuil de risque de pauvreté.

Ce groupe d'environ 70 000 personnes âgées qui reçoivent un montant de GRAPA, est constitué aux deux tiers de femmes.

La dépense supplémentaire pour un mois en 2006 s'est élevée à 5,525 millions d'euros dont environ 3,718 millions d'euros pour les femmes.

Dans les années à venir, la dépense supplémentaire se situera à environ 57 millions d'euros sur base annuelle.

Service des Pensions du secteur public

Le Service des Pensions du secteur public n'a pas pris de mesure politique spécifique en 2006 en ce qui concerne l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Aucun moyen spécifique n'a dès lors été inscrit dans le budget de ce service.

Vraag nr. 3-6638 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6630 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9913).

Antwoord : Als antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen wat hier volgt.

Rijksdienst voor pensioenen

Binnen de stelsels van de werknemerspensioenen en van de inkomensgarantie voor ouderen, werden in 2006 de hiernavolgende beleidsmaatregelen en acties genomen ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

Onderzoek gevoerd in het kader van de conferenties « Vrouw & Pensioen » stelde aanzienlijke verschillen vast wat betreft loopbaanopbouw tussen en binnen de generaties.

Om aan zowel de problemen van onvoldoende loopbaanopbouw als de « a-normale » loopbanen (in de zin van de pensioenwetgeving), die voornamelijk voorkomen binnen de groep van de vrouwen, te remediëren, werden de toegangsvoorwaarden tot het gewaarborgd minimumpensioen versoepeld en het minimumrecht per loopbaanjaar met 17 % verhoogd. Beide maatregelen zijn ingegaan op 1 oktober 2006.

Voor de versoepeling van de toegang tot het minimumpensioen werd, voor de drie maanden van 2006, de meeruitgave in het stelsel van werknemerspensioenen geraamd op 90 000 euro, waarvan 40 000 euro voor de vrouwen en 50 000 euro voor de mannen.

De verhoging van het minimumrecht per loopbaanjaar met 17 % heeft in dat zelfde pensioenstelsel voor werknemers, voor dezelfde drie maanden, gezorgd voor een geraamde meeruitgave van 300 000 euro waarvan 100 000 euro voor de vrouwen en 200 000 euro voor de mannen.

Daar beide maatregelen van structurele aard zijn, zullen hun overeenkomstige meeruitgaven in de volgende jaren in stijgende lijn verlopen.

Dat beide maatregelen minder kosten in 2006 bij de vrouwen dan bij de mannen is het gevolg van het feit dat, door de pensioenhervorming van 1997, er in 2006 (jaar waarin de pensioenleeftijd op 64 jaar wordt gebracht) veel minder nieuwe vrouwelijke gepensioneerden zijn. Na enkele jaren en op kruissnelheid zal de meeruitgave bij de vrouwen echter hoger liggen dan bij de mannen.

In de regeling van de inkomensgarantie voor ouderen werd vanaf 1 december 2006 het basisbedrag voor samenwonenden met 60 euro per maand opgetrokken en met 90 euro per maand voor een alleenstaande. Met deze verhoging werden de IGO-bedragen op het niveau van armoederisicogrens gebracht.

Deze groep van zo'n 70 000 ouderen die een IGO-bedrag ontvangen, bestaat voor twee derden uit vrouwen.

De meeruitgave voor die één maand in 2006 beliep 5 525 miljoen euro waarvan zo'n 3 718 miljoen euro voor de vrouwen.

In de volgende jaren zal de meeruitgave, op jaarbasis, om en bij de 57 miljoen euro belopen.

Pensioendienst voor de overheidssector

De Pensioendienst voor de overheidssector heeft geen specifieke beleidsmaatregelen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen genomen in 2006.

Er werden ook geen specifieke middelen in de begroting van deze dienst ingeschreven.

Question n° 3-6659 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6652 adressée au ministre de la Défense, et publiée plus haut (p. 9932).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.

1.1. Au niveau global : Des 34 collaborateurs il y a 17 femmes, soit 50 % (y compris les experts).

1.2. Par niveau : voir ci-dessous.

1.2.1. Membres niveau 1 : 8.

1.2.2. Personnel d'exécution : 9.

1.2.2.1. Niveau 2 : 3.

1.2.2.2. Niveau 2+ : 5.

1.2.2.3. Niveau 3 : 1.

1.2.3. Au niveau du directeur et du directeur-adjoint : 0.

2. En 2006, il y avait 4 postes vacants au sein de la cellule stratégique.

2.1. Trois fonctions de niveau 1 et une fonction de niveau 2.

2.2. Pour ces postes vacants, deux femmes ont été engagées.

Question n° 3-6701 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6695 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 9933).

Réponse complémentaire : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Office national des pensions

La répartition des agents féminins et masculins (statutaires et contractuels) était à la date du 31 décembre 2006, sur une occupation de 2 230 unités, la suivante :

1. Au total :

60,31 % femmes — 39,69 % hommes

2. La répartition par niveau :

Niveau A : 34,76 % femmes — 65,24 % hommes.

Niveau B : 52,28 % femmes — 47,22 % hommes.

Niveau C : 61,07 % femmes — 38,93 % hommes.

Niveau D : 69,52 % femmes — 30,48 % hommes.

Service des Pensions du secteur public

Au mois de décembre 2006, le Service des Pensions du secteur public comptait 512 membres du personnel (statutaires et contractuels), dont 322 femmes et 190 hommes, soit 62,89 % de femmes et 37,11 % d'hommes.

Vraag nr. 3-6659 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6652 aan de minister van Landsverdediging, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9932).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.

1.1. In globo : van de 34 medewerkers zijn er 17 vrouwen of zijnde 50 % (experten incl.).

1.2. Per niveau : zie hieronder.

1.2.1. Leden niveau 1 : 8.

1.2.2. Uitvoerend personeel : 9.

1.2.2.1. Niveau 2 : 3.

1.2.2.2. Niveau 2+ : 5.

1.2.2.3. Niveau 3 : 1.

1.2.3. Op het niveau van directeur en adjunctdirecteur : 0.

2. In 2006 waren er 4 vacante plaatsen binnen de beleidscel.

2.1. Drie betrekkingen niveau 1 en één betrekking niveau 2.

2.2. Voor deze vacante plaatsen werden twee vrouwen in niveau 1 aangeworven.

Vraag nr. 3-6701 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6685 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9933).

Aanvullend antwoord : Als antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen wat hier volgt.

Rijksdienst voor pensioenen

De verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren (statutairen en contractuelen) was op 31 december 2006, op een bezetting van 2 230 eenheden, de volgende :

1. In globo :

60,31 % vrouwen — 39,69 % mannen

2. De verhouding per niveau :

Niveau A : 34,76 % vrouwen — 65,24 % mannen.

Niveau B : 52,28 % vrouwen — 47,22 % mannen.

Niveau C : 61,07 % vrouwen — 38,93 % mannen.

Niveau D : 69,52 % vrouwen — 30,48 % mannen.

Pensioendienst voor de overheidssector

In de maand december 2006 telde de Pensioendienst voor de overheidssector 512 personeelsleden (statutairen en contractuelen), waarvan 322 vrouwen en 190 mannen. Er zijn dus 62,89 % vrouwen tegenover 37,11 % mannen.

Répartition par niveau :

Le niveau A comprend 15,23 % des membres du personnel dont 37,18 % de femmes et 62,82 % d'hommes.

Le niveau B comprend 29,10 % des membres du personnel dont 55,70 % de femmes et 44,30 % d'hommes.

Le niveau C comprend 33,59 % des membres du personnel dont 66,28 % de femmes et 33,72 % d'hommes.

Le niveau D comprend 22,07 % des membres du personnel dont 84,96 % de femmes et 15,04 % d'hommes.

Question n° 3-6722 de M. Vandenberghe H. du 22 janvier 2007 (N.):**Services publics. — Informatique.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6714 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9914).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer tes réponses suivantes à vos questions.

Office national des pensions

1. Au 1^{er} janvier 2006, il y avait 2 276 membres du personnel occupés à l'Office national des pensions.

2. Au 1^{er} janvier 2006, 2 442 PC ainsi que 117 *laptop*, ont été mis à la disposition du personnel de l'Office national des pensions.

3. Au sein de notre organisme, tous les agents ont accès à Internet.

4. Au 1^{er} janvier 2006, d'autres appareils informatiques étaient disponibles, il s'agit de :

— écrans TFT : 460 (y compris les 70 écrans NEOVO pour les *ad-valvas*);

— écrans CRT : + 2 000;

— imprimantes laser : 560;

— imprimantes jet d'encre : 30;

— scanners : 19;

— pistolets et crayons optiques : 390.

5. Nous utilisons notre budget actuel pour mettre à la disposition de nos agents tout le matériel nécessaire pour leur permettre de réaliser leur travail dans les meilleures conditions.

Service des Pensions du secteur public

1. Au 1^{er} janvier 2006, le Service des Pensions du secteur public (SdPSP) comptait 515 membres du personnel.

2. Chaque membre du personnel dispose d'un poste de travail personnel au moyen duquel il peut accéder à toutes les applications qui sont utilisées au sein du SdPSP.

3. Ces postes de travail offrent également un accès limité à l'Internet. Il existe des restrictions en ce qui concerne l'accès à certains sites Internet (des sites qualifiés d'interdits pour des raisons éthiques ou relatives au contenu) et la durée d'accès autorisée. L'accès d'un membre du personnel à l'Internet peut être temporairement retiré en cas de non-respect de ces restrictions.

4. Tous les postes de travail sont connectés à un réseau permettant la liaison à des serveurs sur lesquels tournent la plupart des applications et où les données sont conservées de manière centrale. Ces serveurs sont à leur tour reliés à un système de copie de sauvegarde qui veille à la sécurité de l'information conservée. De concert avec l'Office national des pensions, qui gère le réseau et le parc de serveurs du SdPSP, il est également fait usage d'un serveur de messagerie commun. Ces deux institutions collaborent également dans le domaine de l'archivage des dossiers de pension.

Opsplitsing per niveau :

Niveau A omvat 15,23 % van de personeelsleden waarvan 37,18 % vrouwen en 62,82 % mannen.

Niveau B omvat 29,10 % van de personeelsleden waarvan 55,70 % vrouwen en 44,30 % mannen.

Niveau C omvat 33,59 % van de personeelsleden waarvan 66,28 % vrouwen en 33,72 % mannen.

Niveau D omvat 22,07 % van de personeelsleden waarvan 84,96 % vrouwen en 15,04 % mannen.

Vraag nr. 3-6722 van de heer Vandenberghe H. d.d. 22 januari 2007 (N.):**Overheidsdiensten. — Informatica.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6714 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9914).

Antwoord : Ik heb de eer op uw vragen de volgende antwoorden te verstrekken.

Rijksdienst voor pensioenen

1. Op 1 januari 2006 waren er bij de Rijksdienst voor pensioenen 2 276 personeelsleden tewerkgesteld.

2. Op 1 januari 2006 werden 2 442 pc's en 117 *laptops* ter beschikking gesteld van het personeel van de Rijksdienst voor pensioenen.

3. Binnen onze instelling, is iedereen aangesloten op het internet.

4. Op 1 januari 2006 waren volgende andere informatica-apparaten voorzien :

— TFT-schermen : 460 (met inbegrip van 70 schermen NEOVO voor de *ad-valvas*);

— CRT-schermen : ongeveer 2 000;

— laserprinters : 560;

— inktprinters : 30;

— scanners : 19;

— « laserguns » : 390.

5. Er is geen extra budget nodig opdat men zou kunnen beschikken over de noodzakelijke informatica om naar behoren te kunnen werken.

Pensioendienst voor de overheidssector

1. Op 1 januari 2006 telde de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS) 515 personeelsleden.

2. Ieder personeelslid beschikt over een persoonlijke werkpost waarmee het toegang heeft tot alle toepassingen die bij de PDOS worden gebruikt.

3. Deze werkposten verlenen ook een beperkte toegang tot het internet. Daarbij werden beperkingen opgelegd wat betreft de toegang tot sommige internetsites (zogenaamde verboden sites om inhoudelijke of ethische redenen) en wat betreft de duur van toegang. De toegang tot het internet kan aan een personeelslid tijdelijk worden ontnomen indien deze beperkingen niet worden nagekomen.

4. Alle werkposten zijn aangesloten op een netwerk waarmee de verbinding wordt gemaakt naar servers waarop de meeste toepassingen draaien en de data centraal worden bewaard. Die servers zijn op hun beurt aangesloten op een *backup* systeem dat zorgt voor de beveiliging van de opgeslagen informatie. Tezamen met de Rijksdienst voor pensioenen die het netwerk en het serverpark beheert voor de PDOS, wordt ook gezamenlijk gebruik gemaakt van een *mailserver*. Ook op het gebied van archivering van de pensioendossiers van de beide instellingen wordt samen-gewerkt.

Chaque membre du personnel dispose individuellement de sa propre imprimante laser. Quelques collaborateurs ont également la possibilité d'utiliser un scanner.

Enfin, le SdPSP possède des photocopieuses et des télécopieurs qui peuvent être utilisés par tous les membres du personnel.

5. Les moyens budgétaires qui sont mis annuellement à la disposition du SdPSP suffisent au fonctionnement et aux investissements nécessaires sur le plan de l'ICT.

Question n° 3-6833 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse : En réponse à sa question j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Office national des pensions

Ci-après est repris un tableau qui répond aux questions relatives aux publications que l'Office national des pensions a mis gratuitement à la disposition du public au cours des dix dernières années.

Individueel beschikt ieder personeelslid over een eigen laserafdrukttoestel. Enkele medewerkers beschikken ook over een scanttoestel.

Ten slotte beschikt de PDOS over een aantal fotokopietoestellen en faxtoestellen die door alle personeelsleden kunnen worden gebruikt.

5. De budgettaire middelen die jaarlijks ter beschikking worden gesteld van de PDOS volstaan voor de werking en de investeringen die nodig zijn op het vlak van ICT.

Vraag nr. 3-6833 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen mee te delen.

Rijksdienst voor pensioenen

Hieronder gaat een tabel die een antwoord geeft op de vragen over de publicaties die de Rijksdienst voor pensioenen tijdens de jongste tien jaar gratis ter beschikking heeft gesteld van het publiek.

Rapport annuel — Jaarverslag	Année — Jaar	Tirage — Oplage	Contenu — Inhoud	Nb pages — Aantal blz	Internet		Langue — Taal		
					oui — Ja	non — Nee	F	N	D
1997.	.500/500		Rapport sur les activités de l'Office national des pensions. — <i>Verslag over de activiteiten van de Rijksdienst voor pensioenen.</i>	112		X	X	X	
1998.	.500/500			95	X		X	X	
1999.	.500/500			107	X		X	X	
2000.	.500/500			114	X		X	X	
2001.	.500/500			116	X		X	X	
2002.	.500/500			104	X		X	X	
2003.	.500/500			95	X		X	X	
2004.	.500/500			142	X		X	X	
2005.	.500/500			112	X		X	X	
2006.	.600/600			142	X		X	X	
Memento									
2002.	.30 000/40 000/1 000		Explications pour grand public de la réglementation des pensions, remplace les brochures 1-9. — <i>Uitleg over de pensioenreglementering, bestemd voor een groot publiek. Vervangt de brochures 1-9.</i>	182	X		X	X	X
2006.	.20 000/20 000/1 000			160	X		X	X	X

Guide du pensionné

2006. 44 000/75 000/1 000 Renseignements pour les pensionnés. — *Inlichtingen voor gepensioneerden.* 142 X X X X

Missions et objectifs de l'Office national des pensions. — *Opdracht en doelstellingen van de Rijksdienst voor pensioenen.*

1998. 15 000/20 000 12 X X X

Pension, activité professionnelle et prestations sociales. — *Pensioen, beroepsactiviteit en sociale uitkeringen.*

2001. 25 000/30 000 Guide complet à l'activité autorisée des pensionnés. — *Alles over de toegelaten beroepsactiviteit van de gepensioneerden.* 22 X X X

2002. 16 000/20 000 24 X X

2004. 15 000/20 000/700 24 X X X X

2006. 15 000/15 000/1 000 24 X X X X

l'Office national des pensions en bref. — *De Rijksdienst voor pensioenen in het kort*

2006. 600/600 Introduction brève à l'Office national des pensions. — *Korte inleiding tot de Rijksdienst voor pensioenen.* 48 X X X

l'Office national des pensions en un coup d'œil. — *De Rijksdienst voor pensioenen in een oogopslag*

2006. 600/600 Les chiffres les plus importants de l'Office national des pensions. — *De belangrijkste cijfers van de Rijksdienst voor pensioenen.* A4/dépliant X X X

La réforme des pensions des travailleurs salariés en 10 questions et réponses. — *De hervorming van de werknemerspensioenen in 10 vragen en antwoorden*

1997. 30 000/30 000 15 X X X

Votre pension et l'euro. — *Uw pensioen en de euro*

2001. 30 000/35 000/1 500 A4 dépliant X X X X

Aux bénéficiaires d'une prestation payée par l'Office national des pensions. — *Aan de gerechtigden op een uitkering betaald door de Rijksdienst voor pensioenen*

1998. 14 X X X X

La garantie de revenus aux personnes âgées. — *De inkomensgarantie voor ouderen*

2001.	.18 000/20 000/1 000	Dépliant pour accompagner l'introduction de ce régime. — <i>Folder uitgegeven bij de invoering van dit stelsel.</i>	A4 dépliant	X		X	X	X
La pension de retraite des travailleurs salariés (brochure 1). — <i>Het rustpensioen voor werknemers (brochure 1)</i>								
1996.	.44 500/48 000/2 700		A5			X	X	X
1998.	.52 000/57 500/2 100		A5/39	X		X	X	X
La pension de survie des travailleurs salariés (brochure 2). — <i>Het overlevingspensioen voor werknemers (brochure 2)</i>								
1996.	.32 500/37 000		A5			X	X	
1998.	.23 500/26 000/750		A5/31	X		X	X	X
Le revenu garanti aux personnes âgées (brochure 3). — <i>Het gewaarbord inkomen voor ouderen (brochure 3)</i>								
1996.	.29 600/30 500		A5			X	X	
1998.	.17 650/18 500/300		A5/31	X		X	X	X
Les régimes spéciaux des ouvriers mineurs, marins, journalistes et membres du personnel navigant de l'aviation civile (brochure 4). — <i>De speciale stelsels voor mijnwer- kers, zeewarenden, journalisten en leden van het vliegend personeel van de burgerluchtvaart (brochure 4)</i>								
1996.	.21 500/17 500/500		A5			X	X	X
1998.	.20 500/22 500/300		A5/31	X		X	X	X
Travailler et/ou résider à l'étranger (brochure 5). — <i>Werken en/of verblijven in het buitenland (brochure 5)</i>								
1996.	.21 500/19 000/1 000		A5/38			X	X	X
1998.	.17 500/17 500/900		A5/39	X		X	X	X
Cotisations volontaires dans le régime de pension des travailleurs salariés (brochure 6). — <i>Vrijwillige bijdragen in het stelsel van de werknemerspensioenen (brochure 6)</i>								
1996.	.21 500/18 000/1 000		A5			X	X	
1998.	.12 700/20 000/300		A5/19	X		X	X	X

La pension de conjoint séparé ou de conjoint divorcé (homme ou femme) (brochure 7). — *Het pensioen van de feitelijk gescheiden echtgenoot en van de uit de echt gescheiden persoon (man of vrouw) (brochure 7)*

1996.	.31 000/24 500/1 000	A5		X	X	X
1998.	.49 500/58 500/825	A5/31	X	X	X	X

Taux de base et coefficients dans le régime de pension des travailleurs salariés (brochure 8). — *Basisbedragen en coëfficiënten in het stelsel van de werknemerspensioenen (brochure 8)*

1996.	.26 500/20 500/1 000	A5		X	X	X
1998.	.29 000/35 000/1 400	A5/23	X	X	X	X

Pension et travail partiel (brochure 9). — *Pensioen en deeltijdse arbeid (brochure 9)*

1998.	.31 500/33 000/750	A5/23	X	X	X	X
---------------	--------------------	-------	---	---	---	---

La pension de retraite et de survie — le revenu garanti aux personnes âgées. — *Het rust- en overlevingspensioen — het gewaarborgd inkomen voor ouderen*

1997.	.10 000/10 000/2 000	Brochure reprenant l'essentiel des brochures 1-3. — <i>Brochure met het belangrijkste uit de brochures 1-3</i>	A5/48	X	X	X	X
1998.	.10 000/10 000/1 000		A5/48	X	X	X	X

Service des Pensions du secteur public

Le Service des Pensions du secteur public met à la disposition du citoyen quatre brochures.

Deux brochures ont trait aux conditions d'octroi et au calcul respectivement des pensions de retraite et des pensions de survie du secteur public.

La troisième brochure explique le régime de cumul qui est applicable en cas d'exercice d'une activité professionnelle ou de bénéfice d'un revenu de remplacement après l'octroi d'une pension du secteur public.

Enfin, la quatrième brochure s'adresse à ceux qui se posent des questions en ce qui concerne l'impact des interruptions de carrière, des congés et d'autres absences sur le calcul de la pension de retraite du secteur public.

Les brochures sont accessibles sous forme imprimée dans les trois langues nationales et peuvent être téléchargées aussi bien en néerlandais qu'en français sur le site Internet www.sdp.sp.fgov.be. La version allemande du site Internet est en préparation.

De plus, le SdPSP publie aussi un signet pratique avec les adresses des bureaux de renseignement et un *flyer*. Ces documents existent seulement en néerlandais et en français.

L'annuaire statistique et la codification de la législation ne sont plus disponibles sous forme papier. L'annuaire statistique n'existe plus qu'en format HTML sur le site Internet. Pour qui le souhaite, la conversion des éléments statistiques en fichier Excel s'opère facilement via un «couper et coller». La législation coordonnée des pensions du secteur public est également disponible sur le site Internet en format PDF.

Pensioendienst voor de overheidssector

De Pensioendienst voor de overheidssector geeft ten behoeve van de burger vier brochures uit.

Twee brochures handelen over de toekenningsvoorwaarden en de berekening van respectievelijk het rustpensioen en het overlevingspensioen van de overheidssector.

De derde brochure zet de cumulatierегeling uiteen die geldt bij de uitoefening van een beroepsactiviteit of het genot van een vervangingsinkomen na de toekenning van een pensioen van de overheidssector.

De vierde brochure ten slotte richt zich tot diegenen die zich vragen stellen over de impact van loopbaanonderbrekingen, verloven en andere afwezigheden op de berekening van het rustpensioen van de overheidssector.

Deze brochures zijn in gedrukte vorm verkrijgbaar in de drie landstalen en kunnen in het Nederlands en het Frans eveneens in PDF-vorm van de internetste www.sdp.sp.fgov.be worden gedownload. De Duitstalige versie van de internetwebsite is in voorbereiding.

Daarnaast publiceert PDOS ook een handige bladwijzer met de adressen van de inlichtingenkantoren en een flyer. Deze documenten bestaan enkel in het Nederlands en het Frans.

Het statistisch jaarboek en de codificatie van de wetgeving worden niet langer onder papiervorm verstrekt. Het statistisch jaarboek bestaat enkel nog onder HTML-formaat op de internetsite. Voor wie dat wenst, is de conversie van de statistische gegevens naar een Excel bestand eenvoudig uit te voeren via «knippen en plakken». De gecoördineerde pensioenwetgeving van de overheidssector is eveneens op de internetsite beschikbaar in PDF-formaat.

Toutes les publications sont gratuites. Elles sont imprimées en 2007 dans les volumes suivants :

— Brochures pensions de retraite :

- N. : 6 000;
- Fr. : 5 000;
- All. : 100.

— Brochures pensions de survie :

- N. : 6 000;
- Fr. : 5 000;
- All. : 100.

— Brochures interruption de carrière :

- N. : 3 000;
- Fr. : 2 500;
- All. : 100.

— Brochures réglementation de cumul :

- N. : 2 000;
- Fr. : 1 800;
- All. : 100.

La moitié est envoyée sur demande. Le reste est distribué lors de divers événements et dans des bureaux de renseignements, ...

Le nombre de téléchargements ou pages visitées en 2006 s'élevait à :

- Brochures N. : 12 982;
- Brochures Fr. : 8 888;
- Recueil N. : 5 990;
- Recueil Fr. : 4 113;
- Statistique N. : 2 054;
- Statistique Fr. : 1 367.

Question n° 3-6854 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6844 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9898).

Réponse : En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les renseignements suivants.

Office national des pensions

1. Au 1^{er} janvier 2006, il y avait 2 276 membres du personnel occupés à l'Office national des pensions.

2. Au cours de l'année 2006 il n'y avait pas encore de télétravail à l'Office national des pensions.

3. Dans le cadre de l'arrêté royal du 22 novembre 2006, l'Office national des pensions a pris l'initiative de lancer au cours de l'année 2007 un projet-pilote en faveur des traducteurs du service de traduction et ceci à raison d'un jour par semaine. À cette fin, le Conseil de direction a approuvé un projet de contrat, qui le 20 décembre 2006 a reçu un avis favorable du Comité de concertation de base. Dès qu'une connexion Internet sécurisée aura été installée pour les trois traducteurs, le projet-pilote sera lancé concrètement, probablement au début du mois de mars 2007. Le projet sera évalué après un laps de temps de trois à quatre mois.

4. Probablement qu'à partir du 1^{er} mars 2007, deux agents du niveau B et un seul agent du niveau A seront occupés sous un contrat de télétravail (fonctions de traducteur et de traducteur-réviseur).

Alle publicaties zijn gratis. Ze worden voor 2007 in de volgende volumes gedrukt :

— Brochure rustpensioenen :

- N. : 6 000;
- Fr. : 5 000;
- D. : 100.

— Brochure overlevingspensioenen :

- N. : 6 000;
- Fr. : 5 000;
- D. : 100.

— Brochure loopbaanonderbreking :

- N. : 3 000;
- Fr. : 2 500;
- D. : 100.

— Brochure cumulatiereglementering :

- N. : 2 000;
- Fr. : 1 800;
- D. : 100.

De helft wordt opgestuurd op aanvraag. De overige worden uitgedeeld in beurzen en in inlichtingenkantoren, ...

Het aantal *downloads* of *pageviews* in 2006 beliep :

- Brochures N. : 12 982;
- Brochures Fr. : 8 888;
- Recueil N. : 5 990;
- Recueil Fr. : 4 113;
- Statistiek N. : 2 054;
- Statistiek Fr. : 1 367.

Vraag nr. 3-6854 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6844 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9898).

Antwoord : In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u volgende inlichtingen mee te delen.

Rijksdienst voor pensioenen

1. Op 1 januari 2006 waren er in de Rijksdienst voor pensioenen 2 276 personeelsleden tewerkgesteld.

2. In de loop van het jaar 2006 werd er in de Rijksdienst voor pensioenen nog niet aan telewerken gedaan.

3. In het raam van het koninklijk besluit van 22 november 2006 heeft de Rijksdienst voor pensioenen het initiatief genomen om in de loop van 2007 een proefproject ten behoeve van de vertalers van de vertaaldienst op te starten en dit naar rato van een dag per week. Daartoe keurde de directieraad een ontwerp van overeenkomst goed, dat op 20 december 2006 door het Basisoverlegcomité gunstig werd geadviseerd. Van zodra ten behoeve van drie vertalers een beveiligde internetverbinding is geïnstalleerd zal het proefproject concreet, vermoedelijk vanaf begin maart 2007, beginnen te lopen. Het project zal dan na drie à vier maanden looptijd worden geëvalueerd.

4. Vermoedelijk zullen er vanaf 1 maart 2007 twee ambtenaren van niveau B en één ambtenaar van niveau A tewerkgesteld zijn met een overeenkomst inzake telewerk (functies van vertaler en van vertalerrevisor).

Service des Pensions du secteur public

1. Au 1^{er} janvier 2006 le Service des Pensions du secteur public (SdPSP) occupait 515 membres du personnel.
2. Au cours des cinq dernières années, aucun membre du personnel du SdPSP n'a participé au système du télé-travail.
3. Étant donné que le SdPSP n'a été créé sous la forme d'un organisme d'intérêt public (de catégorie A) qu'au 1^{er} janvier 2006 — auparavant il s'agissait de l'Administration des pensions qui était une administration non fiscale appartenant au ministère des Finances —, ce service est occupé actuellement à développer toute une série de projets.
4. La désignation de l'administrateur général et de son adjoint, la confection du plan de personnel et du dossier afférent au cadre linguistique, le règlement de travail, le règlement organique, la gestion autonome des recrutements, des formations et des sélections comparatives, ..., n'ont pas permis, jusqu'à présent, de considérer le télé-travail comme une des priorités premières.

Environnement

Question n° 3-3991 de M. Destexhe du 29 décembre 2005 (Fr.):

Résolution du Sénat visant à une interdiction mondiale de la production et de l'utilisation de l'amiante (3-771). — Actions concrètes du gouvernement.

Le 17 mars 2005, le Sénat a voté à l'unanimité une proposition de résolution visant à une interdiction mondiale de la production et de l'utilisation de l'amiante (voir le doc. Sénat n° 3-771/4).

Quelles sont les actions concrètes prises par le gouvernement depuis l'adoption de cette résolution ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Pour mettre en œuvre les quatre parties de la résolution du Sénat n° 3-771 concernant l'amiante, mes services ont pris l'initiative, en avril 2005, d'élaborer un plan d'action interne, en concertation avec les services compétents pour la Santé publique et l'Emploi et le travail. Ce plan d'action décrit, par partie de la résolution, les actions à entreprendre, les acteurs concernés et le calendrier proposé. Voici l'état d'avancement de l'exécution des différentes parties de la résolution.

1. Prendre l'initiative de lancer, au sein de forums internationaux *ad hoc*, une action qui doit aboutir à des mesures contraignantes globales sur l'interdiction totale de la production et de l'usage de l'amiante :

Les forums internationaux les plus adéquats identifiés par le plan d'action sont ceux qui permettent d'entreprendre une telle action internationale :

- le processus SAICM (*Strategic Approach to an International Chemicals Management*);
- UNEP (*United Nations Environment Programme*);
- OIT (Organisation internationale du travail);
- OMS (Organisation mondiale de la santé).

C'est surtout au niveau du SAICM que la Belgique a pu prendre des initiatives significatives en ce qui concerne la mise en œuvre de la résolution concernant l'amiante. Le 18 mai 2005, notre pays a réussi à faire adopter, dans le cadre de la position de négociation européenne, des mesures concrètes en matière d'élimination progressive de l'amiante.

Cette position européenne a été défendue dans le document final du processus SAICM, lequel a été discuté lors de l'ICCM (*International Conference on Chemicals Management*) le

Pensioendienst voor de overheidssector

1. Op 1 januari 2006 waren er bij de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS) 515 personeelsleden tewerkgesteld.
2. De voorbije vijf jaar was er geen enkel personeelslid dat van thuis uit tewerkgesteld werd.
3. Vermits de PDOS pas vanaf 1 januari 2006 een parastatale instelling (van het type A) is geworden — voorheen was de Administratie der pensioenen een niet-fiscale administratie van het ministerie van Financiën —, is deze dienst nog volop bezig met de uitwerking van heel wat projecten.
4. De aanstelling van de administrateur-generaal en van zijn adjunct, de opmaak van het personeelsplan en het taalkaderdossier, het arbeidsreglement, het organiek reglement, het zelfstandige beheer van de aanwervingen, opleidingen en examens, ..., laten tot nog toe niet toe om het telewerken tot de prioriteiten te rekenen.

Leefmilieu

Vraag nr. 3-3991 van de heer Destexhe d.d. 29 december 2005 (Fr.):

Resolutie van de Senaat betreffende een wereldwijd verbod op de productie en het gebruik van asbest (3-771). — Concrete acties van de regering.

Op 17 maart 2005 heeft de Senaat unaniem een voorstel van resolutie betreffende een wereldwijd verbod op de productie en het gebruik van asbest goedgekeurd (zie stuk Senaat nr. 3-771/4).

Welke concrete acties heeft de regering ondernomen sinds de goedkeuring van die resolutie ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Om uitvoering te geven aan de vier onderdelen van de Senaatsresolutie nr. 3-771 inzake asbest namen mijn diensten in april 2005 het initiatief om in overleg met de diensten bevoegd voor Volksgezondheid en Werk, een intern actieplan uit te werken. Dit actieplan omschrijft per onderdeel van de resolutie de te ondernemen acties, de betrokken actoren en de vooropgestelde timing. Hieronder vindt u een stand van zaken bij de uitvoering van de verschillende onderdelen van de resolutie.

1. Initiatief nemen teneinde binnen relevante internationale fora een actie op te starten die moet leiden tot globale bindende maatregelen betreffende een totaal verbod op de productie en het gebruik van asbest :

Het actieplan identificeert als meest relevante fora waar dergelijke internationale actie kan worden ondernomen :

- SAICM-proces (*Strategic Approach to an International Chemicals Management*);
- UNEP (*United Nations Environment Programme*);
- IAO (Internationale Arbeidsorganisatie);
- WGO (Wereldgezondheidsorganisatie).

Vooral op gebied van SAICM kon België significante initiatieven nemen ter uitvoering van de asbest resolutie. Ons land slaagde er op 18 mei 2005 in om in de Europese onderhandelingspositie concrete maatregelen voor de uitfasering van asbest te laten opnemen.

Dit Europese standpunt werd opgenomen in het einddocument van het SAICM proces, dat onderhandeld is geweest op de ICCM (*International Conference on Chemicals Management*) op

6 février 2006 à Dubai. La résistance, entre autres de la part du Canada et de la Russie, a renvoyé ce thème dans une liste d'activités non approuvées.

À ce propos, le Segment ministériel du Conseil de gestion de l'UNEP a confirmé les résultats de l'ICCM.

L'Union européenne (UE) a maintenu une position coordonnée sur les deux forums, préconisant une élimination progressive à l'échelle mondiale et continuera les négociations dans les réunions régionales du SAICM jusqu'à l'ICCM2 en 2009.

2. Proposer à nos partenaires européens de s'associer à une campagne internationale visant à interdire la production et l'usage de l'amiante :

Pour cette partie, je renvoie aux initiatives entreprises par la Belgique au niveau de l'UE, lesquelles ont débouché sur une position européenne coordonnée en ce qui concerne l'amiante, telle que décrite ci-dessus.

3. Réfléchir à l'opportunité d'organiser à Bruxelles une conférence diplomatique afin de contribuer à la réalisation de cet objectif :

Actuellement, le processus SAICM qui, sous l'impulsion de la Belgique, concerne également spécifiquement l'amiante, est en phase régionale jusqu'à l'ICCM2 en 2009. Le Conseil de l'UNEP décidera en février 2008 de l'éventuel développement d'un instrument international (contraignant) pour le mercure. D'autres substances dangereuses comme l'amiante pourraient faire partie du champ d'application.

Il nous semble indiqué d'attendre les résultats de cette réunion en février 2008 avant d'entreprendre des démarches concrètes. Si le Conseil prévoit des mesures concrètes, il y aura lieu d'accorder l'attention nécessaire à la mise en œuvre d'un instrument international (contraignant). À cet égard, la Belgique peut assurer une fonction de co-pilotage, par exemple en organisant une Conférence diplomatique.

4. Transmettre cette résolution à tous les pays qui n'ont pas encore interdit la production et l'usage de l'amiante.

Cette transmission a été effectuée le 23 juin 2005 par l'intermédiaire de SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, par le biais de son réseau diplomatique.

Question n° 3-6140 de M. Cornil du 25 octobre 2006 (Fr.) :

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). — Rapport évaluant les « performances vertes » des pays membres. — Mauvaises performances environnementales de la Belgique.

Le 25 septembre 2006, le journal *Le Soir* divulguait les résultats d'un document émanant de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Il s'agit d'un rapport évaluant les « performances vertes » des trente pays qui composent l'organisation internationale (et qui ne sera disponible qu'en 2007).

Si vous vous dites satisfait des efforts entrepris par la Belgique ces huit dernières années en matière d'environnement, l'OCDE estime que notre pays est loin d'avoir comblé son retard et qu'il convient d'améliorer notre « management environnemental ».

L'organisme précise aussi que « le défi, maintenant, est de poursuivre les efforts pour transposer les réglementations environnementales et les rendre efficaces, aller plus loin dans l'intégration des préoccupations environnementales dans les décisions économiques et sociales; et de rencontrer les engagements internationaux ».

La Belgique est régulièrement mise en avant pour ses mauvaises performances environnementales. Il est donc urgent d'agir. Que comptez-vous réaliser concrètement pour répondre à ces attentes ?

6 februari 2006 te Dubai. Wegens weerstand van onder meer Canada en Rusland, is dit thema verwezen naar een lijst van niet goedgekeurde activiteiten.

Aansluitend heeft het ministerieel Segment van de UNEP Beheerraad de resultaten van de ICCM bestendigd.

Op beide fora heeft de Europese Unie (EU) een gecoördineerd standpunt aangehouden dat pleit voor de wereldwijde uitfasering van asbest en ze zal doorgaan met de onderhandelingen in de regionale vergaderingen van SAICM tot de ICCM2.

2. Onze Europese partners voor te stellen om zich aan te sluiten bij een internationale campagne die erop gericht is de productie en het gebruik van asbest te verbieden :

Voor dit onderdeel verwijs ik naar de initiatieven die België ondernam op EU niveau en die uitmondten in een gecoördineerd Europees standpunt inzake asbest, zoals hierboven reeds omschreven.

3. Na te denken over de mogelijkheid om in Brussel een diplomatieke Conferentie te organiseren om bij te dragen tot dat doel :

Momenteel zit het SAICM proces, dat op aanzet van België ook specifiek asbest betreft, in een regionale fase, tot de ICCM2 in 2009. De Raad van UNEP zal in februari 2008 beslissen over een eventuele ontwikkeling van een internationaal (bindend) instrument voor kwik. Andere gevaarlijke stoffen zoals asbest zouden deel uit kunnen maken van het toepassingsgebied.

Het lijkt ons aangewezen om de resultaten van deze vergadering van februari 2008 af te wachten alvorens concrete verdere stappen te ondernemen. Indien de uitkomst van de raad concrete maatregelen inzake asbest voorziet, zal vervolgens de nodige aandacht moeten uitgaan naar de uitwerking van een internationaal (bindend) instrument. Hierin kan België mee aansturing geven, bijvoorbeeld door de organisatie van een Diplomatieke Conferentie.

4. Deze resolutie over te zenden aan alle landen die de productie en het gebruik van asbest nog niet verboden hebben.

Deze overzending werd op 23 juni 2005 door bemiddeling van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, via zijn diplomatisch netwerk uitgevoerd.

Vraag nr. 3-6140 van de heer Cornil van 25 oktober 2006 (Fr.) :

Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). — Rapport waarin de « groene prestaties » van de lidstaten worden geëvalueerd. — Slechte milieuprestaties van België.

Op 25 september 2006 publiceerde *Le Soir* de resultaten van een studie van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). Het gaat over een rapport waarin de « groene prestaties » van de dertig lidstaten van die internationale organisatie worden geëvalueerd. Dat rapport zal pas in 2007 beschikbaar zijn.

Hoewel u verklaart tevreden te zijn over de inspanningen die België de jongste acht jaar op het vlak van milieu heeft gedaan, is de OESO van oordeel dat ons land zijn achterstand nog lang niet heeft ingehaald en dat ons « milieumanagement » moet worden verbeterd.

De organisatie benadrukt ook dat de uitdaging van vandaag erin bestaat de milieureglementering voort om te zetten en efficiënt te maken, meer verregaande maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat bij het nemen van beslissingen op economisch sociaal vlak rekening wordt gehouden met de milieudoelstellingen, en de internationale verplichtingen na te komen.

België wordt geregeld op de vingers getikt wegens zijn slechte milieuprestaties. Er moet dringend iets worden gedaan. Wat zult u concreet doen om aan die verwachtingen tegemoet te komen ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

L'examen des performances environnementales par l'OCDE a pour objectif d'évaluer la façon dont les politiques sont mises en œuvre.

Le constat général dressé par l'OCDE à propos de la politique environnementale des autorités belges est modérément positif. Concernant la politique menée, l'Organisation relève un bon fonctionnement des institutions; les dépenses dans le domaine de l'environnement atteignent à présent un niveau correct de 1,7% du PNB; la législation et les instruments politiques sont efficaces et bien mis en œuvre. Toutefois, l'OCDE précise très clairement que la Belgique a toujours une dette environnementale du passé à combler et que notre pays doit poursuivre ses efforts dans le sens de la réduction de cette dette.

La réduction de la dette environnementale n'est pas simplement l'affaire du « management environnemental ». Une des sources par exemple réside dans le profil industriel belge. La Belgique est un petit pays, ouvert aux échanges, exportateur de biens semi-finis et d'intrants industriels à destination des grands pays producteurs (Allemagne, France, Royaume Uni). Un autre exemple est celui du secteur du transport dont souffre particulièrement la Belgique vu la densité de population sur un territoire exigu et la densité du réseau autoroutier.

L'OCDE examine ensuite les différents aspects de la politique environnementale. Elle en conclut cependant que les objectifs préétablis, notamment en ce qui concerne la qualité de l'eau, de l'air, la biodiversité et le climat, ne sont toujours pas atteints. Au nombre des points négatifs constatés figurent entre autres : la pression exercée par le secteur des transports sur l'environnement et l'impact des particules fines sur la santé; l'excès de pollution dû à l'usage de nitrates et de pesticides dans l'agriculture; la trop grande dépendance des mécanismes de flexibilité en matière de changements climatiques et la part trop faible des sources d'énergie renouvelable.

Enfin, la Belgique est invitée par l'OCDE à poursuivre ses efforts pour rencontrer les engagements internationaux qu'elle a signés et ratifiés. Ces engagements s'étalent sur base d'un calendrier pluriannuel et comportent la remise de rapports d'évaluation à mi-parcours. Actuellement la Belgique met tout en œuvre pour respecter ces échéances à l'horizon 2010 (biodiversité) ou 2012 (climat).

Il n'en reste pas moins que l'OCDE attend de la Belgique des mesures politiques spécifiques dans le domaine de l'environnement.

Les plus importantes au niveau fédéral sont les suivantes :

- i) lancement d'une réforme de la taxe environnementale et instauration à cet effet d'une *green tax commission* spécifique; recours accru à des instruments économiques;
- ii) en ce qui concerne la qualité de l'air, mise en place, après évaluation, d'un mix d'instruments politiques;
- iii) établissement d'un plan national des transports et définition d'instruments économiques en vue de la prise en compte des coûts environnementaux;
- iv) amélioration de l'efficacité énergétique et focalisation spécifique de la politique y afférente sur les bâtiments;
- v) renforcement de la collaboration institutionnelle à l'interface entre la politique énergétique et la politique environnementale; intégration accrue des objectifs environnementaux dans la politique énergétique;
- vi) élaboration, après évaluation, d'un nouveau Plan global national Climat;
- vii) développement de la composante environnementale de la politique officielle de coopération au développement.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het onderzoek van de milieuprestaties door de OESO heeft tot doel te evalueren op welke wijze er ter zake beleid gevoerd wordt.

De algemene vaststelling van de OESO betreffende het Belgische milieubeleid is gematigd positief. De organisatie vermeldt terzake een goede werking van de instellingen. De uitgaven op het gebied van leefmilieu vertegenwoordigen voor het ogenblik 1,7% van het BNP. De wetgeving en de beleidsinstrumenten zijn efficiënt en worden goed ingezet. De OESO verduidelijkt echter dat België nog altijd een milieuschuld uit het verleden moet inlossen, waarvoor het dus nog de nodige inspanningen zal moeten blijven doen.

De vermindering van die milieuschuld is niet enkel de taak van het *environmental management*. Een van de oorzaken is bijvoorbeeld het Belgische industrieel profiel. België is een klein land, met een open economie en een uitvoerder van halfafgewerkte en industriële producten naar grote productielanden (Duitsland, Frankrijk, Verenigde Koninkrijk). Een ander voorbeeld is de vervoersector waar vooral België van te lijden heeft, gelet op zijn grote bevolkingsdichtheid en zijn dichte wegennet.

De OESO onderzoekt vervolgens de verschillende aspecten van het leefmilieubeleid. Zij concludeert hierbij dat de vooropgestelde doelstellingen, met name inzake de kwaliteit van water, lucht, biodiversiteit en klimaat, niet altijd gehaald worden. Onder de vastgestelde negatieve punten vindt men onder andere de druk van de vervoersector op het leefmilieu en de impact van de fijne stofdeeltjes op de gezondheid. De hoge polutiegraad door het gebruik van nitraten en pesticiden in de landbouw, de te grote afhankelijkheid van de flexibiliteitsmechanismen inzake klimaatverandering en het te kleine aandeel van de hernieuwbare energiebronnen.

Vervolgens verzoekt de OESO België om zijn inspanningen voort te zetten om aldus aan de internationale verplichtingen, die het ondertekend en bekrachtigd heeft, te voldoen. Die verbintenissen strekken zich over verschillende jaren uit en omvatten het overhandigen van evaluatierapporten halverwege. Voor het ogenblik stelt België alles in het werk om de deadlines tegen 2010 (biodiversiteit) of 2012 (klimaat) te halen.

Dat neemt niet weg dat de OESO van België specifieke beleidsmaatregelen inzake leefmilieu verwacht.

De belangrijkste maatregelen op federaal niveau zijn :

- i) een hervorming van de milieutax en invoering van een specifieke *green tax commission*; toegenomen gebruik van economische instrumenten;
- ii) wat de luchtkwaliteit betreft : invoering, na evaluatie, van een reeks beleidsinstrumenten;
- iii) opstellen van een nationaal vervoersplan en bepaling van economische instrumenten om met de milieukosten rekening te houden;
- iv) betere energetische efficiëntie en een specifieke focus van het beleid op gebouwen;
- v) versterking van de institutionele samenwerking op de scheidingslijn tussen energie- en milieubeleid; toegenomen integratie van milieudoelstellingen in het energiebeleid;
- vi) opstellen, na evaluatie, van een nieuw Algemeen Nationaal Klimaatplan;
- vii) ontwikkeling van de milieucomponent van het officiële beleid inzake ontwikkelingsamenwerking.

Il me paraît évident que le pouvoir fédéral prendra au sérieux les résultats de cet examen réalisé par l'OCDE et apportera les ajustements nécessaires à sa politique.

Dans cette optique, j'ai dans un premier temps informé mes collègues, réunis en Conseil des ministres le 6 octobre 2006, des conclusions rendues dans le rapport de l'OCDE. J'ai clairement fait savoir qu'étant donné les nombreux domaines évoqués par l'OCDE dans ces recommandations, ledit suivi concernait aussi les autres membres du gouvernement.

J'organiserai dans les prochaines semaines une concertation avec mes collègues au sujet du suivi à donner au rapport de l'OCDE, pour ensuite formuler des propositions au Conseil des ministres.

Pour certaines recommandations telles que la mise au point d'une stratégie nationale en matière de biodiversité et l'élaboration d'un nouveau Plan global national Climat, je peux vous dire que depuis les conclusions OCDE je travaille à la mise en œuvre de ces propositions. Un accord sur une stratégie nationale en matière de biodiversité est réalisé en décembre 2006.

En matière de réajustement de la politique, l'OCDE ne demande pas d'actions drastiques. D'un point de vue général, l'organisation estime que les instruments ont déjà été mis en place et qu'il s'agit surtout à présent de poursuivre les efforts consentis au cours des dernières années.

En résumé, le titre du journal *Le Soir* du 25 septembre 2006, qui parle de « piètre bulletin » est mal choisi. Le bulletin est bon dans plusieurs domaines. Les politiques environnementales définies par la Belgique sont correctes et ciblées.

Question n° 3-6456 de M. Cornil du 22 décembre 2006 (Fr.):

Biocarburants. — Diffusion en Belgique. — Retard.

Le 23 novembre 2006, l'honorable ministre posait un geste symbolique avec sa collègue Sabine Laruelle : celui de mettre (en partie) du carburant biologique dans un véhicule qui n'avait pas été modifié à cet effet.

Si, pour le moment, l'objectif de pourcentage de diesel biologique dans le mélange à la pompe va varier de 3,37 % en 2006 à 4,29 % en 2007, l'objectif à atteindre en 2010 est un pourcentage de 5,75 %. Quant à l'éthanol, il ne sera pas disponible à la pompe avant 2007.

L'honorable ministre pourrait-il indiquer pour quelles raisons la Belgique accuse un tel retard, notamment par rapport à certains de ses voisins européens, dans le domaine de la diffusion des biocarburants ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Je voudrais avant toute chose vous donner un aperçu des différentes actions entreprises ces derniers mois par le gouvernement fédéral pour commercialiser des biocarburants sur le marché belge.

Le gouvernement fédéral a approuvé la loi relative aux biocarburants le 10 juin 2006. Cette loi fixe les conditions d'instauration d'une réduction des accises sur les produits énergétiques qui contiennent un composant bio. Par ailleurs, elle prévoit la mise en place d'une commission d'agrément chargée d'analyser les différents candidats opérateurs et d'élaborer une proposition de sélection. En effet, les opérateurs se sont portés candidats en réponse à un appel publié au *Journal officiel de l'Union européenne*. Les opérateurs avaient jusqu'au 21 août 2006 pour introduire un dossier.

La commission d'agrément a remis un premier rapport avec une proposition de sélection et un quota au Conseil des ministres. Le premier rapport concerne les producteurs de bioéthanol (pendant la période d'octobre 2007 à septembre 2013) et les producteurs de biodiesel (période : novembre 2006 à septembre 2007). À l'issue

Het lijkt me evident dat de federale overheid de resultaten van dit onderzoek door de OESO ernstig neemt en de nodige wijzigingen in zijn beleid aanbrengt.

In die optiek heb ik in een eerste fase mijn collega's op de ministerraad van 6 oktober 2006 ingelicht over het rapport van de OESO. Ik heb duidelijk laten weten dat, gelet op de talrijke aanbevelingen van de OESO, de opvolging ook de andere leden van de regering betrof.

Ik zal de volgende weken met mijn collega's overleggen over het gevolg dat er aan het OESO rapport gegeven moet worden om aldus aan de ministerraad voorstellen te kunnen doen.

Voor bepaalde aanbevelingen zoals het uitwerken van een nationale strategie inzake de biodiversiteit en het opstellen van een nieuw Algemeen Nationaal Klimaatsplan, kan ik u al meedelen dat eraan gewerkt is sedert de aanbevelingen. Een akkoord over een nationale strategie biodiversiteit werd in december 2006 bereikt.

Inzake de heraanpassing van het beleid vraagt de OESO geen drastische handelingen. Algemeen gezien meent de organisatie dat de instrumenten reeds bestaan en het er vooral om gaat de in de loop van de laatste jaren gedane inspanningen voort te zetten.

Om kort te gaan, de titel in dagblad « *Le Soir* » van 25 september 2006, dat spreekt van een « piètre bulletin » (erbarmelijk bulletin) is slecht gekozen. Het bulletin is daarentegen in velerlei opzichten goed. Het door België bepaalde leefmilieu-beleid is correct en doelgericht.

Vraag nr. 3-6456 van de heer Cornil van 22 december 2006 (Fr.):

Biobrandstoffen. — Verspreiding in België. — Vertraging.

Op 23 november stelde de geachte minister, samen met zijn collega Sabine Laruelle, een symbolisch gebaar. Hij deed een deel biobrandstof in een voertuig dat daarvoor niet aangepast was.

Momenteel mikt men op een percentage biodiesel in de brandstof aan de pomp dat schommelt tussen 3,37 in 2006 en 4,29 in 2007. Het is de bedoeling in 2010 5,75 % te bereiken. Ethanol zal niet vóór 2007 aan de pomp beschikbaar zijn.

Kan de geachte minister meedelen waarom België, in vergelijking met sommige van zijn Europese burens, een dergelijke vertraging kent inzake de verspreiding van biobrandstoffen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Eerst en vooral zou ik u een overzicht willen geven van de verschillende stappen die de federale regering de afgelopen maanden heeft genomen om biobrandstoffen op de Belgische markt te brengen.

De federale regering heeft de wet betreffende biobrandstoffen op 10 juni 2006 goedgekeurd. Deze wet legt de voorwaarden vast voor de invoering van een accijnsvermindering op energieproducten met een bio-component. Daarnaast voorziet de wet in de oprichting van een Commissie tot erkenning die belast is met het analyseren van de verschillende kandidaatoperatoren en het uitwerken van een voorstel van selectie. De operatoren hebben zich immers kandidaat gesteld op basis van een oproep, in het *Publicatieblad van de Europese Unie* gepubliceerd. De operatoren hadden tot 21 augustus 2006 de tijd om een dossier in te dienen.

De Commissie tot erkenning heeft een eerste rapport met een voorstel van selectie en quotum overgemaakt aan de ministerraad. Het eerste rapport heeft betrekking op de bio-ethanolproducenten (gedurende de periode : oktober 2007-september 2013) en de biodieselproducenten (gedurende de periode : november 2006-

d'une analyse fouillée, la commission a transmis un second rapport portant sur la liste des producteurs de biodiesel pour la période suivante (octobre 2007-septembre 2013). Sur la base des deux rapports de la Commission, le Conseil des ministres a approuvé la liste des opérateurs, respectivement le 19 octobre et le 22 décembre 2006.

Il est vrai qu'un certain nombre de pays européens ont mis sur le marché des biocarburants. J'insiste cependant sur le fait que le *timing* appliqué en Belgique a laissé aux opérateurs le temps nécessaire pour démarrer leurs installations et pour constituer un stock suffisant de matières premières en Belgique en vue de la production de biocarburants.

En attendant, cette situation marque le début de la construction des unités de production de bioéthanol et de biodiesel. Fin 2007, la Belgique aura en tout cas rejoint le peloton de tête des pays producteurs de biocarburants. Cette évolution a tout de même un impact positif sur l'emploi dans notre pays, en particulier dans le secteur agricole.

Question n° 3-6815 de Mme Hermans du 30 janvier 2007 (N.):

Nations unies. — Appel à un sommet sur le climat. — Rôle de la Belgique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6814 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9914).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le rapport « *Bilan 2007 des changements climatiques: les bases scientifiques physiques* » publié le 2 février 2007 par le Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (GIEC) des Nations unies (NU) confirme une fois de plus et avec une certitude scientifique accrue que si les tendances actuelles se poursuivent la situation va devenir très préoccupante.

Je me réjouis donc que vous partagiez mon opinion sur l'urgence d'entreprendre des actions pour contrer le réchauffement de la planète.

Ce problème global doit avoir une solution globale et le forum approprié pour ce faire est effectivement les Nations unies. Des initiatives telles que le partenariat Asie-Pacifique sur le développement propre et le climat lancé au début 2008 par les États-Unis ne peuvent nullement être une alternative au processus multilatéral des Nations unies.

Le forum des NU par excellence pour des négociations internationales sur le climat est la Conférence des Parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP — Conférence des Parties), sous l'égide de laquelle notamment le protocole de Kyoto a vu le jour en 1997.

La conférence des Nations unies sur le climat à Nairobi était la 12^e réunion de la COP et la 2^e réunion des Parties au protocole de Kyoto, l'équivalent de la COP pour les dossiers liés au protocole de Kyoto.

L'absence de décisions définitives lors de la conférence de Nairobi sur le cadre de la politique climatique après 2012 n'est pas tant la conséquence de la non-réalisation d'un accord sur le sujet que le simple fait qu'il n'a jamais été question de boucler ces négociations à Nairobi.

Certes, Nairobi était un passage obligé dans ce processus qui a démarré formellement à Montréal à la fin 2005 et a dessiné entre autres les contours d'un programme de travail concret pour les travaux en 2007.

Tout ceci ne remet bien évidemment pas en cause l'urgence de parvenir à un accord sur le cadre politique après 2012. La plupart des pays sont en effet d'accord pour déclarer que nous devons éviter un fossé entre la première période d'engagement du protocole, qui se termine en 2012, et la période suivante pour

septembre 2007). Na een nauwkeurige analyse heeft de Commissie een tweede rapport overgemaakt met betrekking tot de lijst van biodieselproducenten voor de daaropvolgende periode (oktober 2007-september 2013). Op basis van de twee rapporten van de Commissie, heeft de Ministerraad de lijst met operatoren respectievelijk op 19 oktober en op 22 december 2006 goedgekeurd.

Het klopt inderdaad dat een aantal Europese landen sneller dan België biobrandstoffen op de markt hebben gebracht. Ik wil er echter ook op wijzen dat de *timing* die in België is gehanteerd aan de operatoren de nodige tijd heeft gegeven om hun installaties op te starten en een voldoende voorraad grondstoffen uit België konden halen voor de productie van biobrandstoffen.

Het luidt alvast het begin in van de bouw van de productie-eenheden van bioethanol en biodiesel in België. Eind 2007 zal België in ieder geval aansluiting vinden bij de kopgroep van landen die biobrandstoffen produceren. Deze evolutie heeft hoedanook een positieve impact op de werkgelegenheid in ons land, in de landbouwsector in het bijzonder.

Vraag nr. 3-6815 van mevrouw Hermans d.d. 30 januari 2007 (N.):

Verenigde Naties. — Oproep tot klimaatop. — Rol van België.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6814 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9914).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het op 2 februari 2007 door het *Intergovernmental Panel on Climate Change* (IPCC) van de Verenigde Naties (VN) gepubliceerde rapport « *Climate Change 2007: The Physical Science Basis* » bevestigt eens te meer en met nog grotere wetenschappelijke zekerheid dat indien de huidige trends zich doorzetten, de situatie zeer zorgwekkend wordt.

Het verheugt me dus dat u mijn mening deelt dat dringend actie moet worden ondernomen om de opwarming van de aarde tegen te gaan.

Dit globale probleem moet een globale oplossing krijgen en het geschikte forum daarvoor is inderdaad zonder meer de Verenigde Naties en initiatieven zoals het begin 2006 door de VSA gelanceerde *Asia-Pacific Partnership on Clean Development and Climate* kunnen hiervoor geenszins een alternatief vormen voor het multilaterale VN-proces.

Het geijkte VN-forum voor de internationale klimaatonderhandelingen is de Conferentie van de Partijen bij het Raamverdrag van de VN inzake Klimaatverandering (COP — *Conference of the Parties*), waar onder meer het Protocol van Kyoto in 1997 tot stand is gebracht.

De VN-klimaatconferentie in Nairobi betrof de 12e vergadering van de COP en de 2e Vergadering van de Partijen bij het Protocol van Kyoto, het equivalent van de COP voor zaken gerelateerd aan het Kyotoprotocol.

Dat de conferentie in Nairobi geen definitieve beslissingen heeft getroffen over het kader voor het klimaatbeleid na 2012 is niet zozeer het gevolg van het niet hebben kunnen bereiken van een akkoord hierover, maar van het eenvoudige feit dat het nooit de bedoeling is geweest deze onderhandeling in Nairobi af te ronden.

Nairobi was wél een noodzakelijke stap in dit proces dat formeel werd gestart in Montréal eind 2005 en tekende onder meer een concreet werkprogramma uit voor de werkzaamheden in 2007.

Dat alles doet uiteraard geen afbreuk aan de dringende noodzaak om een akkoord te bereiken over het beleidskader na 2012. De meeste landen zijn het er immers mee eens dat we een kloof moeten vermijden tussen de eerste verbintenissenperiode van het Protocol, die eindigt in 2012 en de volgende periode, om de

assurer la continuité du marché du carbone, un élément essentiel du régime climatique international. Par ailleurs, nous devons veiller à prendre à temps les décisions d'investissement nécessaires pour contrôler suffisamment vite les émissions et ne pas laisser monter ainsi la température moyenne de plus de 2°C au-delà du niveau pré-industriel, limites dans lesquelles les conséquences les plus graves peuvent être maîtrisées.

Un consensus s'installe dès lors petit à petit dans la plupart des pays pour admettre que les négociations sur l'avenir du régime climatique devront être terminées pour la fin 2009.

La question est effectivement de savoir si nous respecterons cette date sans une impulsion politique supplémentaire au plus haut niveau décisionnel, car ceux qui ont critiqué le résultat de Nairobi ont raison de constater que la prise de décision est désespérément lente. Le risque existe tout simplement de ne plus avoir assez de temps pour négocier un nouvel accord avant la fin 2009.

Au sein de l'Union européenne (UE), nous avons en tout cas bien compris le message. Je m'en réfère bien évidemment aux récentes propositions de la Commission européenne qui envisagent des objectifs concrets pour les négociations internationales et la part de l'UE là-dedans. Ses propositions sont plutôt bien accueillies par une grande majorité d'États membres de l'UE et la Belgique, elle aussi, a adopté ces objectifs à l'issue d'une concertation entre l'autorité fédérale et les régions.

La ratification de ces propositions est inscrite à l'ordre du jour du Conseil européen des 8 et 9 mars 2007 et doit être un signal politique fort des chefs d'État et de gouvernement européens au reste du monde.

Au niveau international, pareille expression de la volonté politique au niveau des chefs d'État et de gouvernement peut donner l'élan nécessaire supplémentaire au processus multilatéral.

L'appel spécifique de Yvo De Boer (CCNUCC) et d'Achim Steiner (PNUE) au secrétaire général des Nations unies Ban Ki-Moon n'a pas encore fait l'objet d'une concertation en Belgique. Bien que Ban Ki-Moon ait reconnu que le changement climatique est un des problèmes les plus importants et les plus urgents auquel la communauté internationale doit s'attaquer, personne ne sait précisément s'il a l'intention d'organiser un tel sommet. Il est probable que l'attitude des États-Unis et la possible absence du président Bush à une telle conférence joueront un rôle.

En principe, je suis en tout cas favorable à l'idée d'un tel sommet mondial.

La Belgique, avec son siège au Conseil de sécurité, entend en principe agir en vue d'un renforcement de la politique mondiale de l'environnement, mais le rôle que nous pourrions jouer comme membre du Conseil de sécurité dans l'organisation du sommet des dirigeants du monde sur le climat n'est pas clair pour le moment.

En outre, l'idée de M. De Boer est de limiter la participation au sommet à un nombre restreint d'«acteurs clés».

Entre-temps, la Belgique continuera bel et bien à faire pression au sein de l'UE pour que celle-ci puisse assumer son rôle historique de leader dans les négociations internationales sur le climat.

Question n° 3-6818 de Mme De Roeck du 30 janvier 2007 (N.):

Poêles et feux ouverts. — Utilisation de bois traité. — Impacts sur l'environnement.

La vente de poêles à bois est en hausse. Celle-ci a naturellement été favorisée par les prix très élevés des combustibles et la situation internationale instable sur le marché de l'énergie.

continuité van de koolstofmarkt, een essentieel element in het internationale klimaatregime, te verzekeren. Bovendien moeten we ervoor zorgen dat tijdig de nodige investeringsbeslissingen worden genomen om de emissies voldoende snel onder controle te krijgen en zo de gemiddelde temperatuur met niet meer dan 2°C boven het pre-industriële niveau te laten uitstijgen, de grens waarbinnen de allerergste gevolgen binnen de perken kunnen worden gehouden.

Er ontstaat dan ook bij de meeste landen stilaan een consensus dat de onderhandelingen over de toekomst van het klimaatregime moeten worden afgerond tegen eind 2009.

Vraag is inderdaad of we die *deadline* halen zonder een bijkomende politieke impuls van het hoogste politieke beslissingsniveau, want de critici van de uitkomst van Nairobi hebben alvast gelijk als ze vaststellen dat de besluitvorming tergend traag verloopt. Het gevaar bestaat inderdaad dat eenvoudigweg niet genoeg tijd meer rest om vóór het einde van 2009 een nieuw akkoord te onderhandelen.

Binnen de Europese Unie (EU) hebben we dit in ieder geval goed begrepen. Ik verwijs uiteraard naar de recente voorstellen van de Europese Commissie, waarin een voorzet wordt gegeven over concrete doelstellingen voor de internationale onderhandelingen en het aandeel van de EU daarin. Deze voorstellen kunnen op behoorlijk wat bijval rekenen bij een grote meerderheid van EU-Lidstaten en ook België heeft zich na overleg tussen de federale overheid en de gewesten in deze doelstellingen ingeschreven.

De bekrachtiging van deze voorstellen staat op de agenda van de Europese Raad van 8 en 9 maart 2007 en moet een krachtig politiek signaal zijn van de Europese Staatshoofden en regeringsleiders aan de rest van de wereld.

Ook op het internationale vlak kan een dergelijke uiting van politieke wil op het niveau van staatshoofden en regeringsleiders het multilaterale proces het nodige bijkomende elan geven.

Over de specifieke oproep van Yvo De Boer (UNFCCC) en Achim Steiner (UNEP) aan VN Secretaris-Generaal Ban Ki-Moon vond nog geen overleg plaats in België. Hoewel Ban heeft erkend dat klimaatverandering één van de belangrijkste en meest dringende problemen is die de internationale gemeenschap moet aanpakken, is het nog onduidelijk of hij een dergelijke top wil organiseren. Vermoedelijk speelt de houding van de VS en een mogelijke afwezigheid van president Bush tijdens een dergelijke conferentie een rol.

In principe ben ik het idee van een dergelijke wereldtop in ieder geval genegen.

België wil met zijn zetel in de Veiligheidsraad in principe streven naar een versterking van het mondiaal milieubeleid in het algemeen, maar welke rol we als lid van de Veiligheidsraad kunnen spelen in de organisatie van de voorgestelde klimaatop van wereldleiders is voorlopig niet duidelijk.

Bovendien is het idee van de heer De Boer om de deelname aan de top te beperken tot een beperkt aantal «*key players*».

Ondertussen zal België binnen de EU wél druk blijven uitoefenen zodat de Unie haar historische leidersrol in de internationale klimaatonderhandelingen kan hanteren.

Vraag nr. 3-6818 van mevrouw De Roeck d.d. 30 januari 2007 (N.):

Kachels en open haarden. — Gebruik behandeld hout. — Effecten op het leefmilieu.

De verkoop van houtkachels zit in de lift. De sterk gestegen brandstofprijzen en de labiele internationale situatie op de energiemarkt werkten dit uiteraard in de hand.

Toutefois, dans la pratique, le taux de pollution de ce type de poêle est une source d'inquiétude pour ceux qui se soucient de l'environnement. Un poêle à bois ne doit pourtant pas nécessairement produire de la dioxine, mais deux conditions doivent être remplies pour cela :

1. Il doit s'agir d'appareils écologiquement justifiés : ce sont des poêles qui laissent entrer juste assez d'air pour brûler complètement, lors de la combustion secondaire (les flammes), les gaz résiduels qui sont libérés lors de la combustion primaire (la carbonisation chauffée au rouge du bois).

Un bon poêle atteint ainsi un rendement de quelque 80 %. Un ancien poêle en fonte arrive à 40 %, un feu ouvert arrive difficilement à 20 %. C'est du gaspillage d'énergie, cela pollue l'air et, en outre, de mauvais poêles entâchent l'image du bois en tant que source d'énergie.

2. Les poêles à bois — et par extension les feux ouverts également — doivent être correctement utilisés : une utilisation intensive du poêle à bois peut entraîner une grave pollution. Ce danger est réel vu que beaucoup utilisent le poêle et le feu ouvert comme brûle-tout et y brûlent entre autres des bûches imprégnées.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Existe-t-il des chiffres récents sur la pollution atmosphérique qui est provoquée dans notre pays par les poêles à bois et/ou les feux ouverts ?

2. Quelles initiatives ont-elles été ou sont-elles prises pour contrecarrer la vente de poêles polluants ?

3. Quelles initiatives ont-elles été ou sont-elles prises pour inciter les vendeurs et les possesseurs de poêles et de feux ouverts à faire une utilisation écologiquement justifiée de leur appareil ?

4. Quelles initiatives ont-elles été ou sont-elles prises pour inciter les instances responsables du traitement des déchets ménagers à prévoir des systèmes pour éviter que les particuliers et les entreprises ne brûlent du bois chimiquement traité ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Le nombre d'appareils au bois installés en Belgique est estimé à 675 000 dont 55 000 utilisés comme chauffage principal.

Le nombre de feux ouverts est en régression constante; ils sont remplacés par des inserts. Le nombre de ces appareils est donc difficile à estimer. Par ailleurs, leur rendement de combustion est médiocre et le prix du bois qui progresse indique que ce mode de chauffage est en train de disparaître.

Sur base des inventaires régionaux, les estimations suivantes (2005) sont calculées.

Pour le monoxyde de carbone : les émissions annuelles sont de 46 244 tonnes de CO.

Pour les PM : les émissions annuelles sont de 1 031 tonnes de PM.

(Source : groupe émissions du CCPIE)

2 et 3. Un projet d'arrêté royal qui concerne les différents types d'appareils de chauffage alimentés en combustible solide est actuellement en cours de présentation auprès des Comités consultatifs prévus par la loi sur les normes de produit (loi du 21 décembre 1998).

Ce projet d'arrêté fixe des exigences minimales de rendement, de monoxyde de carbone et de particules. Ces normes entreront en vigueur en 2007 et sont déjà renforcées et planifiées pour 2009.

Grâce à un label d'efficacité énergétique et environnementale, le consommateur sera informé des caractéristiques des modèles qu'il souhaite comparer. Ainsi, il pourra choisir en connaissance de cause les appareils qui présentent le niveau de rendement le plus élevé et les émissions de CO les plus basses. De plus, le label reprend une liste de combustibles recommandés par le fabricant

De vervuilingensgraad van dit type kachels is in de praktijk echter een bron van bezorgdheid voor wie het milieu genegen is. Toch hoeft een houtkachel geen producent van dioxine te zijn. Dan moeten er wel twee voorwaarden vervuld zijn :

1. Het moet gaan om ecologisch verantwoorde toestellen : dat zijn kachels die precies genoeg lucht binnenlaten om de rookgasen die vrijkomen bij de primaire verbranding (de roodgloeiende verkoling van het hout) volledig te verbranden in de secundaire verbranding (de vlammen).

Een goede kachel haalt daarbij een rendement van rond de 80 %. Een ouderwets potkachelkje komt op 40 %, een open haard heeft al moeite om 20 % te halen. Dat is zonde van de energie, het levert luchtvervuiling op, en slechte kachels bezoedelen bovendien het imago van hout als energiebron.

2. Houtkachels — en bij uitbreiding ook open haarden — dienen correct aangewend te worden : bij oneigenlijk gebruik kan de houtkachel voor ernstige pollutie zorgen. En dat gevaar is reëel vermits velen de kachel en de haard als allesbrander gebruiken en er onder meer ook geïmpregneerde houtblokken in opstoken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Bestaat er recent cijfermateriaal over de luchtverontreiniging, die in ons land door houtkachels en/of open haarden veroorzaakt wordt ?

2. Welke initiatieven werden of worden genomen om de verkoop van vervuilende kachels tegen te werken ?

3. Welke initiatieven werden of worden genomen om de kopers en bezitters van kachels en open haarden aan te zetten tot een ecologisch verantwoord gebruik van hun toestel ?

4. Welke initiatieven werden of worden genomen om de verantwoordelijke instanties voor huisvuilverwerking ertoe te bewegen systemen te voorzien waardoor de verbranding van chemisch behandeld hout door particulieren en bedrijven vermeden wordt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het aantal in België geïnstalleerde houtkachels wordt geschat op 675 000 waaronder er 55 000 als hoofdverwarming worden gebruikt.

Het aantal open haarden daalt constant; ze worden vervangen door houtkachels. Het aantal van deze toestellen kan dus moeilijk worden geschat. Bovendien is het verbrandingsrendement middelmatig en de toenemende prijs van het hout wijst erop dat deze soort van verwarming stilaan verdwijnt.

Op basis van de gewestelijke inventarissen, worden de volgende schattingen (2005) berekend.

Voor koolstofmonoxide : de jaarlijkse uitstoot bedraagt 46 244 ton CO.

Voor de PM : de jaarlijkse uitstoot bedraagt 1 031 ton PM.

(Bron : groep emissie CCIM)

2 en 3. Er wordt momenteel een ontwerp van koninklijk besluit dat betrekking heeft op de verschillende soorten verwarmingstoestellen die werken op vaste brandstof aan de Raadgevende Comités voorgelegd zoals bepaald in de wet op de productnormen (wet van 21 december 1998).

In dit ontwerp van besluit worden de minimale rendementsvereisten, en de maximum uitstoot van koolstofmonoxide en deeltjes vastgelegd. Deze normen zullen in 2007 van kracht zijn en zullen worden versterkt, wat tegen 2009 is gepland.

Door middel van een label voor energie- en milieudoel-treffendheid zal de consument worden ingelicht over de kenmerken van de modellen die hij wenst te vergelijken. Zo zal hij met kennis van zaken de toestellen kunnen kiezen die het hoogste rendementsniveau en de laagste CO-uitstoot hebben. Bovendien omvat dit label een lijst met brandstoffen die door de fabrikant

ainsi que des combustibles non recommandés. Les labels figureront sur les appareils lors de leur mise sur le marché.

4. La liste des combustibles non recommandés sera complétée par un rappel d'informations qui concernent l'interdiction de brûler des déchets ménagers ainsi que des produits chimiques dans les poêles à bois. Il est évident que ces pratiques sont responsables d'émissions toxiques de composés telles que des dioxines, furanes et leurs dérivés mais aussi de composés corrosifs dont l'action provoquera la dégradation de l'appareil et du conduit de cheminé.

La liste des appareils en conformité avec l'arrêté royal ainsi que la liste des combustibles recommandés et non recommandés seront disponibles sur le site Internet du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Question n° 3-6819 de Mme De Roeck du 30 janvier 2007 (N.):

Produits d'imprégnation. — Utilisation de chrome. — Situation en Belgique.

Dans son règlement n° 2032/2003, la Commission européenne a fixé une liste des substances autorisées dans les produits d'imprégnation.

Le chrome n'y figure pas mais peut toutefois être admis exceptionnellement, notamment lorsque sa seule fonction est de fixer le produit principal par réaction chimique dans le bois. En effet, dans ce cas, le chrome n'est pas présent comme substance active.

1. Les États membres peuvent-ils juger si le chrome est actif — et donc, nuisible — ou non ?

2. Quelle décision le gouvernement belge a-t-il prise en la matière et quelle est sa motivation ?

3. Quand l'interdiction éventuelle d'utiliser le chrome entrera-t-elle en vigueur ?

4. Les entreprises étrangères pourront-elles encore vendre sur le marché belge des produits traités au chrome ou ce type de bois pourra-t-il encore être importé ?

5. Une entreprise belge pourra-t-elle encore utiliser du chrome pour des produits exportés vers des pays où une telle interdiction n'existe pas ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Au préalable, je rappelle que les composés de chrome (VI) ont été classés, sur le plan européen :

- cancérogènes;
- mutagènes;
- toxiques pour la reproduction;
- très toxiques à l'inhalation;
- toxiques en cas d'ingestion et par contact avec la peau;
- corrosifs pour la peau et les yeux;
- pouvant entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau;
- très toxiques pour les organismes aquatiques.

1. Dans le cadre de la directive 98/8/CE sur les biocides, une procédure a été prévue au cours de laquelle les substances actives présentes dans les produits biocides sont évaluées quant à leur efficacité, leur nocivité et leur admissibilité sur le marché.

Pour les composés de chrome (VI), les producteurs ont introduit une identification et une notification comme substance active, suite à laquelle les substances ont été inscrites à l'annexe II du règlement n° 2032/2003 de la Commission du 4 novembre 2004 (dans la liste

worden aanbevolen en brandstoffen die niet worden aanbevolen. De labels zullen op de toestellen worden aangebracht wanneer deze op de markt worden gebracht.

4. De lijst met niet-aanbevolen brandstoffen zal worden aangevuld met informatie die betrekking heeft op het verbod om huishoudelijk afval en chemische producten in houtkachels te verbranden. Deze praktijken liggen immers aan de basis van de toxische uitstoot van verbindingen zoals dioxines, furanen en de afgeleide producten ervan, maar ook van corrosieve verbindingen waarvan de werking leidt tot een beschadiging van het toestel en de schouw.

De lijst met toestellen die in overeenstemming zijn met het koninklijk besluit alsook de lijst met de niet-aanbevolen en de aanbevolen brandstoffen zullen op de website van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu beschikbaar worden gesteld.

Vraag nr. 3-6819 van mevrouw De Roeck d.d. 30 januari 2007 (N.):

Impregneerproducten. — Gebruik van chroom. — Situatie in België.

De Europese Commissie heeft in verordening nr. 2032/2003 een lijst vastgelegd van stoffen die in impregneerproducten toegelaten worden.

Chroom komt daarin niet voor, maar kan uitzonderlijk toch aanvaard worden, namelijk wanneer het enkel als functie heeft het hoofddoelproduct scheikundig in het hout te fixeren. In dat geval komt chroom immers niet voor als werkzame stof.

1. Kunnen de lidstaten oordelen of chroom in bepaalde producten werkzaam — en dus schadelijk — is of niet ?

2. Welke beslissing heeft de Belgische regering terzake genomen en wat is haar motivatie in dit kader ?

3. Wanneer gaat een eventueel verbod van het gebruik van chroom in ?

4. Kunnen buitenlandse bedrijven nadien nog met chroom behandelde producten op de Belgische markt verkopen of kan dergelijke hout nog ingevoerd worden ?

5. Kan een Belgisch bedrijf nog chroom gebruiken voor producten die uitgevoerd worden naar landen waar een dergelijk verbod niet bestaat ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Voorafgaand is het aangewezen te herinneren aan het feit dat de chroom(VI)verbindingen op Europees vlak zijn ingedeeld als :

- kankerverwekkend;
- mutageen;
- toxisch voor de reproductie;
- zeer giftig bij inademing;
- giftig bij opname door de mond en bij contact met de huid;
- bijtend voor huid en ogen;
- sensibiliserend bij inademing en bij contact met huid;
- zeer giftig voor in het water levende organismen.

1. In het raam van de biociderichtlijn 98/8/EG wordt een procedure voorzien waarbij de werkzame stoffen aanwezig in biociden worden beoordeeld op hun werkzaamheid, schadelijkheid en toelaatbaarheid op de markt.

De producenten dienden daartoe een identificatie en een kennisgeving van chroom(VI)verbindingen als werkzame stof in, waarna de stoffen werden opgenomen, in bijlage II van de verordening 2032/2003 van 4 november 2004 (op de lijst van

des substances actives pour lesquelles une notification a été acceptée). Ensuite, une évaluation du risque des substances de l'annexe II est prévue, en vue de pouvoir juger si les substances restent autorisées sur le marché européen et sont à cet effet inscrites à l'annexe I de la directive sur les biocides.

Les dossiers qui devaient servir de base à l'évaluation des risques des composés de chrome (VI) n'ont jamais été introduits. De ce fait les composés de chrome (VI) ont été ajoutés à l'annexe III du règlement n° 2032/2003 (à la liste des substances actives existantes pour lesquelles une notification n'a pas été acceptée et celles qui ont été notifiées mais pour lesquelles un dossier complet n'a pas été introduit).

Après l'inclusion des composés de chrome(VI) à l'annexe III, un nombre de producteurs ont entrepris des études visant à démontrer que, dans leur produit, ce composé ne doit pas être considéré comme substance active, mais seulement comme fixatif. Jusqu'à ce jour, ces études n'ont pas donné la conclusion que du point de vue scientifique, les composés de chrome(VI) n'agissent jamais en tant que substance active.

De l'insertion à l'annexe III du règlement n° 2032/2003, il résulte que les États membres doivent retirer les autorisations de mise sur le marché des biocides qui contiennent ces substances actives et faire en sorte que ces biocides ne soient plus mis sur le marché à partir du 1^{er} septembre 2006. En d'autres termes, une décision relative à l'efficacité, la nocivité ou de refus d'accès sur le marché au niveau national, découle toujours des résultats de la procédure européenne en la matière.

2. Une application correcte de la législation européenne implique que les biocides contenant des substances actives, figurant à l'annexe III précitée, ne peuvent plus être présents sur le marché depuis le 1^{er} septembre 2006. Dès lors, la Belgique a décidé, sur base de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, que les biocides contenant des composés de chrome(VI) ne sont plus autorisés sur le marché belge.

3. Conformément à l'interdiction européenne, l'arrêté royal du 22 mai 2003 précité prévoit une interdiction à partir du 1^{er} septembre 2006. En absence de toute disposition contraire de la part de la Commission européenne, le délai de dix-huit mois accordé pour l'utilisation, par l'arrêté royal susmentionné du 22 mai 2003, s'applique à compter de la date de prise de cours de la décision de la Commission européenne.

4. La directive sur les biocides ne règle pas la mise sur le marché de matériaux traités avec des produits biocides; l'importation de bois traité au moyen de composés de chrome (VI) restera donc possible.

5. La réglementation sur les biocides ne prévoit pas d'exception pour l'utilisation de biocides sur des matériaux destinés à l'exportation.

Question n° 3-6984 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.):

Mer du Nord. — Réchauffement climatique. — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6983 adressée au ministre de la Mobilité, et publiée plus haut (p. 9982).

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

L'une des conséquences du réchauffement climatique est l'élévation du niveau de la mer, du fait de la dilatation des masses d'eau océanique, suite à leur réchauffement, et du fait de la fonte des glaciers continentaux. Selon le récent rapport du GIEC *Bilan 2007 des Changements climatiques — La base scientifique*, le niveau de la mer a augmenté de 1,8 mm/an en moyenne depuis 1961; ce taux a augmenté en fin de période (3,1 mm/an entre 1993 et 2003). À l'horizon 2100, l'augmentation projetée du niveau de la

werkzame stoffen waarvoor een kennisgeving is aanvaard). Voor de stoffen van bijlage II wordt vervolgens een risicobeoordeling voorzien, teneinde te kunnen oordelen of de stoffen toegelaten blijven op de Europese markt en daartoe opgenomen worden in bijlage I van de biociden richtlijn.

De dossiers die moesten dienen als basis voor de risicobeoordeling voor chroom(VI)verbindingen, werden echter nooit ingediend. Daardoor zijn de chroom(VI)verbindingen toegevoegd aan bijlage III van de verordening nr. 2032/2003 (op de lijst van de bestaande werkzame stoffen waarvoor geen kennisgeving is aanvaard en deze waarvoor een kennisgeving is aanvaard maar waarvoor geen volledig dossier is ingediend).

Na opname in bijlage III ondernamen een aantal producenten weliswaar nog studies om aan te tonen dat de chroom(VI) verbinding in hun product geen werkzame eigenschappen heeft, maar enkel als fixatief dient. Deze studies gaven tot dusver echter geen wetenschappelijk uitsluitsel dat chroom(VI)verbindingen nooit als werkzame stof fungeren.

Het resultaat van opname in bijlage III van de verordening nr. 2032/2003 is dat de lidstaten de toelatingen voor het op de markt brengen van biociden met deze werkzame stoffen moeten intrekken en ervoor zorgen dat die biociden met ingang van 1 september 2006 niet meer op de markt worden gebracht. Een nationale beslissing in verband met de werkzaamheid, de schadelijkheid of niet toelating op de markt, vloeit met andere woorden steeds voort uit de resultaten van Europese procedures terzake.

2. Een correcte toepassing van de Europese regelgeving vereist dat biociden die werkzame stoffen bevatten die zijn opgenomen in voornoemde bijlage III, vanaf 1 september 2006 uit de handel moeten zijn. België heeft dan ook, op basis van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, beslist dat de biociden met chroom (VI)verbindingen niet meer toegelaten zijn op de Belgische markt.

3. In overeenstemming met het Europees verbod voorziet het voornoemde koninklijk besluit van 22 mei 2003 in een verbod met ingang vanaf 1 september 2006. Aangezien de Europese Commissie niets anders bepaalt, geldt de in het voornoemde koninklijk besluit van 22 mei 2003 voorziene opgebruiktermijn van achttien maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de beslissing van de Europese Commissie uitwerking heeft.

4. De biociderichtlijn regelt niet het op de markt brengen van met biociden behandelde materialen, zodat invoer van met chroom (VI)verbindingen behandeld hout nog mogelijk zal blijven.

5. De biocidereglementering voorziet geen uitzondering voor gebruik van biociden op materialen die zullen uitgevoerd worden.

Vraag nr. 3-6984 van de heer Cornil d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Noordzee. — Klimaatopwarming. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6983 aan de minister van Mobiliteit, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9982).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Een van de gevolgen van de opwarming van het klimaat is de stijging van het zeeniveau door het uitzetten van oceaankwater ingevolge de opwarming ervan, alsook door het smelten van de continentale gletsjers. Volgens het recente rapport van het IPCC *Klimaatverandering in 2007 — de Wetenschappelijke basis* is het zeeniveau met gemiddeld 1,8 mm/jaar gestegen sinds 1961; dit cijfer steeg nog aan het einde van die periode (3,1 mm/jaar tussen 1993 en 2003). Verwacht wordt dat tegen 2100 de zeespiegel in

mer relativement à la période 1980-1999 se situe entre 18 et 59 cm, selon le scénario considéré. Il est important de noter que ces projections ne prennent pas en compte des modifications futures rapides de la dynamique d'écoulement des glaciers. Or les observations récentes suggèrent une vulnérabilité plus grande que prévue par les modèles actuels. Les processus dynamiques qui entrent en jeu dans l'équilibre entre la fonte des glaciers et l'accumulation de glace à leur surface nécessitent donc d'être mieux pris en considération pour préciser l'élévation future.

Les informations paléo-climatiques attestent par ailleurs de la nature inhabituelle du réchauffement en cours, et suggèrent que des épisodes de réchauffement antérieurs ont pu mener à des retraits de glaciers à grande échelle et à une augmentation substantielle du niveau de la mer (le niveau de la mer lors de la dernière période interglaciaire était probablement quatre à six mètres supérieur au niveau actuel, alors que les températures polaires étaient 3 à 5°C supérieures à celles du 20^e siècle).

Si l'élévation annoncée du niveau de la mer au cours de ce siècle est relativement modérée, c'est donc bien à une hausse qui se chiffre en mètres et non en cm qu'il faut s'attendre à plus long terme, du fait de la fonte totale ou partielle du glacier du Groenland et de la péninsule antarctique. Selon l'étude «Impacts des changements climatiques en Belgique» réalisée en 2004 à la demande de Greenpeace et coordonnée par l'UCL, un scénario moyen pourrait conduire à une élévation de huit mètres d'ici mille ans. Avec une telle hausse, c'est plus du dixième du territoire belge (3 700 km²) qui serait sous le niveau de la mer. Une hausse d'un mètre aurait pour conséquence que 63 000 ha se retrouveraient à une altitude négative. Il convient également de mentionner le risque accru d'érosion lié à l'élévation du niveau de la mer, qui serait encore aggravé si le nombre et l'intensité des fortes tempêtes venait à augmenter, ce qu'indiquent de nombreux modèles, diminuant d'autant la protection naturelles de nos côtes (plages, rideaux de dune). Compte tenu de ces éléments, il apparaît donc que des aménagements doivent être entrepris pour s'adapter à ces nouvelles conditions.

Pour ce qui concerne la deuxième partie de la question, c'est-à-dire les mesures particulières à prendre par les autorités publiques, il faut noter les limites du champ d'action des autorités fédérales, compte tenu de la répartition des compétences. En ce qui concerne plus particulièrement les mesures techniques visant spécifiquement la protection de la côte belge contre l'élévation probable du niveau de la mer et les conséquences pratiques de celle-ci en terme d'inondation et d'érosion du littoral, il s'agit là d'une compétence exclusive de la Région flamande (cf. loi spéciale du 8 août 1980 concernant la réforme institutionnelle, article 6, § 1, X, 4° & 5° publiée au *Moniteur belge* du 15 août 1980).

En pratique, il existe cependant depuis plusieurs années une concertation entre les autorités fédérales et les autorités compétentes de la Région flamande dans le cadre de projets d'aménagements du littoral visant entre autre à améliorer la protection de la côte contre les risques d'inondations. C'est en particulier le cas en ce qui concerne les projets d'aménagements du port d'Ostende et de ses abords. En effet, les aspects de ces travaux qui ont une incidence sur les espaces marins belges sont soumis à des permis et autorisations de l'autorité fédérale conformément aux dispositions de la loi du 20 janvier 1999 portant sur la protection de l'environnement marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. Les autorités fédérales et régionales concernées collaborent étroitement à cette fin.

En ce qui concerne l'administration fédérale, je puis donc vous assurer que les services concernés — l'UGMM ainsi que la DG Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement — sont prêts à recevoir et à traiter de manière constructive toutes les demandes de l'administration de la Région flamande concernant des travaux de protection de la côte contre l'élévation du niveau de la mer pour lesquels un permis ou une autorisation de l'autorité fédérale est requise.

verhouding tot de periode 1980-1999 tussen de 18 en 59 cm zal stijgen, afhankelijk van het beschouwde scenario. Die voorspellingen houden evenwel geen rekening met snelle veranderingen in de toekomst met betrekking tot het wegstromen van gletsjers. Recente waarnemingen echter suggereren een grotere kwetsbaarheid dan voorzien is in de huidige modellen. Er moet dus meer aandacht worden besteed aan de dynamische processen die een rol spelen in het evenwicht tussen het smelten van de gletsjers en de opeenstapeling van ijs aan het oppervlak ervan om de toekomstige stijging te bepalen.

Paleoklimatologische informatie bevestigt bovendien de ongewone aard van de aan de gang zijnde opwarming, en suggereert dat vroegere periodes van opwarming ertoe hebben kunnen leiden dat gletsjers zich op grote schaal hebben teruggetrokken en dat de zeespiegel aanzienlijk gestegen is (de zeespiegel lag tijdens de laatste tussenijstijd waarschijnlijk vier tot zes meter boven het huidige niveau, terwijl de pooltemperaturen 3 tot 5°C hoger lagen dan die in de 20^e eeuw.)

Hoewel tijdens deze eeuw een matige stijging van het zeeniveau wordt voorspeld, dient men zich op lange termijn wel te verwachten aan een stijging in meters en niet in centimeters, en dit vanwege het volledig dan wel gedeeltelijk wegsmelten van de gletsjers in Groenland en in het Antarctisch Schiereiland. Volgens de studie «De impact van de klimaatverandering in België» die in 2004 op vraag van Greenpeace werd gerealiseerd en door de UCL gecoördineerd, kan in een «gemiddeld» scenario het zeeniveau over de komende duizend jaar met acht meter stijgen. Met een dergelijke stijging zou meer dan een tiende van het Belgische grondgebied (3 700 km²) onder de zeespiegel liggen. In geval van een stijging met 1 meter zouden 63 000 hectaren land onder het zeeniveau komen te liggen. Ook de erosie zal toenemen als gevolg van de stijging van de zeespiegel die nog zal worden verergerd wanneer het aantal zware stormen zou toenemen, zoals verschillende modellen aantonen, waardoor de natuurlijke bescherming van onze kusten nog verder afneemt (stranden, duinengordels). Rekening houdende met voormelde elementen moeten er aanpassingen gebeuren om zich aan die nieuwe omstandigheden aan te passen.

Voor het tweede deel van zijn vraag met betrekking tot de door de overheid te treffen bijzondere maatregelen dient, gelet op de bevoegdheidsverdeling, gewezen te worden op de grenzen van het beleidsdomein van de federale overheid. Voor de technische maatregelen, die specifiek de bescherming van de Belgische kust beogen tegen de mogelijke stijging van het zeeniveau en de gevolgen ervan op het vlak van overstroming en erosie van de kuststreek, is enkel het Vlaamse Gewest bevoegd (cf. bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, X, 4° & 5° gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980).

In de praktijk bestaat er echter sinds een aantal jaren overleg tussen de federale autoriteiten en de bevoegde autoriteiten van het Vlaamse Gewest in het kader van projecten tot kustinrichting, dewelke onder andere de verbetering van de kustbescherming beogen tegen de risico's van overstromingen. Dit is in het bijzonder het geval wat betreft de projecten tot haveninrichting van Oostende en zijn nabije omgeving. De aspecten van deze werken die een effect hebben op de Belgische zeegebieden zijn uiteraard onderworpen aan vergunningen en toestemmingen van de federale overheid overeenkomstig de bepalingen van de wet van 20 januari 1999 inzake de bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. Daartoe werken de betrokken federale en regionale autoriteiten nauw samen.

Wat de federale administratie betreft, kan ik u dus verzekeren dat de betrokken diensten — de BMM alsook het DG Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu — bereid zijn om alle aanvragen van de administratie van het Vlaamse Gewest die betrekking hebben op werken tot bescherming van de kust tegen de stijging van het zeeniveau waarvoor een vergunning of een machtiging van de federale overheid vereist is, te ontvangen en op een constructieve wijze te behandelen.

Pensions

Question n° 3-6958 de M. Steverlynck du 6 février 2007 (N.):

Service des pensions du secteur public. — Programme de calcul des pensions. — Manquements.

En novembre 2006, la Cour des comptes a réalisé une étude sur le fonctionnement de PenCalc, le programme automatique de calcul du Service des pensions du secteur public (SdPSP). Le programme a été développé en 1997 et devait être un instrument convivial permettant un traitement rapide et efficace des dossiers de pension dès l'introduction de la demande jusqu'à l'archivage du dossier traité.

PenCalc est utilisé depuis huit ans et présente toujours de sérieux manquements.

La critique de la Cour des comptes est ainsi rédigée :

« Non seulement certaines catégories de pensions de l'État ne figurent pas dans le système, mais une série de dispositions légales relatives aux pensions n'y ont toujours pas été mises en œuvre. Par ailleurs, un volet de la réglementation, surtout en cas de modifications légales, a été intégré tardivement ou seulement de manière partielle. Dès lors, certains calculs doivent s'effectuer entièrement à la main, sans recourir à PenCalc.

La structure intégrée de PenCalc utilisée jusqu'à présent, dans laquelle la banque de données et le système de traitement en vue du calcul des pensions forment un tout, semble une structure logique, mais présente des désavantages importants. Étant donné que chaque dossier est conservé comme le résultat de données auxquelles une formule a été appliquée, il est impossible d'adapter les fichiers de données sans modifier les dossiers de pension concernés. Il en résulte essentiellement des problèmes en cas de révisions qui entrent en vigueur après la date de prise de cours de la pension. La Cour des comptes constate qu'il n'a pas été opté pour la création d'une banque de données contenant les données introduites et de tableurs distincts comprenant les formules applicables.

Contrairement à ce que le système laisse parfois supposer, PenCalc contient peu de fonctions de contrôle interne concernant les données introduites manuellement.

En outre, le traitement actuel du flux de données est, dans une large mesure, inefficace. Non seulement les données nécessaires manquent souvent d'actualité et sont souvent incomplètes, mais leur mode de collecte est souvent dépassé et le traitement exige beaucoup de temps. Il est nécessaire de procéder d'urgence à une informatisation poussée permettant de transmettre systématiquement toutes les données par voie électronique au SdPSP. Celui-ci pourrait ainsi devenir un service de pension qui ne serait plus responsable que de l'application de la réglementation relative aux pensions, sans devoir se soucier de l'exactitude d'un certain nombre de données de base.

Dans ses communications, le SdPSP n'utilise pas encore suffisamment un « langage compréhensible », comme prescrit par la charte de l'assuré social. Le relevé de pension que le SdPSP remet à l'intéressé contient parfois des informations qui sont source de confusion, induisent en erreur ou sont erronées.

Enfin, à l'heure actuelle, PenCalc ne peut pas encore être utilisé de manière satisfaisante comme un instrument de gestion publique. Or, en raison du vieillissement de la population et du coût budgétaire croissant qui en découle, le besoin de disposer de prévisions de qualité permettant d'estimer avec précision le coût de certains choix politiques, s'impose. »

En réaction à cet avis, l'honorable ministre a fait savoir à la Cour des comptes qu'il souscrivait en grande partie aux recommandations. Il a dès lors prévu des mesures qui remédient aux manquements énumérés. Ainsi les fragments de la réglementation

Pensioenen

Vraag nr. 3-6958 van de heer Steverlynck d.d. 6 februari 2007 (N.):

Pensioendienst voor de overheidssector. — Berekeningsprogramma voor pensioenen. — Gebreken.

In november 2006 verrichtte het Rekenhof een onderzoek naar de werking van PenCalc, het automatische berekeningsprogramma van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS). Het programma werd in 1997 ontwikkeld en moet dienen als gebruiksvriendelijk instrument om pensioendossiers snel en vakkundig te behandelen vanaf de indiening van de pensioenaanvraag tot de archivering van het afgehandelde dossier.

Intussen is PenCalc acht jaar in gebruik en nog steeds vertoont het ernstige gebreken.

De kritiek van het Rekenhof luidt als volgt :

« Niet alleen zijn bepaalde categorieën overheidspensioenen niet opgenomen, ook een aantal onderdelen van de pensioenwetgeving zijn nog altijd niet geïmplementeerd. Bovendien werd een deel van de regelgeving, vooral bij wetswijzigingen, niet volledig in PenCalc geïntegreerd. Daardoor moeten bepaalde berekeningen nog altijd met de hand gebeuren.

De tot dusver gehanteerde geïntegreerde structuur van PenCalc, waarbij de gegevens en de verwerking ervan tot een pensioenberekening één geheel vormen, lijkt een logische opbouw maar heeft belangrijke nadelen. Elk dossier wordt immers bewaard als een resultaat van ingevoerde data waarop een formule is toegepast. Daardoor kunnen de gegevensbestanden niet worden aangepast zonder dat de betrokken pensioendossiers worden gewijzigd. Dit zorgt voornamelijk voor problemen bij herzieningen die uitwerking hebben na de ingangsdatum van het pensioen. Het Rekenhof stelt vast dat niet werd geopteerd voor, enerzijds een databank waarin gegevens worden ingevoerd en, anderzijds aparte rekenbladen met de formules.

In tegenstelling tot wat het systeem soms doet vermoeden, bevat PenCalc weinig interne controlefuncties voor de met de hand ingevoerde gegevens.

Bovendien worden binnenkomende gegevens niet efficiënt verwerkt. Niet alleen zijn de nodige gegevens geregeld laattijdig en onvolledig, ook de manier waarop ze worden verzameld is vaak achterhaald en de behandeling ervan zeer tijdrovend. Een doorgedreven informatisering waarbij alle data systematisch elektronisch naar de PDOS worden doorgestuurd is dringend nodig. Op die manier kan de PDOS bovendien uitgroeien tot een pensioendienst die enkel nog verantwoordelijk is voor de toepassing van de pensioenreglementering, zonder zich te moeten bekommeren om de correctheid van een aantal basisgegevens.

De PDOS communiceert nog onvoldoende in begrijpelijke taal, die door het handvest van de sociaal verzekerde is voorgeschreven. De overzichtsstaat die de PDOS aan de gepensioneerde bezorgt, bevat soms verwarrende, misleidende of foute informatie.

Ten slotte is PenCalc momenteel nog onvoldoende bruikbaar als beleidsinstrument. Door de vergrijzing van de bevolking en de daaraan verbonden stijgende kosten, is er nood aan kwaliteitsvolle prognoses, waarbij de kostprijs van bepaalde beleidskeuzes nauwkeurig kan worden becijferd. »

In een reactie hierop liet de geachte minister aan het Rekenhof weten grotendeels akkoord te gaan met de aanbevelingen. Hij plant daartoe maatregelen die een aantal opgesomde gebreken zouden verhelpen. Zo zouden de tot dusver niet in het programma

qui n'ont pas été repris dans le programme y seraient introduits dans un proche avenir. Un service de contrôle interne serait également mis en place et la lisibilité de l'état de pension serait abordée. On négocie actuellement concernant l'automatisation du flux des données communiquées par les administrations concernées.

Je souhaiterais une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre explique-t-il qu'un programme de calcul aussi utilisé que PenCalc et qui a démontré sa nécessité, présente encore de sérieuses lacunes après huit ans ? De quelle manière l'évaluation a-t-elle été effectuée au cours de ces huit dernières années ?

2. Parmi les mesures concrètes qu'il a indiquées dans son courrier à la Cour des comptes, lesquelles envisage-t-il de prendre ? Quand espère-t-il voir ces mesures réalisées ?

3. Où en sont les négociations sur l'automatisation du flux des données communiquées ? Quelles décisions ont-elles été prises entre-temps ?

4. Que pense-t-il des autres manquements qui ont été relevés par la Cour des comptes ? Comment compte-t-il y remédier ? Comment souhaite-t-il par exemple adapter PenCalc de sorte qu'il puisse être utilisé de façon optimale comme instrument de gestion politique ? Dans quel délai espère-t-il le faire ?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer ce qui suit.

1. Le programme de calcul de pension « PenCalc » qui a fait l'objet de l'audit de la Cour des comptes fait partie d'un ensemble tout à fait intégré de modules et de programmes qui — outre le calcul proprement dit et la gestion complète de la plupart des pensions de retraite et de survie relevant de la compétence du SdPSP — comporte également des programmes et modules destinés à offrir un support à la gestion interne de l'organisme même.

La première démarche pour développer cet ensemble a été faite en 1994, après exécution d'une étude de faisabilité. Sur le plan des calculs de pension, un premier module est entré en production en octobre 1997. Celui-ci concernait le calcul des pensions de retraite civiles. Au cours des années suivantes, d'autres régimes de pension ont été repris (pensions de retraite du personnel enseignant, pensions de survie, pensions militaires d'ancienneté).

Parallèlement, des modules de support ont été développés tels que Idman (identification), Codeman (coordination des grades, traitements et départements en vue de la gestion des pensions et des péréquations ultérieures), le contrôle d'accès aux applications, le suivi de dossier interne, la transmission automatisée des instructions de paiement, etc. Certaines options complémentaires au calcul des pensions ont, en outre, été programmées (octroi et suivi des montants minimums garantis, limitation au maximum absolu, etc.). La répartition de la charge d'une pension unique en application de la loi du 14 avril 1965, actuellement en phase de test, y sera bientôt ajoutée.

Entre-temps, les grandes lacunes évoquées par la Cour des comptes ont été, en grande partie, comblées. Les autres insuffisances concernent surtout; le double calcul des pensions de retraite de l'ancienne caisse des ouvriers, le calcul des pensions de retraite et de survie coloniales et le calcul des pensions de réparation du temps de paix. Le SdPSP a, à plusieurs reprises, fait savoir à la Cour des comptes que les deux premières catégories n'ont intentionnellement pas été visées par l'automatisation (en voie d'extinction et/ou très petit nombre) et la troisième catégorie a été considérée jusqu'à présent comme moins prioritaire. Dans son rapport définitif, la Cour des comptes estimait d'ailleurs que ce choix était pleinement justifié.

Certaines petites améliorations sont encore en cours de développement et n'ont pas encore été rendues opérationnelles. Pour certaines de ces améliorations une période d'attente a été

opgenomen stukken regelgeving in de nabije toekomst worden geïmplementeerd. Ook zou er een interne controledienst komen en zou de leesbaarheid van de pensioenstaat worden aangepakt. Over de automatisering van de instroom van de gegevens vanuit de betrokken administraties wordt momenteel onderhandeld.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe verklaart de geachte minister het feit dat een veelgebruikt en noodzakelijk berekeningsprogramma als PenCalc na acht jaar nog steeds grote lacunes vertoont ? Op welke manier gebeurde de evaluatie gedurende de voorbije acht jaar ?

2. Welke concrete maatregelen die hij in zijn brief aan het Rekenhof vermeldde, heeft hij voor ogen ? Wanneer wil hij de maatregelen gerealiseerd zien ?

3. Hoe ver staan de onderhandelingen over de automatisering van de gegevensinstroom ? Welke beslissingen werden intussen genomen ?

4. Hoe oordeelt hij over de overige gebreken die door het Rekenhof werden aangekaart ? Wat plant hij te ondernemen om die gebreken weg te werken ? Hoe wil hij bijvoorbeeld PenCalc aanpassen zodat het optimaal gebruikt kan worden als beleidsinstrument ? Welke termijn heeft hij daarbij voor ogen ?

Antwoord : In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen kan ik hem het volgende meedelen.

1. Het pensioenberekeningsprogramma « PenCalc » dat het voorwerp uitmaakte van het onderzoek door het Rekenhof is een onderdeel van een volledig geïntegreerd pakket aan programmamodules waarvan — naast de eigenlijke berekening en het volledige beheer van de meeste rust- en overlevingspensioenen die tot het takenpakket van de PDOS behoren — ook een deel ondersteunende programma's en modules voor het intern beheer van de instelling zelf deel uitmaken.

De eerste aanzet om dit totaalpakket te ontwikkelen werd in 1994 gegeven, na de uitvoering van een haalbaarheidsstudie. Op het vlak van pensioenberekeningen werd een eerste module in gebruik genomen in oktober 1997. Het betrof de berekening van de burgerlijke rustpensioenen. In de loop van de volgende jaren werden andere pensioenstelsels opgenomen (rustpensioenen van het onderwijzend personeel, overlevingspensioenen, anciënniteitspensioenen van het militair personeel).

Daarnaast werden ondersteunende modules zoals Idman (Identificatie), Codeman (coördinatie van graden, wedden en departementen met het oog op het beheer van de pensioenen en latere péréquaties), gecontroleerd toegangsbeheer tot de applicaties, interne dossieropvolging, automatisch doorsturen van de betalingsinstructies, enz. uitgebouwd. Ook een aantal aanvullingen aan de pensioenberekening werden geprogrammeerd (toekenning en opvolging van de gewaarborgde minimumpensioenen, beperking tot het absoluut maximum, enz.). Binnenkort kan hieraan de lastenverdeling van het enig pensioen volgens de wet van 14 april 1965 die nu in testfase is, worden toegevoegd.

De grote lacunes waarnaar het Rekenhof verwijst, werden intussen in belangrijke mate verholpen. Andere onvolledigheden betreffen vooral: de dubbele berekening voor de rustpensioenen van de afgeschafte werkliedenkas, de berekening van de koloniale rust- en overlevingspensioenen en de berekening van de vergoedingspensioenen van vredeestijd. De PDOS heeft aan het Rekenhof reeds meerdere malen laten weten dat de eerste twee categorieën bewust niet werden gevisieerd voor automatisering (uitdovend en/of heel miniem in aantal) en de derde categorie werd vooralsnog als minder prioritair beschouwd. In zijn definitief rapport beaamt het Rekenhof dat het deze keuze verantwoord vindt.

Een aantal kleinere toevoegingen zijn nog in ontwikkeling en werden nog niet operationeel gemaakt. Voor sommige van die toevoegingen werd zelfs bewust een wachtperiode ingebouwd

volontairement choisie car il est probable que la législation les concernant soit, sous peu, profondément remaniée.

L'insuffisance qui ressortirait du rapport de la Cour est, par ailleurs, relative. Les utilisateurs de ce *software* ne considèrent en tout cas pas ces manquements comme un défaut majeur dans l'exécution de leurs tâches. De plus, le SdPSP dispose, de par l'approche globale, d'une application unique et entièrement intégrée lui permettant d'accomplir tant ses tâches essentielles que celles relatives à sa gestion interne. Cette approche impose toutefois également de faire évoluer simultanément toutes les composantes de l'application afin de pouvoir toujours en garantir la complète intégrité.

2. Au sein du SdPSP une concertation entre le management et le service ICT est régulièrement organisée afin de discuter les priorités en matière d'automatisation et de définir un agenda. À côté de l'automatisation générale qui est visée dans le cadre d'une application intégrée dont PenCalc fait partie, des tâches urgentes supplémentaires doivent être accomplies. À ce titre, des travaux sont en cours actuellement pour l'intégration dans PenCalc des dispositions de la loi du 14 avril 1965, pour l'échange digital de données de pension avec l'Office national des pensions et l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, pour l'uniformisation graphique de tous les documents, pour la préparation des modifications à la législation relative aux péréquations qui ont été récemment soumises au Parlement, pour l'intégration d'un moteur de calcul des traitements du personnel, pour l'intégration d'un système de suivi du budget et de la comptabilité propre à l'organisme, pour l'échange de données avec Medex et avec le Service commun pour la prévention et la protection au travail, pour la bonne gestion des absences maladie des membres du personnel, etc. Les points soulignés par la Cour des comptes seront donc intégrés au mieux dans cet agenda.

Par ailleurs, il doit être tenu compte du fait que le SdPSP ne dispose que d'une équipe d'informaticiens réduite. Étant donné cette situation et aussi du fait que toutes les étapes dans le processus de développement des applications informatiques sont respectées scrupuleusement (analyse fonctionnelle, analyse technique, programmation, tests, documentation et formation, mise en production), le temps nécessaire pour rendre de nouveaux modules opérationnels dure parfois plus longtemps que prévu. Je constate, du reste, que la Cour des comptes n'a formulé aucune remarque quant à l'exactitude des calculs de pension. Ceci démontre que la qualité des applications développées se situe à un haut niveau.

3. En matière d'échange digital de données, des fiches de suivi ont été fournies à la Cour des comptes en date du 25 octobre 2006 dans lesquelles toutes les actions entreprises par le SdPSP depuis 2001 pour deux projets pilotes en cette matière (avec le département de la Défense nationale et avec la Communauté flamande — départements enseignement et administration) ont été détaillées. Étant donné qu'il s'agit ici de négociations pour lesquelles le SdPSP est demandeur, une avancée concrète dépend en grande partie de la bonne volonté du partenaire négociateur. Récemment, la Communauté flamande (enseignement) a fait savoir qu'elle ne donnait provisoirement plus de priorité à ce projet et ne prévoyait, dès lors, plus de crédits pour son développement. En ce qui concerne le projet Défense nationale, un test d'échange des données de la matricule interviendra prochainement.

Entre-temps, le SdPSP participe activement à une nouvelle piste ayant pour but la collecte digitale pro-active d'informations en matière de dossiers de pension. Dans le cadre de la mise sur pied de l'ASBL SIGeDIS, un groupe de travail étudie actuellement quelles informations devront être reprises dans la base de données afin de pouvoir disposer, déjà au cours de la carrière, de toutes les informations nécessaires relatives à la carrière et au traitement et ce dans un double but :

— permettre l'exécution de simulations de pension automatiques pour les membres du personnel du secteur public à partir de 55 ans;

omdat verwacht wordt dat de wetgeving ter zake binnenkort in belangrijke mate zal gewijzigd worden.

De onvolledigheid die uit het rapport van het Hof zou blijken, is dan ook een relatief gegeven. De gebruikers van die *software* ervaren die mankementen in elk geval niet als een grote tekortkoming in hun dagelijkse taken. Bovendien beschikt de PDOS door de globale aanpak over een unieke en volledig geïntegreerde applicatie voor de verwerking van zowel zijn kerntaken als zijn taken inzake intern beheer. Deze aanpak verplicht echter ook tot de simultane evolutie van alle onderdelen van die applicatie teneinde de totale integriteit te kunnen blijven waarborgen.

2. Binnen de PDOS wordt op geregelde tijdstippen overleg gepleegd tussen het management en de ICT-dienst om de prioriteiten inzake automatisering te bespreken en een agenda vast te leggen. Naast de algemene automatisering die beoogd wordt in het kader van een geïntegreerde applicatie en waaronder ook PenCalc valt, moeten ook dringende bijkomende taken worden uitgevoerd. Zo worden op dit ogenblik taken uitgevoerd voor de integratie van de wet van 14 april 1965 in PenCalc, voor de digitale uitwisseling van pensioengegevens met de Rijksdienst voor pensioenen en het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, voor een uniforme grafische vormgeving van alle documenten, voor de voorbereiding van de wijzigingen in de perequatiewetgeving die recent aan het Parlement werden voorgelegd, voor de integratie van een loonberekeningsmotor voor de wedden van het personeel, voor de integratie van een budgetopvolgingssysteem en van een boekhouding voor de instelling zelf, voor gegevensuitwisseling met Medex en met de Gemeenschappelijke Dienst voor preventie en bescherming op het werk, voor het goed beheer van de ziekteverloven van het personeel, enz. De punten die het Rekenhof benadrukt, zullen in deze agenda maximaal worden ingepast.

Daarbij moet er wel rekening mee worden gehouden dat de PDOS slechts over een beperkte ploeg aan informatici beschikt. Daardoor, maar ook door het feit dat alle stappen in het ontwikkelingsproces van informatietoepassingen strikt worden gevolgd (functionele analyse, technisch ontwerp, programmering, testen, documenteren en opleiding, in productie stellen), duurt het operationeel maken van nieuwe modules soms langer dan gepland. Ik merk trouwens op dat het Rekenhof geen enkele bemerking heeft gemaakt met betrekking tot de correctheid van de pensioenberekeningen, wat aantoonde dat de kwaliteit van de ontwikkelde toepassingen op een hoog niveau ligt.

3. Inzake digitale gegevensuitwisseling werden op 25 oktober 2006 opvolgingsfiches aan het Rekenhof bezorgd waarin alle acties werden opgesomd die de PDOS sinds 2001 heeft ondernomen voor de twee proefprojecten terzake (met het departement van Landsverdediging en met de Vlaamse Gemeenschap — departementen onderwijs en administratie). Omdat het hier om onderhandelingen gaat waarbij de PDOS vragende partij is, hangt een concrete vooruitgang mede af van de bereidheid van de onderhandelingspartner. Onlangs heeft de Vlaamse Gemeenschap (onderwijs) laten weten dat zij voorlopig geen prioriteit aan dit project meer geeft en derhalve hiervoor geen kredieten meer voorziet. Voor het project Landsverdediging zal weldra een proefuitwisseling gebeuren voor stamboekgegevens.

Intussen werkt de PDOS ook actief mee aan een nieuwe piste om pro-actief digitale informatie inzake pensioendossiers in te zamelen. In het kader van het operationeel worden van de VZW SIGeDIS onderzoekt een werkgroep momenteel welke informatie zal moeten worden opgeslagen in de databank om reeds tijdens de loopbaan alle nodige loopbaan- en weddeninformatie ter beschikking te hebben en dit met een dubbel doel :

— het kunnen uitvoeren voor de personeelsleden van de openbare sector van automatische pensioensimulaties vanaf 55 jaar;

— disposer de façon pro-active sous format digital de toutes les données nécessaires au calcul de la pension de retraite lors de sa prise de cours.

4. Comme déjà mentionné sous le point 2, le SdPSP travaille constamment à l'amélioration et à révolution des programmes qu'il utilise, en tenant compte des moyens humains et matériels qui sont mis à sa disposition.

Lors d'une précédente réplique, la Cour des comptes était déjà informée qu'il n'entre pas dans les intentions du SdPSP d'utiliser PenCalc comme un instrument de soutien de la politique. À cet effet, le SdPSP dispose déjà d'autres moyens puissants, tels que BusinessObjects et SAS, lui permettant de répondre aux besoins en matière de statistique, analyse et étude. De plus, il faut souligner qu'une information entièrement codifiée en PenCalc n'est disponible que pour les années et les secteurs pour lesquels le calcul de pension a été exécuté via ce système. Les données de paiement des pensions plus anciennes sont conservées dans le module Gestion et codifiées de manière bien plus sommaire.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-6117 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.):

Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation.

La politique du gouvernement fédéral visant à réduire la fracture numérique s'est traduite dans des mesures concrètes l'année écoulée. Depuis l'approbation du « Plan d'action national d'inclusion numérique » par la conférence interministérielle, on a poursuivi la réalisation et la diffusion parmi la population du projet « Internet pour tous (IPT) », et l'on a développé d'autres initiatives. Depuis peu, la deuxième phase de la campagne d'information concernant l'IPT a démarré. Aujourd'hui, environ un an après la date de lancement, la commission de suivi va procéder à une première évaluation de la première phase quinquennale.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels acteurs ont-ils été associés à l'évaluation de la première année de l'exécution du plan d'action ? Quel a été leur apport et par l'intermédiaire de quels organes ont-ils pu fournir cet apport ?

2. Quelle évolution de la fracture numérique a-t-elle été observée et évaluée par le groupe d'experts ? À quoi a-t-il attribué cette évolution ? Quel avis la commission consultative a-t-elle émis au sujet de ces constatations ? Dans quelle mesure l'honorable ministre tiendra-t-il compte de ces constatations de la commission consultative ?

3. Combien de packages IPT a-t-on vendus depuis le début de la campagne ? Combien de *packages* avec ordinateur portable et ordinateur de bureau a-t-on vendus ? À combien s'élève le coût total des déductions fiscales pour l'État belge ?

4. Combien d'ordinateurs des services publics ont-ils été récupérés et mis à la disposition d'associations et de particuliers ? Comment ce projet a-t-il été accueilli par les associations et le groupe cible ? Dans quelle mesure a-t-on atteint les groupes cibles prioritaires (personnes âgées, défavorisées, handicapées, ...) ?

5. Combien d'*easy-e-spaces* et autres espaces publics numériques a-t-on créés et où sont-ils établis ? Combien d'associations ont-elles déjà répondu à l'appel lancé dans le cadre du projet visant à mettre sur pied un espace public numérique (EPN) ? Combien d'ordinateurs supplémentaires seront-ils mis à disposition par ces EPN ? Dans quel délai prévoyez-vous encore une augmentation du nombre d'EPN ?

6. Dans quelle mesure des formations sont-elles proposées et par quelles instances (ou autres partenaires) sont-elles dispensées ? Les groupes cibles sont-ils suffisamment atteints ? Comment les

— het pro-actief ter beschikking hebben onder digitale vorm van alle nodige gegevens voor de berekening van het rustpensioen bij de aanvang ervan.

4. Zoals reeds onder punt 2 werd vermeld, werkt de PDOS constant aan de verdere evolutie en verbetering van de programma's die hij gebruikt, rekening houdende met de materiële en menselijke middelen die hem ter beschikking staan.

In een vroegere repliek werd aan het Rekenhof reeds medegedeeld dat de PDOS niet de intentie heeft om PenCalc in te zetten als instrument voor beleidsondersteuning. Hiervoor beschikt de PDOS over andere krachtige middelen zoals BusinessObjects en SAS om aan de noden inzake statistiek, analyse en studie te voldoen. Daarbij moet worden opgemerkt dat in PenCalc slechts volledig gecodeerde informatie voorhanden is voor de jaren en sectoren waarvoor de pensioenberekening met dit systeem is gebeurd. Betalingsgegevens van oudere pensioenen worden bijgehouden in de module Beheer en zijn veel onvollediger inzake codering.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-6117 van mevrouw De Roeck van 18 oktober 2006 (N.):

Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.

Het beleid van de federale regering om de digitale kloof te verkleinen heeft het voorbije jaar een concrete invulling gekregen. Sinds de goedkeuring van het « Nationaal Actieplan voor digitale insluiting » door de interministeriële conferentie is het « Internet voor iedereen » (IVI)-project verder uitgewerkt en onder de publieke aandacht gebracht, en werden andere initiatieven ontwikkeld. Sinds kort is de tweede fase van de informatiecampaagne over IVI van start gegaan. Nu, ongeveer een jaar na datum, zal de opvolgingscommissie een eerste evaluatie uitbrengen van de eerste vijfjarige fase.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke actoren werden betrokken bij de evaluatie van het eerste jaar van de uitvoering van het actieplan ? Welke inbreng hadden ze en via welke organen konden ze die inbreng formuleren ?

2. Welke evolutie van de digitale kloof werd waargenomen en geëvalueerd door de groep experts ? Waaraan schreef hij die evolutie toe ? Welk advies bracht de adviescommissie uit op deze bevindingen ? In welke mate zal de geachte minister rekening houden met deze bevindingen van de adviescommissie ?

3. Hoeveel IVI-pakketten werden er sinds de start verkocht ? Hoeveel pakketten met *laptop* en *desktop* werden er verkocht ? Hoeveel bedraagt de totale kost van de fiscale aftrek voor de Belgische Staat ?

4. Hoeveel pc's werden er uit overheidsdienst gerecycleerd en terug ter beschikking gesteld van verenigingen en particulieren ? Hoe werd dit project onthaald door de verenigingen en beoogde doelgroep ? In welke mate werden de prioritaire doelgroepen (bejaarden, kansarmen, gehandicapten, ...) bereikt ?

5. Hoeveel *easy-e-spaces* en andere digitale openbare ruimten werden er al opgericht en waar bevinden die zich ? Hoeveel verenigingen hebben reeds geantwoord op de projectoproep om een openbare computerruimte (OCR) uit te bouwen ? Hoeveel extra pc's zullen door deze OCR's worden aangeboden ? Op welke termijn voorziet u nog een verhoging van het aantal OCR's ?

6. In welke mate worden er opleidingen aangeboden en door welke instanties (of andere partners) worden ze gegeven ? Worden de beoogde doelgroepen voldoende bereikt ? Hoe werden de

formations ont-elles été évaluées durant la première année du plan d'action? L'honorable ministre réalisera-t-il ce projet à grande échelle? Quels sont le calendrier et les moyens de financement prévus à cet effet?

Réponse : 1 et 2. Le Plan national de lutte contre la fracture numérique a été adopté par la Conférence interministérielle (CIM) « Intégration dans la société » le 12 octobre 2005. Un ensemble d'actions a depuis été lancé, en particulier celles que vous mentionnez dans votre question : le projet Internet pour tous, l'opération *Easy-e-space*, l'appel à projet EPN ainsi que le projet de recyclage des ordinateurs de la Fonction publique. Une cartographie des espaces publics numériques et un baromètre de la fracture numérique devraient voir également le jour dans un avenir proche. En outre, l'évolution de la fracture numérique et des actions menées devraient être évaluée de manière régulière par un « Groupe d'experts » externes et indépendants. Une commission consultative composée d'acteurs de terrain, d'associations, des pouvoirs locaux ou des unions des villes et communes, émettra son avis quant aux conclusions du groupe d'experts. Les entités fédérées qui sont représentées au sein du Comité de suivi se rencontreront dans un proche avenir pour définir concrètement les procédures d'évaluation conformément à ce qui est repris dans le Plan. Une évaluation à très court terme des actions nous semble cependant encore prématurée. En effet, un Plan d'une telle envergure ne tend à montrer ses effets qu'après une période de plus d'un an. Néanmoins, lorsque le Plan aura atteint sa vitesse de croisière, une évaluation annuelle s'avèrera plus indiquée.

3. Fin janvier 2007, 32 259 *packages* Internet pour tous avaient été vendus, dont 15 589 ordinateurs portables et 16 670 ordinateurs de bureau. Sur la base des informations fournies par le secteur TIC, nous constatons en outre que la vente d'ordinateurs et d'accessoires a généralement augmenté à la suite de l'action.

En ce qui concerne votre question relative au coût total de la déduction fiscale pour l'État belge, je me permets de vous renvoyer à mon collègue Reynders, ministre des Finances. La perte de recettes fiscales à la suite de l'octroi d'un crédit d'impôts au citoyen est cependant compensée par l'augmentation des recettes TVA via la vente des *packages*.

4. On estime que, sur un total de 90 000 ordinateurs dont disposent les administrations fédérales, quelque 7 500 sont remplacés chaque année, dont 2 500 doivent être réparés. À partir de 2009, ce nombre s'élèvera à 10 000 par an, dont 3 000 devront être réparés. Le gouvernement a l'ambition de lancer encore sous cette législature un appel d'offres de manière à pouvoir entamer la reprogrammation des ordinateurs. Ces ordinateurs sont destinés en premier lieu aux groupes cibles repris dans le plan de lutte contre la fracture numérique : les personnes défavorisées, les chômeurs, les personnes âgées, les personnes handicapées, etc.

5. Au niveau fédéral, en termes d'accès public, il faut effectivement distinguer le projet *Easy-e-space* et le projet « Espace public numérique — Internet pour tous ». Le premier vise à créer des espaces publics numériques en collaboration avec les CPAS à l'aide d'une solution standardisée composée de matériel recyclé et équipée de logiciel libres. Le projet « EPN — Internet pour tous » consiste, lui, en l'octroi d'une prime à la création ou l'extension d'un Espace public numérique, la prime étant proportionnelle au nombre de poste d'accès créé, entre trois et dix minimum.

Ainsi, trente *Easy-e-space* ont déjà vu le jour à travers le pays : six à Bruxelles, douze en Wallonie et douze en Flandre. En ce moment, quarante espaces numériques *Easy-e-space* sont en voie d'être installés. Un nouvel appel à projets sera lancé sous peu en vue d'étendre ce réseau à cent dix nouveaux espaces.

De plus, près de 320 organisations, associations, bibliothèques, CPAS ou autres institutions publiques, ont introduit un projet

opérations géévalueerd tijdens het eerste jaar van het actieplan? Valt het Digidak-project onder deze evaluatie? Zal de geachte minister dit project op grote schaal realiseren? Welke zijn de timing en financieringsmiddelen hiervoor?

Antwoord : 1 en 2. Het Nationaal Plan tegen de digitale kloof werd op 12 oktober 2005 door de Interministeriële Conferentie (IMC) « Integratie in de maatschappij » goedgekeurd. Sindsdien is een reeks maatregelen opgestart, meer bepaald deze die u in uw vraag vermeldt : internet voor iedereen, *Easy-e-space*, oproep OCR-projecten en recyclageproject voor computers van de overheid. Binnen afzienbare tijd zouden ook de openbare computerruimten in kaart moeten zijn gebracht en zou een barometer van de digitale kloof het licht moeten zien. Bovendien zou de evolutie van de digitale kloof en van de ondernomen acties geregeld geëvalueerd moeten worden door een groep externe en onafhankelijke experts. Een adviescommissie bestaande uit terreinwerkers, verenigingen, plaatselijke besturen of unies van steden en gemeenten, zal een advies uitbrengen over de besluiten van de expertengroep. De deelgebieden die in het Opvolgingscomité zijn vertegenwoordigd, zullen in de nabije toekomst bijeenkomen om de evaluatieprocedures concreet uit te werken conform wat in het Plan is opgenomen. Een evaluatie van de acties op heel korte termijn lijkt ons evenwel voorbarig. Het is immers zo dat de effecten van een plan van een dergelijke omvang pas duidelijk worden na een periode van meer dan een jaar. Zodra het Plan op kruissnelheid zal zijn gekomen, zal een jaarlijkse evaluatie meer aangewezen zijn.

3. Eind januari 2007 werden 32 259 Internet voor iedereen-pakketten verkocht, waarvan 15 589 *laptops* en 16 670 *desktops*. Op basis van onze informatie van de ICT-sector stellen we bovendien vast dat de verkoop van computers en toebehoren in het algemeen is gestegen als gevolg van de actie.

Wat betreft uw vraag inzake de totale kost van de fiscale aftrek voor de Belgische staat verwijs ik u naar mijn collega Reynders, minister van Financiën. Het verlies aan fiscale inkomsten, ingevolge het toegekende belastingkrediet aan de burger, wordt echter wel gecompenseerd door de extra BTW-opbrengst via de verkoop van de pakketten.

4. Er wordt geschat dat van de 90 000 computers die de federale administraties in hun bezit hebben, jaarlijks ongeveer 7 500 machines worden vervangen, waarvan er 2 500 moeten worden hersteld. Vanaf 2009 zal dit aantal oplopen tot 10 000 computers per jaar, waarvan er 3 000 zullen moeten worden hersteld. De regering heeft de ambitie nog deze legislatuur een offerte uit te schrijven zodat we van start kunnen gaan met het herprogrammeren van de computers. Deze computers zijn in de eerste plaats bestemd voor de doelgroepen van het plan in de strijd tegen de digitale kloof : kansarme personen, werklozen, bejaarden, personen met een handicap, enz.

5. Op federaal niveau moet op vlak van openbare toegang, inderdaad een onderscheid worden gemaakt tussen het *Easy-e-space*-project en het project « Openbare computerruimte — Internet voor iedereen ». Eerstgenoemd project is bedoeld om in samenwerking met de OCMW's openbare computerruimten op te zetten aan de hand van een gestandaardiseerde oplossing met gerecycleerd materiaal en vrije software. Het « OCR-Internet voor iedereen »-project van zijn kant bestaat in het toekennen van een premie voor het creëren of uitbreiden van een Openbare computerruimte, waarbij de premie evenredig is met het aantal nieuwe toegangspunten, tussen drie en tien minimum.

Zo werden reeds dertig *Easy-e-space*-ruimten opgezet over heel het land : zes in Brussel, twaalf in Wallonië en twaalf in Vlaanderen. Op dit moment vindt de installatie plaats van viertig bijkomende *Easy-e-space* computerruimten. Binnenkort zal er een nieuwe projectoproep worden gelanceerd om dat netwerk tot honderdentien nieuwe ruimten uit te breiden.

Bovendien hebben bijna 320 organisaties, verenigingen, bibliotheken, OCMW's of andere openbare instellingen, een project

d'extension ou de création d'EPN. 260 projets ont été entre-temps sélectionnés.

6. Le développement des formations des personnes particulières reste une compétence communautaire et régionale. Cependant, pour les deux opérations d'accès publics à Internet que je vous ai citées, l'accompagnement et l'organisation de formations de tout type reste une des conditions prioritaires prédéfinies pour la participation à ces deux projets. Le ciblage des groupes les plus touchés par cette fracture, notamment les personnes défavorisées, demandeurs d'emploi ou autre ou les personnes âgées, figure aussi dans les critères de sélection. La mise en place de ces formations et les partenariats proposés par les organismes dans le cadre de chaque projet, CPAS ou autre, varie selon les situations au niveau local. Il pourra s'agir d'associations, de formateurs indépendants, ou d'accord avec certains centres de compétence.

Le *package* « Internet pour tous » comprend également un axe formation. Il est notamment prévu une formation de base de quatre heures au minimum sur des sujets tels que l'utilisation d'un système d'exploitation, l'utilisation d'une suite bureautique, l'utilisation de logiciels de sécurisation, la réalisation de *back-up*, la navigation sur Internet et l'utilisation d'un moteur de recherche, l'utilisation de la carte d'identité électronique, et, enfin, la réalisation d'une adresse *e-mail*, en ce compris l'envoi et la réception de courriels. Cette formation est le plus souvent dispensée par groupes de 15 personnes au maximum. En outre, chacun des participants reçoit un cours électronique (e-formation) de sorte à pouvoir continuer à s'entraîner chez lui.

L'évaluation de l'axe formation fera bien entendu partie intégrante de celle du Plan dans sa globalité. Dans le cadre celle-ci, les acteurs de terrain, comme Digid@k, devraient être consultés, au même titre que d'autres organisations actives dans la lutte contre la fracture numérique. Il m'est cependant difficile aujourd'hui de me prononcer sur l'extension d'un projet en particulier.

Question n° 3-6380 de M. Vandenberghe H. du 7 décembre 2006 (N.):

Services publics fédéraux. — Affaires judiciaires.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6369 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9893).

Réponse : I. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

1. Il y a actuellement 496 affaires judiciaires pendantes au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

2. Le SPF a deux affaires judiciaires courantes contre les autres autorités du pays.

3. La plupart des affaires judiciaires, à savoir 346, concernent des recours contre des amendes administratives en raison d'infractions à la législation sociale. Les 150 affaires restantes sont des affaires de contentieux et sont surtout en rapport avec des procédures devant les tribunaux du travail, devant le Conseil d'État et la Cour d'arbitrage ainsi que des affaires de procédure d'accident de travail.

4. En ce qui concerne les recours contre les amendes administratives, on a constaté ces dernières années une stagnation du chiffre des nouvelles affaires judiciaires :

Année	Chiffre des nouvelles affaires judiciaires
2002 . .	155
2003 . .	117
2004 . .	98
2005 . .	109
2006 . .	134

ingediend om OCR's uit te breiden of te creëren. Ondertussen werden 260 projecten geselecteerd.

6. De ontwikkeling van opleidingen voor privé personen blijft een gemeenschaps- en gewestmaterie. Het is echter zo dat voor de twee aangehaalde operaties inzake openbare internettoegang, de begeleiding en de organisatie van allerlei opleidingen een van de vooraf bepaalde prioritaire voorwaarden blijft om aan die twee projecten deel te nemen. Ook de aandacht voor diegenen die het zwaarst zijn getroffen door deze digitale kloof, onder meer kansarmen, werkzoekenden of bejaarden, vormt een van de selectiecriteria. De invoering van deze opleidingen en de partnerschappen die de instellingen in het kader van elk project voorstellen, OCMW's of andere, variëren naar gelang van de situaties op plaatselijk niveau. Het kan gaan om verenigingen, onafhankelijke opleiders, of afspraken met bepaalde competentiecentra.

Het « Internet voor iedereen »-pakket bevat eveneens een opleidingscomponent. Meer bepaald is een basisopleiding voorzien van minimaal vier lesuren over onderwerpen zoals het gebruik van een besturingssysteem, het gebruik van een kantoor suite, het omgaan met beveiligingssoftware, het nemen van een *back-up*, het surfen op internet en het gebruik van een zoekmachine, het gebruik van de elektronische identiteitskaart en ten slotte het opzetten van een *e-mail account* met inbegrip van het verzenden en ontvangen van mailberichten. Deze opleiding wordt meestal in groep van maximaal vijftien personen gegeven. Bovendien ontvangt elk van de deelnemers elektronisch cursusmateriaal (e-opleiding) zodat zij na het volgen van de opleiding thuis nog verder kunnen oefenen.

De evaluatie van de opleidingscomponent zal uiteraard deel uitmaken van de evaluatie van het plan in zijn geheel. In het kader hiervan zouden de terreinwerkers, zoals Digid@k, moeten worden geraadpleegd, net zoals andere organisaties die zich inzetten voor de strijd tegen de digitale kloof. Het is voor mij vandaag evenwel moeilijk mij uit te spreken over de uitbreiding van het project in het bijzonder.

Vraag nr. 3-6380 van de heer Vandenberghe H. van 7 december 2006 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Rechtszaken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6369 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9893).

Antwoord : I. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

1. Op dit ogenblik zijn er bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg 496 rechtszaken hangende.

2. De FOD heeft twee rechtszaken lopen tegen de andere overheden van het land.

3. De meeste rechtszaken, namelijk 346, betreffen beroepen tegen de administratieve geldboeten opgelegd wegens inbreuk op de sociale wetgeving. De resterende 150 geschillen hebben vooral betrekking op procedures voor de arbeidsrechtbanken, voor de Raad van State en het Arbitragehof en op procedures inzake arbeidsongevallen.

4. Wat de beroepen tegen de administratieve geldboeten betreft, is er de laatste jaren een stagnatie van het aantal nieuwe rechtszaken :

Jaar	Aantal nieuwe rechtszaken
2002 . .	155
2003 . .	117
2004 . .	98
2005 . .	109
2006 . .	134

Également en ce qui concerne le contentieux restant, le nombre des nouvelles affaires s'est avéré raisonnablement stable ces quatre dernières années.

Année	Chiffre des nouvelles affaires judiciaires
2003 . . .	50
2004 . . .	45
2005 . . .	50
2006 . . .	33

II. Office national pour l'emploi

1. L'ONSS était le 31 décembre 2006 impliqué, en tant que demandeur ou défenseur, dans 8 657 affaires judiciaires.

2. L'ONSS a trois affaires courantes contre d'autres autorités de notre pays.

3. Le tableau ci-dessous donne un aperçu des chiffres et de la nature des affaires judiciaires. La plupart concernent la sécurité sociale en matière de droit des allocations.

Nombre d'affaires judiciaires pendantes	Matières
8 482	.Chômage et allocations apparentées
106	.Contribution particulière de la sécurité sociale
17	.Accidents de travail
3	.Charges du gouvernement
4	.Conseil de l'État
35	.Saisies
3	.Revendication du paiement de salaire dû
2	.Licenciements
5	.Interruption de carrière

4. En matière de chômage et des allocations apparentées, le chiffre des nouvelles affaires judiciaires augmente légèrement depuis 2003, mais, en comparaison avec le chiffre des décisions prises, le chiffre des nouvelles affaires judiciaires est pratiquement inchangé ces dernières années. Le pourcentage s'élève à plus ou moins 1,5 %. En 1995 il était de 7,4 % (voir le tableau ci-dessous).

	Décisions	Affaires judiciaires
1995 . .	200 046	14 803 (7,4 %)
2002 . .	157 187	2 444 (1,5 %)
2003 . .	164 781	2 258 (1,4 %)
2004 . .	165 626	2 456 (1,5 %)
2005 . .	169 289	2 518 (1,5 %)
2006 . .	187 432	2 917 (1,6 %)

III. SPF Technologie de l'information et de la communication

1. Ces trois dernières années, Fedict a été impliqué dans une affaire judiciaire en tant que défendeur.

2. Fedict n'est impliqué dans aucune affaire judiciaire l'opposant à d'autres autorités de notre pays.

3. Il s'agissait d'une affaire dans laquelle un candidat n'avait pas été retenu dans le cadre d'une procédure négociée. Ce candidat n'avait pas été sélectionné et voulait faire suspendre l'exécution de la décision.

Ook wat de overige geschillen betreft, is het aantal nieuwe zaken de laatste vier jaar redelijk stabiel gebleken.

Jaar	Aantal nieuwe rechtszaken
2003 . . .	50
2004 . . .	45
2005 . . .	50
2006 . . .	33

II. Rijksdienst voor arbeidsvoorziening

1. De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening was op 31 december 2006 als eiser of als verweerder betrokken in 8 657 rechtszaken.

2. De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening heeft drie zaken lopen tegen andere overheden van ons land.

3. De onderstaande tabel geeft een overzicht van de aantallen en de aard van de rechtszaken. Het merendeel betreft betwistingen van sociaal verzekerden inzake het recht op uitkeringen

Aantal hangende rechtszaken	Materies
8 482	.Werkloosheids- en aanverwante uitkeringen
106	.Bijzondere bijdrage sociale zekerheid
17	.Arbeidsongevallen
3	.Overheidsopdrachten
4	.Raad van State
35	.Beslagleggingen
3	.Terugvordering onverschuldigd loon
2	.Ontslagen
5	.Loopbaanonderbreking

4. Inzake de werkloosheids- en aanverwante uitkeringen stijgt het aantal nieuwe rechtszaken lichtjes sinds 2003, maar, in vergelijking met het aantal genomen beslissingen, is het aantal nieuwe rechtszaken de laatste jaren nagenoeg ongewijzigd. Het bedraagt gemiddeld 1,5 %. In 1995 was het 7,4 % (zie onderstaande tabel).

	Beslissingen	Rechtszaken
1995 . .	200 046	14 803 (7,4 %)
2002 . .	157 187	2 444 (1,5 %)
2003 . .	164 781	2 258 (1,4 %)
2004 . .	165 626	2 456 (1,5 %)
2005 . .	169 289	2 518 (1,5 %)
2006 . .	187 432	2 917 (1,6 %)

III. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

1. Fedict is de laatste drie jaren betrokken geweest in een rechtzaak als verweerder.

2. Tegen andere overheden in het land heeft Fedict geen rechtszaken lopen.

3. Het ging over een zaak waarin een kandidaat niet werd weerhouden in een onderhandelingsprocedure. De kandidaat werd niet geselecteerd en wou de tenuitvoerlegging van de beslissing laten schorsen.

4. En ce qui concerne Fedict, la tendance est à la baisse puisque la dernière affaire judiciaire remonte à deux ans.

Question n° 3-6430 de Mme De Roeck du 15 décembre 2006 (N.):

Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale.

Dans notre pays, il n'existe aucune réglementation pour les travailleurs qui souhaitent signaler des pratiques abusives au sein de leur entreprise ou de leur administration. En Flandre, le Parlement flamand a approuvé une proposition de décret concernant la protection des personnes qui dénoncent des irrégularités au sein de l'administration flamande (décret du 7 mai 2004). Ce décret attribue notamment au médiateur flamand la mission de créer un canal supplémentaire auquel le fonctionnaire flamand peut s'adresser pour dénoncer certaines pratiques abusives lorsqu'il n'est pas possible de le faire au sein de sa propre administration. Il prévoit également une protection supplémentaire pour le fonctionnaire s'il constate la moindre irrégularité interne ou externe.

Sur le plan fédéral, il n'existe pas de réglementation univoque. Seul le droit du travail prévoit une protection du travailleur si celui-ci est licencié pour de faux motifs; il peut alors recourir à la notion d'abus de droit. En ce cas, la charge de la preuve incombe au travailleur licencié, ce qui est particulièrement difficile pour ce dernier. Généralement, le travailleur qui dénonce des irrégularités doit payer chèrement sa franchise. Une brève étude effectuée sur ces personnes révèle que dans bon nombre de cas, elles perdent leur travail ou qu'elles sont soumises à des brimades, voire mises en quarantaine par leurs collègues. Comble de l'ironie, cette attitude est en contradiction flagrante avec celle du monde extérieur qui juge positif que le travailleur dénonce ces problèmes.

Aux États-Unis, une législation existe en la matière (loi Sarbanes-Oxley). Elle prévoit une stricte obligation de fourniture d'informations financières pour les entreprises cotées en bourse. Les entreprises doivent également prévoir l'anonymat de la transmission des informations. La loi impose en outre de prémunir les travailleurs qui dénoncent des irrégularités contre les représailles. Ces travailleurs peuvent également réclamer une indemnisation.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures légales existe-t-il dans notre pays en vue de protéger les personnes qui dénoncent des irrégularités, en particulier sur leur lieu de travail ? Comment sont-elles appliquées par les juges ? Y a-t-il déjà eu des procès en la matière ?

2. Quelle différence y a-t-il entre la protection légale des travailleurs qui dénoncent des irrégularités dans le secteur privé et dans le secteur public ?

3. L'honorable ministre envisage-t-il des initiatives législatives ou autres en vue d'ancrer juridiquement le statut des travailleurs qui dénoncent des irrégularités ? Quelle est sa vision d'un statut spécifique pour les travailleurs qui dénoncent des irrégularités ?

Réponse : La réponse fournie ci-dessous est limitée aux compétences qui relèvent de mon département, à savoir le droit des contrats de travail qui sont applicables aux travailleurs contractuels.

En ce qui concerne la situation du personnel de la fonction publique occupé dans un lien statutaire, je vous renvoie au ministre de la Fonction publique qui est compétent pour répondre en la matière.

Dans le droit des contrats de travail, il n'existe pas de dispositions protectrices spécifiques pour les « délateurs » qui dénoncent les pratiques répréhensibles au sein de leur organisation.

On peut toutefois s'inspirer d'un certain nombre de principes généraux en la matière.

4. Wat Fedict betreft is er sprake van een dalende trend vermits de laatste rechtzaak twee jaar geleden plaats had.

Vraag nr. 3-6430 van mevrouw De Roeck van 15 december 2006 (N.):

Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.

In ons land bestaat er geen algemene regeling voor werknemers die wanpraktijken binnen hun onderneming of administratie aan de kaak willen stellen. In Vlaanderen keurde het Vlaams Parlement een voorstel van decreet goed betreffende de bescherming van klokkenluiders binnen de Vlaamse administratie (decreet van 7 mei 2004). Dat decreet voorziet onder andere in een extra taak voor de Vlaamse ombudsman om een extra kanaal te creëren waar de Vlaamse ambtenaar terecht kan om bepaalde wanpraktijken aan te klagen, wanneer dit binnen zijn of haar eigen administratie niet mogelijk is. Het decreet voorziet ook in een extra bescherming van de ambtenaar indien deze intern of extern enige onregelmatigheid vaststelt.

Op federaal vlak bestaat er geen éénduidige regeling. Enkel het arbeidsrecht voorziet in een bescherming van de werknemer, indien deze omwille van valse redenen ontslagen wordt. Men kan dan een beroep doen op de figuur van het rechtsmisbruik. De bewijslast ligt dan wel bij de ontslagen werknemer, wat het voor deze extra moeilijk maakt. Meestal moet de klokkenluider zwaar boeten voor zijn openhartigheid. Uit het weinige onderzoek naar klokkenluiders blijkt dat ze in veel gevallen ontslagen, gepest en geïsoleerd worden door hun collega's. Ironisch genoeg staat kritiek die de klokkenluider intern krijgt in schril contrast met de buitenwereld, die het juist positief vindt dat hij problemen aankaart.

In de Verenigde Staten bestaat er wel zulke wetgeving (*Sarbanes-Oxley Act*). Deze voorziet in een strenge financiële meldingsplicht voor beursgenoteerde bedrijven. De bedrijven moeten ook een anoniem meldingskanaal oprichten. Ze verplicht ook om klokkenluiders te beschermen tegen represailles. Klokkenluiders kunnen ook een schadevergoeding vorderen.

Graag zou ik een antwoord krijgen op de volgende vragen :

1. Welke wettelijke beschermingsmaatregelen bestaan er in ons land ter bescherming van klokkenluiders, en meer bepaald op hun werkplaats ? Hoe worden deze toegepast in de jurisdictie ? Zijn er reeds zulke rechtszaken geweest ?

2. Welk verschil is er tussen de wettelijke bescherming van klokkenluiders in de private sector en klokkenluiders in een overheidsdienst ?

3. Plant de geachte minister wetgevende of andere initiatieven om het statuut van de klokkenluiders juridisch te verankeren ? Wat is zijn visie op een specifiek statuut voor klokkenluiders ?

Antwoord : Het onderstaande antwoord beperkt zich tot de bevoegdheden die tot mijn departement behoren, te weten het arbeidsovereenkomstenrecht dat van toepassing is op contractuele werknemers.

Wat de situatie betreft van in statutair dienstverband tewerkgesteld overheidspersoneel, dien ik door te verwijzen naar de minister van Ambtenarenzaken die ter zake bevoegd is om antwoord te geven.

In het arbeidsovereenkomstenrecht worden geen specifieke beschermingsregels geformuleerd voor zogenaamde « klokkenluiders » die binnen hun organisatie bepaalde wanpraktijken aanklagen.

Ter zake kan wel teruggegrepen worden naar een aantal algemene beginselen.

Ainsi, l'article 16 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail édicte que l'employeur et le travailleur se doivent le respect et des égards mutuels.

Par ailleurs, si le travailleur est un ouvrier, l'employeur ne peut pas procéder à un licenciement abusif tel que visé par l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail.

Une disposition similaire n'existe pas pour l'employé. Toutefois, en cas de licenciement abusif, on pourrait éventuellement faire usage de la théorie de l'abus de droit.

Dans l'hypothèse où le travailleur serait inquiet à l'occasion de son action, il est toujours possible de faire appel à la réglementation relative à la protection contre le harcèlement au travail, qui figure dans la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Je n'ai pas connaissance de cas de jurisprudence relatifs à la problématique des « délateurs » sur le lieu de travail.

Vu ce qui précède et en raison du fait que, au niveau de la réglementation du travail, il existe un certain nombre d'instruments auxquels on peut faire appel, il me semble prématuré d'élaborer présentement un cadre protecteur particulier pour les « délateurs » dans le cadre du droit des contrats de travail.

Question n° 3-6772 de M. Vandenberghe H. du 24 janvier 2007 (N.):

Secteur de la construction. — Personnel. — Chiffres.

Le syndicat néerlandais FNV veut remédier à la pénurie de personnel dans la construction en engageant des femmes. En 2003, selon l'organisation néerlandaise *Vrouwen in de bouw*, 9,4 % des collaborateurs dans ce secteur étaient des femmes. Parmi celles-ci, un peu plus de 90 % avaient une fonction administrative ou d'entretien, comme secrétaire ou nettoyeuse.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été occupées ces dix dernières années dans le secteur de la construction ? Je souhaiterais recevoir une ventilation par année.
2. Quelle était la proportion d'hommes et de femmes ?
3. Dans quelles catégories d'âges les personnes occupées dans la construction se situent-elles ?

Réponse : 1 et 2. Le tableau 1 présente l'évolution de l'emploi salarié dans la construction, ventilé selon le sexe, pour le deuxième trimestre au cours de la période 2000-2005. Cette statistique est fournie par l'Office national de Sécurité sociale et elle se base jusqu'en 2002 sur les données relatives aux salaires et au temps de travail (banque de données LATG) de l'ONSS. Depuis l'introduction de la déclaration multifonctionnelle en 2003, les chiffres se fondent sur la banque de données DMFA de l'ONSS.

Il ressort du tableau qu'au cours de la période 2000-2005, l'emploi a augmenté de plus de 7 000 unités dans le secteur de la construction. Les hommes représentent près de 95 % de la main-d'œuvre salariée dans ce secteur d'activité. Le poids relatif des deux sexes a à peine évolué au cours de la période considérée. La part des femmes occupées dans le secteur de la construction a légèrement augmenté, passant de 5 % en 2000 à 5,7 % en 2005.

3. Le tableau 2 concerne l'emploi salarié dans le secteur de la construction pour le deuxième trimestre 2005 et donne une idée de la répartition pour les deux sexes par classe d'âge de cinq ans. On observe pour les deux sexes que les classes d'âge les plus actives (de 25 à 50 ans) sont les plus représentées. Pour les hommes, chaque classe d'âge dans ce groupe d'âge se situe aux environs de 13 %, alors que pour les femmes, le poids des classes d'âge entre 30 et 40 ans dépasse les 18 %.

Zo bepaalt artikel 16 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten dat werkgever en werknemer elkander eerbied en achting verschuldigd zijn.

Bovendien mag de werkgever, indien het een werkmans betreft, niet overgaan tot een willekeurige ontslag als bedoeld in artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Een gelijkaardige bepaling bestaat niet voor bedienden, doch hier kan in geval van willekeurig ontslag eventueel gebruik gemaakt worden van de figuur van het rechtsmisbruik.

In geval de werknemer naar aanleiding van zijn optreden zou worden gepest, kan zoals steeds een beroep worden gedaan op de regeling inzake bescherming tegen pesten op het werk, die is opgenomen in de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Er zijn mij geen gevallen bekend uit de rechtspraak die betrekking hebben op de problematiek van zogenaamde « klokkenluiders » op de arbeidsplaats.

Gelet hierop en op het feit dat in de arbeidswetgeving een aantal algemene instrumenten bestaan waarop kan worden teruggeval, lijkt het mij voorbarig om thans een specifiek beschermend kader uit te werken voor zogenaamde « klokkenluiders » in het kader van het arbeidsovereenkomstenrecht.

Vraag nr. 3-6772 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 januari 2007 (N.):

Bouwsector. — Personeel. — Cijfers.

De Nederlandse vakbond FNV wil het personeelstekort in de bouw oplossen door vrouwen in te schakelen. In 2003 was volgens de Nederlandse organisatie « Vrouwen in de bouw » 9,4 % van de medewerkers in die sector vrouw. Van die vrouwen zou ruim 90 % een administratieve of verzorgende functie hebben, zoals secretaresse of schoonmaakster.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen zijn de laatste tien jaar tewerkgesteld in de bouwsector ? Graag had ik een uitsplitsing per jaartal bekomen ?
2. Hoeveel van deze personen waren van het vrouwelijke of mannelijke geslacht ?
3. Binnen welke leeftijdscategorieën vallen de personen die tewerkgesteld zijn in de bouw ?

Antwoord : 1 en 2. Tabel 1 geeft de evolutie van de loontrekkende werkgelegenheid in de bouwnijverheid, geëvalueerd naar geslacht, voor het tweede kwartaal in de periode 2000-2005. Deze statistiek wordt geleverd door de Rijksdienst voor sociale zekerheid en is tot 2002 gebaseerd op de loon- en arbeidstijdgegevens (LATG-databank) van de RSZ. Sinds de invoering van de multifunctionele aangifte vanaf het jaar 2003 zijn de cijfers gebaseerd op de DMFA-databank van de RSZ.

Uit de tabel blijkt dat de werkgelegenheid in de bouwnijverheid in de periode 2000-2005 gestegen is met ruim 7 000 eenheden. Bijna 95 % van de loontrekkende arbeidskrachten in deze activiteitssector zijn mannen. Het relatieve gewicht van beide geslachten evolueert nauwelijks in de beschouwde periode. Het aandeel van de vrouwen in de tewerkstelling in de bouwsector neemt licht toe van 5 % in 2000 tot 5,7 % in 2005.

3. Tabel 2 heeft betrekking op de loontrekkende werkgelegenheid in de bouwsector voor het tweede kwartaal 2005 en geeft een idee van de verdeling naar leeftijdsklasse van vijf jaar voor beide geslachten. Voor beide geslachten geldt dat de meest actieve leeftijdsklassen (van 25 tot 50 jaar) het sterkst vertegenwoordigd zijn. Voor de mannen situeert iedere leeftijdsklasse binnen deze leeftijdsgroep zich rond 13 % terwijl het gewicht van de leeftijdsklassen tussen 30 en 40 jaar bij de vrouwen oploopt tot meer dan 18 %.

Tableau 1 SPF ETGS Évolution de l'emploi salarié selon le sexe dans la construction au deuxième trimestre de 2000 à 2005

Année	Chiffres absolus			Chiffres relatifs (%)		
	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
2000 . .	173 731	9 158	182 889	95,0	5,0	100
2001 . .	175 750	9 575	185 325	94,8	5,2	100
2002 . .	173 068	9 815	182 883	94,6	5,4	100
2003 . .	177 990	10 548	188 538	94,4	5,6	100
2004 . .	177 082	10 583	187 665	94,4	5,6	100
2005 . .	179 244	10 866	190 110	94,3	5,7	100

Source : ONSS, Emploi salarié du deuxième trimestre.

Tableau 2 SPF ETCS Emploi salarié dans la construction selon le sexe et les classes d'âge du deuxième trimestre 2005

Classe d'âge	Chiffres absolus			Chiffres relatifs (%)		
	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
15-19 . . .	6 577	73	6 650	3,7	0,7	3,5
20-24 . . .	21 298	775	22 073	11,9	7,1	11,6
25-29 . . .	23 459	1 517	24 976	13,1	14,0	13,1
30-34 . . .	24 711	1 986	26 697	13,8	18,3	14,0
35-39 . . .	25 872	2 039	27 911	14,4	18,8	14,7
40-44 . . .	24 557	1 614	26 171	13,7	14,9	13,8
45-49 . . .	21 877	1 336	23 213	12,2	12,3	12,2
50-54 . . .	17 112	894	18 006	9,5	8,2	9,5
55-59 . . .	10 598	498	11 096	5,9	4,8	5,8
60-64 . . .	2 771	108	2 879	1,5	1,0	1,5
65et + . . .	412	26	438	0,2	0,2	0,2
Total . . .	179 244	10 866	190 110	100	100	100

Source : ONSS, Emploi salarié du deuxième trimestre 2005.

Question n° 3-7124 de Mme Derbaki Sbaï du 19 février 2007 (Fr.):

Esprit d'entreprise. — Développement. — Mesures.

Dans le cadre de la stratégie de Lisbonne, de la stratégie européenne pour la croissance et l'emploi et de l'agenda européen de la politique de l'esprit d'entreprise, par quelles mesures, l'honorable ministre entend-il stimuler l'esprit d'entreprise des particuliers, surtout des jeunes, et la création d'un environnement favorable aux entrepreneurs qui prennent des risques ?

Ces mesures devraient avoir pour objectif la modernisation, le développement et la compétitivité de l'économie nationale.

Réponse : Au mois d'octobre 2006, la Belgique a déposé auprès des services compétents de la Commission européenne son « Rapport de progrès 2006 » exposant l'état de la mise en œuvre de son Programme national de réforme 2005-2008. Dans ce rapport, vous trouverez toute l'information relative aux politiques développées dans le cadre de la mise en œuvre de la stratégie de Lisbonne dans notre pays pour rencontrer notamment les objectifs de modernisation et de compétitivité de l'économie nationale.

Tabel 1 FOD Was Evolutie van de loontrekkende werkgelegenheid in de bouwsector naar geslacht voor het tweede kwartaal 2000-2005

Jaar	Absolute cijfers			Relatieve cijfers in %		
	Mannen	Vrouwen	Totaal	Mannen	Vrouwen	Totaal
2000 . .	173 731	9 158	182 889	95,0	5,0	100
2001 . .	175 750	9 575	185 325	94,8	5,2	100
2002 . .	173 068	9 815	182 883	94,6	5,4	100
2003 . .	177 990	10 548	188 538	94,4	5,6	100
2004 . .	177 082	10 583	187 665	94,4	5,6	100
2005 . .	179 244	10 866	190 110	94,3	5,7	100

Bron : RSZ, Loontrekkende werkgelegenheid voor het tweede kwartaal.

Tabel 2 FOD Was Loontrekkende werkgelegenheid in de bouwsector naar geslacht en leeftijdsklasse voor het tweede kwartaal 2005

Leeftijdsklasse	Absolute cijfers			Relatieve cijfers in %		
	Mannen	Vrouwen	Totaal	Mannen	Vrouwen	Totaal
15-19 . . .	6 577	73	6 650	3,7	0,7	3,5
20-24 . . .	21 298	775	22 073	11,9	7,1	11,6
25-29 . . .	23 459	1 517	24 976	13,1	14,0	13,1
30-34 . . .	24 711	1 986	26 697	13,8	18,3	14,0
35-39 . . .	25 872	2 039	27 911	14,4	18,8	14,7
40-44 . . .	24 557	1 614	26 171	13,7	14,9	13,8
45-49 . . .	21 877	1 336	23 213	12,2	12,3	12,2
50-54 . . .	17 112	894	18 006	9,5	8,2	9,5
55-59 . . .	10 598	498	11 096	5,9	4,6	5,8
60-64 . . .	2 771	108	2 879	1,5	1,0	1,5
65 en + . . .	412	26	438	0,2	0,2	0,2
Totaal . . .	179 244	10 866	190 110	100	100	100

Bron : RSZ, Loontrekkende werkgelegenheid voor het tweede kwartaal 2005.

Vraag nr. 3-7124 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 19 februari 2007 (Fr.):

Ondernemingsgeest. — Ontwikkeling. — Maatregelen.

Met welke maatregelen is de geachte minister van plan de ondernemingsgeest van particulieren, en vooral van jongeren, te stimuleren, en een gunstige omgeving te creëren voor ondernemers die risico's nemen, en dit in het kader van de Lissabonstrategie, de Europese strategie voor groei en werkgelegenheid en de Europese agenda van het beleid inzake ondernemingsgeest ?

Die maatregelen zouden de modernisering, de ontwikkeling en het concurrentievermogen van de nationale economie tot doel moeten hebben.

Antwoord : In de loop van oktober 2006 heeft België bij de bevoegde diensten van de Europese Commissie een « Vooruitgangsrappport 2006 » neergelegd, waarin verslag wordt gegeven over de uitvoering van het Nationaal Hervormingsprogramma 2005-2008. In het rapport vindt u alle informatie over het gevoerde beleid in het kader van de Lissabonstrategie in ons land, met name wat de doelstellingen van modernisering en competitiviteit van de Belgische economie betreft.

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

Question n° 3-3620 de Mme Van de Casteele du 25 octobre 2005 (N.):

Procédure fiscale. — Réforme.

Au printemps 2004, l'honorable ministre annonçait une simplification de la procédure fiscale. Il proposait notamment que l'on prévienne, avant le dépôt d'une réclamation (relative à la déclaration à l'impôt des personnes physiques), l'écoulement d'une période de six mois plutôt que trois mois et la possibilité d'introduire une réclamation par voie électronique.

Il proposait en outre que les documents de TVA soient conservés durant cinq ans au lieu de dix, par analogie avec le délai de conservation en matière d'impôt sur les revenus.

En matière d'impôt sur les revenus, le contribuable pourrait ainsi plus facilement corriger ses erreurs ou réparer ses oublis. Un mécanisme de correction plus souple serait proposé à cet effet pour remplacer la réclamation formelle.

Enfin, les administrations fiscales seraient incitées à collaborer plus étroitement. Un décompte global serait adressé aux personnes qui doivent à la fois récupérer des montants de TVA et payer un supplément d'impôts sur les revenus.

J'ignore pour l'instant si les différentes réformes de la procédure fiscale, telles qu'elles ont été proposées au printemps 2004, sont déjà perceptibles sur le terrain. D'après certains échos qui me sont parvenus, tel ne serait pas encore (tout à fait) le cas.

Je voudrais également que vous m'indiquiez l'état actuel de la situation en ce qui concerne les différents volets de la réforme de la procédure fiscale, ainsi que les démarches qui doivent encore être entreprises et les délais prévus.

Réponse: L'accord gouvernemental du 12 juillet 2003 a explicitement prévu une réforme et une simplification des procédures fiscales. Afin d'atteindre ces objectifs, un groupe de travail multidisciplinaire a formulé une première série de propositions, dont certaines se rallient aux recommandations du Collège des médiateurs fédéraux dans son rapport annuel 2003. Ces propositions ont pris une forme concrète dans la loi-programme du 27 décembre 2004 au Chapitre XVI intitulé: « Simplification et réforme de certaines dispositions en matière de procédure fiscale ». On peut notamment citer les points suivants:

— la disposition de maintien de validité de la réclamation du contribuable, même lorsque celle-ci est adressée à un autre directeur des Contributions que le directeur territorialement compétent;

— la possibilité pour le directeur des Contributions d'accorder aux contribuables le dégrèvement d'office, par la voie de l'inscription dans un rôle des montants exonérés sous la forme de cotisations négatives, afin d'accélérer la procédure de dégrèvement d'office;

— l'obligation de délivrer un accusé de réception aux requérants des réclamations et des demandes de dégrèvement d'office en mentionnant la date de réception du recours administratif. Lorsque le dégrèvement d'office est fait à l'initiative de l'administration, la cause à l'origine de celui-ci ainsi que sa date de constatation sont portées à la connaissance du contribuable.

Le groupe de travail s'est à nouveau réuni le mercredi 19 octobre 2005 pour analyser les modifications de loi nécessaires en matière de procédure fiscale, après avoir développé un projet de traitement intégré devant permettre l'échange de données plus rapide et plus efficace entre les différentes entités du SPF Finances et le citoyen.

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

Vraag nr. 3-3620 van mevrouw Van de Casteele van 25 oktober 2005 (N.):

Belastingsprocedure. — Hervorming.

In het voorjaar van 2004 kondigde de geachte minister een vereenvoudiging van de belastingsprocedure aan. Zo stelde hij onder meer voor om voor de indiening van een bezwaarschrift (tegen de personenbelastingaangifte), een periode van zes maanden te voorzien in plaats van drie maanden en een elektronische aangifte hiervan mogelijk te maken.

Bovendien werd ook voorgesteld dat de documenten voor de BTW gedurende vijf jaar, in plaats van tien jaar, moeten worden bijgehouden, naar analogie met de bewaartermijn inzake inkomstenbelasting.

Voor de belastingplichtige zou het inzake inkomstenbelasting eenvoudiger worden om fouten of vergetelheden te corrigeren. Daartoe zou in plaats van een formeel bezwaarschrift een soepeler correctiemechanisme worden voorgesteld.

Ten slotte zouden ook de belastingadministraties gedwongen worden om nauwer samen te werken. Wie bijvoorbeeld enerzijds nog moet terugkrijgen van de BTW, maar anderzijds moet bijbetalen inzake inkomstenbelastingen, zou een totaalafrekening krijgen.

Het is me vandaag onduidelijk in welke mate de verschillende fiscale procedurehervormingen, zoals voorgesteld in het voorjaar van 2004, nu ook op het terrein voelbaar zijn. Er bereiken me alleszins signalen dat dit nog niet (volledig) het geval zou zijn.

Graag had ik dan ook van u vernomen wat, inzake de verschillende onderdelen van de fiscale procedurehervorming, de huidige stand van zaken is en welke stappen nog zullen ondernomen worden en op welke termijn?

Antwoord: Het regeringsakkoord van 12 juli 2003 heeft uitdrukkelijk in een hervorming en een vereenvoudiging van de fiscale procedures voorzien. Om deze doelstellingen te bereiken, formuleerde een multidisciplinaire werkgroep een eerste reeks voorstellen, waarvan sommige aansluiten bij wat het College van de federale ombudsmannen in zijn jaarverslag 2003 aanbeveelt. Deze voorstellen kregen een concrete vorm in de programmawet van 27 december 2004 in Hoofdstuk XVI met als titel: « Vereenvoudiging en hervorming van sommige bepalingen inzake de fiscale procedure ». Men kan met name het volgende aanhalen:

— de bepaling tot behoud van de geldigheid van het bezwaarschrift van de belastingplichtige, ook wanneer het gebracht wordt voor een andere dan de territoriaal bevoegde directeur;

— de mogelijkheid voor de directeur van de belastingen om aan de belastingplichtigen ambtshalve ontheffing te verlenen, door de ontheven bedragen in de vorm van negatieve bijdragen in een kohier te registreren, teneinde de procedure van, ambtshalve ontheffing sneller te laten verlopen;

— de verplichting om aan de verzoekers van de bezwaarschriften en de aanvragen tot ambtshalve ontheffing een ontvangstbewijs uit te reiken dat de datum van ontvangst van het administratief beroep vermeldt. Wanneer de ambtshalve ontheffing door de administratie zelf wordt verleend, stelt zij de belastingplichtige in kennis van de oorzaak en de datum van deze vaststelling.

De werkgroep kwam opnieuw samen op woensdag 19 oktober 2005 voor een analyse van de nodige wetswijzigingen inzake de fiscale procedure, nadat een project voor geïntegreerde verwerking werd ontwikkeld dat de gegevensuitwisseling tussen de verschillende entiteiten van de FOD Financiën en naar de burger toe

La prolongation du délai de réclamation de trois à six mois et les possibilités de procéder à une procédure simplifiée en cas d'erreur ou de retard, sont également analysées en profondeur à ce niveau.

Nous examinons la problématique de la conservation des documents dans le cadre des travaux du groupe de travail chargé de la facturation électronique et constitué de dirigeants de la grande distribution, de l'administration fiscale (contributions directes et TVA), des sociétés d'audit, des grandes entreprises (Belgacom, ...) et de la FEB.

En ce qui concerne le remboursement de la TVA due et le crédit d'impôt, l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004, 2^e édition) instaure une mesure « transversale ». Sur la base de celle-ci, les sommes qui doivent être restituées à un contribuable peuvent être affectées sans formalités par un fonctionnaire compétent en matière de TVA ou de recouvrement des contributions directes au paiement des impôts sur les revenus dus ou des taxes y assimilées et au paiement d'une TVA due, lorsque ces dettes ne sont pas ou plus contestées.

Cette mesure a permis de recouvrer un montant de 49 millions d'euros au cours du premier trimestre 2005. Ce montant atteignait les 75 millions d'euros pour l'année 2004.

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre

Question n° 3-6836 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.):

Service public. — Publications émises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6821 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 9870).

Réponse: J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

sneller en efficiënter moet doen verlopen. Ook de verlenging van de bezwaartermijn van drie naar zes maanden en de mogelijkheden om in geval van vergissing of nalatigheid tot een vereenvoudigde procedure over te gaan, worden op dit niveau grondig onderzocht.

Over de problematiek van het bewaren van de documenten wordt nagedacht in het kader van de werkzaamheden van de werkgroep die zich met de elektronische facturering belast en uit topmensen uit de grootdistributie, de fiscale administratie (directe belastingen en BTW), de auditbedrijven, de grote bedrijven (Belgacom, ...) en het VBO is samengesteld.

Wat de terugbetaling van de verschuldigde BTW en het belastingkrediet betreft, voert artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004, 2e uitgave) een « transversale » maatregel in. Op grond hiervan kunnen de sommen die aan een belastingsschuldige moeten worden terugbetaald, door een ambtenaar bevoegd voor de BTW of de invordering van de directe belastingen zonder formaliteit worden aangewend ter betaling van verschuldigde inkomstenbelastingen of ermee gelijkgestelde belastingen en ter betaling van een verschuldigde BTW, wanneer deze schulden niet of niet meer worden betwist.

Dankzij deze maatregel kon in het eerste kwartaal 2005 een bedrag van 49 miljoen euro worden ingevorderd. Voor het jaar 2004 kwam dit bedrag op 75 miljoen euro.

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister

Vraag nr. 3-6836 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.):

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6821 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9870).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

	Langues Talen	Pages Bladzijden	Tirage Oplage	Téléchargeable Downloadbaar
Plan stratégique ASA (octobre 1999). — <i>Strategisch plan DAV (oktober 1999)</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	26	0	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	28	0	Oui. — <i>Ja</i>
Rapport annuel ASA (1999-2000). — <i>Jaarverslag DAV (1999-2000)</i>	néerlandais. — <i>Nederlands</i>	112	200	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	112	200	Oui. — <i>Ja</i>
Rapport annuel ASA (2000-2001). — <i>Jaarverslag DAV (2000-2001)</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	44	200	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	44	200	Oui. — <i>Ja</i>
Rapport annuel ASA (2001-2002). — <i>Jaarverslag DAV (2001-2002)</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	56	1 000	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	56	1 000	Oui. — <i>Ja</i>
Brochure « Simplification administrative et protection de la vie privée, un nouvel équilibre » (2002). — <i>Brochure « administratieve vereenvoudiging en bescherming van de privacy, een nieuw evenwicht » (2002)</i>	Bilingue. — <i>Tweetalig</i>	94	600	Non. — <i>Neen</i>
Rapport point de contact (mai 2004). — <i>Rapport meldpunt administratieve lasten (mei 2004)</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	24	800	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	24	600	Oui. — <i>Ja</i>

Rapport point de contact (novembre 2005). — <i>Rapport meldpunt administratieve lasten (november 2005).</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	20	600	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	20	400	Oui. — <i>Ja</i>
Rapport final « Only once » (septembre 2006). — <i>Eindrapport « Only once » (september 2006).</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	113	0	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	113	0	Oui. — <i>Ja</i>
Standard Cost Model Transport (2006). — <i>Standaard Kosten Model Transport (2006).</i>	Néerlandais. — <i>Nederlands</i>	89	0	Oui. — <i>Ja</i>
.	Français. — <i>Frans</i>	89	0	Oui. — <i>Ja</i>

Toutes les publications, délivrées par le service Simplification administrative sont gratuitement mises à la disposition du public.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-6705 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6695 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 9933).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6693 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-6945 de Mme Derbaki Sbaï du 6 février 2007 (Fr.):

Bermudes. — Traitement des citoyens européens. — Violation du principe de réciprocité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6944 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9828).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-6944 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-7074 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.):

Dette des pays en voie de développement. — Fonds monétaire international (FMI) et Banque mondiale. — Sphère d'influence de la Chine.

Si les pays pauvres se couvrent à nouveau de dettes, le riche Occident en est le responsable. Telle est l'une des principales conclusions d'un rapport d'Eurodad, un groupement d'une cinquantaine d'organisations non gouvernementales qui s'efforcent de faire annuler la dette des pays les plus pauvres.

Ces dernières années, les pays africains, principalement, ont bénéficié, de la part tant de pays distincts que de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international (FMI), de remises de dettes pour un montant s'élevant à des dizaines de milliards de dollars. Ces pays devraient ainsi disposer de plus d'argent pour l'enseignement et les soins de santé.

Malheureusement, il semblerait que ces pays contractent de nouvelles dettes, tant auprès de pays qu'auprès d'institutions commerciales, aux conditions habituelles du marché financier. La

Alle publicaties uitgegeven door de dienst voor administratieve Vereenvoudiging worden kosteloos ter beschikking gesteld van het publiek.

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6705 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6695 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9933).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6693 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-6945 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Bermuda. — Behandeling van Europese burgers. — Schending van het wederkerigheidsbeginsel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6944 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9828).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-6944 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-7074 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.):

Schuldenlast ontwikkelingslanden. — Internationaal Monetair Fonds (IMF) en Wereldbank. — Invloedsfeer van China.

Als de arme landen zich opnieuw overladen met schulden, heeft het rijke Westen dat aan zichzelf te danken, aldus één van de belangrijkste conclusies uit een rapport van Eurodad, een samenwerkingsverband van vijftig niet aan overheden gebonden organisaties, die ijveren voor het schuldenvrij maken van de armste landen.

De afgelopen jaren is zowel door afzonderlijke landen als door de Wereldbank en het International Monetair Fonds (IMF) voor tientallen miljarden dollars aan schulden kwijtgescholden aan vooral Afrikaanse landen. De kwijtschelding moet ervoor zorgen dat die landen meer geld overhouden voor onderwijs en gezondheidszorg.

Helaas blijkt dat deze landen nieuwe schulden aangaan, zowel bij landen als bij commerciële instellingen onder voorwaarden die niet afwijken van de normale kapitaalmarkt. De Wereldbank en het

Banque mondiale et le FMI ont menacé de punir ce comportement en n'octroyant plus — ou en octroyant moins — de prêts à des conditions avantageuses.

Ces deux institutions veulent ainsi empêcher que les pays prêteurs et les institutions commerciales profitent aussi des montants qu'elles auraient octroyés à des conditions plus avantageuses.

Selon M. Francesco Oddone, un chercheur d'Eurodad, les mesures qu'elles proposent pour punir ce comportement aggraveront la situation. Fermer les robinets au FMI et à la Banque mondiale pousse encore davantage l'Afrique dans les bras de, par exemple, la Chine.

Ces prochains jours, le président chinois Hu Jintao visitera huit pays africains, dont le Mozambique et la Zambie. Ces pays ont largement profité de la réduction internationale de la charge de la dette. Le président chinois a annoncé son intention de prendre des initiatives. Il dispose de 5 milliards de dollars pour des investissements et de 3 milliards de dollars pour des prêts à des pays africains.

Eurodad conclut impitoyablement que si l'Occident avait, ces dernières années, réellement fourni l'aide promise lors de divers sommets, l'emprise des nouveaux bailleurs de fonds n'aurait pas été aussi grande.

Selon Oddone, qui s'exprimait au nom d'Eurodad, le fait de ne pas respecter leurs propres engagements place les pays en voie de développement devant un dilemme : risquer de se couvrir à nouveau de dettes ou s'ancrer dans le sous-développement en raison d'un manque chronique de fonds.

Personne ne connaît l'importance de l'emprise des nouveaux bailleurs de fonds, parfois aussi appelés le nouveau pouvoir colonial en Afrique. On ne dispose pas des chiffres actuels concernant l'endettement des pays les plus pauvres et, souvent, il n'est pas possible de déterminer la teneur exacte des marchés.

La Chine conclut de nombreux contrats de fourniture de matières premières, assortis de prêts et d'engagements concernant l'exécution de travaux infrastructurels. Du fait de cette combinaison, il est difficile de déterminer l'ampleur réelle des nouvelles dettes.

Selon Eurodad, une chose est sûre : si elle se poursuit, cette évolution annihilera à nouveau la réduction de la dette enregistrée ces dernières années.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment réagissez-vous au constat d'Eurodad selon lequel les pays pauvres se retrouvent à nouveau dans une situation financière précaire à cause de l'attitude de la Banque mondiale et du FMI qui ne veulent pas consentir de prêt à des conditions favorables aux pays qui contractent trop de nouvelles dettes ?

2. Comment réagissez-vous à l'affirmation selon laquelle la suppression de l'appui fourni par le FMI et la Banque mondiale pousse encore davantage l'Afrique dans les bras de la Chine ?

3. Quelles sont les conséquences de l'influence grandissante de la Chine sur le comportement des pays africains en matière de droits de l'homme ?

4. Ne pensez-vous pas que la Belgique, étant donné son importante représentation dans ces institutions, doit attirer l'attention du FMI et de la Banque mondiale sur cette problématique ? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliciter votre réponse ? Dans la négative, peut-on expliquer en détail pourquoi ce n'est pas indiqué ?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7072 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

IMF hebben gedreigd dit gedrag te zullen afstraffen door geen of minder leningen onder gunstige voorwaarden meer te verstrekken.

Beide instellingen willen zo voorkomen dat uitlenende landen en commerciële instellingen meeprofiteren van het onder gunstiger voorwaarden verstrekte IMF- en Wereldbankgeld.

De door hen vooropgestelde maatregelen om dit gedrag af te straffen, zullen volgens de heer Francesco Oddone, een onderzoeker van Eurodad, de zaak verergeren. Het dichtdraaien van de kranen bij IMF en Wereldbank drijft Afrika nog verder in de armen van bijvoorbeeld China.

De Chinese president Hu Jintao reist de komende dagen door acht Afrikaanse landen, zoals Mozambique en Zambia. Deze landen hebben sterk geprofiteerd van de internationale schuldenlastreductie. De Chinese president heeft aangekondigd zaken te komen doen. Hij heeft 5 miljard dollar bij zich voor investeringen en 3 miljard dollar voor leningen aan Afrikaanse landen.

Als het Westen de afgelopen jaren de hulp — die op verschillende topconferenties is beloofd — daadwerkelijk had overgeboekt, was de greep van de nieuwe geldschietters niet zo groot geweest, aldus de bikkelarde conclusie van Eurodad.

«Door niet te leven volgens de eigen toezeggingen, worden ontwikkelingslanden voor een dilemma geplaatst: ofwel het risico lopen dat je je weer overlaadt met schulden of vast blijven zitten in onderontwikkeling wegens een chronisch gebrek aan fondsen», aldus Oddone namens Eurodad.

Hoe groot de greep van de nieuwe geldschietters is, soms ook wel de nieuwe koloniale machthebbers van Afrika genoemd, weet niemand. Actuele cijfers over de schuldopbouw van de armste landen ontbreken, en vaak is niet vast te stellen hoe de deals in elkaar zitten.

China sluit veel contracten voor de levering van grondstoffen af, gepaard met leningen en toezeggingen over het uitvoeren van infrastructurele werken. Die combinatie maakt het moeilijk te bepalen hoe groot de nieuwe schuld in werkelijkheid is.

Een ding is volgens Eurodad duidelijk : als het zo doorgaat, wordt de schuldreductie van de afgelopen jaren weer ongedaan gemaakt.

Graag had ik dan ook een antwoord gekregen op de volgende :

1. Hoe reageert u op de vaststelling van Eurodad dat de arme landen zich opnieuw financieel in de nesten werken tengevolge de houding van de Wereldbank en het IMF die landen die teveel nieuwe schulden aangaan geen leningen aan gunstige voorwaarden wil verstrekken ?

2. Hoe reageert u op de stelling dat het dichtdraaien van de steun vanuit het IMF en de Wereldbank Afrika nog verder in de armen van China drijft ?

3. Wat zijn de gevolgen van de toegenomen invloed van China op de houding van de Afrikaanse landen wat de mensenrechten betreft ?

4. Meent u niet dat België dit moet aanklaarten bij het IMF en de Wereldbank, gezien haar sterke vertegenwoordiging in deze instellingen ? Zo ja, kan dit expliciet worden toegelicht ? Zo neen, kan men uitvoerig aangeven waarom dit niet is aangewezen ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7072 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegegeeld werd aan de Senaat.

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-5955 de Mme Anseeuw du 3 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC.

Les pouvoirs publics et institutions de soins néerlandais ont, ces dernières années, gaspillé des centaines de millions d'euros dans des projets TIC qui n'ont jamais été exécutés. L'argent a notamment été affecté à des études, des concertations, des projets et des fonctionnaires, sans que cela débouche sur rien de concret. C'est ce que révèle un rapport parlementaire de deux députés néerlandais, Martijn van Dam et Anja Timmer, publié en septembre dernier.

Ces députés ont été dispensés pendant quelques mois de leur travail parlementaire pour pouvoir s'entretenir, aux quatre coins du pays, avec des experts du développement des TIC dans leur institution. Il en est ressorti que l'on a beaucoup travaillé à de nouveaux projets et que l'on en a beaucoup discuté mais que les systèmes informatiques n'ont pas souvent été développés. Ceci s'explique par le fait que les institutions et les fonctionnaires ont travaillé en parallèle ou même de manière contradictoire.

Les mauvais résultats seraient dus notamment aux fonctionnaires qui préparent les dossiers dont l'action n'est pas dirigée sur l'exécution : « Ils sont désignés pour imaginer des politiques et des règles. Ils se risquent moins à les mettre en pratique car l'exécution est plus risquée, quelque chose pouvant toujours mal se passer. ». Certains fonctionnaires sont chargés de l'exécution mais ils sont situés à un niveau inférieur de la hiérarchie et gagnent moins : « Un changement culturel radical s'impose », déclare Van Dam.

J'aimerais dès lors savoir ce qu'il en est en Belgique. La politique doit définir un objectif ambitieux qui contraigne les institutions à introduire des systèmes TIC performants.

Je souhaiterais donc poser au ministre les questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des divers projets TIC lancés au sein de sa cellule stratégique ou de son service public fédéral et préciser quand ces projets ont débuté et à quel stade ils se trouvent aujourd'hui ? Peut-il expliquer en détail l'objectif des divers projets TIC et indiquer les budgets qui y sont consacrés ?

2. L'honorable ministre peut-il préciser quels projets TIC ne sont pas encore parvenus à la phase d'exécution au sein de sa cellule stratégique et/ou de son service public fédéral ? Peut-il expliquer la cause du retard d'exécution ou même de l'abandon définitif de l'exécution ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Secrétariat et cellules stratégiques

1. Ces projets se situent dans le cadre du service commun *Shared Services*, dont notre cellule stratégique fait partie.

À cet égard, nous n'avons aucune notion des budgets y afférents, étant donné qu'ils se situent également à l'endroit précité.

En ce moment, les *ICT Shared Services* réalisent un projet-pilote sur l'automatisation du processus RFP (donc du cahier des charges à la commande) au moyen du logiciel Sharepoint Office 2007. Ce projet possible se déroule en collaboration avec Microsoft et Telindus. Une première réunion le 12 octobre 2006, était consacrée principalement à donner un aperçu de Sharepoint Office 2007 et à expliquer les démarches à suivre.

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

Vraag nr. 3-5955 van mevrouw Anseeuw van 3 oktober 2006 (N.):

Federale overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.

De Nederlandse overheid en zorginstellingen hebben de afgelopen jaren vele honderden miljoenen euro's weggegooid aan ICT-plannen die niet werden uitgevoerd. Het geld ging op aan onder meer onderzoeken, overleggen, projecten en ambtenaren, zonder dat er iets uit voortvloeide. Dat blijkt uit een parlementair rapport van twee Nederlandse kamerleden, Martijn van Dam en Anja Timmer, dat in september jongstleden openbaar werd gemaakt.

De kamerleden waren enkele maanden vrijgesteld van hun parlementaire werk om in het land met deskundigen te praten over de ontwikkeling van ICT in hun instellingen. Daaruit kwam naar voren dat er veel aan nieuwe projecten is gewerkt en over gepraat. Toch kwamen de informatiesystemen vaak niet van de grond. Dat kwam door instellingen of ambtenaren die langs elkaar heen werkten of elkaar zelfs tegenwerkten.

De slechte resultaten zouden onder meer te wijten zijn aan de beleidsambtenaren, die niet gericht zijn op de uitvoering : « Zij zijn aangesteld om beleid en regels te bedenken. Aan de uitvoering wagen zij zich minder, want dat is riskanter omdat er iets mis kan gaan. ». Uitvoeringsambtenaren zijn er ook, maar die staan vaak lager in de rangorde en verdienen minder : « Er is een flinke cultuuromslag nodig », aldus Van Dam.

Ik had dan ook graag vernomen hoe het er in België aan toe gaat. De politiek moet de ambitie formuleren die instellingen dwingt om goede ICT-systemen in te voeren.

Ik heb dan ook volgende vragen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van de diverse ICT-plannen die binnen zijn of haar beleidscel en federale overheidsdienst werden opgemaakt en aangeven wanneer de projecten werden opgestart, alsook aangeven in welk stadium de ICT-projecten zich nu bevinden en kan men uitvoerig de doelstelling van de respectieve ICT-projecten alsook de budgetten weergeven ?

2. Kan de geachte minister aangeven welke ICT-plannen nog niet in uitvoering zijn binnen zijn of haar beleidscel, departement en/of federale overheidsdienst en kan de oorzaak van de vertraging of zelfs de definitieve niet-uitvoering worden toegelicht ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Secretariaat en beleidscellen

1. Deze projecten zijn in het kader van de overkoepelende *Shared Services*, waar onze beleidscel deel van uitmaakt.

Op de budgetten hiervoor hebben wij hier geen zicht aangezien deze zich ook daar situeren.

Er loopt momenteel een proefproject van de *ICT Shared Services* over het automatiseren van het RFP-proces (dus van bestek naar bestelling) met Sharepoint Office 2007. Dit proefproject loopt in samenwerking met Microsoft en Telindus. Een eerste *meeting* op 12 oktober 2006 gaf voornamelijk een overzicht van Sharepoint Office 2007 en legde de te volgen stappen uit.

2. Passage aux adresses électronique @FOD.belgium.be sur la base de la décision du Conseil des ministres. Opérationnel depuis le 19 septembre 2006 pour tous les SPF connectés.

SPP Développement durable

Le SPP Développement durable n'a pas de propres plans ICT. En ce qui concerne l'ICT, le SPP fait momentanément appel au service d'encadrement ICT du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Pour le reste, le SPP Développement durable s'inscrit dans les plans ICT horizontaux du pouvoir fédéral et y apporte sa collaboration.

Cellule Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances (question écrite n° 3-5948, *Questions et Réponses* n° 3-79, p. 8601).

Question n° 3-6706 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6695 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 9933).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Total :

Au 31 décembre 2006, sept hommes et sept femmes étaient employés au SPP Développement durable.

Par niveau :

Niveau A : 7 H, 4 F;

Niveau B : 0 H, 1 F;

Niveau C : 0 H, 2 F;

Niveau D : 0 H, 0 F.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances (question écrite n° 3-6699, *Questions et Réponses* n° 3-85, p. 9363).

2. Omschakeling naar @FOD.belgium.be emailadressen op basis van beslissing ministerraad. Is operationeel sedert 19 september 2006 voor alle aangesloten FOD's.

POD Duurzame Ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling heeft geen eigen ICT-plannen. Wat ICT betreft, doet hij momenteel beroep op de stafdienst ICT van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Voor het overige schrijft de POD Duurzame Ontwikkeling zich in de horizontale ICT-plannen van de federale overheid en verleent hij daaraan zijn medewerking.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijst ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen (schriftelijke vraag nr. 3-5948, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-79, blz. 8601).

Vraag nr. 3-6706 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6695 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9933).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Totaal :

Op 31 december 2006 waren er zeven mannen en zeven vrouwen tewerkgesteld bij de POD Duurzame Ontwikkeling.

Per niveau :

Niveau A : 7 M, 4 V;

Niveau B : 0 M, 1 V;

Niveau C : 0 M, 2 V;

Niveau D : 0 M, 0 V.

Cel Sociale Economie

De Sociale economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijst ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen te stellen (schriftelijke vraag nr. 3-6699, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-85, blz. 9363).

Question n° 3-6727 de M. Vandenberghe H. du 22 janvier 2007 (N.):**Services publics. — Informatique.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6714 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9914).

Réponse : SPP Développement durable

1. Au 1^{er} janvier 2006, neuf personnes étaient employées au SPP Développement durable.

2. Chaque agent a son propre ordinateur.

3. Tous les agents du SPP Développement durable sont connectés à l'Internet.

4. Un appareil multi-fonctionnel (fonctions de fax, de copie, de scan et d'imprimante), une imprimante couleurs et un projecteur (*beamer*) sont également présents au SPP Développement durable.

En vue de limiter la consommation du papier, l'appareil multi-fonctionnel peut faxer, copier, scanner et imprimer de façon recto-verso.

5. Le SPP Développement durable dispose d'assez de moyens budgétaires pour satisfaire à ses besoins en informatique.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances (question écrite n° 3-6720, *Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9760).

Question n° 3-6791 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.):**SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6782 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9896).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1 et 2. Je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction publique à cette question (question écrite n° 3-6788, *Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9762).

SPP Développement durable

3. Il n'y existe pas encore un plan de personnel 2007 pour le SPP Développement durable.

En outre, ce SPP n'a actuellement aucun agent statutaire en son sein. Le plan d'action 2007 ne contiendra donc aucune promotion de ce type.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Vraag nr. 3-6727 van de heer Vandenberghe H. d.d. 22 januari 2007 (N.):**Overheidsdiensten. — Informatica.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6714 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9914).

Antwoord : POD Duurzame Ontwikkeling

1. Op 1 januari 2006 waren er negen personen tewerkgesteld op de POD Duurzame Ontwikkeling.

2. Elk personeelslid heeft zijn eigen computer.

3. Alle personeelsleden van de POD Duurzame Ontwikkeling zijn aangesloten op het Internet.

4. Een multifunctioneel apparaat (fax-, kopieer-, scan- en printfunctie), een kleurenprinter en een projector (*beamer*) zijn eveneens voorhanden op de POD Duurzame Ontwikkeling.

Met het oog op het beperken van het papierverbruik kan het multifunctioneel apparaat dubbelzijdig faxen, kopiëren, scannen en afdrukken.

5. De POD Duurzame Ontwikkeling beschikt over voldoende budget om aan zijn informaticabehoefte te voldoen.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijst ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen te stellen (schriftelijke vraag nr. 3-6720, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9760).

Vraag nr. 3-6791 van de heer Brotcorne d.d. 26 januari 2007 (Fr.):**FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6782 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9896).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1 en 2. Ik verwijst naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken op deze vraag (schriftelijke vraag nr. 3-6788, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9762).

POD Duurzame Ontwikkeling

3. Er bestaat nog geen personeelsplan 2007 voor de POD Duurzame Ontwikkeling.

Daarenboven heeft deze POD momenteel geen eigen statutaire personeelsleden. Het actieplan 2007 zal dan ook geen bevorderingen van dit type bevatten.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse précitée fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-6927 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.):

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6921 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 9827).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1 à 6. En ce qui concerne le SPP Développement durable, ce SPP ne dispose pas encore d'un plan de personnel 2007.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances (question écrite n° 3-6924, *Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9766).

Question n° 3-7002 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6994 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 9823).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Je renvoie à la réponse de ma collègue, la ministre du Budget, et publiée plus haut (p. 9823).

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoindé à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-6390 de M. Willems du 13 décembre 2006 (N.):

Sud de la Flandre Orientale. — Transports en commun.

Lors de la présentation des nouveaux horaires de la SNCB, le 23 novembre 2006, le directeur général, Leo Pardon, a annoncé qu'un train P direct relierait désormais Zottegem à Bruxelles. En outre, Termonde sera reliée le matin au quartier européen puisque le train P de 7h40 circulera jusqu'à la gare de Bruxelles-Luxembourg.

Comme les activités professionnelles sont centrées sur la capitale, de très nombreuses personnes font chaque jour l'aller et retour vers Bruxelles. À Zottegem, 68 % des usagers des chemins de fer se rendent à Bruxelles. À Denderleeuw, la proposition est de 64 % et à Grammont de 56 %. Cet accroissement de la capacité est donc un premier pas indispensable vers une amélioration des liaisons entre la région de la Dendre et Bruxelles.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het vobvenvermeld antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen te stellen.

Vraag nr. 3-6927 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.):

Federale overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6921 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9827).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1 tot 6. Wat de POD Duurzame Ontwikkeling betreft, deze POD beschikt nog niet over een personeelsplan 2007.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen (schriftelijke vraag nr. 3-6924, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9766).

Vraag nr. 3-7002 van de heer Brotcorne d.d. 13 februari 2007 (Fr.):

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6994 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Ik verwijs naar het antwoord van mijn collega, de minister van Begroting, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 9823).

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-6390 van de heer Willems van 13 december 2006 (N.):

Zuid-Oost-Vlaanderen. — Openbaar vervoer.

Bij de voorstelling van het nieuwe spoorboekje op 23 november 2006 maakte directeur-generaal Leo Pardon van de NMBS bekend dat er voortaan een rechtstreekse P-trein zal rijden tussen Zottegem en Brussel. Vanuit Dendermonde rijdt er 's morgens bovendien een trein naar de Europese wijk, de piekurtrein van 7u40 rijdt namelijk naar het station Brussel-Luxembourg.

Aangezien het werkpatroon op de hoofdstad is geconcentreerd, pendelen heel wat mensen dagelijks naar Brussel en terug. Voor Zottegem spoort 68 % van de treingebruikers naar Brussel, voor Denderleeuw bedraagt dit 64 % en voor Geraardsbergen 56 %. Deze verhoogde capaciteit is dus een eerste en noodzakelijke stap naar een betere verbinding tussen de Denderstreek en Brussel.

En raison de travaux planifiés entre Sint-Katarina-Lombeek et Bruxelles, les trains en provenance de Bruxelles arrivent avec quatre minutes de retard à Denderleeuw et à Gand-Saint-Pierre. À cause de ce retard, qui ne semble pourtant pas spectaculaire, de nombreuses personnes ratent le bus ou le train qui assurent la correspondance et le temps perdu s'accumule.

La direction de la SNCB impute la responsabilité de ce problème à Infrabel, laquelle lui aurait fait savoir trop tardivement que les permis de bâtir requis n'étaient pas en règle. Les travaux ont donc été reportés d'un an.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Ces travaux planifiés s'inscrivent-ils dans le cadre du Réseau express régional ?

2. La SNCB envisage-t-elle une nouvelle révision des horaires pour le trafic ferroviaire dans le sud de la Flandre orientale ?

3. Envisage-t-on d'accroître encore la fréquence et le nombre des liaisons ferroviaires entre Bruxelles et le sud de la Flandre orientale ?

Réponse complémentaire : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les travaux réalisés entre Bruxelles et Denderleeuw visent à mettre à quatre voies la ligne 50A entre Bruxelles et la ramification de Sint-Katharina-Lombeek. Ces travaux sont réalisés dans le cadre du développement du réseau RER.

2. Lorsque les travaux de mise à quatre voies de la ligne 50A entre Bruxelles et l'embranchement de Sint-Katharina-Lombeek débiteront, le temps de parcours des trains empruntant ce tracé se verra augmenté de quelques minutes afin de pouvoir réaliser les chantiers en toute sécurité. L'offre de trains dans des zones de Flandre orientale et occidentale devra alors à nouveau être reconsidérée en vue de pouvoir offrir un maximum de correspondances aux nombreux usagers des chemins de fer.

3. Avec la mise à quatre voies de la ligne 50A et, entre autres, la réalisation de plusieurs croisements à des niveaux différents autour de Bruxelles en vue d'augmenter la fluidité des trains, davantage de trains pourront circuler de et vers Bruxelles. Durant les travaux, la priorité consistera toutefois, en dépit des restrictions, à faire circuler les trains actuels de façon la plus optimale possible.

Door geplande werken tussen Sint-Katarina-Lombeek en Brussel komen de treinen vanuit Brussel in Denderleeuw en in Gent-Sint-Pieters met vier minuten vertraging aan. Hoewel deze vertraging ogenschijnlijk niet spectaculair is, missen heel wat mensen hierdoor een aansluiting met bus of trein, waardoor de verloren tijd aanzienlijk oploopt.

De directie van de NMBS legt de oorzaak van het probleem bij Infrabel, dat haar er te laat van op de hoogte zou hebben gebracht dat de noodzakelijke bouwvergunningen niet in orde zijn. Hierdoor zijn de werken met een jaar uitgesteld.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Passen deze geplande werken in het kader van het Gewestelijk Express Net ?

2. Stelt de NMBS een nieuwe herziening in het vooruitzicht van de uurregeling wat het treinvervoer in de regio Zuid-Oost-Vlaanderen betreft ?

3. Bestaan er plannen om de frequentie en het aantal treinverbindingen tussen Brussel en Zuid-Oost-Vlaanderen verder te verhogen ?

Aanvullend antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De werken tussen Brussel en Denderleeuw hebben de bedoeling om de lijn 50A tussen Brussel en de vertakking Sint-Katharina-Lombeek op vier sporen te brengen. Deze werken gebeuren in het kader van de uitbouw van het GEN.

2. Als de werken voor het op vier sporen brengen van spoorlijn 50A tussen Brussel en de vertakking Sint-Katharina-Lombeek inderdaad zullen starten, zal de rijtijd voor de treinen die van dit tracé gebruik maken met enkele minuten verhogen om de werkzaamheden in alle veiligheid te kunnen laten plaatsvinden. Het treinaanbod in delen van Oost- en West-Vlaanderen zal opnieuw herzien moeten worden om een maximaal aantal overstapmogelijkheden te kunnen aanbieden aan de talrijke treinreizigers.

3. Nadat spoorlijn 50A over vier sporen beschikt en onder andere verschillende ongelijkgrondse kruisingen rond Brussel gerealiseerd zijn om de doorstroming van de treinen te bevorderen, zal het mogelijk zijn meer treinen van en naar Brussel te laten rijden. Tijdens de werken zal de prioriteit er evenwel in bestaan om, ondanks de beperkingen, de huidige treinen zo optimaal mogelijk te laten rijden.